А. ЕРМОЛОВЪ

НАРОДНАЯ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ МУДРОСТЬ

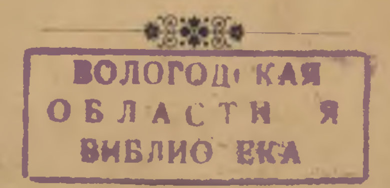
ВЪ

ПОСЛОВИЦАХЪ, ПОГОВОРКАХЪ И ПРИМѢТАХЪ.

I

ВСЕНАРОДНЫЙ МѢСЯЦЕСЛОВЪ

Вѣстимо, тому и бѣда грозитъ, кто примѣтъ не чтитъ, не слушаетъ старыхъ людей.





С.-ПЕТЕРБУРГЪ
ТИПОГРАФІЯ А. С. СУВОРИНА. ЭРТЕЛЕВЪ ПЕР., Д. 13
1901



ОГЛАВЛЕНІЕ.

СТРАН.

Предисловіе I
Народная сельскохозяйственная мудрость въ пословицахъ, поговоркахъ и примѣтахъ 1

I.

Всенародный мѣсяцесловъ 15
Январь 18
Масляница 58
Февраль 66
Великій постъ 102
Весна 118
Мартъ 143
Пасха 190
Апрѣль 201
Май 244
Вознесенье и Троица 286
Лѣто 300
Іюнь 315
Іюль 364
Августъ 398
Осень 437
Сентябрь 452
Октябрь 490
Ноябрь 518
Зима 555
Декабрь 572
Указаніе источниковъ 617

ПРЕДИСЛОВІЕ.

Собранныя въ этой книгѣ народныя пословицы, поговорки и примѣты на погоду, урожай и на разныя явленія природы расположены по временамъ года, по мѣсяцамъ и по днямъ. Въ нихъ выражаются результаты вѣковыхъ народныхъ наблюденій, главнымъ образомъ въ области сельскохозяйственной жизни населенія, и лишь отчасти затрогиваются другія стороны его быта и домашняго обихода; кромѣ того въ нихъ находятъ себѣ отраженіе и нѣкоторые народные повѣрья, обряды и обычаи, являющіеся отголоскомъ полузабытаго стараго времени. Цѣль и задачи настоящаго изданія изложены во вступительной главѣ, въ которой обрисовывается и значеніе этихъ проблесковъ народной мудрости, получающихъ особенный интересъ именно при систематической ихъ группировкѣ и при сопоставленіи между собою народныхъ изреченій различныхъ странъ по отношенію къ однимъ и тѣмъ же явленіямъ, или выражающихъ собою результатъ наблюденій, пріурочиваемыхъ въ разныхъ мѣстахъ къ однимъ и тѣмъ же днямъ или мѣсяцамъ, и т. п. Тотъ богатый матеріалъ, который такъ называемая *паремiологія* (или иначе фольклоръ — ученіе о пословицахъ) представляетъ для изслѣдователя, интересенъ и важенъ потому, что онъ, съ одной стороны, характеризуетъ на-

родныя воззрѣнія на природу, отражаетъ понятія народа въ области нравственной, экономической, сельскохозяйственной и бытовой, а съ другой — раскрываетъ и дѣлаетъ доступной для науки цѣлую массу такихъ мелкихъ, но повседневныхъ наблюденій близкаго къ природѣ сельскаго жителя, земледѣльца, которая и самой наукѣ можетъ послужить первоисточникомъ для зарегистрированія множества фактовъ и явленій, нерѣдко ускользающихъ отъ вниманія и наблюдательности самаго опытнаго ученаго и изслѣдователя. То, что мы разумѣемъ подъ названіемъ вѣковой народной мудрости, не есть еще, конечно, наука, но только ея зародышъ, запасъ такихъ наблюденій и опытовъ, изъ котораго наука можетъ широко черпать и къ которому она поэтому не должна относиться пренебрежительно, хотя бы тутъ наряду съ правдою и примѣшивалось много заблужденій и понятій невѣрныхъ. Это уже дѣло науки разобраться во всей массѣ вѣками накопленныхъ результатовъ народной наблюдательности и воспользоваться тѣмъ, что найдется тутъ цѣннаго и вѣрнаго, но едва ли можетъ подлежать сомнѣнію, что изученіе этого обширнаго матеріала должно и наукѣ сослужить полезную службу, расширивъ ея сферу и открывъ передъ нею такой богатый и неисчерпанный еще источникъ наблюденій и опыта. Къ этому источнику, послужившему въ оныя времена колыбелью и самой наукѣ, слѣдуетъ отнестись особенно внимательно именно теперь, когда наука ушла такъ далеко впередъ, чтобы постараться возстановить давно порванную связь между точнымъ научнымъ знаніемъ, съ одной стороны, и непосредственнымъ народнымъ опытомъ, чуткою наблюдательностью простого сельскаго люда — съ другой.

Настоящее систематизированное собраніе народныхъ повседневныхъ наблюденій и примѣтъ можетъ принести свою долю пользы и въ другомъ отношеніи, съ точки зрѣ-

нія чисто практической. Не придавая, конечно, безусловной вѣры всѣмъ этимъ примѣтамъ и основаннымъ на нихъ выводамъ, которыхъ не считаетъ безошибочными и самъ народъ, сельскій хозяинъ можетъ, однако же, слѣдя день за днемъ за этими наблюденіями и провѣряя ихъ на собственномъ своемъ опытѣ, руководствоваться въ своей практической дѣятельности тѣми изъ нихъ, которыя подтвердятся на дѣлѣ и окажутся фактически вѣрными. Такая фактическая провѣрка народныхъ наблюденій и основанныхъ на нихъ примѣтъ можетъ имѣть громадное значеніе въ будущемъ, какъ для самихъ сельскихъ хозяевъ, такъ и для науки, почему нельзя не признать весьма желательнымъ, чтобы за нее взялось возможно большее число лицъ въ разныхъ частяхъ нашего отечества и чтобы результаты этой провѣрки возможно шире оглашались во всеобщее свѣдѣніе. Составитель настоящаго сборника, являющагося только первою частью предпринятаго имъ труда, будетъ очень признателенъ всѣмъ тѣмъ гг. сельскимъ хозяевамъ и изслѣдователямъ въ области неписанной народной мудрости, которые соблаговолятъ подѣлиться съ нимъ результатами своихъ наблюденій и не откажутъ въ пополненіи его собранія народныхъ пословицъ, поговорокъ и примѣтъ, доставленіемъ новыхъ и неизвѣстныхъ ему, но во всякомъ случаѣ весьма цѣнныхъ матеріаловъ, которыми онъ воспользуется при продолженіи и дальнѣйшемъ развитіи предпринятой имъ работы. Хотя собранный имъ матеріалъ уже весьма богатъ, — о чемъ можно судить и по настоящему сборнику,—но въ дѣлѣ изученія народной мудрости каждое новое изреченіе или наблюденіе, каждый даже новый варіантъ давно извѣстной пословицы или поговорки могутъ представить большой интересъ, открывая иногда новые факты, новыя и часто вполнѣ неожиданныя проявленія народной опытности и народнаго ума. Чѣмъ

больше накопится такихъ данныхъ, тѣмъ лучше и тѣмъ вѣроподобнѣе будутъ тѣ выводы, которые можно дѣлать изъ массы наблюденій однихъ и тѣхъ же явленій въ различныхъ странахъ земнаго шара, при разныхъ условіяхъ, при различномъ уровнѣ народнаго развитія и культуры. Въ такомъ дѣлѣ, какъ настоящее, гдѣ приходится зарегистровывать не единичныя наблюденія отдѣльныхъ личностей, а результатъ наблюдательности цѣлыхъ народовъ или племенъ, гдѣ нѣтъ ни авторовъ отдѣльныхъ изреченій, ни творцовъ тѣхъ или иныхъ болѣе или менѣе опредѣленныхъ формулъ,—такъ какъ авторомъ и творцомъ ихъ является народъ, въ нѣкоторыхъ случаяхъ даже многіе народы вмѣстѣ,—многочисленность этихъ изреченій и формулъ получаетъ особенное значеніе, ибо они при этомъ одно другое дополняютъ и подкрѣпляютъ, либо опровергаютъ. Вотъ почему составитель настоящаго сборника, приложивъ всѣ свои усилія къ тому, чтобы сдѣлать его возможно полнымъ, будетъ и впредь стремиться къ дальнѣйшему его пополненію, позволяя себѣ надѣяться на содѣйствіе въ этомъ дѣлѣ всѣхъ тѣхъ, кто интересуется такого рода вопросами и кто, стоя близко къ народу, можетъ непосредственно у него заимствовать всякія, неподмѣченныя еще прежними изслѣдователями и бытописателями, проявленія народной мудрости, выражающіяся въ пословицахъ, поговоркахъ и примѣтахъ. Какъ ни обширенъ тотъ печатный матеріалъ, которымъ составителю настоящаго сборника удалось воспользоваться, не подлежитъ сомнѣнію, что многое могло ускользнуть отъ его вниманія и остаться ему неизвѣстнымъ. Расположеніе собраннаго авторомъ этой книги матеріала въ систематическомъ видѣ должно будетъ въ значительной мѣрѣ облегчить его пополненіе всѣми новыми данными и изреченіями, которыя удастся въ будущемъ собрать и которыя войдутъ въ новое изданіе настоящаго

труда, если онъ встрѣтитъ среди читающей публики настолько сочувственный пріемъ, что ему посчастливится дождаться и второго изданія.

Въ слѣдующихъ двухъ частяхъ этого собранія будутъ точно также систематически изложены народныя изреченія, пословицы, поговорки и примѣты, касающіяся сельскаго хозяйства и характеризующія воззрѣнія народа на природу, а засимъ пословицы и изреченія, обрисовывающія самыя разнообразныя проявленія народной житейской мудрости въ сферѣ домашняго быта народа и его религіозныхъ, нравственныхъ, экономическихъ, юридическихъ и соціологическихъ понятій и воззрѣній.

НАРОДНАЯ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ МУДРОСТЬ

ВЪ ПОСЛОВИЦАХЪ, ПОГОВОРКАХЪ И ПРИМѢТАХЪ.

Въ рѣчи, произнесенной при открытіи перваго метеорологическаго съѣзда въ С.-Петербургѣ, при Императорской Академіи наукъ, 24 января 1900 года, привѣтствуя это выдающееся по своему значенію событіе, я высказалъ ту мысль, что съ этого момента должна начаться общая и дружная работа въ области метеорологіи, которая, быть можетъ, ближе всѣхъ другихъ наукъ соприкасается съ главнѣйшими сторонами жизни и дѣятельности человѣка и съ сельскохозяйственной его дѣятельностью въ особенности. Гдѣ бы онъ ни жилъ, что бы онъ ни дѣлалъ, отъ вліянія климата и погоды человѣкъ не уйдетъ. И если человѣку, въ его жизни и повседневной работѣ, приходится имѣть дѣло съ такими силами природы, направлять и видоизмѣнять которыя онъ своими слабыми силами, даже во всеоружіи науки, никогда не будетъ въ состояніи, то онъ долженъ тѣмъ не менѣе эти мощные природные факторы изучить, наблюдая за ними изо дня въ день, чтобы съумѣть воспользоваться тѣми благопріятными условіями, которыя они ему представляютъ и бороться съ тѣми пагубными для него вліяніями ихъ, устраненіе которыхъ внѣ его власти; ему нужно приноровиться къ этимъ вліяніямъ, слѣдить за всѣми въ нихъ измѣненіями и колебаніями и — что составляетъ торжество метеорологической науки, хотя, быть можетъ, еще пока и не полное, — умѣть ихъ предвидѣть и предсказать, чтобы сообразно съ этимъ видоизмѣнять и свою дѣятельность, не давая захватывать себя врасплохъ такими явленіями природы, которыя могутъ грозить ему болѣе или менѣе серьезными бѣдствіями и невзгодами.

Метеорологія, какъ наука чистая, конечно, сама но себѣ не можетъ преслѣдовать практическихъ цѣлей. Но сколько точекъ опоры, сколько полезныхъ указаній, совѣтовъ, предостереженій можетъ она дать для практической дѣятельности человѣка, особенно коль скоро она расширитъ свои рамки, проникнетъ во всѣ закоулки русской земли, включитъ въ сферу своихъ наблюденій многія явленія природы, которыми она до нынѣ почти не занималась, которыхъ она еще не регистрируетъ, которыя иногда даже еще совершенно не изучены, но съ которыми тѣмъ не менѣе на каждомъ шагу приходится сталкиваться человѣку, особенно сельскому хозяину, вся жизнь котораго проходитъ въ самомъ тѣсномъ единеніи съ природою. И какое широкое, благодарное поле предстоитъ еще наукѣ въ Россіи, гдѣ она можетъ распространяться и въ ширь нашихъ южныхъ и среднеазіатскихъ степей, и въ глубь сибирской тайги, или сѣверно-русской тундры, которыя шлютъ намъ свои горячіе изсушающіе вѣтры и свои морозы и снѣга, въ то время, какъ болѣе теплыя западныя моря посылаютъ намъ столь нужные для земледѣльца благодатные лѣтніе дожди. А между тѣмъ именно отъ той или иной комбинаціи этихъ различныхъ факторовъ—тепла, свѣта и влаги,—прежде всего и болѣе всего зависитъ у насъ урожай, а съ нимъ и благосостояніе русскаго народа, который твердо вѣритъ, что «не земля родитъ, а небо» и что «лѣто родитъ, а не поле»; то же самое знаютъ и нѣмцы, у которыхъ, какъ и у насъ, «Das Jahr bringt Getreide, nicht der Acker», не смотря даже на всѣ успѣхи нѣмецкой агрономіи.

Говоря о необходимости и пользѣ объединенія, ради общаго дѣла, всѣхъ еще разрозненныхъ нынѣ силъ, работающихъ въ области одной и той же науки, хотя съ различными цѣлями и задачами, я тогда же выразилъ пожеланіе, чтобы при такомъ объединеніи наука не забыла своей старшей годами, но донынѣ, къ сожалѣнію, пребывающей еще въ загонѣ, сестры—вѣковой народной мудрости, являющейся результатомъ вѣками накопленнаго, почти безсознательнаго, изъ рода въ родъ передаваемаго опыта и наблюденія, производимаго не точными физическими приборами, но повседневнымъ общеніемъ съ природой чуткаго къ ея явленіямъ, съ которыми связаны всѣ его жизненные интересы, простого земледѣльца крестьянина. Не слѣдуетъ ни пренебрегать этимъ опытомъ, этими безхитростными наблюденіями, выразившимися въ цѣломъ рядѣ народныхъ примѣтъ, пословицъ, поговорокъ, ни

игнорировать этотъ запасъ элементарныхъ, но подчасъ вполнѣ вѣрныхъ проявленій народной мудрости, которыя послужили, можно сказать, колыбелью нашей настоящей науки. Не слѣдуетъ забывать, что даже первыми астрономами были вѣдь не ученые люди, а простые халдейскіе пастухи... Но, выразивъ пожеланіе о томъ, чтобы наука въ будущемъ пошла рука объ руку съ житейскою народною мудростью, я считаю своимъ долгомъ предоставить на пользу науки, съ одной стороны, и русскихъ сельскихъ хозяевъ и практиковъ—съ другой, весь тотъ богатый матеріалъ, который мнѣ самому за долгіе годы удалось накопить,— въ видѣ обширнаго собранія народныхъ пословицъ, поговорокъ и примѣтъ, относящихся къ самымъ разнообразнымъ явленіямъ природы, къ погодѣ,—по временамъ года, мѣсяцамъ и днямъ,— къ свѣтиламъ небеснымъ, къ дождю и грому, къ теплу и холоду, къ урожаю, къ животнымъ и растеніямъ и т. п. Давно занимаясь этимъ вопросомъ, я не ограничился собираніемъ однѣхъ только русскихъ народныхъ поговорокъ и примѣтъ, а напротивъ старался въ этомъ отношеніи воспользоваться и тѣмъ, что представляетъ вѣковая народная мудрость другихъ странъ, чтобы этимъ путемъ еще расширить рамки своей задачи и подкрѣпить то, что подмѣтилъ и закрѣпилъ своимъ мѣткимъ словомъ русскій простолюдинъ,—такимъ же опытомъ и наблюденіемъ земледѣльцевъ другихъ странъ, при другихъ условіяхъ климата, почвы, хозяйственной обстановки, но въ области той же кормилицы и русскаго, и чужеземнаго крестьянина—матери природы. И сколько неожиданнаго, сколько трудно даже постижимаго, при настоящемъ уровнѣ нашихъ точныхъ знаній, при этомъ открылось,—сколько еще откроется въ будущемъ при дальнѣйшей разработкѣ этого сырого, но въ высокой степени цѣннаго и въ большинствѣ случаевъ мало извѣстнаго, почти не систематизированнаго еще матеріала!

Познавать природу, подмѣчать своеобразныя особенности ея явленій и даже до извѣстной степени предугадывать ихъ— дано не однимъ только людямъ науки. Если только ученые въ состояніи, путемъ долголѣтнихъ точныхъ наблюденій, во всеоружіи многосторонняго знанія, сознательно приподнимать завѣсу природы и улавливать скрытыя за нею тайны, находя имъ научное объясненіе и формулируя ихъ въ видѣ незыблемыхъ законовъ и положеній, то въ дѣлѣ изученія природы, по крайней мѣрѣ, въ отношеніяхъ ея къ повседневной жизни зем-

ледѣльца, многое познается простымъ умомъ темнаго, но наблюдательнаго, сельскаго люда. Если народъ, въ огромномъ большинствѣ случаевъ, не умѣетъ объяснить подмѣчаемыхъ имъ явленій и часто даетъ имъ превратное, нерѣдко совершенно фантастическое истолкованіе, то къ нему можно примѣнить за то слова поэта,— что споконъ вѣка

Съ природой одною онъ жизнью дышалъ
И чувствовалъ травъ прозябанье,

а потому научился природу не только любить, но и своимъ чуткимъ умомъ понимать. Эта жизнь среди природы и въ самой тѣсной отъ нея зависимости имѣетъ естественнымъ послѣдствіемъ накопленіе среди крестьянскаго населенія, во всѣхъ странахъ земного шара, такого богатаго, передаваемаго изъ рода въ родъ, запаса вѣкового опыта, такой массы мелкихъ повседневныхъ наблюденій, что къ этой сокровищницѣ народнаго опыта и знанія не мѣшаетъ подчасъ обращаться и людямъ науки, какъ къ такому первоисточнику, изъ котораго, при надлежащемъ его освѣщеніи и анализѣ, можно почерпать много драгоцѣнныхъ указаній. Не надо намъ забывать завѣта Пушкина, который въ чудныхъ стихахъ своихъ такъ обрисовалъ народныя примѣты и ихъ значеніе для жизни поселянина:

«Старайся наблюдать различныя примѣты.
Пастухъ и земледѣлъ, въ младенческія лѣты,
Взглянувъ на небеса, на западную тѣнь,
Умѣютъ ужъ предречь и вѣтръ, и ясный день,
И майскіе дожди, младыхъ полей отраду,
И мразовъ ранній хладъ, опасный винограду.
Такъ, если лебеди, на лонѣ тихихъ водъ
Плескаясь вечеркомъ, окличутъ твой приходъ,
Иль солнце яркое зайдетъ въ печальны тучи,
Знай: завтра сонныхъ дѣвъ разбудитъ дождь ревучій,
Иль бьющій въ окна градъ, а ранній селянинъ,
Готовясь ужъ косить высокій злакъ долинъ,
Услыша бури шумъ, не выйдетъ на работу
И погрузится вновь въ лѣнивую дремоту».

Не надо забывать, что «Божественныя тайны» міозданія разгадываются не по однѣмъ только «книгамъ мудрецовъ», а потому и самимъ мудрецамъ не мѣшаетъ снисходить къ наблюденію и опыту народной массы, темной и полной предразсудковъ и суевѣрій, но которой иногда дѣлается доступнымъ то, что Богъ сокрылъ до времени отъ великихъ и сильныхъ умовъ. Кто знаетъ, не чаще ли, чѣмъ мы думаемъ, простыя народныя примѣты сой-

дутся съ выводами изъ точныхъ наблюденій ученыхъ, и оправдаются ходячія народныя поговорки, предсказанія урожаевъ и голодовокъ? Такъ, каждому, вѣроятно, приходилось отмѣчать, какъ часто подтверждается истина такихъ, выраженныхъ въ поговоркахъ, наблюденій нашихъ крестьянъ, что «мартъ сухой да мокрый май — будетъ каша и каравай», «май холодный — годъ хлѣбородный», «сколько въ маѣ дождей, столько лѣтъ урожаю» и т. п.; а на другомъ концѣ Европы французы подмѣтили то же: «mars sec, avril humide, mai froid — remplissent la grange du paysan»; или еще «mars aride, avril humide, mai froid et pluvieux,— présagent l'an fructueux»; «mai pluvieux rend le laboureur joyeux»; «avril et mai de l'année font la destinée». Сырому теплому апрѣлю придаютъ крестьяне такое же значеніе и у насъ, особенно для урожая травъ «апрѣль съ водою — земля съ травою», «на Святой дождь — будетъ добрая рожь», «на Егорія роса — будутъ добрыя проса». Не любятъ сырого марта и нѣмцы «Feuchter fauler März ist des Bauers Schmerz», говорятъ они, но одинаково съ нами и съ французами оцѣниваютъ апрѣль и май «März trocken, April nass, Mai lustig von beiden wass, bringt Korn ins Sack und Wein ins Fass», «Mai kalt und nass füllt dem Bauer Scheuer und Fass» и т. д.

Предвидитъ русскій мужикъ обычное время наступленія теплой погоды весною и совѣтуетъ: «до Святаго Духа не снимай кожуха»; нѣмецъ же говоритъ: «Der Bauer nach der Alten Art trägt den Pelz bis Himmelsfahrt», т. е. носитъ шубу до Вознесенія — въ Германіи теплѣе, потому и шубу можно тамъ снять ранѣе, не дожидаясь Святаго Духа. Сорокъ мучениковъ — сорокъ утренниковъ играютъ одинаковую роль въ поговоркахъ и у насъ, и у нѣмцевъ. А чѣмъ, напр., какъ не одинаковыми наблюденіями одинаковыхъ явленій, объяснить эти двѣ поговорки русскаго и вестфальскаго крестьянина: «вымолите попы дождя до Ивана, а послѣ и мы грѣшные умолимъ»,— «vor Johannis müssen die Priester um Regen bitten, nach Johanni kann man's selber thun». Кто у кого тутъ позаимствовалъ, если не смыслъ поговорки, то ея тождественныя выраженія? А сколько у насъ, у французовъ, у нѣмцевъ одинаковыхъ поговорокъ и примѣтъ на Егорія, на Пасху, на Рождество. Французъ, напр., говоритъ: «La neige à Noël vaut du fumier pour les seigles», а нашъ русскій пензенскій мужикъ замѣтилъ, что «на Рождество погода (т. е. снѣгъ) къ урожайному году». Неужели все это — пустыя летучія

слова, а не результаты вѣковыхъ народныхъ наблюденій и опыта крестьянина-нахаря? Недаромъ же онъ отъ дождя, снѣга, тепла или холода въ разныхъ странахъ ждетъ себѣ одинаковыхъ благъ или напастей и даже однимъ святымъ въ одни и тѣ же дни объ одномъ и томъ же молится?

Пусть же наука въ свою очередь чернаетъ свои знанія на пользу народа, на пользу Россіи,—вмѣстѣ съ народомъ, собирая въ свою кошницу и эти цѣнныя крупицы народной мудрости, но вмѣстѣ съ тѣмъ пусть она пріобщаетъ и народъ къ болѣе точнымъ и опредѣленнымъ результатамъ своихъ оиытовъ и наблюденій, разъясняя ему, что не «Илья пророкъ въ грозу по небу въ огненной колесницѣ катитъ» и не непремѣнно «градъ хлѣбъ побьетъ», коли «на Царя Града (11 мая) посѣешь». Пусть народъ узнаетъ и пойметъ, почему, коли «посѣешь овесъ въ грязь—будешь князь», отчего надо «до Успенья посѣять, чтобы лишнюю копну нажать», а коли «до Фрола не посѣялъ, флоры и родятся», и почему также «ранній посѣвъ къ позднему въ амбаръ не ходитъ», а «снѣгъ глубокъ—годъ хоронъ», «зима безъ снѣгу—не быть хлѣбу». Когда мы научимся познавать природу и станемъ шагъ за шагомъ проникать въ ея тайны, когда мы уловимъ взаимную связь ея явленій между собою и свою производительную дѣятельность съумѣемъ приспособить къ силамъ этой природы, призвавъ ихъ служить на пользу человѣка, тогда настанетъ и тотъ желанный для науки и для русскаго народа день, который дастъ намъ возможность съ увѣренностью предсказать, что, если сегодня пойдетъ дождь, а завтра наступитъ вёдро и проглянетъ солнце, и земля въ пору увлажнится и согрѣется,—то страна будетъ съ хлѣбомъ, мужикъ будетъ сытъ, Русь будетъ богатѣть и крѣпнуть...

Обладая, какъ уже сказано, обширнымъ собраніемъ народныхъ пословицъ, поговорокъ и примѣтъ, если не всѣхъ странъ земного шара, то по крайней мѣрѣ главнѣйшихъ европейскихъ государствъ, я задался цѣлью прежде всего ихъ систематизировать и затѣмъ распубликовать, чтобы дать возможность воспользоваться ими всѣмъ тѣмъ, кто работаетъ въ этой области человѣческаго знанія. Это представляется тѣмъ болѣе своевременнымъ, что состоящая при Императорскомъ Географическомъ Обществѣ Метеорологическая Комиссія съ своей стороны обратила вниманіе на народныя примѣты и поставила себѣ задачею ихъ собрать и разработать съ научной точки зрѣнія. Мой трудъ идетъ такимъ обра-

зомъ до извѣстной степени навстрѣчу этой задачѣ. Лично на себя я научной разработки примѣтъ взять не могу, такъ какъ подобная работа требуетъ и слишкомъ много времени и такихъ спеціальныхъ познаній, которыми я не обладаю. Поэтому я такой разработки собраннаго мною матеріала не рѣшаюсь предпринять и предоставляю его въ сыромъ почти и лишь отчасти систематизированномъ видѣ всѣмъ желающимъ имъ воспользоваться. При послѣдовательномъ изложеніи этого матеріала я стараюсь какъ можно меньше добавлять отъ себя, а только систематизировать, группировать, и, когда нужно, истолковывать то, что говоритъ народъ. Не могу не сказать, что собраніе этого матеріала потребовало большого труда и времени, тѣмъ болѣе, что источники, изъ которыхъ его возможно черпать, чрезвычайно разбросаны и иногда даже довольно трудно доступны, при чемъ мой матеріалъ, конечно, еще весьма не полонъ и далеко не исчерпываетъ всего, что представляется въ этомъ отношеніи интереснымъ и заслуживающимъ вниманія. Но я позволяю себѣ надѣяться, что лица, которыя этимъ дѣломъ интересуются, не откажутъ сообщить мнѣ извѣстныя имъ пословицы и примѣты, которыя, быть можетъ, ускользнули отъ меня, не взирая на все мое стараніе сдѣлать свое собраніе возможно полнымъ. Тѣми новыми матеріалами, которые мнѣ будутъ сообщены и за присылку которыхъ я буду весьма признателенъ,— я постараюсь воспользоваться впослѣдствіи. Въ концѣ этого труда я приведу и подробный списокъ всѣхъ тѣхъ сочиненій, статей и сборниковъ, которые служили мнѣ главнѣйшими источниками. Теперь же я считаю нужнымъ сказать только нѣсколько словъ относительно общаго плана моей работы.

Приступая къ своему труду, я сперва имѣлъ въ виду ограничиться только собраніемъ народныхъ пословицъ и примѣтъ на погоду и урожай, притомъ только такихъ, которыя могутъ имѣть свое вѣрное научное объясненіе. Но постепенно я сталъ собраніе свое расширять. Кладезь народной мудрости оказался настолько обильнымъ, и богатство, которое передъ мною развернулось, столь обширнымъ и разнообразнымъ, что рамки моего труда постепенно сами собою расширялись, и я уже не счелъ себя въ правѣ подходить къ этому дѣлу съ какимъ бы то ни было предвзятымъ субъективнымъ взглядомъ,— не сталъ даже, какъ я предполагалъ вначалѣ, «отдѣлять пшеницу отъ плевелъ», а сталъ собирать и систематизировать все, придя къ тому убѣжденію, что, быть можетъ, тотъ уровень научныхъ знаній, которыми мы

можемъ теперь располагать, недостаточенъ еще для того, чтобы безошибочно отбирать одно доброе зерно, а все прочее безжалостно отбрасывать. Кто поручится, что то, что мы теперь сочтемъ за плевелы, нестоющіе нашего вниманія, не окажется потомъ такимъ же добрымъ и полезнымъ зерномъ, коль скоро только съумѣютъ и имъ воспользоваться и его заставятъ служить на потребу человѣку? И вдохновившись одною изъ русскихъ же пословицъ, что «не то бѣда, коли въ хлѣбѣ лебеда, а вотъ бѣды, какъ ни хлѣба, ни лебеды», я сталъ на ряду съ хлѣбомъ собирать въ свою кучу и эту лебеду, въ надеждѣ, что не я, такъ другіе, въ этой кучѣ впослѣдствіи разберутся и всему свое мѣсто найдутъ. Болѣе того, я не сталъ отметать и того, что составляетъ уже явный предразсудокъ, что является результатомъ ни на чемъ не основаннаго, даже завѣдомо ложнаго суевѣрія, считая, что и эти суевѣрія, предразсудки, представляющіе собою пережитки прошлаго, давно минувшаго и нынѣ быльемъ поросшаго времени, остатки языческихъ вѣрованій, обрядовъ, преданій, имѣютъ и свою долю цѣнности и представляютъ интересъ для характеристики бытовой, этнографической стороны народной жизни. Постепенно, я расширилъ объемъ своего собранія включеніемъ въ него не только того, что относится до метеорологіи и сельскаго хозяйства, но и другихъ простонародныхъ изреченій и поговорокъ, характеризующихъ народную житейскую мудрость и все вообще житье-бытье народное. Совладать со всѣмъ этимъ богатѣйшимъ матеріаломъ во всей его совокупности, и не только его разработать научно, но даже просто систематизировать, представляетъ задачу, требующую большого времени и такой затраты труда, которая мнѣ является въ близкомъ будущемъ непосильной, и потому я рѣшилъ раздѣлить свою работу на нѣсколько частей. Къ первой, публикацію которой я теперь начинаю, я отношу «*народную сельскохозяйственную мудрость*» и, въ свою очередь, въ виду обширности матеріала, подраздѣляю ее на двѣ части:

I. *Всенародный мѣсяцесловъ* и

II. Народныя сельскохозяйственныя пословицы, поговорки и примѣты — своего рода *народный оракулъ или угадчикъ.*

Свой всенародный мѣсяцесловъ я раздѣляю прежде всего по мѣсяцамъ, и въ каждомъ мѣсяцѣ привожу поговорки по числамъ, предпосылая отдѣльнымъ днямъ то, что относится до цѣлаго мѣсяца въ совокупности, и заканчивая тѣмъ, что относится какъ

до даннаго, такъ и до послѣдующихъ мѣсяцевъ вмѣстѣ. Тутъ же найдетъ себѣ мѣсто и то, что относится до временъ года,— весны, лѣта, осени и зимы. Это и должно составить первую часть моего труда. Далѣе, во вторую часть войдетъ то, что характеризуетъ сельскохозяйственный годъ въ его совокупности, весь циклъ народной сельскохозяйственной жизни, и затѣмъ тутъ же будутъ приведены пословицы, поговорки и примѣты на солнце, мѣсяцъ, звѣзды, на разныя явленія природы, громъ, дождь, вѣтры, туманъ, утро, вечеръ, день, ночь, на почву, урожай, на животныхъ, на растенія,— и т. п. Собранныя мною пословицы и поговорки я привожу на языкахъ русскомъ, малорусскомъ, польскомъ, французскомъ, нѣмецкомъ, англійскомъ, итальянскомъ и латинскомъ въ подлинникѣ (иногда съ переводомъ), испанскія, иногда итальянскія (когда подлиннаго текста не удалось розыскать), португальскія, а также чувашскія, киргизскія, татарскія и т. п. въ переводѣ на русскій языкъ. Подлинный текстъ я предпочитаю приводить потому, что онъ обыкновенно является весьма характеристичнымъ, и въ переводѣ пословица часто блѣднѣетъ, теряетъ свою couleur locale, да иногда и трудно въ переводѣ передать всю соль пословицы, всю ея первобытную прелесть, тѣсно связанную съ духомъ самаго языка. Только многія пословицы, приведенныя по французски, составляютъ уже сами по себѣ переводы, такъ какъ въ подлинникѣ онѣ выражены на разныхъ, чрезвычайно обильныхъ во Франціи, мѣстныхъ нарѣчіяхъ «patoi», въ большинствѣ случаевъ, совершенно непонятныхъ для не посвященныхъ въ тайны этихъ разнообразныхъ говоровъ. Считаю нужнымъ оговориться, что никакими лингвистическими задачами я при этой своей работѣ не задавался, равно какъ не касался и чрезвычайно интереснаго вопроса о происхожденіи пословицъ, источникахъ и способахъ ихъ распространенія или позаимствованія однимъ народомъ у другого. Думаю, что это дѣло будущихъ изслѣдователей и спеціалистовъ, къ числу которыхъ я не принадлежу.

Какъ уже сказано выше, впослѣдствіи я приведу подробный списокъ всѣхъ тѣхъ русскихъ и иностранныхъ источниковъ, которыми мнѣ приходилось пользоваться при моей работѣ. Но я считаю долгомъ теперь же выразить мою глубокую признательность тѣмъ лицамъ, которыя оказали мнѣ содѣйствіе въ прiисканіи этихъ источниковъ и облегчили мнѣ пользованіе ими, а именно: Непремѣнному Секретарю Императорской Академіи

Наукъ, академику Н. О. Дубровину, доставившему мнѣ много весьма цѣнныхъ изданій и сборниковъ изъ академической библіотеки, и Библіотекарю Императорской Публичной Библіотеки В. В. Стасову, который любезно предоставилъ въ мое распоряженіе также не мало рѣдкихъ сочиненій; оба эти лица существенно помогли мнѣ въ моей работѣ указаніемъ цѣлаго ряда изданій, книгъ и брошюръ, бывшихъ мнѣ ранѣе неизвѣстными; ученому нашему метеорологу, профессору А. И. Воейкову, который далъ мнѣ возможность разработать тотъ рукописный матеріалъ по части примѣтъ на погоду и урожай, который былъ собранъ Метеорологической Комиссіей при Императорскомъ Географическомъ Обществѣ еще въ самомъ началѣ ея существованія, въ 1890—1891 годахъ. Далѣе я очень многимъ обязанъ трудамъ А. А. Коринфскаго, прекрасныя статьи котораго объ обычаяхъ, примѣтахъ и повѣріяхъ народной Руси печатались въ «Правительственномъ Вѣстникѣ» за 1898—1900 годы; статьи эти были особенно цѣнны мнѣ потому, что я нашелъ въ нихъ множество примѣтъ и поговорокъ, не появлявшихся дотолѣ въ печати и лично собранныхъ этимъ даровитымъ изслѣдователемъ русскаго народнаго эпоса, преимущественно въ Поволжьѣ. Большую услугу оказалъ мнѣ А. В. Смоленскій, не только своимъ печатнымъ сборниковъ чувашскихъ примѣтъ о погодѣ и вліяніи ея на хозяйство, но еще болѣе — сообщеніемъ мнѣ рукописнаго своего собранія примѣтъ киргизскихъ и другихъ инородцевъ заволжскаго края. Очень благодаренъ я также А. Н. Мосолову, доставившему мнѣ весьма для меня цѣнный рукописный римско-католическій календарь, съ польскими примѣтами на многіе дни, составленный каноникомъ Ключинскимъ, и самому автору этого календаря, значительно обогатившему мое собраніе. По части иностранной литературы мнѣ оказалъ большое содѣйствіе кавалеръ Нардуччи, талантливый переводчикъ русскихъ поэтовъ на итальянскій языкъ; онъ не только доставилъ мнѣ цѣлый рядъ итальянскихъ сборниковъ пословицъ и народныхъ примѣтъ, но и помогъ мнѣ въ уразумѣніи многихъ изъ нихъ, изложенныхъ на разныхъ трудно понимаемыхъ мѣстныхъ итальянскихъ нарѣчіяхъ. Наконецъ, не мало французскихъ изданій, въ томъ числѣ составляющихъ большія библіографическія рѣдкости и давно не находящихся въ продажѣ, мнѣ доставилъ H. Sagnier, редакторъ «Journal de l'Agriculture» въ Парижѣ. Во многихъ трудныхъ случаяхъ мнѣ не разъ приходилось обращаться къ содѣйствію этихъ

лицъ и я искренно благодаренъ имъ за ту помощь, которую они мнѣ всегда оказывали въ моихъ многолѣтнихъ изысканіяхъ. Помощь эта была мнѣ тѣмъ полезнѣе и нужнѣе, что «пословицы на рынкѣ не купишь» и «на базарѣ пословицами не торгуютъ». Послужили они мнѣ своимъ знаніемъ, и опытомъ, и памятью, сочувствуя цѣлямъ и задачамъ моего труда. А что собираніе пословицъ и примѣтъ не есть дѣло пустое и безплодное, тому порукою самъ авторъ ихъ — народъ, который не мало и пословицъ, и мѣткихъ словъ сложилъ для характеристики своего взгляда на эти самыя свои пословицы и изреченія. Нѣкоторыя изъ этихъ «пословицъ на пословицы» я теперь же здѣсь и приведу, чтобы указать на роль и значеніе ихъ изъ самаго, такъ сказать, ихъ первоисточника — народной молви. При семъ я излагаю параллельно однородныя съ русскими пословицы нашихъ соплеменниковъ — чеховъ, поляковъ и рядомъ такія же пословицы на языкахъ французскомъ, нѣмецкомъ, англійскомъ и итальянскомъ.

Пословица не мимо молвится. Prislovi ne mime se proslovi (Чеш.).
Пословица не даромъ говорится.

Старинная пословица не на вѣтеръ молвится.
Старая пословица во вѣкъ не сломится.
По старой памяти какъ по грамотѣ.
Не всякая пословица при всякомъ молвится.

Безъ пословицы не проживешь. Bez prislovi wek ne prozives (Чеш.).
Безъ притчи вѣкъ не изживешь.

Притча (пословица) не по лѣсу ходитъ, а все по людямъ (Перм. г.).
Отъ пословицы не уйдешь.
Пословицы ни обойдти, ни объѣхать.
Пословицы на кривой не объѣдешь.
Пословица всѣмъ дѣламъ кормилица.
Пословица не покормница, а съ нею добро.
Изъ пословицы, что изъ пѣсни, слова не выкинешь.
Надъ кѣмъ пословица не сбывается!
Пословицы плодущи и живущи.
Добрая пословица не въ бровь, а прямо въ глазъ.
Пословица цыганскимъ (заднимъ) умомъ живетъ (сбывчива)
Пословица ведется, что изба вѣникомъ метется (т. е. сохраняется въ чистотѣ).
Не мудрые люди мудрую пословицу сложили.

Neni prislovi bez pravdy (Чеш.).
Kein Sprichwort ohne Wahrheit.
Ein Sprichwort — ein Wahrwort.
Das Sprichwort selten thut betrügen.

Proverbe ne peut mentir.
Proverb says truth.
I proverbi non fallano.
Kein Sprichwort lügt, sein Sin nur trügt.

Allgemeine Sage ist selten ohne Grund.
Kurze Sage — gute Sage.
Der Gedanke trügt, kein Sprichwort lügt; von Mund zu Mund laüft's rein und rund, und nennen's hundert Weise dumm, es klingt und schiert sich nicht darum.
Ein Sprichwort trügt nicht, der Himmel fällt nicht, Hochmuth währt nicht.
Ein schöner Spruch im Gedächtniss ist wie ein Stück Geld im Kasten.
Ein weiser Spruch ist wie ein Freund in Gefahr.
Sprüchwörter sind Schmetterlinge, einige werden gefangen, andere fliegen fort.
Weise Sprüche und gute Lehren soll man üben, nicht bloss hören.
Aus einem kleinen Sprüchlein kann ein grosses Tross erwacksen.
Sprüchwörter sind die Weisheit auf der Gasse.
Mudre slovo ne lesi v truhlici, ale chodi po ulici.
Prislovi ne klati se pokrovi (Чеш.).
Prislovi zde z rasumu, a rasum z prislovim (Чеш.).

Jakowe hlava, jakove prislovi (Чеш.).

Po głowie przysłowie (Польск.).

Англичане, французы и итальянцы подчеркиваютъ въ своихъ изреченіяхъ старинное происхожденіе пословицъ, называя ихъ дѣтьми или плодами опыта, а французы кромѣ того отмѣчаютъ мѣстное значеніе и силу ихъ, говоря, что пословица въ своемъ краю пророчица.

A proverb is the child of experience.
Proverbs are the wisdom of ages.

I proverbi sono figli dell'esperienza.
Les proverbes sont les fruits de l'expérience.

Chaque proverbe *est* prophète en *son* pays.

Есть русское изреченіе, какъ бы свидѣтельствующее о происхожденіи пословицъ отъ поговорокъ и взаимной связи ихъ между собою:

Поговорка — цвѣточекъ, а пословица — ягодка.

Далѣе слѣдуетъ привести рядъ русскихъ народныхъ изреченій, свидѣтельствующихъ о томъ, что при всемъ довѣріи къ пословицамъ и тутъ «не всякое лыко въ строку»: хотя

На пословицу ни суда, ни расправы.

На пословицу, на дурака, да на правду суда нѣтъ,

но все же къ дѣлу слѣдуетъ относиться съ разборомъ, потому что:

Не всякое слово — пословица. Darcmne slove neni prislovi (Чеш.).

Пень не околица, глупая рѣчь не пословица.

Бѣлый свѣтъ не околица, а глупая рѣчь не пословица. Iedno poli neni okoli, a opilcho (пьяницы) rec ne prislovi (Чеш.).

Также съ разборомъ народъ относится и къ примѣтамъ, повѣрьямъ и т. п.:

Вѣстимо — у того и бѣда на носу виситъ, кто примѣтъ не чтитъ, не слушаетъ старыхъ людей.

Во всякомъ подворьѣ свое повѣрье.

На всякаго Егорку есть поговорка.

Что подворье, то повѣрье, что дворъ, то говоръ.

Но съ другой стороны и слѣпо вѣрить всякимъ примѣтамъ и повѣрьямъ нельзя, такъ какъ:

Разбирать встрѣчи да примѣты — съ печи не слѣзать.

Бабушка (старуха) гадала, да надвое сказала: либо дождикъ, либо снѣгъ, либо будетъ, либо нѣтъ,

и если извѣстное изреченіе о томъ, что «всѣ врутъ календари» не народомъ создано, однако и народъ иронически замѣчаетъ, что

Кто по календарю сѣетъ, тотъ рѣдко вѣетъ.

Календарнымъ тепломъ не угрѣешься.

Календарь не порука.

Wer jeder Sage glauben schenkt, dem ist der Scheitel verenkt,

за то у всѣхъ народовъ существуетъ изреченіе, перешедшее еще отъ римлянъ,

Vox populi — vox Dei.	Гласъ народа — гласъ Божій.
Volkesstimme ist Gottes Stimme.	Voix du peuple, voix de Dieu.
The peoples voice — Gods voice.	Voce di popolo, voce di Dio.

Само собою разумѣется, что не за всѣми пословицами и изреченіями народными можно признавать одинаковое значеніе. Многое тутъ основано прямо на суевѣріи, многое является не-

режиткомъ минувшихъ народныхъ вѣрованій и обрядовъ; не всегда даже можно добраться до дѣйствительнаго смысла той или иной пословицы, или отыскать ея происхожденіе, тѣмъ болѣе, что, переходя изъ устъ въ уста, отъ одного поколѣнія къ другому, текстъ пословицы нерѣдко искажается. Иногда приходится отмѣчать пословицы, относящіяся до одного и того же предмета, но явно другъ другу противорѣчащія; такое противорѣчіе въ иныхъ случаяхъ можетъ быть объяснено возникновеніемъ ихъ въ разныхъ мѣстностяхъ, при разныхъ условіяхъ климата, почвы, народной жизни; такъ, напримѣръ, въ средней и южной Россіи и вездѣ въ южныхъ странахъ сырое лѣто всегда считается урожайнымъ, благопріятнымъ для земледѣльца («дастъ Богъ благодати — дождя — будетъ урожай, не дастъ — не будетъ» «дастъ Богъ дождь, будетъ и рожь»), а въ сѣверныхъ странахъ и на западѣ — даже въ нашей Волынской губерніи — наоборотъ, сухое лѣто считается урожайнымъ («сухі літо голоду не зробе — а мокре»; «jamais sécheresse n'améne détresse»); тутъ подмѣченное народомъ вліяніе на урожай различныхъ климатическихъ условій очевидно. Но и такое объясненіе не всегда возможно бываетъ отыскать, по крайней мѣрѣ, при настоящемъ уровнѣ нашихъ знаній, что однако нисколько не умаляетъ ни значенія общей массы народныхъ пословицъ и изреченій, особенно при систематической ихъ группировкѣ и изученіи, ни общаго представляемаго ими интереса, какъ практическаго, такъ и научнаго. И если собранный мною матеріалъ, даже при той сравнительно поверхностной разработкѣ, которой я только и могъ его подвергнуть, открываетъ широкое поле для дальнѣйшихъ и самыхъ разностороннихъ изслѣдованій въ сферѣ первобытнаго опыта и міросозерцанія народнаго, то едва ли можно сомнѣваться въ томъ, что болѣе тщательное изученіе этого матеріала обнаружитъ много цѣнныхъ и новыхъ фактовъ, подмѣченныхъ тонкою и безхитростною наблюдательностью народныхъ массъ, и тѣмъ послужитъ къ расширенію предѣловъ точнаго знанія въ области еще сокрытыхъ отъ насъ тайнъ природы и ея вѣчныхъ, но нами еще не всегда разгаданныхъ законовъ.

I

Всенародный Мѣсяцесловъ

I.

ВСЕНАРОДНЫЙ МѢСЯЦЕСЛОВЪ.

Въ нижеслѣдующемъ изложенiи приведены пословицы, поговорки и примѣты, относящiяся до отдѣльныхъ мѣсяцевъ, дней и временъ года, на русскомъ и иностранныхъ языкахъ (послѣднiя бòльшею частью въ подлинномъ текстѣ и лишь изрѣдка въ переводѣ). То, что относится до цѣлаго мѣсяца въ совокупности, излагается въ началѣ, прежде пословицъ на отдѣльные дни, а въ концѣ приводится то, что касается даннаго и слѣдующихъ за нимъ мѣсяцевъ вмѣстѣ. Поговорки и примѣты на праздники и посты переходящiе, располагаются между тѣми мѣсяцами, на которыя они по преимуществу приходятся. Все, относящееся до временъ года, будетъ излагаться передъ тѣми мѣсяцами, на которые приходится начало соотвѣтственнаго времени года,— весна передъ Мартомъ, лѣто передъ Iюнемъ и т. и. Пословицы и поговорки, тождественныя на разныхъ языкахъ, приводятся параллельно. Варiанты помѣщаются въ скобкахъ, точно также какъ и указанiя той мѣстности, гдѣ та или другая пословица записана, когда это извѣстно. Кромѣ общеупотребительныхъ нынѣ названiй мѣсяцевъ, приводятся и старинныя ихъ названiя, а также и наименованiя ихъ на разныхъ языкахъ славянскаго корня и на главнѣйшихъ иностранныхъ. При каждомъ числѣ мѣсяца приводятся названiя праздниковъ и имена наиболѣе извѣстныхъ чествуемыхъ въ эти числа святыхъ, хотя бы этимъ днямъ и не соотвѣтствовало никакихъ особыхъ примѣтъ, для полноты мѣсяцеслова; святые и праздники приводятся по православному, католическому и протестантскому календарямъ. Пословицы, относящiяся къ праздникамъ переходящимъ, излагаются особо. Въ отношенiи иностранныхъ пословицъ, приводимыхъ только въ рус-

скомъ переводѣ, означается ихъ происхожденіе. Пословицы итальянскія, латинскія, англійскія, а равно изложенныя на разныхъ мѣстныхъ нарѣчіяхъ, большею частью сопровождаются переводомъ на русскій языкъ, а иногда излагаются только по русски, особенно когда подлиннаго текста мнѣ не удалось разъискать.

Приступая къ настоящей части своей работы, къ своему «всенародному мѣсяцеслову», я ожидалъ встрѣтиться съ однимъ затрудненіемъ, которое сперва очень меня смущало, — это разница въ стиляхъ старомъ и новомъ. Первоначально мнѣ казалось необходимымъ при расположеніи пословицъ по мѣсяцамъ и днямъ принимать во вниманіе эту разницу въ стиляхъ, располагая пословицы такъ, чтобы, напримѣръ, къ русскимъ пословицамъ на 1-е число мѣсяца пріурочивались иностранныя пословицы на 13-е число и т. п.; но весьма скоро оказалось, что это совершенно излишне и что напротивъ разницею въ стиляхъ можно совсѣмъ пренебречь. Оказалось именно, что большая часть пословицъ настолько старинны, что происхожденіе ихъ относится ко времени, предшествовавшему установленію новаго стиля, и что, слѣдовательно, народы Западной Европы, живя теперь по новому стилю, въ своихъ пословицахъ, въ сущности, руководствуются стилемъ старымъ, — другими словами, ихъ пословицы, хотя и относимыя ими теперь къ праздникамъ и днямъ новаго стиля, на 12 — 13 дней опережаютъ тѣ явленія къ которымъ онѣ фактически должны быть относимы. Неопровержимое доказательство этого факта я нашелъ въ томъ, что иностранныя пословицы, относящіяся къ такимъ явленіямъ, какъ равноденствіе, солнцестояніе и т. п., пріурочены къ именамъ святыхъ, празднуемыхъ въ соотвѣтственные дни по старому календарю, не взирая на то, что по новому стилю святые эти празднуются на 13 дней впередъ противъ стараго стиля. Такъ, напр., 11 Іюня по старому стилю — праздникъ Св. Варнавы, — считается однимъ изъ трехъ самыхъ длинныхъ дней въ году — лѣтнее солнцестояніе; по новому стилю этотъ день соотвѣтствуетъ 24-е Іюня, между тѣмъ французскія, нѣмецкія и англійскія пословицы, отмѣчающія явленіе солнцестоянія, остаются пріуроченными къ имени того же святого («La Sainte Barnabé — le plus long jour de l'été», «Barnabas — den längsten Tag lass»; «Barnaby bright — the longuest day and the shortest night»), хотя по Григорьянскому календарю память Св. Варнавы приходится уже за 15 дней до солнцестоянія (собственно теперь лѣтнее солнцестояніе прихо-

дится не на 11 Іюня, какъ это было прежде, а на 9 Іюня, вслѣдствіе отставанія нашего стиля въ каждомъ столѣтіи на одинъ день, изъ чего можно заключить, что возникновеніе этихъ поговорокъ относится къ XVI столѣтію, когда празднованіе Св. Варнавы дѣйствительно совпадало съ солнцестояніемъ); и такихъ примѣровъ имѣется не мало. Нечего и говорить, что это неожиданное и очень цѣнное съ точки зрѣнія смысла и значенія пословицъ открытіе, доказывающее древность ихъ происхожденія, въ значительной мѣрѣ облегчило и упростило мою работу, позволивъ мнѣ всѣ русскія и иностранныя пословицы и примѣты пріурочивать къ однимъ и тѣмъ же числамъ стараго стиля.

ЯНВАРЬ.

Славян.—Просннецъ.
Малор.—Сѣчень, Васнль-мѣсяцъ.
Польск.—Стычень (Styczeń).
Вендск.—Новолѣтникъ, первникъ, зимецъ, прозимецъ.
Чешск. и Словак.—Леденъ, груденъ.
Кроатск.—Малибожнякъ.
Франц.—Janvier.
Нѣмец.—Januar, Jänner, Hartmond.
Англ.—January.
Итал.—Gennaio.

Январь въ Россіи—глухой и суровый зимній мѣсяцъ, когда земля покрыта сплошнымъ снѣжнымъ покровомъ, погода большею частью сплошь холодная, представляющая въ общемъ мало такихъ характеристическихъ признаковъ и отличій, которые могли бы служить примѣтами для будущаго времени. Только отдѣльные дни этого мѣсяца, на которые приходятся большіе праздники, и которые поэтому играютъ въ жизни народа видную роль, служатъ объектомъ для болѣе тщательныхъ наблюденій. Неизмѣримо богаче въ этомъ отношеніи западно-европейская народная молвь,—въ теплыхъ странахъ Январь представляетъ отъ года къ году большія отличія и различныя условія погоды въ Январѣ гораздо ощутительнѣе, нежели у насъ, отражаются на характерѣ всего сельскохозяйственнаго года. Къ Январю пріурочивается тамъ поэтому гораздо больше пословицъ и примѣтъ, нежели въ Россіи. Только и отмѣчаетъ русскій крестьянинъ, что

Январь году начало, зимѣ середка.
Январь трещитъ—ледъ на рѣкѣ впросинь краситъ.
Если Январь сухой, морозный и вода въ рѣкахъ очень убываетъ, то лѣто будетъ сухое и жаркое (Пенз. губ.).
Если весь Январь холодный—на хлѣбѣ червей не будетъ

Если въ Январѣ виситъ много частыхъ и длинныхъ сосулекъ, урожай будетъ хорошій.

Послѣднія двѣ примѣты записаны А. В. Смоленскимъ у чувашей приволжскаго края, къ наблюдательности которыхъ намъ часто придется обращаться, такъ какъ они по всей восточной Россіи слывутъ большими искусниками въ дѣлѣ предсказанія погоды и различныхъ сельскохозяйственныхъ явленій, сохранивъ въ своей памяти отъ стародавняго времени множество почти безошибочныхъ примѣтъ, какъ о томъ свидѣтельствуютъ г. Смоленскій и И. Н. Смирновъ [1]).

Далѣе можно отмѣтить нѣсколько русскихъ поговорокъ, касающихся прибавки дня въ Январѣ; онѣ тождественны съ такими же иностранными примѣтами, которыя будутъ приведены ниже.

Январь на порогъ, прибыло дня на куриный шагъ.

Январь (къ концу мѣсяца) два часа дня прибавитъ.

Другія подобныя поговорки пріурочиваются къ опредѣленнымъ днямъ Января. Западная же народная мудрость характеризуетъ Январь цѣлымъ рядомъ примѣтъ и поговорокъ, ясно указывающихъ, какія именно физическія условія въ теченіе этого мѣсяца могутъ считаться благопріятными и какія пагуб-

---

[1]) «Чувашскія примѣты о погодѣ и вліяніи ея на хозяйство». А. В. Смоленскаго. Казань. 1895.

«О предсказаніи погоды и о весеннихъ буряхъ въ Россіи». И. Смирнова.

Г. Смирновъ говоритъ, что «чуваши сдѣлались почти оракулами въ Казани. Странно это или нѣтъ, но они почти не ошибаются съ своихъ предсказаніяхъ. Долголѣтними наблюденіями они наведены на хорошіе признаки для предсказанія погоды, признаки, еще до сихъ поръ ускользающіе отъ науки». То же подтверждаетъ и г. Смоленскій, отмѣчающій чрезвычайное разнообразіе предметовъ и явленій, о которыхъ идетъ рѣчь въ чувашскихъ примѣтахъ; это обнаруживаетъ громадный запасъ наблюденій и выясняетъ кругозоръ и степень внимательности наблюденій чувашей въ области явленій природы. Въ настоящее время чуваши подвергаются вліянію русской культуры. Ихъ языческая вѣра, воззрѣнія на природу, особенности быта,— наслѣдіе отдаленнѣйшей старины,— постепенно забываются и замѣняются новыми. Произведенія устной словесности — сказанія, пѣсни, сказки и пр. понемногу выходятъ изъ употребленія. И примѣты о погодѣ теперь твердо знаютъ исключительно старики. Но все-таки чуваши и до сей поры пользуются примѣтами для сельскохозяйственныхъ цѣлей. Впрочемъ, слѣдуетъ замѣтить, что многія чувашскія примѣты тождественны по содержанію съ такими же русскими и даже иностранными, что конечно только еще болѣе усиливаетъ ихъ вѣроподобность, указывая на общность подмѣченныхъ ими явленій.

ными для земледѣлія и земледѣльца. Сопоставленіе однозначущихъ у разныхъ народовъ примѣтъ и предсказаній позволитъ сдѣлать и весьма цѣнные въ этомъ отношеніи общіе выводы, при чемъ разница въ нѣкоторыхъ воззрѣніяхъ окажется только для странъ, климатическія условія которыхъ между собою слишкомъ несходны.

Garde un écu complet pour le mois de Janvier.

На Январь надо дѣлать запасы и копить деньги, говорятъ французы и прибавляютъ:

Janvier a quatre bonnets.
Janvier, aujourd'hui comme avant, montre qu'il a longues les dents.
У Января зубы долгіе,

говорятъ также и итальянцы, а англичане съ нѣмцами запасаются на этотъ мѣсяцъ топливомъ, потому что

Въ Январѣ и горшокъ на печи замерзаетъ (Англ.).
Der Jänner ist ein Holzverbrenner.
Jänner macht Holz und Kohlen theuer, es friert der Topf am Feuer.
Поляки совѣтуютъ въ Январѣ подкладывать дровъ въ печку.
Styczeń, do pieca się przyczyń.
Styczeń dobrze mrozi, gospodarz łuczywka lupi, i drzewo z lasu wozi (Въ Январѣ добрые морозы — хозяинъ лучину колетъ и изъ лѣсу дрова возитъ).

Цѣлымъ рядомъ почти однозначущихъ изреченій поясняется, затѣмъ, чего должно желать и чего опасаться въ Январѣ:

Gennaio secco, lo villan ricco (сухъ Январь, крестьянинъ богатъ).
Polvere di Gennaio carica il solaio (январская пыль наполняетъ закромъ).
Se Gennaio fa polvere — i granai si fan di rovere (коли въ Январѣ пыль — строй дубовый закромъ).

Janvier d'eau chiche (Январь бѣдный водою, сухой) fait le paysan riche.
Quand sec est le mois de Janvier, ne doit se plaindre le fermier.
Quand il ne pleut pas en Janvier, il faut étayer son grenier (надо подпирать закромъ).

Того же взгляда на Январь держатся и нѣмцы, но выражаютъ его въ иной, отрицательной формѣ, указывая на вредное вліяніе дождей и сырости въ Январѣ.

Im Januar viel Regen, wenig Schnee, macht Bergen, Thälern und Bäumen weh.

Regen im Januar bringt der Saat Gefahr.

Giebts im Januar viel Regen, bringts den Saaten keinen Segen.

Ist der Januar nass—bleibt leer der Fass.

Im Januar viel Wasser—wenig Wein, wenig Wasser—viel Wein.

Wenig Wasser im Januar—viel Wein, beim vielen Wasser wird's wenig sein.

Ist der Januar nicht nass—füllet sich des Winzer's Fass (Winzer—винодѣлъ).

Sind im Januar die Flüsse klein, so giebt es guten Wein.

Французы идутъ въ этомъ направленіи далѣе, предскавывая отъ сырого Января всеобщую дороговизну и даже смертность.

Pluies de Janvier—cherté; brouillards—maladies mortelles.

Послѣдняго боятся и нѣмцы.

Wenn der Januar viel Regen bringt, werden die Gottesacker gedünkt.

Die Kirchhöfe werden gefüllt, wenn im Januar der Südwind brüllt.

Только итальянцы, какъ народъ болѣе изнѣженный, опасаются суроваго Января для своихъ стариковъ.

Gennaio forte—tutti i vecchi si anguran la morte (январь строгъ—всѣ старики себѣ смерти желаютъ—чтобы избавиться отъ январскихъ холодовъ).

Хотя погода въ Январѣ бываетъ непостоянно, изъ году въ годъ, одинаковой, а иногда суровѣе, иногда теплѣе:

Mois de Janvier—rigoureux ou tempéré,

но рѣшительно вездѣ отдаютъ предпочтеніе холодному Январю передъ теплымъ и боятся ранняго открытія весны.

Январскій холодъ наполняетъ закромъ (Итал.).

Januar kallt—das gefallt, Januar warm—das Gott erbarm.

Wenn's im Januar friert, kann der Arme wie der Reiche seinen frieschen Trunk haben.

Сырой Январь для хлѣбовъ не хорошъ, но не дуренъ для скота (Португ.).

Guardati dalla primavera del

Dieu te garde d'un beau (d'un chaud) Janvier.

Wenn's nicht wintert, so sommert's auch nicht.

Gennaio (бойся январской весны).

Январскій цвѣтъ никому закрома не наполнитъ (Португ.).

Point ne s'emplit le grenier, si chaud soleil luit en Janvier.

Mieux vaut voir chien enragé que chaud soleil en Janvier.

Fleurs de Janvier ne vont dans le panier.

Коли въ Январѣ мухи — береги каждую крошку (Итал.).

Si les mouches dansent en Janvier, le laboureur devra s'inquiéter de ses fourrages.

If the grass grow in January, it grows the worth for all the year.

Коли въ Январѣ зелень—плачь, а коли голая земля (т. е. растительность еще не тронулась) пой (Порт.).

Wenn das Grass wächst im Januar, wächst es schlecht durch's ganze Jahr.

Январь съ травой — годъ съ грязью (Итал.).

Schlummert im Januar das Grün, so wird gar zeitig der Garten blühn.

Quando Gennaio mette erba, se tu hai grano e tu lo serba (коли въ Январѣ трава—сберегай свое зерно).

Januar Sonne hat weder Kraft noch Wonne.

Quando canta il pigazzo di Gennaio — tieni a mano il pagliaio (коли въ Январѣ дятелъ задолбитъ, держи въ рукахъ запасъ соломы — годъ будетъ плохой).

Quand le crapaud chante en Janvier, serre ta paille, métayer.

Wächst das Korn im Januar, wird es auf dem Markte rar.

Коли въ Январѣ мухи летаютъ, собирай остатки корма да береги ихъ про запасъ (Итал.).

Tanzen im Januar die Mücken, muss der Bauer nach'm Futter gucken.

Im Hartmond besser ein Wolf auf dem Mist, als eine Mücke.

По наблюденіямъ французовъ — избытокъ снѣга и льда въ Январѣ приноситъ и избытокъ хлѣба:

Trop de neige (en Janvier)—trop d'avoine; trop de glace — trop de seigle.

У нѣмцевъ и французовъ слѣдуетъ отмѣтить цѣлый рядъ почти однозначущихъ изреченій, повторяющихся затѣмъ и для другихъ мѣсяцевъ, поясняющихъ, что лучше увидѣть нѣчто страшное и угрожающее, нежели крестьянина работающимъ въ полѣ, да еще въ легкой одеждѣ, въ Январѣ:

Il vaut mieux voir un loup enragé, qu'un homme bras nus en Janvier travailler.
Il vaut mieux voir un voleur dans son grenier, qu'un laboureur en chemise en Janvier.

Es ist besser im Januar den Wolf, als den Pflug im Felde zu sehen.
Im Januar sieht man lieber einen Wolf, als einen Mann ohne Jacke.

Однако не вездѣ во Франціи, повидимому, держатся такого взгляда на январскую полевую работу, такъ какъ есть другая французская поговорка, утверждающая, что

Lorsqu'on peut labourer en Janvier, on aura sept pains pour un diner,

т. е. урожай будетъ обильный, когда можно пахать въ Январѣ.

Точно также большое разногласіе и въ тѣхъ наблюденіяхъ, которыя служатъ основаніемъ для предсказаній, по январской погодѣ, метеорологическихъ условій послѣдующихъ временъ года. Есть даже, особенно въ Германіи, противорѣчивыя указанія и относительно вліянія ея на будущій урожай. Держась того правила, что «изъ пѣсни слова не выкинешь», я конечно приведу ихъ всѣ, безъ всякаго выбора, который тутъ былъ бы вполнѣ произвольнымъ, а потому и недопустимъ. Вѣроятно, это противорѣчіе явилось бы только кажущимся и ему часто нашлось бы логическое основаніе, если бы были точно извѣстны тѣ мѣстности, къ которымъ та или другая поговорка относится, но на это въ тѣхъ источникахъ, которыми мнѣ приходилось пользоваться, далеко не всегда были достаточно опредѣленныя указанія.

Ist der Januar gelind — *weder* Lenz (весна) *noch* Sommer fruchtbar Sind.

Ist der Januar gelind, Lenz und Sommer *fruchtbar sind*,—

явное противорѣчіе съ предыдущимъ.

Quand l'eau géle dans la maison, perd son nez l'avoine au sillon

(тутъ есть противорѣчіе съ указаніемъ на пользу холодовъ въ Январѣ; но вѣрно ли, что эта поговорка относится къ Ян-

варю, хотя во французскихъ сборникахъ она и пріурочивается къ этому мѣсяцу?).

Lacht der Januar im Kommen und Scheiden, so bringt das Jahr noch viel Freuden.
Ein schöner Januar bringt uns ein gutes Jahr.

Neiges et gelées blanches en Janvier causent du mal aux montagnes comme aux vallés (тоже противорѣчіе).

Дождь въ Январѣ приноситъ хорошую погоду на весь годъ (Исп.).

Дождь въ Январѣ сулитъ вёдро для косы (для жатвы) (Исп.).

Les dents de Janvier (ледяныя сосульки) passées, moins glacial est le temps.

Souvent en Janvier de blanche gelée la pluie est précédée.

Ist der Januar vom Anfang bis zu Ende gut, so hat das ganze Jahr einen guten Muth.

Ist der Januar gelinde, so folgen im Frühjahr rauhe Winde.

Ist der Januar feucht und lau, wird das Frühjahr trocken und rauh.

Ist der Januar hell und weiss, wird der Sommer sicher heiss.

Nasser Januar — nasser Frühjahr

Gelinder Januar bringt ein spätes Frühjar.

Wenn der Januar ist sehr milde, so führt er ein guten Frühjahr und heissen Sommer im Schilde.

Такое необычное для Января явленіе, какъ громъ, вызываетъ конечно и соотвѣтственныя предсказанія:

Orage en Janvier — l'hiver est avorté.

Le tonnerre en Janvier annonce une récolte abondante.

Quand il tonne en Janvier — cuves au fumier.

Viel Sturm und Regen bringt heran ein Jahr, das im Januar zu donnern begann.

Wenn's im Januar donnert, mach Bottig und Tonne zurecht.

Wenn's im Januar donnert über'm Feld, so kommt später grosse Kält.

Есть затѣмъ нѣсколько интересныхъ французскихъ наблюденій, связывающихъ январскіе утренніе морозы и изморозь съ фазами луны. Извѣстно, что луна играетъ огромную роль въ народныхъ примѣтахъ всѣхъ странъ, хотя вліяніе ея на погоду и отрицается доселѣ большинствомъ метеорологовъ; этому вопросу будетъ посвящена мною особая статья.

Gelée blanche au décours (на ущербѣ мѣсяца) — temps humide toujours.
Gelée blanche au croissant—du froid et du beau temps.
Gelée blanche à lune nouvelle la pluie souvent appelle.

Нѣсколько поговорокъ посвящено курамъ и носкѣ ими въ Январѣ яицъ:

Le gentil Janvier dit qu'il est oeuf dans la poule.
Gennaio—ovaio (Январь яичникъ).
Gennaio non lascia gallina a pollaio (Январь изъ курятника куръ выгоняетъ).

Многія изъ вышеприведенныхъ пословицъ, поговорокъ и примѣтъ находятъ себѣ затѣмъ подтвержденіе, или повтореніе, въ наблюденіяхъ на разные дни Января, которыя прибавляютъ еще кое что и новаго къ характеристикѣ этого мѣсяца, съ точки зрѣнія его вліянія на земледѣліе и сельскохозяйственную дѣятельность человѣка въ разныхъ странахъ.

1-е Января.

Новый годъ. Jour de l'an. Neujahr. Nowy Rok.

Правосл. кал. Обрѣзаніе Господне. Св. Василій Великій.

Римско-Катол. кал. Circumcisio Domini.

Протест. кал. Iesus Immanuel.

Годъ скончался — годъ народился.
Году начало — зимѣ середка. Перезимье. Переломъ зимы.

Съ новымъ годомъ — съ новымъ счастіемъ.

Au de nouveau — tout nous est beau.

Пословица «году начало—зимѣ середка», происхожденія очевидно сравнительно новаго, такъ какъ извѣстно, что въ старину у насъ годъ начинался съ марта, потомъ съ сентября и только съ 1700 года положено началомъ года считать 1 января.

На первый день новаго года довольно много поговорокъ и примѣтъ у всѣхъ народовъ. Не мало связанныхъ съ этимъ днемъ обрядовъ и суевѣрій. Вѣрный своему правилу ничего не «отметать», я привожу все, сколько-нибудь характерное, даже отрывки изъ народныхъ пѣсенъ, заговоровъ, гаданій и причитаній, связанныхъ съ этимъ днемъ, который носитъ въ разныхъ мѣстахъ различныя названія:

Васильевъ день. Овсень. Таусень.

Василій свинятникъ. (Св. Василій Великій считается покровителемъ свиней).

Свиной праздникъ. (Свинку да боровка для Васильева вечерка).

Не чиста животина свинья, да нѣтъ у Бога ничего нечистаго: свинку-щетинку огонь палитъ, а Василій Зимній освятитъ.

Отъ Рождества до Новаго года — Васильевскіе морозы.

Нѣсколько русскихъ и иностранныхъ изреченій касаются прибавки дня:

Новый годъ первый часъ дня набираетъ.

На Васильевъ вечеръ дня прибавитъ на куриный шагъ.

Im Neujahr hat der Tag einen Huhnen Schritt gewonnen.

Na Nowy Rok przybyło dnia na zajęczy skok.

Na Nowy Rok przybyło dnia na barani skok.

Przybyło dnia na kurzą stopę.

At new years tide the days are lengthened a coks tride.

Am Neujahr um ein Huhnen Schritt, an den Drei Königen (Крещеніе) um einen Sprung weiter und zu Lichtmess (2 февр. Срѣтеніе) um eine Stunde mehr (Boëmen).

Нѣкоторыя поговорки связываютъ прибыль дня съ увеличеніемъ холода:

Солнце на лѣто, зима на морозъ (относится также ко дню зимняго солноворота).

Растетъ день — растетъ и холодъ (Итал.).

Wenn die Tage langen, kommt der Winter gegangen.

Много самыхъ разнообразныхъ примѣтъ и предсказаній будущаго связано съ состояніемъ погоды въ день Новаго года, при чемъ чистое звѣздное небо и ясная тихая погода почти повсемѣстно признаются признаками хорошаго будущаго урожая, а сырая, дождливая, по иностраннымъ примѣтамъ — наоборотъ.

Если на Рождество и Новый годъ небо звѣздное — быть году урожайному (Перм. губ.).

Если въ Новый годъ днемъ ясно — хлѣбъ будетъ хорошій (Чуваш.).

Ist das Neujahr schön und klar (und hell), so deutet das ein fruchtbar Jahr.

Die Neujahrsnacht still und klar deutet auf ein gutes Jahr.

Nowy Rok pogodny, zbiór będzie dorodny.

Если подъ Новый годъ небо звѣздное — быть году урожайному (Пермск. г.).

Если въ ночь на Новый годъ звѣзды часты, въ полѣ будутъ часты копны хлѣба (Чуваш.).

Gdy na Nowy Rok jasno — w stodole (w gumnach) będzie ciasno (гдѣ на Новый годъ ясно въ сараѣ — или въ гумнахъ — будетъ тѣсно).

Если въ ночь на Новый годъ небо звѣздное — горохъ и орѣхи будутъ.

Quand le soleil brille le jour de l'an, c'est signe de glands.

Если въ ночь подъ Новый годъ звѣздъ не видно — грибы не родятся (Смол. г.).

Если въ ночь подъ Новый годъ звѣздъ нѣтъ — гороху не родъ (Чуваш.).

Если 1 Января былъ теплый день и на крышахъ съ солнечной стороны таялъ снѣгъ, то 1 Іюля будетъ день свѣжій (Башкир.).

Если 1 Января былъ снѣгъ, то 1 Іюля будетъ дождь (Башкир.).

Если въ ночь на Новый годъ выпадаетъ иней, хлѣбъ (и хмѣль) будетъ хорошій (Чувашск.).

Morgenroth am ersten Tag Unwitter bringt und grosse Plag.

Scheint die Sonne — giebt es viel Fische.

Neujahrs Morgenröthe macht viel Nöthe.

Если на Новый годъ бываетъ куржевина (иней на деревьяхъ), то будетъ урожай, и чѣмъ куржевина крупнѣе, тѣмъ урожай будетъ обильнѣе (Пермск. г.).

Выпавшій на Новый годъ снѣгъ предвѣщаетъ урожай.

Туманъ на Новый годъ—къ урожаю.

Gdy Nowy Rok mglisty, jeść będą zboże glisty (Новый годъ туманный—много червей принесетъ).

Какая сторона неба будетъ въ день Новаго года покрыта тучами, въ той сторонѣ будетъ хорошій урожай хлѣба.

Le vent du jour de l'an existe moitié de l'année.

Le mauvais an entre en nageant.

Если въ Новый годъ тепло — рожь будетъ хороша; если

Плохой годъ съ водой приплываетъ (Итал.).

вѣтеръ — уродится просо;
если туманъ и пасмурно —
овесъ (Чуваш.).
Если въ Новый годъ бываетъ вѣтеръ, къ урожаю орѣховъ.

Страшный годъ дождемъ начинается (Итал.).
Ein Jahr, das fängt mit Regen an, bringt nicht viel gutes aüf die Bahn.

Въ который день послѣ Новаго года плеяды пройдутъ около луны, столько недѣль послѣ масляницы пролежитъ снѣгъ (Чуваш.).

Въ полночь подъ Новый годъ мордва въ Пензенской губ. ходитъ на перекрестки и, ложась на сѣнѣ, внимательно слушаетъ: передъ урожайнымъ годомъ слышится гулъ, передъ неурожайнымъ ничего не слышно.

Французы и нѣмцы по первому дню года судятъ о погодѣ въ Августѣ и во время уборки, а португальцы—о первомъ днѣ лѣта.

Beau jour de l'an — beau mois d'Août.

Tel jour de Circoncision, tel mois de moisson.

Nasse oder trockene Witterung am Neujahr zeigt die Witterung am kommenden August an.

Каковъ первый день Января, таковъ и первый день лѣта. (Португал.).

Для нѣмецкихъ хозяевъ Новый годъ имѣетъ еще особенное хозяйственное значеніе, такъ какъ къ этому дню пріурочено поступленіе не женатыхъ рабочихъ на службу.

Eintritt des unverheiratheten Gesindes in den Dienst.

Выше было указано, что къ Новому году пріурочено у насъ много повѣрій, гаданій и обрядовъ, изъ которыхъ иные имѣютъ только символическое значеніе, другіе же связаны съ физическими условіями этого дня. Такъ:

Если на Новый годъ (а также на Пасху и Рождество Христово) во время обѣдни свѣчи въ паникадилѣ горятъ ясно, то ожидаютъ обильнаго урожая проса и гречихи.

Въ ночь на Новый годъ изъ копны вытаскиваютъ стебель ржи съ колоскомъ и втыкаютъ въ снѣгъ. Если на этотъ колосъ выпадетъ за ночь иней, то будетъ урожай ржи (Чуваш.).

На 1 Января ставятъ снопы разнаго хлѣба: который хлѣбъ больше заиндевѣетъ, тотъ и уродится лучше (Мордов.).

Въ ночь на Новый годъ подъ (?) снѣгъ кладутъ солому раз-

личныхъ хлѣбныхъ растеній (соломину ржаную, пшеничную, полбенную и т. п.) и оставляютъ до Крещенія: которая соломина будетъ чище, того хлѣба нужно больше сѣять (Чуваш.).

На Новый годъ пичуть хлибъ и втыкають у тѣсто всяке зерно. Якъ спычетця хлибъ и якъ зерно выйде на верхъ, того хлиба и сій — уроде (Малор.).

На Новый годъ обвязываютъ соломеннымъ поясомъ деревья, чтобы плоды не опадали отъ вѣтра, и ульи, чтобы пчелы не отлетали далеко (Гродн. губ.).

Утромъ 1 Января встряхиваютъ плодовыя деревья, приговаривая: «какъ отряхиваю я, рабъ Божій (имя рекъ) бѣлъ пушистъ иней, такъ отряхнетъ червя-гада всякаго по веснѣ и Святой Василій. Слово мое крѣпко. Аминь».

Быть можетъ, подобное отряханіе плодовыхъ деревьевъ зимою и можетъ имѣть полезное значеніе для очистки деревьевъ отъ яичекъ и куколокъ вредныхъ насѣкомыхъ, тѣмъ болѣе, что по наблюденію чувашей «въ Январѣ черви (?) падаютъ яичками сверху».

У тѣхъ же чувашей есть странная примѣта:

Если курицы въ Новый годъ всѣ смотрятъ въ одну сторону, уродится горохъ.

Далѣе идетъ уже чисто обрядовая сторона празднованія новаго года на Руси Великой и Малой, съ пѣснями и наговорами.

Щедруя, на Новый годъ сыплютъ рожь и хмѣль.

Дѣвушки гадаютъ о замужествѣ.

Варится Васильева каша, съ особыми обрядами, примѣтами и причитаніями.

На Василь-вечеръ вѣдьмы мѣсяцъ скрадываютъ.

На Васильевъ вечеръ совершается обрядъ засѣванія зерна: дѣти въ избахъ разсыпаютъ зерна ярового хлѣба, приговаривая: «роди Боже, всякаго жита по закрому, что по закрому, да по великому, а и стало бы жита на весь міръ крещеный». Старшая женщина въ домѣ собираетъ на полу зерна и хранитъ ихъ до посѣва.

Въ Малороссіи поютъ особую «засѣвальную» пѣсню:

«Ходитъ Илья на Василья,
Носитъ пугу житяную,
Де замахне—жито росте,
Житу пшеницю, всяку пашницю,
У поли ядро, а въ доми добро».

Также приговариваютъ:

«На счастье, на здоровье, на новое лѣто, роди Боже жито, пшеницю и всякую пашницю».

(Сахаровъ[1]).

Такимъ образомъ и щедруетъ, и гадаетъ, и молится русскій народъ въ новолѣтіе, чтобы оплодотворилъ Господь его ниву, благословилъ его трудъ и чтобы стало жита на весь міръ крещеный. Твердо вѣритъ крестьянинъ, что:

Богъ не дастъ, и земля не родитъ

и что ему, земледѣлу,

Господь повелѣлъ отъ земли кормиться.

Отъ отцовъ и дѣдовъ получилъ онъ наказъ, который передастъ и своимъ дѣтямъ:

Держись за сошенку, за кривую ноженку.
Держись сохи плотнѣе, такъ будетъ прибыльнѣе.

Этотъ основной для русскаго земледѣльца-крестьянина наказъ — держаться сохи — подкрѣпляется цѣлымъ рядомъ другихъ:

Сѣй хлѣбъ, не спи, будешь жать, не станешь дремать.
Хлѣбъ за брюхомъ не ходитъ.
Безъ хлѣба не крестьянинъ.
О хлѣбѣ не жить, да и безъ хлѣба не жить.
Хлѣбъ вездѣ хорошъ, и у насъ, и за моремъ.

Существуетъ множество и другихъ пословицъ про хлѣбъ, характеризующихъ взглядъ крестьянства на значеніе хлѣбопашества въ народной жизни, но онѣ будутъ приведены въ своемъ мѣстѣ, такъ какъ большинство ихъ нельзя пріурочить къ опредѣленнымъ временамъ года и днямъ.

2-е Января.

Правос. кал. Св. Сильвестра, Папы Римскаго. Муч. Θеогена. Преп. Сильвестра Печерскаго.

Катол. кал. Martiniani Ep. Macarii Ab.
Прот. кал. Abel, Sèth, Melchior.

Особыхъ примѣтъ съ днемъ второго Января у насъ, повидимому, не связывается; по крайней мѣрѣ, мнѣ не удалось ихъ разыскать. Въ Малороссіи отмѣчаютъ, что

[1]) Сахаровъ. «Сказанія Русскаго Народа». С.-Петербургъ, 1849 г. Т. II, книга седьмая «Народный дневникъ».

Съ 2 Января и до Водохрища работаютъ только отъ восхода до заката солнца.

По «Календарю греко-русскаго сочиненія», 2 Января считается однимъ изъ несчастныхъ въ году дней [1]).

Въ Германіи устанавливаютъ связь между этимъ днемъ и осеннею погодою:

Wie das Wetter am Macarius war, so wird's im September, trüb oder klar.

Das Wetter, das Makarius war, zeigt den Herbst dir klar.

и опять подчеркиваютъ усиленіе холодовъ по мѣрѣ удлиненія дня:

Nimmt der Tag zu, nimmt auch die Kälte zu.

Въ глухихъ, по старинѣ живущихъ русскихъ деревняхъ

На Селиверста окуриваютъ курятникъ,

и приписываютъ этому угоднику еще особую цѣлебную силу:

Св. Селиверстъ гонитъ лихоманокъ — сестеръ за семьдесятъ семь верстъ.

3-е Января.

Правос. кал. Св. Пророка Малахія, муч. Гордія.

Катол. кал. Danielis, Genovefae V., la fête de St. Clair.

Прот. кал. Enoch, Daniel.

На прор. Малахія голодныя вѣдьмы задаиваютъ коровъ до смерти (губ. Южныя, а также Калужская и Тульская).

Каженника (порченнаго) отчитываютъ на пророка Малахія.

Во Франціи огородники придаютъ этому дню особое значеніе для урожая овощей:

Si l'aube est pure et brillante le jour de St.-Clair, les légumes seront beaux.

---

[1]) По календарю «греко-русскаго сочиненія», отпечатанному «въ Кролевцѣ Прусскомъ отъ лѣта Господня 1730 года на сто лѣтъ», показанныя въ немъ мѣсяцевъ и чиселъ «не дни, а минуты нѣкоторыя есть злыя. Сіи дни, ихъ же прояви Богъ преподобному Отцу Герасиму черноризцу Печерскому, въ нихъ же не подобаетъ ни садити, ни сѣяти».

4-е Января.

Правос. кал. Св. Преп. Өеокрита, муч. Зосимы и Афанасія. Соборъ Св. Семидесяти Апостоловъ.

Катол. кал. Titi et Rigoberti Epp. CC.
Прот. кал. Methusalem.

Въ этотъ день происходятъ у насъ послѣднія святочныя гаданія, съ тѣми же, что и на Новый годъ, причитаніями: «уроди, Боже, всякаго жита по закрому, на весь крещеный міръ».

5-е Января.

Правос. кал. Повечеріе Богоявленія Господня. Сочельникъ. Прор. Михея.

Катол. кал. Vigilia, Telepshori PM.
Прот. кал. Simeon.

Крещенскіе дни вездѣ богаты самыми разнообразными примѣтами, которыя частью пріурочиваются къ самому дню Крещенья, частью къ его кануну и къ Богоявленской ночи. Въ Сочельникъ, какъ извѣстно, до освященія воды не ѣдятъ, а самый вечеръ наканунѣ Крещенья называется по этому у насъ:

Голодный святъ-вечеръ, голодная кутья.

Бѣдная кутья, постная (Впл. губ.).

Крещенская ночь вообще не простая, а чудесная, такъ какъ:

На Богоявленскую ночь передъ утреней небо открывается.

Этою чудодѣйственною силою крещенской ночи надо пользоваться, и потому въ полночь подъ Крещенье ходятъ на рѣку за водой, которой приписываютъ цѣлебныя свойства, и которую заботливыя хозяйки тщательно сберегаютъ. Вмѣстѣ съ тѣмъ особенно внимательно наблюдаютъ и за состояніемъ неба и за погодою:

Если въ Крещенскую ночь звѣзды очень блестятъ, хлѣбъ будетъ хорошій (Чуваш.).

Яркія звѣзды въ Крещенскія ночи — къ хорошему приплоду овецъ.

Яркія Крещенскія звѣзды породятъ бѣлыхъ ярокъ.

Drei-Königsabend hell und klar verspricht ein gutes Weinjahr.

Звѣздная ночь на Богоявленье,—урожай на горахъ и ягоды.

Подъ свѣчки (подъ Крещенье) ночь звѣздная—къ хорошей уборкѣ и яйца дешевы будутъ (Тульск. губ.).

Если въ ночь подъ Крещенье звѣздъ не видно — грибы не родятся (Смол. губ.).

Beaucoup d'étoiles visibles la veille des Rois dénotent sécheresse et chaleur pendant l'été et beaucoup d'oeufs au poulailler.

Kann man um Heil. Drei Könige drei Sterne durch den Rauchfang sehen, dann giebt es ein gutes Weinjahr.

Снѣгу подъ Крещенье надуетъ—хлѣба прибудетъ.

Если на голодный Святъ-вечеръ идетъ снѣгъ утромъ — уродится ранняя гречиха; въ полдень идетъ снѣгъ — уродится средняя; вечеромъ пойдетъ—поздняя.

Если въ Крещенскую ночь небо чистое—будетъ много гороха; мутное — будетъ гороховая вошь; небольшія облака — червякъ.

Въ Крещенскую ночь иней падаетъ на тѣ хлѣба, которымъ назначено родиться въ слѣдующее лѣто, а тѣ, которымъ не родиться, остаются сухими; выставляютъ на ночь разный хлѣбъ въ чашкахъ и утромъ осматриваютъ, на который изъ нихъ палъ иней: тому и родиться (Пенз. губ.).

6-е Января.

Правос. кал. Богоявленіе Господне. Крещеніе.

Катол. кал. Epiphania Domini. Melanii Epp. Jour des Rois.

Прот. кал. Erscheinung Christi. Drei Könige.

Славится Крещенье по всей Руси своими холодами; среди суровой русской зимы народъ особенно отмѣчаетъ морозы:

Крещенскіе (водосвятскіе и водокрещенскіе), Афанасьевскіе (около 18 Января), Срѣтенскіе (2 Февраля), Власьевскіе (11 Февраля), поздніе Благовѣщенскіе (25 Марта), ранніе Введенскіе (21 Ноября), Никольскіе (6 Декабря), Рождественскіе (около 25 Декабря) и Васильевскіе отъ Рождества до Новаго года.

Если Крещенскіе морозы возьмутъ верхъ надъ Рождественскими и Срѣтенскими, то будетъ урожайный годъ (Пенз. губ.).

Въ Польшѣ говорятъ:

Na widok Trzech Króli każdy w kożuch się tuli (на трехъ королей каждый въ кожухъ кутается).

Достигаютъ Крещенскіе морозы и теплой Италіи, гдѣ замѣчаютъ, что

На Крещенье холодъ злится (Итал.), и

На Крещенье самые сильные холода, какіе ни на есть (Итал.).

Но уже за то въ теплыхъ странахъ, коли до Крещенья не было холодовъ, то ихъ и вовсе въ томъ году не будетъ:

Wenn bis zum 6 Januar kein Winter ist—kommt keiner.

Поляки и нѣмцы совѣтуютъ въ Крещенье сидѣть къ огню ближе; послѣдніе боятся въ этотъ день мороза, приписывая ему круженіе овецъ и порчу луговъ кротами:

Na Trzech Króli każdy się do pieca tuli (на трехъ королей каждый у печи грѣется).

An Iesu Nahmen so nah als möglich dem Ofen.

Am Tage der drei Könige darf man nicht frieren, damit die Schafe nicht drehend werden und die Maulwürfe nicht die Wiesen aufmahlen.

Но вообще въ Германіи ожидаютъ на Крещенье перемѣны погоды:

Die Heiligen Drei Könige kommen zu Wasser, oder gehen zu Wasser.

Die Heiligen Drei Könige bauen eine Brücke, oder zerbrechen eine (либо ледяной мостъ наводятъ, либо ледъ ломаютъ).

А наши чуваши замѣтили, что

Если въ Крещенье очень холодно, то лѣтомъ, когда выйдутъ жать, будетъ очень жарко (Чуваш.);

да и вообще холодъ въ этотъ день — примѣта хорошая:

Коли силенъ морозъ на Водокрещи, на хлѣба не ропщи.

На Водокрещи, какъ морозъ ни трещи, какъ вьюга ни свищи, на хлѣба не ропщи.

Дуй — не дуй, не къ Рождеству пошло — къ Великъ-дню (Пасхѣ).

Но не такъ легко разстанется разгулявшаяся на Крещенье зимняя метель съ русскою землею, не уступитъ веснѣ безъ борьбы даже и въ самый весенній праздникъ, въ Свѣтлый Великъ-день, такъ какъ замѣчаютъ, что если

На Крещенье метель — на Святой метель.

Надо 6 Января наблюдать и солнце, чтобы подмѣтить, какъ

На Богоявленье солнце играетъ.

Солнце вообще играетъ 5 разъ въ году: на Рождество, Богоявленье, Благовѣщеніе, Свѣтлое Воскресенье, Іоанново Рожденіе.

Однако ясный солнечный день на Крещенье не предвѣщаетъ ничего особенно хорошаго для урожая. У насъ мѣстами замѣчаютъ, что:

Если на Крещенье день ясный, то хлѣбъ будетъ чистый, если же пасмурный, то въ хлѣбѣ будетъ много зоны (головни).

Поляки говорятъ:

Gdy Trzy Króli pogodą obdarzą, nie zasypiaj ranków gospodarzu (если Крещенье погодой обдаритъ, не просыпай ранняго утра, хозяинъ, — урожай будетъ).

Французы предсказываютъ послѣ яснаго дня на Крещенье долгую — двойную зиму:

Quand le soleil luit le jour des Rois — il y aura deux hivers.

Только для ячменя и конопли это хорошо, — и на крышахъ они уродятся:

Belle journée aux Rois — l'orge vient sur les toits
Quand le soleil luit aux Rois — le chanvre vient sur les toits.

Однако и дождь на Крещенье даетъ тотъ же результатъ:

Quand il pleut le jour des Rois — le chanvre vient sur les toits.

По наблюденіямъ нашихъ крестьянъ — тепло, туманъ, снѣгъ, иней на Крещенье служатъ самыми благопріятными признаками для будущаго урожая. На этомъ сходится масса разныхъ примѣтъ.

На Богоявленіе день теплый — хлѣбъ темный (густой).

На Крещенье оттепель — къ урожаю (Пермск. губ.).

Если на Крещенье тепло (идетъ снѣгъ), то хлѣбъ будетъ хорошій, густой и темный (Чуваш.).

На Крещенье тепло — въ хлѣбѣ густо и темно (обильный урожай).

Если на Крещенье во время Іордани пасмурно — будетъ урожай, а коли ясно — къ неурожаю (Смол. г.).

Коли на воду пойдутъ (въ Крещенье), да будетъ туманъ — хлѣба будетъ не впроѣдь много.

На Крещенье погода (снѣгъ) — къ урожаю гречи (Пензенск. губ.).

Въ Крещенье снѣгъ — къ урожаю хлѣба (Черем.).

Много снѣгу — не мало и хлѣба.

Въ Крещенье на полдень синія облака — къ урожаю (Вят. губ.).

Если на Крещенье облачно — къ урожаю: въ какой сторонѣ облако — тамъ и хорошій урожай (Перм. г.).

На Крещенье иней — къ урожаю гречи (Нижегор. губ.).

Если на Крещенье куржевина — будетъ урожай (Перм. г.).

Если въ Крещенье идетъ снѣгъ хлопьями съ воробьиную или галчью голову, будутъ хороши горохъ и ягоды (Чуваш.).

Якъ на водосвятіе пидъ Крещенье, або на саме Крещенье, буде снигъ, або дощь, або хмарно, то буди урожай; а якъ небо чисте — то не жди урожая (Малор.).

Поляки считаютъ, что если три короля прибудутъ съ тепломъ, то надо отворять веснѣ ворота и дома:

Gdy Trzej Królowie ciepełkiem obdarzą, to sobie gospodarze o wiosence gwarzą.

Слѣдить надо и за тѣмъ, какъ ложится снѣгъ въ Крещенье:

Если на Богоявленье привалитъ снѣгу вплоть къ заборамъ — жди плохого лѣта, — а есть промежки, будетъ лѣто урожайное.

Въ какой день недѣли, въ какую фазу луны приходится Крещенье, тоже не безралично:

Если на Крещенье на деревья падетъ иней, то весною слѣдуетъ сѣять пшеницу въ соотвѣтствующій день недѣли (когда было Крещенье).

Богоявленье подъ полный мѣсяцъ — къ большому разливу.

Wenn an den drei Königen der Mond wächst, wird auch der Preis für alles steigen; wenn er aber abnimmt, wird ein gutes Jahr werden und Alles im Preis fallen.

Большого разлива рѣкъ надо ждать и въ томъ случаѣ, если прорубь въ Іордани во время водосвятія полна водою. Въ Іордани должны купаться, кто въ святки рядился, чтобы смыть съ себя личину бѣсовскую. Крещенскій снѣгъ собираютъ для бѣленія холстовъ. Крещенской водой поятъ скотъ, чтобы онъ размножался, и лучше шло хозяйство; ею же окропляютъ улья во время собиранія роевъ. Всего лучше имѣть въ запасѣ воду отъ

трехъ Іорданей. Вообще Крещенье играетъ роль и въ жизни животныхъ. На Водокрещи въ Малороссіи начинаютъ обучать молодыхъ коней и воловъ. Пермяки замѣчаютъ, что «коли въ Крещенье собаки много лаютъ, то будетъ много всякаго звѣрья и птицы». Поляки ставятъ передъ восходомъ солнца на Крещенье кресты на дверяхъ, чтобы недобрый не пришелъ и лихихъ болѣстей на скотъ не напустилъ. Въ Виленской губерніи при освященіи воды освящаютъ и мѣлъ, которымъ ставятъ надъ дверями всѣхъ строеній кресты и надписываютъ три буквы С+М+В+ —т. е. три первыя буквы именъ волхвовъ, пришедшихъ поклониться Христу—Caspar, Melchior, Balthasar; освященный мѣлъ, какъ и крещенскую воду, хранятъ цѣлый годъ и употребляютъ съ виномъ, какъ лекарство, отъ всѣхъ болѣзней.

Поляки и иностранцы продолжаютъ наблюдать и въ Крещенье, и послѣ него, за прибылью дня:

На Крещенье день на часокъ, а на Антона (17 Января) на добрый часъ (на чортовъ шагъ) прирось (Итал.).

Na Trzech Kròli panowanie przybywa dnia na kura pianie (на Крещенье прибыло дня на пѣтушье пѣнье).

An Heil. Drei Könige ist der Tag schon um einen Hahnschrei länger geworden.

Nach Dreikönigstag wächst der Tag um einen Hahnenschritt.

По наблюденію поляковъ отъ Крещенья будутъ еще морозы до Св. Гертруды:

Od Trzech Kròli będą mrozy do Gertruli (17 Марта).

Французы считаютъ всѣ первые шесть дней Января показателями погоды на первые шесть мѣсяцевъ года и называютъ ихъ календами (les calendes).

Малороссы называютъ первый понедѣльникъ послѣ Водокрещи—Рождественнымъ и въ этотъ день ѣдятъ постное. По ихъ же счету отъ Водокрещей до Евдокіи (1 Марта), «живетъ семь недѣль съ половиною».

Съ Крещенья до Масляной пошли недѣли свадебныя. Другой свадебный періодъ — съ Семена дня (1 Сентября) до Гурія (15 Ноября). Въ весенній и лѣтній мясоѣды свадебъ играютъ мало — пора рабочая, страдная,—тутъ ужъ не до свадебнаго веселья, да и съ деньгами туго.

7-е Января.

Правос. кал. Соборъ Св. Іоанна Крестителя.

Катол. кал. Juliani et Luciani.
Прот. кал. Julian.

Отданіе святокъ. Раннее Крещенье. Перезимье.

Слѣдующій за Крещеньемъ день носитъ въ народѣ названіе «ранняго Крещенья», точно также, какъ день, слѣдующій за Рождествомъ Христовымъ, 26 Декабря, называется раннимъ Рождествомъ. Чѣмъ объяснить эти выраженія — я не знаю.

Трещи, не трещи (морозъ) — минули Водокрещи.
Перезимье — о веснѣ вѣсть подаетъ.

Въ этотъ день скоту и лошадямъ даютъ вмѣстѣ съ сѣномъ кусочки хлѣба и соль, оставшіеся отъ богатой (Рождественской) кутьи.

На Ивана (Крестителя) нельзя работать женщинамъ (Мал.).

Собственно на этотъ день никакихъ особыхъ примѣтъ нѣтъ, но приблизительно къ этому времени можно отнести предсказаніе чувашей:

Если зимою, мѣсяцъ спустя послѣ солноворота, въ ясное время сквозь солнце идетъ мелкій, какъ туманъ или мельничная пыль, снѣгъ, лѣтомъ въ эту пору (т. е. спустя мѣсяцъ послѣ лѣтняго солноворота), хмѣль будетъ безъ перьевъ.

8-е Января.

Правос. кал. Преп. Емиліана, Григорія, мч. Василисы.

Катол. кал. Severini, Helladii.
Прот. кал. Balthasar.

Василисы зимнія — Емельяны перезимники.
Раздвьяный день (Малор.).

Малороссы считаютъ, что въ этотъ день ничего нельзя дѣлать. Въ средней и южной Россіи съ нимъ связываютъ предсказанія о лѣтнихъ грозахъ:

На Григорія-Емельяна вѣтеръ съ Черна моря — быть лѣту съ великой грозой.

Коли на Емельяна подуетъ отъ Кіева (съ юга) — лѣто будетъ грозное (Тульск. губ.).

9-е Января.

Правос. кал. Св. Филиппа, митр. Московскаго. Преп. Евстафія, Св. Петра Еп.

Катол. кал. Celsi et Marcianae V. M.
Прот. кал. Casper, Ehrenfried.

Никакихъ пословицъ и примѣтъ на 9-е Января мнѣ неизвѣстно.

10-е Января.

Правос. кал. Св. Григорія Нисскаго, Преп. Павла Обнорскаго и Маркіана.

Катол. кал. Agathonis et Wilhelm CC.
Прот. кал. Paulus Einsied, Zacharias.

Хотя на этотъ день примѣтъ не много, тѣмъ не менѣе русскій народъ придаетъ ему настолько важное значеніе съ точки зрѣнія предсказаній на будущее лѣто, что одинъ изъ празднуемыхъ въ этотъ день святыхъ, Св. Григорій Нисскій, называется даже

Григорій лѣто-указатель.

Наиболѣе важнымъ признакомъ, наблюдаемымъ въ этотъ день у насъ, является иней:

На Григорія Нисскаго иней — цвѣтъ (хлѣба) въ дождѣ.
На Григорія Никійскаго иней на стогахъ — къ мокрому году.
Если на Павла Обнорскаго надетъ на стоги со скирдами бѣлъ пушистъ иней — быть лѣту сырому да мокрому (Тульск. губерн.).

Нѣмцы считаютъ въ этотъ день хорошимъ признакомъ ясную, солнечную погоду:

Am zehnten Jänner Sonnenschein bringt viel Korn und Wein.

11-е Января.

Правос. кал. Ѳеодосія Великаго и Ѳеодосія Антіохійскаго, Михаила Клопскаго.

Катол. кал. Hygini PM., Honoratae V.
Прот. кал. Erhard, Franziska.

Морозы въ этотъ день неблагопріятны для яровыхъ посѣвовъ; тепло, наоборотъ, предвѣщаетъ весну раннюю:

Ѳедосѣевы морозы — худосѣи: сѣвъ поздній яровыхъ будетъ.
Ѳедосьево тепло — на раннюю весну пошло.

12-е Января.

Правос. кал. Св. муч. Татіаны, Петра, Св. Саввы Сербскаго, Преп. Евпраксіи.

Катол. кал. Tatiannae Mm., Arcadii.
Прот. кал. Reinhold.

Татьяниит день — Татьяна Крещенская.

Если на Татьяну идетъ снѣгъ — лѣто будетъ дождливое.

На Татьяну проглянетъ солнышко рано—къ раннему прилету птицъ.

Первые двѣнадцать дней Января служатъ во Франціи погодо-указателями на всѣ двѣнадцать мѣсяцевъ года, въ послѣдовательномъ порядкѣ.

13-е Января.

Правос. кал. Св. Муч. Ермила, Стратоника, Петра, Преп. Іакова, Ен. Ниневійскаго.

Катол. кал. Veronicae, Glaphyrae M.
Прот. Кал. Hilarius.

По «календарю грекорусскаго сочиненія» 13 Января — день несчастный. — Поляки говорятъ:

Swięta Weronika słonko pomyka (Св. Вероника подгоняетъ солнышко).

14-е Января.

Правос. кал. Св. Преп. Исаіи, Саввы, Моисея, Іеремія, Павла, Св. Равноап. Нины.

Катол. кал. Hilarii EC., Macrinae V.
Прот. кал. Felix.

15-е Января.

Правос. кал. Св. Преп. Павла, Ѳивейскаго, Іоанна, Петра Цар. Рост.

Катол. кал. Pauli 1-mi Erem, Mauri Ab.
Прот. кал. Maurus. Habakuk.

Праздникъ Отдання (Малор.). Января переломъ.

Въ Россіи на этотъ день мнѣ извѣстна только одна примѣта:

Звѣздная ночь съ 15 на 16 Января—къ урожаю льна.

Къ этому же дню, впрочемъ, вѣроятно должна быть отнесена и поговорка:

Петръ и Павелъ дня прибавилъ,

которая обыкновенно едва ли правильно относится къ Петрову дню (29 Іюня).

Поляки считаютъ, что дождь или снѣгъ на Св. Павла предвѣщаютъ обильный урожай:

Jeśli na Swięty Paweł śnieg albo deszcz pada, dobrych się urodzajòw spodziewać wypada.

Итальянцы къ этому дню еще не отдѣлались отъ зимнихъ холодовъ и замѣчаютъ, что:

Въ половинѣ Января отъ солнца не жди поцѣлуя.

Ясная погода и у нихъ, и у французовъ считается признакомъ хорошимъ, туманы же, по мнѣнію послѣднихъ, предвѣщаютъ смертность.

Коли на Павла свѣтлый день — будетъ годъ хорошій, а коли вѣтеръ — будетъ годъ сырой. (Итал).

De St. Paul la bonne journée nous dénote une bonne annnée.
De St. Paul les brouillards — mortalité de toutes parts.

Если на 15 Января такъ тепло, что появляются комары, нѣмцы совѣтуютъ крестьянину слѣдить за кормомъ для скота:

Spielt die Mück um Habakuk — der Bauer nach dem Futter guck.

Во Франціи замѣчаютъ, что на Св. Павла зима либо сдаетъ, либо еще на долго закрѣпляется.

A la St. Paul l'hiver s'en va ou se recolle.
Pour la Saint Poul (St. Paul) l'hiver se rompt le cou, ou pour quarante jours se renoue.

Къ этому времени пріурочивается и новая отмѣтка прибыли дня:

A la mi-Janvier le jour croît d'une heure — de deux environ à la Chandeleur (2 Февраля).

16-е Января.

Правос. кал. Поклоненіе веригамъ Ап. Петра, муч. Леониллы.

Катол. кал. Nominis Jesu, Marcelli PM., Stephanae V., Petri M.
Прот. кал. Marcellus.

Петра полукорма.

И у насъ, и заграницею считаютъ, что этимъ днемъ заканчивается первая половина зимняго содержанія скота на сухомъ корму.

Петра полукорма — вышла половина зимняго корма.

A mezzo Gennaio — mezzo pane, mezzo paglia (полъ хлѣба, полъ соломы).

A la mi-Janvier—mi pailler (la paille réduite de moitié).

Петръ полукормъ считается въ Россіи однимъ изъ покровителей скота, но однако не такимъ, какъ Егорій съ Власомъ.

Во Франціи тѣ же примѣты, что на Павла, относительно сдачи или закрѣпленія зимы, распространяются и на Св. Петра, при чемъ еще опасаются въ эти дни дождливой погоды.

A la St. Pierre l'hiver s'en va ou se renoue.

St. Pierre et St. Paul pluvieux pour trente jours sont dangereux.

Въ честь Св. Неонилы 16-ое Января называется у насъ

Нениловъ день—Ненила льносѣйка.

Особенное значеніе придаютъ этому дню бабы, которыя замѣчаютъ, что

Коли есть во льну метла да костра—будетъ хлѣбъ до Петра; а синецъ да звонецъ доведутъ хлѣбу конецъ (Псков. губ.).

Сахаровъ объясняетъ эту поговорку такъ: метла и костра, какъ предметы малоцѣнные въ льняной торговлѣ, не сулятъ льноводу прибытка: на вырученныя за такой ленъ деньги можно прикупить въ нехлѣбородный годъ хлѣба такъ не много, что его достанетъ только до половины Января (до Петра полукорма). Если же ленъ уродится синій (синецъ), да еще и звонецъ (издающій особый звукъ при трепаніи), то такой ленъ ничего не обѣщаетъ, кромѣ худого торга, да безкормицы.

17-е Января.

Правос. кал. Св. Преп. Антонія Великаго.

Катол. кал. Antonii Ab., Leonillae M.

Прот. кал. Antonius, Louise.

Антоны перезимніе.

Русскихъ примѣтъ на Св. Антона зимняго мнѣ неизвѣстно, но много изреченій, касающихся этого святого, въ Италіи, гдѣ его особенно чтутъ, при чемъ онъ характеризуется какъ святой зимній, празднованіе котораго сопровождается холодами и снѣгомъ.

St. Antonio della barba bianca, se non piove, la neve non manca (на Св. Антона бѣлобородаго, коли дождя нѣтъ, безъ снѣга не обойдется).

Св. Антонъ снѣгомъ торгуетъ (Итал.).

На Св. Антона тепло въ землю сходитъ (Итал.).

San. Antonio de la gran freddura, San. Lorenzo de la gran caldura — l'uno e l'altro poco dura (на Св. Антона самый сильный холодъ, на Св. Лаврентія, 10 Августа, наибольшая жара, — но все не надолго).

Св. Антонъ бѣлобородый, коли льду нѣтъ, — безъ снѣга не живетъ (Итал.).

На Св. Антона новый холодъ и новый снѣгъ (Итал.).

Французы и нѣмцы основываютъ на погодѣ этого дня предсказанія будущаго, а послѣдніе приписываютъ ему такую же измѣнчивость погоды, къ теплу или къ холоду, какую французы относятъ къ днямъ Св. Петра и Павла (зимнихъ).

Saint Antoine sec et beau remplit cave et tonneau.

Quand il pleut le jour de St. Antoine, la pomme de terre prospère.

Wenn Anton die Luft ist klar, giebt's ein trockenes Jahr.

St. Anton bricht Eis, findet er kein's, macht er Eis.

A St. Antoine les jours augmentent le temps nécessaire pour le repas d'un moine (продолжительность монашескаго обѣда французы опредѣляютъ въ часъ).

18-е Января.

Правос. кал. св. Афанасія и Кирилла, архіеп. Александрійскихъ.

Катол. кал. Cathedra St. Petri Romae, Priscae VM.

Протест. кал. Helvetius, Priska.

Афанасіевскіе морозы.

Афанасій и Кирилло забираютъ за рыло.

Афанасій ломоносъ—береги носъ.

Афанасьевскіе морозы шутокъ шутить не любятъ.

На Афанасія знахари выгоняютъ вѣдьмъ.

Поляки также ожидаютъ на этотъ день (мч. Приски) морозовъ.

W dzień Swiętej Pryski mròz zaziera do miski.

Наши крестьяне въ Смоленской губерніи замѣчаютъ, что если на Афанасія бываетъ вьюга и метель, то весна очень затянется, потребуется много корма, такъ что придется потравить его весь и даже «пуньки номясти», т. е. снять солому съ крышъ.

19-е Января.

Правос. кал. Пр. Макарія Египетскаго, Макарія Александрійскаго и Макарія Печерскаго, Св. Арсенія, муч. Евфрасіи.

Катол. кал. Henrici Ep.
Прот. кал. Pius, Sara.

Макарьевъ день.

Ясный, солнечный Макарьевъ день—ранняя весна.

20-е Января.

Правос. кал. Преп. Евфимія Великаго, Севастьяна Неаполитанскаго, Петра мыт., мч. Павла.

Катол. кал. Fabiani et Sebastiani Mm.
Прот. кал. Fabian, Sebastian.

На Евфимія метель—вся масляница метельная.
Помело метлой на масляной—придетъ государыня метельная.
На Евфимія въ полдень ясное небо—ранняя весна.

Св. Севастьянъ — епископъ Неаполитанскій (празднуемый и нашею церковью)—не даромъ на него сложилось у итальянцевъ наиболѣе примѣтъ и присловій, которыя рисуютъ его первымъ провозвѣстникомъ весны, при чемъ однако слишкомъ раннее появленіе зелени на поляхъ признается не благопріятнымъ; французы характеризуютъ этотъ день измѣнчивостью погоды, а нѣмцы прямо считаютъ, что съ него то и начинается настоящая зима, не взирая на то подмѣченное ими явленіе, что съ этого дня начинается въ деревьяхъ движеніе соковъ; скоту въ это время то же приходится плохо, потому что зимніе корма на исходѣ.

San Bastian co la viola in man—viola o non viola, da l'inverno siamo fora (Св. Севастьянъ съ фіалкою въ рукѣ, или хоть и безъ фіалки, а зима прошла).

Il barbato, il frecciato—il freddo e andato (съ бородатаго—Св. Антона, да съ прострѣленнаго—Св. Севастьяна—и зима прошла).

Per San Bastian sali il monte e guarda il piano; se vedi molto, spera poco; se vedi poco, — spera assai (на Св. Севастьяна иди на гору и смотри на поля: много увидишь—зелени,—надежды мало; мало увидишь, надежда есть).

Съ Антона на Севастьяна и холодамъ конецъ (Итал.).

A la St. Sebastien l'hiver reprend ou se casse les dents.

Fabian Sebastian let den Saft int Holt gaen (Holst).

Fabian Sebastian – tanzen da die Mücken, wird dem Bauer das Futter ausgahn.

Fabian — Sebastian fängt der rechte Winter an.

Sebastian lätt den Sap in di Böme gan (Mrk).

Sonniger Fabian lässt dem Bauer das Futter ausgahn.

Поляки замѣчаютъ, что если на Св. Севастьяна день будетъ хмурый, то и весь годъ будетъ пасмурный

Jeśli dzień chmurny w Sebastyan Swięty, powietrzem będzie taki rok przejety.

Со Св. Севастьяна начинаютъ париться голуби.

Fabian Sebastian nimmt der Tauber die Taube an (Голубь голубку беретъ).

Per San Bastiano un ora abbiamo (Св. Севастьянъ часъ прибавилъ).

21-е Января.

Правос. кал. Пр. Максима Исповѣдника, муч. Валеріана, Евгенія, Агніи.

Катол. кал. Agnetis VM., Epiphanii EC.
Прот. кал. Agnes.

Взойдетъ затуманившись свѣтелъ мѣсяцъ, изъ-за облака выглянетъ—доброе будетъ жито; ясное небо — въ амбарѣ будетъ по осени пусто.

Въ Польшѣ наблюдаютъ въ этотъ день появленіе жаворонковъ, предвѣщающее скорый конецъ зимы:

Jeśli Swięta Agnieszka wypędzi skowronka z pod kamuszka, to już zima długo nie pomieszka.

Тамъ же совѣтуютъ на Св. Агнесу отряхать червейсъ деревьевъ

Od Swiętej Agnieszki, sprzątają z drzew liszki,

если же морозъ еще держитъ, то надо стругать гонтъ и доски, заготовлять лѣсъ для двора и вывозить въ поле навозъ.

Jeśli mròz, tęgi szczep gąty i dęgi, radź o drzewie i stodole, nawòz wywoź w pole.

Если же въ этотъ день бываетъ тепло, то говорятъ, что Св. Агнеса идетъ въ грязь:

Swięta Jagna idzie do bagna.

Въ Западной Европѣ понемногу начинается весеннее оживленіе природы; мѣстами появляются даже ласточки, холодъ убѣгаетъ, просыпаются рѣзвыя ящерицы; погода этого дня вліяетъ на качество плодовъ:

На Св. Агнесу половина сѣна и половина расходовъ (Итал.).

San Agnese le lucertole van per le siepe. (На Св. Агнесу бѣжитъ ящерица черезъ изгородь).

San Agnese il freddo e per le siepe. (На Св. Агнесу холодъ за заборъ).

St. Agnes treibt die Lerchen aus der Stadt.

Scheint am Agnestag die Sonne, wird die Frucht würmig; ist es bewölkt, wird gesunde Frucht.

Wann Agnes Vicentius kommen, wird neuer Saft im Baum vernommen.

22-е Января.

Правос. кал. Ап. Тимофея, преп. муч. Анастасія, муч. Викентія Неаполитанскаго.

Катол. кал. Vincentii et Anastasii Mm.

Прот. кал. Vicentius.

Тимофеевскіе морозы.

Тимофея полузимника — полъ зимы прошло.

Не диво, что Афанасій-ломоносъ морозитъ носъ, а ты подожди Тимофея-полузимника, подожди Тимофеевскихъ морозцевъ.

St. Vincent hat der Winter noch kein End.

A la St. Vincent tout dégèle ou tout fend (détend)

A la St. Vincent l'hiver se reprend.

A la St. Vincent l'hiver monte ou descend.

A la St. Vincent les glaçons perdent leurs dents ou les recouvrent pour longtemps.

Чѣмъ ближе къ веснѣ на Западѣ, тѣмъ болѣе примѣтъ на погоду и урожай хлѣбовъ, плодовъ и вина. Особенно много ихъ на день Св. Викентія, который сулитъ земледѣльцу, садоводу и винодѣлу тѣмъ больше благъ, чѣмъ лучше этотъ день и чѣмъ ярче свѣтитъ солнце, подъ лучами котораго сокъ въ лозы наливается и набирается свѣжихъ силъ оживающая природа. Замѣчательно полное единодушіе въ этомъ отношеніи французскихъ, нѣмецкихъ, итальянскихъ, польскихъ и даже испанскихъ примѣтъ и поговорокъ.

A la St. Vincent claire journée nous annonce bonne année.

Quand le soleil luit à la St. Vincent, le vin monte au sarment.

Si ie jour de St. Vincent le soleil est clair voyant, il y aura beaucoup de jus au sarment.

Quand il fait beau le jour de St. Vincent, le vigneron s'en va chantant.

Le jour de St. Vincent clair et serain, annonce une année de bon vin.

Le soleil de la St. Vincent fera boire les vignerons jusqu'à leurs serpettes.

St. Vincent clair et beau — plus de vin que d'eau (il y a du vin comme de l'eau).

St. Vincent clair et St. Paul (25 Января) trouble mettent le vin dans la gourde.

Prends garde au jour de St. Vincent, car si ce jour tu vois et sens, que le soleil soit clair et beau, nous aurons plus de vin que d'eau.

Aube claire à la St. Vincent—beaucoup de fruits pour tout le monde.

Le jour de la St. Vincent, si le soleil luit tout le jour, vinée complète; s'il pleut une partie de la journée — demi vinée; s'il pleut tout le jour — disette.

Si le jour de St. Vincent est trouble, il met le vin au double (du prix).

Vincens Sonnenschein bringt viel Korn und viel Wein, bringt es aber Wasserfluth — ist's für beides nicht gut.

Vincent Sonnenschein bringt Obst und Wein.

St. Vincent hell und klar, bringt ein gutes Weinjahr.

Vincens Sonnenschein füllt das Fass mit Wein.

Vincent und Paulitag (25 Янв.) schön Sonnenschein bringt reichen Segen an Frucht und Wein.

Schaut auf St. Vincens die Sonne wie ein Hut, so wird der Wein gut, scheint sie wie die Wann, — o weh! wie wird es dann?

Wie's Wetter am St. Vincent war, so wird es sein das ganze Jahr.

Wenn St. Vincent schwenkt den Hut (wenn es windig ist) — dann geräth der Hafer gut.

Wenn Vincent und Agnes kommen, wird neuer Saft im Baum vernommen.

W dzień Swiętego Wincentego i w Nawròcenie Swiętego Pawła, gdy pogoda świeci, spodziewaj się dobrego lata i jesieni (Если на Викентія и Павла ясно, — жди себѣ добрыхъ лѣта и осени).

Le jour de St. Vincent si le soleil luit grand comme un chapeau, ou aura du vin plein le tonneau.

A St. Vincent s'il fait beau, le bouvier doit épargner le feneau.

На Викентія дождь — жди холодовъ (Итал.).

На Викентія дождь — вина не будетъ (Итал.).

Gdy Wincenty za pogody, więcej wina niżli wody (Гдѣ на Викентія погода—больше вина будетъ, нежели воды).

На Викентія всякая вода опасна (Португ.).

На Викентія ясно — будетъ хлѣба вдоволь, на Викентія мало свѣту — и хлѣба нѣту (Испан.).

Нѣмцы идутъ въ этомъ отношеніи еще далѣе и считаютъ, что какова погода на Викентія, такова будетъ и во весь годъ, совѣтуя особенно запомнить, что хорошая погода въ этотъ день обѣщаетъ прибыль:

Wie das Wetter um Vincenz war, so wird's sein im ganzen Jahr, — schönes Wetter bringt Gewinn, — merk den Tag in diesem Sinn.

23-е Января.

Правос. кал. Св. муч. Климента, муч. Агафангела, Св. Петра, Павлина.

Катол. кал. Ildephonsi Ep. Raymundi C.

Прот. кал. Emerentiana.

На этотъ день никакихъ примѣтъ и поговорокъ мнѣ не извѣстно.

24-е Января.

Правос. кал. Св. преп. Ксеніи, муч. Агапія, Тимофея, Вавилы.

Катол. кал. Timothei M., Exsuperantii Ec.

Прот. кал. Timotheus, Erich.

Аксинья полузимница, полухлѣбница. Переломъ зимы.

Полузимница пополамъ — да не ровно дѣлитъ зиму, — къ веснѣ мужику тяжелѣе.

Половинный срокъ отъ стараго хлѣба до новаго.

Ползапаса въ закромѣ: половина стараго хлѣба съѣдена, половина срока осталась до новаго урожая.

Половинный срокъ отъ стараго хлѣба до новаго.

Коли до Аксиньи полухлѣбницы жита хватитъ, то до новыхъ новинъ станетъ половина,а до корма (подножнаго) треть.

Озимое зерно пролежало въ землѣ половину срока до всхода (?)

Эта примѣта не вполнѣ точна, такъ какъ озимое зерно всходитъ съ осени,— вѣроятно, тутъ слѣдуетъ разумѣть не всходъ, а весенній ростъ озими.

День этотъ важенъ въ сельской жизни еще и потому, что:

Полухлѣбница цѣны на хлѣбъ устанавливаетъ.

Коли на Аксинью полухлѣбницу цѣна хлѣбу низкая, то до новаго хлѣба не поднимется.

Метель на Аксинью признается у насъ явленіемъ не благопріятнымъ:

Если на Аксинью полухлѣбницу дорогу подмететъ, то зима кормъ подмететъ.

Метель на полузимницу смететъ кормъ.

Съ точки зрѣнія метеорологической день этотъ считается важнымъ показателемъ для будущей весны; нашъ крестьянинъ прямо говоритъ:

Смотри весну по Аксиньѣ: какова Аксинья, такова и весна.

На полузимницу вёдро — весна красная.

25-е Января.

Правос. кал. Св. Григорія Богослова, Св. муч. Фелицаты, пр. Исаіи.

Катол. кал. Conversio St. Pauli Ap., Ananiae M.
Прот. кал. Paul Bekehrung.

Къ этому дню у насъ, повидимому, спеціальныхъ примѣтъ не пріурочивается, тогда какъ заграницею, наоборотъ, ихъ весьма много, при чемъ многія изъ нихъ являются повтореніемъ такихъ же примѣтъ на Св. Севастьяна (20 Января), на Св. Викентія (22 Января) и отчасти схожи съ нашими примѣтами на Аксинью, въ смыслѣ зимнихъ запасовъ, перелома зимы, предуказанія весны и т. п. Тутъ все сходится опять на томъ, что хорошая погода, ясный день, сулятъ урожай, и обратно. Во Франціи повторяются указанія на непостоянство погоды и возвращеніе холодовъ.

A la Conversion de St. Paul tout dur ou tout mol.

Pauli Bekehr der halbe Winter hin, der halbe her.

A la Conversion de St. Paul l'hiver se renoue ou se casse le cou.

Halber Winter, halbes Futter. Pauli Bekehr ändert das Wetter.

Коли на Павла ясно, а на Срѣтенье (2 Февраля) темно, — зимы больше бояться нечего (Итал.).

На Павла ясно — соломы и зерна запасно (Итал.).

Pauli Bekehr hell und klar giebt ein gutes Kornjahr.

Коли на Павла ясно — хватитъ въ закромѣ и на бабью потребу (Итал.).

St. Paulus schön mit Sonnenschein bringt Fruchtbarkeit dem Korn und Wein.

Коли на Павла прояснитъ хоть на столько времени, сколько нужно всаднику, чтобы осѣдлать коня, будетъ годъ хорошій (Датск.).

St. Paulus klar bringt gutes Jahr so er bringt Wind, regnet's geschwind.

St. Paulus weder Schnee noch Regen, bringt das Jahr manchen Segen.

Si le jour de St. Paul le Convers on voit un beau temps découvert, on aura pour cette raison du blé et du foin à foison.

Schön an Pauli Bekehrung bringt allen Früchten Bescheerung.

De St. Paul la belle journée nous dénote une bonne année, s'il fait vent—nous aurons la guerre, s'il neige, ou pleut—cherté sur terre, si l'on voit fort épais les brouillards — mortalité de toute part.

Ein heller Paulitag anzeigt ein gutes Jahr, bekommt er aber Wind, so folget Kriegesgefahr, die dicken Nebel dann dem Vieh sterben bedeuten, Schnee oder Regen kalt vorsagen theure Zeiten.

Pauli Klar — gutes Jahr, Pauli Regen — schlechter Segen.

Wenn an St. Paul das Geleis voll Wasser steht, dann sparsam mit dem Futter umgeht.

Wenn an St. Paul die Sonne scheint klar, verkündet sich ein fruchtreich Jahr.

Jst zu Paul Bekehr das Wetter schön, wird man ein gutes Frühjahr sehn, ist's schlecht, dann kommt es spät als fauler Knecht.

An St. Vincenztag durch den Sonnenschein mag man abnehmen, dass dann viel Wein.

Wenn die Sonne am St. Paulustag erscheint, dadurch wird ein fruchtbarliches Jahr gemeint; wird es aber schneien oder regnen, so wird ein mässiges Jahr begegnen.

Французскіе крестьяне полагаютъ, что 25 Января вечеромъ происходитъ между всѣми вѣтрами борьба; который изъ нихъ къ полуночи одолѣетъ, тотъ и останется преобладающимъ вѣтромъ на весь годъ.

Въ западныхъ и болѣе южныхъ странахъ замѣчается въ это время уже много признаковъ пробужденія весны, особливо въ животномъ мірѣ. Надо къ полевымъ работамъ готовиться, хотя настоящая работа въ полѣ начнется только съ Марта:

Paul Bekehr muss man den Pflug Sterz,—über Berg und Thal muss er gehn im März.
Auf Paul Bekehr kommt der Storch wieder her (Sachsen).
An St. Pauli Bekehr dreht sich die Podre (der Frosch) umher.
Pauli Bekehrtags kricht aus seiner Höhle der Dachs.
Paul Bekehr kehrt sich das Würzel in der Erd.
Pauli Bekehr—Gans, gieb das Ei her.
Pauli Bekehrung der Lämmer Bescheerung.

Прилетъ птицъ въ эту пору представляется однако слишкомъ раннимъ; хотя и попоютъ онѣ,—придется имъ потомъ замолчать на долго:

Soviel Tage vor Paulus die Lerchen singen, so viel Wochen müssen sie danach schweigen.

Цѣлый рядъ весеннихъ признаковъ отмѣчаютъ въ эти дни и поляки въ восточной Пруссіи.

Bobak (сурокъ, байбакъ) się na drugą stronę przewraca.
Barsuk z jamy wylezi (барсукъ изъ норы вылѣзаетъ).
Jagniąta się rodzą (ягнята родятся) и т. п.

26-е Января.

Правос. кал. Св. преп. Ксенофонта, Маріи, Аркадія, Іоанна, Симеона, Θеодора Студійскаго.

Катол. кал. Polycarpi, EM., Paulae.
Прот. кал. Polycarpus.

Θеодоръ Студитъ — землю студитъ.
На Θеодора покойники тоскуютъ по землѣ.

27-е Января.

Правос. кал. Перенесеніе мощей Св. Іоанна Злат.

Катол. кал. Ioannis Chrys. EC. Vitaliani PC., St. Juliani.

Прот. кал. Iohannes Chrysostomus.

St. Julien brise glace, s'il ne la brise, il l'embrasse.

28-е Января.

Правос. кал. Св. преп. Ефрема Сирина, Ефрема Печерскаго, Ефрема Новот., Палладія, Өеодосіи.

Катол. кал. Flaviani et Leonidis Mm.

Прот. кал. Karl.

Ефремовъ день.

На Ефрема Сирина домового закармливаютъ.

Ночью домовой глумится на дворахъ, — ставь ему на загнеткѣ кашу.

29-е Января.

Правос. кал. Преп. Лаврентія, муч. Іоанна, Іакова, Луки, Мокія.

Катол. кал. Francisci Sal. EC., Constantii Ep.

Прот. кал. Samuel, Theobald.

30-е Января.

Правос. кал. Святыхъ трехъ святителей: Василія Великаго, Григорія Богослова и Іоанна Златоуста.

Катол. кал. Martianae VM. Hyacinthae V.

Прот. кал. Adelgunde.

На трехъ святителей нельзя прясть (Малор.).

31-е Января.

Правос. кал. Мч. Кира и Іоанна, Никиты Еп. Новг., Викторина, Виктора.

Катол. кал. Petri Nol. C., Marcellae Vd.

Прот. кал. Cyrus, Vigilius.

Январю батюшкѣ морозы — Февралю метелицы.

Это единственная извѣстная мнѣ русская поговорка, характеризующая Январь въ связи со слѣдующимъ за нимъ мѣсяцемъ; другая, уже приведенная выше, примѣта предвѣщаетъ, что если Январь будетъ сухой, морозный и вода въ рѣкахъ сильно убываетъ, то надо ждать лѣта сухого и жаркаго. На иностранныхъ языкахъ подобныхъ предсказаній и примѣтъ довольно много,— что, впрочемъ, и неудивительно, принимая во вниманіе различіе въ климатическихъ условіяхъ этого зимняго мѣсяца въ Россіи и въ западно-европейскихъ государствахъ. Тѣ сравнительно малочисленныя метеорологическія примѣты, которыя у насъ имѣются для Января, относятся скорѣе къ опредѣленнымъ днямъ этого мѣсяца, но не ко всей его совокупности. Такія явленія природы, какъ громъ или разливы рѣкъ въ Январѣ, на которыхъ иностранные вѣщуны строятъ свои предсказанія, у насъ въ это время очевидно немыслимы, развѣ на крайнемъ югѣ, который, какъ мѣстность сравнительно недавно занятая русскимъ населеніемъ, своихъ спеціальныхъ поговорокъ и присловій создать не успѣлъ. Приходится поэтому ограничиться тѣмъ, что даетъ въ этомъ отношеніи наблюдательность западно-европейскихъ народовъ, при иныхъ совершенно условіяхъ климата и хозяйственной жизни, и чего на нашу почву, за немногими развѣ исключеніями, переносить очевидно нельзя. Главное поученіе, которое можно вывести изъ этихъ наблюденій, сводится однако къ тому, что всего лучше для сельскаго хозяйства, когда Январь остается Январемъ, т. е. когда онъ и холоденъ, и снѣженъ, другими словами — когда погода въ немъ нормальная для зимы, безъ какихъ либо необычайныхъ, исключительныхъ, а потому и вредныхъ большею частью явленій. Такъ,

Коли въ Январѣ Мартъ — бойся въ Мартѣ Января (Англ.).

Теплые дни въ Январѣ — недобромъ въ Февралѣ отзовутся (Франц.).

Quand Janvier ne fait pas son devoi (devoir). Février lui saute au poi.

Quand Janvier est doux comme doit l'être Février, Février est rude, comme doit l'être Janvier.

Den März fürcht ich im Januar, im März den Januar.

Lorsque l'orage se fait entendre en Janvier, on l'entendra tous les autres mois de l'année.

Quand il tonne en Janvier, il tonne tous les mois de l'année.

Gennaio e Febraio mettiti il tabarro. (Въ Январѣ и Февралѣ надѣвай кафтанъ).

Gennaio fa il ponte e Febraio lo rompe. (Январь мостъ строитъ, а Февраль рушитъ).

Janvier remplit le fossé, Février le tient clos.

If January calends be summerly gay, it will be winterly till the calends of May.

Kommen vor im Januar nicht viel Fröste und Schnee, so kommen sie gemeiniglich im März und April.

Spielen die Fliegen im Januar wird's noch sehr kalt im Februar.

Januar's Fluten sind jedes Monats Fluten bis Iohanni (24 іюня).

Nebel im Januar bringt Märzenschnee.

Nebel im Januar macht ein nass Frühjahr.

Wer flösset (кто плаваетъ) im Januar und Mai, der hat Wiesen ohne Heu.

Ist der Januar hell und weiss, wird der Sommer sicher heiss

Далѣе есть указанія на то, что часто Январь является причиною бѣдъ, которыя потомъ приписываются слѣдующимъ мѣсяцамъ, а затѣмъ въ цѣломъ рядѣ поговорокъ обрисовываются разные мѣсяцы года, какими они должны быть для хорошаго урожая.

Janvier fait souvent la faute et elle est reprochée à Mars.

Janvier fait le péché et Mars est accusé.

Janvier et Février comblent ou vident le grenier.

Janvier le frileux, Février le grésilleux, Mars le poudreux font tout l'an plantureux.

Janvier le fier, froid et frileux, Février le court et fiévreux, Mars poudreux, Avril pluvieux, Mai joli, gai et venteux

Gennaio fa il peccato, e Maggio e il condannato (Январь нагрѣшилъ, а обвиняютъ Май).

Jänner und Hornung (Февраль) haben Muth: leeren Kästen und Scheuern, oder füllen sie gut.

Gennaio e Febraio empie o vuota il granaio (Январь и Февраль наполняютъ закромъ, или оставляютъ его пустымъ).

Gennaio ingenere, Febraio intenere, Marzo imboccia, Aprile apre,

dénotent l'an fertile et plantureux.

e Maggio fa la foglia (Январь зародитъ, Февраль согрѣетъ, Мартъ почку дастъ, Апрѣль раскроетъ, а Май листъ развернетъ).

Il gran freddo di Gennaio, il mal tempo di Febraio, il vento di Marzo, le dolci acque di Aprile, le quazzo di Maggio, il buon mieter di Giugno, il buon batter di Luglio, le tre acque d'Agosto con la buona stagione — vagliano piu che il tron di Salomone. (Большой холодъ въ Январѣ, ненастье въ Февралѣ, вѣтеръ въ Мартѣ, сладкія—теплыя—воды въ Апрѣлѣ,росы въ Маѣ, хорошая уборка въ Іюнѣ, хорошая молотьба въ Іюлѣ, три дождя́ да хорошее время въ Августѣ — стоятъ больше всей казны Соломона).

Въ Германіи существуетъ убѣжденіе, что начало и конецъ Января показываютъ погоду на весь годъ:

Anfang und Ende Januar zeigt das Wetter an für's ganze Jahr.

Въ Италіи, и именно въ Ломбардіи, раздѣляютъ то же мнѣніе, но тамъ держатся въ этомъ отношеніи гораздо болѣе сложнаго расчета, заключающагося въ слѣдующемъ:

Указателями погоды для цѣлаго года въ Ломбардіи признаются первые 24 дня Января, которые и носятъ названія: «giorni endegari o calende, Ghirlanda». Первый день Января указываетъ погоду на весь Январь, второй день Января — на весь Февраль и т. д., при чемъ каждому дню придается и названіе соотвѣтствующаго мѣсяца; затѣмъ, съ 13 Января идутъ опять обратно до 24 числа, которое слѣдовательно вновь будетъ соотвѣтствовать Январю. Предсказаніе можетъ быть точнымъ только въ такомъ случаѣ, если погода въ оба однозначущихъ (соотвѣтствующихъ одному и тому же мѣсяцу, напр. 1 и 24 числа для Января, 2 и 23 для Февраля и т. п.) совпадаетъ, т. е. будетъ одинаково въ оба эти дня ясной, или одинаково дождливой, или холодной,—такою она будетъ и въ соотвѣтствующіе этимъ днямъ мѣсяцы. Однако день 25 Января, Св. Павла, можетъ всѣ вышеприведенные расчеты ниспровергнуть и имѣетъ тутъ рѣшающее значеніе; если погода на это число окажется неопредѣленною и день будетъ наполовину ясный, наполовину облачный, то наблюденіе признается неудачнымъ; повидимому, вѣрнымъ считается предсказаніе по двумъ однозначущимъ днямъ только

тогда, когда день Св. Павла будетъ или совсѣмъ темнымъ или вполнѣ яснымъ, почему и говорятъ: до Календъ, или до Endegari, или до гирляндъ намъ дѣла нѣтъ, коли на Павла не темно (или не ясно) —

Delle Calende non me ne curo, purché San Paolo non faccia scuro.

Изъ всего вышесказаннаго относительно примѣтъ и предсказаній, основанныхъ на погодѣ въ Январѣ, видно, что есть въ теченіе этого мѣсяца нѣсколько дней, которымъ въ однихъ случаяхъ у насъ, въ другихъ случаяхъ заграницею, — а иногда и у насъ и заграницею одинаково,— народъ придаетъ важное значеніе, считая ихъ показателями будущей погоды, будущаго урожая, будущихъ явленій природы. Такъ, чтобы быть хорошимъ и не повредить ничему въ слѣдующіе мѣсяцы, Январь долженъ быть холоденъ и сухъ,—отъ сырого и теплаго Января Боже избави. На первый день новаго года погода должна быть сухая, небо звѣздное. Лучшими признаками на Крещенье считаются снѣгъ и въ особенности иней. Нѣсколькими днями позднѣе—иней предвѣщаетъ сырое лѣто. Ясные солнечные дни во второй половинѣ Января очень полезны для хлѣбовъ, для садовъ и виноградниковъ. Въ это время, если въ Западной Европѣ и наступаетъ тепло, то часты бываютъ возвраты холодовъ. Наиболѣе надежными показателями весны служатъ у насъ день 24 Января (Св. Ксеніи), въ Западной Европѣ дни 22 января (Св. Викентія) и 25 Января (Обращеніе ап. Павла). Между 22 и 25 Января наступаетъ переломъ зимы; хотя около этого времени и начинается въ теплыхъ странахъ весеннее пробужденіе природы, но погода весьма непостоянная — часты и очень опасны возвраты холодовъ; вообще, холодъ въ Январѣ усиливается по мѣрѣ того, какъ дни растутъ. Январь часто можетъ имѣть вредное вліяніе на растительность и на будущій урожай, но это вліяніе трудно уловимо и обыкновенно приписывается другимъ мѣсяцамъ. Хуже всего, когда въ Январѣ стоитъ такая погода, какая должна быть въ Февралѣ и Мартѣ,—холода возьмутъ свое въ эти послѣдующіе мѣсяцы. Ранній разливъ водъ, слишкомъ ранніе признаки весны не полезны ни для животныхъ, ни для растеній, и настоящая весна въ такихъ случаяхъ будетъ поздняя, что можетъ вредно отразиться на скотѣ, который пострадаетъ отъ

долгаго отсутствія подножнаго корма,—поэтому въ подобныхъ случаяхъ надо очень бережно относиться къ зимнему корму. Южные вѣтры въ Январѣ предвѣщаютъ лѣто, богатое грозами. Первые и послѣдніе дни Января въ нѣкоторыхъ мѣстахъ служатъ показателями погоды для цѣлаго лѣта, но пріемы, употребляемые для подобнаго рода предсказаній, едва ли могутъ считаться заслуживающими какого либо довѣрія, не взирая на то, что нѣкоторые изъ нихъ, употребляемые и у насъ въ Россіи, какъ, напримѣръ, наблюденіе за отложеніемъ инея на соломѣ, на зернахъ и т. п., основаны на физическихъ явленіяхъ, за которыми нельзя отвергать извѣстнаго значенія. Сдѣланная выше группировка январскихъ примѣтъ и предсказаній обнаруживаетъ нѣкоторые факты, нѣкоторыя совпаденія, которые во всякомъ случаѣ могутъ дать полезный матеріалъ для дальнѣйшихъ научныхъ изслѣдованій и наблюденій.

МАСЛЯНИЦА.

Польск.—Miesopust. **Франц.**—Carnaval.
Нѣмецк.—Fastnacht. **Итал.**—Carnevale.

Такъ какъ Масляница бываетъ въ разные годы въ Январѣ, или въ Февралѣ, то статья о ней не пріурочивается къ опредѣленному мѣсяцу, а помѣщается между Январемъ и Февралемъ. Метеорологическихъ примѣтъ и наблюденій на Масляницу сравнительно немного, и относящіяся къ ней пословицы и поговорки, особенно наши, русскія, имѣютъ по преимуществу этнографическій, бытовой характеръ.

Масляницѣ предшествуютъ у насъ недѣли, носящія въ народѣ своеобразныя названія,—сплошныхъ, пестрыхъ, всеѣдныхъ и т. п.

Всеѣдная или *сплошная* недѣля—безъ поста въ середу и пятницу.

Пестрыми недѣлями называются послѣднія недѣли передъ постами; онѣ обыкновенно слѣдуютъ за недѣлями всеѣдными (Сахаровъ). Пестрая недѣля идетъ за сплошною передъ масляною.

Масляница называется еще недѣлею *сырною* или *сполозною*; въ эту недѣлю ѣдятъ скоромное, но безъ мясного.

Нѣкоторыя примѣты связаны съ недѣлею всеѣдною у малороссовъ:

Якъ на всейидной у четвергъ буде богато сусулекъ на стрихахъ, то буде богато и меду; яко вдовшкы сусульки, такый удовшкы и щыльникъ (сотъ) у роя; а якъ буде капижъ изъ стрихъ, а сусулекъ не буде, то на рой будетъ добре, а на медъ плохо.

Якъ на всейидной у четвергъ капа до вечера и морозъ вечеромъ, а сосулекъ нема, то буде литомъ засуха.

Великорусскій народъ такъ далеко впередъ не заглядываетъ, и по погодѣ на всеѣдной судитъ только о погодѣ въ ближайшее время, при чемъ замѣчаетъ, что

Повздорила пестрая со всеѣдною,

т. е. погода на пестрой и на всеѣдной будетъ разная, но и въ этой примѣтѣ народъ не увѣренъ (или можетъ быть придаетъ ей какой-либо иной смыслъ), такъ какъ другія поговорки ей противорѣчатъ:

Какова пестрая, такова и масляна.

Какова всеѣдная погодой, такова и масляна.

Если на всеѣдной будетъ хороша погода, то и масляна будетъ тепла.

Значитъ, какъ пестрая, такъ и всеѣдная недѣли должны имѣть погоду одинаковую съ масляной; а такъ какъ двѣ величины, равныя одной третьей, равны между собою, то изъ этого выходитъ, что и всѣ эти недѣли должны имѣть погоду одинаковую. Но въ виду того, что эти недѣли обнимаютъ довольно продолжительный періодъ и приходятся притомъ въ разное время, въ зависимости отъ того, когда начинается Великій постъ, примѣты эти должны быть признаны сомнительными.

Хотя въ мясоѣдъ, съ Рождества по Масляницу, допускаются свадьбы, однако народъ почему-то избѣгаетъ играть свадьбы на пестрой недѣлѣ, сложивъ на этотъ счетъ такія поговорки:

На пестрой жениться — съ бѣдой породниться.

Оттого баба и пестра, что на пестрой замужъ шла.

Продолжительность мясоѣда передъ Великимъ постомъ народъ опредѣляетъ по лунѣ, замѣчая, что

Если молодикъ (серпокъ, новолуніе) придется колядами (о Рождествѣ), то мясоѣда бываетъ шесть недѣль, а если молодикъ на Новый годъ, то мясоѣдъ долгій (Вилен. губ.).

Шестинедѣльный мясоѣдъ въ Виленской губерніи считаютъ притомъ неблагопріятнымъ для будущаго урожая:

Когда выпадетъ мясоѣда шесть недѣль передъ Великимъ постомъ, то будетъ голодный годъ.

На масляную недѣлю и у насъ, и у другихъ народовъ существуетъ множество различныхъ пословицъ, поговорокъ и примѣтъ, при чемъ наши крестьяне присвоиваютъ каждому дню различныя названія, начиная съ понедѣльника:

Понедѣльникъ — встрѣчи,

Вторникъ — заигрыши,
Середа — лакомка, лакомства, въ Малороссіи — знобы баби,
Четвергъ — широкій,
Пятница — тещины вечерки,
Суббота — золовкины посидѣлки,
Воскресенье — проводы, цѣловникъ, прощенный день; въ Малороссіи послѣдній день масляной называется «черная недѣля».

Всѣ эти названія находятъ себѣ объясненія въ разныхъ обрядахъ, которые въ старые годы соблюдались крестьянами, а быть можетъ мѣстами соблюдаются и теперь. Въ Виленской губерніи въ пятницу на масляной не работаютъ. Въ Малороссіи на масляной бабы цѣлую недѣлю справляютъ «колодку», пьютъ и поютъ вокругъ полѣна, или палки, называемой колодкой: въ понедѣльникъ колодка родится; во вторникъ крестится; въ середу справляютъ «покрестьбины»; въ четвергъ колодка умираетъ; въ пятницу ее хоронятъ; въ субботу по ней плачутъ.

У иностранцевъ Масляница справляется въ первые дни Великаго поста и гораздо короче нашей, продолжаясь только понедѣльникъ да вторникъ, но мѣстами народъ эти дни проводитъ также весело и шумно. Не постоитъ народъ ни передъ чѣмъ, лишь бы попраздновать Масляницу, почему и называетъ ее:

Широкая Масляница, веселая, честная.
Масляна недѣля семь дней гуляетъ.
Не житье — а Масляница — недѣлю гулять!
Масляница объѣдуха, деньгамъ приберуха.
Хоть съ себя что заложить, а масляну проводить.
W mięsopusty, żaden brzuch nie pusty (въ мясопустѣ ни одно брюхо не бываетъ пусто).
Na mięsopusty — wielkie rozpusty (Масляница — великая распутница).
Пили о масляну — а съ похмѣлья ломитъ на Радуницу.
Масляна широка — затопила и Великій постъ,

— не можетъ русскій человѣкъ сразу остановиться, когда разгуляется, хотя и даетъ совѣты гулять да вспоминать про предстоящій постъ, такъ какъ:

Не все коту Масляница, будетъ (придетъ) и Великій постъ.
Масляна не на вѣкъ достается.
Пируй и гуляй, баба, на Масляницѣ, а про постъ вспоминай.

Боится масляна горькой рѣдьки да пареной рѣпы (т. е. предстоящей постной пищи).

Масляница и блины — у насъ понятія не разлучныя:

Безъ блиновъ — не масляна;

но принимаясь за блины передъ широкимъ масляничнымъ разгуломъ, начинаютъ съ того, что вспоминаютъ про своихъ дорогихъ покойниковъ:

На масляной первый блинъ за упокой.

Не много у русскаго народа еще такихъ веселыхъ дней, — развѣ только Пасха да семикъ-день съ масляною сравняются, почему и говорятъ:

Масляница — Семикова племянница.

Честь ей и хвала (масляной), что Семикъ въ гости звала.

Но пришелъ и масляной конецъ, настало воскресенье, заговѣнье, и прощаясь съ масляною, съ широкимъ весельемъ, ей

Отдаютъ почтенье на сырной въ воскресенье.

Въ прощеный день, какъ на Пасху, всѣ цѣлуются.

Также весело и шумно справляетъ французъ и итальянецъ свой карнавалъ, а нѣмецъ свою «Fastnacht» и также поминаетъ объ этихъ разгульныхъ дняхъ въ своихъ пословицахъ: кабы Масляница три раза въ году была, говоритъ французъ, всѣ бы голыми ходили:

Si le Carnaval venait trois fois l'an, tout nus à courir il mettrait les gens.

Приходитъ Масляница — верти вертелъ, а уходитъ — останови вертелъ.

Le Carnaval approche, il faut tourner la broche, le Carnaval s'en va — il faut l'arrêter.

Проводи Масляницу съ бабой — а Пасху съ попомъ:

Carnaval avec la femme, et Pâques avec le curé.

На масляной узнаемъ у кого жирны куры, говоритъ итальянецъ:

A Carnaval si conosce chi ha la gallina grassa,

а прошла она — всѣмъ шуткамъ конецъ:

Di Carnevale ogni scherzo — vale.

Нѣмецъ, такъ же какъ и русскій, сожалѣетъ, что не всякій день Масляница;

Es ist nicht alle Tage Fastnacht.
Es wäre gut alle Tage Fastnacht haben.
Am Fastnacht erhungert Niemand,

и ѣстъ на масляной свои Fastnachtskringel и Fastnachtsfladen, почему въ эти дни каждому нужна своя сковорода:

An Fastnacht braucht jeder seine Pfanne selber.

Но прошли короткіе, веселые дни карнавала и смѣняются длинными, печальными днями поста:

Auf die übermuthige Fastnacht folgt die traurige Aschermittwoch.
Kurze Fastnacht — lange Fasten.
We wstępną środę zapuść brodę, a żurek staw na murek (въ постную середу запускай бороду и ставь кисель или постныя щи на печку).

Съ нѣкоторыми днями Масляницы народъ связываетъ и у насъ, и заграницею различныя примѣты. Прежде всего наблюдаютъ за состояніемъ луны и отмѣчаютъ, что заговѣнье передъ Великимъ постомъ всегда бываетъ молодякомъ (новолуніемъ). (Вилен. губ.).

Лунный мѣсяцъ, начинающійся на масляной и оканчивающійся постомъ, называется у малороссовъ «масничнымъ» (масляничнымъ); масничный мѣсяцъ и заговляется варениками.

Французы отмѣчаютъ:

De tris ou de tras (de toutes façons) — nouvelle lune au mardi gras.

Примѣтъ, связанныхъ съ состояніемъ погоды на масляной, у насъ немного, но ихъ очень много заграницею, и особенно у нѣмцевъ; надо думать, что нашимъ русскимъ крестьянамъ, загулявшимъ на широкой Масляницѣ такъ, что до Радуницы ломить будетъ, въ это время уже не до наблюденій; только и отмѣчаютъ они, что:

Ненастная погода въ воскресенье передъ Масляницей — къ урожаю грибовъ (Костр. губ.).
Какой день Масляницы красный — въ такой сѣй по веснѣ пшеницу (Яросл. губ.).
Якъ на масляній у четверь будетъ сояшно—сій ленъ (Малор.).
Оттепель съ заморозками (или ненастье) на прощеный день — къ урожаю грибовъ.

У чувашъ имѣется нѣсколько примѣтъ, основанныхъ на состояніи погоды на Масляницѣ.

Если на Масляницѣ въ субботу снѣгъ — уродится орѣхъ и греча; если снѣгъ тихій — годъ будетъ легкій; если снѣгъ комками, годъ будетъ тяжелый (Чуваш.).

Если въ прощальное воскресенье тепло, хлѣбъ будетъ (Чуваш.).

Если въ прощальное воскресенье вѣтеръ — рожь осыплется.

Если въ прощальное воскресенье снѣгъ, будутъ орѣхи и хмѣль (Чуваш.).

Если въ продолженіе Масляницы ясно, во время сѣнокоса будетъ ясно; если вьюга — во время сѣнокоса ненастье (Чуваш.).

Поляки считаютъ морозъ и снѣгъ на масляной очень неблагопріятными для урожая предзнаменованіями:

Gdy w mięsopusty mrozy lub śniegi panują, wina i chleba mało obiecują (если на масляной господствуютъ морозы и снѣгъ,—вина и хлѣба то обѣщаетъ мало).

Дождь на второй день масляной указываетъ, что ленъ надо сѣять въ низинахъ, такъ какъ будетъ сухой годъ.

Kiedy pada deszcz w ostatni wtorek, to ze lnem uciekaj na dołek.

Кругъ наблюденій у иностранцевъ въ этомъ отношеніи гораздо шире, при чемъ вездѣ считаютъ, что если на Масляницѣ будетъ тепло, если появится молодая зелень, то на Пасхѣ будетъ холодно и даже снѣжно; и вообще весна будетъ поздняя и наоборотъ:

Il Carnevale al sole — la Pasqua al fuoco (на масляной солнце— на Пасху у огня).

говорятъ итальянцы, и тоже повторяютъ французы:

Carnaval au soleil — Pâques au tison.

Quand au Carnaval la neige couvre la terre, à Pâques celle-ci sera couverte de verdure.

Нѣмцы съ своей стороны подтверждаютъ это наблюденіе:

Grüne Fastnacht — weisse Ostern.

Scheint die Sonne an Fastnacht, so bekommen wir ein Nachwinter.

Погода въ эти дни даетъ имъ основаніе судить и о погодѣ въ теченіе поста, на Пасху и даже на весь годъ:

Wie am Fastnachtmittwoch das Wetter war, so hällt es sich das ganze Jahr.

So viel die Sonne an diesem Tage scheint, wird sie jeden Tag in den Fasten scheinen.

Wie's die drei Faschingstache—so die drei Osterntage.

По состоянію погоды въ эти дни уже предсказываютъ будущій урожай всѣхъ хлѣбовъ, а также и нѣкоторыхъ отдѣльныхъ растеній и плодовъ, но однако и тутъ показанія противорѣчивы.

Carnaval crotté,—huche comble et plein grenier.

Carnaval sec—Pâques crottée—huche pleine à déborder.

S'il pleut le jour de mardi gras—il y aura de l'huile pour la salade (урожай оливокъ).

Французы считаютъ, что если на масляной идетъ дождь, то земля будетъ потомъ жаждать воды цѣлый годъ:

S'il pleut le jour de Carnaval, la terre est altérée toute l'année.

Но для урожая орѣховъ и косточковыхъ плодовъ нужно чтобы въ эти дни свѣтило солнце.

Le jour de mardi gras, il faut que le noyer reçoive les rayons du soleil, sans celà point de noix (ni de fruits à noyaux).

Сырая и темная масляная недѣля предвѣщаетъ у нѣмцевъ мокрую уборку:

Wenn die Fastnachten nass und dunkel, so wird eine nasse Ernte,

и обратно:

Wenn die Fastnacht kalt und hell ist, so wird eine heisse und schöne Ernte.

Только для льна свѣтлая, сухая погода неблагопріятна, и чѣмъ больше воды, тѣмъ лучше, но хорошъ для него и морозъ послѣ дождя или теплаго дня, дающій длинныя ледяныя сосульки:

Wenn die Sonne am Fastnacht scheint, dann behallt, Bauer, dein Lein im Sack.

Wenn an Fastnacht lauft das Wasser im Wagengleiss (коли вода по колеямъ побѣжитъ), so wächst der Flachs wie ein langer Pferdeschwanz (ленъ будетъ длиною съ лошадиный хвостъ),—der Fastnachtsschnee thut aber den Saaten weh (снѣгъ на масляной всѣмъ посѣвамъ вреденъ).

Wenn's am Fastnacht lange Eiszapfen giebt—wird der Flachs schön lang.

Любопытно, что у нашихъ крестьянъ есть такія же примѣты, связывающія урожай льна и конопли съ ледяными сосульками зимою, но только онѣ не пріурочиваются къ опредѣленному дню:

Длинные капельники—долгій ленъ,
Капель съ сосульками—къ урожаю конопли (Тамб. губ.).

Еще болѣе странное на первый взглядъ повѣрье связываетъ у нѣмцевъ урожай льна съ масляничнымъ катаньемъ и качаньемъ на качеляхъ:

Zu Fastnacht muss gefahren (oder geschaukelt) werden, soll der Flachs gut gerathen; je weiter man fährt, desto besser geräth er.

Однако и эту примѣту можно объяснить логически: катанье и качанье на качеляхъ происходятъ при ясной и сравнительно теплой погодѣ, которая обусловливаетъ также появленіе сосулекъ; такимъ образомъ и эта примѣта съ прочими совпадаетъ.

Хорошая погода предвѣщаетъ урожай на горохъ и вишни:

Ist's am Fastnacht gutes Wetter, so gerathen die Erbsen wohl.
Wenn es an dem jungen Fastnacht (Dienstag) die Sonne scheint, so gerathen die Kirschen.

Громъ на масляной служитъ признакомъ вѣтра, но сулитъ за то хорошій урожай хлѣба и плодовъ:

Donner am Fastnachtdienstag bedeutet Wind und Ueberfluss an Obst und Getreide.

По солнцу узнаютъ, что будутъ хороши ранніе посѣвы и ранняя уборка:

Geht am Fastnachtdienstag die Sonne früh auf, geräth die Frühsaat wohl und werden die Feldfrüchte früh reif (Tyrol).
Wenn an Fastnacht die Sonne scheint, soll die erste Ernte (Winterkorn und Weizen) schön sein.

Наблюдаютъ въ это время и за звѣздами; если ихъ видно много — куры хорошо несутся, а жнецовъ лѣтомъ въ полѣ будетъ столько, сколько звѣздъ на небѣ:

Giebt es viele Sterne—die Hennen legen gerne.
So viel Sterne in der Altfastnacht, so viel Schnitter in der Ernte.

Эта послѣдняя примѣта—швейцарская. Нѣмцы же замѣчаютъ, что свѣтлая и ясная Масляница призываетъ плугъ въ поле — сулитъ скорое начало полевыхъ работъ:

Ist die Fastnacht klar und hell, führt man den Pflug auf'n Acker schnell.

Этимъ заканчиваются примѣты на Масляницу,—далѣе идутъ уже примѣты на Великій постъ, которыя, по принятому плану настоящей работы, будутъ приведены между Февралемъ и Мартомъ.

ФЕВРАЛЬ.

Слав. Снѣжень, Бокогрѣй, Сѣчень.
Малор. Лютый.
Польск. Luty.
Слов. и Иллир.—Вельяча.
Хорват.—Свѣчень.
Венд.—Свѣчникъ, Сѣчень, Друкникъ (второй).
Сербск. Свѣчковый.
Чешск. и Словак.—Унoръ.
Франц. Février.
Нѣм. Februar, Hornung.
Итал. Febbraio.
Англ. February

Въ русскихъ лѣтописяхъ Февраль называется также свадебнымъ мѣсяцемъ.

Февраль—сѣчень,—сѣчетъ зиму пополамъ.

Февраль бокогрѣй—широкія дороги; про него поется:

Пришелъ мѣсяцъ бокогрѣй,
Землю матушку не грѣлъ—
Бокъ коровкѣ обогрѣлъ,
И коровѣ, и коню,
И сѣдому старику,
Морозу Морозовичу.
Ты, морозко, не серчай
Изъ деревни убѣгай...

Февраль самый коротків изъ всѣхъ мѣсяцевъ (28 дней), почти повсемѣстно считается вмѣстѣ съ тѣмъ самымъ тяжелымъ, особенно въ годы високосные.

Février—le plus court des mois et le pire de tous à la fois.
Février est des mois de l'année le plus mauvais et le moins long.
Février entre tous les mois est le plus court et le moins courtois.
Es sagt der Bauer—ein kurzer Hornung sei ein Laüer.
Februar — Verräther.
Der Kleine Horn hat grossen Grimm.

Der Kleine Hornung ist der schlimmste.

Febbraio corto è amaro (Февраль коротокъ да горекъ).

Febbraio corto — peggior di tutti (Февраль коротокъ да всѣхъ хуже).

Febbraietto è corto e maledetto (Февраль коротокъ да проклятъ).

Февраль короткій — съ 28-ю днями, а какъ хорошенько подсчитать — такъ за всѣ тридцать сойдетъ (Испан.).

Поляки отмѣчаютъ холодъ, но вмѣстѣ съ тѣмъ и непостоянство Февраля:

Spyta Luty — masz li buty? (спроситъ Февраль — имѣешь ли сапоги?)

Zwykł był pytać Luty—masz chłopie kożuch i buty? (у Февраля вопросы одни: есть ли у тебя, хлопецъ, кожухъ да сапоги?)

A na miesięc Luty obuj ciepłe buty (на мѣсяцъ Февраль надѣвай теплые сапоги).

Luty, obuwaj buty (Февраль — обувай сапоги).

Czasem Luty ostro kuty, czasem Luty same pluty (иной Февраль остро кованъ — морозный, — иной самый ненастный).

Luty wygania kowali z huty (Февраль выгоняетъ кузнеца изъ кузни).

Jeśli ci jeszcze dosyć nie dokuczył Luty, to pal dobrze na kominie i miej kożuch i buty (коли Февраль тебѣ еще не докучилъ, топи каминъ пожарче, да надѣвай кожухъ и сапоги).

У насъ къ Февралю отношеніе болѣе милостивое и только Февраль високосный считается несчастнымъ:

Високосный Февраль — самый тяжелый мѣсяцъ.

Киргизы же думаютъ, что и Февраль можетъ приносить счастье и говорятъ, что

Хорошій Февраль — счастье, нехорошій — бѣдствіе.

Малороссы считаютъ, что въ Февралѣ особенно несчастны пятницы: въ эти дни нельзя мужчинамъ работать въ полѣ, а женщинамъ прясть. Если мужчина будетъ работать на волахъ, то или волъ скоропостижно падетъ, или у самого отсохнетъ рука или нога.

Выше была уже приведена поговорка, гласящая, что

Январю батюшкѣ — морозы, Февралю метелицы.

Къ этому прибавляютъ:

Вьюги, метели подъ Февраль полетѣли.

Но въ Февралѣ, даже у насъ въ Россіи, уже чувствуется первое дуновеніе весны:

Въ Февралѣ зима съ весной встрѣтятся впервой.
Февраль солнце на лѣто поворотитъ.
Февраль три часа дня прибавитъ.

Февраль — сшиби рогъ съ зимы. Der Hornung muss die Hörner (dem Winter) abstossen.

Въ Февралѣ отъ воробья стѣна мокра (первая оттепель).
Февраль медвѣдю въ берлогѣ бокъ нагрѣетъ.
Первая оттепель — вздохнули родители,

— и до нихъ, дорогихъ покойниковъ, сквозь толстый покровъ мерзлой земли доходитъ первая радостная вѣсть о веснѣ.

Въ Февралѣ пасѣчники въ Малороссіи держатъ улья въ погребѣ, чтобы при первыхъ теплыхъ дняхъ пчелы не вылетѣли. Киргизы замѣчаютъ, что

Если въ Февралѣ луна въ кругу — скоро растаетъ снѣгъ.

Иностранныя примѣты на Февраль чрезвычайно многочисленны и разнообразны, при чемъ почти вездѣ отдаютъ предпочтеніе Февралю холодному, — Февраль долженъ быть Февралемъ:

Il faut que Février fasse son devoir.
Der Februar muss seine Pflicht thun,

а первая обязанность Февраля быть холоднымъ, даже въ такой южной и теплой странѣ, какъ Португалія, гдѣ поэтому и даютъ совѣтъ

На Февраль — сберегай дрова (Порт.).

Нѣмцы говорятъ, что если не будетъ хорошей зимы въ Февралѣ, то это дурно отзовется на Пасху:

Wenn der Winter sich nicht in Hornung stellt ein, so wird es um Ostern gar grimmig sein.
Ist der Februar sehr warm, friert man zu Ostern bis in den Darn.
In Hornung Schnee und Eis macht den Sommer heiss.
Kalter Februar bringt fruchtbar Jahr.

У французовъ есть поговорка:

Février jette le sabot en arrière.

— февраль башмакъ назадъ отбрасываетъ; понимать это можно такъ, что въ февралѣ холода остаются позади.

Но хотя и холоденъ, и золъ Февраль, все же такой силы, какъ Январь, не имѣетъ, почему и говоритъ Январю:

Hät ich die Macht wie du, Januar, so liess ich frieren das Kalb in der Kuh. (Будь у меня такая власть, какъ у тебя, Январь, я бы телка въ коровѣ заморозилъ).

Этому мѣсяцу вообще приписывается большое вліяніе на будущій урожай, почему и говорятъ:

Février comble ou vide le grenier.

Hornung und Jänner haben Muth, leeren Kasten und Scheuern, oder füllen sie gut.

Свѣтлый и ясный Февраль считается полезнымъ для льна:

Hornung hell und klar bringt ein gutes Flachsjahr.

Да и въ домашней жизни крестьянина Февраль имѣетъ большое значеніе, такъ какъ онъ «сѣчетъ зиму пополамъ», а съ нею и зимніе запасы:

En Février — moitié en grange et moitié en grenier.

Au milieu de Février la grange et le grenier sont réduits de moitié.

Корма надо беречь даже и при тепломъ Февралѣ, потому что послѣ него слѣдуетъ, какъ уже сказано, ожидать холодной Пасхи:

Bei warmer Hornung spar das Futter, denn gern wird dann die Ostern weiss.

Février trop doux présage un printemps froid,

да и вообще, коли Февраль теплый, то его всѣ другіе мѣсяцы проклинать будутъ, говорятъ англичане:

All the months of the year curse a fair February.

Французы выражаютъ ту же мысль:

Si le mois de Février ne donne ses bourrasques, tous les mois sont courroucés.

Quand Février ne févriérise, toute l'année ennuie.

Нѣмцы считаютъ, что теплый Ферваль обманетъ и принесетъ холодную весну съ заморозками:

Es sagt der Bauer — ein linder Hornung sei ein Lauer.

Februar warm — Frühling kalt.

Wenn der Hornung gnädig macht, bringt der Lenz (весна) den Frost bei Nacht,

и вмѣстѣ съ французами предпочитаютъ видѣть волка, лисицу въ курятникѣ или вора въ амбарѣ, нежели имѣть дѣло съ теплымъ Февралемъ:

Mieux vaudrait voir un renard au jûchoir (ou un voleur au grenier) qu'un homme en chemise en Février.

Im Hornung sieht der Bauer lieber einen hungrigen Wolf als einen Mann im Hemde auf dem Felde arbeiten.

Vaut autant voir un loup dans un troupeau, que le mois de Février beau.

Im Hornung hät's der Bauer lieber wenn ihm der Wolf zum Fenster hinein scheint, als die Sonne.

Отъ тепла въ Февралѣ можно ожидать еще и горшихъ бѣдъ:

Spielen im Februar die Mücken, giebt es sterben unter den Schafen (giebt's im Schafstall grosse Lücken).

Wenn im Februar tanzen die Mücken auf dem Mist, so verschliess dein Futter in der Kist.

Spielen die Mücken im Februar, friert Schaf und Biene das ganze Jahr.

Mücken die im Hornung summen, gar bald auf lange Zeit verstummen.

Friert es nicht im Hornung ein, wird's ein schlechter Kornjahr sein.

Совсѣмъ другое дѣло, когда Февраль дождливый, или еще лучше снѣжный:

Februar füllt die Gräben schwarz oder weiss, doch weiss ist besser,

—такъ какъ всѣмъ извѣстно, что:

Снѣгъ на землю — тотъ же навозъ.

Neige (pluie) de Février vaut du fumier (vaut du jus de fumier).

La neige au mois de Février est moitié fumure (demi-fumure).

Les pluies du mois de Février valent du purin.

Schnee ist im Februar besser als Koth.

Weisser Februar stärkt die Felder.

Nasser Februar bringt ein fruchtbar Jahr.

Février qui donne neige — bel été nous plège.

За то для людей сырость въ Февралѣ не годится, да и снѣгъ февральскій, повидимому, иногда обманетъ, если вѣрить слѣдующимъ поговоркамъ:

Neige que donne Février met peu de blé au grenier.

Februar mit Koth bringt Krankheit und Noth.

Но снѣгъ въ Февралѣ — товаръ не надежный и недолго ему лежать:

Neige de Février fuit comme lévrier.

Schnee im Februar ist vergängliche Waare.

Neige de Février—la poule l'emporte à son pied.

Au mois de Février la neige ne demeure pas sur la meule de paille.

Пускай и сойдетъ снѣгъ, лишь бы онъ землю напиталъ влагою и канавы водою налилъ — это самое главное:

Il faut que Février laisse le fossé plein jusqu'au bord.
Février laisse le fossé rempli d'eau.
Si Février laisse les fossés pleins, les greniers deviendront pleins.

Холодные сѣверные вѣтры считаются у нѣмцевъ очень хорошею примѣтою для будущаго урожая:

Heftige Nordwinde im Februar vermelden ein fruchtbares Jahr.
Wenn im Februar die Stürme fackeln, so dass dem Ochsen die Hörner wackeln, das haben die Bauern von Bern sehr gern (Schweiz).
Nordwind im Februar treibt das Korn in's Land.

Туманы въ Февралѣ предвѣщаютъ дождливый годъ:

Viel Nebel im Februar bringen Regen oft im Jahr.

Грозы въ Февралѣ опасны для хлѣбовъ, а французы считаютъ ихъ вредными для вина, для оливокъ, и даже предвѣщающими смертность.

Bringt der Hornung Gewitter, merkt's mit Schmerzen der Schnitter
S'il tonne en Février — point de vin.
Quand il tonne en Février — montez vos tonneaux au grenier.
S'il tonne en Février, il faut jeter les fûts sur le fumier.
Quand il tonne au mois de Février — l'huile tient dans une cuiller.
Tonnerre en Février — signe de mortalité.

Тамъ, гдѣ въ Февралѣ открывается уже настоящая весна и начинаются яровые посѣвы, существуетъ нѣсколько примѣтъ, указывающихъ на то, что эти ранніе посѣвы вообще бываютъ удачны, въ особенности для овса:

Belle avoine de Février donne espérance au grenier.
L'avoine de Février remplit le grenier.

Wer Hafer säet in Horn (Hornung), der hat viel Korn.
Chi vuol di avena un granaio, lo semini in Febbraio (кто хочетъ имѣть полный закромъ овса, сѣй его въ Февралѣ).

О состояніи въ Февралѣ растительности говорятъ слѣдующія французскія поговорки:

Au mois de Février la feuille du buisson comme un denier.
Au mois de Février chaque herbe a son pied.
Fleur de Février ne va pas au fumier.

Нѣсколько примѣтъ, касающихся вліянія Февраля на животныхъ, отличаются своею противорѣчивостью; нѣмцы говорятъ, что февральскіе ягнята никуда не годятся

Hornung's Lämmer taugen nichts.

Французы же наоборотъ считаютъ этотъ мѣсяцъ очень благопріятнымъ для овецъ и даже называютъ его ягнятникомъ:

Le mois de Février est bel agnelier;

также хорошъ Февраль и для ословъ:

Février—l'ânelier.

Наблюдаютъ въ Февралѣ и за птицами, при чемъ даже по комнатнымъ птицамъ можно судить о погодѣ,—если онѣ молчатъ, то холодъ еще долго простоитъ,—но жаворонокъ, хочетъ, не хочетъ, долженъ прилетѣть:

Wenn die Zimmervögel im Februar noch schweigen, so hällt die Kälte länger an.

Im Februar muss die Lerche auf die Heid, mag's ihr lieb sein oder Leid.

Wenn im Februar fette Vögeln werden gefangen, so kommt noch viel Kälte gegangen.

Хорошо въ Февралѣ высиживаютъ яйца бѣлые гуси:

Die weisse Gans im Februar brütet besser.

Die weisse Gans im Februar brütet Segen für's ganze Jahr.

Но февральскіе вѣтры вообще губительны для птицъ:

Février souffle, souffle et tue le merle sur son nid.

О вліяніи февральской погоды на метеорологическія условія послѣдующихъ мѣсяцевъ будетъ сказано въ концѣ этой статьи.

1-е Февраля.

Правосл. кал. Св. муч. Трифона, Перепетуи, Преп. Петра и Вендиміона.

Катол. кал. Vigilia, Brigidae V. Ignatii E. M.
Протест. кал. Brigitte.

Трифоновъ день. Трифоны перезимники.

На Трифона звѣздисто—поздняя весна.

На Трифона, канунъ Срѣтенія, заговариваютъ мышей, для огражденія скирдовъ и стоговъ отъ мышеяди.

Наканунѣ Срѣтенія французы ожидаютъ поворота погоды либо къ теплу, либо къ холоду:

La veille de la Chandeleur l'hiver se passe ou prend rigeur.

Нѣмцы же считаютъ, что если въ этотъ день морозъ, то Мартъ будетъ холодный:

Friert es an Vigilius, im Märzen Kälte kommen muss.

2-е Февраля.

Правос. кал. Срѣтеніе Господне. Катол. кал. Purificatio B. M. V. Протест. кал. Mariae Reinigung.

Франц.—La Chandeleur.
Нѣмец.—Lichtmess.
Итал.—Cereola, Candelora.
Англ.—Candlemas-day.
Польск.—Gromnica.

Мало въ году дней, на которые было бы столько самыхъ разнообразныхъ пословицъ, поговорокъ и примѣтъ, какъ у насъ, такъ и заграницею, сколько ихъ есть на Срѣтеніе Господне. Хотя и отмѣчаетъ въ эти дни русскій крестьянинъ

Срѣтенскіе морозы

и ожидаетъ даже усиленія холодовъ, часто бывающихъ въ Февралѣ,

На Срѣтеніе солнце на лѣто, зима на морозъ (Тульск. губ.),

—но не страшны уже эти холода, такъ какъ

Что Срѣтенскій морозъ! Батюшка Февраль пришелъ, мужикъ зиму переросъ.

Да къ тому же и недолго стоять этимъ морозамъ, потому что:

На Срѣтеніе зима съ лѣтомъ (съ весною) встрѣтились,

и на ряду со срѣтенскими морозами приходится иногда отмѣчать и

Срѣтенскія оттепели.

На Срѣтеніе зима весну встрѣчаетъ, заморозить красную хочетъ, а сама — лиходѣйка—отъ своего хотѣнія только потѣетъ.

Встрѣчается зима съ лѣтомъ на Срѣтеніе, чтобы побороться, кому впередъ идти, кому назадъ возвращаться (Малор.).

На Срѣтеніе вечеромъ заклинаютъ солнце, чтобы оно выглянуло «изъ-за горъ-горы» и показало этимъ, что оно встрѣтилось съ весной. Если солнце передъ закатомъ выглянетъ, то это означаетъ, что прошли послѣдніе морозы; если же солнце не по-

кажется, то это предвѣщаетъ сильные «Власьевскіе морозы». При заклинаніи солнца, вечеромъ въ срѣтеньевъ день, поютъ слѣдующую поэтическую пѣсню:

«Солнце-вёдрышко, выгляни, красное, изъ-за горы,
Выгляни, солнышко, до вешней поры!
Видѣло ль ты, ведрышко, красную весну,
Встрѣтило ли, красное, ты свою сестру?
Видѣло ли, солнышко, старую ягу,
Бабу ли ягу, вѣдьму зиму?
Какъ она, лютая, отъ весны ушла,
Отъ красной бѣгла, въ мѣшкѣ стужу несла,
Холодъ на землю трясла, сама оступилась,
Встрѣтивши весну, солнцеву сестру.

На Срѣтеніе совершаются у нашихъ крестьянъ разные обряды: освящаютъ въ церкви воду и даютъ ее больнымъ, окропляютъ ею скотъ, воловъ и возы передъ выходомъ чумаковъ въ путь. Этою же освященною на Срѣтеніе и тщательно сберегаемою водою въ Малороссіи окропляютъ пасѣку каждую «перву неділю», т. е. въ первую недѣлю каждаго новолунія. Въ Виленской губерніи на Срѣтеніе освящаютъ свѣчи, называемыя «громницами»; ихъ зажигаютъ для отогнанія вѣдьмъ отъ коровъ.

Срѣтенскіе холода, какъ послѣднее усиліе зимы передъ надвигающеюся весною, отмѣчаютъ и на западѣ. Такъ, поляки совѣтуютъ на Срѣтеніе (Gromnice) запасаться рукавицами:

Gromnice — łataj sobie rękawice.

Французы и нѣмцы ожидаютъ на этотъ день либо большого мороза, либо большихъ снѣговъ, и считаютъ, что чѣмъ холоднѣе, чѣмъ больше снѣга, чѣмъ сильнѣе вѣтеръ на Срѣтеніе, тѣмъ лучше, и тѣмъ скорѣе придетъ весна:

A Notre Dame de Chandeleur, ou grand froid, ou grande neige.

A la fête de la Chandeleur les jours croissent de plus d'une heure et le froid pique avec douleur.

A la Chandeleur l'hiver cesse ou reprend en vigueur.

La Chandeleur noire—l'hiver a fait son devoir, la Chandeleur trouble—l'hiver redouble.

Lichtmess—Winter gewiss.

Auf Lichtmess, du, flick die Handschuh.

Wenn's am Lichtmess stürmt und tobt, der Bauer sich das Wetter lobt.

Wenn's um Lichtmess kalt, kommt der Frühling bald.

Im Lichtmess sehr kalt, ist keine grosse Kälte mehr zu fürchten.

Je stürmischer am Lichtmess, je sicherer ein schön Frühling.

Lichtmess dunkel, ist der Winter versunken.
Ist Lichtmess stürmisch und kalt, kommt der Frühling bald.[4]
Коли на Срѣтеніе дождь, и солнце не проглянетъ, прошла зима и не вернется (Англ.).
Per la Santa Candelora, se nevica o se piova, dell'inverno siamo fora (На Срѣтеніе будь хоть снѣгъ, хоть дождь, а изъ зимы мы вышли).

Итальянцы замѣчаютъ также, что если на Срѣтеніе день снѣжный, то зима прошла, — если же солнечный — зимѣ еще не конецъ.

Cereola nevegarola de l'inverno siamo fora; Cereola solorola nel inverno siamo ancora.

Прибавку дня на Срѣтеніе на одинъ часъ нѣмцы отмѣчаютъ слѣдующей поговоркой:

Lichtmess verlängert den Tag um eine Stunde, für Menschen wie für Hunde.

Русскіе замѣчаютъ, что

Со Срѣтенія дни стали отсвѣчивать (?).

По «Календарю Грекорусскаго Сочиненія» 2 Февраля день несчастный.

2-ое Февраля имѣетъ вообще большое значеніе въ народной жизни. Нужно разсчитать, чтобы къ Срѣтенію оставались въ запасѣ половина хлѣба и половина корма, такъ какъ объ эту пору только еще половина зимы прошла:

Gromnica — Zimy połowica (Срѣтеніе — зимы половина).
Na Gromnice masz zimy połowice (на Срѣтеніе имѣешь зимы половину).
Lichtmess — halb Futter, halb Brod.
Къ Срѣтенію держи въ запасѣ половину сѣна и половину соломы (Англ.).
A la fête de la Chandeleur l'an demi écoulé, la semence prélevée, a l'aise se sent le maître de la maison.
On Candlemas-day you must have half your strow and half your hay.

Нехорошимъ признакомъ для кормовъ считаютъ метели:

Если на Срѣтеніе метель дорогу перемететъ, то и корма подберетъ (кормъ подмететъ);

и это къ тому же предвѣщаетъ неурожай. Та же примѣта въ

отношеніи метели и кормовъ существуетъ у нѣмцевъ (если только они не перевели ее съ русскаго):

Wenn am Lichtmess Schneegestoher die Wege zuweht, weht es Futter darunter.

Срѣтеньевъ день опредѣляетъ цѣны на хлѣба; если онѣ къ этому дню не поднялись, то высоки не будутъ:

Wenn bis Lichtmess der Kornpreis nicht steigt, er grosse Höhe nicht erreicht.

Wenn das Getreide nicht bis zu Lichtmess im Preise steigt, so ist auf höhere Preise nicht zu hoffen.

Съ удлиненіемъ дня на Срѣтеніе мѣняется и образъ жизни крестьянъ, они прекращаютъ работать и ужинать при огнѣ, женщины перестаютъ прясть и начинаются приготовленія къ полевымъ работамъ:

Lichtmess bei Tage ess, Spinner den Rocken vergess.

Am Lichtmess lässt man das Spinnrad in Ruh.

On Candlesday throw candle and candlesticks away (бросай на Срѣтеніе свѣчи и подсвѣчникъ).

A la Chandeleur cachez les chandeliers et brisez les quenouilles.

A la Chandeleur cesse de filer, mets ton rouet derrière la porte et tire ta charrue.

У нѣмцевъ существуетъ странное указаніе, что на Срѣтеніе прясть не слѣдуетъ, чтобы овцы не кружились, волки ихъ не рѣзали и кроты луговъ не портили:

Am Lichtmess darf man nicht spinnen, damit die Schafe nicht drehend werden und die Maulwürfe nicht die Wiesen auf mehlen!

Am Lichtmess wird nicht gearbeitet und nicht gesponnen, damit der Wolf kein Schaden thuhe.

Внимательно слѣдя за погодою на срѣтеньевъ день, крестьяне во всѣхъ странахъ основываютъ на ней цѣлый рядъ другихъ предсказаній относительно погоды въ послѣдующее время, урожая и т. п. Начинаю съ русскихъ:

Какова погода на Срѣтеніе, такова и весна будетъ.

Какая погода на Срѣтеніе, такая и весна: если оттепель, то весна будетъ ранняя и теплая, если холодно, весна поздняя; если снѣгъ—весна дождливая.

На Срѣтеніе снѣжокъ, на весну дожжокъ (Рязан. губ.).

Если на срѣтеньевъ день отъ воробья стѣна мокра (оттепель), то будетъ ранняя весна (Костром. губ.).

На Срѣтеніе день теплый—будетъ теплая весна (Пенз. губ.).

Оттепель на Срѣтеніе—худая и гнилая весна (Тульск. губ.).

Если на Срѣтеніе снѣгъ черезъ дорогу несетъ, весна будетъ очень поздняя и холодная.

На Срѣтеніе небо звѣздное—зима не скоро начнетъ плакать—весна поздняя.

Если на срѣтеньевъ день вѣтеръ съ западной стороны, съ кровли отъ тающаго снѣга каплетъ и курица напьется воды подлѣ порога, то остатокъ зимы будетъ теплый и весна ранняя (Обл. Войска Дон.).

Въ Польшѣ и въ Западной Европѣ кромѣ того наблюдаютъ за тѣмъ, свѣтитъ ли въ этотъ день солнце, будетъ ли небо ясно, или покрытое тучами, идетъ ли дождь, падаетъ ли снѣгъ; снѣгу, впрочемъ, послѣ Срѣтенія держаться уже не долго, его сгонитъ, какъ будто подъ нимъ горячій камень лежитъ:

Gdy na Gromnicę roztaje, rzadkie będą urodzaje (если на Срѣтеніе таетъ—рѣдкій будетъ урожай).

Gdy na Gromnice z dachu ciecze, zima się jeszcze przewlecze (если на Срѣтеніе съ крыши течетъ—зима еще продлится).

Gdy słońce świeci jasno na Gromnice, to przyjdą większe mrozy śnieżyce (если солнце на Срѣтеніе свѣтитъ ясно, то придутъ большіе морозы и снѣга).

When Candles-day is come and gone, the snow lays on a hot stone.

La Chandeleur claire laisse un hiver derrière.

Quand Notre Dame de la Chandeleur luit, l'hiver 40 jours s'en suit.

Quand le soleil à la Chandeleur fait lanterne, 40 jours après il hiverne.

Quand le soleil luit à la Chande-

Lichtmesse—Schneefresse.

Kommt Lichtmess heran, ist's Ende des Schlittenbahn.

Schnee am Lichtmess—Regen im Frühjahr.

Am Lichtmess Schnee—zu Ostern Wasser.

Lichtmess im Schnee—Palmtag im Klee.

Lichtmess Sonnenschein, wird es noch 6 Wochen Winter sein.

Lichtmess im Klee—Ostern im Schnee.

Ist der Lichtmess hell und rein.

leur, croyez qu'encore un hiver vous aurez.

wird ein langer Winter sein; wenn es stürmt und schneit, ist der Frühling nicht mehr weit.

Si le jour de la Chandeleur il pleut, il fera un beau printemps, s'il fait soleil, un mauvais printemps.

Wenn um Lichtmess die Sonne scheint, kommt arges Wetter und Heunoth (Tyrol).

Se nevica per la Candelora—sette volte la neve ancora (снѣгъ на Срѣтеніе, будетъ еще 7 разъ снѣгъ идти).

Scheint Lichtmess die Sonne klar, giebt's Spätfrost und kein fruchtbar Jahr.

Scheint zu Lichtmess die Sonne heiss, kommt noch sehr viel Schnee und Eis.

Dalle cere la gîornata ti dimostra la vernata: se vedrai pioggia minuta, la vernata fia compiuta, ma se tu vedrai sol chiaro, Marzo fia comme Gennaro (Срѣтеньевъ день докажетъ зиму: коли дождь хоть на минуту — зимѣ конецъ, а коли ясное небо — будетъ Мартъ, что Январь).

Wenn's zu Lichtmess schneit, ist der Frühling nicht mehr weit; ist es aber klar und hell, kommt der Frühling nicht so schnell.

Zu Lichtmess lieber den Wolf als die Sonne im Stahl.

Zu Lichtmess sieht der Bauer liber sein Weib auf der Bahr (на погребальныхъ носилкахъ) als den Himmel schön und klar.

If Candlemas-day be fair and bright, winter will have an other flight; if on Candlemasday it be shower and rain, winter is gone and will not come again (Если на Срѣтеніе будетъ свѣтло и ясно, зима еще продлится; если на Срѣтеніе дождь — зима прошла и не вернется).

Na Matkę Boską Gromniczną lepiej by wilk wpadł do owczarni, niż gdyby słońce przez drągi zaświecilo (на Срѣтеніе Божьей Матери лучше бы волкъ попалъ въ овчарню, нежели бы сквозь перекладины солнце засвѣтило).

Есть даже старое латинское изреченіе, которое гласитъ:

Si sol splendescat Maria purificante, major erit glacies post festum, quam fuit ante (если на Срѣтеніе солнце свѣтитъ ярко, — льда будетъ больше послѣ праздника, нежели было раньше).

Такимъ образомъ, польскія и иностранныя поговорки и примѣты единогласно утверждаютъ (русскія въ этомъ отношеніи нѣсколько разнорѣчивѣе), что хотя со Срѣтенія начинается таяніе снѣговъ, но теплая и въ особенности ясная погода на этотъ день предвѣщаетъ возвратъ холодовъ, позднюю весну и угрожаетъ даже снѣгомъ на Вербное воскресенье и на Пасху; наоборотъ, дождь и даже снѣгъ на Срѣтеніе позволяютъ ожидать теплой погоды и скораго наступленія весны.

Далѣе слѣдуетъ рядъ примѣтъ, связывающихъ погоду на Срѣтеніе съ будущимъ урожаемъ и нѣкоторыми сельскохозяйственными явленіями; крестьяне нашихъ южно-русскихъ губерній наблюдаютъ за временемъ выпаденія снѣга на Срѣтеніе и замѣчаютъ, что

На Срѣтеніе утромъ снѣгъ — урожай раннихъ хлѣбовъ; снѣгъ въ полдень — среднихъ, снѣгъ къ вечеру — позднихъ.

На Срѣтеніе капéль — урожай на пшеницу.

Если на Срѣтеніе вьюга — хлѣба не будетъ (Сарат. г.).

Якъ на Стритыня (стрічань) сннгъ переносе дорогу, то буде добрый урожай на просо и на траву (Малор.).

Якъ на Стритыня капаютъ изъ стрихъ капли, то буде добре на медъ (Малор.).

Поляки ожидаютъ отъ яснаго дня на Срѣтеніе обильнаго урожая льна:

Jasny dzień podczas Gromnice lnu przyczynia na przeslice (Ясный день на Срѣтеніе льна прибавитъ на прялку).

Оттепель въ этотъ день предвѣщаетъ то же самое:

Jeżeli na Matkę Boską Gromniczną po drogach w kolejach znajduje się woda, to len dobrze się obrodzi (Если на Срѣтеніе Божьей Матери на дорогахъ въ колеяхъ покажется вода, то ленъ хорошо уродится).

Gdy w Gromnice z dachu teci, w tym roku len się świeci (Если въ Срѣтеніе съ крышъ течетъ, въ томъ году ленъ просвѣчиваетъ).

Gdy na Gromnice słońce swieci na śmiecisko, niech że zachow gospodarz słomę wzystką (Если на Срѣтенье солнце свѣтитъ весело, береги хозяинъ, свою солому).

Наблюденія иностранцевъ въ этомъ отношеніи нѣсколько разнообразнѣе:

Si le jour de la Chandeleur on voit une goutte au buisson, ce

Wenn es im Lichtmess recht dunkel ist, folgt ein fruchtbares Jahr.

sera une année de blé grenu (пшеница будетъ мелкая).
Quand il pleut sur la chandelle, il pleut sur la javelle (дождь во время уборки).
Le soleil de la Chandeleur brûle le sol des près.
Si le soleil se montre et luit à la Chandeleur — gardez bien votre foin, car il vous sera de besoin.
Lorsqu'à la Chandeleur le soleil luit sur la cire (на восковыя церковныя свѣчи), la récolte en foin est des plus pires.
Lorsqu'à la Chandeleur le temps persiste au beau, berger, serre ton foin, fais paître ton troupeau.
Si à la Chandeleur il fait beau, on aura du vin comme de l'eau.

Im Lichtmess Windstille und trübe, so giebt es ein gutes Frucht— und Weinjahr.
Lichtmess hell und klar — giebt ein gutes Flachsjahr.
Fällt auf Lichtmess Sonnesschein. wird der Flachs sehr schön und fein.
Viel Schnee — viel Heu, doch wenig Stroh und Faser.
Lichtmess hell und klar, bringt ein gutes Bienen (auch Roggen) Jahr.

Scheint an Lichtmess die Sonne, gerathen die Bienen gut.
Wenn der Wind an Lichtmess während der Procession die Lichte in der Kirche auslöscht, giebt's ein schlechtes Bienenjahr.

Изъ этихъ примѣтъ можно заключить, что темный, облачный день на Срѣтеніе вообще благопріятенъ для урожая, ясный же солнечный день наоборотъ, при чемъ яркое солнце особенно вредно дѣйствуетъ на луга и на урожай травъ, но благопріятно для льна, для пчелъ и для винограда.

По наблюденіямъ крестьянъ, срѣтеньевъ день играетъ не маловажную роль въ жизни животныхъ и при томъ какъ домашнихъ, такъ и дикихъ. Отсюда также выводится нѣсколько интересныхъ примѣтъ:

На Срѣтеніе коровъ выгоняютъ изъ хлѣвовъ для пригрѣву.
На Срѣтеніе закармливаютъ племенныхъ птицъ.
На Срѣтеніе кормятъ куръ овсомъ, чтобы лучше неслись.
На срѣтеньевъ день льды опятнаетъ (звѣрь ложится въ морѣ на льдины — наблюденіе Архангельскихъ промышленниковъ).

Если на Срѣтеніе курица напьется воды у порога, весна будетъ теплая и ранняя.

Gdy się kur pod oknem napije, to dobry rok (Если пѣтухъ подъ окномъ воды напьется, то будетъ хорошій годъ).

Эти двѣ примѣты — русская и польская — вполнѣ между собою согласуются, но слѣдующая малороссійская явно имъ противорѣчитъ:

Если на Стритыня напьется півень (пѣтухъ) воды, наберется пахарь біды — зима будетъ долгая и надо беречь кормъ и хлѣбъ (Малор.).

Pour la Chandeleur écarte les boeufs de la rivière, pour Notre Dame de Mars (25 Mars) écarte les de toute part (съ 2 Февраля заказываютъ ближайшія къ рѣчкамъ луга, гдѣ раньше появляется трава, а съ 25 Марта — общій заказъ луговъ).

A la Chandeleur — touche le croupion à l'oie belle, si elle n'a l'oeuf, elle l'aura bientôt (гуси начинаютъ нестись).

Um Lichtmess kalbt die Kuh, dann legt das Huhn, dann zickelt die Gais (козелъ), dann macht der Bauer am allermeist.

Hat die Gans zu Lichtmess nass, hat das Schaf zu Marien (25 März) Grass.

Nach Lichtmess kann der Bauer Eier und Milch haben.

Pé la Candelora ogni gallina fa l'ova (на Срѣтеніе всѣ куры несутся).

Еще больше примѣтъ, основанныхъ на наблюденіяхъ за жизнью дикихъ животныхъ, которыя начинаютъ просыпаться отъ зимней спячки, но уходятъ назадъ въ свои норы и берлоги, если увидятъ солнце или встрѣтятъ теплую погоду, — а также за прилетомъ птицъ, которыя смолкаютъ, если въ теплую погоду слишкомъ рано запѣли:

Le jour de la Chandeleur, si le soleil parait avant midi, l'ours rentre dans sa tannière pour 40 jours.

Si fait beau et luit Chandeleur, six semaines se couche l'ours.

A la Purification — grand froid, neige abondante, ou sinon — l'ours sort de sa tannière, fait quelques tours et rentre pour 40 jours.

Wenn zu Lichtmess der Bär seinen Schatten sieht, so kriecht er wieder auf sechs Wochen in's Loch.

Wenn's um Lichtmess warm ist, baut sich der Bär eine Höhle; friert's um Lichtmess — beginnt er sie zu zerstören (Boemen).

Wenn Madonna die Lichter brennt, der Bär aus seiner Höhle rennt.

Na Gromniczną Mariję niedźwiedź budę rozwali, lub poprawi ją (на Срѣтеніе Маріи медвѣдь берлогу развалитъ, либо ее опять исправитъ).

Na Gromniczną—niedźwiedź budę swoją poprawia, albo też rozrzuca (смыслъ тотъ же).

Si la loutre voit son ombre le jour de la Chandeleur, elle rentre pour quarante jours dans son trou.

Autant l'alouette chante avant la Chandeleur, autant elle se tait après,

Scheint zu Lichtmess die Sonne dem Pfaffen auf den Altar, so muss der Fuchs wieder auf sechs Wochen in's Loch.

Sonnt der Dachs sich in der Lichtmess Woche, geht auf vier Wochen er wieder zum Loche.

Wenn der Dachs zu Maria Lichtmess seinen Schatten sieht, verkricht er sich wieder.

Der Fuchs ist weis, nach Lichtmess geht er nicht über's Eis.

So lange die Lerche vor Lichtmess singt, so lange schweigt sie nach Lichtmess still.

Die Lerche muss an Lichtmess zwitchen und sollte sie am selbigen Tage erfrieren (Boemen).

Vor Lichtmess Lerchen Gesang macht um den Lenz mir bang.

Früher Vogelgesang macht den Winter lang (Tyrol).

Sind um Lichtmess die Vögel fett und feist, so rechne auf Schnee und Kälte dreist.

Такимъ образомъ и эти всѣ примѣты по звѣрямъ и птицамъ подтверждаютъ вышеприведенныя наблюденія, что если на Срѣтеніе день солнечный и теплый, слѣдуетъ ожидать возврата холодовъ и поздней весны, а слишкомъ рано пробудившаяся животная жизнь вновь замираетъ на долго.

3-е Февраля.

Правос. кал. Св. Симеона Богопріимца и Анны прор., Св. Василія Неап.

Катол. кал. Blasii EM., Celerini D.
Протест. кал. Ida, Titus, Blasius.

День этотъ носитъ у насъ въ народѣ названіе «Починки». Осматриваютъ и чинятъ лѣтнюю сбрую. Варятъ соломату:

Пріѣхала соломата на дворъ, расчинай починки.

Лихой домовой, ночью, заѣзжаетъ лошадей (Владим. губ.).

Въ Польшѣ замѣчаютъ, что въ этотъ день бываютъ большія холода и потому совѣтуютъ беречь горло:

Święty Błażej—gardło zagrzej (на Св. Власія согрѣй горло).

Отъ 3 до 11 Февраля ожидается семь крутыхъ утренниковъ,—три до Власія (11 Февраля), да три послѣ Власія и одинъ на самый день Власія.

Другихъ метеорологическихъ примѣтъ у насъ на этотъ день мнѣ не извѣстно, да и заграницею ихъ мало. Французы считаютъ, что съ этого дня зимній холодъ сдаетъ или усиливается еще на долго, тогда какъ въ Италіи весна уже рѣшительно вступаетъ въ свои права:

A le fête de St. Blaise le froid de l'hiver s'apaise, s'il redouble et s'il reprend, bien longtemps après il se sent.

Послѣ Антона, Севастьяна да Власа и холода прошли (Итал.)

На Св. Власія земля готова (къ обработкѣ) (Итал.).

На Св. Власія большія лужи (Итал.).

У нѣмцевъ на этотъ день существуетъ поговорка:

Sanct-Blasius—man Lammbraten essen muss.

4-е Февраля.

Правосл. кал. Преп. Исидора, Николая Студ., Кирилла, Георгія, вел. кн. Владиміра.

Катол. кал. Andreae E., Gilberti C.
Протест. кал. Veronika.

Дѣло къ теплу идетъ и у насъ, —

Лишь бы съ Кирилла и Афанасія пережить Власія.

Le lendemain de la St. Blaise bien souvent l'hiver s'apaise.

У французовъ ясная погода на этотъ день предвѣщаетъ счастливый урожайный годъ:

Prenez bien garde au lendemain de St. Blaise, s'il est serain, celà présage une année toute fertile et fortunée.

5-е Февраля.

Правос. кал. Мм. Агафіи и Ѳеодуліи.

Катол. кал. Agatae VM., Isidori M.
Протест. кал. Agathe.

На Агафью коровья смерть по селамъ ходитъ (Нижегор. губ.).

Чтобы ее не пускать во дворъ и предохранить коровъ отъ падежа, крестьяне принимаютъ разныя мѣры. Такъ мѣстами хлѣвы убираютъ старыми лаптями, пропитанными дегтемъ, отъ которыхъ коровья смерть бѣжитъ безъ оглядки—своего рода дезинфекція, можетъ быть, не вполнѣ безполезная. Въ другихъ мѣстахъ въ этотъ день освящаютъ хлѣбъ, натыканный кусками соли; этотъ хлѣбъ считается «помощнымъ коровѣ» и его даютъ скоту ѣсть. Этотъ же хлѣбъ въ случаѣ пожара бросаютъ въ огонь, чтобы онъ потухъ, или въ поле, чтобы туда направить вѣтеръ.

По наблюденіямъ киргизовъ, въ степяхъ Южно-Восточной Россіи съ 5 по 11 Февраля дуютъ обыкновенно свирѣпые вѣтры.

Въ Германіи отмѣчаютъ, что день Св. Агаты богатъ снѣгомъ, который однако быстро таетъ и тогда по дорогамъ бѣгутъ бурные ручьи; въ Швейцаріи считаютъ необходимымъ къ этому дню имѣть въ наличности половину запасовъ корма и соломы. По французскимъ примѣтамъ, обильная вода въ этотъ день сулитъ обиліе молока — хорошій урожай травъ; — грозовыя тучи предвѣщаютъ градобойное лѣто, дождь—урожай кукурузы. Если гусыня къ этому дню безъ яйца, то ее остается только зажарить.

A St. Agathe si l'eau court dans le ruisseau, le lait coule dans la chaudière.

Les nuages d'orage à St. Agathe indiquent la grêle pour l'été.

Quand pour Sainte Agathe il pleut, le maïs croit sur les pierres.

A la St-e Agathe touche si l'oie a l'oeuf, si elle ne l'a — fait la rôtir.

Die heilige Agathe ist reich an Schnee.

An St. Agathentage rieselt das Wasser den Weg herab.

An Agathentag — die Hälfte Heu und die Hälfte Stroh (Schweiz).

Was ist an der Agathe, das weiss Beate (9 Mai).

6-е Февраля.

Правосл. кал. Св. Вукола Еп. Смирн., муч. Іуліана, Дорофея, Максима, Христины, Θеофила, Марфы, Маріи.

Катол. кал. Dorotheae V. M. et Revocatae V. M.
Протест. кал. Dorothea.

Вуколы — телятники.
На Св. Вукола телятся жуколы.
Придутъ Вуколы — перетелятся всѣ жуколы.

Мнѣ неизвѣстно въ точности, что слѣдуетъ здѣсь разумѣть подъ словомъ жуколы. Въ нѣкоторыхъ мѣстахъ жуколами зовутъ черныхъ коровъ, въ другихъ этимъ именемъ обозначаютъ повидимому коровъ, обходившихся осенью, со сгону.

Około Swiętej Doroty naprawiaj szczerże płoty (о Св. Доротеѣ заборы подправлять пора).

Въ Германіи считаютъ, что день Св. Доротеи такой же снѣжный, какъ и предшествовававшій ему день Св. Агаты, но за то уже послѣ него обыкновенно снѣга не бываетъ:

St. Dorothee bringt den meisten Schnee.
Nach Dorotheentag kein Schnee mehr fallen mag.

7-е Февраля.

Правос. кал. Св. Пр. Парфентія, Луки Элладск.

Катол. кал. Romualdi Ab., Julianae V.

Протест. кал. Richard.

8-е Февраля.

Правос. кал. Св. Великом. Θеодора Стратилата, Прор. Захаріи Серповидца.

Катол. кал. Ioannis de Math. C., Cointhae. M.

Протест. кал. Solomon, Honoratus.

Захарію Серповидцу молятся бабы жницы. Въ этотъ день достаютъ серпы и кропятъ ихъ святою крещенскою водою.

9-е Февраля.

Правос. кал. Св. Никифора, Св. Панкратія.

Катол. кал. Apolloniae V. M., Cyrilli Alex Ep.

Протест. кал. Apollonia.

Не всякъ Панкратъ хлѣбомъ богатъ.

Бываютъ годы, когда къ этому времени хлѣбные запасы истощаются и настаетъ тяжелая весенняя безхлѣбица.

10-е Февраля.

Правос. кал. Преп. Прохора Печерскаго, муч. Харлампія.

Катол. кал. Scholasticae V., Irenaei M.

Протест. кал. Scholasticae, Renata.

Борьба между зимою и весною и у насъ на сѣверѣ усиливается, не долго уже холодамъ осталось царить, чуетъ зима близкую побѣду своей могучей соперницы:

На Прохора и зимушка-зима заохаетъ.

До Прохора старушка охала — пришелъ Прохоръ да Власъ — никакъ скоро весна у насъ...

Въ Польшѣ также отмѣчаютъ, что къ этому дню слабѣютъ морозы.

Scholastyka — mroz utyka (на Схоластику морозъ спотыкается).

Св. Харлампій считается въ Малороссіи покровителемъ животныхъ; у тѣхъ крестьянъ, которые празднуютъ этотъ день, скотъ будетъ въ хорошемъ тѣлѣ.

По наблюденіямъ нѣмцевъ, ясная погода на Св. Схоластику предвѣщаетъ благопріятный годъ для пчелъ и хорошую весну.

Schönes Wetter am Tage der heiligen Scholasticae deutet auf gute Bienen—und schönes Frühjahr.

11-е Февраля.

Правос. кал. Св. Муч. Власія, Пр. Димитрія, Св. Ѳеодоры Цар.

Катол. кал. Desiderii E. M., Lazari E., Severini Ab.

Протест. кал. Euphrosyne, Severis.

Власьевъ день. Власьевскіе морозы.

Пришелъ власьевъ день, пришли и власьевскіе морозы.

Св. Власій—сшиби рогъ съ зимы.

Объ ину пору морозъ обожжетъ на Власія до слезъ.

Власьевскіе утренники подойдутъ—держи ухо востро.

Прольетъ Власій маслица на дороги, зимѣ убирать пора ноги; путь ей вѣдомъ, за Прохоромъ слѣдомъ.

День Св. Власія имѣетъ въ нашей сельской жизни большое значеніе, такъ какъ Св. Власій считается у насъ заступникомъ-покровителемъ скота. Празднованіе этого дня сохранило много обрядовъ, связанныхъ съ представленіемъ о языческомъ славян-

скомъ богѣ Веллесѣ, покровителѣ стадъ. Поэтому и до сихъ поръ считаютъ, что

Власьевъ день—коровій праздникъ.

Служатся «власьевскіе молебны» и производится окропленіе стадъ, а мѣстами соблюдается (или соблюдался еще весьма недавно) обычай опахиванія селъ для предохраненія отъ коровьей смерти.

Святаго Власія, въ виду его спеціальной роли въ хозяйствѣ, особенно почитаютъ бабы. Совершая свои обряды въ этотъ день, онѣ призываютъ его милость на домашній скотъ, приговаривая:

«Св. Власій, будь счастливъ на гладкихъ телушкахъ, на толстыхъ бычкахъ, чтобы со двора шли—играли, а съ поля шли—скакали»,

и твердо вѣрятъ, что:

Власій не обманетъ, отъ всякой прорухи упасетъ.

Связь между празднованіемъ Св. Власія и древнимъ языческимъ празднествомъ въ честь бога Веллеса усматривается и въ поговоркѣ:

У Власія и борода въ маслѣ,

—воспоминаніе о жертвахъ Веллесу масломъ. Подробное описаніе совершаемыхъ въ день Св. Власія обрядовъ можно найти у Сахарова, Коринфскаго и др.

Въ Германіи мнѣ извѣстна на этотъ день только одна метеорологическая примѣта, изложенная притомъ въ своеобразной иносказательной формѣ:

St. Severin wirft den kalten Stein in den Rhein und St. Gertrud (17 März) holt ihn wieder aus.

Понимать это слѣдуетъ такъ, что къ 11 Февраля вода въ Рейнѣ холодѣетъ, а съ 17 Марта начинаетъ опять теплѣть.

По «Календарю Грекорусскаго Сочиненія» 11 Февраля—день несчастный.

12-е Февраля.

Правос. кал. Св. Мелетія, Св. Алексія Митр., Св. Антонія, Пр. Марины.

Катол. кал. Modesti M., Eulaliae M.,
Протест. кал. Eulalia.

Въ первые дни послѣ Власія выставляютъ пряжу на утренній морозъ:

Позорнишь пряжу послѣ Власія, будешь съ деньгами на масляну.

То же дѣлаютъ и съ зерномъ, предназначеннымъ для посѣва, такъ какъ замѣчено, что промороженныя сѣмена даютъ лучшій урожай.

Во Франціи придаютъ большое значеніе тому, чтобы въ этотъ день свѣтило яркое солнце, считая это весьма полезнымъ для яблочныхъ садовъ; на этомъ основаны двѣ слѣдующія примѣты:

Si le soleil rit le jour St. Eulalie, il y aura pommes et cidre à folie.

Le soleil le jour de St. Eulalie, s'il fait le tour de vos pommis—ayant leurs branches bien fleuries—il sera des pommes á pleine airie.

13-е Февраля.

Правос. кал. Св. Преп. Мартиніана, Преп. Симеона.

Катол. кал. Catharinae V., Benigni M., Maurae M.

Протест. кал. Benignus.

14-е Февраля.

Правос. кал. Св. Авксентія, Кирилла, Валента.

Катол. кал. Valentini M., Apollonii M.

Протест. кал. Valentin.

Хорошая погода въ этотъ день предвѣщаетъ морозы. Однако въ Польшѣ наблюдаютъ, что въ эту пору ледъ становится уже непрочнымъ:

Na swięty Walek niema pod lodem balek (на св. Валентина нѣтъ подо льдомъ балокъ — подпоры).

Въ Италіи относятъ также и къ этому дню правило о сохраненіи половинныхъ запасовъ хлѣба, корма и вина. Наблюдается приближеніе весны:

Per San Valentino la primavera sta vicino (на Св. Валентина весна близка).

На Св. Валентина ледъ тонокъ (Итал.).

На Св. Валентина принимайся за садъ (Итал.).

На Св. Валентина расцвѣтаетъ терновникъ (Итал.).

Во Франціи въ этотъ и предшествующій дни совѣтуютъ кровь пускать, для очищенія крови и предохраненія отъ лихорадокъ.

Saigné du jour de St. Valentin fait le sang net soir et matin, et saigné du jour devant garde des fièvres en tout l'an.

Въ Германіи замѣчаютъ, что за сколько дней до Валентина запоютъ жаворонки, столько недѣль послѣ будутъ молчать:

So viel Tage vor Valentin die Lerchen singen, so viel Wochen müssen sie darnach schweigen.

Нѣмцы же увѣряютъ, что снесенныя въ этотъ день курами яйца гнилы — ихъ не слѣдуетъ подкладывать подъ насѣдку, а надо немедленно уничтожать:

Eier am Tag Valentin bringen wenig Gewinn.

An diesem Tage gelegte Eier sind faul, dürfen der Glucke nicht unterlegt, sondern müssen verworfen werden.

St. Valentin's Eier sind umsonst zu theuer.

Valentin's Eier müssen schnell aus Feuer.

Существуетъ ли еще гдѣ либо подобное же наблюденіе — мнѣ неизвѣстно, но въ Германіи это мнѣніе, повидимому, очень распространено.

15-е Февраля.

Правос. кал. Св. Ап. Онисима, Преп. Евсевія, Пафнутія и Евфросиніи.

Катол. кал. Severi Pr., Faustini M.

Протест. кал. Siegfrid.

Онисимы — овчары.

На Онисима овчары окликаютъ звѣзды, чтобы овцы лучше ягнились (Тульск. губ.).

На Онисима, какъ и въ первый день послѣ Власія, зорнятъ пряжу, т. е. выставляютъ мотки на утренникъ, чтобы пряжа была бѣлѣе.

A la mi-Février mi-grenier et le porc (la salaison) conservé.

A la mi-Février journée entière.

Поговорки эти означаютъ, что къ половинѣ Февраля надо имѣть въ запасѣ половину хлѣба и всю заготовленную впрокъ солонину (свинину). Дни къ этому времени уже настолько удлинились, что все рабочее время можно проводить безъ огня.

16-е Февраля.

Правос. кал. Св. Памфила, Валента, Павла, Порфирія, Іуліана, Өеодула, Иліи, Іереміи, Исаіи, Самуила, Даніила.

Катол. кал. Iulianae V., Porphyrii M., Onesimi. M.
Протест. кал. Juliena.

17-е Февраля.

Правос. кал. Св. Вм. Өеодора Тирона, Св. Маріамны.

Катол. кал. Theoduli M., Donati M., Silvini EC.
Протест. кал. Constantia.

18-е Февраля.

Правос. кал. Св. Льва, Папы Римск., Агапита, Флавіана.

Катол. кал. Simeonis EM., Flaviani E.
Протест. кал. Concordia.

19-е Февраля.

Правос. кал. Св. Ап. Архипа и Филимона, Пр. Евгенія, Макарія; Мч. Максима, Өеодота.

Катол. кал. Mansueti E., Conradi C.
Протест. кал. Susanna.

Никакихъ поговорокъ и примѣтъ на эти четыре дня, ни нашихъ, ни иностранныхъ, мнѣ не извѣстно.

20-е Февраля.

Правос. кал. Св. Пр. Льва, Еп. Катанскаго, Агафона, Папы Рим., муч. Садока.

Катол. кал. Zenobii P., Pothamii M.
Протест. кал. Eucharius.

На Льва Катанскаго не глядѣть на падающія (катящіяся) звѣзды.

21-е Февраля.

Правос. кал. Св. Пр. Тимофея, Св. Евстафія, Св. Георгія.

Катол. кал. Felicis Ep., Severiani Ep. M.
Протест. кал. Eleonora.

Тимофеи — весновки.

Февральскіе Тимофеи — весновки, какъ ни злись метелица, все весной повѣиваетъ.

22-е Февраля.

Правос. кал. Муч. Маврикія, Фотина, Св. Минны, Пр. Афонасія, Преп. Петра Мниха.

Катол. кал. Cathedrae St. Petri Antioch.
Протест. кал. St. Petri Stuhlfeier.

Хотя по нашимъ святцамъ въ этотъ день и празднуется память Пр. Петра Мниха, но его повидимому мало знаетъ русскій народъ и съ этимъ Петромъ не связываетъ никакихъ примѣтъ и поговорокъ.

Въ Польшѣ однако считаютъ, что если въ этотъ день будетъ тепло, то весна еще не скоро настанетъ и зима продлится до Пасхи:

Święty Piotr gdy się rozgrzeje, wiosna prędko nie przyśpieje (Если Св. Петръ разогрѣетъ, то весна не скоро приспѣетъ).

Jeśli o Świętym Piotrze w Lutym ciepło służy, do Wielkiejnocy zima czasy swe przedłuży (Если Св. Петру февральскому тепло прислужитъ, то до Пасхи въ иной годъ зима продержится).

Во Франціи повторяютъ опять, что на Св. Петра зима либо уходитъ, либо крѣпнетъ:

A la Chaire de St. Pierre l'hiver s'en va, s'il ne se resserre.

Но за то въ Германіи на этотъ день много примѣтъ и притомъ по преимуществу метеорологическаго характера. Въ противуположность примѣтамъ на 2 Февраля (Срѣтеніе), когда холодъ предвѣщаетъ раннюю теплую весну, а тепло наоборотъ, въ день 22 Февраля холодъ указываетъ на предстоящее еще продолженіе холодовъ, что однако не останавливаетъ прилета на этотъ день аистовъ и возвращеніе ихъ на старыя гнѣзда. Общій смыслъ всѣхъ этихъ примѣтъ сводится къ тому, что какова погода на этотъ день, такая будетъ и въ ближайшее время, до 14 и даже до 40 дней. Вообще этотъ день считается еще зимнимъ, холоднымъ:

St. Peter geht der Winter weiter.

Ist's St. Peter kalt, hat der Winter Gewalt.

Ist St. Petri Stuhlfeier kalt, der Winter noch lange halt.

Petri Stuhlfeier kalt, die Kälte noch lange anhalt.

Weht's kalt und rauh an Petri Stuhl, dann bleibt noch 14 Tage kühl.

Friert es an Petri Stuhlfeier, so friert es noch 40 Mal heuer.

Die Nacht vor Petri Stuhlfeier weiset an, was wir 40 Tage für Wetter ha'n.

So viel Tage vor Petri Stuhlfeier die Lerchen singen, so viel Wochen müssen sie darnach schweigen.

Но какъ ни будь холоденъ день Св. Петра, все же онъ уже намекаетъ на весну и гонитъ тепло въ землю, а растаявшіе къ этому дню ручьи болѣе не замерзнутъ. Вотъ почему къ этому дню и аисты возвращаются, имъ уже эти холода не страшны:

St. Petri Stuhl den Frühling winkt.
St. Peter stösst den Brand in die Erde.
Petri Stuhlfeier zeigt der Störche Ankunft.
Um Petri Stuhlfeier sucht der Storch sein Nest.
Findet der Storch San Petri offen den Bach, kommt keine Frostdecke nach.

Если на Петра погода хорошая, ясная, то слѣдуетъ сажать въ огородахъ горохъ и капусту; посаженная въ этотъ день капуста не страдаетъ отъ гусеницы:

Ist das Wetter an Petri Stulhfeier schön, so soll man Kohl und Erbsen säen.
Bei offenem Wetter an St. Petri soll man Kohl und Erbsen in Gärten säen.
Man soll an St. Petri Kohl pflanzen, dann kommen keine Raupen in denselben.

Крестьянинъ долженъ и до этого дня имѣть въ запасѣ половину корма.

Der Bauer muss noch ein halb Futter haben.

Съ Петра прекращается молотьба до разсвѣта при огнѣ, и этотъ же день считается срокомъ ухода и вступленія арендаторовъ мелкихъ крестьянскихъ хозяйствъ:

Das Dreschen vor Tage wird eingestellt.
St. Petri Stuhlfeier — Termin des An — und Abzuge der Pächter von bäuerlichen Wirthschaften.

23-е Февраля.

Православ. кал. Св. Муч. Поликарпа, Преп. Іоанна, Антіоха, Антонина.

Катол. кал. Florentii C., Romanae V.

Протест. кал. Serenus, Clotilda, Reinhard.

24-е Февраля.

Правосл. кал. Обрѣтеніе Главы Іоанна Крестителя.

Катол. кал. Mathiae Ap., Victorici, Edelberti.
Протест. кал. Matthias.

На Обрѣтеніе птица гнѣздо обрѣтаетъ.
Въ день Обрѣтенія Главы птица гнѣздо завиваетъ, а перелетная летитъ изъ «вырая» (изъ теплаго края) (Южн. губ.).
Если летятъ журавли «веселики», то сколько ихъ летитъ, столько злотыхъ будетъ стоить корецъ жита (Запад.).

Въ Малороссіи праздникъ Обрѣтенія Главы называютъ «Обертенье».

На Обертенье мужъ до жінки бертается (Малор.),

начинаетъ жену нѣжнѣе любить, горячѣе проявлять свои ласки. Неизвѣстно почему, малороссы же считаютъ, что на Обертенье нельзя мыть бѣлья.

Хотя по русскимъ святцамъ празднованія памяти Св. Ап. и Ев. Матвѣя, да и никакого другого Св. Матвѣя на 24 Февраля не полагается (Матвѣй у насъ празднуется 30 Іюня, 5 Октября, 16 Ноября), тѣмъ не менѣе у насъ имѣется нѣсколько поговорокъ и примѣтъ на Матвѣя, пріурочиваемыхъ именно къ этому дню, заимствованныхъ изъ западныхъ губерній, гдѣ православное населеніе живетъ бокъ-о-бокъ съ католическимъ и потому знаетъ и католическихъ святыхъ.

На Мацѣя дорога поцѣе (потѣетъ),

говорятъ крестьяне въ Виленской губерніи.

На Матвѣя снѣгъ долженъ тронуться,

примѣта южно-русскихъ крестьянъ.

Поляки наблюдаютъ, что съ этого дня куры и гуси начинаютъ нестись:

Macieca, kokoszy po jejca.
Macieca, zniesie ges pierwsze jejca.

тоже въ Западной Пруссіи говорятъ и нѣмцы:

Wenn Mathias kommt herbei, legt das Huhn das erste Ei.
St. Mathi legen die Gänse die Eier hin.
Mathiastag soll was Neues bringen, soll es auch nur ein Gänse-Ei sein.

Французы то же сообщаютъ про утку и кромѣ того замѣчаютъ, что съ этого дня спариваются сороки:

A la St. Mathias la cane apporte l'œuf et la pie cherche à s'apparier.

Метеорологическія наблюденія повторяютъ то же, что говорилось въ предшествующіе дни, т.-е. если холодно, то холодъ долженъ еще продолжаться, что Св. Матвѣй либо раскуетъ землю, либо скуетъ и еще надолго и т. п. Итальянцы замѣчаютъ, что съ этого дня снѣгу конецъ пришелъ:

A St. Mattia la neve per la via. (на св. Матвѣя снѣгъ на пути—уходитъ).

Quand St. Mathieu trouve de la glace, il la casse, quand il n'en trouve pas, il faut qu'il la fasse.

St. Mathieu le replâtreur sans neige ne pourrait faire.

Autant l'alouette chante avant St. Mathieu, autant elle se tait aprés.

Swięty Maciej zimę traci, albo ją bogaci (св. Матвѣй зиму теряетъ, либо ее обогощаетъ, укрѣпляетъ).

Gdy swięty Maciej lodu nierostopi, będą dlugo chuchali w zimne ręce chłopi (Если Св. Матвѣй льда не растопитъ, хлопцамъ еще долго придется дуть въ застывшія руки).

St. Matthias reisst die Brücken, oder baut sie.

Matthias bricht's Eis, find't er kein's, macht er eins.

Mattias schliesst die Erde auf oder zu.

St. Matthias kalt, die Kälte lang anhalt.

Schliesst Petrus offen und Matthias zu, so friert das Kalb noch in der Kuh.

Wie's Petrus und Matthias macht, so bleibt es noch durch vierzig Nacht.

Wenn neues Eis Matthias bringt, so friert's noch 40 Tage, wenn noch so schön die Lerche singt, die Nacht bringt neue Plage.

Wenn es in Matthiasnacht friert, dann friert es noch 40 Nächte.

Tritt Matthias stürmisch ein, wird's bis Ostern Winter sein.

Но за симъ съ этого дня все усиливается надежда на скорое наступленіе весны. Св. Матвѣй бросаетъ горячій камень въ воду и вода теплѣетъ,—лиса хитра, черезъ ледъ болѣе не пойдетъ; жаворонокъ изъ колеи воды напьется; можно выставлять на-

ружу пчелъ; Св. Матвѣй въ деревья сокъ посылаетъ и гонитъ ихъ въ ростъ; травка вдоль дороги зеленѣть начинаетъ, солнце блеститъ ярче, по весеннему. Все это выражается въ нижеслѣдующихъ поговоркахъ:

Na świętego Macieja, pierwsza wiosny nadzieja (На Св. Матвѣя первая надежда на весну).

An St. Matthias erste Frühlings Hoffnung.

St. Matthias wirft einen heissen Stein ins Eis.

Nach St. Matthias geht kein Fuchs mehr über's Eis.

An. St. Matthias trinkt die Lerche aus dem Geleise.

St. Matthias hab ich lieb, er giebt dem Baum den Trieb.

St. Matthie send sap into the tree (Св. Матвѣй въ дерево сокъ гонитъ).

Am Matthiastag lass deine Bienen heraus.

La St. Matthieu passée — le soleil reprend son éclat, l'eau sa saveur et la lisière du chemin de reverdir.

Jeśli na święty Maciej ciepł, to się będzie długo wlekto (если на Св. Матвѣя тепло, такъ на долго пошло).

25-е Февраля.

Правос. кал. Св. Тарасія, Архіеп. Констант.

Катол. кал. Tharasii Ep., Hadriani Pp.

Протест. кал. Victor.

Тараса—кумашника.

Съ Тарасія не слѣдуетъ спать днемъ—«кумаха» (лихорадка) нападетъ.

На 25 Февраля стережетъ кумаху домовой, чтобы она не нападала на людей (Тульск. губ.).

26-е Февраля.

Правос. кал. Св. Порфирія Арх., мч. Севастьяна.

Катол. кал. Alexandri Ep., Fortunati M.

Протест. кал. Nestor, Felix.

Felix Bischof zeiget an, was wir 40 Tage für Wetter ha'n.

27-е Февраля.

Правос. кал. Св. пр. Прокопія, Тита Печерскаго, Θалалея.

Катол. кал. Leandri Ep., Procopii C.
Протест. кал. Nestor.

Прокопъ—перезимній. Прокопъ—дорогорушитель.

Прокопъ зимній (12 Ноября) дорогу прокопаетъ, Прокопъ перезимній дорогу рушитъ.

So lange der Frosch vor Vollprecht quackt, so lange muss er nach Vollprecht stummen.

28-е Февраля.

Правос. кал. Пр. Василія Исповѣдника, Марины, Киры, Протерія, Нестора.

Катол. кал. Serapionis M., Macarii M.
Протест. кал. Justus, Macarius, Romanus.

Василій—капе́льникъ. Василій теплый.

Въ этотъ день обыкновенно бываютъ оттепели, почему и говорятъ:

Василій капе́льникъ—съ крышъ каплетъ.

Посмотри на васильевъ день на капе́льники (сосульки) и капель пойдетъ.

На Василья теплаго солнце въ кругахъ—къ урожаю.

Въ этотъ день въ народѣ лечатъ дѣтей, страдающихъ «овечьей одышкой» (раздутіе живота), заставляя овецъ переходитъ черезъ нихъ,—овцы унесутъ съ собою болѣзнь.

Свѣтлая и ясная погода въ этотъ день, по наблюденію нѣмцевъ, предвѣщаетъ хорошій годъ. Французы считаютъ, что послѣдній день Февраля долженъ оставить канавы наполненными водою:

Romanus hell und klar bedeutet ein gutes Jahr.

Le dernier jour de Février doit laisser le fossé comble.

Високосный годъ.

Франц.—Année bissextile. Нѣмец.—Schalltjahr.
Итал.—Anno bisesto. Польск.—Rok Przybyszowy.

29-е Февраля.

Правос. кал. Пр. Касьяна Рим. Катол. кал. Comm. Reliquiarum.
Протест. кал. Leander.

Касьянъ—молотобоецъ.
Касьянъ немилостивый, завистливый, скупой.

Нехорошую репутацію сдѣлалъ русскій народъ преподобному Касьяну Римскому и приписываетъ ему въ своихъ поговоркахъ всякія бѣдствія и невзгоды:

Зинулъ Касьянъ на крестьянъ.
Касьянъ на что ни взглянетъ — все вянетъ.
Касьянъ на скотъ взглянетъ — скотъ валится; Касьянъ на дерево — дерево сохнетъ.
Касьянъ на скотъ — скотъ дохнетъ; Касьянъ на траву — трава сохнетъ.
На Касьяна не слѣдуетъ выходить рано утромъ на огородъ (Полт. губ.).

Желая хотя чѣмъ-нибудь ублаготворить Касьяна-немилостиваго, которому полагается праздновать только разъ въ четыре года, крестьяне ему, такъ сказать неоффиціально, три раза въ годъ, три четверга, празднуютъ: на седьмицкой (троицкой) недѣлѣ, на масляной и на святой. Въ четвергъ на троицкой недѣлѣ Касьяну празднуютъ, чтобы «не перекосилъ» (?) Но не взирая на это, все же високосный годъ — тяжелый на людей и на скотину. Наши бѣлорусскіе крестьяне выражаютъ это такъ:

У касьяновъ годъ — што-што да прикинетца: ци на людзехъ, ци на скоцини, ци на лясàхъ.
Худъ приплодъ въ високосный годъ.

Не любятъ високосныхъ годовъ и заграницею, приписывая имъ всякія невзгоды. Въ Нидерландахъ увѣряютъ, какъ и у насъ,

что въ эти годы пропадаетъ приплодъ у коровъ, куръ, утокъ и гусей, и кромѣ того не удаются прививки у деревьевъ. Французы замѣчаютъ, что високосные годы бываютъ неплодородными, а по другому ихъ повѣрью, надо остерегаться года предшествовавшаго високосному и слѣдующаго за нимъ; еще они совѣтуютъ не сѣять въ високосный годъ льна, а замѣнять его коноплею.

Année bissextile — année infertile.

Quand l'année est bissextile — méfiez vous de l'année avant et de l'année aprés.

L'année bissextile, soyez fin, semez du chanvre au lieu de lin.

Итальянцы также считаютъ, что въ високосный годъ ничто не можетъ удаваться и называютъ его безпутнымъ, безпорядочнымъ годомъ:

Anno bisesto — anno zenza sesto.

Quando l'anno vien bisesto, non por bachi e non far nesto. (Въ високосный годъ не выводи шелковичныхъ червей и не дѣлай прививокъ).

Они идутъ въ этомъ отношеніи еще далѣе и увѣряютъ, что если женщинѣ придется въ високосномъ году родить, то либо она умретъ, либо ребенокъ.

Bisesto e Bisestin, o la madre o il fantolin.

У нѣмцевъ въ этомъ отношеніи повидимому всего менѣе предразсудковъ; они замѣчаютъ только, что високосные годы бываютъ холодными:

Schaltjahr — Kaltjahr.

Привожу теперь примѣты, относящіяся къ Февралю и къ послѣдующимъ за нимъ мѣсяцамъ вмѣстѣ. Выше уже было сказано, что Февраль долженъ свое сдѣлать, т.-е. быть холоднымъ, снѣжнымъ — иначе другіе мѣсяцы исполнятъ это за него, что уже будетъ конечно для хозяина гораздо хуже.

Quand Février ne févrote, Mars vient qui le garotte.

Quand Février ne fiévrise, Mars marsise.

Was der Hornung nicht will, dass macht der April.

Wenn Nordwind im Februar nicht will, so kommt er sicher im April.

Quand le mois de Février n'est pas beau — Mars écorche.	Warmer Februar — kalter März.
Quand Février est trop précoce, Mars et Avril sont désastreux.	Februarthau bringt Nachtfrost im Mai.
S'il ne fait pas mauvais temps en Février et en Mars — toute l'année le temps est pluvieux.	Regen im Hornung — Schnee im Mai.
Si Febraio non isferra, Marzo mal pensa. (Коли Февраль не холоденъ, плохо о томъ думаетъ Мартъ).	Wenn im Hornung die Mücken schwärmen, muss man im März die Ohren wärmen.
Si le mois de Février est beau — le mois de Mars ennuie.	Spielen im Hornung die Mücken, baut der März uns (Eis) Brücken.
Quand Février pleure — Avril rit.	Wenn im Hornung die Schnacken geigen, so müssen sie im Märze schweigen. (Если въ Февралѣ конскіе комары жужжать, то въ Мартѣ замолчатъ).
	Setzt sich im Februar die Mücke dir hinter's Ohr, läufst du im März mit dem Ohr zum Ofen.
Kiedy kot w Lutym na słonku się grzeje, musi w Marcu iść na przypiecek. (Если въ Февралѣ котъ себѣ бочекъ нагрѣетъ, въ Мартѣ долженъ грѣться на печкѣ).	Wenn im Februar die Katze lieg im Sonnenschein, so muss sie im März in den Ofen hinein.
Si Février ne fait des fièvres, Mars lui livre une guerre fière.	Wenn der Hornung kein Fieber macht, liefert März gar manche Schlacht.

Таковы бываютъ послѣдствія ненормальнаго, слишкомъ теплаго или сырого Февраля. Совсѣмъ инымъ долженъ быть Февраль нормальный, и послѣдствія тогда будутъ другія:

Февраль воду подпуститъ, а Мартъ подберетъ.	Nimmt der Hornung Schnee und Eis, verdient der nächste Mai den Preis.
Février remplit le fossé et Mars le dessèche, Avril le met à la règle.	Der Hornung macht Dreck und März hohlt ihm weg.

Si Février ne pourvoie, Février doit remplir les fossés; Mars les doit mettre à sec.

February makes a bridge and March breaks it (Февраль строитъ мостъ, а Мартъ его ломаетъ).

Ist der Februar kalt und trocken, so soll der August heiss werden.

Februar baut Brücken, März bricht sie ab.

Только въ Италіи, странѣ болѣе южной, считаютъ, что

Дождь въ Февралѣ — къ ясному и теплому лѣту.

Тамъ, гдѣ посѣвъ овса возможенъ уже въ этомъ мѣсяцѣ, считаютъ, что февральскій овесъ даетъ много зерна, а майскій — много мякины.

Sä'st du den Hafer im Horn, so hast du viel Korn; sä'st du aber im Mai, so hast du viel Spreu.

Громъ въ Февралѣ опасенъ для винограда; дожди въ Маѣ, заготовляй впередъ посуду для вина:

Quand il tonne au mois de Février, les barriques au juchoir; quand il pleut au mois de Mai — cercle pipes et pipardes.

Общій выводъ изъ всего изложеннаго простъ и ясенъ. Начало мѣсяца, характеризуемое множествомъ примѣтъ и поговорокъ преимущественно на 2 Февраля, должно быть холоднымъ, снѣжнымъ. Слишкомъ теплая погода въ это время и преждевременное пробужденіе растительной и животной жизни угрожаютъ опасными явленіями впослѣдствіи. Весна оттянется, вернутся холода, несвоевременно пробудившаяся жизнь замретъ. Въ то же время Февраль своими снѣгами долженъ подготовить обильный запасъ влаги для почвы, послѣдующіе мѣсяцы эту влагу подберутъ и утилизируютъ. Въ теченіе всего мѣсяца идетъ борьба между зимою и весною, но зима не должна ей преждевременно уступать, — весна свое возьметъ, когда ея часъ настанетъ; слишкомъ же ранняя побѣда только ослабитъ ея силы, и зима ей этого не проститъ, она отрыгнется поздними, уже гораздо болѣе губительными для растительности морозами, вѣтрами и несвоевременными снѣгами. Напротивъ того, зима должна отступать передъ своею соперницею постепенно, шагъ за шагомъ. Но если и въ концѣ мѣсяца будутъ еще сильные холода, то это зна-

читъ, что напоръ весны слишкомъ слабъ, зима какъ бы наберется еще силъ, и тогда царство ея протянется гораздо долѣе, чѣмъ слѣдуетъ, ко вреду для всего живущаго. Такова та послѣдовательная картина борьбы между зимою и весною въ Февралѣ, этомъ послѣднемъ зимнемъ мѣсяцѣ, какъ ее рисуютъ намъ народныя поговорки и примѣты. При всемъ ихъ разнообразіи въ разныхъ странахъ, у разныхъ народовъ, между ними мало даже противорѣчій и разногласій, кромѣ тѣхъ, которыя естественно объясняются различіемъ въ климатическихъ условіяхъ, но вездѣ онѣ взяты изъ дѣйствительности и вѣрны природѣ.

ВЕЛИКІЙ ПОСТЪ.

Продолжаясь семь недѣль — почти два мѣсяца, — Великій постъ охватываетъ почти весь тотъ періодъ, въ теченіе котораго идетъ борьба зимы съ весною и начинается постепенное освобожденіе природы отъ зимнихъ оковъ. Неудивительно, что наряду съ службами церковными и разными обрядами болѣе или менѣе религіознаго характера, соблюдаемыми въ домашнемъ быту крестьянъ, вниманіе ихъ все болѣе и болѣе привлекается такими явленіями природы, которыя служатъ признаками нарожденія весны и въ ихъ глазахъ являются предвѣстникомъ и будущей, наиболѣе для нихъ важной, лѣтней поры. Отъ этого — чѣмъ ближе къ концу поста и къ Свѣтлому весеннему празднику, тѣмъ этихъ примѣтъ больше, тѣмъ онѣ разнообразнѣе. Нѣкоторое сомнѣніе тутъ можетъ вызывать одно обстоятельство: какимъ образомъ примѣты, связывающія различныя явленія природы съ опредѣленными днями поста, могутъ имѣть сколько-нибудь вѣрное основаніе, когда время самаго поста представляется непостояннымъ, начинаясь и оканчиваясь то раньше, то позже, въ предѣлахъ превышающихъ цѣлый мѣсяцъ? Но это сомнѣніе можно разрѣшить указаніемъ на то, что начало поста и день Свѣтлаго Праздника представляются не случайными, а напротивъ связаны съ астрономическими явленіями даннаго года; извѣстно, что на основаніи такъ называемыхъ Пасхалій Пасха празднуется въ первое воскресенье послѣ того полнолунія, которое слѣдуетъ за весеннимъ равноденствіемъ, если это полнолуніе наступаетъ не ранѣе 19 Марта; если же мартовское полнолуніе случится до 19 Марта, то Пасху должно праздновать въ первое воскресенье послѣ слѣдующаго, апрѣльскаго полнолунія. У католиковъ расчетъ для Пасхи нѣсколько иной, вслѣдствіе чего ихъ Пасха обыкновенно съ нашей не совпадаетъ. А если

вспомнить, что по понятіямъ народа лунные мѣсяцы играютъ вообще большую роль въ дѣлѣ установленія и даже предсказанія погоды, то очевидно, что дни поста, Масляницы и Пасхальной недѣли, вмѣстѣ съ слѣдующими за ними праздниками Преполовенія, Вознесенія и Троицы, а у католиковъ и праздникомъ Божьяго Тѣла, могутъ служить основаніемъ для такихъ же примѣтъ и предсказаній. Само собою разумѣется, что эти плоды народной наблюдательности должны поэтому найти себѣ мѣсто и въ настоящемъ изслѣдованіи.

Кончена Масляница, пришелъ и послѣдній прощальный день. Наступаютъ дни поста и покаянія: надо отмаливать грѣхи и смыть съ себя масляничное грѣховное веселье. Въ церквахъ начинаются продолжительныя великопостныя службы. Но русскій народъ и постъ встрѣчаетъ своими поговорками и прибаутками:

Пришла рѣдька да хрѣнъ, да книга Ефремъ.

настала пора:

Заговѣться на рѣдьку, на хрѣнъ, да на бѣлую капусту.

Въ Великій постъ, какъ узломъ затянетъ (скороми нельзя).

Строго у насъ въ народѣ соблюдаются посты, тѣмъ болѣе, что:

Кто всѣ четыре поста поститъ, за того всѣ четыре Евангелиста.

и

Скоромничаютъ только баре, да собаки.

Но съ другой стороны утѣшаютъ себя тѣмъ, что—

Постъ не мостъ, можно и объѣхать.

Въ годъ хлѣбородный, постъ не голодный,

Не бойся того поста, когда въ закромахъ нѣтъ пуста, страшенъ и мясоѣдъ, когда въ амбарѣ хлѣба нѣтъ.

Никто на Руси съ поста не умиралъ.

Съ поста не мрутъ, а съ обжорства дохнутъ.

Отсюда видно, что постъ для русскаго крестьянина не особенно страшенъ и не голоденъ—коли въ амбарѣ нѣтъ пуста. И если случается иной разъ, грѣхомъ, оскоромиться, то

Зазнамо скоромиться — нехорошо, а нечаянно -- и Богъ проститъ.

Тѣмъ не менѣе, послѣ масляничнаго разгула, когда голова еще трещитъ съ похмѣлья,

Великій постъ прижметъ (подожметъ) хвостъ;

а если въ тоже время наступитъ оттепель, то:

Великій постъ обмочитъ хвостъ.

У иностранцевъ также есть нѣсколько поговорокъ, относящихся къ посту, соблюдаемому у нихъ, какъ извѣстно, менѣе строго. Такъ у нѣмцевъ, вмѣсто рѣдьки да хрѣна — рыба треска:

Kein Fasten ohne Stockfisch,

а разрѣшеніе ѣсть постомъ рыбное они оригинально объясняютъ тѣмъ, что во всемірномъ потопѣ всякая нечистая тварь погибла, а рыба нѣтъ.

In der Sündfluth ist alles verdorben, nur die Fische nicht, darum dienen sie zum Fasten.

Итальянцы замѣчаютъ просто, что послѣ Масляницы постъ приходитъ:

Dopo Carnevale viene la quaresima,

тоже говорятъ и нѣмцы:

Nach der Fastnacht immer der Fasten;

но затѣмъ, какъ они, такъ и французы, относятся къ посту болѣе съ экономической стороны, отмѣчая, что постъ хлѣба не сберегаетъ:

Langes Fasten spart kein Brod.
Langes Fasten ist nicht Brod sparen.
Double jeûne—double morceau.
Jour de jeûne, quand l'homme est sain, est trés mauvais pour le pain.
Jeder Fasten hat drei Fresstage (послѣ постнаго дня— три обжорныхъ).

однако, нѣмцы признаютъ, что съ долгаго поста и сырые бобы сладкими покажутся:

Wer lange gefastet hat, dem sind rohe Bohnen süss,

но въ общемъ поста не любятъ и боятся, утверждая, въ противоположность русской поговоркѣ, согласно которой съ поста никто не умиралъ, что долгій постъ и быка свалитъ.

Von langen Fasten stirbt ein Ochse.

Метеорологическія примѣты на Великій постъ вообще сводятся къ немногимъ предсказаніямъ хорошаго года, если постъ будетъ сухой и холодный; гораздо болѣе примѣтъ на конецъ поста, и въ особенности на Вербную и Страстную недѣли, какъ, впрочемъ, и у насъ.

Trockener Fasten—gutes Jahr.
Trockne Fasten verkündigen ein fruchtbar Jahr.

Fasten ohne Regen verkünden ein Jahr mit viel Segen.

De Carême haute le froid n'aura faute (?)

Въ Великій постъ народъ слѣдитъ у насъ за лунными мѣсяцами; мѣсяцъ, зарождающійся въ Великій постъ и исходъ котораго бываетъ въ апрѣлѣ, называется *постовымъ;* постовой мѣсяцъ разговляется Пасхой.

Мѣсяцъ, который зародился бы и прошелъ весь въ Великомъ посту, называется въ Малороссіи *чернецъ;* про него говорятъ:

Якъ буде мѣсяцъ чернецъ, то буде и свиту конецъ.

По состоянію зимнихъ дорогъ въ Великомъ посту судятъ о будущемъ урожаѣ: если онѣ бываютъ выпуклы, то будетъ урожай, а когда, наоборотъ, онѣ корытомъ, то урожай ярового хлѣба и гороху будетъ плохой (Перм. губ.)

1-я недѣля поста.

Въ Малороссіи первая недѣля поста называется «неділя збірна». Въ это время начинаются уже оттепели, почему и говорятъ:

Неділя збиръ—тече вода зъ гіръ.

Если на первой недѣлѣ Великаго поста будетъ тепло и капе́ль, все лѣто будетъ ясно, а если холодно — ненастье (Чуваш.).

Если въ одинъ изъ дней первой недѣли будетъ капе́ль, то во время заморозковъ (сѣва ярового) весною одну недѣлю будетъ морозъ; если два дня капе́ль—двѣ недѣли будетъ морозъ (Чуваш.).

Понедѣльникъ — чистый день.

Въ Чистый понедѣльникъ ротъ полощутъ, чтобы смыть слѣды скоромной пищи на масляной.

Вторникъ.

Со вторника первой недѣли наблюдаютъ появленіе звѣздъ и судятъ по нимъ и по состоянію неба о предстоящей погодѣ всего лѣта:

Яркія звѣзды, безоблачное небо—лѣто сухое и грозное.

На востокѣ облака и туманъ—лѣто холодное.

Снѣгъ и буря—лѣто дождливое (Тульск. губ.).

Середа.

Въ среду на первой недѣлѣ подслушиваютъ воду въ рѣкахъ, прудахъ и родникахъ:

Если вода шумитъ какъ жерновъ на мельницѣ — будутъ лѣтомъ большіе дожди и грозы.

Если въ шумѣ воды слышится какъ бы человѣческій голосъ— лѣто будетъ благополучное (Тульск. губ.).

У нѣмцевъ и французовъ есть на этотъ день, — начало у нихъ поста, — свои примѣты и поговорки.

Le mercredi des Cendres il faut mettre à tremper les pois, — à hier aujourd'hui ne ressemble pas (конецъ масляной — переходъ на постную пищу).

Le plus fort vent du jour des Bordes (premier jour de Carême), le plus souvent tout l'an déborde.

Wie's Wetter um Aschenmittwoch ist, so ist's den ganzen Fasten.

Wie es in dem Weichfasten wittert, also wittert's dasselbe ganze folgende Quartal, also geht auch der Wind.

Wenn's am Aschenmittwoch schneit, schneit's im demselben Jahr noch vierzig Mal (Tyrol).

Четвергъ.

Въ четвергъ на первой недѣлѣ начинаютъ улетать отъ насъ зимнія птицы.

Суббота — даровая.

Суббота на первой недѣлѣ поста—тужилка по масляной—пекутъ блины на постномъ маслѣ.

Воскресенье — сборное, недѣля православія.

Schafsonntag, Bauernfastnacht.

Въ сборное воскресенье въ разныхъ мѣстахъ справляются ярмарки, торги и пр., называемые сборными.

Wenn am ersten Fastensonntag Abend viel Sterne am Himmel

stehen, so sind in der Kornernte viel Kasten Korn im Flur zu sehen.

Wo der Wind am Schafsonntage wird herwehen, so wird er den ganzen Vorsommer stehen.

Ist das Wetter im Bauernfasstnacht günstig, so shliesst man auf eine gute Ernte.

2-я недѣля.

Въ старорусскихъ семьяхъ въ понедѣльникъ второй недѣли перенизывали жемчугъ, убирали убрусники и кокошники, вышивали фаты шелками.

3-я недѣля.

Въ пятницу на третьей недѣлѣ варятъ кисель съ конопляным масломъ. Этотъ день называется **обжорная пятница**.

На этой же недѣлѣ справляютъ **обжорную субботу**.

4-я недѣля.

Средокрестная, средопостіе. Oculi. Mitfasten.

Еврейскій праздникъ **Пуримъ**—жидовскіе крестцы (Бѣлор.).

Крѣпка недѣля середою, а постъ Средокрестною.

Долго постился, да̀ на Средокрестной сбился.

Въ Малороссіи и въ Германіи съ этою недѣлею связываются первые признаки весны и начало полевыхъ работъ:

На четвертой недѣлѣ сѣютъ разсаду и макъ (Малор.).

Разсаду надо непремѣнно сѣять въ посту, чтобы не боялась морозовъ (Малор.).

Um Oculi fallen dem Hirschen die Geweihe ab (на Средокрестной олень теряетъ рога).

Mitfasten darf der Pflug nicht rasten (начало весенней пашки).

Mitfasten thaut die Erde von unten auf (земля начинаетъ отходить снизу).

Въ **понедѣльникъ** на средокрестной окунаютъ пряжу въ воду, чтобы придать ей бѣлизну, крѣпость и прочность. Въ этотъ же день варятъ поспу для холстовъ.

Середа на средокрестной недѣлѣ—переломъ поста. Малороссы утверждаютъ, что на средокрестной недѣлѣ въ среду постъ въ переднемъ углу пополамъ переламывается, и даже слышенъ бываетъ при этомъ трескъ. День этотъ называется Хрестцы.

На Хрестцы пекутъ пшеничные хресты (кресты), чтобы лучше родилась пшеница. Половину ихъ съѣдаютъ въ тотъ же день, а другую половину сберегаютъ до весны и ѣдятъ на полѣ, когда выѣдутъ сѣять пшеницу (Малор.).

На Хрестцы сѣютъ макъ, хотя бы по снѣгу, лишь бы можно было какъ-нибудь вспахать землю (Малор.).

На 4-й недѣлѣ поста щука хвостомъ ледъ разбиваетъ.

5-я недѣля.

Похвальная. Quatember.

Русское названіе свое эта недѣля получила отъ того, что въ церквахъ читается въ это время акаѳистъ «Похвала Богородицѣ».

Во вторникъ на пятой недѣлѣ молодожены устраиваютъ семейныя угощенія для жениной родни.

Въ среду—сходки по избамъ для проводовъ зимы.

Въ субботу—званыя поминки.

У малороссовъ

> На Похвальномъ, на пятомъ тыжднѣ поста, суббота—похвала.
> На Похвалу сорока яйцомъ похваляется.
> На Похвалу сѣется капустная разсада (ничего другого на Похвалу дѣлать нельзя).

Нѣмцы считаютъ, что пятая недѣля поста устанавливаетъ преобладающій вѣтеръ на четверть года:

> Wie der Wind am Quatember steht, so bleibt er vorherschend das ganze Vierteljahr.

6-я недѣля.

Вербная, Palmwoche, Niedziela Kwietna, Semaine des Rameaux.

Съ Вербною недѣлею, особенно съ послѣдними днями ея, у насъ и заграницею связано много примѣтъ на погоду и будущій урожай. Особенно Вербное воскресенье занимаетъ выдающееся

мѣсто въ области народныхъ метеорологическихъ и сельскохозяйственныхъ наблюденій.

W Niedzielę Kwietną dzień jaśny — jest to dla lata znak kraśny (Если на вербной ясно — то хорошій признакъ для лѣта).

Pogoda w Kwietną Niedzielę — wróży urodzaju wiele (На вербной погода — урожай будетъ обильный).

Если вербная недѣля ведренная съ утренниками — то яри хороши будутъ (Яросл. губ.).

На вербной морозъ — яровые хороши будутъ (Новг. губ.).

На вербной недѣлѣ нельзя сѣять конопли и огородины «бо буде ликовате якъ верба» (Малор.).

На вербномъ тыждні не сѣй бураковъ—будутъ горькіе (Малор.).

Плотва трется въ первый разъ на вербной (въ другой разъ когда распускается береза, и въ третій разъ на Вознесеніе) (Южн. губ.).

Въ понедѣльникъ на шестой недѣлѣ теща приноситъ въ домъ молодого зятя подарки — желаетъ добра молодой парѣ.

Въ Вербную субботу (Лазарево воскресенье) ломаютъ вербы.

Вѣтки отъ вербъ прячутъ и въ случаѣ града выбрасываютъ на дворъ, въ увѣренности, что отъ этого градъ перестанетъ идти (Малор.).

Св. Лазарь за вербой лазилъ.

Верба хлёстъ, бьетъ до слезъ: верба красна — бьетъ напрасно; верба бѣла — бьетъ за дѣло.

Въ отварѣ изъ вербы купаютъ въ полнолуніе больныхъ дѣтей (Малор.).

Въ лазареву субботу сѣютъ горох (Малор.).

Морозъ на вербной — вербичъ — полезенъ; если его не будетъ, то морозы придутъ позднѣе и повредятъ посѣвамъ (Смолен. губ.).

Вербный тыждень — вербичъ — прійшовъ вербичъ, два кожуха тербічъ (въ этотъ день бываютъ холода) (Малор.).

Вербница холодная — къ урожаю (Перм. губ.).

Вербное воскресенье — недѣля ваій, цвѣтоносная недѣля (Niedziela Kwietna).

Дождь въ вербное воскресенье предвѣщаетъ урожай на просо и гречиху.

Въ Малороссіи въ вербное воскресенье утромъ идутъ за вер-

бой, возвратившись, не заходя въ хату, садятъ ее въ землю, полагая, что если ее внести въ хату, то она не примется.

Изъ иностранныхъ примѣтъ на вербное воскресенье (Dimanche des Rameaux, Palmsonutag, le Palme, Domenico del uliva) французскія по преимуществу занимаются дующимъ въ этотъ день вѣтромъ, считая, что онъ будетъ преобладающимъ и на предбудущее время, и дождемъ, который, по мнѣнію французовъ, предвѣщаетъ дождливую уборку; нѣмецкія сулятъ хорошую погоду и счастливый годъ, если въ этотъ день будетъ хорошо и ясно: нѣмцы вмѣстѣ съ итальянцами по дождю въ вербное воскресенье заключаютъ о погодѣ на Пасху. Кромѣ того, отмѣчается, что съ этого дня начинается прилетъ птицъ, птицы гнѣзда завиваютъ, и вообще пробуждается животная жизнь.

Le vent qui souffle le dimanche des Rameaux est le vent dominant de l'année.

Vent qui souffle au jour des Rameaux ne changera pas de sitôt.

Le vent qui souffle le jour des Rameaux à midi, souffle pendant six semaines.

Le vent reste trois mois du coté ou il se trouve le jour des Rameaux.

Vent du nord aux Rameaux dure les trois quarts de l'année.

Si le jour des Rameaux le vent vient du levant, on dit qu'il vient des quatre boisseaux.

Le vent du jour des Buis (des Rameaux) donne quarante jours comme lui.

Le vent qui mène la bannière (хоругвь) mène la moissonnière.

Ist der Palmsonntag ein heitrer Tag, für den Sommer ein gutes Zeichen sein mag.

Am Palmsonutag Sonnenschein soll ein gutes Zeichen sein.

Palmsonntag hell und klar, giebt ein fruchtbares Jahr.

Kommen am Palmtage die Palmen trocken nach Haus, so kommen die Garben trocken in die Scheuer.

Wenn Palmtag und St. Urban klar, so giebt's viel gutes Wein im Jahr.

Wenn das Wetter am Palmtag nicht Schön thut, so wird die Deutung (Благовѣщеніе) auch nicht werden gut.

Wen's am Palmsonntag regnet, so hält die Erde keine Feuchtigkeit.

Wenn es nicht auf den Palmzweig regnet, so regnet's auf die Eier (Ostern).

Quand il pleut sur la bannière, il pleut sur la meule de gerbes.	Schneit's am Palmsonntag in die Palmen, schneit's später in die Garben.
Quand il pleut sur les Rameaux, il pleut sur les liens.	Wenn es regnet auf Palmtag, dann säet man den Flachs an den Bach.
Quand il pleut le jour des Rameaux, il pleut à la fenaison et à la moisson.	Am Palmarum kommt die Schwalbe, um Crucis (14 September) fliegt sie weg.
Quand il pleut pour les Rameaux, il pleut sur les meules de foin.	Am Palmsonntagsfest baut der Vogel seinen Nest.
Le jour des Rameaux quand le coq est amant — année tendre.	La domenica dell ulivo, ogni uccello fa il suo nido (въ Вербное воскресенье всякая птица гнѣздо вьетъ).
Le dimanche des Rameaux les vaches sautent par dessus les fossés.	Quando se bagnano le Palme, si bagnano anche l'ove (коли намокнутъ пальмы — вербы — намокнутъ и яйца — пасхальныя).
Le dimanche des Rameaux — compte tes oeufs, le dimanche de Pâques casse les en deux.	Si non piove sul ulivo, piove sull' ova (Если не будетъ дождя въ Вербное воскресенье, пойдетъ на Пасху).

Въ общемъ, такимъ образомъ, дождь, вѣтеръ и снѣгъ въ Вербное воскресенье предвѣщаютъ продолженіе такой же погоды и впредь, вплоть до Пасхи; вѣтеръ, дующій въ этотъ день, продержится еще гораздо долѣе; дождь повторится во время сѣнокоса и жатвы; наоборотъ, хорошая ясная погода, по русскимъ и нѣмецкимъ примѣтамъ, сулитъ обильный урожай.

7-я недѣля.

Страстная, Semaine Sainte, Charwoche, Wielki Tydzien.

У малороссовъ страстная недѣля называется «білый тыждень»; въ это время хохлушки бѣлятъ хаты передъ святымъ праздникомъ.

На «біломъ тыждни» не сажаютъ куръ на яйца, снесенныя во время поста, потому что изъ нихъ цыплятъ не выйдетъ.

Во Франціи наблюдаютъ, что на страстной недѣлѣ небо всегда бываетъ покрыто тучами, и вѣтеръ; дождь въ этотъ день предвѣщаетъ годъ сухой.

Semaine Sainte mouillée — année altérée.
Pendant la semaine Sainte temps couvert et vent.

Понедѣльникъ.

Страшной понедѣльникъ на дворъ идеть, всю дорогу вербой мететъ.

Вторникъ.

Во вторникъ на страстной скотъ поятъ на разсвѣтѣ сочевымъ молокомъ (сѣмена льняныя и конопляныя толкутъ въ ступѣ и приготовляютъ изъ нихъ съ водою молоко)—для предохраненія отъ болѣзней.

Середа.

Въ среду на страстной обливаютъ скотъ снѣговою водою, распуская въ ней четверговую соль.

Четвергъ.

Чистый четвергъ, Великій четвертокъ, Gründonnerstag, Jeudi Saint. Wielki Czwartek.

На этотъ день много примѣтъ у нашихъ крестьянъ: въ этотъ же день у насъ и въ особенности у малороссовъ совершается много разныхъ обрядовъ, которымъ придаютъ суевѣрное значеніе. У иностранцевъ, впрочемъ, большая часть примѣтъ пріурочивается къ слѣдующимъ двумъ днямъ, Страстной пятницѣ и Великой субботѣ.

Въ Великій четвертокъ полнолуніе—весною большая вода.
Если въ Великій четвертокъ вѣтеръ, то будетъ вѣтеръ до Вознесенья (Смол. г.).
Какова погода въ Чистый четвертокъ — такова и въ Вознесенье.

Ночь на великій четвергъ пасмурная — къ дождливому лѣту; ночь теплая—все лѣто теплое (Вотяц.).

Въ великій четвертокъ морозъ — такъ и подъ кустомъ овесъ (приговариваютъ, «морозъ, морозъ, не бей нашъ овесъ»).

Если въ великій четвертокъ холодно, то весна холодная до седьмой недѣли послѣ Пасхи; если дождь, то весна мокрая.

Въ ночь на великій четвергъ не замерзнетъ—къ теплу.

Въ великій четвертокъ сѣютъ капустную разсаду, чтобы мошка не истребила.

Если въ великій четвергъ легкій вѣтерокъ—къ урожаю ягодъ, плодовъ и орѣховъ.

La gelée du Jeudi Saint gèle le sarrazin.

Ist der grüne Donnerstag weiss, so ist der Sommer heiss.

Изъ числа множества сопряженныхъ съ этимъ днемъ повѣрій и обрядовъ приведу слѣдующіе, наиболѣе распространенные и мѣстами строго соблюдаемые:

Наканунѣ чистаго четверга выставляютъ на дворъ кусокъ хлѣба и щепотку соли: если ночью хлѣбъ замерзнетъ, то яровые пострадаютъ отъ морозовъ. Для здоровья полезно этотъ хлѣбъ въ тотъ же день послѣ бани съѣсть (Смол. губ.).

Выходя изъ бани, въ чистый четвергъ, оставляютъ на полкѣ ведро воды и вѣники для «хозяина», т. е. для домового (Смол. г.).

Въ великій четвертокъ пережигаютъ «четверговую» соль, помогающую отъ всякихъ болѣзней и сохраняемую въ теченіе цѣлаго года.

Въ великій четвертокъ золу выносятъ въ курятникъ—чтобы птицы неслись.

Въ великій четвертокъ парятъ крынки можжевельникомъ, чтобы былъ хорошій верхъ (отстой сливокъ).

Въ великій четвертокъ стегаютъ скотъ верескомъ, чтобы не лягался.

Въ Малороссіи въ чистый четвергъ моются и выливаютъ всякую нечисть за дворъ, на распутье. Утромъ въ этотъ день купаются въ рѣкѣ.

Въ чистый четвергъ начинаютъ красить яйца и одно изъ окрашенныхъ яицъ сохраняютъ въ божницѣ цѣлый годъ; съ нимъ выходятъ засѣвать поля (Смол. губ.).

Въ чистый четвергъ до̀ дня подметаютъ хату, чтобы все лѣто

блохъ не было, моютъ голову, чтобы весь годъ чистая была, а кто въ этотъ день выкупается въ проруби, по морозу, тотъ не будетъ боленъ во весь годъ (Вилен. губ.).

Въ старые годы въ великій четвертокъ солому по рану (на разсвѣтѣ) палили и кликали мертвыхъ.

Свѣчи отъ Страстей (Двѣнадцати Евангелій) надо непремѣнно принести домой непотухшими; ими выжигаютъ на потолкѣ и на дверяхъ кресты. Коли въ чистый четвергъ горящія свѣчи донести отъ стоянія домой непотухшими (безвѣтріе), то будетъ урожай яровой пшеницы (Ворон. губ.).

Если при выходѣ изъ церкви со Страстей бываетъ тихо—ожидаютъ хорошаго урожая гречихи и проса:

> Якъ идешь изъ Страстивъ до дому и буде тыха погода, то сій просо.

Свѣчу отъ Двѣнадцати Евангелій сохраняютъ и зажигаютъ въ грозу, чтобы отогнать громовую стрѣлу.

Въ полночь на страстной четвергъ во̀ронъ купаетъ своихъ дѣтей и отдѣляетъ ихъ отъ стараго гнѣзда, отпуская на новое хозяйство. Надо прорубить на рѣкѣ прорубь для вороньей купальни—въ благодарность во̀ронъ будетъ охранять ниву и дворъ отъ всякаго хищнаго звѣря и хищной птицы.

Въ католическихъ странахъ существуетъ повѣрье, что въ великій четвертокъ (или въ страстную пятницу) церковные колокола въ Римъ улетаютъ и возвращаются обратно въ великую субботу. Это повѣрье основано на томъ, что въ католическихъ церквахъ съ четверга до субботы на страстной недѣлѣ въ колокола не звонятъ.

Пятница.

Великая пятница. Vendredi Saint, Charfreitag. Wielki Piątek.

Въ великую пятницу красятъ яйца. Въ этотъ день ничего не варятъ и не пьютъ (Смол. губ.).

Свѣча отъ трехъ заутрень—на пятницу, субботу и воскресенье—сохраняется и зажигается при родахъ.

> Jeżeli w Wielki Piątek deszcz kropi, radujcie się chłopi — będzie urodzaj (если на Великую

> S'il pleut le Vendredi Saint, la terre est alterée les trois quarts de l'année.

пятницу дождь — радуются крестьяне—будетъ урожай).

Jak w Wielki Piątek pogoda, to będzie pragnący rok (если въ Великую пятницу дождь — земля будетъ жаждать цѣлый годъ).

S'il pleut le Vendredi Saint, toute la pluie de l'année ne servira à rien.

La gelée du Vendredi Saint gèle le pain et le vin.

Se piove il Venerdi Santo, piove Maggio tutto quanto (если дождь въ великій четвергъ, будутъ дожди во весь Май).

Jak w Wielki Piątek pada, to będzie suchy rok (если на великую пятницу дождь, то будетъ сухой годъ).

Kiedy w Wielki Piątek rosa, to siej, gospodarżu, dużo prosa (если въ великую пятницу роса, сѣй, хозяинъ, много проса).

Jeżeli w Wielki Piątek mròz, to proso na gòrę włòż (если на великую пятницу морозъ, то просо на горѣ сѣй).

W Wielki Piątek dobry zasiewu początek (въ великую пятницу хорошее начало сѣву).

Wenn es Charfreitag regnet, folgt ein trocknes, aber fruchtbares Jahr.

Wenn's regnet in's heilige Grab, regnet's das ganze Jahr nicht satt.

Charfreitag regnerisch macht das Jahr durstig.

Wenn's dem Herrn Christen in's Grab regnet, giebt's ein troc-kener Sommer.

Wenn's an Charfreitag regnet, so ist das ganze Jahr gesegnet.

Regnet's am Charfreitag, so beschüsst der Regen den ganzen Sommer nichts.

Wenn's am Charfreitag regnet, so nützt der Regen das ganze Jahr nicht.

Wenn's am Charfreitag regnet, so geräth der Flachs nicht.

La pluie du Vendredi Saint abat les gelées du mois de Mars.

S'il pleut le Vendredi Saint, la gelée n'a plus de pouvoir.

Quand il gèle le Vendredi Saint les gelées sont avortées.

S'il gèle le Vendredi Saint les autres gelées sont sans effet.

Le vent qui souffle le Vendredi Saint durera toute l'année.

La terre ne doit pas être ouverte le Vendredi Saint (въ Великую пятницу не годится пахать).

Pour que les rats ne mangent pas le raisin, il faut tailler la vigne le Vendredi Saint.

Le Vendredi Saint la pie croise son nid.

Wenn Regen an Charfreitag fällt, so sich der ganze Mai durch hällt.

Wenn es an Charfreitag regnet fällt der Boden auch in das Wasser.
An Charfreitag soll es regnen, nicht aber am Osterntag (Schweiz)
Charfreitag und Ostern Regen bringen selten Erntesegen.
Charfreitag Sonnenschein bringt uns reiche Früchte ein.
Wenn es an Charfreitag friert, so schadet kein späterer Frost.
Weht der Wind wenn Christus im Grabe liegt, so hällt er bis Christ Himmelfahrt.
Wie Christus ins Grab gelegt wird, so fährt er auf (gleicher Wind von Charfreitag Nachmittag 3 Uhr bis Himmelfahrt).
Wie der Wind von Charfreitag bis Ostern her kommt, da bleibt er ein Vierteljahr.
An Charfreitag trauert die Sonne bis 3 Uhr Nachmittags.
Kälber am Charfreitag geworfen gedeihen nicht.
W Wielki Piątek zròb początek, a w Sobotę kończ robotę (въ Великую пятницу начинай, а въ субботу кончай работу).

Русскихъ метеорологическихъ примѣтъ на великую пятницу мнѣ не извѣстно, но вышеприведенныя французскія, польскія и нѣмецкія интересны въ особенности потому, что онѣ во многихъ отношеніяхъ сходятся. Такъ, онѣ единогласно утверждаютъ, что если въ этотъ день идетъ дождь, хотя бы потомъ все лѣто было дождливое, земля не будетъ насыщена влагою. Морозы на великую пятницу или въ ночь подъ нее не страшны, и даже парализуютъ вредное дѣйствіе позднѣйшихъ морозовъ. Ясная погода въ этотъ день предвѣщаетъ хорошій урожай. Своеобразныя примѣты существуютъ у французовъ, что въ великую пятницу не слѣдуетъ вскрывать землю;—у нѣмцевъ—что рожденныя въ этотъ день телята не живутъ и т. п.

Суббота.

Великая суббота. Samedi Saint. Wielka Sobota.

Суббота Страстная, красильная.

Если въ ночь на страстную субботу (или на Благовѣщеніе) погода облачная—будетъ хорошій годъ: въ какой сторонѣ стоитъ облако, тамъ хлѣбъ будетъ хорошій (Чуваш.).
Le vent qui souffle pendant la bènediction de l'eau le Samedi Saint durera six semaines.
Non v'è sabato santo nel mondo, che la luna non sia al tondo

(Не бываетъ великой субботы на свѣтѣ безъ круглой луны — безъ полнолунія).

Въ великую субботу передъ сумерками заклинаютъ морозы, чтобы они не губили яровыхъ хлѣбовъ, льна и конопли.

Въ великую субботу солнце встрѣчается съ мѣсяцемъ: ясный и солнечный день встрѣчи — лѣто будетъ доброе, туманъ и пасмурно — лѣто худое.

Если накануне Пасхи тихо — хорошо уродится горохъ.

Печная зола со страстного четверга, пятницы и субботы тщательно сберегается — она охраняетъ капусту отъ червя.

Въ великую субботу сѣютъ бураки; чтобы не были они горькіе, надо сѣять ихъ на тощакъ и когда не видно дыма изъ хатъ (Малорос.).

Въ страстную субботу дѣлаютъ пасхи и жарятъ поросятъ — готовятся къ розговѣнью, къ радостной встрѣчѣ свѣтлаго весенняго Праздника Воскресенія Христова. Накануне Свѣтлаго Праздника въ Виленской губерніи охотники стараются застрѣлить какую-нибудь дичь изъ новаго ружья, чтобы потомъ не давать промаху.

Въ продолженіе трехъ послѣднихъ дней страстной недѣли женщины не занимаются пряжею и старательно прячутъ веретена и прялки, чтобы ихъ кто-нибудь не увидѣлъ за работою, такъ какъ отъ этого будетъ во весь годъ скоту вредъ (Вилен. губ.).

Наготовивъ для пасхальнаго розговѣнья «свяченаго» и накрасивъ яицъ для христосованія, отправляется людъ православный къ заутрени, несетъ святить въ церковь свои пасхи, куличи, да яйца, а тѣмъ временемъ смотритъ, какова то ночь стоитъ, чтобы угадать, что сулитъ она ему въ будущемъ, и радуется, если она темна и безлунна, такъ какъ

Темная ночь подъ Пасху — къ урожаю.

ВЕСНА.

Польск.—Wiosna.
Фран.—Printemps.
Англ.—Spring.
Нѣм.—Frühjahr, Frühling, Lenz.
Итал.—Primavera.

Хотя весна и начинается по календарю 8 Марта, однако

Календарнымъ тепломъ не угрѣешься,

и весьма часто природа далеко не оправдываетъ тѣхъ ожиданій, которыя всѣми возлагаются на дни, сулящіе наступленіе этого лучшаго времени года, послѣ долгаго и тяжкаго зимняго сна. А такъ какъ,

Нѣтъ такого подрядчика, чтобы къ сроку весну выставлялъ,

то неудивительно, что вездѣ съ напряженнымъ вниманіемъ слѣдятъ за всѣми признаками приближенія и наступленія весны, тѣмъ болѣе, что отъ времени этого наступленія, отъ условій весенней погоды и отъ умѣнья человѣка ими воспользоваться въ значительной степени зависитъ и хозяйственная жизнь цѣлаго года. Наблюдательности пытливыхъ поселянъ тутъ широкій просторъ, особенно при чрезвычайномъ разнообразіи тѣхъ условій, среди которыхъ протекаетъ весеннее оживленіе природы, и они изощряются улавливать самыя тонкія его проявленія, нерѣдко дѣлая самыя неожиданныя сопоставленія и выводы (въ родѣ установленія времени ярового посѣва по расположенію паразитовъ на тѣлѣ насѣкомыхъ, или по вѣсу куринаго яйца и т. п.). Естественно поэтому, что на весну имѣется болѣе примѣтъ и поговорокъ, чѣмъ на какое бы то ни было другое время года, и эти примѣты всего разнообразнѣе, захватываютъ наибольшій кругъ явленій и ихъ послѣдствій,—успѣха или неуспѣха сельскохозяйственнаго года. Число примѣтъ, которыя здѣсь приводятся, было бы

еще гораздо болѣе значительнымъ, если бы къ нимъ прибавить и все то, что относится до весенняго посѣва растеній, но я призналъ болѣе удобнымъ послѣднее отдѣлить и привести все, непосредственно касающееся земледѣльческой культуры, вмѣстѣ, въ особой главѣ, которая войдетъ во вторую часть настоящей работы; иначе были бы неизбѣжны повторенія или нежелательное раздробленіе тѣсно между собою связаннаго матеріала.

На этотъ разъ число русскихъ примѣтъ, имѣющихся въ моемъ распоряженіи, гораздо значительнѣе числа иноземныхъ, не потому, вѣроятно, чтобы послѣднихъ въ дѣйствительности было менѣе, такъ какъ наблюдательность западноевропейскихъ поселянъ едва ли уступаетъ наблюдательности нашихъ крестьянъ, но потому, что въ тѣхъ иностранныхъ источникахъ, которыми мнѣ приходилось пользоваться, было удѣлено этому предмету сравнительно менѣе мѣста. Но можетъ быть и то, что такъ какъ на западѣ условія погоды, а слѣдовательно и различныя условія весенней жизни природы, отличаются бо̀льшимъ постоянствомъ, то и западныя примѣты болѣе, нежели у насъ, пріурочены къ опредѣленнымъ мѣсяцамъ или даже днямъ. Тѣмъ не менѣе и тутъ, какъ будетъ показано ниже, масса примѣтъ тожественныхъ, множество наблюденій, приводящихъ къ однимъ и тѣмъ же выводамъ, что̀, конечно, только еще болѣе усиливаетъ степень ихъ достовѣрности и представляемый ими интересъ.

Привожу сперва то, что характеризуетъ весну въ ея совокупности, потомъ отдѣльные ея фазисы, различныя проявленія весенней жизни природы. Далѣе будетъ приведено то, что характеризуетъ вліяніе весны на условія земледѣльческой жизни человѣка,— связь между культурою и различными естественными явленіями, — условіями погоды, жизни животныхъ и растеній и т. п., наконецъ, предсказанія, по веснѣ, послѣдующихъ временъ года. Такъ какъ число отдѣльныхъ примѣтъ, наблюденій и поговорокъ тутъ громадно, то возможно систематическая группировка и параллельное изложеніе замѣчаній однозначущихъ тутъ особенно необходимы, хотя съ другой стороны вполнѣ строгая систематизація тутъ, быть можетъ, труднѣе, чѣмъ гдѣ либо, а мѣстами, быть можетъ, неизбѣжны будутъ и повторенія.

На дворѣ югомъ пахнетъ — весною.

Весна пришла — на все пошла.

и неизвѣстно еще, къ чему приведетъ, къ добру или къ худу:

Къ веснѣ —куда хлеснетъ, невѣдомо, что будетъ.

Весна придетъ — явитъ, что подо льдомъ.

A primavera vengon fuori tutte le magagne (весна всѣ грѣхи обнаружитъ).

Zum Frühjahr wird's sich Alles zeigen.

Слышится въ воздухѣ первое дуновеніе весенняго тепла, и жадно ловитъ его природа, и понемногу, исподволь, пробуждается та жизнь, которая томилась и дремала подъ мертвящимъ пологомъ зимы:

Дышется тепломъ — пахнетъ отъ него добромъ.
Югъ вѣетъ — стараго грѣетъ.
Коровка бочекъ нагрѣла.
Весною сверху печетъ, снизу морозитъ.
Весна и червяка живитъ.
Весна паритъ землю.
Das Frühjahr ist uns Vater und Mutter.
Убери пень въ вешній день — и тотъ будетъ красивъ (пригожъ).
Весною слышно, какъ трава растетъ.
Весною оглобля за ночь травою заростаетъ.
На чужой сторонѣ и весна не красна.
Весна днемъ красна (не сплошь).
Вешній день весь годъ кормитъ.

Истощила зима всѣ силы у мужика, подобрались его запасы и хотя радуетъ его наступленіе теплаго времени, но не сразу наверстаетъ онъ все то, что отняла у него зимняя холодная пора, которая не только на крестьянинѣ, но и на скотинѣ его тяжело отзывается. По этому, и съ наступленіемъ весны не всѣ еще бѣды миновали:

Весна — голодная пора.
Красна весна, да голодна.
Къ веснѣ хлѣбъ по сусѣкамъ малѣетъ (уменьшаются запасы).
Вешній пиръ капустой дивитъ (и капуста подобралась).
Не казни, Богъ, ни чѣмъ, какъ капуста ни съ чѣмъ (весною, когда нѣтъ хлѣба).
Весеннюю (голодную) корову и вѣтромъ покоситъ (валитъ).
Весною корову за хвостъ подымай.
Къ веснѣ и добрую скотину за хвостъ поднимаютъ.
Корми съ осени коровъ сытнѣе, весною будетъ прибыльнѣе.

Кто мае (имѣетъ) кормъ, у того весна поздняя, кто не мае — ранняя (Вилен. губ.).

Слѣдующій рядъ поговорокъ характеризуетъ самую весну и условія хозяйственной и домашней жизни крестьянина въ эту пору года:

Весна цвѣтами красна, осень снопами.

La primavera è per l'occhio, e l'autunno per la bocca (весна для глазъ хороша, а осень для рта).

Весенняя пора — поѣлъ да и со двора.

Весна — бабья работа (бѣленье холстовъ).

Весною день длиненъ (долгъ), да нитка коротка (весною не прядется), а осенью день короток, да нитка длинна.

Весною прясть лѣнно.

Что намъ весною прясть — пряди кукушка (кукушкинъ ленъ).

Не до прѣлья, когда весна красна.

Весна — пѣсенная пора.

Jeder Frühling bringt neue Lieder.

Радуясь наступленію весенней поры, крестьяне въ первый вечеръ весною играютъ (поютъ) пѣсни до бѣла свѣта. Вообще принято весенніе хороводы водить отъ Пасхи и до Троицы.

Весна да осень на пѣгой кобылкѣ ѣздятъ (грязь на дорогахъ).

Вешній день на семеро переѣздитъ (распутица).

Вешній путь не дорога (а пьянаго рѣчь — не бесѣда).

Осень прикажетъ, а весна свое скажетъ.

Осень всклочу — а весна — какъ я захочу.

Осень говоритъ — гнило, — а весна: мило, лишь бы было.

Обнадѣйчива весна — да обманчива.

Весна приходитъ въ промежутокъ новолунія (Киргиз.).

Весна слетаетъ съ земли (быстро уходитъ).

Année tardive ne fut jamais oisive.

Поздняя весна не обманетъ (Итал.).

Ne crois pas l'hiver fini tant que la lune n'a fait son troizième quartier.

Первымъ признакомъ приближенія весны является движеніе водъ, ледоломъ, разливъ рѣкъ; въ это время еще идетъ борьба весны съ зимою, но по характеру этихъ явленій уже выводятъ много указаній на характеръ будущаго лѣта и года, на погоду и урожай и т. п.

Весна отмыкает ключи и воды.
Весною вода тепла набирает.
Пора придет и вода пойдет.
Время придет—вдруг продерет (вода весною).
Вода съ горъ притекла—весну принесла.
Ранняя весна — много воды (большое половодье).
Пошли, Господи, тихую воду да теплую росу.
Всегда жди бѣды отъ большой воды.
Гдѣ вода была, тутъ и опять будетъ.
Вешней воды и царь не уйметъ.
Земляная вода рѣку мутитъ.
Въ полую воду за рѣкой не ночуй.
Въ осень ночуй, не переѣзжая рѣки, а весной переѣзжай, не упуская часу (чтобы не застигло половодье).
Обмеженило и воды не стало (весенняя вода прошла).
Вода прошла и бѣда прошла.

На весеннее таяніе льда и снѣга имѣются слѣдующія примѣты и поговорки.

Вешній снѣгъ слѣпитъ.
Весною и осенью дождь со снѣгомъ чередитъ.
Пришелъ внучекъ по дѣдушку (весенній снѣгъ уноситъ остатки зимняго).

Мокрый снѣгъ на озимь — тотъ же наземъ.	Il faut toujours s'attendre a la neige du coucou (du printemps).
Вѣтеръ снѣгъ съѣдаетъ.	
Сегодня не таетъ, а завтра — кто, Боже, знаетъ?	Kein Frühling ohne Winter (ohne Schnee).
Въ лунную ночь снѣгъ не таетъ (Киргиз.).	Wenn der Frühling kommt, setzt er den Winter ab.
Рано затаетъ, долго не растаетъ.	Das Frühjahr frisst den Winter.

Весенній ледокъ толстъ, да простъ; осенній тонокъ, да цѣпокъ.
Весенній ледокъ, что чужой избы порогъ, — ненадеженъ.
А вже весна, а вже красна — изъ стрихъ вода капле. (Малор.).
До перваго грому земля не размерзается вполнѣ (Малор.).

Ходъ весенняго половодья даетъ основанія для цѣлаго ряда примѣтъ:

Когда ледъ на рѣкѣ изникнетъ на мѣстѣ, будетъ тяжелый годъ для людей.

Ледъ весенній тонетъ — на тяжелый безхлѣбный годъ (тяжелое лѣто будетъ).

Если рѣка вскрылась въ постный день — коровы будутъ недойны.

Сазанъ нершится (трется) по первому ледолому.

Щука ростится въ самый ледоломъ.

Если ледъ весною быстро сходитъ — хлѣбъ будетъ хорошій (Чуваш.).

Въ свѣтлыя ночи (въ новолуніе) ледъ на Волгѣ не проходитъ (Костр. губ.).

За ледоломомъ—ледоплавъ, а тамъ и распалы (разливъ) (Архан. губ.).

Если ледъ на рѣкахъ тронется ночью — хлѣбъ хорошо уродится (Чуваш.).

Если ледъ остается на берегу — годъ будетъ тяжелый, урожай нехорошій (Чуваш.).

Если весною во время разлива ледъ останется на берегахъ — годъ будетъ холодный.

Гдѣ вешняя вода ледъ наложитъ, съ тѣхъ мѣстъ другая вода пойдетъ.

Если весною на рѣкахъ не останется льду, его унесетъ во время разлива, — къ урожаю и легкому году.

Если вода идетъ въ ясныя ночи — къ погожей уборкѣ (Тульск. губ.).

Если весною вода сходитъ вдругъ — будетъ хорошій урожай.

Если весенняя вода течетъ медленно — народу будетъ тяжело, годъ будетъ плохой (Чуваш.).

Если весною въ рѣчкахъ воды не прибавится — годъ будетъ жаркій и не урожайный (Чуваш.).

Если разливъ большой и болѣе или менѣе продолжительный — будетъ хорошій урожай (Башкир.).

Если весной разливъ большой — хлѣбъ будетъ хорошій (Чуваш.).

Вода разольется — сѣна наберется.

Если весной вода сразу убудетъ — хлѣбъ будетъ хорошій (Чуваш.).

Въ водополье — нѣтъ животамъ приволья.

Гдѣ одна вода ледъ наложитъ, тамъ другая его снесетъ.

Если вода съ самаго начала сразу разольется, уродится ран-

ній сѣвъ; если всего сильнѣе течетъ въ серединѣ разлива, уродится средній (Чуваш.).

Если вода разольется во второй разъ и больше, чѣмъ въ первый—уродится поздній сѣвъ (Чуваш.).

Если весною овражки заиграютъ и опять замерзнутъ, то будетъ помѣха на урожай.

Ueberschwemmungen und Hervortreten des Grundwassers im Frühjahr lässt im Sommer grosse Hitze und viel Ungeziefer folgen.

Изъ наблюденій за состояніемъ весенняго льда и хода таянія снѣга выводятъ слѣдующія заключенія.

Если весною съ крышъ висятъ длинныя сосульки — къ урожаю на яровые хлѣба (Вотяц.).

Если весною сосульки длинныя — ленъ будетъ длинный (Чуваш.).

Когда много большихъ сосулекъ — къ урожаю овощей (Чуваш.).

По характеру и строенію весеннихъ сосулекъ судятъ о времени ярового посѣва и качествѣ урожая:

Если въ первый мѣсяцъ сосульки длинныя, толстыя — яровое нужно сѣять раньше; если въ слѣдующій мѣсяцъ онѣ будутъ больше, чѣмъ въ предыдущій, нужно позже сѣять (Чуваш.).

Если у сосулекъ въ серединѣ пустота—наливъ хлѣбовъ плохой; если пустоты нѣтъ — наливъ хлѣбовъ будетъ полный и умолотъ богатый (Чуваш.).

Очень большое значеніе придается слѣдующимъ примѣтамъ, предсказывающимъ урожай по состоянію снѣга весною и по тому, какъ онъ постепено сходитъ:

Если весною поверхность снѣга шерщавая — къ урожаю, гладкая — къ неурожаю (Вотяц.).

Если снѣгъ таетъ дружно — къ мокрому лѣту и урожаю.

Если весною дружно таетъ снѣгъ и дружно бѣжитъ вода — яровые хлѣба нужно сѣять рано.

Если вода по улицамъ течетъ рано, нужно сѣять рано; средне — удается средній сѣвъ; поздно — и сѣвъ поздній (Вотяц.).

Если весною можно пройти по насту и снѣгъ не проваливается — уродится горохъ (Мордов.).

Если весною дорога твердая — уродятся ячмень и просо (Чуваш.).

Когда весна красными днями снѣгъ сгоняетъ — родится хлѣбъ (сѣмя).

Если весною снѣгъ сойдетъ отъ солнечнаго тепла — пшеница будетъ хорошая (Чуваш.).

Снѣгъ сверху таетъ отъ солнца — хлѣбъ будетъ плохъ (Твер. г.).

Если снѣгъ долго лежитъ глыбами, будетъ скоту легкій годъ.

Таетъ снѣгъ медленно, будетъ хлѣбъ плохъ, много метлы; таетъ снѣгъ быстро — урожай хорошій (Тверск. губ.).

Если весною снѣгъ долго не таетъ — урожай ярового хлѣба (Чуваш.).

Если соломинка, лежавшая на поверхности снѣга, провалилась, черезъ мѣсяцъ снѣгъ сойдетъ (Чуваш.).

Если слѣды отъ скотины растаяли — будетъ тепло (Чуваш.).

Если весною, когда сходитъ снѣгъ, мѣсто дороги останется бугромъ — будетъ хорошій годъ, а если сперва дорога растаетъ — будетъ годъ тяжелый (Чуваш.).

Если зимнія дороги долго не таютъ, а по бокамъ видна уже земля, — къ урожаю гороха (Вотяц.).

Если весною, когда таетъ снѣгъ, на дорогѣ снѣгъ остается, слѣдуетъ болѣе сѣять гороха, проса, гречи и ячменя (Чуваш.).

Если снѣгъ раньше стаялъ на тропинкахъ, гречиха будетъ хороша (Чуваш.).

Такимъ образомъ, наиболѣе благопріятными для будущаго лѣта и для урожая явленіями считаются поздняя весна, позднее, болѣе или менѣе продолжительное половодье, съ послѣдующимъ быстрымъ спадомъ воды, проносъ льдовъ, а не таяніе ихъ на мѣстѣ, позднее и быстрое таяніе снѣговъ, преимущественно въ свѣтлые солнечные дни (красными днями). Слѣдуетъ замѣтить, что всѣ приведенныя выше примѣты связываютъ ходъ и условія таянія снѣговъ съ урожаемъ яровыхъ хлѣбовъ, условія посѣва коихъ всего болѣе стоятъ въ зависимости отъ этихъ явленій, однако такія очень извѣстныя и распространенныя на Руси поговорки, какъ «осень всклочу, а весна—какъ я захочу», служатъ доказательствомъ такого же вліянія и на озимые посѣвы. Но тутъ вліяніе это до нѣкоторой степени замаскировывается вліяніемъ осени и зимы, а потому и не выражается въ столь конкретныхъ признакахъ.

Далѣе слѣдуютъ примѣты, касающіяся весенней погоды и ея вліянія на лѣто и урожай:

Весной — что рѣкой прольетъ — капли невидать; осенью ситцемъ просѣетъ — хоть ведромъ черпай.

Весной сутки мочитъ, а часъ сушитъ.

Весной дождь паритъ, осенью мочитъ.

Весною ведро воды — ложка грязи, а осенью — ложка воды — ведро грязи.

Весной какъ грязь, такъ Господь хлѣбушка дастъ (Перм.).

Первая роса ледовая (холодная), а вторая медовая.

Безъ росы и трава не ростетъ.

Первый весенній дождь корешки обмоетъ.

Вешній вѣтеръ изъ темени, осенній изъ ясени (при ясномъ небѣ) (Архан. губ.).

Jamais pluie de printemps ne passe pour mauvais temps.

Pluie de coucou (весенній дождь) aussitôt mouillé, aussitôt sec.

Au printemps, quand il pleuvrait de la merde, il faut que le bouvier aille à l'herbe.

Frühlingsregen bringt Segen.

Regen auf die Potten (Knospen) bringt volle Hotten (Körbe).

Wenn im Frühling das Gewölbe in die Berge treibt, dann giebt's gutes Wetter.

Wenn der Schnee im Frühjahr mit Regen abgeht, giebt's heufige Gewitter.

Lenz kühl und nass füllt Scheuer und Fass.

Ist der Anfang des Frühlings kalt und frostig, so folgen starke Nachtfröste und die Blüthe erfriert.

Весною вѣтеръ разбиваетъ почку на деревьяхъ.

Пронеси Богъ мороки (туманы) тишью (т. е., чтобы послѣ тумановъ не было бури).

Якъ весною гора (лѣсъ) гудыть, такъ буде хорошій урожай (Малорос.).

Если съ ранней весны начинаются вихри — годъ будетъ плохой (Киргиз).

Большое вниманіе обращается поселянами на весеннія грозы, которыя служатъ основаніемъ для множества примѣтъ. Наибольшее значеніе тутъ, конечно, придается первому грому:

До перваго грома земля не размерзается вполнѣ.

Первый громъ весною — признакъ наступающаго тепла.

Ohne Gewitter keine Aenderung der Jahreszeiten.

Wenn im Frühjahr bereits ein ordentliches Gewitter die Luft

До первой грозы лягушка не квакаетъ.

До перваго грома не садятся вечерять (ужинать) на дворѣ.

Если первый громъ съ полудня, то лѣто грозное будетъ.

Громъ во время перваго весенняго дождя — къ обильному урожаю травъ (Киргиз.).

Въ первую грозу дождевой водой бабѣ съ серебра умыться — бѣла будетъ.

Если молнія сверкаетъ раннею весною, а грома не слышно, то лѣтомъ будетъ засуха.

Если первая весенняя гроза будетъ на востокѣ, ожидай хорошаго урожая хлѣбовъ; если на югѣ — умѣреннаго; а на западѣ — будетъ недородъ хлѣба.

Первый громъ при сѣверномъ вѣтрѣ — холодная весна; при восточномъ — сухая и теплая; при западномъ — мокрая; при южномъ — теплая, но много червя и насѣкомыхъ ѳудетъ.

Если громъ въ первый разъ гремитъ съ юга или востока — будетъ хорошій годъ; если съ запада — не къ добру (Казан. губ.).

Если первый весенній громъ загремитъ съ востока или юга — къ урожайному году; если съ запада или сѣвера — къ тяжелому году и неурожаю (Чуваш.).

erschüttert hat, kommen keine Reife und Nachtfröste.

Les orages viennent toute l'année du coté d'où est venu le premier.

Le premier orage qu'il fait, aux autres donne un chemin tout fait.

Von wo im Frühjahr der erste Donner herkommt, von dort kommen den Sommer hindurch die gefährlichsten Gewitter.

Woher im Frühjahr das erste Gewitter zieht, daher ziehen alle folgende des Sommers.

Aus der Himmelgegend woher das erste Gewitter kommt, kommen die andern den ganzen Sommer.

Wie das erste Gewitter zieht, so man die andern folgen sieht.

Früher Donner—später Hunger.

Donnert es im Frühjahr über den trocknen Baum, so giebt es einen sauern Vorsommer.

Donnert's ins leere (blattlose) Holz, so schneits ins Laub.

Wenn Gewitter über den kahlen unbelaubten Busch gehen, soll noch viel Kälte folgen.

So bald es donnert über'm kahlen Baum, wird's stets du wenig Obst nur schaun.

Wenn's viel blitzt in die Obstbaum-

Якъ загремитъ громъ на голе дерево, то плохо буде на урожай (Полт. губ.).

Если первый громъ загремитъ на голое дерево, то надо ждать неурожая; если загремитъ отъ запада, то будетъ лѣто урожайное.

blüthe, wird's wenig Obst geben.

Wenn's ins junge Laub donnert, giebts wohlfeile Zeit.

S'il tonne dans la forêt vide, que jeunes et vieux se réjouissent (явное противорѣчіе съ русскими и нѣмецкими примѣтами).

Если въ безоблачный весенній день прогремитъ громъ, лѣто будетъ сухое, будетъ неурожай травъ и хлѣбовъ (Киргизск.).

Пора пахать—когда грому Богъ далъ и лѣсъ одѣвается.

Первая гроза, первый громъ служатъ провозвѣстниками наступающаго тепла и съ нихъ начинается теплое время года. Тѣмъ не менѣе, слишкомъ раннее наступленіе грозъ, когда деревья еще не покрылись зеленью, и у насъ, и у нѣмцевъ признается явленіемъ неблагопріятнымъ — признакомъ плохого урожая, и только французы смотрятъ иначе на это явленіе, считая, что ему и старъ, и младъ радоваться должны. Французскія и нѣмецкія примѣты указываютъ на то, что откуда загремитъ первый громъ, оттуда будутъ идти и всѣ другія грозы въ теченіе лѣта; но русскихъ примѣтъ такого рода въ моемъ собраніи нѣтъ, за то есть очень много указаній на то, откуда идутъ благопріятныя и откуда неблагопріятныя для урожая грозы: первыя съ востока и отчасти съ юга, вторыя—съ запада и сѣвера. Но и тутъ есть противорѣчивое наблюденіе малороссовъ, которые считаютъ, вопреки наблюденію жителей юго-восточной Россіи, что первый громъ съ запада, даже если онъ падаетъ на голое дерево, сулитъ большой урожай.

Привожу затѣмъ одно нѣмецкое наблюденіе, касающееся солнечнаго затменія весною, которое будто бы вредно отражается на сборѣ хлѣбовъ и хорошо на урожаѣ вина:

Im Frühjahr Sonnenfinsterniss giebt wenig Korn, doch Wein gewiss.

Слѣдующая весьма многочисленная серія примѣтъ касается различныхъ явленій животной и растительной жизни весною, а именно, главнымъ образомъ, прилета птицъ и распусканія листьевъ, а также цвѣтенія деревъ и травъ. Остановлюсь сперва на первыхъ, т. е. на явленіяхъ изъ животнаго міра, среди ко-

торыхъ прилетъ птицъ прежде всего привлекаетъ къ себѣ внимание сельскаго наблюдателя:

Галки тепло накричали.

Прилетѣла бы чайка, а весна будетъ.

Если чайка прилетѣла—скоро ледъ пройдетъ (Чуваш.).

Настовицы (чибисъ, пиголица) прилетаютъ ранѣе другихъ птицъ и держатся по насту.

Если весною первыми прилетѣли коршуны—снѣгъ сойдетъ быстро (Киргиз.).

Ласточка весну (день) начинаетъ, соловей лѣто кончаетъ.

Гдѣ ласточкѣ не летать, а къ веснѣ опять прибывать.

Раннія ласточки — къ счастливому году.

Первой касаткѣ не вѣрь.

Одна ласточка весны не дѣлаетъ.

Одной ласточкѣ не радуйся.

Весною щебетала ласточка со дна моря вылетаючи (Малорос.).

Ласточка прилетѣла — скоро громъ загремитъ (Башкир.).

Ранній прилетъ жаворонковъ— къ теплой веснѣ.

Жаворонокъ — къ теплу, зябликъ—къ стужѣ.

Первый жаворонокъ на пригрѣвѣ садится.

Если жаворонки прилетаютъ уже

Die Lerche verkündet den Frühling.

Der Lerchengesang weckt dich vom Winterschlaf.

Lerchen und Rosen bringen des Frühlings Kosen.

Les hirondelles portent bonheur aux maisons où elles vont nicher.

Une hirondelle ne fait pas le printemps.

Una hirundo non facit ver.

Una rondine non fa primavera.

One swallow makes no sommer, nor one woodcock the winter (одна ласточка весны — одинъ тетеревъ зимы — не дѣлаютъ).

Eine einzige Lerche macht keinen Frühjahr.

Eine Schwalbe (ein Storch) macht keinen Frühjahr.

Ein Sperling auf dem Dach macht noch den Lenz nicht.

Jeder Vogel singt an seiner Zeit.

Quando canta il merlo siamo fuori dell'inverno (когда запоетъ дроздъ, зимѣ конецъ).

Im Frühling kommen und mit dem Herbste gehen weg die Schwalben.

на проталинки, куры будутъ носки (Рязан. губ.).

Когда бусіолъ (аистъ) потянетъ, то и весна потянетъ (Вилен. губ.).

Wenn die Schwalbe singt, ist's ein Zeichen des Frühjahrs.

Im Frühling muss man die Störche suchen.

Wenn der Storch schwach ankommt, giebt es ein nasses Jahr, und umgekehrt.

Ранній прилетъ журавлей—ранняя весна (Башк.).

Журавль прилетѣлъ и тепло принесъ.

Стало тепло, такъ и журка (журавль) прилетѣлъ, а онъ говоритъ — я принесъ!

Если журавль прилетитъ еще при снѣгѣ — уродится просо и горохъ (Чуваш.).

Если весною журавли летятъ высоко, то уродится просо.

Если журавли прилетятъ стаями, лѣто будетъ нехорошее, а по одиночкѣ—хорошее (Чуваш.).

Если съ открытіемъ весны стаи журавлей тянутъ на сѣверъ, быть теплой погодѣ; если же потянули обратно на югъ—быть снова холоду съ частыми вѣтрами.

Увидавъ весною первыхъ журавлей, берутъ не сходя съ мѣста земли и потомъ, при посѣвѣ проса, примѣшиваютъ къ нему эту землю, чтобы лучше родилось.

Если аисты и плиски весною рано покажутся, къ урожаю льна (Вилен. губ.).

Лебедь летитъ—къ снѣгу, а гусь—къ дождю.

Лебедь несетъ на носу снѣгъ.

Если весною будетъ много лебедей, будетъ теплая весна.

Ранній весенній прилетъ лебедей и утокъ предвѣщаетъ холодъ (Чуваш.).

Если рано прилетаютъ лебеди, весна будетъ холодная, снѣгъ скоро не сойдетъ (Чуваш.).

Якъ весною лебедей богато летыть, то буде просо гарне (Малор.).

Если изъ перелетныхъ птицъ весною первыми прилетаютъ лебеди, годъ будетъ тяжелый, а если дикіе гуси — годъ хорошій (Чуваш.).

Гуси высоко летятъ—воды будетъ много, низко—будетъ мало.

Если гуси прилетѣли низко—къ ненастью (Чуваш.).

Если дикій гусь весною высоко летитъ — яровое будетъ высокое; низко летитъ — и яровое низкое (Чуваш.).

Шилохвостъ прилетѣлъ—скоро тронется ледъ (Киргиз.).

Клёстовка прилетѣла — скоро сойдетъ ледъ (Башкир.).

Много прилетитъ удодовъ — къ засухѣ и неурожаю (Башкир.).

Перелетная птица течетъ стаями — къ дружной веснѣ.

Весенній прилетъ птицъ дружный — скоро сойдетъ снѣгъ, дружная весна (Киргиз.).

Коли грачи прямо на гнѣзда летятъ — дружная весна.

Грачъ прилетѣлъ — черезъ мѣсяцъ снѣгъ сойдетъ (Чуваш.).

Если грачъ прилетѣлъ до Евдокей (1 Марта) снѣгъ рано сойдетъ (Чуваш.).

Если грачъ прилетѣлъ плохой — хлѣбъ уродится (Чуваш.).

Если грачи сѣли въ гнѣзда, черезъ три недѣли надо выходить на посѣвъ (Чуваш.).

Если грачи сѣли въ гнѣзда — будетъ годъ урожайный, хлѣбъ дешевый; а если сѣли на навозъ (на дорогѣ), годъ будетъ голодный (Башкир.).

Quand les pies fond bas leur nid, il tonne souvent pendant l'été.

Когда скворецъ выводитъ птенцовъ — наступаетъ холодъ на недѣлю (Башкир.).

Если весною скворецъ прилетаетъ пестрый, гречиха будетъ хороша (Чуваш.).

Если весною птицы, преимущественно пѣвчія (соловей, синица, дроздъ), прилетаютъ изъ теплыхъ странъ съ длинными хвостами, то хлѣба будутъ хорошіе, и наоборотъ (Мордов.).

Слѣдующая серія наблюденій касается начала пѣнья птицъ и условій, при которыхъ оно происходитъ:

Соловей запѣлъ — вода пошла на убыль.

Соловей начинаетъ пѣть, когда можетъ напиться росы съ березоваго листа (Южн.).

Если соловей поетъ въ голомъ лѣсу — не быть урожаю.

Кукушка кукуетъ на сухомъ (на голомъ) деревѣ — къ морозу.

Ранняя кукушка до опушки дерева — къ голодному году.

Ein Kukuk der um Mittag viel schreit, ein Storch der viel klappert, und die wilde Gänse, die sich sehen lassen, verkünden einen warmen Frühling.

Wenn der Kukuk ruft im Wald, dann regt sich jung und alt.

Der Kukuk schreit nicht eher, bis der Hafer grün wird.

Quando canta il cucco di primavera un giorno molle e l'altro asciutto (когда поетъ весенняя куку-

Если горлинка заворковала въ голомъ лѣсу, мало коровы дадутъ молока.

Крикъ дергачей съ весны предвѣщаетъ урожайное лѣто.

Впередъ закричитъ перепелъ — будетъ много хлѣба, мало травы; впередъ закричитъ дергачъ (коростель) много травы, мало хлѣба (Донск. обл.).

Пѣніе пѣтуха весною — къ теплой погодѣ (Смолен. губ.).

шка, одинъ день сырой, другой сухой).

Quand chantera la tourterelle, j'aurai du lait dans mon écuelle.

Quand le coucou arrive désabillé, peu de paille et force de blé, mais quand il arrive vêtu, force paille et peu de blé.

Si le coucou arrive à découvert, il y a peu de paille et beaucoup de blé.

Autant de fois chante la caille a son retour, autant de francs vaudra la mesure de blé.

Quand on entend la grive chanter, cherche la maison pour t'abriter ou du bois pour te chauffer.

Если перепелъ закричитъ раньше дергача, хлѣбъ будетъ хорошій и лошади сыты; а если дергачъ раньше перепела, хлѣбъ плохой, лошади тощія (Чуваш.).

Если много дергачей — сѣно будетъ хорошо (Чуваш.).

Овсянка запѣла веснянку: покинь сани, возьми возъ.

Далѣе наблюдаютъ за тѣмъ, какъ птицы садятся на яйца, какія яйца несутъ, какъ птенцовъ выводятъ, и какъ съ гнѣзда слетаютъ:

Голенастая птица пѣшею съ гнѣзда сходить, а кормозобая — слеткомъ.

Если куры весною садятся на насѣсть рано, будетъ годъ хлѣбородный, а если не садятся до поздняго вечера — то плохой (Чуваш.).

Если куры рано садятся весною на яйца, хлѣба не будетъ (Чуваш.).

Если курицы весною съ насѣста рано сходятъ, будетъ плохое лѣто; а если поздно, то хорошее (Чуваш.).

Если перья у курицы раньше выпадутъ съ хвоста — яровое высыплется, а если раньше выпадутъ спереди — рожь высыплется (Чуваш.).

Первое яйцо отъ черной курицы спасаетъ скотъ въ полѣ отъ волка (Запад.).

Выгоняя въ первый разъ на пастбище овецъ, на порогъ овчарни кладутъ нѣсколько яицъ; если овцы ихъ разобьютъ, то стадо ихъ уменьшится въ продолженіе лѣта, а если яйца останутся цѣлы, то стадо сохранится и умножится (Вилен. губ.).

По вѣсу перваго куринаго яйца весною судятъ объ урожаѣ: если первое яйцо тяжелѣе послѣдующихъ—къ урожаю.

Если скорлупа перваго снесеннаго курицею яйца толще послѣдующихъ, будетъ урожай хорошій (Чуваш.).

Если аистъ выброситъ изъ гнѣзда яйцо—лѣто будетъ урожайное, а если птенца—жди неурожая и голода (Гродн. губ.).

Wenn der Storch Eier aus dem Neste wirft, wird's ein nasses wirft er Junge aus dem Ne, ste—ein trockenes Jahr werden.

Наряду съ птицами, наблюдаютъ за животными, лягушками насѣкомыми:

Коли ранняя бѣлка голубая—ранняя весна будетъ (Сибир.).

Весною и заяцъ на слуху сидитъ.

Пошелъ заяцъ весной самъ-другъ въ поле, воротится самъ десять оттолѣ.

Если лягушки заквакаютъ, да опять примолкнутъ, то будетъ такая же помѣха, когда хлѣбу красоваться.

Сазанъ першится — по первому ледолому.

Если весною много головастиковъ въ лужахъ — къ урожайному лѣту.

Если весною летитъ паутина—лѣто будетъ жаркое.

Ланскій (прошлогодній) тенетникъ по сходѣ снѣга — къ неурожаю.

Весна красна — ранній излетъ пчелъ.

Wenn der Helmli (Wiesel—горностай) im Frühling weisse Farben trägt, so schneits noch mal; ercheint er im Herbst weiss, so schneit's bald.

Wenn sich viel Eichhörnchen in Gärten zeigen, ist ein nasses Jahr.

Quand les grenouilles croassent, point de gelée ne menace.

Quando canta il botto, rasciuga un dì quanto non piove in otto (когда квакаетъ лягушка—въ одинъ день высушитъ больше, чѣмъ дождемъ вы мочетъ въ восемь).

Kommt der Frühling, so quacken auch die Frösche.

Sind im Frühjahr viele Frösche, so gerathen die Erbsen.

Раннее появленіе мухъ—къ урожаю гречи.

Якъ рано весною буде богато великихъ мухъ, то уроде пшениця (Малор.).

Якъ побачи весною перву муху здорову на викни зъ надвору, такъ уроде красна пшениця (Малор.).

Коли бѣлянки (бѣлыхъ бабочекъ) по лужамъ много, то будетъ урожай на медъ.

Якъ впередъ покажутся мотыльки рябіи, то буде літо сухе, а якъ жолты — то мокре (Волын. губ.).

Комара нѣтъ—овса и травъ не будетъ, много комаровъ—быть хорошему овсу.

Комары съ весны вьются (толкутся) высоко — овесъ будетъ высокъ (Чуваш.).

Много комаровъ — готовь коробовъ (по ягоду), много мошекъ—готовь лукошекъ (по грибы).

Liegt der Froschlaich im Frühjah im tiefen Wasser, so folgt einr trockener, warmer Sommer; liegt er aber am Ufer, oder nur wenig im Wasser, so kommt ein nasser Sommer.

Früh oder spät schweigen Lerchen und Frösche im Frühjahr.

Wenn die Frösche im Frühling gegen den Abend quacken und schreien, so verkündigen sie warm unp fruchtbar Wetter.

Une mouche ne fait pas le printemps.

Wenn die Grossmücke singt, ehe der Weinstock sprisst, verkündigt sich ein gutes Jahr.

Wenn sich im Frühjahr die Spiennweben auf dem Felde zeigen, giebt es ein ungesund Sommer.

Wenn die Johanneswürmchen stark leuchten und glänzen, wird schönes Wetter.

Существуетъ также у насъ нѣсколько примѣтъ на домашній скотъ весною:

Какъ подъ копытомъ мокро (весною и осенью), такъ корова молока убавитъ.

Если съ открытіемъ весны, скотъ, выгнанный въ поле, ищетъ кости падали и грызетъ ихъ — быть неурожаю и голодному году.

Если весною, когда первый разъ выгоняютъ скотину, вечеромъ она возвращается домой, держа во рту траву или корешки— скоту будетъ тяжело, лѣтомъ будетъ большая нужда въ кормѣ (Чуваш.).

Если у овецъ во рту, когда онѣ возвращаются съ поля, трава-- то будетъ голодъ (Чуваш.).

Послѣ стрижки Господь на овечекъ тепломъ пахнетъ.

Таковы примѣты, заимствованныя изъ міра животнаго. Полное однообразіе между нашими примѣтами и иностранными замѣчается только въ томъ, что касается появленія ласточекъ и жаворонковъ, которые вездѣ считаются провозвѣстниками весны, но точно также вездѣ, какъ и у насъ, одни весны не дѣлаютъ. Но, какъ уже сказано выше, иностранныхъ примѣтъ здѣсь приводится немного, потому что значительная часть ихъ пріурочивается къ болѣе опредѣленнымъ днямъ весеннихъ мѣсяцевъ. Оригинальна нѣмецкая примѣта на лягушечью икру: лежитъ она у берега, это предвѣщаетъ сырой, а глубоко въ водѣ — сухой годъ. Французская примѣта на кукушку, поющую въ голомъ лѣсу, прямо противоположна нашей, — у насъ она предсказываетъ голодный годъ, а у французовъ только мало соломы, но много зерна. Съ воркованіемъ горлинки у французовъ связывается представленіе объ увеличеніи удоя у коровъ,—у насъ же замѣчаютъ, что молока будетъ мало, если онѣ заворкуютъ ранѣе появленія зелени на деревьяхъ. Наблюденіе надъ аистомъ, выбрасывающимъ изъ гнѣзда яйца или птенцовъ, существуетъ у нѣмцевъ и у насъ въ западной Россіи, при чемъ въ первомъ случаѣ, т. е. при выбрасываніи яйца, въ Германіи предсказываютъ плохой, а у насъ урожайный годъ, при выбрасываніи же птенца ожидается у нѣмцевъ сухой, у насъ—неурожайный годъ.

Разнообразныя наблюденія надъ весенними явленіями растительнаго міра даютъ основу для цѣлаго ряда столь же интересныхъ и разнообразныхъ примѣтъ:

Часъ придетъ и пору приведетъ.
Всякому овощу свое время.

Una fior non fa primavera (одинъ цвѣтокъ весны не дѣлаетъ).

Пока трава подрастетъ, много воды утечетъ.
Есть на кустѣ (листь), есть и подъ кустомъ (трава).

Съ весны повеселитъ (хлѣбъ), а къ осени плакать заставитъ.

Le blé ne rejouit pas deux fois son maître.

Pauvre laboureur, tu ne vois jamais ton blé beau l'an deux fois; car si tu le vois beau en herbe, tu ne le verras pas beau en gerbe.

Густое жито всходитъ — веселитъ, а рѣдкое дѣтей кормитъ.

Знать по всходѣ, что быть невзгодѣ.

Trauert im Frühling das Feld, so lacht im Herbst die Scheune.

Вѣрь всходамъ, какъ зерно въ закромъ засыплешь.

Es liegt nicht im Frühlinge allein dass die Bäume ausschlagen.

Весною дерево сочаеть, а къ осени посуше (отсочало).

Если изъ березы течетъ много сока—лѣто будетъ дождливое (Чуваш.).

Если весной березовый сокъ не вкусенъ — хлѣбъ уродится (Чуваш.).

Если березовикъ (березовый сокъ) замерзнетъ, то будетъ захвать на хлѣбѣ во время цвѣтенія (Смолен. губ.).

Якій соковикъ, такій красовикъ (т. е. если пускаемый весною березою сокъ послѣ сильнаго теченія замерзнетъ, то во время красованія жита погода будетъ неблагопріятная) (Минск. губ.).

Когда осина задрожитъ, такъ и скотъ въ полѣ сытъ.

Если почки на деревьяхъ очень крупныя — урожай ячменя (Чуваш.).

Если весною на деревьяхъ (на березѣ) много почекъ — просо будетъ обильное (Чуваш.).

Quand l'abricotier est en fleur, le jour et la nuit sont d'une teneur.

Коли береза впередъ опушается, то жди сухого лѣта, а коли осина — мокраго.

Когда весною береза передъ ольхою листъ распуститъ, то лѣто будетъ сухое, если ольха напередъ — мокрое.

Если у орѣшника почекъ много—то овесъ будетъ хорошъ (Чуваш.).

Сильная завязь орѣховъ — къ урожаю проса и къ грозамъ.

На осинѣ почки большія — къ урожаю ячменя.

Осина въ сережкахъ — урожай на овесъ (Оренб. губ.).

Если съ осины весною, еще до распусканія почекъ и роста травы, свѣсятся кисточки— къ урожаю ячменя и полбы (Вотяц.).

Во время цвѣтенія черемухи бываютъ холода.

Quando gli armellini (albichocchi) sono in fiore, il di e la notte son d'un tenore (когда абрикосы въ цвѣту, день и ночь одной длины—весеннее равноденствіе).

Quand le buisson blanc (l'aubépine) entre en fleur, crains toujours quelque fraicheur.

Quand lilas il y a, blé il y a.

Schöne Eichenblüthe deutet auf fruchtbar Jahr.

Wenn die Kirschen gut verblühen, so soll auch der Roggen gut blühen.

Wie das Wetter ist in der Kirschenblüth, so ist es auch wenn der Roggen blüth.

Wenn die Ulme blüht soll man

Сильный цвѣтъ черемухи — къ урожаю гречи.

Если у черемухи цвѣтъ длинный—пчелы будутъ хорошо роиться (Чуваш.).

Если у вяза (также у жимолости) много цвѣта, уродится греча (Чуваш.).

Если у вяза много почекъ—уродится ячмень (Чуваш.).

Хорошо рябина цвѣтетъ — къ урожаю льна.

Laichnetze auswerfen (невода, волокуши).

Die Kirschenblüthe soll nicht in den Monat fallen; wenn der Kirschenbaum zwischen zwei Lichter blüth, giebt es keine Kirschen (если вишневое дерево цвѣтетъ между двумя мѣсяцами, то вишенъ не будетъ).

Hat die Linde Lauf (Laub) ist's gut fur die Kuh vollauf.

Много еловыхъ шишекъ—къ урожаю ярового,— сосновыхъ— ячменя.

Когда цвѣтетъ черемуха—тогда уловъ на лещей (Пензен. губ.).

Когда листь на дубу развивается—уловъ щукъ (Пензен. губ.).

На дубу листъ въ пятакъ, быть яровому такъ.

Рябина цвѣтетъ рясно — много овса будетъ.

Садъ поздно зацвѣтаетъ — къ смерти хозяина.

Батюшка югъ пустилъ вѣтеръ на овесъ.

На дорогѣ грязь, такъ овесъ князь.

Гречиха знобу (морозу) не терпитъ.

Коль рожь тронется въ ростъ напередъ, быть ржи хорошей, а коли трава — такъ травамъ (Твер. губ.).

Что̀ напередъ тронется въ ростъ— озимь или трава, на то и урожай.

Коли на озими отрыгнулъ корешокъ и она зазеленѣла раньше травы, будетъ хорошъ хлѣбъ, но травы не будетъ; а если прежде зазеленѣла трава, то хлѣба не будетъ, но травы будутъ хороши (Твер. г.).

Если цвѣтокъ подснѣжника родится густо, и вообще вся трава весною густая — къ урожаю (Чуваш.).

Im Frühling schiebt das Grass, wenn man's schon mit Holzshlägen verwähren wollte.

Wenn die Kornhalme in der Blüthe sind, so ist gut fur sie der Wind.

Werden früh die Wiesen bunt, labt ein edler Wein den Mund.

Если весною въ лѣсу много травы подлѣсника (?) и цвѣтъ ея

дойдетъ до голубокраснаго—то будетъ гречиха хорошая (Чуваш.).

Если весною въ лугахъ и въ лѣсу много голубыхъ цвѣтовъ и ни одного изъ нихъ не тронетъ морозомъ — гречиха будетъ очень хорошая (Чуваш.).

Если подснѣжникъ имѣетъ 6—7 листьевъ—къ урожаю хлѣбовъ и травъ, а если 4—5 листьевъ—къ неурожаю (Чуваш.).

Разсада пьетъ поливку — будетъ сухой сѣнокосъ, а не вбираетъ—мокрый.

Ветошь (старая прошлогодняя трава) надо выжечь паломъ, а то не дастъ роста молоди (Спб.).

Противорѣчій въ приведенныхъ примѣтахъ не замѣчается, хотя во многихъ случаяхъ русскіе и иностранные наблюдатели обратили вниманіе на разныя явленія, выводя изъ нихъ тождественныя заключенія. Такъ, русскіе подмѣтили, что съ цвѣтеніемъ черемухи весною обыкновенно совпадаютъ холода; эта примѣта у насъ общеизвѣстна; французы же относятъ тоже явленіе къ цвѣтенію боярышника. Нѣмцы и русскіе одинаково связываютъ распусканіе листьевъ на нѣкоторыхъ деревьяхъ съ уловомъ рыбы, но только русскія примѣты на этотъ счетъ опредѣлительнѣе. На цвѣтеніе вишни у нѣмцевъ примѣтъ много, у насъ нѣтъ—вишню замѣняетъ рябина и черемуха, какъ деревья у насъ болѣе распространенныя и болѣе доступныя крестьянскимъ наблюденіямъ. И русскія, и французскія, и нѣмецкія наблюденія сходятся на томъ, что по состоянію всходовъ еще нельзя судить объ урожаѣ, который опредѣлится только тогда, когда зерно попадетъ въ закромъ. Многія изъ упомянутыхъ выше явленій животной и растительной жизни повторяются затѣмъ въ тѣхъ примѣтахъ, которыя касаются времени посѣва различныхъ растеній и будутъ приведены впослѣдствіи. Тутъ наблюдательность поселянъ-земледѣльцевъ изощряется въ высшей мѣрѣ, такъ какъ съ успѣхомъ посѣвовъ связываются всѣ ихъ жизненные интересы, успѣхъ или неуспѣхъ цѣлаго хозяйственнаго года. О важности вѣрнаго улавливанія момента посѣва говоритъ цѣлый рядъ приводимыхъ ниже поговорокъ, которыя избавляютъ меня отъ необходимости на этомъ вопросѣ останавливаться, тѣмъ болѣе, что значеніе его и безъ того всѣмъ ясно.

Всякое сѣмя знаетъ свое время.
Для посѣва упоравливай погоду.

Wer im Frühjahr nicht säet, wird im Spätjahr nicht ernten.

До поры до времени не сѣютъ сѣмени.

Часъ придетъ и пору приведетъ.

Весною часъ упустишь, а годомъ не наверстаешь.

День упустишь, годомъ не наверстаешь.

Пока земля не пробычала (не провѣтрилась), сѣять рано.

Сѣй, разсѣвай, да на небо взирай.

Das Frühjahr ist uns Vater und Mutter, wer nicht sät, hat dann kein Futter.

Zeitige Aussaat — gute Ernte.

Wer im Frühling Kerne legt, hat im Winter Bäume.

Mieux vaut un bon temps qu'un bon champ.

Le semer et la moisson ont leur temps et leur saison.

Богъ не родитъ, не возьмешь ни сѣменемъ, ни племенемъ.

Чему не годъ, тому и сѣменамъ не родъ.

Помо̀ка (дождь) въ посѣвъ—Божья благодать.

За вешней пашкой шапка съ головы свалится—не подниму.

Жаворонокъ запѣлъ—пора выходить на пашню (Чуваш.).

Когда водяная лягушка начала квакать—слѣдуетъ выходить на пашню.

Если пахать когда дождь или снѣгъ идетъ—вмѣсто хлѣба трава выростетъ (Сибир.).

Когда земля согрѣлась—сѣй яровое.

Лягушки кричатъ—пора сѣять.

Когда лягушки весною сильно квакаютъ, нужно сѣять яровое (Чуваш.).

Quand la grenouille chante au milieu du pré, il est temps de mettre en terre chaque semence.

Quand la grenouille chante au milieu du jour, il est temps de semer l'orge.

Когда лопаются сережки у березы — время сѣять хлѣбъ (Чуваш.).

Яровой хлѣбъ сѣй съ отдышкой и поглядкой.

Если при посѣвѣ воздухъ великъ (сильный вѣтеръ), сѣвъ не хорошъ.

Вѣтры восточные и западные для посѣва (и посадки)—лучшіе; тихо—еще лучше.

Сѣву благопріятствуютъ вѣтры—благополучный воздухъ.

Если во время сѣва ярового ненастно — уродится много куколю (Чуваш.).

Если во время весенняго посѣва надъ сѣятелемъ, когда онъ ѣсть на пашнѣ привезенный изъ дому спеченный изъ хлѣба на средокрестной недѣлѣ крестъ, поднимется съ

пѣніемъ вверхъ жаворонокъ, то ждутъ хорошаго урожая, а если въ это время жаворонокъ пролетитъ надъ землею низко, то ждутъ плохого.

Такъ какъ въ различные годы разно удаются посѣвы ранніе, средніе или поздніе, то время выбора посѣва имѣетъ огромное значеніе, и по этому предмету много, въ томъ числѣ и весьма странныхъ, примѣтъ (по печени щуки, по паразитамъ на жукахъ, по вѣсу куриныхъ яицъ и т. п.), при чемъ однако, какъ общее правило, отдаютъ предпочтеніе раннему посѣву, особенно овса, притомъ какъ у насъ, такъ и заграницею; однако при этомъ надо принимать во вниманіе качество почвы и нѣкоторыя другія условія.

Кто рано сѣетъ—сѣмянъ не теряетъ.

Днемъ раньше посѣяно, недѣлей раньше пожнешь.

На хорошей землѣ сѣй яровой раньше, на худой позже.

Ранній посѣвъ къ позднему въ амбаръ не ходитъ.

Der Frühsäer hat die Zeit vor sich, der Spätsäer hinter sich.

Frühe Saat trägt oft, die späte selten.

Frühe Saat betrügt selten, späte oft.

Frühe Saat — gute Saat.

Plus tôt en terre, plus tôt hors de terre.

Раннее яровое сѣй, когда вода сольетъ, позднее — какъ цвѣтъ калины въ кругу будетъ.

Время ярового сѣва опредѣляется наблюденіемъ за распусканіемъ листьевъ березы: если на самомъ верху дерева листья больше распустились, хлѣбъ нужно сѣять раньше; если въ серединѣ больше распустились — нужно средне сѣять; если внизу больше распустились — сѣять позже.

Коли раннія куриныя яйца крупны — ранній овесъ лучше; а если мелки, то поздній засѣвъ (Твер. губ.).

Quand la poule perd sa queue — bouvier — sème.

Quand les poules se déplument par la tête — semez] tôt, par la queue — semez tard.

Взвѣшиваютъ первыя три куриныя яйца: если первое тяжеле, слѣдуетъ раньше сѣять; если второе (по времени кладки) тяжеле — сѣять позже на недѣлю; если тяжеле всѣхъ третье — еще позже на недѣлю (Чуваш.).

Если печень въ щукѣ къ головѣ толще, то ранній сѣвъ будетъ лучше; а если печень толще къ хвосту — то поздній.

Если у навознаго жука между передними ножками больше желтенькихъ мошекъ (паразитовъ)—сѣй овесъ раньше; если ихъ больше между задними—сѣй позже (Чуваш.).	Wenn der Mistkäfer seine Jungen mehr nach vorn auf dem Leibe trägt, so geräth die erste Gerstesaat besser; trägt er sie hinten — die zweite.

Не перечисляя здѣсь всѣхъ многочисленныхъ русскихъ и иностранныхъ примѣтъ, которыми поселяне руководствуются при выборѣ времени посѣва отдѣльныхъ растеній, такъ какъ, во избѣжаніе повтореній, онѣ будутъ помѣщены въ отдѣлѣ о культурѣ растеній вообще, я въ настоящее время приведу лишь тѣ главнѣйшія указанія, которыя даетъ въ этомъ отношеніи народная сельскохозяйственная практика.

Въ отношеніи *овса* всѣ показанія сводятся къ тому, что его нужно сѣять возможно ранѣе, при первомъ открытіи весны, какъ только начинаютъ зеленѣть луга, распускаться листья на деревьяхъ и появятся первые признаки пробужденія животной жизни; слѣдуетъ его сѣять въ сырую землю, въ грязь («будешь князь»),—даже въ воду; посѣвъ овса надо заканчивать возможно скорѣе.

Яровую пшеницу сѣять надо въ ясные и теплые весенніе дни, когда распускается дубовый листъ и цвѣтетъ черемуха.

Время посѣва *ячменя* наступаетъ тогда, когда зацвѣтаютъ можжевельникъ, калина, но избѣгаютъ сѣять его при западномъ и юго-западномъ вѣтрѣ. Нѣмцы и французы замѣчаютъ, что — въ противуположность овсу,—съ ячменемъ спѣшить нечего, его слѣдуетъ сѣять въ сухую землю, хотя бы въ пыль, и самымъ тщательнымъ образомъ приготовлять и разрыхлять подъ него землю (wie ein Brautbett — какъ брачную постель — говорятъ нѣмцы).

Гречиху русскіе крестьяне совѣтуютъ сѣять тогда, когда рожь хороша, зазеленѣли травы, пошли хорошія росы, и скворцы птенцовъ вывели; чѣмъ суше земля при посѣвѣ гречихи — тѣмъ лучше, но и за всѣмъ тѣмъ урожай гречихи всегда остается не вѣрнымъ — до уборки.

Горохъ надо сѣять возможно рано, при первомъ открытіи весны, когда прилетаютъ ласточки. Какъ у насъ, такъ и у нѣмцевъ, одинаково указывается на то, что при посѣвѣ гороха надо обращать вниманіе на вѣтеръ, при чемъ южный вѣтеръ считается наиболѣе благопріятнымъ.

Посѣвъ *льна* и *конопли* у насъ связывается съ началомъ ку-

кованія кукушки и воркованіемъ горлицы. Въ нѣмецкихъ поговоркахъ рекомендуется и большая густота посѣва (чтобы быкъ языкомъ сѣмя съ земли слизнуть могъ),[1] и хорошее заборонованіе, притомъ еще совѣтуютъ сѣять ленъ до солнечнаго восхода.

По нѣкоторымъ признакамъ опредѣляютъ крестьяне и время окончанія ярового посѣва вообще:

Листъ на деревѣ полонъ, такъ и сѣять полно.

Сѣять можно только до тѣхъ поръ, пока цвѣтетъ черемуха (Вотяц.).

Посѣвъ конченъ:

Пора прясла ставить (изгороди въ поляхъ), когда хлѣбъ пойдетъ въ ростъ.

Наступаетъ межипарье, навозница:

Перемычка отъ обсѣвней до покоса — навозница.

Въ заключеніе остается привести нѣсколько изреченій, характеризующихъ отношеніе весны къ прочимъ временамъ года:

По холодной веснѣ — градобойное лѣто.

Весна цвѣтами красна — осень снопами.

Весна немясна, осень не молочна.

Корми меня въ весну, а въ осень я самъ сытъ буду.

Весна безпольсце, лѣтомъ страдная работушка, осень то бездорожица, зима — зимушка студеная.

Printemps sec—été pluvieux.

Ein später Frühjahr macht einen frühen Winter.

Der Lenz ist feucht, der Sommer dürr, der Herbst weich, der Winter rauh.

Frühling begehrt, Sommer ernährt, Herbst bereicht, Winter verzehrt.

Frühling erneut, Sommer erfreut. Herbst bewehrt, Winter schleicht, Frühling verehrt, Sommer ernährt, Herbst erfüllt, Winter verhüllt.

Множество примѣтъ и поговорокъ, относящихся до различныхъ явленій природы въ весеннее время, приводится затѣмъ подъ соотвѣтствующими мѣсяцами и днями, чѣмъ настоящій очеркъ воззрѣній народа на весну и будетъ значительно дополненъ.

МАРТЪ.

Старорус.—Сухый, Сухій.
Малор.—Березозолъ, Березень.
Польск. Marzec.
Чешск. и словак. Бржезень.
Серб. Позимскій.
Венд. и Кроат. — Сушецъ, Третникъ, Грегурчакъ.

Франц. Mars.
Нѣм. März, Lenzmonat
Итал. Marzo.
Англ. March.

Мартъ — первый весенній мѣсяцъ, стоитъ на перепутьи между зимою и весною. Въ бо̀льшей части мѣстностей средней Европы это однако еще не настоящая весна, а только ея преддверіе. Изъ приведенныхъ выше примѣтъ на весну было видно, что въ той борьбѣ, которую ведутъ между собою въ это время зима и весна, слишкомъ ранняя побѣда весны не должна радовать земледѣльца, такъ какъ зима сразу не признаетъ себя побѣжденной и дастъ себя знать позднѣе, когда возвращеніе ея уже гораздо опаснѣе и вреднѣе. Это опасеніе слишкомъ ранней весны всецѣло отражается и на многихъ примѣтахъ, относящихся непосредственно къ Марту мѣсяцу. А такъ какъ съ другой стороны мартовская погода имѣетъ огромное значеніе для послѣдующаго времени, то неудивительно, что на Мартъ имѣется во всѣхъ странахъ самое большое число очень важныхъ и часто весьма опредѣлительныхъ примѣтъ, на которыхъ строятся дальнѣйшія предсказанія. Повторяется затѣмъ въ Мартѣ, также съ бо̀льшею опредѣлительностью но времени, и большое число примѣтъ, уже ранѣе приведенныхъ для весны вообще. Хотя наши крестьяне и считаютъ, что

Съ Марта пролѣтье — весна зачинается,

а нѣмцы говорятъ, что морозъ зиму за сердце хватаетъ:

Der März greifft den Winter ans Herz,

однако отличительною чертою мартовской погоды является ея ненадежность, измѣнчивость, что и выражается во многихъ поговоркахъ, какъ русскихъ, такъ и иностранныхъ, причемъ всѣ вообще Марта боятся, не любятъ, особенно когда онъ бываетъ сырымъ и теплымъ—гнилымъ—по выраженію нѣмцевъ.

Раненько Мартъ веснянку затягиваетъ—ненадежное тепло.
March has many weathers,

у Марта погодъ много, Мартъ разнопогодникъ, говорятъ англичане; также выражаются на счетъ Марта и итальянцы:

Marzo non ha un dì come l'altro (въ Мартѣ одинъ день на другой не походитъ).
Nel Marzo un sole o un guazzo (въ Мартѣ то солнце, то ливень).
Marzo o buono o rio (Мартъ то хорошъ, то дуренъ).
Marzo pazzo (Мартъ безумный, полоумный).
Marzo vuol far le sue (Мартъ хочетъ дѣлать по своему).
Marzo ha comprato la pelliccia a sua madre e tre giorni dopo l'ha venduta (Мартъ у матери шубу купилъ, и черезъ три дня ее продалъ—непостоянство мартовской погоды).
Marzo chi acconcia e chi guasta (Мартъ и налаживаетъ и портитъ).
Di Marzo chi non ha scarpe vada scalzo, chi le ha le porti un altro pó piu in là (въ Мартѣ — у кого нѣтъ обуви, ходи боснкомъ, а у кого есть, носи съ собою про запасъ.)
Мартъ свои шутки строитъ.
Мартъ не вѣренъ—то плачетъ, то смѣется,

замѣчаютъ итальянцы, а итальянскіе пастухи до того боятся Марта для своихъ стадъ, что даже избѣгаютъ называть его по имени, а говорятъ «мѣсяцъ, который передъ апрѣлемъ». Французы, нѣмцы и англичане о Мартѣ одинаковаго мнѣнія:

Soit au commencement, soit à la fin, Mars nous montrera son venin.
На приходѣ либо на уходѣ Мартъ заморозитъ (Итал.).
Mars avec ses marteaux fait autant de mal que la mort.
Quand Mars entre comme un mouton—il sort comme un lion.

Zu Anfang oder zu Ende März seine Gifte sendt.
Mit dem März ist nicht zu scherzen.
Der März versteht seine Sachen.
Der Märzmonat keinen Tag wie den andern hat.

Mars d'un souffle tue beaucoup de nourrissons.

March comes in like a lion and goes aut like a lamb.

Когда въ Мартѣ плугъ землю взоретъ — холодъ все еще живетъ (Итал.).

Märzenkrone (?) muss ausdörren oder ausfrieren.

Der März hat das Geben und Nehmen.

Der März nimmt alte Leute beim Sterz.

Der böse März hat ein arges Herz.

Marzec — zadrze brodę nie jeden starzec (въ Мартѣ сойдетъ въ могилу не одинъ старецъ).

Такихъ неблагопріятныхъ для Марта указаній нашъ крестьянинъ не дѣлаетъ, что̀, вѣроятно, объясняется тѣмъ, что у насъ Мартъ имѣетъ въ большинствѣ случаевъ еще вполнѣ зимній характеръ, сродни Февралю, съ нѣкоторыми развѣ только намеками на весну, и то во второй его половинѣ, такъ что рѣчь идетъ больше о мартовскихъ холодахъ, нежели о мартовскомъ теплѣ.

И Мартъ морозомъ на носъ садится.

Якъ прійде марецъ — обмерзне старцю палецъ (Малор.).

Мартъ коровѣ рогъ сшибаетъ.

Перезимній мѣсяцъ Мартъ — Февралю бокогрѣю меньшой братъ, Евдокіи плющихѣ крестникъ.

Но такъ какъ все-таки дѣло идетъ къ теплу, то

Пора холодъ запасать — когда Мартъ на дворѣ.

Мартовскій снѣгъ тоже обладаетъ особыми свойствами, причемъ наблюдаютъ и затѣмъ, какъ онъ ложится:

Коли въ Мартѣ снѣжокъ задулинами, то будетъ урожай на огородину и ярицу.

Мартовская снѣговая вода предохраняетъ отъ весеннихъ болѣзней, пользительна отъ веснушекъ и загару.

Иностранцы высказываются на счетъ мартовскаго снѣга гораздо опредѣлительнѣе, хотя и тутъ не обходится безъ противурѣчивыхъ указаній.

Neige de Mars vaut du blé.

La neige de Mars — c'est du fumier sur les près.

Мартовскій снѣгъ стòитъ половины удобренія (Дат.).

Märzschnee ist Dung der Saat.

Märzschnee thut nicht der Saat weh.

Märzschnee thut den Früchten weh — Märzstaub — golden Laub.

Wenn man im März einen Sack mit Schnee über's Korn schleift, so wird man die Spur bis zur Ernte sehen.
Fallen im Märzen die Flocken, wird sich der Hopfen bestocken.
Das Lösegeld für einen König ist um ein Schüssel Märzschnee zu wenig.
Unter dem Schnee im März schlagt ein warmes Herz.
Lang Schnee im März bricht dem Korn das Herz.

Если непостоянна въ Мартѣ погода, не долго лежитъ и выпадающій въ Мартѣ снѣгъ:

Neve marzo lina dura dalla sera alla matina (мартовскій снѣгъ лежитъ съ вечера до утра).

Schnee, der erst im Märzen weht, abends kommt und morgens geht.

La neve marzarola la notte casca e 'er giorno non si trova (мартовскій снѣгъ ночью падаетъ и передъ днемъ исчезаетъ).

Полезенъ мартовскій снѣгъ, не вредны и холода въ Мартѣ:

Märzenspack (trockener Frost) bringt Roggen ins Sack.
Im März soll es so kalt sein, das es dem Raben die Eier erfrieren.
Inne haltender März ist goldwerth.

Хорошъ Мартъ сухой, хороша и пыль въ Мартѣ:

A buschel of March dust on the leaves is worth a king's ransom.
Quando Marzo va secco, il gran fa cesto e il lin capeschio (сухой Мартъ—зерно идетъ въ корзину и ленъ волокно даетъ).
Пыльный Мартъ — хоть соломы мало, да зерна много (Итал.).
Mars sec ne cherche pas son pain.
Mars sec—c'est du blé partout.
Mars sec et beau remplit cave et tonneau.
Mars poudreux rend le laboureur orgueilleux.
Le laboureur aime voir la poussière de Mars.

März trocken — der Bauer reich, Brod überall.
Märzenstaub bringt Grass und Laub.
Staub im März — wie Gold und Silber.
Ein Loth Märzenstaub ist einen Dukaten Werth.
Trockener März füllt die Keller.
Lässt der März sich trocken an, bringt er Brod fur Jedermann.
Trockener März ist der Lämmer Scherz.
Trockener März erfreut dem Bauer das Herz.

Трудно въ этомъ отношеніи быть опредѣлительнѣе—мартовская пыль — это золото, это хлѣбъ, это вино, — сухой Мартъ веселитъ сердце крестьянина, сулитъ ему богатство, наполняетъ его подвалъ, при чемъ тутъ даже и противорѣчій никакихъ не встрѣчается. Совсѣмъ другое дѣло Мартъ сырой и теплый,—холодная сырость еще куда ни шло, отъ воды въ Мартѣ не уйдешь, даже у насъ:

Въ Мартѣ курица изъ лужицы напьется,

лишь бы не открылась слишкомъ рано весна, не грѣло слишкомъ жаркое солнце, не зеленѣла бы ранѣе времени трава. Даже въ южныхъ странахъ, и тамъ боятся мартовскаго солнца:

Il sole di Marzo muove e non risolve (мартовское солнце двигаетъ, но не разрѣшаетъ).

Märzen Sonne — kurze Wonne.

Märzenschein lässt noch nichts gedeihn.

Лучше бы тебя змѣя укусила, нежели мартовское солнце пригрѣло (Иллир.).

Мартовское солнце какъ глина липнетъ, да какъ палка бьетъ (Порт.).

Мартовское солнце свой слѣдъ оставитъ (Итал.).

Про мартовскую воду, мартовскіе дожди, часто бывающіе со снѣгомъ (giboulées de Mars), говорится слѣдующее:

Pluie de Mars ne profite pas.

Eau du mois de Mars est pire que tache au drap.

Au mois de Mars pluie et vent—sur nos gardes tenons nous.

Pluie de Mars ne vaut pas pisse de renard.

L'acqua di Marzo è peggio delle macchie nei vestiti (мартовская вода хуже пятна на платьѣ).

Feuchter fauler März ist der Bauern Schmerz.

Nasser März ist wenig begehrt, Märzen Staub ist Goldes Werth.

Auf Märzenregen bleibt der Sommer trocken, und die Aehre hocken.

Märzen Regen — dürre Ernte.

Wenn der März gar nass und regnerisch ist, folgt selten ein gutes Jahr.

März allzufeucht macht das Brod leicht.

Märzen Regen sollst wieder aus der Erde fegen.

März Regen bringt keinen Segen.

Ist Anfang und Ende März sehr nass und feucht, so wächst viel Unkraut und macht die Früchte taub.

Вышеприведенныя поговорки указываютъ вредъ мартовскихъ дождей безусловно: есть однако другія, которыя рисуютъ и хорошія ихъ стороны. Такъ фрацузы находятъ, что мартовскіе дожди полезны для винограда и для льна, нѣмцы же утѣшаютъ себя тѣмъ, что они не приносятъ гнилья, а мартовская вода красоту наводитъ:

Märzenregen bringt keine Fäulniss.
Märzenwasser macht schön.
De gaité, vigneron, vide vingt fois ton verre, lorsque les pluies de Mars innondent la terre.
Mars pluvieux — lin pour les femmes.
Plus les rivières enflent au mois de Mars, plus les chenevières croissent.

Раннее появленіе зелени въ Мартѣ считается признакомъ плохимъ:

March grass never did good.
De Mars la verdure — mauvaise augure.
Fleurs de Mars — guère de fruits on mangera.
Мартовскій цвѣтъ, что женщина безъ стыда (Испан.).
Märzengrün macht nicht viel zu thun.
Märzengrün soll man mit Holzschlägeln wieder in die Erde schlagen.
März grün, Junfrau kühn (смыслъ тотъ же, что у испанской пословицы про женщину безъ стыда).
Grüner März bringt selten was Gutes.

Не надежны и слишкомъ ранніе мартовскіе посѣвы:

Si le blé de Mars te réussit un an, ne le dis pas à tes enfants.
Säest du im März zu früh, ist oft vergeben Müh.

Однако у насъ въ Россіи совѣтуютъ въ Мартѣ уже приготовляться къ полевымъ работамъ.

На мартовскомъ припекѣ ладь соху да борону.

Поляки въ этомъ отношеніи идутъ далѣе и говорятъ, что плохъ тотъ хозяинъ, который въ мартѣ не начинаетъ сѣять:

W marcu kto siać nie zaczyna, biednyć to gospodyna.

Славится Мартъ своими вѣтрами, вліяніе которыхъ обрисо-

вывается въ различныхъ поговоркахъ менѣе опредѣленно; итальянцы считаютъ ихъ чрезвычайно губительными для людей:

Мартовскій вѣтеръ стариковъ въ гробъ сводитъ,

говорятъ они; французы признаютъ ихъ скорѣе полезными:

Mars d'un souffle dessèche le fossé de bout en bout.
Mars venteux — vergers pommeux.

Нѣмцы выражаются неопредѣленно:

Im März weht der Wind aus der Birke.
Wenn draussen stürmt der März, blüht drinnen das Herz.

Когда градъ (крупа) въ Мартѣ стучится въ двери, это признается французами чрезвычайно опаснымъ для животныхъ:

Quand Mars avec ses marteaux (grêle) vient frapper sur nos portes, dans leurs mères il tue les veaux.
Mars tue avec ses marteaux le grand boeuf dans le coin de l'étable.

Насчетъ мартовскихъ грозъ показанія разнорѣчивы; итальянцы говорятъ, что послѣ перваго грома въ Мартѣ змѣи выползаютъ; такъ же, какъ у насъ,—считаютъ, что до первой грозы лягушка не квакнетъ и настоящаго тепла не будетъ:

Al primo tuon di Marzo escon fuori tutte le serpi.

Французы и нѣмцы стараются по первому грому въ Мартѣ предугадывать урожай, но къ положительнымъ заключеніямъ не приходятъ и часто сами себѣ противорѣчатъ:

Quand au mois de Mars il tonne, l'année sera bonne.
Quand il tonne au mois de Mars, le pain et le vin arrivent de toutes parts.
Lorsqu'au mois de Mars il tonne, on remplit bouteilles et tonnes.
Quand en Mars il tonne, Bacchus nous remplit la tonne.
Quand il tonne en Mars, le fermier enrage.

Märzendonner macht fruchtbar.
Wenn donnert in den März hinein, wird der Roggen gut gedeihn.
Auf Märzen Donner folgt ein gutes Jahr, viel Frost und Regen bringt Gefahr.
Märzgewitter zeigen'an, dass grosse Winde ziehn heran.
Wenn im März donnern thut, wird's dem Schnee nicht gut.
Quand il tonne en Mars — il faut dire: hélas!

Въ Мартѣ громъ—готовь бочки и цѣпъ (Итал.).

Туманы въ Мартѣ признаются вообще признакомъ благопріятнымъ. Выше уже была приведена южно-русская примѣта, со-

гласно которой весна съ туманами—къ урожаю. Того же мнѣнія держатся французы:

Mars halleux marie la fille du laboureux.
Gris Mars (сѣрый, темный) n'a jamais demandé son pain.

Нѣмцы считаютъ, что туманы въ Мартѣ предвѣщаютъ грозы и вѣтры:

Ist der März neblich—kommen viele Hochwetter.
Hundert Tage nach einem Märznebel treten Regen und Gewitter ein.
Nebelts im März, windet's vom Südwärts.

Есть затѣмъ и нѣсколько поговорокъ, указывающихъ на то, какимъ Мартъ долженъ быть, чтобы угодить земледѣльцу:

Въ Мартѣ должно быть 12 хорошихъ дней,

говорятъ голландцы. Нѣмцы выражаются болѣе опредѣленно:

März nicht zu trocken, nicht zu nass — füllt den Bauern Kist und Fass.
Heitrer März erfreut des Landmanns Herz.
Wenn im März der Kukuk schreit, der Storch klappert und die Wilde Gans zieht ins Land, so giebts ein Frühling in Hochzeitsband.

Marzo molle—gran per le zolle (мягкій мартъ—зерно на землѣ),

говоритъ итальянцы. Французы замѣчаютъ, что Мартъ либо распускаетъ воды, либо ихъ высушиваетъ, а что онъ самъ дастъ, про то можно узнать только послѣ его послѣдняго дня:

Coule, coule, Février, remplit rigoles et fossés, en un jour et une nuit je les dessécherai.
Si le mois de Mars trouve les fossés pleins — il les séche; s'il les trouve vides, il faut qu'il les remplisse.
Ce que Mars couve, on le sait toujours—après son trente et unième jour.

Вліяніе Марта на животныхъ выражается въ слѣдующихъ поговоркахъ:

März kriegt die Kuh bein Sterz.
März Mückenspiel bedeutet Schafsterben.
Wenn im März ist Mückenspiel, so sterben die Schafe viel.
Der März ist der Lämmer Scherz, es ist oft aber auch ihr Schmerz.
Märzenferkel, Märzenfohln, alle Bauern haben wohl.

Marzo — la serpe esce del balzo (въ Мартѣ змѣя изъ скалъ выползаетъ).

Non e si piccola ponzina, che di Marzo non sia gallina (нѣтъ такого маленькаго цыпленка, который въ Мартѣ не сталъ бы курицей).

Wenn im März der Hahn kräht auf der Mist, ändert sich das Wetter, oder es bleibt wie es ist.

У датчанъ существуетъ поговорка, хорошо намъ знакомая, но которую въ Даніи трудно было ожидать встрѣтить:

Мартъ корову за хвостъ подымаетъ.

Итальянцы совѣтуютъ въ Мартѣ подрѣзать виноградныя лозы:

Chi nel Marzo non pota la sua vigna, perde la vendemmia (кто въ Мартѣ лозы не подрѣзаетъ , сборъ винограда теряетъ).

Нѣмцы рекомендуютъ разбрасывать въ этомъ мѣсяцѣ кротовыя кучи:

Maulwurfhaufen im März zerstreut lohnen sich gut zu Erntezeit.

Мартъ наилучшее время для варки пива; даже у насъ существуетъ поговорка:

Мартовское пиво съ ногъ сбило;

нѣмцы же совѣтуютъ пивоварамъ варить пиво въ этомъ мѣсяцѣ, такъ какъ оно здорово и долго не окисаетъ:

Brau nur im März gut Bier, mein lieber Brauer, es ist gesund und wird nicht sauer.

Существуетъ на Мартъ нѣсколько примѣтъ астрономическихъ. Нѣмцы замѣчаютъ, что если новолуніе будетъ до половины мѣсяца, то это предвѣщаетъ раннюю уборку:

Fällt der Neumond vor halben März, so giebt's eine frühe Ernte.

Чуваши, къ наблюдательности которыхъ намъ такъ часто приходится обращаться въ нашихъ этюдахъ, наблюдаютъ въ Мартѣ мѣсяцѣ за плеядами и изъ движенія ихъ по небосводу выводятъ слѣдующія заключенія:

Если плеяды (салторъ) въ Мартѣ (когда народился мартовскій мѣсяцъ) пройдутъ поверхъ мѣсяца, весна будетъ сухая; если пройдутъ снизу мѣсяца — весна ненастная, дождь будетъ, снѣгъ скоро сойдетъ.

Если плеяды въ Мартѣ пройдутъ выше луны — народу будетъ легко; пройдутъ ниже — тяжело.

Если въ Мартѣ плеяды пройдутъ выше луны, то все лѣто будетъ ясное; если пройдутъ ниже — дождливое.

Если плеяды пройдутъ близко около луны, то дорога испортится до Благовѣщенія, если пройдутъ далеко — то до Благовѣщенія снѣгъ не будетъ таять.

Привожу въ заключеніе еще нѣсколько изреченій, характеризующихъ Мартъ и не подошедшихъ ни подъ одну изъ вышеприведенныхъ рубрикъ:

Arrive Mars quand il voudra— dans un coin du fossé la vieille se chauffera.

Der März spart die Kerze (въ Мартѣ дни прибываютъ, свѣчей меньше сгораетъ).

Im März soll man die Wiesen nach dem Zaum hängen (?).

O, der arge März hat ein böses Herz, alte Weiber schlägt er auf dem Perz, lässt den Bauer greifen nach dem Sterz.

Altes Holz das man thut niederschlagen im März an den letzten zwei Freitagen, das bleibt grad und entwierft sich nicht.

Отношеніе мартовской погоды къ погодѣ послѣдующихъ мѣсяцевъ будетъ изложено въ концѣ этой главы.

1-е Марта.

Правосл. кал. Св. преп. муч. Евдокіи, муч. Маркелла Нестора, Антонія и Агриппины.

Катол. кал. Albini, EC., Antoninae V. M.,

Протест. кал. Albinus.

Пролѣтье, новичекъ, Авдотья весновка.

Евдокія плющиха. Авдотья плющиха — снѣгъ плющитъ.

Авдотья снѣгъ плющитъ настомъ, пластомъ.

Евдокія — замочи подолъ. Евдокія замочи подолъ—подъ порогомъ мокро.

Евдокіи свистуньи, свистухи. — Вѣтры свищутъ: Евдокіевскіе бураны.

Съ Евдокіи — вѣтры, вихри и метели.

День Евдокіи у насъ одинъ изъ тѣхъ, на которые имѣется всего болѣе примѣтъ, и по которому нашъ крестьянинъ выводитъ много важныхъ для него заключеній относительно будущей погоды, посѣва, урожая. За всѣмъ приходится ему въ этотъ день слѣдить, чтобы не пропустить какого-нибудь признака бу-

дущаго благополучія или ожидающей его невзгоды. Въ этомъ отношеніи первому дню Марта придаютъ у насъ гораздо болѣе значенія, нежели заграницею, гдѣ на этотъ день примѣтъ сравнительно очень мало. Съ Евдокіею связываютъ у насъ признаки наступающей весны:

Первая встрѣча весны: Евдокея весну снаряжаетъ.

На Евдокею вода начинаетъ просасывать ледъ.

Съ Евдокеи плющихи—первыя оттепели.

На Евдокею овсянка поетъ: «покинь сани, возьми возъ»—зимній путь рушится (Малор.).

На Евдокею кличутъ весну: «весна красна, что ты намъ принесла—красное лѣтичко (Смол. губ.).

Съ Евдокіи запѣваютъ веснянки (весеннія хороводныя пѣсни) и поютъ ихъ до Троицына дня. Тѣмъ не менѣе природа еще въ это время отъ зимы не ушла, и можно ожидать не только большіхъ снѣговъ, но и сильныхъ еще морозовъ:

На Евдокію морозъ прилучится, такъ и Мартъ на носъ садится.

Евдокія истоячь собаку снѣгомъ занесетъ.

Бѣды однако въ этомъ нѣтъ, такъ какъ

На Евдокію снѣгъ—къ урожаю.

Но если въ этотъ день погода теплая, красная, то это сулитъ много хорошаго для будущаго, тѣмъ болѣе, что:

Какова Евдокія, таково и лѣто.

На Евдокію пригоже—все лѣто погоже.

Если на Евдокію тепло и таетъ—то будетъ хорошая весна (Смол. губ.).

Евдокія красна и весна красна.

Ясная погода на Евдокію—къ хорошему урожаю пшеницы (Костр. губ.).

Чуваши замѣчаютъ, что

Если Евдокіинъ день будетъ красный, солнечный, то и весна будетъ хорошая.

Если на Евдокію будетъ день тихій, спокойный, все лѣто будетъ тихое и теплое, хлѣбъ будетъ хорошій.

Коли на Евдокію полъ дня не будетъ вѣтра, а послѣ полудня подуетъ, то первая половина лѣта будетъ хорошая, а потомъ отъ вѣтра осыплется хлѣбъ.

Нѣсколько хуже, если 1 Марта день холодный или сѣверный

вѣтеръ, хотя бы небо было ясное,—тутъ зима еще долго продержится:

Если на Евдокію почепка (веревка на ведрѣ) замерзнетъ, то сколько дней отъ перваго Марта до Благовѣщенья, столько же дней послѣ Благовѣщенья надо кормить свиней, а если почепка не замерзнетъ, то свиней придется кормить только до Благовѣщенья (Смол. губ.).

Коли на Евдокію холодно—скотъ кормить двѣ лишнія недѣли.

Quand il gèle à la St. Aubin, il n'y a ni foin, ni vin.

Тепло свѣтитъ солнышко, да Авдотьей поглядываетъ — либо дождь, либо снѣгъ.

Вѣтеръ на Евдокію имѣетъ вообще важное значеніе и служитъ показателемъ не только погоды, но и разныхъ другихъ явленій на будущее время.

На Евдокію вѣтеръ съ полуночи (отъ Москвы) подулъ—холодное лѣто.

Если на Евдокію день ясный и морозный — то жди недорода.

Отколь вѣтеръ на Евдокею, оттоль и во все лѣто.

Отколь вѣтеръ съ Евдокіи до Ѳедула (5 Апрѣля) подуетъ, оттуда съ Петровокъ до Мокрой Макриды (19 Іюля).

На Евдокію теплый вѣтеръ—будетъ лѣто теплое и мокрое.

Если въ Евдокіинъ день вѣтеръ—все лѣто вѣтеръ (Чуваш.).

Если на Евдокію вѣтеръ ворочаетъ млины (мельницы), то будетъ и снопы въ полѣ ворочать (Малор.).

Если на Евдокію вѣтеръ съ сѣнницы снесетъ хоть одну соломину, въ этотъ годъ будетъ большой недостатокъ въ кормѣ для скота (Чуваш.).

Если на Евдокію вѣтеръ вѣетъ отъ Днѣпра (съ запада), то будетъ рыба хорошо ловиться; если изъ степи (съ востока), то будетъ хорошо на пчелы; а если снизу Днѣпра (съ юга), то будетъ урожай на хлѣбъ (Малор.).

Если на Евдокію вѣтеръ съ полѣсья (съ сѣвера), то лѣто будетъ очень хорошее для пчеловодства (Малор.).

Если на Евдокію вѣтеръ съ юга или запада — хлѣбъ будетъ хорощій; если съ сѣвера или востока—плохой (Чуваш.).

Въ какую сторону вѣетъ вѣтеръ на Евдокію, въ ту и пшеницу сѣять.

Если ночью на Евдокіинъ день вѣтеръ трясетъ до корня орѣшникъ—будутъ орѣхи (Чуваш.).

Если на Евдокію вѣтеръ и вьюга — будетъ гречиха (Чуваш.).
Если въ день Евдокіи черезъ дорогу вѣтромъ переноситъ соръ, будетъ лѣто ясное (Чуваш.).
Если въ Евдокіинъ день вѣтеръ, весною весь кормъ выкормятъ скоту и вѣтромъ снесетъ все зерно въ полѣ (Мордов.).
Евдокія благоволитъ, да насоритъ.

Дождь на 1 Марта по нашимъ примѣтамъ только предвѣщаетъ дождливое лѣто и въ общемъ скорѣе благопріятенъ, тогда какъ французы считаютъ его предвѣстникомъ неурожая на корма и ленъ.

Евдокія умоется и насъ умоетъ.
Новичекъ (новый мѣсяцъ) на Евдокію умоется и насъ обмоетъ.
На Свистунью новичекъ съ дождемъ—быть лѣту мокрому.
Новичекъ подъ Евдокію съ дождемъ—къ мокрому лѣту.
Коль Евдокія съ дождемъ—быть лѣту мокрому.
Перваго Марта погода—къ урожаю проса (Пенз. губ.).
Quand il pleut pour la St. Aubin, il n'y a ni paille ni foin.
Quand il pleut à la St. Aubin, il n'y a ni foin, ni lin.

У французовъ дождь на 1 Марта предвѣщаетъ сухое лѣто и изобиліе вина:

Quand il pleut à la St. Aubin, l'eau sera plus chère que le vin.

Оттепели, тепло, вода на Евдокію сулятъ хорошій урожай разныхъ хлѣбовъ, грибовъ и овощей и хорошій сборъ меду:

День Евдокіи красный—на огурцы и грузди урожай.
Если на Евдокію день теплый, пасмурный, или если будетъ идти дождь и даже снѣгъ,— сѣй гречиху и просо, дадутъ изобильный сборъ.
Если на Евдокію день ясный, то уродится чистая пшеница.
Если на Евдокію рано выяснится, то ранній хлѣбъ будетъ лучшій (Малор.).
На Евдокію капель—будетъ много огурцовъ.
Если въ Евдокіинъ день на окнахъ намерзаетъ острый ледъ, а внизу на землѣ наростаютъ сосульки, то въ этотъ годъ будетъ очень много огурцовъ (Чуваш.).
Если на Евдокію капель—льны хороши будутъ (Чуваш.).
Лужи воды на Евдокію у порога — пасѣчники въ меду купаться будутъ.
У Евдокіи вода—у Егорія (23 Апрѣля) трава.
Коли курочка въ Евдокіи напьется, то и овечка на Егорія наѣстся.

Какъ въ Евдокію курочка на улочкѣ водицы напьется, такъ въ Егорьевъ день барашекъ травки наѣстся.

A la St. Aubin quand le buisson goutte au matin, c'est du vin.

Если въ Евдокіинъ день капастъ — скоро снѣгъ сойдетъ, все лѣто будетъ теплая погода и льны да огурцы хороши будутъ.

1 Марта, Евдокія, считается у насъ началомъ хозяйственнаго года:

Пришли Евдокеи—мужику затѣи: соху точить,борону чинить.

Den ersten März muss der Bauer seinen Pflug sterz.

Съ Евдокіи исчисляется срокъ найма рабочихъ — до Егорья или до Петрова дня.

Съ этого дня начинаются и нѣкоторыя работы: сѣютъ капустную разсаду, въ Малороссіи макъ. На Евдокію сѣютъ разсаду въ горшкахъ и вѣрятъ, что, посѣянная въ этотъ день, она не можетъ пострадать отъ морозовъ. Если на Евдокію увидятъ ласточку, то бросаютъ на нее горсть земли, приговаривая: «на тоби, ластовка, на гніздо (Малор.).

Малоросы считаютъ первымъ признакомъ весны пробужденіе сурка: на Евдокію до восхода солнца байбакъ (сурокъ) оживетъ и свиснетъ, первый вѣстникъ весны.

Французы совѣтуютъ съ этого дня, или еще лучше съ 12 Марта, начинать стрижку овецъ:

A la St. Aubin on tond d'ordinaire le mouton, mais si vous voulez m'en croire, tondez-le à la St. Grégoire (12 Марта).

У насъ замѣчаютъ еще, что

Во что Евдокіи (въ какой день недѣли), въ то и третій Спасъ.

2-е Марта.

Правосл. кал. Св. муч. Θеодота, Св. Арсенія, Пр. Агаθона.

Катол. кал. Helenae Vd., Januariae V

Протест. кал. Luise, Amalie.

Въ противоположность 1 Марта, въ этотъ день наши крестьяне очень боятся сильнаго снѣга.

На Федота занось—все сѣно снесешь (долго травы не будетъ) (Новгор. губ.).

На Федота заносъ—пойдетъ скотъ на сносъ.

3-е Марта.

Правосл. кал. Муч. Евтропія, Клеоника, Василиска.

Катол. кал. Cunegundis, Augustae Marini.

Протест. кал. Kunigundae Kaiserin.

Русскихъ примѣтъ на этотъ день мнѣ не извѣстно. Нѣмцы говорятъ, что съ этого дня начинаетъ грѣть снизу, если же будетъ громъ, то надо ждать еще холодовъ:

Kunigunden macht warm von unten.

Wenn's donnert um Kunigund und Cyprian (9 März) musst oft den Handschuh noch ziehen an.

Итальянцы считаютъ, что

Коли на 3 Марта вѣтеръ—сорокъ дней будетъ дуть.

4-е Марта.

Правосл. кал. Пр. Герасима, муч. Павла и Іуліаны, Св. Вячеслава.

Катол. кал. Casimiri, Confessoris Lucii PM.

Протест. кал. Adrian.

Герасимъ грачевникъ.

Этотъ день считается на Руси нормальнымъ днемъ прилета грачей, что и выражается въ поговоркахъ:

Герасимъ грачевникъ грачей пригналъ.

Грачъ на носъ садится (на пашнѣ).

Если грачи прямо на старыя гнѣзда летятъ, дружная весна будетъ: полая вода сбѣжитъ вся разомъ.

Почему то считается, что съ прилетомъ грачей пропадаютъ мифическія существа, созданныя народною фантазіею наряду съ лѣшими, домовыми, русалками—кикиморы:

Герасимъ грачевникъ грача на Русь ведетъ, а со Святой Руси кикимору гонитъ.

На грачевника кикиморы дѣлаются смирными и ручными, и ихъ можно уничтожать.

У поляковъ на Св. Казиміра, 4 Марта, не грачъ, а чайка

прилетаетъ, день съ ночью мѣряется, и съ этого дня уже не замерзнешь:

Na Świętego Kazimierza—czajka przybieża.
Na Święty Kazimierz dzień z nocą mierz.
Na Święty Kazimierz już nie zmarzniesz.

Французы совѣтуютъ съ этого дня заказывать луга, не пускать на нихъ скотъ:

A la St. Guennolé (4 Mars) au taureau ferme le pré.

По «Календарю Грекорусскаго Сочиненія» 4-е Марта день несчастный.

5-е Марта.

Правосл. кал. Муч. Конона Градиря, Пр. Марка, Св. Кн. Θеодора Смоленскаго.

Катол. кал. Hadriani M., Gerasimi Anach.
Протест. кал. Aurora, Friedrich.

Конона огородника.
На Конона градиря начинай копать гряды въ огородѣ.

6-е Марта.

Правосл. кал. Муч. Θеодора. Константина, Каллиста.

Катол. кал. Coletae V, Cononis M.
Протест. кал. Fridolin.

7-е Марта.

Правосл. кал. Св. мч. Василія, Еп. Херс., Ефрема, Евгенія.

Катол. кал. Thomae Aquin C., Perpetuae VM.
Протест. кал. Felicitas, Perpetua.

Василія капительника, капельника.

8-е Марта.

Правосл. кал. Пр. Θеоθилакта Испов., Св. мч. Θеодорита.

Катол. кал. Ioannis de Deo C., Philemonis M.
Протест. кал. Philemon, Cyprian.

Wenn's donnert um Cyprian, musst oft den Handschuh noch ziehen an.

9-е Марта.

Правосл. кал. Св. 40 муч.: Кирюна, Праклія, Смарагда и др.

Катол. кал. Franciscae Vd., Candidi M.

Протест. кал. Francisca Rom., Constantia.

Равноденствіе. Вторая встрѣча весны. Девятое Марта принято считать первымъ весеннимъ днемъ, почему къ нему и пріурочивается большое число примѣтъ и своебразныхъ, иногда очень поэтическихъ народныхъ изреченій и пѣсенъ.

Зима кончается — весна зачинается.

На сорокъ мучениковъ день съ ночью мѣрится, равняется.

Quand la pêche est en fleur (9 Mars) autant de nuit que de jour; quand la pêche est mure — jour et nuit sont de mesure (весеннее и осеннее равнодѣйствія).

Дню сорока мучениковъ въ Россіи и почти повсемѣстно заграницею придаютъ исключительно важное значеніе, какъ показателю погоды[1]); только во Франціи не удалось мнѣ пока найти соотвѣтственныхъ примѣтъ на этотъ день. Съ сорока мучениковъ ждутъ еще сорокъ морозовъ; если дождь — ждутъ сорока дождей, и вообще, какова на этотъ день погода, такова она должна быть еще сорокъ дней.

Во что сороки, въ то и Петровки (въ какой день недѣли?)

Сорокъ мучениковъ — сорокъ утренниковъ (впереди).

Съ сорока святыхъ сорокъ морозовъ будетъ (Малор.).

Если въ этотъ день буде морозъ, то сорокъ нереможе (Малор.).

Отъ сорока святихъ сорокъ морозівъ буде (считая утренній и вечерній морозы за два) (Малор.).

Wie das Wetter auf 40 Ritter ist, so bleibt es 40 Tage lang.

Wenn's am Tage der 40 Märtyrer friert, so gefriert es noch 40 Nächte.

Wie's an 40 Ritter wittert, wittert's 40 Tage.

Czterdziestu Męczennikow jakich, czterdziesci dni takich (каковы 40 мучениковъ, таковы сорокъ дней).

---

[1]) Хотя по католическому и протестантскому календарямъ 40 мучениковъ празднуются не 9 Марта, какъ у насъ, а 10 Марта, тѣмъ не менѣе относящіяся къ этому дню примѣты и поговорки для удобства сопоставленія съ русскими приводятся тутъ же.

Если всѣ сорокъ утренниковъ пройдутъ подрядъ, быть всему лѣту красному, ведринному, для уборки всякаго хлѣба сподручному.

Kiedy na Czterdziestu Meczennikow marźnie, to jeszcze 40 nocy przymarznie (коли на 40 мучениковъ морозъ, сорокъ ночей еще поприморзнетъ).

Коли на мучениковъ сильный морозъ — будетъ еще сорокъ ночей морозныхъ (Дат.).

Regen den die 40 Martyr senden wird nach 40 Tage erst enden.

Коли дождь на 40 мучениковъ, жди еще сорока дождей (Итал.).

По дню сорока мучениковъ почерпаютъ указанія и для будущаго урожая и для посѣва:

На сорокъ святыхъ погода — на гречку безъ урода (Малор.).

Пропустя сорокъ морозовъ послѣ сорока мучениковъ — сѣй гречу.

Въ день сорока святыхъ приготовляютъ тыквенныя сѣмена (Малор.).

Friert es nicht an diesen Tage (40 Ritter), so erwartet man ein fruchtbares Jahr.

Если въ день сорока мучениковъ таетъ такъ, что волъ можетъ досыта напиться подъ угломъ строенія, то будетъ хорошая весна (Смол. губ.).

Въ Виленской губерніи:

Сорокѝ — праздникъ пчеловодовъ.

Въ день равноденствія пчеловоды стерегутъ *«двѣнадцатый часъ»;* онъ служитъ сигналомъ для выноса ульевъ изъ омшанника.

Съ этого дня пробуждается жизнь въ деревьяхъ, начинается движеніе соковъ:

На сорокѝ древа отпущаются (Вилен. губ.).

Но главное, чѣмъ славится день сорока мучениковъ у насъ, послѣ предвѣщаемыхъ имъ сорока морозовъ-утренниковъ, это — прилетъ птицъ, прилетъ жаворонковъ; про то знаетъ каждый ребенокъ, даже городской, такъ какъ въ этотъ день, если жаворонки не всегда появляются въ лѣсахъ и поляхъ, они ужъ навѣрное появляются въ окнахъ булочныхъ. Прилетъ птицъ весною изъ невѣдомой страны вырая или ирья былъ отмѣченъ еще Великимъ Княземъ Владиміромъ Мономахомъ въ его поученіи дѣтямъ:

Птицы небесныя изъ ирья идуть, да наполнятся лѣса и поля (Поуч. Влад. Мон.).

Первымъ по примѣтамъ малороссовъ прилетаетъ жаворонокъ:

Жаворонокъ раньше всѣхъ, еще на провеснѣ, изъ вырая въ степь прилетаетъ (Малор.).

Ирей, вырай — это теплая, дивная страна, гдѣ-то далеко у моря, доступная только птицамъ и змѣямъ; туда улетаютъ осенью зимовать птицы и уползаютъ змѣи, а весною къ намъ оттуда возвращаются птенцовъ выводить и кормиться. Послѣднею улетаетъ изъ вырая и первою возвращается туда осенью зозуля (кукушка), потому что зозуля служитъ въ вираѣ ключницею: послѣ улета птицъ ей надо вырай запирать, а осенью отмыкать его для зимнихъ пернатыхъ гостей.

На сорокъ мучениковъ — прилетъ жаворонковъ; сколько проталинокъ, столько и жаворонковъ.

На сорокъ святыхъ прилетѣлъ куликъ изъ-за морья, принесъ весну (воду) изъ неволья.

На сорокъ мучениковъ сорокъ птицъ прилетаетъ, сорокъ пичугъ на Русь пробирается.

На сорокъ святыхъ сорока сорокъ паличокъ (палочекъ) въ гнѣздо положитъ (Малор.).

Сорокъ святыхъ — сорокъ птицъ прилетитъ, сорокъ морозовъ останется утреннихъ.

При первой ласточкѣ бросаютъ горсть земли на гряду, приговаривая: «Кропъ сѣю» и родится укропъ (Малор.).

Но какъ бы то ни было, прилетятъ ли жаворонки, нѣтъ ли, на сорокъ мучениковъ пекутъ изъ тѣста сорокъ жаворонковъ: «сороки святые, колобоки золотые», а дѣти въ этотъ день поютъ пѣсню, призывая жаворонковъ и красное лѣто на Русь святую:

«Жаворонки, прилетите, красно лѣто принесите.
Ты запой, запой, жавороночекъ,
Ты запой свою пѣсню, пѣсню звонкую,
Ты пропой, пропой, пташка малая,
Пташка ль малая, голосистая,
Что про тѣ ли про земли заморскія,
Заморскія земли, чужедальныя,
Гдѣ зоря со зоренькой сходится,
Гдѣ красно солнышко не закатается,
Гдѣ тепла во вѣкъ не отбавится», и пр.

10-е Марта.

Правосл. кал. Муч. Кондрата, Кипріана, Павла, муч. Анастасіи.

Катол. кал. 40 Martyrum, Attalae Ab.

Протест. кал. Michäus, 40 Märtyrer.

Иностранныя примѣты и поговорки на 40 мучениковъ приведены выше, подъ 9 Марта.

11-е Марта.

Правосл. кал. Св. Софронія, Евфимія Новгор.

Катол. кал. Constantini C., Heraclii M.

Протест. кал. Ionas, Constantin.

12-е Марта.

Правосл. кал. Пр. Ѳеофана Испов., Св. Григорія Двоеслова, папы Римскаго.

Катол. кал. Gregorii IPC., Theophanis C.

Протест. кал. Gregor der gr. P.

На Ѳеофана туманъ — урожай на ленъ и коноплю.

Если утромъ туманъ Григорію дорогу заститъ, быть большому урожаю на коноплю, да на ленъ волокнистый.

Если на Ѳеофана лошадь заболѣетъ, то все лѣто работать не будетъ.

Не богатъ этотъ день примѣтами на Руси, но много ихъ у поляковъ и иностранцевъ, при чемъ почти всѣ они имѣютъ либо метеорологическій характеръ, либо относятся до прилета птицъ, весенняго посѣва и т. п.

Na Grzegorza idzie zima do morza (на Григорія идетъ зима на взморье).

Na Świętego Grzegorza idą rzeki do morza (на Св. Григорія идутъ рѣки до взморья).

Na Świętego Grzegorza szuka kosatka łoża (на Св. Григорія ищетъ касатка гнѣзда).

An Gregorstag geht nunmehr der Winter in das Meer.

An Gregori schwimmt das Eis ins Meer (Boemen).

An St. Gregorie fliessen die Flüsse ins Meer.

An Gregori kommt die Schwalbe vor.

An Gregori fliegt der Storch ubers Meer.

Se venta il dì di San Gregorio, venta per quaranta dì (Вѣтеръ на Св. Григорія сорокъ дней будетъ дуть).

Da San Gregorio Papa la rondine passa l'acqua; San Benedetto (21 Marzo) la rondine nel tetto; da San Bartolomeo (24 Agosto) la rondine va con Dio (На Св. Григорія папу летитъ ласточка черезъ воду; на Св. Бенедикта садится подъ крышу, на Св. Варѳоломея съ Богомъ улетаетъ).

Tondez le mouton à la St. Grégoire

A la St. Pol (?) mets collation sur table.

An Gregori öffnet der Frosch sein Maul.

Weht am Gregorius Tag der Wind, noch 40 Tage windig sind.

Geht um Gregori der Wind, so geht er bis St. Jorgen (23 April) kommt.

An Gregor kommt die Schwalbe übers Meeresport, an Benedikt sucht sie im Haus ein Ort, an Bartholemö ist sie wieder fort.

Gregori legt die wilde Ente das erste Ei.

Wenn an Gregoritag die Sonne scheint, geht der Bär aus dem Loche.

Wenn Gregori grobes Wetter ist, geht der Fuchs aus der Höhle; ist es schön, so bleibt er noch 40 Tage darin.

Нѣмцы сопоставляютъ день Св. Григорія съ днемъ Воздвиженія Креста (14 Сентября), какъ дни весенняго и осенняго равноденствія, что̀, однако, какъ извѣстно, не вѣрно.

San Gregor und das Kreuz (14 September) macht den Tag so lang als die Nacht.

Съ этого дня считается у нѣмцевъ начало полевыхъ работъ, начало ярового посѣва.

Wenn Gregorius sich stellt, muss der Bauer in das Feld.

An Gregori muss der Bauer mit der Saat ins Feld.

An Gregori einen Regenguss auf das Haupt,—die Hacke auf dem Buchweizen Feld.

Schneide Bienen (?), lege Erbsen St. Gregori.

Die Saamen von Wrucken und sämmtlichen Kohlarten müssen gesäet oder wenigstens mit der Erde gemischt werden an Gregori, dann fügen die Erdflöhe den Pflanzen keinen Schaden zú. (Сѣмена разсады надо сѣять или хотя съ землею смѣшивать на Григорія, чтобы капустѣ не повредили земляныя блохи).

Säe Erbsen Gregorii, Linsen Jacobi und Philippi, Rüben-Vinculo Petri, Hanf Urbani, Kraut Viti.

13-е Марта.

Правосл. кал. Муч. Александра, Терентія, Христины.

Катол. кал. Nicephori EC., Modestae VM.
Протест. кал. Ernst.

14-е Марта.

Правосл. кал. Пр. Венедикта, Св. Θеогноста, митроп. Кіевск.

Катол. кал. Aphrodisii M., Mathildis Reg.
Протест. кал. Zacharias, Mathilde.

15-е Марта.

Правосл. кал. Муч. Агапія, Діонисія, Александра, Никандра.

Катол. кал. Longini, Nicandri Mm
Протест. кал. Isabella, Ulrike.

Новолуніе до 15 Марта предвѣщаетъ раннюю уборку.

Fällt der Neumond vor Speciosus (15 März) frühe Ernte folgen muss.

16-е Марта.

Правосл. кал. Муч. Савина, Трофима. Св. Ап. Аристовула.

Катол. кал. Tatiani M., Heriberti Ep.
Протест. кал. Alexander, Longin, Christoph.

Нѣсколько нѣмецкихъ поговорокъ указываютъ на этотъ день, какъ на хорошее время для посѣва льна:

Christoph ist ein gutes Zeichen zum Leinsäen.
Wer Christoph säet Lein, erntet lange Stengel ein.
Im langen Christoph (Longin Christoph) wächst der Flachs lang.

17-е Марта.

Правос. кал. Св. Алексѣя, чел. Бож., Макарія, муч. Марина.

Катол. кал. Gertrudis V., Patritii Ec.
Протест. кал. Gertrud.

Алексѣя теплаго, Алексѣй — съ горъ вода.

Алексѣй человѣкъ Божій — у насъ, Св. Гертруда — заграницею могутъ уже считаться настоящими весенними святыми, и всѣ относящіяся до нихъ примѣты и поговорки указываютъ на совершающійся переходъ отъ зимы къ веснѣ. Весеннее солнце пригрѣло снѣга и сугробы, и потекли воды ручьями съ горъ на низины, и оживаетъ всякая тварь Божья и радуется наступающей веснѣ. Слышится эта радость и во всѣхъ относящихся до этого дня поговоркахъ, отражающихъ на себѣ картину первыхъ шаговъ новой торжествующей весны.

Алексѣй — человѣкъ Божій — съ горъ потоки.

Алексѣй — пролей кувшинъ, Алексѣй — изъ каждаго сугроба пролей кувшинъ.

Алексѣй — человѣкъ Божій зиму-зимскую на нѣтъ сводитъ.

На Алексѣя человѣка Божьяго прилетаютъ жаворонки (Костр. губ.).

На Алексѣя зимній путь рушится, конецъ санной ѣздѣ:

Придетъ Алексѣй человѣкъ Божій, брось сани на повѣтъ.

Покинь на Алексѣя позимняго сани — ладь, готовь телѣгу.

Сани покинь, а телѣгу подвинь. Покинь сани, снаряжай телѣгу.

На Алексѣя выверни оглобли изъ саней.

Коли тепло на Алексѣя, коли вóды большія, весна дружная, будетъ и впередъ тепло и луга травами зазеленѣютъ, и пчелы за взяткою полетятъ, и стада на подножный кормъ скоро выйдутъ, начнется мужичья работа и въ полѣ, и въ огородѣ, а коли на этотъ день холодно, такъ и впередъ еще холода будутъ, и весна запоздаетъ:

Если на Алексѣя теплаго тепло — то и весна теплая.

Каковы на Алексѣя ручьи (большіе и малые), такова и пойма.

Каковы на теплаго Алексѣя солногрѣя ручьи съ горъ — такова и пойма.

Если на Алексѣя курочка напьется, то на Егорья овца наѣстся (Твер. губ.).

На теплаго Олексѣя выносятъ пчелъ изъ погребовъ (Малор.).

На Алексѣя теплаго — доставай ульи изъ омшанника.

На Алексѣя тепло — доставай ульи (Южн.).

St. Gertrud thut die Erde von unten auf.

Um Gertrud ziehen die Störche aus ihren Winterquartieren zu uns herüber, um Bartholomöe (24 Aug.) verlassen sie uns wieder.

Es führt St. Gertrud die Kuh zur Kraut, die Bienen zum Flug und die Pferde zum Zug.

На Алексѣя съ горъ вода — а рыба со стану (съ зимней лежки).

На теплаго Олексы щука-рыба хвостомъ ледъ разбивае (Малор.).

St. Gertrud bekommen die Bienen den Flug, die Pferde den Zug und den Schafen hängt man die Krippe auf.

Gertrud mot dat Schaap mit dem Lamm rut.

Gertrud legt Kut und Put.

St. Gertrud treibt den Pflug rutt.

Gehen die Kühe St. Gertrudis nicht im Klee, so gehen sie noch im Schnee.

Friert'an Gertrud, der Winter sobald nicht ruht.

Wenn's auf Alexius regnet, so fault das Getreide auf der Mauer (Baiern).

Gertrud ist die erste Gärtnerin.

Gertrud nutzt dem Gärtner fein, wenn sie sich zeigt mit Sonnenschein.

Es ist St. Gertrud — nun muss die Bohne in die Erd.

Французы не забыли еще старой поговорки, совѣтующей весною, въ день Св. Гертруды, кровь пускать:

Le jour de Gertrude bien se fait faire saigner du bras droit, celui qui ainsi le fera, cette année les yeux clairs aura.

Наблюдаетъ русскій человѣкъ и малороссъ на Алексѣя, человѣка Божьяго, за погодою, да за водами весенними, и такія еще выводитъ отсюда заключенія и примѣты:

Если на Алексѣя теплаго заплачутъ горы толкучія слезами горючими, да не порознь, а дружно, но всей округѣ, то и половодье будетъ дружное, во всѣ луга поемные разольется вода набѣжалая. А нѣтъ — такъ и водѣ всѣхъ луговъ не понять, корма будутъ плохіе,— и станетъ всякая животина на Алексѣя, человѣка Божьяго, Богу жаловаться.

Послѣ теплаго Олекси сѣй овесъ да ячмень на холмахъ, гдѣ попротряхало (Малор.).

Если на теплаго Олекси еще холодно и пчелъ выносить нельзя, то хозяинъ входитъ въ погребъ и толкаетъ ульи рукою, приговаривая: «нуте, вы, бджоли, гатуйтесь, бо пришла пора, идіте и не лѣнітеся. Приносьте густиі меди и рівниі воски и части рої, Господу Богу на офіру, а господарю на пожитокъ» (Малор.).

На Алексѣя — праздникъ рыболововъ (Вил. губ.).

Въ этотъ день спускаютъ гусаковъ и мѣстами забавляются устройствомъ гусиныхъ боевъ.

18-е Марта.

Правосл. кал. Св. Кирилла арх. Іерус., мч. Трофима.

Катол. кал. GabrielisArch., Cyrilli Hier. E.

Протест. кал. Gabriel, Anselmus.

19-е Марта.

Правосл. кал. Муч. Хрисанфа и Даріи, Иларіи, Іасона, Мавра.

Катол. кал. Joseph Sponsi BMV., Leontii EC.

Протест. кал. Joseph Pflegevater Jesu.

Дарья обгати проруби.

На Хрисанфа и Дарью проруби мутятся (Пенз. губ.).

Дарьи грязныя прорубницы, грязныя проруби, обломаетъ бережки у прорубей.

Съ Дарьи холсты бѣлятъ: стели красна по заморозкамъ.

Если у нѣмцевъ день Св. Іосифа ясный, то это обѣщаетъ хорошій годъ; тоже предвидятъ и поляки. Съ этого дня надо сѣять ранній овесъ, просо и ленъ. Отъ зимы и снѣга въ это время поселяне еще не ушли, такъ какъ Св. Іосифъ приноситъ либо траву, либо снѣгъ, но если прилетитъ аистъ, то онъ крыломъ снѣгъ смететъ и всякая птица примется себѣ жилье строить; огонь съ этого дня можно въ ручей забросить — свѣту и безъ того довольно; такъ замѣчаютъ нѣмцы, французы, поляки и итальянцы.

Święty Józek czasem trawy, a czasem śniegu przywiezie wózek. (Св. Іосифъ иной разъ травы, а иной разъ снѣгу возъ привезетъ).

Święty Józef kiwnie brodą, pójdzie mróz razem z wodą. (Св. Іосифъ тряхнетъ бородой и морозъ въ воду долой).

Na Święty Józef bocian przyleci, to resztki śniegu z pól zmieci.

Wenn es am Josephitag schön ist, so folgt ein gutes Jahr.

Ist's an Joseph klar, wird's ein gutes Jahr.

Joseph klar — gibt ein gutes Honigjahr.

Wenn am Josephitag der Wind weht, so weht er das ganze Jahr hindurch.

Der heilige Josepf sagt: Benedikt (21 März) steh auf und bau

(На Іосифа аистъ прилетѣлъ и остатки снѣга съ поля смелъ).

Oblubieniec pogodny, będzie roczek urodny (На Іосифа день ясный — урожай прекрасный).

Na Świętego Józwa przez pole brózda (На Іосифа черезъ поле борозда прошла—начало весенней пахоты).

Da St. Giusepo la sisile passa l'tetto; passa o non passa, il freddo non lassa. (На Св. Іосифа летитъ ласточка черезъ крышу; лети—не лети, а холодъ еще не сдалъ).

На Св. Іосифа бросай теплое одѣяло (Итал.).

Hafer. (Um diese Zeit wird der Märzhafer gebaut, auf den man viel Werth legt).

Joseph, geht der Förster auf die Schnepp.

Am Josephtag wirft man das Licht ins Bach.

A la St. Joseph ou à la St. Benoi (21 Mars) semez les panais et le bon lin.

Pour la St. Joseph chaque oiseau bâtit son chateau.

20-е Марта.

Правосл. кал. Пр. Іоанна, Сергія, Патрикія, муч. Фотины, Клавдіи.

Катол. кал. Alexandrae, Claudiae Mm.

Протест. кал. Hubert, Rupert Bisch.

Въ этотъ день нѣмцы совѣтуютъ очищать деревья отъ гусеницъ:

Die Obstbäume müssen zur Tragbarkeit und gegen Raupen geschützt werden.

Raup Bäüme Ruperti.

Die Raupenbrut fällt herunter.

21-е Марта.

Правосл кал. Св. Іакова, Кирилла, Ѳомы, пр. Венедикта Неаполит.

Катол. кал. Benedicti Ab., Philemonis M.

Протест. кал. Benedict.

San Benedetto la rondine sul tetto (На Св. Венедикта ласточка подъ крышей).

A la St. Simon (?) la neige au tison (таетъ какъ на огнѣ послѣдній снѣгъ).

Na Święty Benedykt kaczka jaje myk (На Св. Венедикта кладетъ яйца утка).

Benedykt w pole z grochem, Wojciech z owsem jedzie, Stanisław ze lnem, Filip tatarkę wywiezie. (Венедиктъ въ поле съ горохомъ, Войцехъ съ овсомъ ѣдетъ, Станиславъ со льномъ, Филиппъ гречиху вывозитъ).

Où le vent tourne le 21 Mars, il y reste jusq'au 21 Juin.

Säe Hafer, Erbsen, Gerste, Zwiebel — Benedicti.

Benedict macht die Möhren (die Zwiebeln) dick.

22-е Марта.

Правосл. кал. Св. мч. Василія пресв., пр. Исаакія.

Катол. кал. Benvenuti EC., Octaviani M.

Протест. кал. Paulinus.

Василій солнечникъ. Василій парникъ. Василій капельникъ — съ крышъ каплетъ (Костр. губ.).

На Василія теплаго солнце въ кругахъ на восходѣ—къ урожаю.

23-е Марта.

Правосл. кал. Пр. мч. Никона, мч. Филата и Лидіи.

Катол. кал. Catharinae, V, Niconis et Pelagiae Mm.

Протест. кал. Gottfried, Eberhard.

По «Календарю Грекорусскаго Сочиненія» 23 Марта — день несчастный.

24-е Марта.

Правосл. кал. Пр. Захаріи и Іакова Исп., Св. Артемія Еп. Солунскаго.

Катол. кал. Timothei et Alexandri Mm.

Протест. кал. Kasimir.

Канунъ Благовѣщенья — Похвала Пресвятой Богородицѣ:

Наканунѣ Благовѣщенья сѣй горохъ.

На Похвалу Богородицы и птичка похвалится первымъ яичкомъ.

25-е Марта.

Правосл кал. Благовѣщенье Пресвятой Богородицы.

Катол. кал. Annuntiatio BMV. (фр.—Annonciation).
Протест. кал. Mariae Verkündigung (нѣм. Deutung).

Съ этимъ весеннимъ праздникомъ связано во всѣхъ странахъ столько пословицъ и поговорокъ, столько примѣтъ и наблюденій изъ міра животныхъ и растеній, что онъ въ ряду знаменательныхъ въ году дней занимаетъ въ области народной наблюдательности несомнѣнно одно изъ первыхъ мѣстъ. Есть тутъ и метеорологическія предвѣщанія, и бытовые обряды, и пѣсни, и причитанія. И люди, и звѣри, и птицы, и растенія этому дню радуются и даже самое солнце на Благовѣщенье играетъ.

Благовѣщенье (и Свѣтлое Воскресенье) такой праздникъ, что и грѣшниковъ въ аду въ этотъ день не мучаютъ.
На Благовѣщенье третья встрѣча весны. (Первая встрѣча на Срѣтенье, вторая на Евдокію).
На Благовѣщенье солнце предъиграетъ.
На Благовѣщенье весна зиму поборола (или боретъ).

Второй варіантъ этой поговорки вѣрнѣе, такъ какъ въ дѣйствительности на Благовѣщенье хотя весна и боретъ зиму, но еще окончательно не поборола, — еще бываютъ въ этотъ день холода, да и послѣ можно ожидать возврата холодовъ, какъ о томъ свидѣтельствуютъ многія наблюденія, и у насъ, и заграницею. А съ другой стороны морозъ, снѣгъ, холодъ, дождь на этотъ день предвѣщаютъ продолженіе подобной же неблагопріятной погоды и на послѣдующее время. Но всего хуже, когда теплая погода, весна, открывается еще до Благовѣщенья, тогда навѣрное будетъ заминка въ дальнѣйшемъ ея развитіи:

Весна до Благовѣщенья — много морозовъ впереди.
До Благовѣщенья не начинаютъ сѣвбы на нивахъ, а поспѣшаютъ кончать оранку на ярину (Малор.).

За сколько дней до Благовѣщенья закричать жабы — столько дней послѣ Благовѣщенья будуть стоять холода.

So viel Tage vor Marien die Frösche schreien, so viel Wochen müssen sie nachher fleihen (schweigen).

Если до Благовѣщенья снѣгъ на дорогѣ сойдетъ, овса не будетъ.

Если на Благовѣщенье снѣгъ на крышахъ лежитъ, такъ будетъ еще на Егорья (23 Апрѣля) въ полѣ.

Если на Благовѣщенье вѣтеръ и снѣгъ — будетъ годъ тяжелый, неурожайный (Морд.).

На тѣхъ мѣстахъ, гдѣ лежитъ въ полѣ снѣгъ на Благовѣщенье, не выростетъ никакой хлѣбъ (Кіев. губ.).

Когда пчела не выходитъ изъ улья до Благовѣщенья, то будетъ хорошее, урожайное лѣто, а когда покажется раньше, то плохое, скудное (Вил. губ.).

Благовѣщенье безъ ласточекъ— холодная весна (Южн. губ.).

Если на Благовѣщенье въ полѣ много снѣга, то годъ будетъ неурожайный (Малор.).

Если на Благовѣщенье крѣпкій морозъ — хлѣба хороши будутъ (Мордов.).

Съ Благовѣщенья осталось еще сорокъ морозовъ.

На Благовѣщенье морозъ—урожай на грузди и благосостояніе въ хозяйствѣ.

So viel Tage sich vor Marien die Insecten (Mücken, Bienen) zeigen, so lange müssen sie nachher wieder einsetzen.

Avant Bonne Dame de Mars, autant de jours les raines (les grenouilles) chantent, autant par aprés s'en repentent.

So viel Tage vor Maria die Bienen summen, so viel Wochen müssen sie nachher wieder brummen (d. h. eingeschlossen sitzen).

Maria Verkündigung verkündigt den Frühling, jagt aber den Winter noch nicht aus.

Friert's in der Mariennacht, so friert's noch 40 Tage.

Hat's Marientag gefroren, so werden noch 40 Fröste gebohren.

S'il gèle a Notre Dame de Mars, chaque mois en aura sa part.

A Notre Dame de Mars si le soleil fait le luser (s'il ne se montre pas franchement) il y aura quarante jours d'hiver.

S'il gèle le 25 Mars, les prairies diminuent d'un quart.

S'il gèle le 25 Mars, il y aura disette de blé.

S'il gèle le 25 Mars, il faut faire provision de grain et de vin.

Se la notte del 25 Marzo è freddo, di bel racolto è buon siegno (Ночь на 25 Марта холодная — предвѣщаетъ хорошій урожай).

На Благовѣщенье изморозь—худа не жди (Итал.).

На счетъ вліянія мороза и холода 25 Марта на урожай мнѣнія различны—французы и у насъ малороссы считаютъ это очень

дурною примѣтою, въ другихъ же мѣстахъ такого мнѣнія не раздѣляютъ. Но есть другія указанія на то, что если до Благовѣщенья зимній путь не рушится, то онъ простоитъ еще и послѣ Благовѣщенья. Хотя чуваши и называютъ Благовѣщенье «санвымъ праздникомъ», такъ какъ съ этого дня сани оставляются на покой, однако и эта примѣта далеко не всегда оправдывается и опровергается нижеслѣдующими:

Если снѣгъ не сошелъ за недѣлю до Благовѣщенья, то сойдетъ черезъ недѣлю послѣ него (Чуваш.).

На саняхъ либо недѣлю не доѣдешь до Благовѣщенья, либо недѣлю переѣдешь.

Зимній путь рушится за недѣлю до Благовѣщенья, либо недѣлю спустя.

Если за недѣлю до Благовѣщенья не бросятъ саней, то еще недѣлю послѣ Благовѣщенья проѣздятъ на саняхъ (Курск. губ.).

Помимо холода и снѣга на Благовѣщенье всѣ другія условія погоды объ эту пору имѣютъ столь же важное значеніе, такъ такъ все въ этотъ день служитъ предвѣщаніемъ для будущаго времени и для урожая. По этому и всѣ эти отдѣльные признаки поименовываются въ различныхъ примѣтахъ и поговоркахъ:

Каково Благовѣщенье проведешь, таково и весь годъ.

Какова погода на Благовѣщенье, такова и на Велнкдень (Малор.).

Каково Благовѣщенье, такова и Свѣтлая недѣля.

Jaki dzień Zwiastowania, taki Wielkiej Nocy.

Благовѣщенье не зима,—Покровъ не лѣто.

На Благовѣщенье бусіоль (аистъ) прилетитъ (Вил.).

Если на Благовѣщенье будетъ вѣтеръ съ теплой стороны, то прилетаютъ птицы съ теплой стороны, а если съ холодной стороны, то съ холодной стороны прилетаютъ (Чуваш.).

Если на Благовѣщенье аистъ прилетитъ и застанетъ на гнѣздахъ снѣгъ, то опять на

Na Zwiastowanie jaskółki się ukazują, ludziom wiosnę zwiastują. (На Благовѣщенье показываются ласточки, людямъ весну предвѣщаютъ).

Der Storch kehrt zurück und bringt Vesperbrod (дни стали длинѣе и потому крестьяне полдничаютъ).

Maria Verkündigung—die Schwalben kommen wiederum.

Ist vor Sonnen Aufgang heller

низъ (на югъ) улетаетъ (Вил. губ.).

Na Zwiastowanie przybywaj bocianie (на Благовѣщенье аистъ прилетаетъ).

На Благовѣщенье черногузъ прилетаетъ и медвѣдь встаетъ.

На Благовѣщенье черногузъ яйцо снесетъ.

На Благовѣщенье туманное утро предвѣщаетъ большіе разливы (Малор.).

На Благовѣщенье пасмурно—не жди урожая.

На Благовѣщенье хорошая погода—къ урожаю (Малор.).

Если въ ночь на Благовѣщенье въ какой-нибудь сторонѣ стоитъ большой туманъ, въ той сторонѣ будетъ большой урожай яровыхъ (Чуваш.).

На Благовѣщенье солнышко съ утра до вечера, объ яровыхъ тужить нечего: благая вѣсть, будетъ чего поѣсть.

Если на Благовѣщенье морозъ и солнечно — греча уродится, будетъ годъ хорошій (Мордов.).

На Благовѣщенье небо безоблачно, солнце ярко—быть лѣту грозному.

На Благовѣщенье день ясный—къ урожаю яровыхъ (Смол. губ.).

Красные круги вокругъ солнца на Благовѣщенье—къ урожаю.

На Благовѣщенье день тихій, Himmel, so das die Sterne schön leuchten, ist ein gutes Wetter zu allen Dingen zu hoffen.

Ist's Marien schön und rein, wird das Jahr sehr fruchtbar sein.

Ist's Marien schön und hell, kommt viel Obst in alle Fäll.

Der Tag Maria Verkündigung schön und hell bringt Obst genug in allem Feld.

Sternenmenge am Verkündigungsmorgen befreit den Landmann von vielen Sorgen.

Коли на Благовѣщенье передъ восходомъ солнца ясное небо и звѣзды ярко свѣтятъ—жди хорошей погоды (Бельг.).

Na Zwiastowanie Panny Maryi już sobie znajdzie bydle w polu ożyw (На праздникъ Благовѣщенья найдетъ себѣ скотъ въ полѣ зелень).

Na Zwiastowanie, kiedy mgla w zaranie, choć slonko jasno wschodzi—znak niechybny powodzi (Если на Благовѣщенье рано утромъ туманъ, потомъ солнце ясно взойдетъ—признаки неминуемаго наводненія).

S'il pleut le jour de la Bonne Dame de Mars, il pleut à toutes ses fêtes.

Wasser auf der Wintersaat schadet nicht vor, aber nach Marien.

An Maria Verkündigung geht unsere liebe Frau mit einem

теплый — лѣто такое же (Тульск. губ.).
Если ночь на Благовѣщенье теплая — то весна будетъ дружная (Перм. губ.).

brennenden Scheit unter der Erde hin.

По Благовѣщенскимъ звѣздамъ угадываютъ, какія будутъ конопли (Малор.).
На Благовѣщенье ведро—къ пожарамъ.
На Благовѣщенье дождь — уродится рожь, густа да колосиста, да умолотиста.
Мокрое Благовѣщенье—грибное лѣто.
На Благовѣщенье дождь—хорошій уловъ рыбы.
Если на Благовѣщенье дождь, или пасмурная погода, лѣто будетъ дождливое.
На Благовѣщенье гроза—теплое лѣто, урожай орѣховъ.
На Благовѣщенье гроза — благораствореніе воздуховъ, перемочки и хорошій урожай.
Пчелы на Благовѣщенье сильно гудятъ—къ урожаю.
На Благовѣщенье цыганъ шубу продаетъ (наступаетъ теплое время).
Если на Благовѣщенье (и Пасху) подуетъ хоть немного вѣтеръ—годъ будетъ хорошій (Перм. губ.).
Если на Благовѣщенье вѣтеръ — хлѣбъ не будетъ наливной (Чуваш.).

Всѣ приведенныя примѣты сходятся въ томъ, что ясный теплый день на Благовѣщенье предвѣщаетъ хорошую теплую весну и обильный урожай; дождь и гроза также сулятъ поселянину всякія благополучія въ его хозяйственной жизни. Божья Матерь скоту травку даетъ, пчелъ изъ улья выпускаетъ и согрѣваетъ землю въ самыхъ ея нѣдрахъ. И оживаетъ природа подъ кровомъ Ея, и начинается весенняя трудовая жизнь крестьянина «въ добрый часъ, въ Благовѣщенскій».

На Благовѣщенье Богъ благословляетъ всѣ растенія.
На Благовѣщенье Господь благовѣститъ землю и открываетъ ее на сѣянье (Малор.).

Если у кого есть въ хатѣ образъ «праздника», то его ставятъ на Благовѣщеньевъ день въ кадку съ яровымъ зерномъ, предназначеннымъ для посѣва, приговаривая:

«Маты Божья, Гавріилъ-Архангелъ,
Благовѣстите, благоволите,
Насъ урожаемъ благословите:
Овсомъ, да рожью, ячменемъ, пшеницей,
И всякаго жита сторицей.

Благовѣщенскую просвирку привязываютъ къ сѣвалкѣ во время посѣва, чтобы оградить хлѣбъ отъ всякаго «полевого гнуса». Благовѣщенская просвирка въ сусѣкѣ — хлѣба будетъ больше.

Кто не чтитъ Благовѣщенскую (благую) пятницу — у того всякое дѣло будетъ пятиться.

На Благовѣщенье и воръ заворовываетъ — для счастья на весь годъ...

На Благовѣщенье пережигаютъ соль въ печи и употребляютъ ее отъ разныхъ болѣзней. На Благовѣщенье сжигаютъ зимнія постели (солому, на которой спали зимою) и перебираются спать въ сѣни и клѣти. Такъ какъ на Благовѣщенье Богъ благословляетъ и землю, и растенія, то можно съ этого дня начинать много добрыхъ дѣлъ:

На Благовѣщенье тыждень—вдовинъ плугъ (Малор.)

— пашутъ міромъ землю для бѣдной одинокой вдовы.

На Благовѣщенье отбивай омшанникъ, доставай улья.

На Благовѣщенье выноси пчелъ (Малор.).

На Благовѣщенье во время заутрени—сѣй разсаду (Малор.).

Для засѣянной на Благовѣщенье разсады не страшенъ никакой морозъ — ни весенній, ни осенній.

An Marien ist gut Lein säen.

Am Liebfrauentag muss man die Leinsaat besorgen.

Благовѣщенскую капусту морозъ не бьетъ.

Lein gesät Marientag wohl den Nachtfrost trotzen mag.

Maria breitet die Schütze über den Lein.

Werden an Marien die bedekten Reben aufgezogen, so schadet ihnen kein Frost mehr.

Maria Verkündigung nimmt die liegenden Reben auf.

Es wird Pflanzensamen (Wrucken, Weisskohl) gesäet, geht's nicht im freie Land, so doch in Töpfe.

Такимъ образомъ у насъ считаютъ, что Благовѣщенская капуста застрахована отъ морозовъ, а въ Германіи тоже говорится нѣ; съ того же дня тамъ находятъ возможнымъ приступать

къ обработкѣ виноградниковъ, поднимая закопанныя на зиму лозы. Существуетъ далѣе нѣсколько уже чисто суевѣрныхъ представленій о томъ, чего не слѣдуетъ дѣлать на Благовѣщенье; хотя этотъ праздникъ и считается вообще счастливымъ днемъ, однако нѣкоторыхъ дѣлъ въ этотъ день начинать нельзя и надо вообще соблюдать всякія предосторожности, чтобы избѣжать разныхъ неблагопріятныхъ послѣдствій.

Въ какой день недѣли Благовѣщенье—въ тотъ, во весь годъ, никакого дѣла снова не начинай.

На Благовѣщенье подъ дымомъ не сидятъ—не готовятъ горячаго.

Не дуй на Благовѣщенье огня—не будетъ головня.

На Благовѣщенье на суровую пряжу не глядятъ.

На Благовѣщенье не надо глядѣть на веретено—тогда не увидишь и змѣй (Смол. губ.).

На Благовѣщенье нельзя притрогиваться къ бураковымъ сѣменамъ—потому что выростетъ изъ нихъ рѣпа (Малор.).

Благовѣщенье столь большой праздникъ, что, какъ уже сказано, и грѣшниковъ въ аду не мучаютъ. Кромѣ указанныхъ выше работъ, нельзя въ этотъ день ничего другого дѣлать, и даже птица, какъ извѣстно, въ Благовѣщенье гнѣзда не вьетъ:

На Благовѣщенье дѣвка косы не заплететъ.

На Благовѣщенье и птица (и воронъ) гнѣзда не вьетъ.

За то кукушка безъ гнѣзда, что на Благовѣщенье его завила.

Коли завьетъ на Благовѣщенье гнѣздо птица — ослабнутъ у ней крылья, ни летать, ни порхать ей, — вѣкъ свой ходить но землѣ.

Но не надо въ этотъ день томить птицъ въ неволѣ, въ клѣткахъ:

Благовѣщенье—птицъ на волю отпущенье.

На Благовѣщенье выпускаютъ птицъ на волю, приговаривая:

«Сестричка, синичка, тетки-чечотки, краснозобые снигирюшки, щеглята молодцы, воры-воробьи: вы на волѣ полетайте, вы на вольной поживите, къ намъ весну скорѣй ведите, Божью Мать за насъ молите».

Извѣстно, однако, что этотъ трогательный стародавній обычай, до сихъ поръ у насъ соблюдаемый и вдохновившій даже нашихъ поэтовъ («Въ чужбинѣ свято соблюдаю родной обычай старины, на волю птичку выпускаю при свѣтломъ праздникѣ

весны», «Вчера я отворилъ темницу воздушной плѣнницы моей» и т. д.), въ дѣйствительности превратился, въ особенности въ городахъ, въ самый возмутительный промыселъ: изморенныхъ долгимъ содержаніемъ въ клѣткахъ птичекъ, иногда даже съ подрѣзанными крыльями, уличные продавцы сбываютъ публикѣ, которая выпускаетъ ихъ на волю, а они тотчасъ же ловятъ ихъ и снова продаютъ, такъ что этотъ симпатичный обычай обращается лишь въ новыя мученія для бѣдныхъ птицъ.

Къ Благовѣщенью дни удлиняются настолько, что можно уже обходиться, по крайней мѣрѣ въ рабочее время, безъ огня. Объ этомъ свидѣтельствуетъ нѣсколько поговорокъ:

Maria Verkündigung bläst das Licht aus, Sanct Michel (29 September) zündet es wieder an.

Mariekchen pustet das Licht utt, Mickel stekt es wieder an.

An Maria Verkündigung legt man die Lampen nieder und an Maria Geburt (8 September) holt man sie wieder.

На Богородицу въ Мартѣ туши огонь, а на Богородицу въ Сентябрѣ зажигай его вновь (Итал.).

Благовѣщенье въ Германіи считается началомъ найма сроковыхъ рабочихъ, пастуховъ, — выгоняющихъ скотъ на пастбу, даже если кормовъ въ полѣ еще нѣтъ,—срокомъ уплатъ и арендныхъ контрактовъ и т. п.

25 März—Anfang der Arbeit durch die Deputanten.

Es werden Hirten gemiethet, diese erhalten einen Theil ihres Lohnes und treiben zum ersten Male das Vieh auf's Feld, wenn nur kein Schnee liegt und wenn's noch gar keine Nahrung findet.

Am Liebfrauentag muss das Schaf mit dem Lamme ernährt sein und um Lichtmess der Hammel.

25 März—Umzugs und Zahlungsterminus.

По наблюденіямъ киргизовъ, сообщаемымъ г. Смоленскимъ, послѣ Благовѣщенья, съ 25 Марта по 5 Апрѣля, въ Восточной Россіи обыкновенно идутъ дожди или снѣга, бываютъ туманы и ненастье.

26-е Марта.

Правосл. кал. Соборъ Архангела Гавріила, преп. Василія Новаго.

Катол. кал. Emmanuelis M.
Протест. кал. Dietrich.

Архангелъ Гавріилъ — благовѣстникъ. На Благовѣстника на Украйнѣ великій праздникъ; Благовѣстникъ владѣетъ молніей; празднують этотъ день для того, чтобы Архангелъ Гавріилъ «блисковицею» не спалилъ хижины (Малор.).

Если въ день Архангела Гавріила свѣтлый восходъ солнца — выверни оглобли изъ саней.

Если поздняя весна, то съ Благовѣстника сѣютъ ярину: овесъ, ячмень (Малор.).

Хотя Архангелъ Гавріилъ и Благовѣстникъ, однако день его празднованія считается во многихъ отношеніяхъ несчастливымъ:

Если прясть на Гавріила, то работа не впрокъ.

Все, что родится на Благовѣстника — не споро, уродливо:

Изъ благовѣстнаго теляти (или ягняти) добра не ждати.

Благовѣсте яйце — болтунъ, или изъ него вылупится каличное цыпля,

поэтому не кладутъ подъ насѣдку яицъ, снесенныхъ на Благовѣстника (Малор.).

Василій — выверни оглобли.

Пряжа послѣ Васильева дня не идетъ впрокъ.

27-е Марта.

Правосл. кал. Св. Матроны Солун., преп. Іоанна.

Катол. кал. Ruperti EC., Lydiae M. **Протест. кал.** Gustav, Rupert.

Матрены настовицы. Матрены полурѣпницы.

Прилетъ пигалицъ — настовицъ.

Отбираютъ половину рѣпы для посѣва на сѣмена.

Овсянка прилетаетъ и поетъ: покинь сани, возьми возъ.

Щука хвостомъ ледъ разбиваетъ.

У нѣмцевъ есть примѣта, что если въ этотъ день ясное небо, то будетъ такое же и въ Іюлѣ:

Ist an Ruprecht der Himmel rein, so wird er's auch im Juli sein.

28-е Марта.

Правосл. кал. Пр. Стефана, Иларіона, Евстратія.

Катол. кал. Xysti PC., Castoris M. **Протест. кал.** Giedeon, Angelica.

29-е Марта.

Правосл. кал. Пр. Марка, Кирилла, Іоанна, Евстафія.

Катол. кал. Victorini M., Eustasii Ab.

Протест. кал. Eustachius.

30-е Марта.

Правосл. кал. Пр. Іоанна списателя лѣствицы, Св. Зосимы.

Катол. кал. Zosimi Ep., Quirini M.

Протест. кал. Guido.

Ивана лѣствичника.

На Іоанна лѣствичника домовой бѣсится до полуночи, когда запоютъ пѣтухи.

Пекутъ изъ тѣста лѣстницы для восхожденія на небо въ будущей жизни.

31-е Марта.

Правосл. кал. Св. Ипатія, Аполлонія, мч. Веніамина, Св. Іоны, мч. Авды.

Катол. кал. Benjamin M., Balbinae V.

Протест. кал. Amadäus, Filippine

На послѣдніе дни Марта никакихъ примѣтъ мнѣ не извѣстно.

Уже изъ приведенныхъ выше примѣтъ видно, что за Мартомъ признается вообще очень большое вліяніе на будущую погоду и на урожай даннаго года. Еще рѣзче это вліяніе выступаетъ изъ тѣхъ примѣтъ и поговорокъ, въ которыхъ Мартъ сопоставляется со слѣдующими за нимъ мѣсяцами. Но и въ данномъ случаѣ этихъ предуказаній больше заграницею, нежели у насъ, что̀ должно объясняться, какъ уже сказано, тѣмъ обстоятельствомъ, что въ это время года у насъ обыкновенно стоитъ еще погода зимняя, при чемъ именно такая зимняя погода, представляясь для этого мѣсяца нормальною, въ тоже время даетъ мало признаковъ для дальнѣйшихъ предсказаній. Главное, что̀ у насъ требуютъ отъ Марта и чего желаютъ, это—чтобы онъ былъ сухъ—сырого, теплаго, гнилого Марта наши крестьяне боятся и не любятъ, вполнѣ сходясь въ этомъ отношеніи съ иностранными наблю-

дателями, какъ можно видѣть изъ сопоставленія нашихъ и чужеземныхъ примѣтъ на этотъ мѣсяцъ:

Мартъ сухой, да мокрый Май — будетъ каша и коровай.

Сухой Мартъ, а Май мокрый дѣлаютъ хлѣбъ добрый.

Suchy Marzec, mokry Maj, będzie gumno jako gaj.

Suchy Marzec, mokry Maj, będzie żytko jako gaj (Сухой Мартъ, мокрый Май, будетъ гумно, или жито, какъ гай — какъ лѣсъ).

Suchy Marzec, Maj zaś chłodny, Kwiecień mokry — rok nie głodny (Сухой Мартъ, Май порой холодный, Апрѣль мокрый—годъ не голодный).

Suchy Marzec, mokry Kwiecień, Maja czas zimny, czynią, stodoły, sklepy i żupy pełne (Сухой Мартъ, мокрый Апрѣль, Май холодный—наполняютъ скрыни, сараи, амбары и закрома).

Mars sec, Avril humide, Mais frais remplissent la grange du paysan.

Mars aride, Avril humide, Mai entre froid et pluvieux — présagent l'an fructueux.

Trockner März, nasser April, ist des Bauern Will.

Trockner März, nasser April, kühler Mai füllt Scheuer und Keller und bringt viel Heu.

März trocken, April nass, Mai lustig von beiden was, bringen Korn in's Sack und Wein in's Fass.

Wenn's im März staubt und im April Regen fällt, glücklich der Bauer der schon die Saaten bestellt.

März trocken, April nass, Mai kühl giebt in Scheunen, Kellern, Schoppen viel.

Marzo asciutto e April bagnato — beato il villan c'ha seminato (сухой Мартъ да мокрый Апрѣль — счастливъ тотъ крестьянинъ, который уже посѣялъ).

Первоисточникъ всѣхъ этихъ удивительно между собою сходныхъ поговорокъ можно найти еще въ слѣдующемъ латинскомъ изреченіи:

Marzius seccus, Aprilis humidus, Majus frigidiusculus — copiam frumenti, vini et foeni promittunt (Мартъ сухой, Апрѣль сырой, Май прохладный—хлѣба, вина и сѣна обѣщаютъ изобиліе).

Къ этимъ основнымъ такъ сказать примѣтамъ на Мартъ, Апрѣль и Май можно добавить много примѣтъ болѣе частнаго характера:

Ни въ Мартѣ воды, ни въ Апрѣлѣ травы

не жди—говоритъ русскій крестьянинъ великороссъ; а если дождешься, то не радуйся: холодъ придетъ послѣ ранняго тепла и всему повредитъ.

Сколько въ Мартѣ воды, столько въ Апрѣлѣ травы,

добавляетъ крестьянинъ Тверской губерніи, но въ Виленской губерніи замѣчаютъ, что

Въ Мартѣ зима не чине, въ Апрѣлѣ трава не росте,

и лучше когда

Апрѣль водою, а Мартъ пивомъ богатъ.

По наблюденіямъ иностранцевъ, сухой Мартъ хорошъ и потому, что онъ предвѣщаетъ сырость въ Апрѣлѣ и Маѣ, когда она всего нужнѣе и полезнѣе для хлѣбовъ, и вообще по погодѣ въ Мартѣ можно судить о погодѣ слѣдующихъ мѣсяцевъ, при чемъ слишкомъ теплый Мартъ, вызывающій преждевременное развитіе растительности, считается очень вреднымъ, тѣмъ болѣе, что раннее тепло неизбѣжно влечетъ за собою позднѣйшій возвратъ уже гораздо болѣе опасныхъ холодовъ. Объ этомъ свидѣтельствуетъ множество примѣтъ, изъ которыхъ можно судить и о томъ, какая погода въ теченіе трехъ весеннихъ и даже перваго лѣтняго мѣсяца считается наиболѣе благопріятною для урожая:

Mars aride—Avril humide.
Mars sec—Mai mouillé.
A Mars poudreux—Avril pluvieux.
Quand Mars fait l'Avril — Avril fait le Mars.
Mars doit être sec, Avril pleuvoir fil à fil et Mai mouiller tous les jours les pieds.
Poussière de Mars, fleurs d'Avril et flaques de Mai (лужи въ Маѣ) sont trois bonnes choses.
Mars sec, Avril humide, chaud Mai (?)—temps à souhait.
Mars poudreux, Avril pluvieux, Mai abondant en rosée — rendent le paysan orgueilleux.

Heiter und hell der März ganz, der April im Schwanz (то есть Мартъ желателенъ сухой и ясный весь, а Апрѣль только въ послѣдніе свои дни).
Auf einem freundlichen März folgt ein freundlicher April.
Wie der März, so ist der ganze Sommer.
Dürrer und windiger März, nasser April, Mai windig und zwischen beiden — macht gutes Jahr und Weiden.
Wenn der März nicht thut was er soll, ist der April der Launen voll.

Mars poudreux, Avril et Mai pluvieux, Juin sec—abondance.
Mars doit être sec, Avril humide, Mai froid, Juin chaud.
Mars ensoleillé, Avril brumeux — rendent le paysan orgueilleux.
Mars martelle—Avril coutelle (?).

Im März Staub, im April Kath (Koth), das hilft der schwachen Wintersaat.
Marzo arido — Aprile umido (сухой Мартъ—мокрый Апрѣль).
Se Marzo butta erba, April butta merda (коли Мартъ траву гонитъ, Апрѣль гонитъ грязь.

Quando Marzo marzeggia — April campeggia (коли Мартъ какъ Мартъ — въ Апрѣлѣ поля хороши).
Se Marzo non marzeggia—April mal pensa (коли Мартъ не въ Мартъ, апрѣль плохо о томъ думаетъ).
Se Marzo non marzeggia, Giugno non fasteggia (коли Мартъ не въ Мартъ—Іюнь не роскошничаетъ).
Si chiamano marzeggiare — l'alternazion de pioggia e sol (Мартъ тогда Мартомъ назовутъ, когда дождь съ солнцемъ чередъ ведутъ).
Коли Мартъ на Май похожъ, будетъ Май похожъ на Мартъ (Испанск.).

Относительно мороза и вообще холодовъ, а также тепла въ Мартѣ, новыхъ примѣтъ, сверхъ уже приведенныхъ выше, не много, но есть большое число предсказаній, основанныхъ на мартовскихъ дождяхъ и туманахъ и въ особенности на вѣтрахъ.

Quand il gèle en Mars, il gèle autant de fois en Avril (en Mai).
Combien de gelée en Mars autant de rosées en Avril.
Сколько въ Мартѣ морозовъ, столько будетъ и въ Маѣ (Англ.).
Neige de Mars—gelée en Avril.

Wen der März nicht sticht und der April nicht frisst, der ist den Maien gewiss.
Märzen Schnee frisst, Aprilen Schnee düngt (Tyrol).
So viel Schnee im März, so viel Gewitter im Sommer.

Мартъ считается вообще по своимъ холодамъ зимнимъ мѣсяцемъ, какъ и Февраль, но той силы, какъ у Февраля, у него уже нѣтъ, и потому онъ и не можетъ столько навредить:

März spricht zum Februar: würde mir so viel Macht wie dir gebühren, macht ich das Kalb in der Kuh erfrieren.

Французы выражаютъ ту же мысль болѣе сложнымъ иносказательнымъ образомъ — кабы Марту да три лишнихъ дня, такъ онъ бы весь скотъ на нѣтъ свелъ:

Un riche disait le 30 Mars: j'ai passé Mars et marsillon sans qu'il m'en ait couté ni vache, ni tourillon. Mars l'entendit et dit à Avril: Avril, prête moi un jour, prête m'en deux, prête m'en trois et un que j'ai — celà fera quatre, et nous mettrons tout son bétail aux abois.

Мартовскіе туманы предвѣщаютъ холода и даже морозы въ Апрѣлѣ и въ Маѣ, а также грозы и дожди лѣтомъ.

Autant de brouillard en Mars — autant de gelée en Avril.

Brouillard de Mars donne gelée blanche en Mai.

Autant de brouillard en Mars, autant d'orages en été.

La où atteint la brûme de Mars — la neige d'Avril y descendra.

Коли въ Мартѣ туманъ, за нимъ вскорѣ дождь, либо въ Маѣ морозъ (Исп.).

So viel Nebel im März, so viel Wetter (Regen) im Sommer.

So viel im Märzen Nebel steigen, so viel im Sommer sich Wetter zeigen.

So viel Nebel sind im März, so viel Güss sind im Jahr, ohn'allen Scherz.

So viel Nebel im März, so vie Frost im Mai.

So viel Nebel im März, so viel Gewitter im Sommer.

Итальянцы считаютъ, что мартовскій туманъ не вредитъ, но очень опасны туманы въ Апрѣлѣ — отъ нихъ не будетъ ни хлѣба, ни вина:

La nebbia di Marzo non fa male, ma quella d'Aprile toglie il pane e il vino.

Дожди и росы въ Мартѣ пользы не приносятъ, но предвѣщаютъ холода, изморозь и дождливое лѣто (впрочемъ, нѣмецкія примѣты въ этомъ отношеніи противорѣчивы и нѣкоторыя по мартовскимъ дождямъ предсказываютъ лѣто сухое).

Pluie de Mars — fumier de chat, pluie d'Avril — fumier de brebis.

Wie's im März regnet, wird's im Juni wieder regnen.

Auf Märzen Regen wird ein dürrer Sommer entgegen.

Märzenregen bringt keinen Segen, es bleibt der Sommer trocken und die Aehre stocken.

So viel Regen im März, so viell Regen im Sommer.

Wie viel Thau im Märzen vom Himmel steigen, so viel Reiffen (изморозь) nach Ostern zeigen und so viel Nebel Augustmond kommen.

So viel Thau im März, so viel Frost im Mai.
Viel Thau im Monat März bringt Reif um Pfingsten, den Feldern Schmerz.

Насчетъ грозъ въ Мартѣ имѣются слѣдующія примѣты:

Tonnerre de Mars—gelée d'Avril.
S'il tonne en Mars—il tonne tous les mois.
En Mars quand il tonne—tout le monde s'en étonne; en Avril s'il tonne — c'est nouvelle bonne.
Громъ въ Мартѣ къ хорошему году (Датск.).

Donnert's im März—so schneits im Mai (im April).
Märzendonner und Aprilregen sind beide den Bauern gelegen
Wenn's im Märzen donnert, so wird's im Winter viel schneien.

Такимъ образомъ нѣмцы и датчане считаютъ, что мартовскій громъ предвѣщаетъ годъ для земледѣльца благопріятный, французы опредѣленно не высказываются, но всѣ согласны въ томѣ, что за ранними грозами должны слѣдовать холода и снѣга. Вѣтры въ Мартѣ всѣми признаются очень хорошею примѣтою, какъ для будущей погоды, такъ и для урожая:

A windy March and a rainy April make a beautiful May (Мартъ съ вѣтрами и Апрѣль съ дождями даютъ прекрасный Май).
March winds and April schowers bring forth may flowers (Мартовскіе вѣтры и апрѣльскіе ливни приносятъ майскіе цвѣты).
Mars venteux, Avril rosineux (росистый), Mai poudreux (?)—riches laboureux.

März windig, April regnerisch, machen den Mai heiter.
Märzen Winde, Aprilen Regen—verheissen im Mai grossen Segen.
Viel Wind im März bringt einen schönen Mai.
Hat der März viel Wind und der April viel Regen, so folgt ein schöner Mai zum Segen.

Mars venteux, Avril et Mai pluvieux, Juin radieux—le laboureur est sûr de manger une bonne soupe.
Mars venteux et Avril pluvieux font le Mai gai et gracieux.
Bise de Mars et vent d'Avril font la richesse de pays.

Одни испанцы замѣчаютъ, что мартовскіе вѣтры опасны для пчелъ:

Вѣтры въ Мартѣ и дожди въ Апрѣлѣ и хорошій улей портятъ.

Нѣмцы же считаютъ мартовскій воздухъ и апрѣльскіе вѣтры вредными для здоровья и особенно опасными для дѣтей:

Wer haben will ein schönes Kind, verwahr es vor Märzluft und April Wind.

Французы придаютъ большое значеніе солнечному зною въ Мартѣ (Hâle de Mars) и приписываютъ ему очень полезное вліяніе на урожай и послѣдующую погоду:

Pluie de Février, hâle de Mars, rosée de Mai rendent le cœur du laboureur gai.

Hâle de Mars, rosée de Mai et pluie d'Avril valent mieux que le chariot du roi David.

Hâle de Mars, pluie d'Avril et rosée de Mai remplissent le grenier.

Hâle de Mars, pluie d'Avril, rosée de Mai rendent Août et Septembre gai.

Mars hâleux, Avril pluvieux font Mai joyeux.

Нѣмцы наоборотъ слишкомъ яснаго и черезчуръ сухого Марта (и Апрѣля) не любятъ, приписывая имъ вредное вліяніе на корма:

Sind März und April zu trocken und licht, so geräth der Futter nicht.

Слишкомъ раннее тепло, ранняя зелень и цвѣты въ Мартѣ ничего хорошаго не сулятъ, особенно если потомъ лѣтомъ будетъ мало росъ:

Quand les grenouilles chantent en Mars, elles se taisent en Avril.

Märzgrün und Aprilblüth thut selten gut.

März Gras—April Moos.

März in der Blum und Sommer ohne Thau, trocknet die Felder, dörret die Au.

Märzenblüth ist nicht gut, Aprilenblüth ist halb gut, Maienblüth ist ganz gut.

Только итальянцы мартовскаго тепла не боятся:

Di Marzo ogni villano va scalzo, d'Aprile va il villano e il gentile

что означаетъ въ вольномъ переводѣ:

Съ Марта ходитъ мужикъ босикомъ, съ Апрѣля пойдетъ босикомъ и баринъ.

Они же говорятъ:

Marzo tinge, April dipinge, Maggio fa le belle donne (Мартъ красить, Апрѣль разрисовываетъ, Май красавицъ дѣлаетъ).

Французы замѣчаютъ, что если Мартъ лужи наполнитъ, то Апрѣль ихъ высушитъ, а хочетъ Мартъ или не хочетъ, Апрѣль зелень дастъ:

Mars emplit les mares et Avril les vide.
Que Mars veuille ou non veuille—il faut qu'Avril feuille,

т. е. какая бы ни была погода въ Мартѣ, въ Апрѣлѣ все зазеленѣетъ; растительная жизнь идетъ, по словамъ французовъ, въ такомъ порядкѣ, начиная съ корневого узла вплоть до зерна и бѣлаго пирога:

En Mars le noeud, en Avril la touffe, en Mai la fleur, en Juin le grain, en Juillet le blanc gateau.

У нѣмцевъ есть еще нѣсколько метеорологическихъ примѣтъ, относящихся до Марта и Апрѣля: они замѣчаютъ, что солнечное затмѣніе въ Мартѣ, Апрѣлѣ или началѣ Мая предвѣщаетъ сухое лѣто; какова погода въ равноденствіе и въ началѣ Апрѣля, такова и во все лѣто; Мартъ весь, Апрѣль въ концѣ, Май въ началѣ не надежны; кукушка запоетъ въ Мартѣ—къ ранней веснѣ

Auf eine Sonnenfinsterniss im März, April oder Anfang Mai — folgt ein trockner Sommer.
Wie das Wetter um die Tag und Nachtgleiche und im Anfang April, so ist's den ganzen Sommer.
Der März ganz, der April im Schwanz, der Mai neu — halten selten treu.

Послѣдняя поговорка можетъ быть толкуема въ такомъ смыслѣ, что въ Мартѣ погода въ полнолуніе, въ Апрѣлѣ на ущербѣ а въ Маѣ на нови—ненадежна; или иначе: ненадежны Мартъ—весь, Апрѣль—въ концѣ, Май—въ началѣ.

Wenn die Kukuk im März viel schreien, kann man sich auf einen nahen Frühling befreuen.

Нѣмцы же говорятъ, что чего Мартъ не хочетъ, то возьметъ Апрѣль:

Was der März nicht will, das frisst der April.
Was März nicht will, holt sich April.

Если Мартъ овецъ повеселитъ и плугъ въ поле выгонитъ— Апрѣль ихъ назадъ домой вернетъ:

März—des Lämmer Scherz; April treibt sie wieder in die Still.
Nimmt der März den Pflug beim Sterz, hallt April ihn wieder stille.

Раннее пользованіе подножнымъ кормомъ въ Мартѣ отзовется на удояхъ молока зимою:

Jedes Maul voll Gras im März kostet einen Schoppen Milch im Winter.

Эту поговорку очевидно надо понимать такъ, что если стравливать луга скотомъ въ Мартѣ, то это уменьшитъ запасы сѣна на зиму, а слѣдовательно убавитъ и зимній удой.

У итальянцевъ есть оригинальная поговорка, кому, начиная съ Марта, какой мѣсяцъ служитъ:

Marzo per le galline, Aprile per le pecore, Maggio per i buoi, Giugno per noi (Мартъ для куръ, Апрѣль для овецъ, Май для быковъ, Іюнь для насъ—кормъ даетъ).

Во Франціи даютъ совѣты относительно того, когда надо сажать дыни, дѣлать подрѣзку въ Мартѣ, Апрѣлѣ и Маѣ.

Piq' tes melons en Mars — mé en Mai, et j'en aurai ben avant tè (сажай дыни въ Мартѣ, я посажу въ Маѣ, и у меня будутъ раньше, чѣмъ у тебя).
En Mars taille gros, en Avril taille chéti.

У насъ въ Россіи замѣчаютъ, что

Мартъ позимы кончаетъ, Апрѣлю—пролѣтнему путь-дорожку кажетъ.
Мартъ похоронитъ (зерно въ землю), Августъ схоронитъ (въ закромъ хлѣбъ).

Между Мартомъ и Августомъ укладывается такимъ образомъ весь сельскохозяйственный годъ. Другая русская поговорка гласитъ:

Мартъ, Апрѣль, Май и Іюнь вино въ бочкахъ сушитъ; Іюль, Августъ, Сентябрь и Октябрь хозяина крушитъ.

Дѣлая, засимъ, общіе выводы изъ всѣхъ мартовскихъ метеорологическихъ и хозяйственныхъ примѣтъ, слѣдуетъ прежде всего отмѣтить общую боязнь слишкомъ ранняго тепла въ Мартѣ,

преждевременнаго наступленія весны, за которыми неизбѣжно слѣдуетъ въ такомъ случаѣ возвратъ холодовъ. Мартъ вообще мѣсяцъ непостоянный, невѣрный, опасный и вредный либо въ началѣ, либо въ концѣ. Это время усиленной борьбы весны съ зимою, тепла съ холодомъ, при чемъ всего лучше, когда зима уступаетъ веснѣ мѣсто постепенно, шагъ за шагомъ. Снѣгъ въ Мартѣ, сухой Мартъ, мартовская пыль полезны для растительности; дожди, туманы, излишняя сырость въ Мартѣ очень вредны. Наоборотъ, сильные вѣтры въ этомъ мѣсяцѣ весьма благопріятны, при чемъ по направленію вѣтровъ можно судить объ урожаѣ: южные и западные вѣтры полезны, сѣверные и восточные наоборотъ. Ранняя зелень, ранніе цвѣты — ничего хорошаго не сулятъ. Наиболѣе важными днями съ точки зрѣнія предсказанія погоды и урожая представляются 1 Марта, Евдокіинъ день у насъ, 9 Марта у насъ, у поляковъ и у нѣмцовъ, 12 Марта — у поляковъ, итальянцевъ и нѣмцевъ, 17 Марта у насъ и у нѣмцевъ, 19 Марта у поляковъ и у нѣмцевъ, 25 Марта — у всѣхъ. На Евдокіинъ день должны появляться первые признаки весны, — день этотъ долженъ быть теплый, ясный, съ водою, капéлью и южнымъ вѣтромъ. Сорокъ мучениковъ, хотя и сулятъ сорокъ утренниковъ, но признаки весны проявляются съ этого дня болѣе ощутительно и начинается усиленный дружный прилетъ птицъ — «сорокъ пичугъ на Русь пробираются». На равноденствіе, когда день съ ночью равняется, зима въ море со льдомъ уплываетъ. Со второй половины Марта приступаютъ уже, особенно заграницею и у насъ на югѣ, къ нѣкоторымъ полевымъ работамъ и къ посѣву раннихъ хлѣбовъ и овощей. Холода въ это время указываютъ, что зима еще долго простоитъ, не уступитъ добромъ своей соперницѣ — веснѣ. Дни удлиняются, по вечерамъ можно работать безъ огня. Поступаютъ на мѣста лѣтніе сроковые рабочіе. Къ концу мѣсяца весна все болѣе вступаетъ въ свои права. Наступаетъ Благовѣщенье — уже настоящій весенній праздникъ, очень важный показатель будущей погоды и всего лѣтняго урожая. День этотъ долженъ быть ясный, солнечный, теплый, тихій. Богъ благословляетъ кормилицу землю, Мать Божія весеннее тепло и всякое жито людямъ на потребу посылаетъ. Всѣ празднуютъ, даже грѣшники въ аду, и птица гнѣзда не вьетъ. Зимній путь рушится, но часто Мартъ опять заканчивается холодами, туманами, ненастьемъ. Если за сухимъ Мартомъ слѣдуетъ сырой, дождливый Апрѣль и холодный, съ перемочками, Май, урожай мо-

жетъ считаться обезпеченнымъ. Но коли Мартъ не захочетъ быть тѣмъ, что ему отъ Бога положено, если онъ слишкомъ рано веснѣ дастъ силу забрать, раньше времени поля зеленью одѣнетъ и цвѣтами украситъ, — не простятъ ему этого ни Апрѣль, ни Май и сдѣлаютъ, только уже спустя время, то, что долженъ былъ сдѣлать Мартъ, — а отъ этого и землѣ, и людямъ, и скоту будетъ плохо, потому что всему свой чередъ, своя Богомъ указанная пора. И старается человѣкъ эти Божьи велѣнія уловить, и чутко слѣдитъ за всѣми доступными его наблюдательности явленіями природы, чтобы угадать, когда чему пора, когда время, и что сулитъ ему Божій промыселъ впереди.

ПАСХА.

Свѣтлое Христово Воскресеніе.

Фран.— Pâques. Нѣм.— Ostern.
Малор.— Великдень. Польск.— Wielkanoc.

Пасхальная недѣля, святая недѣля.
Красная, славная, праздная, радостная, великденская, гремяцкая недѣля.

Выше были приведены данныя, объясняющія, почему Пасха, представляющая праздникъ переходящій, празднуемый то въ Мартѣ, то въ Апрѣлѣ, даетъ тѣмъ не менѣе основанія для народа пріурочивать къ этому дню извѣстныя метеорологическія и сельскохозяйственныя примѣты. Дѣло въ томъ, что исчисленіе дня Пасхи стоитъ въ связи съ астрономическими условіями даннаго года, и именно съ днями весенняго или слѣдующаго за нимъ полнолунія. По правиламъ нашей церкви, утвержденнымъ Никейскимъ и Антіохійскимъ соборами и сохранившимся въ полной силѣ до сихъ поръ, праздновать Пасху полагается, послѣ Пасхи еврейской, въ первый воскресный день послѣ того полнолунія, которое придется въ день весенняго равноденствія, или непосредственно послѣ него; при этомъ днемъ весенняго равнодѣйствія положено считать 21 марта, какъ это было въ 325 году— годъ созванія Никейскаго собора; если же мартовское полнолуніе случится ранѣе 19 Марта, то Пасху надо праздновать въ первое воскресенье послѣ слѣдующаго полнолунія, которое будетъ черезъ тридцать дней, въ Апрѣлѣ; въ обоихъ случаяхъ, если полнолуніе падаетъ на пятницу, субботу или воскресенье, Пасху должно праздновать черезъ недѣлю, въ воскресенье. По этому

расчету оказывается, что Пасха не можетъ быть у насъ ранѣе 22-го Марта и позднѣе 25-го Апрѣля. При введеніи въ 1582 г. Григоріанскаго календаря въ западной Европѣ, основныя правила для вычисленія дня Пасхи остались тѣ же, но вслѣдствіе произведенныхъ въ календарѣ перемѣнъ день Пасхи вообще не совпадаетъ съ вычисленнымъ по Юліанскому календарю, тѣмъ болѣе, что и воскресные дни могутъ приходиться на разныя числа мѣсяца; поэтому, съ нашею Пасхою западно-европейская большею частью не совпадаетъ, но можетъ придтись и въ одинъ и тотъ же день, что будетъ, напримѣръ, въ 1906, 1909, 1912 и 1915 годахъ и т. д. Въ зависимости отъ дня Пасхи находятся начало поста и масляница, Вознесенье, Троица и у католиковъ праздникъ Божьяго Тѣла.

Свѣтлое Христово Воскресеніе считается самымъ главнымъ, самымъ большимъ праздникомъ на Руси. Это праздникъ и въ жизни крестьянина, совпадающій съ цѣлымъ рядомъ явленій въ жизни природы, празднующей въ то же время свое весеннее возрожденіе, и потому, по понятію крестьянина, принимающей участіе въ самомъ священномъ торжествѣ Пасхальнаго дня. Не даромъ же, по убѣжденію нашихъ крестьянъ,

На Пасху солнце играетъ,

а по древнерусскому преданію, въ тотъ годъ, когда Христосъ возсталъ изъ мертвыхъ, солнце цѣлыхъ восемь сутокъ не заходило: первые два дня оно стояло на востокѣ, слѣдующіе три дня — на полуднѣ, остальные два — на западѣ и только на восьмой день зашло (Коринфскій).

Святая пришла — Божью благодать принесла.

Въ виду двойственнаго значенія пасхальныхъ дней, въ жизни крестьянина и въ жизни природы, и поговорки на этотъ день имѣютъ двойственный характеръ — бытовыя, съ которыми связаны пасхальные обряды, повѣрья и т. п., и метеорологическія, сельскохозяйственныя, при чемъ первыя иногда сливаются со вторыми.

И дуракъ знаетъ, что великдень—праздникъ.
Пасха шире Рождества.

Эмблемою празднованія Пасхи повсемѣстно служитъ пасхальное яйцо (по-польски—pisanka), и съ этимъ краснымъ христов-

скимъ яйцомъ связано значительное число поговорокъ и обрядовъ:

Дорого яичко къ Христову дню (къ великдню).

У нѣмцевъ есть та же поговорка, но ей, кажется, придается болѣе узкій, чисто матеріальный смыслъ:

Ostern Eier sind theuer.

Въ празднованіи Пасхи принимаютъ участіе даже мертвые, поэтому:

Кто умретъ на Пасху — яичко въ руку (Тверск. г.).
Кто умретъ на Пасху -- прямо въ рай идетъ (Смол. г.).

—для этого и отверзаются въ небѣ врата райскіе, а въ церквахъ Царскія двери.

На Пасху и въ аду грѣшниковъ не мучаютъ.

Послѣ заутрени въ первый день Пасхи ходятъ христосоваться съ усопшими, зарываютъ красное яичко въ могилу.

Пасѣчникъ на Святой идетъ христосоваться съ своими пчелами (Малор.).

Пасхальное яйцо обладаетъ чудодѣйственною силою — тушить пожары:

Христовское яйцо (первое полученное на Пасху) пожары тушитъ.
Если яичко, которымъ кто впервые у пасхальной заутрени похристосовался, перекинуть черезъ пожаръ, то онъ потухнетъ.

—поэтому такія яйца тщательно сберегаютъ.

Со Святой недѣли начинаются городскія и сельскія гулянья, разыгрыванія хороводовъ и окликаніе весны. Начавшіеся на Пасху весенніе хороводы продолжаются затѣмъ до Троицы и на лѣто прекращаются. Пасха, въ особенности первые дни ея, проводится шумно и весело:

О Пасху перегулки живуть, все село обходятъ,

при чемъ работать въ это время грѣшно и не разрѣшается ни пахать, ни сѣять:

На Святой не паши и не сѣй, пошлетъ Господь дождей во время — и поздній сѣвъ будетъ лучше ранняго.

Къ сожалѣнію, такая надежда крестьянъ не всегда оправды-

вается, и часто, гуляя всю недѣлю, они упускаютъ лучшее время для посѣва. Но

Не на вѣкъ и Свѣтлая недѣля. Es ist nicht alle Tag Ostern.
Pâques de longtemps desirées sont bientôt passées.
Pasqua tanto desiata in un giorno e passata.

и не всѣмъ удается какъ слѣдуетъ погулять и разговѣться на Пасху, потому что

Нужда и въ великдень поститъ.

Всѣ, кто можетъ, стараются однако заготовить, еще съ седьмой недѣли Великаго поста, пасхальнаго розговѣнья на столько, чтобы на свою семью вдоволь хватило, и гостей можно было бы честь-честью принять и угостить, да и лишки бы еще остались: остаткамъ отъ пасхальнаго розговѣнья (Свяченое) приписывается, какъ и христовскимъ яйцамъ, совсѣмъ особое значеніе: ихъ сберегаютъ, какъ цѣлебное средство, особенно для отелившихся коровъ, и какъ охранительное—въ скирдахъ отъ мышеяди. Мышь, которая съѣстъ хоть крошку Святой Пасхи, превращается въ кожана (летучую мышь). Кости свяченого закапываются въ полѣ для предохраненія полей отъ града. Тутъ уже начинается область пасхальныхъ суевѣрій, которыхъ множество:

Въ Свѣтлый Праздникъ огня въ домахъ не разводятъ (либо не гасятъ съ вечера субботы) — иначе будетъ въ пшеницѣ головня.

Въ первый денъ Пасхи никто не долженъ выходить изъ дому въ гости (Виленск. г.).

Когда въ первый разъ запоютъ въ церкви «Христосъ Воскресе», стрѣляютъ изъ ружей, чтобы убить чорта (Малор.).

Каждое утро на Пасху надо оглаживать лошадь краснымъ яичкомъ, приговаривая: «будь гладка, какъ яичко».

Не огладишь коня на Пасху краснымъ яйцомъ—и кормъ ему впрокъ не пойдетъ.

Кто первый взойдетъ на колокольню въ пасхальную ночь и зазвонитъ, у того будетъ хорошій урожай гречихи (Малор.).

Въ Пасхальную ночь надо зачерпнуть воды въ родникѣ, и окропить ею дома и амбары — для счастья и благополучія на весь годъ.

Во время Свѣтлой заутрени, въ хлѣву, въ заднемъ углу можно увидѣть домового.

Въ первый день Пасхи надо поужинать и лечь спать до солнечнаго заката, иначе нападетъ куриная слѣпота.

Всѣ незаклятые клады горятъ въ Пасхальную ночь во время чтенія «Одѣянія» (Дѣянія, т. е. Апостола).

Уголья отъ сжигаемыхъ въ ночь на Пасху смоляныхъ бочекъ кладутъ подъ застрѣхи крыши—для предохраненія двора отъ грозы.

Не умѣя точно предсказать наступленіе Пасхи, бѣлоруссы наблюдаютъ однако, что

Пасха всегда празднуется послѣ полни, ветономъ (послѣ новолунія, на ущербѣ луны).

Раннимъ утромъ, въ первый день Пасхи, крестьяне выходятъ смотрѣть на играніе солнца, чтобы на этомъ основать свои предсказанія будущаго урожая:

На Пасху ясное небо и солнце играетъ—къ хорошему урожаю и красному лѣту.

Заграницею же не только солнце на Пасху нигдѣ не играетъ, но тамъ даже наоборотъ, свѣтлое солнце въ этотъ день служитъ предвѣстникомъ неурожая.

Wenn auf Ostertag die Sonne hell scheint, der Bauer bei seinem Korn auf dem Speicher weint.

И наоборотъ:

Ist Ostertag ähnlich der Nacht, der Bauer in die Fäuste lacht.

У нашихъ и у польскихъ крестьянъ на Пасху имѣются еще слѣдующія сельскохозяйственныя примѣты:

Если на вылыки праздникы ночы хоть и будуть похмарны, а зирочкы выдно, то сій пшыныцю: добра буде (Малор.).

Въ ночь на Свѣтлое Воскресенье морозъ — горохъ не родится (Тамб. г.).

Если на Пасху хорошая погода — урожай на горохъ (Малор.).

Если на Пасхѣ, во время крестнаго хода вокругъ церкви, свѣчи не гаснутъ—къ урожаю проса (Чуваш.).

На Святой дождь—добрая рожь (Орлов. г.).

На Святой громъ—къ урожаю.

Pogodny dzień Wielkanocny, grochowi wielce pomocny (На Пасху день погодный, горохъ хорошо родится).

Jak na Wielkanoc deszcz pada, to trzeci kłos w polu przepada, ale jak na Zielone Świątki pada, to złe naprawia (Если на Святой дождь, то третья часть колосьевъ въ полѣ пропадетъ, а если дождь на Троицу, то зло исправится).

Заграницею придаютъ большое значеніе тому, будетъ ли Пасха въ Мартѣ или въ Апрѣлѣ; у насъ разницы въ этомъ отношеніи, повидимому, не дѣлаютъ, тогда какъ тамъ строятъ на этомъ нѣсколько примѣтъ, считая, между прочимъ, что Пасха въ Мартѣ предвѣщаетъ хотя и урожайный, но несчастливый для людей годъ:

Quand Pâques sont en Mars — force fosses fraiches (grande mortalité).

Pasqua Martale — annata di pane (Пасха въ Мартѣ—хлѣбный годъ).

Pâques tard—l'hiver tard.

Pâques en Avril rendent heureuses mouches et brebis.

Ostern im März verheist ein gutes Brodjahr.

Нѣсколько поговорокъ удостовѣряютъ только, что Пасха должна быть либо въ Мартѣ, либо въ Апрѣлѣ, и затѣмъ указываютъ на промежуточное время между Пасхой и Вознесеньемъ или Троицею:

Toujours sont Pâques en Mars ou en Avril.

Tarde qui tarde, en Avril aura Pâques.

Entre Pâques et Rogations—cinq semaines tout au long.

Mag der Wind blasen wie er will, Ostern kommt vor Ende April.

Ist's von Ostern bis Pfingsten schön, wird man wohlfeile Butter sehn.

Zwischen Ostern und Pfingsten hat man zum Tisch am wingsten (wenigsten).

Любопытны предсказанія о томъ, что если Свѣтлое Воскресенье придется въ день Св. Георгія (23 Апрѣля), то землю ожидаютъ великія бури и бѣды:

Quando San Giorgio vien in Pasqua—per tutto il mondo c'è gran burrasca.

Wenn Ostern auf Georgi fällt, erwartet grosses Weh die Welt.

Извѣстный астрологъ Нострадамусъ шелъ въ этомъ отношеніи далѣе и предсказывалъ разныя несчастія на тѣ года, когда Пасха приходится на Св. Марка (25 Апрѣля), Троица на Св. Антона (13 Іюня) и праздникъ Тѣла Господня на Іоанна (24 Іюня).

Wenn Ostern auf St. Markus fällt, St. Anton sich an Pfingsten hält, Johann sich auf den Leichnam stellt, so schreit Weh die ganze Welt.

Но когда бы ни приходила Пасха заграницею, въ счастливый или несчастный день, она должна придти съ листьями на деревьяхъ и травою на лугахъ:

Venga Pasqua quando si voglia, la vien con la frasca e con la foglia (Приходи Пасха когда хочетъ, придетъ съ зеленью и листвою).

Pasqua voglia o non voglia, non fu mai senza foglia (Пасха хочетъ не хочетъ, никогда безъ листа не бываетъ).

Ostern wolle oder wolle nicht, so kommt sie nicht ohne Blätter und Gras.

Ob Ostern früher oder später sei, so kommt mit Laub und Knospen herbei.

Pâques veuillent, ou non veuillent (vieilles ou non vieilles) — ne viennent jamais sans feuilles.

Наибольшее число предсказаній касается дождя на Пасху, особенно у нѣмцевъ:

Pâques pluvieuses—souvent fromenteuses (et souvent menteuses).

Pâques pluvieux—blé graineux.

Pâques pluvieux — St. Jean (24 Juin) farineux.

S'il pleut à Pâques, il y a paille sur l'aire.

A Pâques de la pluie partout, abondance de pain en Août.

Quand il pleut le jour de Pâques, les terres sont altérées pendant toute l'année.

Non è bella la Pasqua che non goccia la frasca (Плоха та Пасха, которая не покропитъ вѣтвей).

Se piove per la Pasqua, la susina s'imborsacchia (Коли дождь на Пасху, сливы осыплются).

Regnet es am Tag von Ostern giebt es viel Regen zwieschen Ostern und Pfingsten.

Regnet's am Osterntag, so regnet's alle Sonntag.

Regnet es Ostern, so regnet es der Kuh in die Schüssel.

Zeigt sich der Ostertag mit einem starken Regen, die Matten (лужайки) uns alsdann viel dürres Futter geben.

Wenn's Ostern regnet, ist die Erde den ganzen Sommer durstig.

Regnet es auf Ostern ein Thrän, dann wird der Korn bis in die Sichel vergehn.

Wenn's regnet am Ostertag, so geräth's dürres Futter.

Regnet's in die Ostern hinein, wird zu Wasser auch der Wein.

Ostern und Charfreitag Regen bringen selten Erntesegen.

Osterregen bringt magere Kost, Ostersonne bringt fette und reichliche.

Французы и нѣмцы сходятся такимъ образомъ на томъ, что если пасхальная недѣля дождливая, то лѣто будетъ сухое, земля весь годъ или все лѣто будетъ жаждать; въ остальномъ эта примѣта ненадежная (souvent menteuse): французы ожидаютъ отъ дождя на Пасху хорошаго урожая хлѣба, нѣмцы наоборотъ.

По тому, откуда дуетъ вѣтеръ на Пасху, нѣмцы судятъ о томъ, откуда онъ будетъ по преимуществу дуть и остальное время, при чемъ сѣверный вѣтеръ не хорошъ для коровъ, онѣ до половины лѣта не отелятся:

Aus welcher Gegend der Wind am Vormittag des Osternmontags weht, nach der wendet er sich bis Michaelis (25 September) gleich wieder.

Ein Wind der von Ostern bis Pfingsten regiert, im ganzen Jahr sich wenig verliert.

Woher zu Ostern der Wind kommt gekrochen, daher kommt er sieben Wochen.

Kommt der Wind aus Norden, gehn die Kühe vor Mitsommer nicht durch.

Французы считаютъ, что на Пасху должна начинаться пастьба скота, коровы рвутся на волю такъ, что ихъ на привязи не удержать:

Le dimanche de Pâques les vaches sautent par dessus leurs liens.

Съ Пасхи у насъ начинается работа плотниковъ, которая продолжается вплоть до Покрова, раздѣляясь на три періода, почему и говорятъ, что

У плотниковъ три наживы: съ Пасхи до Петрова дня, съ Петрова дня до Успенья и съ Успенья до Покрова.

Есть затѣмъ у русскихъ особые обычаи и примѣты на отдѣльные дни Пасхальной недѣли: такъ, кто проспитъ въ первый день Пасхи заутреню, того въ *понедѣльникъ* окачиваютъ водою; у малороссовъ «въ великоденный понедѣльникъ» парубки обливаютъ водою дивчатъ; во *вторникъ* дивчата обливаютъ парубковъ. Обычай во вторникъ Святой недѣли «справлять купалище» и обливать другъ друга холодной водой, а особливо тѣхъ, кто проспалъ на Пасху заутреню, былъ прежде очень распространенъ въ Россіи, но его запретилъ Императоръ Петръ I въ

1721 году Высочайшимъ Указомъ, въ виду того, что «отъ той суетной забавы дѣлается не токмо здравію, но и животу человѣческому тщета». Ко второму дню Пасхи относится слѣдующая примѣта:

Если на второй день Пасхи будетъ ясная погода, лѣто будетъ дождливое, если пасмурное—лѣто будетъ сухое.

Середа на Святой—*градовая среда* (Вил. губ.).

Въ среду на Святой не работаютъ, чтобы хлѣбъ градомъ не побило.

Четвергъ на Пасху—***навскій великдень***—Пасха мертвецовъ. (Богъ три раза выпускаетъ мертвецовъ съ того свѣта на землю: въ первый разъ въ пасхальный четвергъ, во второй разъ, когда цвѣтетъ жито, и въ третій на Спасъ) (Малор.).

Пятница на Святой—*прощеніе, прощенный день*—тесть и теща зовутъ зятя и его родныхъ на молодое пиво. Въ этотъ день не работаютъ, чтобы слюна не текла у воловъ (Вилен. губ.).

Пасхальная суббота—*хороводница.* Въ этотъ день зарываютъ въ землю остатки «свяченого» для предохраненія полей отъ града.

Отъ Пасхи до Вознесенья Христосъ ходитъ по землѣ въ образѣ нищаго, а потому не слѣдуетъ ни одному нищему въ это время отказывать въ подаяніи (Смол. губ.).

Ѳомина недѣля.

Новая недѣля—Ѳомина, проводы Пасхи, Проводная недѣля—Радуница.

Воскресенье, начало Ѳоминой недѣли—Красная горка, политки, навій день, новые проводы.

На Красную горку свадьбы играютъ.

Съ Ѳоминой недѣлей, какъ и съ Пасхальной, связано у насъ много стародавнихъ обычаевъ и повѣрій, часто весьма трогательныхъ; это по преимуществу недѣля поминанія усопшихъ, о которыхъ вспоминаютъ послѣ радостныхъ пасхальныхъ дней:

Въ Красную горку родители изъ могилы тепломъ дохнутъ.
Въ понедѣльникъ ходятъ на могилы (Малор.).

Поминаютъ усопшихъ малороссы въ Ѳоминъ понедѣльникъ потому, что въ проводы «нашъ великдень отходитъ» и «що осталось въ насъ, треба дать имъ, померпимъ». Во вторникъ на проводной жинки собираются по хатамъ поминать «дядинокъ» (умершихъ родственницъ); день этотъ поэтому называется дядинками, женочимъ или бабскимъ праздникомъ.

Хлѣбъ, освященный въ воскресенье на Ѳоминой, употребляется какъ средство отъ лихорадки.

Радуница, навій день, поминовеніе усопшихъ, справляется въ разныхъ мѣстахъ Россіи въ разные дни: на югѣ въ Ѳоминъ понедѣльникъ, на западѣ — во вторникъ, на сѣверѣ — во вторникъ или въ воскресенье. Это вешніе поминальные дни. Поминальными днями вообще на Руси считаются: Радуница, Ѳоминъ вторникъ, Дмитріева суббота, Великій четвертокъ и Великая суббота.

Хотя и прошла Пасхальная недѣля, однако послѣ праздничнаго веселья не сразу голова освѣжится, и потому

> Въ Ѳоминъ понедѣльникъ иному лишняя работа — опохмѣляться.

Въ тотъ же день совершается заклинаніе весны:

> «Весна, красна, на чемъ пришла?
> На сошечкѣ, на бороночкѣ»...

Во вторникъ:

> Нѣтъ Радуницкаго вторника безъ дождя, хоть нѣсколько капель, да прольетъ,

и потому въ этотъ день при первомъ облачкѣ дождь окликаютъ:

> «Дождикъ, дождикъ, припусти: поливай дождь, на бабину рожъ, на дѣдову пшеницу, на дѣвкинъ ленъ, поливай ведромъ» и проч.

Однако, хоть онъ и неизбѣженъ, пользы отъ этого дождя нѣтъ, повидимому, никакой:

> Дождю на Радуницѣ не обрадуешься.

Съ этого времени рѣки обыкновенно уже прошли, судоходство открылось и совершается наемъ перевозчиковъ, которые «рядятся съ Радуницы до льдины».

На Радуницу, особенно въ старое время, шло веселье, угощенье, справлялся «вьюнецъ», за которымъ пѣлись особыя «вью-

нецкія» пѣсни въ честь новобрачныхъ, обвѣнчавшихся на Красной горкѣ. Объ этомъ упоминаетъ еще Стоглавъ.

На Радуницу Вьюнецъ и всяко въ нихъ бѣснованіе.
Веселы пѣсни о Масляницѣ, а веселѣй того — о Радуницѣ.

3-я недѣля послѣ Пасхи — женъ мироносицъ.

Воскресенье въ недѣлю женъ мироносицъ—бабій праздникъ.

Мужикъ за пахоту, а бабы за стряпню (Рязан. губ.).
Въ третью пятницу послѣ Пасхи—не работаютъ (Вилен. губ.)

Преполовеніе.

Праздникъ Преполовенія—правая среда (Курск. губ.).
Преполовеніе, правая среда,—рохманьскій великдень (Малор.).

Въ Преполовеніе совершаются крестные ходы и молебствія на поляхъ.

Въ Преполовеніе Богородица Волгу переплыла (Поволжье).
Въ Преполовеніе Матерь Божія съ Младенцемъ Іисусомъ переплывала черезъ рѣчку на щепкѣ въ Египетъ (Малор.).
Если на Преполовеніе мелководье — то разлива не будетъ.
Если на Преполовеніе облить святою водою вѣдьму, то она не посмѣетъ послѣ этого задерживать дождей и лѣто будетъ хорошее (Малор.).

Въ *пятую пятницу* послѣ Пасхи—градобойный или ледоватый дзень — не работаютъ (Вилен. губ.).
На пятой недѣлѣ послѣ Святой всегда дожди живутъ (Рязан. губ.).
На пятой и седьмой недѣлѣ послѣ Святой—сѣй коноплю, а на шестой не сѣй—пропадетъ (Рязан. губ.).

Далѣе уже время подходитъ къ Вознесенью и Троицѣ — зеленымъ святкамъ, которымъ будетъ посвящена особая глава.

АПРѢЛЬ.

Старо-слав. — Березозоль.
Малорос. — Цвѣтень, Квитень.
Польск. — Kwiecień.
Чешск. и Словак. — Дубень.
Вендск. — Чтерникъ (четвертый), Малъ-травенъ.
Кроат. — Травенъ.
Франц. — Avril.
Нѣм. — April, Knospenmonat.
Англ. — April.
Итал. — Aprile.

Апрѣль вездѣ — даже у насъ въ Россіи — настоящій весенній — пролѣтній — мѣсяцъ, однако и онъ не вѣренъ, и на него еще полагаться нельзя; — бываетъ, что и онъ обманетъ, да раннее тепло на холодъ сведетъ. Поэтому

Не ломай печи, еще Апрѣль на дворѣ.
Апрѣль сипитъ да дуетъ, бабамъ тепло сулитъ, а мужикъ глядитъ — что-то будетъ?

а нѣмцы прямо говорятъ:

Der April—ein Schalk.
Trau keinem Wetter im April.
April thut was er will.
Der April setzt das Wetter wie er will.
Aprilwetter ändert sich oft.

Апрѣль плутъ, лукавецъ, по своему распоряжается; не вѣрь въ Апрѣлѣ никакой погодѣ; не уйдешь въ этомъ мѣсяцѣ и отъ снѣга:

Sei der April auch noch so gut, er schickt dem Schäfer noch Schnee auf den Hut.
Sei der April auch noch so gut, schneit's dem Bauer auf den Hut.

Der April mag sein wie er will, er bringt Laub und Gras, und macht er's noch so gut, macht er doch dem Bauer einen weissen Hut.

Поляки поэтому выражаются, что Апрѣль зиму съ лѣтомъ сплетаетъ

Kwiecień—plecień, bo przeplata trochę zimy, trochę lata (Апрѣль—плетунъ, зиму съ лѣтомъ переплетаетъ понемногу).

Это непостоянство апрѣльской погоды отмѣчается и въ другихъ странахъ: Апрѣль то плачетъ, то смѣется, говорятъ итальянцы:

Aprile quando piange e quando ride;

нѣмцы говорятъ то же, но прибавляютъ, что за то цвѣтовъ въ Апрѣлѣ много:

Der April lacht und weint und hat der Blumen viel.

Французы замѣчаютъ, что Апрѣль все погубить можетъ, и тоже и у нихъ безъ снѣга или инея не обходится:

Mois d'Avril — mois d'abime.

Il n'est si gentil mois d'Avril qui n'ait son chapeau de grésil.

Il n'est Avril si beau que le berger ne voit tomber la neige sur son chapeau.

Quand Avril en fureur se met, il n'est pas dans l'année un pire mois.

Avril entrant comme un agneau, s'en retourne comme un taureau.

April borrows three days from march, — and they are ill (Апрѣль у Марта три плохихъ дня занимаетъ).

Aprile suol esser cattivo da principio o al fine (Апрѣль въ началѣ или въ концѣ непремѣнно дуренъ).

Теплу въ Апрѣлѣ тоже вѣрить нельзя, и потому надо на Апрѣль запасать хотя бы и плохенькую головню и во весь мѣсяцъ теплаго платья не снимать:

Avril le doux quand il se fache est le pire de tous.

Si tu as un mauvals tison—garde le pour le mois d'Avril.

En Avril n'ôte pas un fil.

Avant la fin d'Avril ne quitte pas la laine pour prendre le fil.

Даже итальянцы совѣтуютъ во весь Апрѣль не раздѣваться

Per tutto Aprile non ti scoprire.

Но ни апрѣльскій холодъ, ни апрѣльское тепло, ни дожди, ни вѣтры, ни даже снѣга въ Апрѣлѣ не страшны и не вредны,— весна свое возьметъ, и только чрезмѣрной сухости въ Апрѣлѣ крестьяне боятся; дождей же и сырости — чѣмъ больше, тѣмъ лучше. Самымъ благопріятнымъ считается этотъ мѣсяцъ, когда онъ бываетъ умѣренно теплымъ и влажнымъ.

Въ Апрѣлѣ земля теплѣетъ и воды разливаются.

Въ Апрѣлѣ земля прѣе.

Апрѣль богатъ водою, а Мартъ пивомъ.

Дождались полой водицы, ай да батюшка Апрѣль!

Играй пока, матушка Ока, Апрѣль на дворѣ.

Апрѣль всѣхъ напоитъ.

Bones en Avril—épis en été.

Der April kommt wie ein Reh, befreit das Wasser vom Eise und das Land vom Schnee.

Апрѣль какъ ни будь дуренъ, а все дастъ листву и траву (Дат.).

April flood carries away the frog and its brood (Апрѣльская вода уноситъ лягушку съ ея икрой).

На радостяхъ, что Апрѣль воды распустилъ, въ Апрѣлѣ чествуется «мельниково свято»,—мельники пьютъ на жерновѣ водку (Вилен. губ.).

Холодный и сырой Апрѣль не только не страшенъ, но напротивъ, по бóльшей части примѣтъ, очень полезенъ для растительности и сулитъ обильный урожай хлѣба, но для скота не хорошъ; на счетъ вина показанія различны:

A cold April gives bread and wine (холодный Апрѣль хлѣбъ и вино даетъ).

A cold April the barn will fill (холодный Апрѣль наполнитъ закромъ).

Aprile freddo—molto pane e poco vino (въ Апрѣлѣ холодъ—хлѣба много, а вина мало).

Холодный Апрѣль наполняетъ винный погребъ, сырой Апрѣль— и погребъ и закромъ (Исп.).

Апрѣль сырой и холодный наполняетъ погребъ и насыщаетъ стада (Португ.).

Апрѣльскій морозъ виноградную лозу губитъ (Итал.).

Avril froid donne pain et vin.

Rude Avril — cochon mort.

April kalt ung nass — dann wächst das Gras.
April kallt und nass—füllt Speicher und Fass.
April frisst der Lämmer viel.
April nass unfi kalt—giebt Roggen wie ein Wald.
Kalter April bringt Brod und Wein viel.

Насчетъ апрѣльскаго снѣга показанія нѣсколько болѣе разнорѣчивы; нѣмцы считаютъ его безусловно полезнымъ, французы высказываются отрицательно, итальянцы признаютъ иней въ Апрѣлѣ полезнымъ для винограда:

Neige d'Avril dévore le blè comme le ferait un boeuf.
La grenissade d'Avril (дождь со снѣгомъ) tue la brebis et l'agneau et la bergère sans manteau.
Апрѣльскій иней наполняетъ бочку (Итал.).
W Kwietniu po brzegach lody niosą jęczmienia urody (Апрѣль по берегамъ разбрасываетъ ледъ, будетъ на ячмень хорошій годъ).

April Flöcklein (снѣжинки) bringen Mai Glöklein.
Viel Schnee, den April entfernte, lässt zurück eine reiche Ernte.

Aprilen Schnee düngt, Märzen Schnee frisst.

Im April ein tiefer Schnee, keinem Dinge thut er weh.

Schnee im April mag kommen wann er will.

Однако снѣгу въ Апрѣлѣ не годится долго лежать, иначе онъ погубитъ молодыя почки:

Schnee im April darf nicht lange währen, soll er die Knospen nicht verzehren.

Апрѣльскіе вѣтры, какъ бы они сильны ни были, считаются признакомъ очень благопріятнымъ, и земледѣлецъ имъ радуется:

April venteux rend le laboureur joyeux.
When April blows in his horn it is good both for hay and corn (когда Апрѣль въ свою трубу дуетъ—это хорошо и для сѣна и для хлѣба).

Wenn April bläst in den Horn, so steht es gut um Heu und Korn.

Wenn der April Spektakel macht, giebt's Heu und Korn in voller Macht.

Но наиболѣе драгоцѣнны для сельскаго хозяйства — апрѣльскіе дожди; они приносятъ богатый урожай,—и сколько бы ихъ

ни было, все мало, давай Богъ еще. Всѣ показанія на этотъ счетъ удивительно между собою сходны; благотворное вліяніе апрѣльскихъ дождей подмѣчено еще арабами и выражается въ ихъ пословицахъ на мѣсяцъ *Низамъ*, начинающійся съ нашего 26 Марта:

Въ мѣсяцѣ Низамѣ дождь — человѣческое сердце радуется (Араб.).

Въ мѣсяцѣ Низамѣ дождь приноситъ въ морѣ жемчугъ, а на землѣ пшеницу (Араб.).

Дождь въ Низамѣ дороже плуга съ воловьей запряжкой (Араб.).

Въ Апрѣлѣ дождь — годъ урожайный (Итал.).

La prima acqua d'Aprile vale un carro d'oro (первый апрѣльскій дождь воза золота стоитъ).

Aprile—ogni giorno un barile (въ Апрѣлѣ каждый день бочку даетъ).

Aprile—una gioccola il di, e spesso tutto il di (въ Апрѣлѣ каждый день по каплѣ, а часто и весь день каплеть).

Въ Апрѣлѣ хоть семь разъ на день дождь иди, а все платье сухо (весеннее солнце скоро сушитъ) (Итал.).

Pluie d'Avril remplit le grenier (grange et fenil).

Pluie d'Avril — sécheresse d'été.

Pluie d'Avril vaut fumier (ou purin de brebis).

Pluie d'Avril vaut le char de David.

Quand en Avril il pleuvrait que tout le monde crierait — tout est noyé, tout est perdu—encore il n'aurait pas assez plu.

April's Nässe ist des Bauers Freude.

Wenn der April feucht und nass, füllt er Scheune und Fass.

Ein nasser April verspricht der Früchte viel.

Je mehr im April die Regen strömen, desto mehr wirst du vom Felde nehmen.

Warmer Aprilregen — grosser Segen.

Avril a trente jours,—s'il en pleuvait trente un — cela ne ferait tort à aucun.

April n'ha trenta, se piove trentuna non fa male a nessuno (въ Апрѣлѣ тридцать дней, будь дождей хоть тридцать одинъ, никому не повредитъ).

Три дождя въ Апрѣлѣ да одинъ въ Маѣ — тысячи дождей стоятъ (Порт.).

Только на скотъ апрѣльскіе дожди, по наблюденіямъ итальянцевъ, дѣйствуютъ различно, полезны для быковъ, гибельны для свиней и веселятъ овецъ:

L'acqua d'aprile il bue ingrassa, il porco uccide, e la pecora se ne ride (отъ Апрѣльской воды жирѣютъ быки, свиньи дохнуть, а овцы надъ ними смѣются).

April—Viehfüller,

говорятъ нѣмцы, но овцамъ, а также пчеламъ, въ Апрѣлѣ плохо:

Le pecore è l'ape nell'Aprile danno la pelle.

Апрѣль умѣренно теплый обѣщаетъ всего болѣе благъ:

Aprile temperato non è mai ingrato (Апрѣль умѣренно - теплый никогда не бываетъ непріятенъ).

April doux—c'est du bien partout.

Gemässigter April ist der Bauern Will.

Ist der April recht sonnigwarm, macht es den Bauer auch nicht arm.

Не дуренъ и Апрѣль облачный, мрачный:

Sombre d'avril — sombre joli.

Апрѣльскія грозы также по большей части служатъ хорошимъ предзнаменованіемъ. Послѣ нихъ не бываетъ больше изморози; ихъ считаютъ особенно полезными для винограда, но если только Апрѣль и теплый, и грозный вмѣстѣ, тогда это плохо:

En Avril s'il tonne—c'est nouvelle bonne.

Quand il tonne en Avril, le laboureur se réjouit.

S'il tonne en Avril—le pauvre doit se réjouir.

Quand il tonne en Avril, vendangeurs—préparez vos barils.

Quand il tonne en Avrll, it faut foncer cuves et barils.

Avril doux — quand il tonne et le pire de tous.

So es im April donnert—hat mann keine Reife mehr zu befürchten.

Donner im April ist der Winzer's Will (Winzer—виноградарь).

Hört man Donner im April — viel Gutes das verkünden will.

Wenn's im April donnert, giebt's kein Reifen mehr (послѣ апрѣльскаго грома не бываетъ больше изморозей).

Хуже всего — Апрѣль сухой и жаркій, — его боятся земледѣльцы, онъ задерживаетъ развитіе почекъ, останавливаетъ мельницы и т. п.

Dürrer April ist nicht der Bauern Will, April Regen ist ihm gelegen.

Trockner April ist nicht des Landmanns Will.

An April Regen ist viel gelegen, ein trockner April ist nicht der Bauern Will.
April trocken macht die Keime stocken.
Dürrer April stellt die Mühle still.

Весьма интересно, что французы придаютъ совершенно особое значеніе апрѣльской лунѣ, которую они называютъ рыжей, «*la lune rousse*», и считаютъ ее чрезвычайной пагубной для растительности. Хотя у нѣмцевъ есть примѣты, указывающія на то, что полная луна въ Апрѣлѣ вредна для урожая плодовыхъ деревьевъ, но они тѣмъ не менѣе отнюдь не приписываютъ ей той губительной силы, которую признаютъ за ней французы и, вообще примѣтъ, соотвѣтствующихъ французскимъ на апрѣльскую луну, не встрѣчается у другихъ народовъ. Самое названіе «рыжей луны», повидимому, въ другихъ сранахъ неизвѣстно, тогда какъ во Франціи ей посвящена цѣлая литература. Убѣжденіе о крайней вредоносности рыжей луны тамъ распространено среди сельскаго населенія повсемѣстно, тогда какъ ученые какое-либо особенное вліяніе апрѣльской луны безусловно отрицаютъ, считая его плодомъ явнаго народнаго предразсудка. Весьма подробно разработалъ этотъ вопросъ извѣстный ученый Араго, и хотя потомъ французскіе метеорологи возвращались къ нему много разъ, ничего особенно новаго послѣ Араго не сказали. Араго же объясняетъ возникновеніе этого предразсудка слѣдующимъ образомъ: апрѣльскія ночи совпадаютъ во Франціи со временемъ цвѣтенія бо̀льшей части плодовыхъ деревьевъ и многихъ другихъ растеній, а также съ тѣмъ періодомъ перваго развитія хлѣбовъ, когда они особенно нѣжны и чутки къ холодамъ. Въ ясныя же и безоблачныя апрѣльскія ночи, часто совпадающія съ періодомъ полнолунія, воздухъ, вслѣдствіе лучеиспусканія, сильно охлаждается, и бываютъ утренники, которые, а не луна, и дѣйствуютъ губительно на цвѣтъ деревьевъ и на всходы хлѣбовъ, что̀ приписывается потомъ, хотя вполнѣ безосновательно, вліянію луны, которая сама по себѣ тутъ не при чемъ. Если свѣтлыя лунныя апрѣльскія ночи бываютъ теплыя, такъ что охлаждающее дѣйствіе лучеиспусканія менѣе замѣтно, тогда говорятъ, что рыжая луна была доброй. Но тѣмъ не менѣе французы убѣждены, что урожай плодовъ и хлѣбныхъ растеній не можетъ считаться обезпеченнымъ до тѣхъ поръ, пока не пройдетъ рыжая луна. Нѣмцы хотя также отмѣчаютъ вредное вліяніе

апрѣльской полной луны на цвѣтъ деревьевъ и на ихъ плодоношеніе, но далеко не приписываютъ этому явленію такого значенія, какъ французы:

Voller Mondschein im April schadet der Baumblüthe viel.
Mondshein im Vollmond schlecht Obst verspricht, wenn er gar sehr an Wolken gebricht.

У французовъ же существуетъ на счетъ рыжей луны столько примѣтъ и поговорокъ, что я здѣсь даже не могу всѣ ихъ привесть, да это и излишне, такъ какъ общій смыслъ ихъ одинаковъ:

L'hiver n'est pas passé tant que la lune d'Avril n'a pas lui trois fois.
Quand lune rousse (lune d'Avril) est passée, on ne craint plus la gelée.
L'hiver n'est point passé que la lune rousse n'ait décliné.
La lune rousse est toute bonne ou toute mauvaise.
Tant que dure la lune rousse les fruits sont sujet à fortune.
La lune rousse entrant un mercredi annonce une année désastreuse, surtout pour la vigne.
Lune rousse—vide bourse.
La lune rousse toujours nous trémousse.
Les gelées de la lune rousse de la plante brulent la pousse.
Récolte point n'est arrivée que lune rousse ne soit passée.
Lune rousse sur la semence d'ordinaire a grande influence.

Несомнѣнно, что если бы вліяніе апрѣльской луны было такъ губительно, какъ думаютъ французы, подобное явленіе не могло бы ускользнуть отъ наблюдательности другихъ народовъ. Но такъ какъ этого нѣтъ, то мы въ правѣ признать, что имѣемъ дѣло въ данномъ случаѣ съ чисто мѣстнымъ, хотя и очень распространеннымъ во Франціи предразсудкомъ, если и опирающимся на физическія явленія, то дѣлающимъ изъ нихъ невѣрные выводы и приписывающимъ лунѣ на ясномъ небѣ то, что̀ въ дѣйствительности производитъ не луна, а именно это ясное небо, въ холодныя безоблачныя апрѣльскія ночи.

У насъ въ Россіи ни о какой рыжей апрѣльской лунѣ не знаютъ, а напротивъ того замѣчаютъ, что

Звѣздныя ночи въ концѣ Апрѣля—къ урожаю.

Въ Апрѣлѣ быстро идетъ впередъ весеннее развитіе растительности, раскрываются почки, зацвѣтаютъ нѣкоторые, хотя

еще и ненадежные, ранніе цвѣты, животная жизнь все болѣе и болѣе пробуждается, производятся разныя работы въ поляхъ, огородахъ, виноградникахъ и садахъ. Все это находитъ себѣ выраженіе въ различныхъ апрѣльскихъ поговоркахъ и примѣтахъ.

Въ Апрѣлѣ почки,— нѣтъ Апрѣля безъ колоса, говорится въ разныхъ частяхъ Франціи

Avril—bourgeon. Nul Avril sans épis.
Fleur d'Avril tient par un fil.
April—Knospenmonat.

Въ Польшѣ съ Апрѣля вѣнки заплетаютъ:

Przyjdzie Kwiecień, z lada czego wieniec spleciem. (Придетъ Апрѣль—кой изъ чего вѣнокъ сплетемъ).
Im April wächst das Gras ganz still —

въ Апрѣлѣ трава не слышно растетъ, говорятъ нѣмцы, а итальянцы замѣчаютъ, что

Апрѣль даетъ сѣно на сѣноваль.

Русскіе старинные наблюдатели подмѣтили, что

Въ Апрѣлѣ огородные сверчки начинаютъ являть свои скачки.

Есть затѣмъ въ Апрѣлѣ цѣлый рядъ признаковъ, по которымъ можно судить о будущей погодѣ и вліяніи ея на растительность, объ урожаѣ хлѣба, вина и т. п.

Fleurs de mars en Avril nouées par vent du sud sont toutes brulées.

Grenouille qui chante avant Avril ferait mieux de se taire.

Au mois d'Avril — le coucou au clocher — mort ou vif.

Bourgeon qui pousse en Avril met peu de vin au baril.

Quand le raisin naît en avril, il faut préparer son baril.

Коли въ Апрѣлѣ лоза зелена, въ

Wenn im April die Schlehen (терновникъ) früh blühen, so wird man früh in die Ernte ziehen.

Wenn die Schlehdorn blicken, muss man die Handschuh noch mal flicken.

Quacken die Frösche im April, noch Schnee und Regen kommen will.

Wenn im April die Maikäfer fliegen, bleiben die meisten im Schmutze liegen.

Besser Wassernoth im April, als Maüse und Maulwürfe treiben ihr Spiel.

бочкѣ немного будетъ вина (Исп.).

Апрѣльскимъ виномъ бочки не наполнишь (Итал.).

Wenn sich im April ein Rabe im Korn oder Weizen verbergen kann—giebt's viel Frucht.

Es nimmt der April was der März nicht will.

Дается на Апрѣль нѣсколько полезныхъ сельскохозяйственныхъ совѣтовъ:

Se tagli un cardo in Aprile, ne nascon mille (коли подрѣзешь репейникъ въ Апрѣлѣ—родятся тысячи).

Voulez-vous avoir du bon fil, ensemencez au mois d'Avril.

Wer im April erst den Weinstock will binden, wird wenig Wein im Herbste finden.

Chi pon cavolo d'Aprile, tutto l'anno se ne ride (сажать капусту въ Апрѣлѣ—весь годъ надъ ней смѣяться,—растетъ быстро, да плохо кочанъ завиваетъ).

Se d'Aprile a potar vai, contadino, molt' acqua beverai e poco vino (если, поселянинъ, въ Апрѣлѣ лозу подрѣзываешь, много воды будешь пить, а вина мало).

Апрѣль—время голодное—зимніе запасы на исходѣ, даже капусты у крестьянъ мало осталось, а потому они у насъ иронически замѣчаютъ:

Захотѣлъ ты въ Апрѣлѣ кислыхъ щей!

Также голоденъ Апрѣль у поляковъ.

Przyjdzie Kwiecień, ostatki z gumien wymieciem (придетъ Апрѣль—вымететъ на гумнахъ послѣдніе остатки).

Но они утѣшаютъ себя тѣмъ, что если въ амбарѣ ни крошки, за то въ полѣ есть уже изъ чего вѣнокъ сплести:

Przyjdzie Kwiecień, to ostatki ze stodół wymiata, ale zato lada z czego, wianuszek już splata.

Главнымъ праздникомъ въ Апрѣлѣ, кромѣ Пасхи, которая не всегда на этотъ мѣсяцъ приходится, считается Егорій, который празднуется 23 Апрѣля. Съ этимъ днемъ связано и наибольшее число примѣтъ и поговорокъ, и въ жизни крестьянина онъ отражается наиболѣе ярко, какъ Срѣтенье въ Февралѣ, Благовѣщенье въ Мартѣ и т. п., почему и говорятъ:

Апрѣль Егорьемъ красенъ.

1-е Апрѣля.

Правосл. кал. Преп. Маріи Егип., мч. Геронтія, пр. Евфимія.

Катол. кал. Hugonis Ep., Theodorae Vm.
Протест. кал. Theodora.

Марьи—зажги снѣга, заиграй овражки.
Марьи—пустыя щи (запасъ капусты на исходѣ).
Пришли на Марью пустыя щи.
На Марью Египетскую снѣгъ идетъ на полую воду, либо на синій ледъ.
Если разливъ на Марію Египетскую, то травы будетъ много, и покосъ ранній.
На Марію Египетскую снѣгъ и за колодой (и подъ кустомъ) растаялъ.

У крестьянъ существуетъ повѣрье, что въ этотъ день домовой просыпается.

Нѣмцы считаютъ 1 Апрѣля несчастнымъ днемъ, такъ какъ по преданію въ этотъ день Іуда родился.

Erste April ist ein Unglückstag an dem Iudas geboren sein soll.

Не на этомъ ли преданіи основанъ и обычай 1 Апрѣля людей обманывать, существующій на западѣ, но у насъ народу совершенно неизвѣстный? Такъ какъ въ этотъ день все равно никому не вѣрятъ, то англичане говорятъ, что 1 Апрѣля можно и дурака всюду послать,—что̀ бы онъ ни напуталъ, бѣды не будетъ.

The first of April you may send a fool wither you will.

Перваго Апрѣля надо зяблику подъ кустомъ напиться, говорятъ французы:

Premier Avril—faut que pinson boive au buisson.

2-е Апрѣля.

Правосл. кал. Пр. Тита, мч. Поликарпа.

Катол. кал. Francisci de Paula C.
Протест. кал. Rosamunde.

Поликарповъ день.

Объ эту пору начинается весенняя безхлѣбица, почему и говорятъ:

Ворона каркала, каркала, да мужику Поликарповъ день и накаркала.

Если съ Марьи на Поликарповъ день разольется полая вода, то надо ждать большихъ травъ и ранняго покоса.

По наблюденіямъ поляковъ:

Na Świętego Franciszka przylatuje pliszka. (На Св. Франциска прилетаетъ трясогузка).

Нѣмцы предсказываютъ, что если 2 Апрѣля будутъ вѣтры и буря, то 29 Апрѣля день будетъ благопріятный:

Bringt Rosamunde Sturm und Wind, so ist Sybilla uns gelind.

3-е Апрѣля.

Правосл. кал. Пр. Никиты и Иллирика, мч. Елиидифора.

Катол. кал. Richardi Ep., Benigni M.

Протест. кал. Richard, Chistian.

Никитинъ день.

На Окѣ рыбаки замѣчаютъ, что

Коли на Никиту ледъ не прошелъ, то ловъ рыбы будетъ плохой.

Не пройдетъ на Никиту исповѣдника ледъ, весь весенній ловъ на нѣтъ сойдетъ.

Водяной въ этотъ день отъ зимней спячки сердитымъ просыпается, истребляетъ и разгоняетъ рыбу. Рыболовы угощаютъ его поэтому гостинцемъ, топятъ въ рѣкѣ лошадь или выливаютъ въ воду масло, чтобы водяного задобрить.

Итальянцы замѣчаютъ, что каковы первые три дня Апрѣля, таковы и сорокъ слѣдующихъ дней:

Tre aprilanti—quaranta somiglianti.

Нѣмцы считаютъ 3-е Апрѣля очень благопріятнымъ днемъ для посѣва вообще и въ частности для посѣва льна:

Christian fängt zu säen an.

Christian ein gutes Leinsaatzeichen.

Wer an Christian säet Lein, bringt schönen Flachs in seinen Schrein.

Они же повторяютъ вслѣдъ за итальянцами:

Wie die drei ersten Apriltage sind, so man noch 40 änliche find.

4-е Апрѣля.

Правосл. кал. Пр. Іосифа, Зосимы, Георгія.

Катол. кал. Isidori Ep., Platonis Mon.

Протест. кал. Ambrosius Bischop.

По заграничнымъ примѣтамъ, въ этотъ день часто снѣгъ идетъ, что̀ предвѣщаетъ позднѣйшіе холода. Нѣмцы совѣтуютъ на Амвросія сѣять горохъ и лукъ:

Quand St. Ambroise voit neiger, de dix jours de froid nous sommes en danger.

Quand St. Ambroise fait neiger, nous sommes en grand danger d'avoir du froid plus de huit jours.

Ambrosius schneit oft dem Bauern auf den Fuss.

St. Ambrosius man Zwiebeln säen muss.

Ambrosius ist ein gutes Zeichen zum Zwiebelsäen.

Säe Erbsen Ambrosius.

Erbsen säe Ambrosius, da tragen sie reich und geben gut Mus.

5-е Апрѣля.

Правосл. кал. Св. Ѳеодула, пр. Ѳедоры, Платона, Марка.

Катол. кал. Vincentii Con., Irenes VM.

Протест. кал. Maximus.

Ѳедулъ вѣтренникъ. Ѳедора вѣтренница.

Съ этого дня наступаетъ весеннее тепло, которое однако перемежается съ ненастьемъ, но весна идетъ впередъ быстрыми шагами.

Пришелъ Ѳедулъ—тепломъ подулъ. Ѳедулъ теплякомъ подулъ.

До Ѳедула дуетъ сѣверякъ, а съ Ѳедула теплынью подуло (тянетъ).

Раньше Ѳедула окна настежь — весеннему теплу дорогу застишь.

На Ѳедула пораньше вставай, да оконницу растворяй.

Пришелъ Ѳедулъ, теплый вѣтеръ подулъ, окна отворилъ, избу безъ дровъ натопилъ; сверчокъ — цокъ, цокъ — съ огорода подъ шестокъ (Приволж.).

На Өедула сверчки просыпаются.

Съ Өедулова дня и стряпать бабѣ веселѣе — сверчокъ подъ шесткомъ ей пѣсни поетъ.

Өедулъ губы дуетъ, тепло бабамъ сулитъ, а мужикъ глядитъ, что-то къ Николѣ будетъ.

Коли на Өедула ненастье, тогда говорятъ:

Өедулъ губы надулъ.

Нынѣ нашъ Өедулъ съ вѣтра губы надулъ.

Въ Польшѣ предвидятъ возможность на Викентія (5 Апрѣля) и сильнаго мороза:

Na Święty Wincenty bywa nieraz mrozik cięty.

Na Święty Wincenty szczypie mròz pięty, a jeszcze będzie zimno i na żaby, i na baby, i na las, a najwięcej na nas. (На Св. Викентія щиплетъ морозъ пятки, еще будетъ зима и на жабу, и на бабу, и на лѣсъ, а всего больше на насъ).

Въ Италіи считаютъ, что если 5 Апрѣля день ясный, то будетъ хорошій урожай, если же темный — то плохой; въ этотъ же день и самое позднее — 7 или 8 Апрѣля обязательно должна прилетѣть кукушка.

St. Vincenzo chiaro — assai grano; se è oscuro pane nessuno. (На Викентія ясно — зерна довольно; на Викентія темно — хлѣба нѣтъ).

A cinque d'Aprile il cucco dee venire; se non viene a sette o agli otto, o ch'è preso o che è morto. (Пятаго Апрѣля должна прилетѣть кукушка; коли не прилетитъ седьмого или восьмого — она либо поймана, либо издохла).

По «Календарю Греко-Русскаго Сочиненія» 5 Апрѣля — несчастный день.

6-е Апрѣля.

Правосл. кал. Св. Меөодія, Св. Евтихія, мч. Іеремія.

Катол. кал. Diogenis M., Gulielmi Ab., Xisti P.

Протест. кал. Sixtus.

На Евтихія день тихій — къ урожаю раннихъ яровыхъ.

Наоборотъ, если этотъ день будетъ вѣтреный, рано яровыхъ засѣвать не надо, урожая не будетъ:

Ерёма пролетній ярится, вѣтромъ грозится, хоть не сѣй рано ярового — сѣмянъ не соберешь.

У нѣмцевъ на этотъ день одна поговорка, оставшаяся съ того времени, когда въ Германіи еще существовала соколиная охота:

Trag Sperber Sixti (вынашивай перепелятника на Сикста).

7-е Апрѣля.

Правосл. кал. Св. Георгія, прор. Даніила, мч. Руфима, Акилины.

Катол. кал. Epiphanii EM., Saturnini EC.

Протест. кал. Egesippus, Aaron.

На Акулину дождь — хороша будетъ калина, коль плоха яровина.

— утѣшеніе, по правдѣ сказать, плохое. Нѣмцы, наоборотъ, надѣются, что этотъ день поможетъ овесъ изъ земли вытянуть:

Aaron und Justin (13 April) helfen den Hafer ziehn.

8-е Апрѣля.

Правосл. кал. Ап. Иродіона, Руфа, Асигкрита, Флегонта, Ермія, Св. Нифонта.

Катол. кал. Dionysi E., Herodionis.

Протест. кал. Albert.

Родіона ледолома, ревучія воды.
На Св. Руфа путь рушится.
Св. Руфъ снѣгъ рушитъ.
Родивонъ воды принесъ — уставь соху пахать овесъ.
Уставь соху, паши подъ овесъ.
На Родіона запахиваютъ.
Марія начинаетъ, а Родіонъ кончаетъ (?).

Въ этотъ день происходитъ встрѣча солнца съ мѣсяцемъ; добрая встрѣча — ясный день и хорошее лѣто; худая — ненастье и плохое лѣто. Если при встрѣчѣ солнце съ мѣсяцемъ поссорились, то будетъ землетрясеніе.

9-е Апрѣля.

Правосл. кал. Муч. Евпсихія, пр. Вѣдима.

Катол. кал. Mariae Cleophae, Prochori M.
Протест. кал. Bogislaus, Theophil.

Адъ колядъ три разы пяць, пастушки у полю липяць (Минск. губ.).

—эта поговорка должна означать, что черезъ 15 недѣль послѣ Рождества (колядъ) и пастухи могутъ выгонять скотъ въ поле.

10-е Апрѣля.

Правосл. кал. Мч. Терентія, Африкана, Максима, Александра, Зинона.

Катол. кал. Ezechielis Proph., Macarii Ep.
Протест. кал. Esechiel, Daniel.

Терентьевъ день.

Если въ Терентьевъ день солнце взойдетъ красное въ туманной дымкѣ, быть году хлѣбородному; а если выкатится изъ-за горы, какъ на ладони, придется перепахивать озимое поле, да засѣвать яровиной.

Нѣмцы совѣтуютъ въ этотъ день сѣять ленъ и горохъ:

Der beste Tag zum Leinsäen.
Von Esechiel bis Georg ist die beste Zeit füt Leinsaat.
Daniel zum Erbsensäen wähl.

11-е Апрѣля.

Правосл. кал. Свм. Антипы, мч. Прокесса, Мартіана.

Катол. кал. Leonis PC., Antipae M., Eustorgii Pr.
Протест. кал. Hermann.

Антипы водополья, половоды.
Антипъ воды распустилъ

— рѣки очищаются отъ льда.

По Антиповой водѣ о хлѣбушкѣ гадай: если воды не вскроются, то лѣто плохое (Замосков. губ.).

Антипъ безъ воды—закрома безъ зерна.

Антипы водонолы—подставляй подолы, жита не куда сыпать будетъ.

Это самый поздній срокъ весенняго половодья въ средней Россіи. Если къ этому дню рѣки не вскроются, то надо ожидать очень холодной весны и неблагопріятнаго урожая.

St. Eutrope est un grand vendangeur.

Въ этотъ день должны зеленѣть виноградныя лозы, чтобы получился обильный урожай винограда.

12-е Апрѣля.

Правосл. кал. Св. Василія, Еп. Парійскаго, пр. Афонасія, Исаака, Зинона.

Катол. кал. Zenonis Ep. et Sabae MM., Julii PC.

Прот. кал. Julius.

Василій Парійскій землю паритъ.

Антипъ воду льетъ на поймы, Василій землѣ пару поддаетъ.

На Василья и земля запарится, какъ старуха въ банѣ.

Св. Василій на овецъ шерсть даетъ (этотъ ли Василій?).

На Василья выверни оглобли, закинь сани на повѣть.

На Василья медвѣдь встаетъ, выходитъ изъ берлоги, и заяцъ выскакиваетъ изъ куста. Въ нѣкоторыхъ мѣстахъ считаютъ, что медвѣдь выходитъ изъ берлоги на Мартына, 14 Апрѣля.

13-е Апрѣля.

Правосл. кал. Ап. Артемона, Крискента.

Катол. кал. Hermenegildi R. M., Agathonicae M.

Протест. кал. Justinus.

14-е Апрѣля.

Правосл. кал. Св. Мартина, муч. Ардаліона, Антона, Іоанна и Евстафія.

Катол. кал. Tiburtii et Valeriani MM.

Протест. кал. Antonie, Tiburtius, Valerianus, Maximus.

Мартына лисогона.

Крестьяне увѣряютъ, что въ этотъ день происходитъ переселеніе лисицъ изъ старыхъ норъ въ новыя, и вмѣстѣ съ тѣмъ:

На Мартына курячья слѣпота на лисицъ нападаетъ.

Этотъ день имѣетъ кромѣ того особое значеніе и для воронъ, такъ какъ:

Мартыновъ день—вороній праздникъ, — в҄оронъ купаетъ своихъ дѣтей и отпускаетъ ихъ въ раздѣлъ, на особое житье.

Въ Германіи считаютъ, что къ 14 Апрѣля поля уже должны быть зелеными, чтобы можно было надѣятся на хорошій урожай хлѣба:

Auf Tiburtius sollen alle Felder grünen.

Grüne Felder auf Tiburtiustag zeigen viel Getreide nach.

На Тибуртія, Валеріана и Максима должны прилетѣть кукушки и соловьи.

Tiburtius bringt den Kukuk und die Nachtigall.

Valerian bringt den Kukuk heran.

Wenn Maximus tritt in die Hall, so bringt er uns die Nachtigall.

Но если кукушка запоетъ на Тибуртія, то она замолчитъ къ Иванову дню (24 Іюня) и превратится въ ястреба.

Der Kukuk der von Tiburtius an gerufen, schweigt um Johanni und wird ein Habicht.

Любопытно, что повѣрье о томъ, что кукушка подъ старость превращается въ ястреба, существуетъ въ нѣкоторыхъ мѣстахъ и въ Россіи; мнѣ самому приходилось встрѣчать крестьянъ, которые были глубоко въ этомъ убѣждены.

15-е Апрѣля.

Правосл. кал. Пр. Аристарха, Пуда, Трифона, мч. Василисы, Анастасіи, Саввы.

Катол. кал. Olympiadis et Maximi MM.

Протест. кал. Olympia.

Св. Пудъ снѣгъ нугнетъ (Бѣлор.).

Въ этотъ день уже можно выносить пчелъ изъ омшанника, даже на сѣверѣ, почему и говорятъ:

На Св. Пуда доставай пчелъ изъ подъ спуда (Сѣв. и Восточ. губ.).

Въ Германіи считаютъ, что съ этого дня обязательно должна запѣть кукушка:

Den 15 April muss der Kukuk singen.

Am 15 April der Kukuk singen soll und müsst er singen auf einem Baum, der hohl.

16-е Апрѣля.

Правосл. кал. Мч. Агапій, Хіоніи, Ирины, Василисы, Өеодоры.

Катол. кал. Crementii et Martialis Mm.

Протест. кал. Carisius, Aaron, Albinus.

Ирина—урви берега, разрой берега.

Ирина—заиграй овражки.

Ирина разсадница—сѣй капусту на разсадникахъ.

Дождь на Альбина считается нѣмцами вреднымъ, причиняющимъ крестьянину много досады:

Regnet's stark zu Albinus, macht's dem Bauer viel Verdruss.

17-е Апрѣля.

Правосл. кал. Св. Симеона, пр. Акакія, мч. Адріана, пр. Зосимы.

Катол. кал. Aniceti P., Hermogenis M. et Petri D. Mm.

Протест.. кал. Rudolph.

Зосима—пчельникъ.

Извѣстно, что святые Зозима и Савватій считаются у насъ покровителями пчелъ; къ этому дню, какъ и ко дню Св. Пуда, пріурочивается выставка пчелъ:

На Зосиму пчельника разставляй улья на пчельникѣ.

По тому, какъ пчелы перезимовали, судятъ въ Пензенской губерніи о будущемъ урожаѣ гречихи: мало убыли въ пчелахъ, по высадкѣ ихъ изъ омшанника—къ урожаю гречи, и наоборотъ—много убыли—греча не родится.

Во Франціи къ разнымъ днямъ празднованія Св. Петра относятъ разные фазисы развитія чеснока, его посадку, завязываніе и уборку:

A la St. Pierre (17 Avril) plante l'ail, à la St. Pierre (29 Juin) noue l'ail, à la St. Pierre (1 Août) arrache l'ail.

18-е Апрѣля.

Правосл. кал. Пр. Іоанна, Св. Косьмы, мч. Виктора.

Катол. кал. Apollonii M., Perfecti M.

Протест. кал. Christoph.

Иванъ Новый.

Время посадки въ средней Россіи разныхъ огородныхъ овощей:

На Ивана Новаго сѣй морковь и свеклу.

Сѣй морковь и свеклу на Косьму (Моск. губ.).

Въ продолженіе трехъ утреннихъ зорь смачиваютъ передъ посѣвомъ рѣчною водою сѣмена огородныхъ овощей.

19-е Апрѣля.

Правосл. кал. Пр. Іоанна ветхія лавры, Трифона, Никифора, мч. Христофора.

Катол. кал. Timonis D. M.

Протест. кал. Werner.

Іоанна Ветхопещерника.

На Ветхопещерника обновляй новину (холсты).

Въ этотъ день разстилаютъ новые холсты на землю для пробѣлки, приговаривая: «Вотъ тебѣ матушка весна новыя новины».

Посвящая новину веснѣ, надѣются, что она въ благодарность принесетъ хорошій урожай:

Матушка весна одѣнется въ новину и дастъ хорошій урожай ржи, льна и конопли.

20-е Апрѣля.

Правосл. кал. Пр. Өеодора, Анастасія, Бл. Григорія ант.

Катол. кал. Sulpicii M., Theotimi Ep., Agnetis V.

Протест. кал. Sulpitius.

Въ этотъ день происходитъ окликаніе родителей: покойники, чуя въ своихъ могилахъ животворное дыханіе весны, скорбятъ о прежней жизни и желаютъ повидаться съ оставленными ими на землѣ родными.

Св. Агнесса, по словамъ поляковъ, и камушекъ нагрѣетъ:

Święta Agnieszka dogrzeje kamyszka.

По «Календарю Греко-Русскаго Сочиненія», 20 Апрѣля — несчастный день.

21-е Апрѣля.

Правосл. кал. Свм. Іаннуарія, Прокла, Θеодора, Діонисія, Св Максимиліана

Катол. кал. Anselmi Ep., Vitalis M.
Протест. кал. Adolarius.

На Іаннуарія бѣлая зима прошла, а зеленая (весна) еще впереди.

На Прокла нечистую силу проклинаютъ.

22-е Апрѣля.

Правосл. кал. Пр. Θеодора, Апп. Наθанаила, Луки и Климента, пр. Виталія.

Катол. кал. Soteris P. M., Leonidis M.
Протест. кал. Emanuel.

Ко дню Св. Апостола Луки пріурочивается у насъ выноска на гряды лука. Въ питаніи русскаго народа лукъ играетъ видную роль и ему приписываютъ цѣлебную и даже чудодѣйственную силу не только въ этой жизни, но и въ будущей, почему и говорятъ:

Кто ѣстъ лукъ — избавленъ будетъ отъ вѣчныхъ мукъ.

Лукъ семь недуговъ лечитъ—чеснокъ семь недуговъ наводитъ.

По быстротѣ роста и скорой возможности имъ воспользоваться, лукъ одно изъ самыхъ раннихъ огородныхъ растеній.

Лукъ татаринъ (?), какъ снѣгъ сошелъ — и онъ тутъ.

Въ Малороссіи 22 Апрѣля, наканунѣ Юрьева дня, празднуется Ляля или Красная Горка. Въ этотъ день завиваютъ вѣнки, которые потомъ прячутъ до слѣдующей весны.

23-е Апрѣля.

Правосл. кал. Св. Велик. Побѣд. Георгія, мч. Цар. Александры, мч. Валерія.

Катол. кал. Georgii M., Gerardi E. C., Adalberti E. M.
Протест. кал. Georg.

Юрьевъ день весенній.

Егорья весенняго, Егорья храбраго.

На Руси два Егорья: одинъ холодный (26 Ноября), другой голодный (23 Апрѣля).

Егорій весенній — одинъ изъ самыхъ популярныхъ и, по мно-

жеству связанныхъ съ нимъ поговорокъ, обычаевъ и примѣтъ, самыхъ поэтическихъ на Руси праздниковъ; съ нимъ могутъ сравниться въ этомъ отношеніи только Благовѣщенье, Пасха, Троица, Ивановъ день, Петровъ день, Спасы, Введеніе да Рождество. За границею онъ также извѣстенъ, также чествуется, какъ у насъ, при чемъ значеніе его велико какъ въ смыслѣ указанія и предвѣщанія погоды, такъ и въ отношеніи того перелома, который совершается съ этого дня въ жизни крестьянина; къ нему пріурочивается переходъ отъ зимняго содержанія скота къ лѣтнему, наемъ пастуховъ и полевыхъ рабочихъ; въ средней Россіи—это самый разгаръ посѣвовъ и разцвѣтъ весны. Не менѣе важную роль играетъ Егорій и въ жизни скота, и даже дикихъ животныхъ, которыми онъ повелѣваетъ. У поляковъ, кромѣ Георгія, въ этотъ же день празднуется Св. Войцѣхъ (онъ же Адальбертъ) и на его долю достается тоже нѣкоторая часть поговорокъ и примѣтъ.

На Св. Георгія—уже настоящая, окончательная побѣда весны надъ зимою, которая долго боролась, не сдаваясь, но наконецъ должна была уступить силѣ Побѣдоносца:

Егорій храбрый — зимѣ ворогъ лютый.

Пришелъ Егорій — и веснѣ не уйти.
Не бывать веснѣ на Руси безъ Егорья.

Kommt St. Georg auf dem Schimmel geritten, so giebt es ein gutes Frühjahr.
Es giebt kein Sommer vor Georgi.

Егорій землю отмыкаетъ.
Нѣтъ лѣта безъ Юрьева дня.
Юрій на норогъ весну приволокъ.
Заегоритъ весна, такъ и зябкій мужикъ шубу съ плечъ долой.
Не вѣрила бабка веснѣ, а пришелъ Егорій и ее, старую, въ потъ бросило.
Na Świętego Wojciecha pierwsza wiosny pociecha (На Св. Войцѣха первая весны потѣха).

Празднованіе Егорія вешняго связано съ началомъ теплаго времени, полевыхъ работъ, пастбищнаго содержанія скота; его починъ продолжаетъ весенній же Никола (9 мая); Егорій осенній, Никола зимній—все это приканчиваютъ и ставятъ зиму:

Егорій съ тепломъ, а Никола съ кормомъ.
Егорій съ водой (съ росой), а Никола съ травой.
Если на Егорья большой разливъ въ рѣкахъ, то Николинъ день будетъ съ травой.

Въ веснѣ Егорій съ лѣтомъ—а Никола съ кормомъ.

Егорій весну начинаетъ, Илья (20 Іюля) лѣто кончаетъ.

Св. Георгій красную весну на красную горку начинаетъ, пророкъ Илья лѣто кончаетъ, жито зажинаетъ.

Егорій съ полувозомъ (корма), а Никола съ цѣлымъ возомъ.

Егорій возитъ кормъ въ торокахъ, а Никола возомъ.

Von St. Georgi geht die Wiese ins Heu.

Егорій съ кузовомъ, а Никола съ возомъ.

Егорій съ пашей (пастьбой), а Никола съ возомъ.

Св. Юрій запашетъ (т. е. начинаетъ пасти) коровъ, а Никола коней.

Юрій начинаетъ работу, Юрій (зимній) и кончаетъ.

Юрій начинаетъ работу, къ Юрью работа у мужика и приканчивается.

Коли весенній Егорій съ кормомъ, то осенній будетъ съ мостомъ (рѣки станутъ).

На Юрья запахиваютъ пашню.

Егорій—лѣнивая сошка. На Егорья выѣзжаетъ и лѣнивая соха.

Na Świętego Wojciecha rolnikom pociecha (на Войцѣха земледѣльцамъ потѣха).

На Юрья текутъ послѣднія весеннія воды и начинаются обильныя росы, которымъ приписываются совсѣмъ особыя силы.

Идетъ Егоръ съ высокихъ горъ, ковромъ покрытъ, скобой прибитъ (подснѣжная горная вода, отъ таянія снѣга на горахъ).

Послѣднюю весеннюю воду Егорій и высушитъ:

Na Świętego Jura czej wyschnie bajura (на Св. Юрія высохнетъ лужа).

Юрій росу спускаетъ (спустилъ).

Юрьева роса—отъ сглазу, отъ семи недуговъ.

На Егорья катаются-валяются по нивамъ, по росѣ, приговаривая «Будь здоровъ, какъ Юрьева роса».

Юрьеву росу собираютъ и мочатъ ею глаза и другія больныя части тѣла, а также окропляютъ домашнюю скотину (Малор.). Скотъ, поѣвъ травы съ юрьевой росой, становится тученъ и крѣпокъ (Малор.).

На Юрья роса — не надо конямъ овса.

Гони животину на Юрьеву росу.

Юрьева роса выкормитъ скотину лучше всякаго овса (Смол. г.).

Весна съ Юрья уже настоящая, птицы прилетаютъ смѣло, хотя бываетъ, что имъ опять придется спрятаться.

Егорій вешній и касатки не обманетъ.

На Егорьевской недѣлѣ прилетъ ласточекъ.

На Юрья прилетъ ласточекъ, а отлетъ въ три Спаса.

Зюзюлька (кукушка) первый разъ кукукнетъ на Егорья (Вил. губ.).

Кукушка до Егорья — къ неурожаю и падежу скота.

Съ Юрья начинаетъ пѣть соловей (Малор.).

Соловей до Юрья только цвиринкаетъ, а съ Юрья начинаетъ пѣть свою настоящую пѣсню: тёхъ-торорохъ (Малор.).

Какъ ни тепло на Егорья, однако холода еще не совсѣмъ прошли, такъ какъ наблюдаютъ, что

Послѣ Егорья бываетъ еще двѣнадцать морозовъ (Низовыя губ.).

Въ западной Европѣ примѣты почти тѣ же

St. Georg kommt Frosch und Storch.

St. Georg kommt Lark (Lerche) und Storch.

Die Nachtigall, welche an Georgi zu singen anfängt, hört nach Johanni auf.

An St. Georg zeigt sich die Schwalbe, verschwindet aber wieder.

So lange die Frösche vor Georgi schreien, müssen sie nachher wieder stille sein.

Aussi longtemps que les grenouilles coassent avant la St. George, aussi longtemps après elles se taisent.

Ile dni przed Świętym Wojciechem kukułka się odezwie, albo żaba raskrzeczy, tyle dni po Świętym Wojciechu będzie zimno (сколько дней до Св. Войцѣха запоетъ кукушка, или закричитъ жаба, столько дней послѣ того будетъ зимнихъ).

Бываютъ еще морозы послѣ Юрья, да и самъ Юрій весенній бываетъ иногда холоденъ, даромъ что онъ зимѣ ворогъ лютый. Особенно недолюбливаютъ его въ подобныхъ случаяхъ французы, такъ какъ онъ можетъ много вреда сдѣлать плодовымъ деревьямъ и виноградникамъ; нѣсколько другихъ весеннихъ святыхъ въ этомъ отношеніи такъ же опасны, какъ и Юрій:

Czasem licha pociecha kolo Świętego Wojciecha (иной годъ плохая потѣха на Святого Войцѣха).

St. George et St. Marc (25 Avril) sont Saints grêleurs ou vendangeurs (градъ или холодъ въ эти дни губятъ виноградъ).

St. George et St. Marc nous causent souvent bien des maux; St. Philippe (26 Mai) et St. Jacques (1 Mai) sont encore deux rudes compères.

Georg und Mark erschreken uns durch Frost.

Georg und Marks drohen viel Args.

St. Georgi ist ein Unglükstag.

Georget, Marquet, Colinet — sont troi méchants garçonnets.

Georget, Marquet, Croiset (3 Mai), Servais (13 Mai) sont quatre mauvais garçonnets; et encore Philippet (26 Mai), s'il s'en mêlait.

Итальянцы не любятъ, когда Св. Георгій приходится на Пасху и ожидаютъ отъ этого великихъ бурь на всей землѣ.

Quando San Georgio vieni in Pasqua — per il mondo c'e gran burrasca.

Вѣроятно, потому, что весна можетъ затянуться, у насъ на Руси называютъ разумнымъ того, кто запасаетъ кормъ и на послѣ Юрья, до Николы, до Юрья же кормъ обязательно долженъ быть даже и у дурня:

Сѣна достаетъ у дурня до Юрья, у разумнаго до Николы.

До Св. Юрья кормъ есть и у дурня.

До Юрья бьютъ дурня (если корму не хватитъ), а послѣ Юрья и разумнаго (коли не запасъ).

Но есть поговорка и обратная, въ ироническомъ смыслѣ:

На Евдокію (1 Марта) у разумнаго кормъ есть, — а на Юрья есть и у дурня,

— подножный, коли Богъ пошлетъ.

Поляки говорятъ, что до Юрья есть кормъ у каждаго, а послѣ Юрья и хозяинъ не ѣвши сидитъ (весенняя голодовка).

Do Święteho Jerzego paszy u kazdego; a na Święty Jerzy gospodarz się jeży.

Do Świętego Jerzego powinno stać paszy u każdego (до Св. Юрья должно хватить корма у каждаго).

Вообще въ это время только богатому хорошо, а бѣдному на безхлѣбицѣ плохо:

Богатый сытъ и въ Юрьевъ день (старымъ хлѣбомъ), а бѣдный терпитъ до Спаса (до новины).

То же подтверждаютъ и нѣмцы, предвидящіе конецъ нужды ко времени уборки хлѣбовъ въ концѣ Іюля:

Armer Georg—reicher Jacob (25 Juli).

Св. Георгій—земледѣлецъ, покровитель земледѣлія, скотоводства и охоты; онъ же повелитель волковъ.

Егорій да Власъ всему богатству глазъ (Пенз. губ.).

Въ Малороссіи на Егорья — крестный ходъ на жито. На Егорья служатъ въ поляхъ молебствія для освященія посѣвовъ озимыхъ и яровыхъ; также освящаютъ въ этотъ день криницы и колодцы.

Въ Юрьевъ день каждая хозяйка ставитъ свѣчу Св. Георгію, чтобы онъ доглядѣлъ ея овечку или телку; чередники и ватажники постятся до захода солнца и не гонятъ скота на пашу. Въ Виленской губерніи на Юрья служатъ молебны за хозяйство и за скотъ, поля обходятъ съ пирогомъ, водкою, и при этомъ поютъ:

«Юрій, вставай рано, отмыкай землю, выпускай росу, на теплое лѣто, на буйное жито, на ядреничное, на колосистое, людямъ на здоровье» и пр.

Но если во время пированья въ полѣ на Юрья послышится голосъ какой-либо птицы, или прогремитъ громъ, то это въ Малороссіи считается нехорошимъ признакомъ.

Какъ покровитель земледѣлія и скотоводства:

Святой Юрій по полю ходитъ, хлѣбъ-жито робитъ (Малор.).
Егорій изъ подъ спуда зелену траву выгоняетъ.

Изъ зеленаго жита на Юрья въ честь его плетутъ вѣнки, освящаютъ и навѣшиваютъ на хоругви (Малор.).

Юрій — праздникъ пастуховъ.
На Егорья — пастухъ заигралъ.

Пастуховъ обдариваютъ и кормятъ въ полѣ мірскою яичницею (Даль); въ этотъ день утромъ пастуха окачиваютъ, чтобы все лѣто не дремалъ. Съ Егорія не пускаютъ скотъ ходитъ по полямъ «безбашъ», т. е. безъ пастуховъ (Малор.).

На Юрія мо̀леникъ (каравай) пастуху, а крохи скоту.

Скотъ выгоняютъ на пастьбу впервые вербой отъ вербнаго воскресенья, чтобы предохранить отъ худой (бываетъ и такая) Юрьевской росы; вербу эту оставляютъ потомъ въ полѣ, чтобы хлѣбъ лучше родился. Въ полѣ обходятъ вокругъ скота три раза съ образомъ, хлѣбомъ и тремя яйцами, чтобы Богъ сохранилъ его и чтобы былъ сытъ и круглъ, какъ яйца. Пастухи въ это время молятся Св. Георгію:

Въ поле стадо сгонять и Егорья окликать: храбрый ты нашъ Егорій, ты паси нашу скотину.

Егорій ты нашъ храбрый, ты спаси нашу скотину, въ полѣ и за полемъ, въ лѣсу и за лѣсомъ, отъ волка хищнаго, отъ медвѣдя лютаго, отъ звѣря лукаваго.

Хоть всѣ глаза прогляди, а безъ Егорья за стадомъ не усмотришь.

Защити мою коровушку, Св. Егорій, Власій и Протасій,

— молятся бабы тремъ покровителямъ скота. Съ Егорья заказываютъ луга и выгоняютъ въ поле свиней; въ этотъ же день пускаютъ скотъ на зеленя, если онѣ слишкомъ раскустились:

Auf St. Georgen muss man die Kuh von der Wiese schürzen (jagen), denn die Wiese geht ins Heu, ist St. Georgentag vorbei.

Auf Georg müssen die Schweine ausgetrieben werden.

Если весною озимь густа, то на Юрья выгоняютъ на нее скотъ (Малор.).

Въ Юрьевъ день сбиваютъ жито скотомъ, чтобы лучше кустилось (Малор.).

На Егорьевъ день даютъ скоту отдыхать, въ полѣ не работаютъ, чтобы и скотина безсловесная день своего покровителя праздновала, иначе съ нею бѣда приключится:

Подъ Юрія вешняго не работаютъ, чтобы волкъ скотины (овецъ) не поѣлъ.

An Georgi darf mit dem Vieh nicht gearbeitet sein, damit es der Wolf nicht zerreisst.

На Юрія закармливаютъ коней крещенскими крестами (испеченными на средокрестной недѣлѣ).

Это должно, по убѣжденію крестьянъ, сохранять коней отъ волка.

Georgi ist ein Ruhetag für Pferde.

Na Świetego Wojciecha kobyle pociecha (на Св. Войцѣха лошадямъ потѣха).

St. George, assis sur son coussinet, met les vieÎles vaches à fringuer.

Но не одному домашнему скоту покровительствуетъ Св. Георгій Побѣдоносецъ,—всѣ дикіе звѣри и особенно волки ему подвластны, онъ и пищу имъ даетъ, и сдерживаетъ ихъ слишкомъ кровожадные порывы,—безъ него и людямъ, и скоту пришлось бы плохо:

Вся живая тварь у Егорья подъ рукою.

На Юрья Св. Егорій разъѣзжаетъ на бѣломъ конѣ по лѣсамъ и раздаетъ звѣрямъ наказы.

Безъ Юрьева наказу и сѣрый сытъ не будетъ.

На то Егорій волку зубы далъ, чтобы кормился.

У волка то въ зубахъ, что Егорій далъ.

На что волкъ сѣръ, а и тотъ по закону живетъ: что Егорій скажетъ, на томъ и порѣшится.

Волкъ — Юрова собака.

Свѣтый Юръ звѣря пасе (Бѣлор.).

Святой Егорій держитъ волка впроголодь, а то бы хоть и скота не води.

Если зимою волковъ много,— знать — Св. Егорій ихъ распустилъ.

У святого Егорья есть однако и свои предразсудки: такъ, онъ не любитъ, чтобы на его праздникъ держали шерсть въ рукахъ:

Кто беретъ подъ Юрья шерсть въ руки, у того волки овецъ нерерѣжутъ.

Не любитъ, повидимому, Егорій и бодливыхъ рогатыхъ коровъ, такъ какъ у насъ замѣчаютъ, что

Егорьевская (рожденная на Егорья) корова — комола.

Такъ какъ Св. Егорій покровитель охотниковъ, то въ день его празднованія охотники приносятъ въ церковь разныя пожертвованія, состоящія изъ домашнихъ животныхъ. Въ прежнее время онъ и самъ занимался охотою, употребляя, вмѣсто собакъ—волковъ и другихъ хищныхъ звѣрей (Вилен. губ.).

Къ Егорьеву дню хлѣба и травы быстро въ ростъ идутъ и чѣмъ они выше, чѣмъ гуще, тѣмъ лучше будетъ и урожай. Святой Юрій по своей благости и деревьямъ цвѣтъ даетъ:

Егорій жердь въ травѣ не прячетъ — урожая не будетъ.

На Юрія сховается въ жито кура (Малор.).

Если на вешняго Юрія спрячется ворона во ржи, будетъ ржи урожай.

Коли на Юрья схований въ житі ворона, то буде урожайне літо, а якъ горобцю по коліна, то буде ліхе літо (Малор.).

Jeśli na święty Wojciech wrony z żyta nie widać, to można bydlęciu resztę paszy wydać (если на Войцѣха вороны въ хлѣбѣ не видать, то можно скоту послѣдній зимній кормъ отдать).

Wenn St. Georg ein Rabe sich im Korn verbergen kann, deutets ein gutes Jahr an.

Kiedy Jerzy schowa wronę w życie, będzie zboża obficie (если скроется ворона на Юрья во ржи, будетъ сборъ обильный).

In Jurgetag soll man die Krähe in der Saat nicht mehr sehen.

Hohes Korn zu St. Gürgen wird viel Gutes verbürgen.

Auf St. Georgens Güte stehen alle Baüme in der Blüthe.

Съ Егорья и даже ранѣе, у насъ въ средней и сѣверной Россіи начинается посѣвъ яровыхъ хлѣбовъ. На этотъ счетъ имѣется много указаній:

Яровое сѣй до Егорья (Новгор. губ.).

Ранній посѣвъ до Егорья, поздній — съ Еремѣя запрягальника (Яросл. губ.).

Ранній посѣвъ съ Егорья, средній съ Николы (9 Мая), поздній съ Ивана (29 Мая) до Тихона (16 Іюня).

Ранній горохъ сѣй до Егорья, поздній послѣ Егорья (Нижегор. губ.).

Сѣй разсаду на Егорья, будетъ капусты довольно.

Разсаду сѣй на Егорья, между утреней и обѣдней.

На Егорья сѣй горохъ—хорошо уродится (Чуваш.).

По погодѣ на Егорьевъ день судятъ о томъ, какой посѣвъ будетъ лучше,— ранній или поздній:

Ясное утро на Егорья — ранній сѣвъ; ясный вечеръ — поздній (Нижегор. губ.).

Поляки считаютъ, что на Войцѣха посѣвы ярового должны быть уже окончены.

Kto sieje jarkę po Świętym Wojciechu, to lepiej żeby ją zatrzymał w miechu (Кто сѣетъ яровое послѣ Св. Войцѣха, то лучше бы оставилъ его въ мѣшкѣ).

Французы совѣтуютъ сѣять и запахивать ячмень на Егорья, иначе будетъ поздно:

Sème ton orge à la St. George, à là St. Marc (25 Avril) il est trop tard.

A. St. George couvre ton orge, à St. Robert qu'il soit couvert, á la St. Marc il serait trop tard.

Въ Германіи посѣвъ картофеля на Георгія считается раннимъ, отъ Егорьевскаго же овса добра не ждутъ.

Auf Georg muss man Frühkartoffeln säen.

Der Hafer mit St. Georgs Pferd wird gewöhnlich nicht viel Werth.

Der Hafer den Georgus fährt wird gewöhnlich nicht viel Werth.

Однако по состоянію посѣвовъ на Юрья нельзя еще судить о томъ, каковъ будетъ урожай, точно такъ же какъ по состоянію травъ на Николу нельзя судить о покосѣ; это выражается въ извѣстной русской поговоркѣ:

Не хвались на Егорьевъ день посѣвомъ, а на Николинъ день травой.

Въ Минской губерніи есть поговорка, смыслъ которой тотъ, что до Мая нельзя судить по всходамъ о будущемъ урожаѣ:

Юрія сказаувъ: жито уродзу: Микалай зказаувъ: пажди, пагляжу.

Французы говорятъ однако, что колосъ въ этотъ день уже въ стеблѣ:

A la St. George l'épi est dans la gorge.

Смотря потому, какая стоитъ на Юрьевъ день погода, заключаютъ о томъ, каковъ будетъ урожай яровыхъ хлѣбовъ:

На Егорія морозъ — будетъ просо и овесъ.

На Егорія морозъ — подъ кустомъ овесъ.

На Юрія морозъ — гречихи возъ (Тамбов. губ.).

На Юрія морозъ — гречихѣ пороcть.

На Юрія снѣгъ (крупа) — урожай на гречу.

Само собою разумѣется, что во всѣхъ этихъ случаяхъ предполагается, что гречиха еще не посѣяна или не дала всходовъ, иначе ее неминуемо морозомъ побьетъ.

Французы однако о Юрьевскихъ морозахъ другого мнѣнія и считаютъ, что они предвѣщаютъ неурожай, точно такъ же какъ и морозы въ дни слѣдующихъ за Юріемъ святыхъ.

S'il gèle les jours de St. George, St. Marc, St. Robert — c'est signe que la récolte sera mauvaise.

Дождь на Юрія считается у насъ хорошею примѣтою для скота и для урожая вообще, но плохою для гречихи:

На Юрья дождь — скоту легкій годъ.
На Егорія роса — будутъ добрыя проса.
Коли на Егорія сильная роса — хорошо уродится греча (Чуваш.).
На Юрья дождь — гречи не родъ (Бѣлор.).
Якъ наде доцъ на Юрья, то буде хлибъ и въ дурня (Малор.).

Однако тѣ же малороссы считаютъ, что дождь на Юрья предвѣщаетъ дороговизну.

Французы дождя и непогоды на Юрья боятся, какъ плохой примѣты особенно для плодовъ и ягодъ, а также ячменя, и для сбора винограда:

Gare à St. George, St. Marc, Sainte-Croix et St. Jean—quand ils s'y mettent.
Quand il pleut à la St. George, il n'y aura ni prune, ni orge.
Quand il pleut à la St. George, toutes les cerises lui passent par la gorge.
S'il pleut à la St. George, il n'y aura ni prune, ni corme (рябина).
La pluie de St. George coupe aux cerises la gorge.
St. George cueille les cerises, St. Marc les vend (т. е. Св. Егорій срываетъ, губитъ вишни, Св. Маркъ ставитъ ихъ на продажу).
Georget, Marquet, Phałet sont trois casseurs de gobelets (s'il ne tombe de l'eau pendant ces trois jours—on ne récolte point de vin).
Acqua di San Georg—carestia de fiche (дождь на Юрья, мало фигъ).

У поляковъ громъ на Войцѣха признается примѣтою хорошею:

Kiedy grzmi na świętego Wojciecha, rośnie rolnikom pociecha
Kiedy grzmi na Wojciecha rośnie w polu pociecha.

Дождь въ этотъ день уноситъ третью часть сѣна:

Ieśli na świętego Wojciecha deszcz pada, to trzecia kopa siana na polu ginie (przepada).

Нѣмцы считаютъ, что если не было дождя до Егорья, то его тѣмъ больше будетъ потомъ; гроза до Егорья предвѣщаетъ холодъ, ясный день сулитъ дурную погоду, но впослѣдствіи обильный сборъ яблоковъ, а у французовъ хорошее вино:

Hat vor Georgi der Regen gemangelt, kommt nachher desto mehr.
Vor Georgi trocken, nach Georgi nass.

Gewitter vor Georg, Kälte nach Georg.

Ist Georgi schön und warm, folgt noch rauhes, nasses Wetter.

Wenn am Georgitag die Sonne scheint, werden viel Aepfel.

Georget, Marquet, Vitalet (28 Avril) et Croiset (3 Mai) s'ils sont beaux, font du vin parfait.

Имѣется еще нѣсколько примѣтъ на урожай, основанныхъ на состояніи около Егорьева дня растительности:

Коли зозуля (кукушка) закуе на Юрья на голе дерево, то буде голодне літо; а якъ на листъ—то буде полѣтье (Малор.).

Коли на Егорья березовый листъ въ полушку, то къ Успенью (къ Ильину дню) клади хлѣбъ въ кладушку.

Wenn am Georgitag die Roggenssaat grünt, isst man zu Jacobi (25 Iuli) frisches Brod.

Was wir bis Georgi an Wein nicht sehen, das lesen wir nicht an St. Galli (16 October).

Sind die Reben um Georgi noch blind, soll sich freuen Mann, Weib und Kind.

Tout le monde doit se réjouir, si à la St. George la vigne n'est pas encore poussée.

Весенній Егорій считается началомъ найма лѣтнихъ рабочихъ по Семенъ день (1 Сентября) или по Покровъ (1 Октября); съ этого дня начинаются весенніе хороводы.

Съ Егорья хороводы, съ Дмитрія (11 Сентября) посидѣлки.

Извѣстная поговорка «Вотъ тебѣ бабушка и Юрьевъ день» относится къ Егорью осеннему, а не вешнему, какъ многіе полагаютъ. Вешній Егорій считается въ народѣ *старше* осенняго.

Въ Германіи съ Егорья крестьяне начинаютъ полдничать, а съ 29 Сентября перестаютъ:

Jürgetag bringt den Wespersack, Michel trägt ihn wieder heim.

Раньше Егорья въ западной Россіи не ставятъ изгородей въ поляхъ.

24-е Апрѣля.

Правосл. кал. Мч. Саввы Стратилата, пр. Елизаветы.

Катол. кал. Honorii Ep., Fidelis M.
Протест. кал. Adalberti, Albert Bischop.

Запасы прошлогодняго хлѣба все болѣе истощаются:

Савва (Стратилатъ) на Савву (Печерскаго) глядитъ, тяжелому

Май мѣсяцу послѣднее о изъ закрома загребать велитъ.

Во Франціи день 24-го Апрѣля считается холоднымъ, зимнимъ:

Entre Georget (23 Avril) er Marquet (25 Avril) un jour d'hiver se met.

У нѣмцевъ въ этотъ день на волахъ не работаютъ:

Alberts Zeit der Ochsen Freud.
St. Adalbert ist der Ochsen Freude — sie arbeiten nicht an diesem Tage.

Ожидается прибытіе ласточекъ.

An Albert werden die Schwalben erwartet.
Mit Adalbert kommen die Schwalben.

Ворона во ржи прячется. Чувствуется приближеніе лѣта:

Am Albertstage versteckt sich die Krähe im Roggen.
St. Adalberti — Sommertrost.

Если въ ночь съ 24 на 25 Апрѣля мороза не будетъ, то яровое поспѣетъ еще до осеннихъ заморозковъ:

Wenn's in der Nacht vom 24 zum 25 April nicht friert, wird der Sommerkorn noch vor den Herbstfrosten reifen.

25-е Апрѣля.

Правосл. кал. Св. Ап. и Ев. Марка, Св. Женъ Мироносицъ.

Катол. кал. Marci Ev., Ermini EC.
Протест. кал. Marcus Ev.

На Св. Женъ Мироносицъ — бабій праздникъ
Св. Маркъ — ключникъ.
На Марка небо ярко — бабамъ въ избѣ жарко.
На Марка прилетъ пѣвчихъ птицъ стаями.
Если на Марка пташки летятъ на конопляники, то будетъ урожай конопли.

На Марка выходятъ ловить чижей.

Св. Маркъ-ключникъ владѣетъ ключемъ отъ дождей, а потому малороссы въ этотъ день постятся и молятся ему, чтобы онъ не запиралъ дождей и не творилъ засухи.

На Марка сіется татарка (греча—Малор.).

Поляки совѣтуютъ на Марка сѣять поздній овесъ и раннюю гречиху; по ихъ наблюденіямъ горохъ въ это время долженъ уже давать ростки; французы считаютъ, что Маркъ — конецъ яровыхъ посѣвовъ.

Na Świętego Marka późny owies i wczesna tatarka.
Na Świętego Marka groch wyrasta z ziarnka.
A la St. Marc au champ les dernières semailles.

На погоду въ день Св. Марка мнѣ извѣстны только одна русская и нѣсколько иностранныхъ примѣтъ, изъ коихъ многія тождественны съ такими же примѣтами на Св. Георгія.

Если на Марка ясный день — будетъ хорошій урожай яровыхъ (Пензен. губ.).

Итальянцы съ этого дня выгоняютъ коровъ на пастьбу:

A San Marco le vacche passano il varco. (На Св. Марка коровы за ограду — на волю выпускаются).

Они же замѣчаютъ, что Св. Маркъ гонитъ вишни въ ростъ:

San. Marco fa ffà le cerase pè fforza. (Св. Маркъ гонитъ вишни силой).

Французы всего болѣе боятся въ этотъ день дождя для плодовыхъ деревьевъ; это, вѣроятно, объясняется тѣмъ, что послѣднія объ эту пору цвѣтутъ и дождь можетъ помѣшать опыленію:

S'il pleut le jour de St. Marc— point de pommes.
A la St. Marc s'il tombe de l'eau, il n'y aura point de fruits à couteau.
S'il tombe de l'eau le jour de St. Marc, il n'est de fruits d'aucune espèce.
Quand il pleut le jour de St. Marc, il ne faut ni pouque, ni sac.
Le jour de St. Marc s'il pleut, partout aux champs tombent les guignes (черешни).
Quand St. Marc n'est pas beau, pas de fruits à noyau.

Vor Markus Tag der Bauer sich hüten mag.
Giebt's an Markus Sonnenschein, so bekommt man guten Wein.
Wenn's vor Markus warm ist, wird's dann kalt.
Wenn's in der Markusnacht nicht friert, wird das Sommerkorn vor den Herbstfrösten reifen.
Ist der Markustag recht kalt, friert Jung und Alt.
Wenn die Frösche quacken vor St. Mark, friert's im Mai oft bis in's Mark.
So lange die Frösche vor Markus

Les chevaliers de la lune rousse, hélas, St. Mark, St. Eutrope, St. Philippe, St. Nicolas — nous mênent de vie à trépas, mais le chevalier St. Loup gobe tout.

schreien, müssen sie nachdem wieder still sein.

Święty Marek poszedł na folwarek, oglądać żytko, czy weszło wszystko. (Св. Маркъ пошелъ нафольваркъ, посмотрѣть на жито, весело ли глядитъ).

Французы замѣчаютъ, что въ это время трава въ поляхъ растетъ, а по наблюденіямъ нѣмцевъ хлѣбъ на Марка долженъ уже колоситься; если объ эту пору зеленѣютъ буковыя деревья, то это предвѣщаетъ обильный урожай; если на Марка въ пшеницѣ спрячется ворона, а къ 1 Мая волкъ, то закрома отъ хлѣба ломиться будутъ.

A la St. Marc au champ monte l'herbe.

St. Markus Kornähren bringen muss.

Wenn an Markus die Bucken grünen, so will er mit einem guten Jahr dienen.

Ist auf Markus die dritte (?) Buche grün, so giebt's ein gutes Jahr.

Wenn auf Markus eine Krähe sich im Korn verbirgt, auf Maitag ein Wolf darin liegt, die Last des Korns die Scheuer bricht.

Французы начинаютъ съ Марка полдничать въ полѣ, а поляки забрасываютъ огарокъ въ рѣку — по вечерамъ можно уже обходится безъ огня:

A la St. Mark la collation au champ.

Święty Marek rzuci do wody ogarek.

Итальянцы отмѣчаютъ, что съ Марка Евангелиста Май уже въ виду.

San Marco l'Evangelista — Maggio alla vista.

Они же считаютъ этотъ день наиболѣе подходящимъ для выводки шелковичнаго червя:

Chi vuole il buon bacato, per San Marco o posto o nato (Кто хочетъ хорошихъ шелковичныхъ червей, оживляй ихъ на Св. Марка).

26-е Апрѣля.

Правосл. кал. Свм. Василія, Глафиры, Св. Стефана.

Катол. кал. Cleti et Marcellini PP M M.

Протест. кал. Raimund.

Св. Василій овцамъ шерсть даетъ.

27-е Апрѣля.

Правосл. кал. Апп. и Свм. Симеона.

Катол. кал. Anthimi EM. Zitae V.
Протест. кал. Anastasius, Clementine.

28-е Апрѣля.

Правосл. кал. Апп. Іасона, Сосипатра, ммч. Евсевія, Василія, Св. Кирилла, Маммія.

Катол. кал. Vitalis et Valeriae Mm.
Протест. кал. Vitalis.

На Іасона вѣтеръ теплякъ — здоровякъ.

Теплый южный вѣтеръ на Іасона приноситъ здоровье.

Пришелъ Евсѣй — овсы отсѣй.
Св. Мамантій (Маммій) коровамъ молоко даетъ.

Объ эту пору изъ березы добываютъ березовый сокъ — березовицу; обычай очень вредный для деревьевъ:

Березовицы на грошъ — а лѣсу на рубль изведешь.

Нѣмцы считаютъ, что если въ этотъ день будетъ морозъ, то надо ждать еще пятнадцать заморозковъ:

Friert's zu St. Vital, so geschiet's noch fünfzehn Mal.

29-е Апрѣля.

Правосл. кал. Вмч. Руѳа, Антипатра, Ѳеодота, Филимона, Діодора, Ѳеогноста, Ѳеостида, Артема, Магна.

Катол. кал. Petri M.
Протест. кал. Sybilla.

Девять святыхъ мучениковъ отъ девяти недуговъ, девяти напастей исцѣляютъ.

30-е Апрѣля.

Правосл. кал. Ап. Іакова Заведеева, Св. Доната, мч. Максима.

Катол. кал. Catharinae V., Mariani M., Eutropii M.
Протест. кал. Iosus, Lilly.

Послѣдній день апрѣля долженъ быть теплымъ и яснымъ, чтобы сулить ведринное лѣто и обильный урожай. Поляки напротивъ того считаютъ, что дожди въ концѣ апрѣля благословеніе полямъ приносятъ.

Теплый вечеръ на Св. Апостола Іакова и звѣздная ночь — къ урожаю и вёдрому сухому лѣту.

Ясный восходъ солнца — ведринное лѣто (Рязан. губ.).

Если 30 Апрѣля солнце встаетъ ясно — къ ведринному, встаетъ сквозь облака — къ дождливому лѣту.

Съ 30 Апрѣля на 1 Мая ночь звѣздная и южный теплый вѣтеръ — къ лѣту грозному и теплому, и къ хорошему урожаю.

Gdy w końcu kwietnia deszcz rosi — błogosłowieństwo polom przynosi.

На Св. Екатерину, по наблюденіямъ итальянцевъ, коровы молока прибавляютъ, такъ какъ на пастбищѣ кормовъ прибавляется.

A Santa Caterina le vacche vanno alla cascina (на Св. Екатерину коровы идутъ на сыроварню).

Французы считаютъ, что въ этотъ день сѣять не годится:

St. Eutrope — mauvais semeur, il faut éviter de faire les semailles ce jour-là.

На Максима больныхъ отпаиваютъ березовымъ сокомъ.

Не слѣдуетъ 30 Апрѣля выѣзжать въ путь, не искупавшись въ мартовской снѣговой водѣ, такъ какъ объ эту пору на чужбинѣ бродятъ тощія, замученныя тѣни. По другому сказу, въ этотъ день надо особенно остерегаться весеннихъ болѣзней; на зиму эти болѣзни запираются въ снѣжныя горы, гдѣ и сидятъ до оттепелей; когда же весеннее солнце отогрѣетъ землю, растаетъ снѣгъ, тогда весеннія болѣзни разбѣгаются по бѣлу свѣту и нападаютъ на неосторожныхъ путниковъ; спастись отъ нихъ можно только мартовской цѣлебной водой (Сахаровъ).

Пословицы и примѣты на Апрѣль и Май вмѣстѣ удивительно согласны у всѣхъ народовъ, чтó удостовѣряетъ какъ вѣрность этихъ примѣтъ, такъ и точность народныхъ наблюденій. Заграницею этихъ примѣтъ больше и онѣ разнообразнѣе, нежели у насъ, но общій смыслъ ихъ вездѣ одинаковъ, — вездѣ Апрѣлю и Маю придается рѣшающее значеніе въ отношеніи будущаго урожая; разница только въ томъ, что въ болѣе сѣверныхъ странахъ считаютъ болѣе благопріятнымъ теплый Апрѣль и холодный мокрый

Май, а затѣмъ теплый жаркій Іюнь, тогда какъ южнѣе полагаютъ, что Апрѣль долженъ быть холоднымъ, а Май теплымъ и мокрымъ; эта разница очевидно объясняется тѣмъ, что тѣ растительные процессы, которые въ странахъ сѣверныхъ совершаются въ Маѣ, въ южныхъ заканчиваются въ Апрѣлѣ, и такимъ образомъ жизнь идетъ однимъ мѣсяцемъ впередъ. Если это не съ достаточною рельефностью выступаетъ изъ сопоставленія различныхъ пословицъ на разныхъ языкахъ, и иногда замѣчаются довольно значительныя кажущіяся противорѣчія, то причину тому слѣдуетъ искать въ обширности или разнообразіи условій тѣхъ странъ, откуда тѣ или другія примѣты происходятъ и неизвѣстности, въ большинствѣ случаевъ, тѣхъ мѣстностей, къ которымъ онѣ непосредственно относятся. Несомнѣнно, что если прослѣдить болѣе точнымъ образомъ происхожденіе этихъ пословицъ и примѣтъ, то многія изъ этихъ кажущихся противорѣчій разсѣялись бы. Не слѣдуетъ упускать изъ виду, что помимо географическаго положенія мѣстности, даже высота ея надъ уровнемъ моря существенно отражается на ея климатическихъ условіяхъ, а слѣдовательно и на постепенномъ ходѣ развитія въ ней растительной жизни. Для такого болѣе детальнаго изученія географическаго распредѣленія пословицъ и примѣтъ у меня, къ сожалѣнію, достаточныхъ матеріаловъ пока не имѣется.

Важное рѣшающее значеніе Мая и Апрѣля для всего хозяйственнаго года явствуетъ изъ слѣдующихъ поговорокъ:

April et Mai de l'année font eux seuls la destinée.
April und Mai sind die Schlüssel zum ganzen Jahr.
Wies's im April und im Maien war, so schliest man auf's Wetter im ganzen Jahr.
April und Mai machen für's Jahr den Brei.
April and May are the key of all the year.
Aprile e Maggio son la chiave di tutto l'anno (Апрѣль съ Маемъ всему году ключъ).

Слѣдующій рядъ пословицъ и поговорокъ характеризуетъ тѣ условія погоды въ Апрѣлѣ и Маѣ, отъ которыхъ зависитъ урожай:

Апрѣль теплый, Май холодный — годъ хлѣбородный.
Кажутъ: теплый Апрѣль, мокрый Май — буде хлибъ, яко гай (Малор.).
Ciepły Kwiecień, mokry maj, będzie żytko, jako gaj.

April warm, Mai kühl, Juni nass — füllt dem Bauer Scheuer und Fass.
Nasser April und kühler Mai füllt die Speicher und macht viel Heu.
Nasser April und windiger Mai bringen ein fruchtbar Jahr herbei.
Avril pluvieux et Mai venteux ne rendront pas le pays disetteux.
Avril pluvieux, Mai venteux annoncent l'an fécond et gracieux.
Aprile piovoso, Maggio ventoso — anno fruttuoso.

Между всѣми этими пословицами разница такимъ образомъ только въ оттѣнкахъ: первыя утверждаютъ, что теплый Апрѣль и холодный Май приносятъ урожай, а послѣднія приписываютъ то же вліяніе мокрому Апрѣлю и вѣтреному Маю.

Слѣдующія французскія поговорки ставятъ дѣло иначе и доказываютъ, что холодный Апрѣль и теплый Май представляютъ наиболѣе благопріятныя для урожая условія, что, какъ уже сказано, объясняется болѣе раннимъ развитіемъ растительности.

Avril frais et Mai chaud remplissent la grange jusqu'en haut.
Avril frais, Mai chaud — prépare ta grange et tes tonneaux.
Froid Avril et chaud Mai mettent le pain dans la main.
Gras avril, chaud Mai — amènent grain au balai.

Есть французская поговорка, идущая въ этомъ направленіи еще далѣе и утверждающая, что холодный Апрѣль хлѣбъ и вино даетъ, а свѣжій Май все пожнетъ, т. е. въ данномъ случаѣ все уничтожитъ:

Avril frais donne du pain et du vin; si Mai est frais—il moissonne tout.

Слѣдующая серія примѣтъ говоритъ о вліяніи или вѣрнѣе о связи апрѣльской погоды съ погодою слѣдующихъ мѣсяцевъ. Тутъ показанія болѣе разнорѣчивы:

Апрѣль обманетъ—подъ Май подведетъ (?).

En Avril nuées, en Mai rosées.
Quand il pleut en Avril, il pleut sans cesse en Mai.
Si doux Avril—chaud Mai.

Nasser April—trockner Juni.
Wenn nass war der April, der Juni selten regnen will.
Auf trocknen April nasser Sommer folgen will.

Нѣмцы считаютъ, что первая половина Апрѣля служитъ показателемъ лѣтней погоды:

Wie die erste Hälfte April—ist auch der Sommer.

Ясная погода въ Апрѣлѣ предвѣщаетъ дикій (бурный), но по одной, впрочемъ, сомнительной поговоркѣ—мягкій Май:

Ist der April schön und rein, wird der Mai dann wilder sein.
Ist der April schön und rein, wird der Mai um so wilder sein.
Ist der April schön und rein, wird der Mai dann milder sein (?).

Апрѣльскіе и майскіе морозы, по мнѣнію французовъ, весьма опасны и сулятъ большое бѣдствіе:

Gelée d'Avril ou de Mai misère nous prédit au vrai.

Нѣмцы за то очень цѣнятъ апрѣльскій снѣгъ, отъ котораго поля удобряются и скотъ тучнѣетъ, тогда какъ мартовскій снѣгъ все пожираетъ:

Aprilschnee ist Mist, Märzschnee frisst.
Aprilschnee mästet, Märzschnee frisst.

О благодѣтельномъ вліяніи апрѣльскихъ дождей уже было сказано выше. Тутъ можно привести еще нѣсколько относящихся до этого примѣтъ, указывающихъ притомъ, какъ отражаются эти дожди на растительности, на скотѣ и т. п.

Апрѣль съ водою—Май съ травою.

Aprilis hominibus, Majus jumentis pluit.

D'Aprile piove per li uomini, e di Maggio per le bestie (Въ Апрѣлѣ дождь для людей, т. е. для хлѣба хорошъ, а въ Маѣ для скота, т. е. для скота хорошъ; смыслъ вышеприведенной латинской поговорки тотъ же).

Avril pluvieux, Mai — ne sais, Juin — goutte — ainsi l'on mange la bonne soupe.

Val piu un' acqua tra Aprile e Maggio che i buoi con il carro (Дождь въ Апрѣлѣ и Маѣ дороже стоитъ, нежели волы съ повозкой).

Лишь бы для меня шелъ дождь

Avril pleut aux hommes, Mai pleut aux bêtes.

En Mai rosée, en Mars grésil, pluie abondante en Avril—le laboureur est plus content que s'il trouvait beaucoup d'argent.

April und Herbst hat hinter jedem Hag ein Regen (Hag-заборъ).

Regen in April und Maientagen gilt mehr als die Ochsen sammt der Wagen.

Vom Regen im April zeigt der Mai seine Blumen.

Nasser April giebt blumigen Mai.

Warme Regen im April verheissen gute Ernte und reichen Herbst.

April schowers bring forth may

въ Апрѣлѣ и Маѣ, а для тебя все остальное время (Испан.).

flowers (Апрѣльскіе дожди майскіе цвѣты приносятъ).

Апрѣль и Май еще могутъ къ зимѣ насъ возвращать, Апрѣлю же, какъ извѣстно, вѣрить нельзя, и потому въ этомъ мѣсяцѣ не слѣдуетъ раздѣваться, но съ Мая уже можно поступать, какъ знаешь:

Tutto Aprile e tutto Maggio al verno mi ritraggo.

D'Aprile non t'allegeri, de Maggio fa come te piace (Въ Апрѣлѣ не надѣвай легкаго платья, въ Маѣ дѣлай, какъ знаешь).

D'Aprile non ti scuoprire, di Maggio vai adagio (Въ Апрѣлѣ не раздѣвайся, въ Маѣ начинай понемножку).

Au mois d'Avril ne t'allège pas d'un fil, au mois de Mai fait comme il te plait.

Avril — ne quitte pas un fil, Mai — quitte ce qui te plait; Juin — Juillet — quitte celui-la; Août — quitte tout.

Очень интересны наблюденія, ближайшимъ образомъ устанавливающія вліяніе Апрѣля и Мая на развитіе растительности, на цвѣты, на разные хлѣба, на качество и количество вина и т. п.

Aprile fa il fiore e Maggio si ha il colore (Апрѣль дѣлаетъ цвѣтокъ, а Май его краситъ).

Aprile fa il fiore e Maggio da l'odore (Апрѣль дѣлаеть цвѣтокъ, а Май даетъ ему запахъ).

Fleurs d'Avril en Mai nouées, de celle-là nous remplissons nos robes.

Avril chaume, Mai épis, Juin la faux au poing, Juillet la faucille au poignet, Août — figues et moût, Septembre — raisin à prendre.

Qui va voir la récolte au mois d'Avril, s'en revient plus mort que vif; qui la visite au mois

Der April die Blume macht und der Mai giebt ihr die Farbenpracht.

Aprile fa il fiore e Maggio ha l'honore (Апрѣль дѣлаетъ цвѣтокъ, а Маю честь).

Avril fait la fleur et Mai en a l'honneur.

En Avril éclairs — en Mai rosée.

Qu'il bruine en Avril, qu'il pleuve en Mai, qu'il fasse beau en Juin et Juillet — le laboureur sera satisfait.

Der April stellt den Roggen und der Mai den Weizen.

Wächst der April, steht der Mai still (?).

Le mois d'Avril remplit le barril et le mois de Mai le cellier

de Mai—s'en revient le coeur gai. (Апрѣль приноситъ вино, а Май плоды).

Bourgeon d'Avril remplit barril, bourgeon de Mai remplit la cave.

Le vin d'Avril est un vin de Dieu, le vin de Mai est un vin de laquais.

Le vin d'Avril remplit le ruisseau (les bourgeons d'Avril sont souvent détruits par les gelées tardives), le vin de Mai remplit le chai (la cave).

Нѣмцы считаютъ, что картофель, посѣянный въ Апрѣлѣ, когда еще взойдетъ, а посѣянный въ Маѣ — всходитъ тотчасъ:

Legt mich im April, komm'ich wenn ich will; legt mich im Mai, komm'ich gleich.

Если майскіе жуки появятся въ Апрѣлѣ, ихъ сгубитъ холодный Май; всѣ птицы дѣлаютъ гнѣзда въ Апрѣлѣ — только дятелъ и сойка завиваютъ ихъ въ Маѣ.

Maikäfer die im April sich zeigen, werden dem kalten Maimond weichen.

Au mois d'Avril chaque oiseau fait son nid; il n'y a que le pivert et le geai qui le fassent au mois de Mai.

Съ конца Апрѣля начинается лѣтнее тепло, а потому до конца Августа къ огню не подходи.

De la fin d'Avril j'usqu'a la fin d'Août d'aucun feu ne t'approche.

Все, приведенное выше, достаточно характеризуетъ Апрѣль съ точки зрѣнія народныхъ наблюденій и примѣтъ. За немногими разнорѣчивыми показаніями, бо̀льшая часть наблюденій рисуетъ его мѣсяцемъ непостояннымъ, ненадежнымъ; тепло въ немъ съ холодомъ чередуется, и ясная погода съ дождливою. Для земледѣльца Апрѣль съ Маемъ — самые важные мѣсяцы, такъ какъ отъ нихъ болѣе всего зависитъ урожай. Апрѣльскіе дожди золота сто̀ятъ и никогда ихъ не бываетъ слишкомъ много. Опасны, особенно для цвѣта плодовыхъ деревьевъ, апрѣльскіе заморозки, при чемъ вредное вліяніе ночныхъ морозовъ въ Апрѣлѣ не основательно приписывается лунѣ. Въ Апрѣлѣ развертываются почки, зеленѣютъ травы, завязываются первые цвѣты, полный разцвѣтъ

которыхъ будетъ однако уже въ Маѣ, за что ему и вся честь припишется. Въ Апрѣлѣ—нормальный, полный прилетъ птицъ, которыя завьютъ свои гнѣзда, кромѣ нѣкоторыхъ запаздывающихъ породъ. Но для человѣка Апрѣль мѣсяцъ тяжелый, голодный, въ закромахъ зима все до чиста подобрала, да и скоту плохо, коли кормовъ не запасено достаточно и весна съ подножнымъ кормомъ запоздала.

Въ началѣ Апрѣля продолжается таяніе снѣговъ, разливаются весеннія воды, и чѣмъ больше разливъ — тѣмъ лучше. Первая половина мѣсяца — лучшее время для посѣва гороха, льна, для ранняго овса. Поворотнымъ днемъ съ холода на тепло у насъ считается 5 Апрѣля, Св. Ѳеодулъ, съ котораго теплякъ подулъ; съ 8 Апрѣля зимній путь окончательно рушится, съ 12 Апрѣля земля грѣется, парится. Съ Мартына лисицы изъ зимнихъ норъ на лѣтнее положеніе переходятъ, вороны новыя семьи заводятъ. Съ половины Апрѣля выставляются ульи и пчелы на промыселъ вылетаютъ. Въ это же время производятся посѣвъ и посадка огородныхъ овощей. Такъ идетъ дѣло до Егорья, 23 Апрѣля, когда наступаетъ уже полный разгаръ весны, хотя самъ по себѣ день этотъ часто бываетъ холоденъ и мраченъ. Тѣмъ не менѣе весна вступаетъ во всѣ свои права, подъ защитою весенняго витяза Св. Георгія Побѣдоносца, покровителя земледѣлія, скотоводства, охоты, повелителя дикихъ звѣрей. Къ этому дню относятся начало пастьбы, наемъ пастуховъ, мѣстами заказъ луговъ; разгаръ весенняго посѣва. Дожди на Егорья полезны хлѣбамъ, но вредны для садовыхъ деревьевъ. Къ концу Апрѣля надо заканчивать посѣвъ овса и раннихъ яровыхъ. Послѣдніе дни Апрѣля должны быть ясными и теплыми. Теплый и влажный Апрѣль, за которымъ слѣдуетъ холодный и вѣтряный Май, представляется наиболѣе благопріятнымъ для урожая; въ мѣстностяхъ болѣе южныхъ предпочитаютъ, чтобы Апрѣль былъ холоднымъ, а Май теплымъ. Теплые дожди въ Апрѣлѣ и въ особенности въ концѣ мѣсяца — благословеніе Божіе полямъ. Апрѣль съ Маемъ — ключъ всего сельскохозяйственнаго года. Что въ Апрѣлѣ зародится, взойдетъ, то въ Маѣ взрастетъ, въ Іюнѣ—Іюлѣ разцвѣтетъ, созрѣетъ, въ Августѣ въ закромы и амбары схоронится, въ долгую зиму до тла подберется.

МАЙ.

Славян.— Травень, Травный.
Польск.— Maj.
Чешск. и Словак.— Кветень, Цвѣтень.
Кроатск.— Розацвѣтъ, Рознякъ.
Корн.— Великъ травень.
Венд.— Майникъ, Пятникъ, Цвѣтникъ.
Франц.— Mai.
Нѣмец.— Mai, Blüthenmonat, Wonnemonat.
Англ.— May.
Итал.— Maggio.

Нѣтъ, кажется, ни одного мѣсяца въ году, на который было бы столько примѣтъ и поговорокъ, какъ на Май, который считается, вмѣстѣ съ Апрѣлемъ, ключемъ къ цѣлому году. Май въ году одинъ —

Es giebt nur ein Mai im Jahr,

говорятъ нѣмцы,

Maggio non ha paraggio,

Маю равнаго нѣтъ, замѣчаютъ итальянцы,

Allegro come Maggio,

—веселъ, какъ Май, прибавляютъ они,

The merry month of May,

— веселый мѣсяцъ Май — вторятъ имъ англичане; Май все живитъ и все краситъ, въ Маѣ легко дышется, Май мертвыхъ изъ гроба вызываетъ:

Une heure de Mai fait perdre les pâles couleurs.
Im Mai athmet man frei.
Mailuft bringt die Todten aus der Gruft.

Однако не всегда и не всѣмъ въ Маѣ весело, да и не ровѐнъ годъ,— Май на Май не приходится. Русскіе знаютъ, что бываетъ

Мѣсяцъ Май — и тепелъ, и холоденъ,

но и хуже того случается:

Мѣсяцъ Май не холоденъ, такъ голоденъ,
Ай, мѣсяцъ Май — и тепелъ, да голоденъ,—

въ закромахъ къ Маю у крестьянъ обыкновенно уже пусто, старые запасы подобрались,

Захотѣлъ ты въ Маѣ добра!
Захотѣлъ ты въ Маѣ у мужика перепутья!
Живи, веселись,— а каково-то будетъ въ Маѣ?

— до новаго хлѣба еще далеко:

Богатый сытъ и въ Маѣ, а бѣдный — терпи до Спасова дня.

Ѣды мало, а работы много — паши, да сѣй, чтобы дорогого времени не упустить, и потому не даромъ говорятъ русскіе крестьяне, что

Май — смаитъ.

Съ этой точки зрѣнія — весенней голодовки,— поминаютъ Май и иностранцы:

Май дологъ — да жаденъ.
У Мая длинные зубы — сидѣть мужику безъ хлѣба;
Nel mese di Maggio forniscìti di legne e di formaggio (придетъ Май — дровъ и сыра запасай).
Faim de Mai,

говорятъ итальянцы и французы.

Пшеницы не ѣшь и не отдавай, а береги про мѣсяцъ Май, —

совѣтуютъ португальцы; даже запасливые нѣмцы имѣютъ подобную же поговорку, но только пріурочиваютъ ее не къ Маю, а къ Троицѣ, которая, какъ извѣстно, бо̀льшею частью именно на Май и приходится:

Am Pfingsten hat der Bauer am wingsten (am wenigsten).

Какъ Май ни богатъ цвѣтами, однако желудку онъ мало приноситъ:

Der Mai bringt Blumen dem Gesichte, aber dem Magen keine Früchte.

Тяжелъ бываетъ Май въ иные годы и для скота, если весна запоздаетъ и долго не будетъ подножнаго корма. Поэтому на Май вообще полагаться нельзя, онъ можетъ донять и холодами, и безкормицей.

Май обманетъ — въ лѣсъ уйдетъ.
Понадѣялся на Май да на сладимый вѣтерокъ,— вотъ тебѣ и хлѣбецъ!

Бываетъ Май подъ кустикомъ рай, а то Май — коню сѣна дай, а на печь полѣзай.
Мѣсяцъ Май, коню сѣна дай, самъ на печь полѣзай (Тамб. губ.).
Вотъ Май — воламъ дай, а самъ на печку утекай (Вил. губ.).
Нашъ пономарь понадѣялся на Май, да и остался безъ коровъ.
Nè di Maggio, nè di maggione non ti levare il pelliccione. Съ Мая не снимай кафтана.

Maj, koniom siana daj, a sam za piec uciekaj.
Przyjdzie Maj, resztę bydłu daj, a sam za piec uciekaj (пришелъ Май, скоту остатки дай, а самъ за печь утекай).
Oj, mai-ć się majem Maj, ostatek bydelku daj (Май-то, извѣстно, какъ Май, скотинкѣ все же остатки дай).
Maj, bydło w pole pchaj, albo w domu daj, albo na zagon dźwigaj (Май — скотъ въ поле выгоняй, либо дома корму дай, либо на загонъ пускай).

Im Mai — den Pferden Heu,— du geh dem Ofen nicht vorbei.

Отъ майской погоды, холода или тепла, дождей или суши въ Маѣ зависитъ урожай. Май все строитъ или разстраиваетъ:

Mai fait ou défait.

Ждетъ Мая вся природа, и приноситъ онъ ей благодать, да радости, и роститъ хлѣбъ, да траву,— и зоветъ на работу въ поле:

Малая птичка соловей — а знаетъ Май.
Der Mai lockt ins Frei.
Der Mai kommt gezogen, wie der November verflogen.
Witaj nam Maiczku z słowiczkiem w gaiczku (Здравствуй, Май, съ соловушкой въ лѣсочкѣ).
Zawita śliczny Maiczek, w gaiczku słowieczek, a choć to ubogo, wszelako radośno (Пожалуетъ роскошный Май, въ рощѣ соловей, будь хоть убого, да радостей много).
Im Mai wächst Brod und Heu.

En Mai blé et vin naît.
Der Mai lässt den Pflug hinei.
Maggio è il mese de li somari (Май — мѣсяцъ ословъ — работа для ословъ).

Изъ метеорологическихъ примѣтъ и поговорокъ на Май мѣсяцъ, большая часть касается либо майскихъ холодовъ, либо майскихъ дождей. За немногими исключеніями, оба эти явленія считаются вполнѣ благопріятными. До послѣднихъ чиселъ Мая погода вообще измѣнчива,—послѣ перваго весенняго тепла возвращаются холода и морозы (Вил. губ.). Французы замѣчаютъ, что въ половинѣ Мая зима свой хвостъ покажетъ:

A la mi-Mai queue d'hiver.

Нѣмцы говорятъ, что середина Мая еще зиму пріютитъ:

Des Maies Mitte hat für den Winter eine Hütte.
Der Mai ist selten ganz gut, er setzt dem Zaunpfahl einen weissen Hut.
Ist kein Mai so gut, schneit dem Schäfer auf den Hut.

Однако майскіе снѣга бѣды ничему не причиняютъ, такъ какъ они не долго лежатъ:

Maischnee hat ein kurzes Leben.

Коли въ Маѣ случится сильный морозъ, то хлѣба,—особенно если они уже выколосились и цвѣтутъ, могутъ сильно пострадать, и тогда оправдывается поговорка нашихъ пермяковъ:

Въ Маѣ какъ сиверъ потянетъ, къ святкамъ и брюхо подтянетъ (Перм. губ.).
Gelée de Mai—misère nous prédit au vrai.
Der Frost der im Mai kommt, schadet dem Wein, dem Hopfen, den Baümen, dem Korn und dem Lein (Holland).
Maien Fröste sind unnütze Gäste.
Maienfrost thut allen Früchten Schaden.
Maienfrost den Blüthen (den Früchten) das Leben kost.
Mai (zu) kalt—macht niemand reich.

Но все это говорится только о холодахъ и морозахъ исключительныхъ, въ общемъ же холодный Май считается самымъ благопріятнымъ для растительности и желаннымъ для земле-

дѣльца. Объ этомъ свидѣтельствуетъ масса поговорокъ, какъ русскихъ, такъ и чужеземныхъ:

Май холодный — годъ хлѣбородный.

En Mai froid — élargis ton grenier.

Der Mai muss sein kühl.

Maggio fresco e casa calda — la massaia sta lieta balda (Май холоденъ, а домъ теплъ, хозяйка на долго довольна).

Kühler Mai—voller Kasten (Pfalz).

Kühler Mai bringt Korn, Stroh und Heu (Tyrol).

Въ Маѣ холодно — расширяй закромъ (Итал.).

Se Maggio va fresco, va ben la fava e anco il formento (Коли Май холоденъ—хороши будутъ бобы и хлѣба).

Kühler Mai—viel Frucht und Heu.

Kühler Mai giebt guten Wein und viel Heu.

Май холодный — много соломы и зерна (Итал.).

Kühler Mai bringt allerlei — gut Geschrei, Gras und Heu.

Въ Маѣ холодно и вѣтеръ — годъ урожайный (Итал.).

A cold May and a windy — makes a full barn and a findy (Холодный и вѣтряный Май дастъ закромъ полный и обильный).

Ein kalter Mai bringt keine böse Zeit (bringt allerlei).

Kühler Mai schad kein Ei.

Jak w Maju zimno, to w stodole ciemno (Если въ Маѣ холодно, то въ амбарѣ темно).

Отъ майскихъ холодовъ розъ прибавится (Араб.).

Если, однако, въ Маѣ будетъ десять холодныхъ, какъ бы мартовскихъ, дней,—это опасно для скота и для старыхъ людей:

May borrows ten days from March to kill off cattle and old people.

Очень хорошимъ считается, когда въ Маѣ погода вѣтреная:

Mai venteux — ne rend pas le pays disetteux.

Mai venteux annonce l'an gracieux.

Que Mai soit venteux ou clair — toute année aura bon air.

Maggio ventoso — anno fruttuoso.

Den Mayen voll Wind begehrt das Bauergesind (Schweiz)

Nachtfröste im Mai schädlich sind, gut hingegen sein die Wind.

Maienmond kalt und windig macht die Scheune voll und pfündig.

Нехорошъ только сѣверный вѣтеръ въ Маѣ, такъ какъ онъ приноситъ засуху:

Nordwind in Mai bringt Trockniss herbei.

Нехорошъ и сухой Май, предвѣщающій засушливый годъ.

Trockner Mai — dürres Jahr.

Еще болѣе боятся жаркаго Мая англичане, полагая, что онъ причиняетъ смертность:

A hot May makes a fat churchyard.

Наоборотъ, сырой холодъ, не доходящій, конечно, до мороза, представляется, по мнѣнію нѣмцевъ, весьма благопріятнымъ:

Mai kühl und nass füllt dem Bauer Scheuer und Fass.
Mai kühl und nass füllt Keller, Boden und Fass.
Ein kühler Mai und nass dabei — giebt viel und gutes Heu.
Ein kühler Mai wird hoch geachtet, weil er schon viel Nutzen bracht.
Kühler Mai und nass, viel Korn und ein voll Fass.

Вообще, сырость, дожди въ Маѣ,—съ холодомъ или тепломъ, что̀ почти безразлично,—составляютъ наилучшую примѣту, приносятъ благословеніе полямъ, обѣщаютъ наилучшій урожай; если и есть въ этомъ отношеніи показанія обратныя, то они касаются только такихъ мѣстностей, гдѣ по преимуществу развито винодѣліе, такъ какъ для винограда дожди въ этомъ мѣсяцѣ не благопріятны; въ нѣкоторыхъ поговоркахъ это прямо выражается, въ другихъ объ этомъ можно судить по ихъ происхожденію; такимъ образомъ, никакихъ противорѣчій въ отношеніи этихъ указаній нѣтъ, а нѣкоторыя изъ нихъ устанавливаютъ фактъ вліянія майскихъ дождей на урожай весьма образно и краснорѣчиво, начиная съ поговорокъ русскихъ:

Сколько въ Маѣ дождей, столько лѣтъ урожаю (на столько лѣтъ хватитъ собраннаго хлѣба) (Ворон., Тамб. губ.).
Сколько въ Маѣ дождливыхъ дней — на столько лѣтъ и хлѣба (Курск. губ.)

— старинныя поговорки, относящіяся еще къ тому минувшему времени, когда на гумнахъ у крестьянъ можно было видѣть ряды одонковъ немолоченнаго хлѣба, сбереженнаго за нѣсколько лѣтъ, когда крестьяне не спѣшили съ его продажею вслѣдъ

за уборкою и по какой бы то ни было цѣнѣ. Быть можетъ, теперь эти поговорки стали уже анахронизмомъ, но мнѣ въ старые годы не разъ приходилось ихъ слышать въ центральной Россіи, въ губерніяхъ Тамбовской, Воронежской, Курской и т. п. Слѣдующія малороссійскія примѣты говорятъ объ этомъ еще опредѣленнѣе:

Якъ въ Маѣ одинь дощь буде, то на одинъ годъ уроде хлиба, а якъ два пройде, то й на два года хлиба уродица.

Якъ выпадуть въ Маі три дощіи добрихъ, то дадутъ хлиба на три года.

Ту же мысль подтверждаетъ цѣлый рядъ очень распространенныхъ у насъ поговорокъ:

Коли въ Маѣ дождь — будетъ рожь.

Мокрый Май — жито якъ гай (Малор., бѣлор.).

Мартъ сухой да мокрый Май — будетъ каша и каравай.

Майскій дождь — благодать Божья.

Дастъ Богъ благодати — будетъ хлѣбъ, не пошлетъ Господь благодати — не будетъ.

Характерно, что здѣсь подъ словомъ благодать прямо разумѣется дождь, да и вездѣ почти крестьяне говорятъ у насъ: Господь благодати послалъ, чтобы сказать — Господь послалъ дождя. Столь же опредѣленно, хотя въ иной, — иногда иносказательной — формѣ выражаются поговорки иностранныя:

Mai pluvieux rend le laboureur joyeux.

Pluie de Mai — tout le monde est gai.

Le mois de Mai est de trente un jours — quand il en pleuvrait trente—personne n'en souffrirait.

De la pluie en Mai — c'est trop chaque jour et pas assez tous les deux jours.

Chaude et douce pluie de Mai fait belle fleur et riche épi.

Fango di Maggio — spighe d'Ago-

Mai Regen ist ein Segen.

Mai Regen auf die Saaten, dann regnet es Ducaten.

Im Mai regnet es Gras.

Mai ohne Regen — fehlts allewegen.

Im Mai Regen und Kälte bringt reiche Ernte, Heu und Milch.

Nasser Mai — volles Heu.

Wenn der Mai ein Gärtner ist, — ist er auch ein Bauer (т. е. Май, полезный для садовъ, полезенъ и для хлѣбонашцевъ; однако ниже приво-

sto (Грязь въ Маѣ, въ Августѣ колосья).

Maggio molle — lin per le donne (Май сырой даетъ ленъ для женщинъ).

дятся поговорки, имѣющія обратный смыслъ).

Im Mai soll dem Hirten der Sack am Leibe faulen, dann wird ein gutes Jahr.

Май сырой — много въ колосѣ зерна (Порт.).
Въ Маѣ дождь — хлѣба на весь годъ (Итал., Исп., Фран., Порт.).
Mai nicht zu trocken bringt Korn und Wein, der Mai aber feucht bringt den Frauen Lein.

По мѣрѣ приближенія къ югу, къ тѣмъ странамъ, гдѣ солнце свѣтитъ жарче и растительность развивается раньше, гдѣ въ Маѣ уже идетъ наливъ и созрѣваніе зерна, въ странахъ и безъ того очень сырыхъ, какъ Англія, а также тамъ, гдѣ на первомъ планѣ стоятъ не хлѣбопашество, а винодѣліе и плодоводство, отношеніе къ дождямъ и холодамъ въ Маѣ тоже иное,— тамъ предпочитаютъ Май теплый и умѣренно сухой, и даже совсѣмъ бездождный. Это явствуетъ изъ слѣдующихъ примѣтъ:

Maggio asciutto, ma non tutto, — gran per tutti (Май сухой — да не весь — хлѣбъ для всѣхъ).

Se Maggio e rugginoso — l'uomo e uggioso (Май неровный человѣку не по нраву).

Maggio giardinaio non empie il granaio (Коли май хорошъ для садовъ—закрома не наполнить).

Май капустникъ (сырой) не винодѣлъ (Порт.).

Si le mois de Mai est pluvieux, il y aura peu d'orge et point de blé (Корсика).

Regen im Anfang Maien thut den Früchten draüen (угрожаетъ плодамъ).

Ein feuchtwarmer Mai erzeugt vie Stroh und wenig Korn.

Der Maien zwischen den zweien— nicht zu trocken, nicht zu feucht.

Mai jardinier ne comble le grenier.

Will der Mai ein Gärtner sein, trägt er nicht in die Scheuern ein.

Maien Staub bringt Gras und Laub.

Du mois de Mai la chaleur de tout l'an fait la valeur.

Mai warm und trocken schadet weder Weizen noch Roggen (?).
Maiwasser trinkt den Wein aus (Böemen).
May flood — never did good (майскія воды никогда добра не дѣлали).

Au mois de Mai — il faudrait qu'il ne plut jamais (Vaucluse — одинъ изъ самыхъ южныхъ Департаментовъ Франціи).

Въ Италіи майскіе дожди считаются вредными для свиней:

Acqua di Maggio uccide il porco d'un anno (Майская вода губитъ годовалыхъ поросятъ).

Не хорошо также для луговъ, когда въ Маѣ долго стоитъ вода:

Wasser das im Mai steht bringt den Wiesen Schaden.

Въ Польшѣ есть поэтическія поговорки, говорящія, что майскіе дожди и слезы молодухи, или дѣтскія слезы, не на долго:

Deszczyk majowy i łzy panny młodej nie długo trwają.
Deszczyk majowy i łzy dziecięce nie długo trwają.

Май облачный, сумрачный, также хорошъ и обѣщаетъ благополучіе:

Laudano i contadini il Maggio ombroso (Хвалятъ поселяне тѣнистый Май).

Sombre de Mai — sombre bien gai.

Но еще лучше майскія росы, хотя, впрочемъ, во Франціи держатся того мнѣнія, что бываютъ въ Маѣ росы полезныя и вредныя—послѣднія могутъ все погубить:

Майская роса лучше овса.
Одна майская роса — лучше овса.
На первую майскую росу бросай первую горсть яровины на полосу.

Rosée de Mai vaut chariot de roi.
La rosée de Mai fait tout beau ou tout laid.
Rosée du mois de Mai gâte tout ou ranime tout.

Mai Thau und April Regen sind unschätzbar.
Maienthau macht grünes Au.
Abendthau im Mai bringt Wein und vieles Heu.

Im Maien fällt der meiste und nach halben Mai — der gesundeste Thau.

Майскіе туманы и громъ въ Маѣ вообще ничего хорошаго не приносятъ; первые особенно вредны для плодовъ; у французовъ есть нѣсколько примѣтъ, характеризующихъ вліяніе майскихъ тумановъ на погоду:

Громъ въ Маѣ — не къ добру (Итал.).
Tonnerre de Mai — de moisson pé (pas).
Quand il tonne en Mai—les vaches ont du lait.

Donnert's im Mai ist der April vorbei (т. е. настоящая майская погода начинается съ перваго грома).
Donnert's oft im Mai, wird ein unfruchtbares Jahr.

Donner im Mai bringt viel Wind herbei.

Но такъ какъ слѣдующіе за громомъ въ Маѣ сильные вѣтры сами по себѣ полезны, то и бѣда отъ майскихъ грозъ еще поправима:

Donnert's im Mai — bedeutet's grosse Winde und viel Getreide;
donnert's oft—folgt gern ein unfruchtbares Jahr.
Donnert's im Mai viel, die Bauern haben gewonnenen Spiel.
Haüfige Gewitter im Mai zerstreuen den Bauern die Sorgen.

Въ отношеніи майскихъ тумановъ говорится слѣдующее:

Brume noire s'il y a—en trois jours ne s'en va.
Brume de mer—chaleur qui couve.

Giebst's im Mai der Nebel viel, giebt's nicht Aepfel und Birnen im Spiel.

Vapeur qui monte de la mer—soleil chaud à fendre la porte.

Градъ въ Маѣ опасенъ въ особенности тѣмъ, что онъ предвѣщаетъ градобойный годъ.

Wenn's im Mai hagelt, so hagelt's jeden Monat nachher.

Солнечное затмѣніе въ Маѣ предвѣщаетъ сухое лѣто.

Sonnenfinsterniss im Mai führt trocknen Sommer herbei.

Таковы примѣты, относящіяся до погоды въ Маѣ и вліянія ея на растительность. Далѣе слѣдуетъ рядъ указаній о состояніи въ Маѣ растительности, предвѣщанія, основанныя на разныхъ наблюденіяхъ въ области животной жизни, и даются совѣты относительно производства въ Маѣ полевыхъ работъ:

Майская трава и голоднаго кормитъ.

Fleur de Mai — il faut s'y fier.
Bourgeon de Mai — remplit le chai.
Quand le raisin naït en Mai, il faut s'attendre à du mauvais.

Wenn der Mai den Maien (grünen Laub) bringt, ist es besser als wenn er ihn findet.
Der Mai bringt der Rosen viel.

Vin de Mai — piquette de chai.

Tout ce qui pousse en Mai est bon pour la soupe.

Au mois de Mai du chanvre gai.

Au mois de Mai le seigle saute par dessus la haie.

Elle est bien mauvaise, l'année, si Mai ne la trouve épiée (en épis).

Il est bien long, l'enclos, si Mai ne le trouve épié.

Wenn die Kirschen gut verblühen, wird der Roggen auch gut blühen.

Ende Mai noch dürres Korn lässt Theuerung erwarten.

Wenn die Eichen schon im Mai Blätter haben, so erwartet man einen schönen fruchtbaren Sommer und gute Weinlese.

Am Ende des Maien blühen die Eichen, geräth die Blüthe wohl, so merke dies Zeichen, denn uns danach ein gutes Schmalzjahr kommt.

Wenn der Roggen im Mai dünn steht, wird er theuer.

Наблюденій въ области животной жизни на Маѣ сравнительно не много:

Au mois de Mai les chevaux jettent leur robe (лошади линяютъ).

Wenn im Mai die Bienen schwärmen, steht in Achtung solches Schwärmen.

Wenn im Mai die Bienen schwärmen, so soll man vor Freuden lärmen.

Schwärmen im Mai die Bienen, lass dir's zum Froste dienen.

Rój pszczół w Maju wart fury siana, ale ladaco na Świętego Jana (Рой пчелъ въ Маѣ стоитъ воза сѣна, на Ивана даромъ отдашь).

Gdy się w Maju pszczoły roją, łąki w wielkiej cenie stoją (Если въ Маѣ пчелы роятся, луга стоятъ въ большой цѣнѣ).

Много майскихъ жуковъ — къ урожаю (Курск. губ.).

Viel Maikäfer lassen auf ein gutes Jahr hoffen.

Sind der Maikäfer und Raupen viel, steht eine reiche Ernte im Ziel.

Der Maikäfer Menge bedeutet der Schnitter Gedränge.

Maikäfer Jahr — gutes Jahr.

Wenn im Mai der Wolf im Saatfeld liegt, die Last des Korns die Scheuer biegt.

Im Maien haben die Vögel Jungen oder Eier.

Wenn im Mai die Laubfrösche knarren, magst du wohl auf Regen harren.

Веселое жужжаніе пчелъ въ Маѣ и обиліе майскихъ жуковъ служатъ такимъ образомъ, по мнѣнію нѣмцевъ, наилучшими примѣтами для урожая. Хорошо также, когда въ Маѣ волкъ въ хлѣбѣ прячется, это значитъ, что хлѣба уже высокіе, и также предвѣщаетъ урожай. Сельскохозяйственные совѣты на Май сводятся къ слѣдующему:

Сѣй и холь яровое въ Маѣ — будетъ зимою добро.
Erbsen säe man an den zweiten Freitag im Mai, sie gehen dann gut und kochen sich gut.
Wer Hafer sät im Mai, der hat viel Spreu.
Will man mehr Stroh als Hafer, säe man ihn im — will man mehr Hafer als Stroh,— vor dem Mai.
Maihafer — kein Hafer. Maihafer — Spreuhafer.
Maihirse — keine Hirse.

Посѣвъ овса въ Маѣ считается уже слишкомъ позднимъ и даетъ больше соломы, нежели зерна.

Французы совѣтуютъ въ Маѣ уничтожать сорныя травы, чтобы не давать имъ обсѣмениться:

Au mois de Mai on tue le fils et le père (en coupant les chardons en Mai, on détruit la plante et la graine).

Интересенъ существующій у многихъ народовъ предразсудокъ, что майскіе браки бываютъ несчастны. Нѣкоторые полагаютъ у насъ, что это повѣрье зависитъ отъ созвучья словъ— Май — маяться, но такое мнѣніе не вѣрно, что доказывается его общераспространенностью и существованіемъ говорящей объ этомъ поговорки даже на латинскомъ языкѣ:

Mense Majo nubunt malae.
Въ Маѣ жениться — вѣкъ маяться.
Кто въ Маѣ женится, тотъ будетъ маяться.
Женишься въ Маѣ, спокаешься, весь вѣкъ промаешься.
Въ Маѣ добрые люди не женятся.
И хотѣлъ бы жениться, да Май не велитъ!
Ślub majowy—grób gotowy (Майская свадьба—готовый гробъ).
Si le commun peuple dit vrai — la mauvaise (femme) s'épouse en Mai.
Im Maien gehen Huhren und Buben zu Kirchen.

По одной русской поговоркѣ не хорошо даже родиться въ Маѣ:

Въ Маѣ родиться — вѣкъ маяться!

Въ Италіи существуетъ оригинальная поговорка, имѣющая однако свое естественное объясненіе:

Di Maggio nascono i ladri (Въ Маѣ воры родятся).

Въ Маѣ есть что въ полѣ красть,—да и въ высокихъ хлѣбахъ легко спрятаться — вотъ отчего Май благопріятствуетъ ворамъ и они въ Маѣ заворовываютъ.

La luna di Maggio fa belle le donne.

Майская луна женщинъ краситъ — говорятъ еще итальянцы.

1-е Мая.

Правосл. кал. Прор. Іереміи, Пр. Пафнутія Боров.

Катол. кал. Philippi et Jacobi App.
Протест. кал. Philipp, Jacobus.

Maientag, Maiabend.
Walpurgis, Walpurgistag, Walpurgisnacht.
Еремѣя запрягальника, яремника.
Первое Мая — гулёный день.
Третья и послѣдняя встрѣча весны — пролѣтье.
Если наканунѣ Еремѣя солнце взошло ясно, то быть и всему лѣту ясному и ведринному.
Коли на Еремѣя погоже, то и уборка хлѣба пригожа.
На Еремѣя непогода — всю зиму промаешься.
Вёдро на Еремѣевъ день — хороша хлѣбная уборка; ненастье — всю зиму будешь его помнить да маяться.

У французовъ и у нѣмцевъ на этотъ день много метеорологическихъ примѣтъ, преимущественно касающихся дождя, полезнаго для хлѣбовъ и травъ, вреднаго для плодовъ и винограда. Французы говорятъ, что перваго Мая спорятъ между собою быки и лошади съ одной стороны и свиньи съ другой. Коли пойдетъ дождь—травы хороши будутъ и первые выиграютъ, а свиньямъ плохо придется, потому что желуди не родятся. Поляки замѣчаютъ наоборотъ, что дождь вредитъ лошадямъ. Если кормовъ отъ майскихъ дождей, по наблюденіямъ французовъ, и прибавится, то качество ихъ ухудшится — молока у коровъ убавится и оно будетъ горькое. Роса и даже иней на первое Мая считаются примѣтами благопріятными. День этотъ часто бываетъ бурнымъ.

Jeśli pierwszy Maj placze, będą chude klacze (Если первое Мая плачетъ — дождь идетъ, — будутъ тощія кобылы).

Jeśli deszcz w nocy Filipa Jakuba, na dobry urodzaj daje pewna rachuba (Коли дождь въ ночь на Филиппа-Якова идетъ — на урожай вѣрный расчетъ).

De la pluie le premier jour de Mai ôte aux fourrages leur qualité.

Quand il pleut le premier jour de Mai, les vaches perdent moitié de leur lait.

Quand il pleut le premier jour de Mai, les fourrages rendent amer le lait.

Le premier Mai on juge le procés du boeuf et du porc; s'il pleut, le boeuf gagne, s'il ne pleut pas, le porc (les pluies de Mai favorisent la végétation des plantes, mais sont nuisibles à la production des glands).

S'il pleut le premier Mai — le cheval gagne son procés et la truie le perd.

Zu Philip und Jacob Regen—folgt sicherer Ernte Segen.

In Walpurgisnacht Regen bringt ein Jahr mit reichem Segen.

Regen in Walpurgisnacht deutet ein gutes Jahr.

Regnet es an Philippi-Jacobi, so hällt der Acker keine Frucht (хлѣбъ поляжетъ?)

Wenn am ersten Mai der Reif fällt, geräth die Frucht wohl.

Wenn am ersten Mai der Reif liegt offen, ist ein gutes Jahr zu hoffen.

Thau am Walpurgismorgen verheisst viel Butter.

Um Philipp-Jacobi sind die grössten Wetter.

Quand il pleut la première nuit de Mai, il n'y a point de cerises.

S'il pleut le premier jour de Mai, les coings sont cueillies (айвы не будетъ).

Quand il pleut le jour de St. Philippe, il ne faut ni tonneau, ni pipe.

Въ Германіи на этотъ день есть нѣсколько примѣтъ, основанныхъ на состояніи растительности; одна изъ нихъ указываетъ, что если перваго Мая пшеница еще такъ плоха, что ее надо съ огнемъ разыскивать, то она все же можетъ поправиться; другая — по времени цвѣтенія терновника предвѣщаетъ начало уборки:

Wenn der Bauer um Maitag den Weizen mit der Lampe suchen muss, kann er noch gut werden.

So viel Tage der Krechelbaum (терновникъ) vorher (den 1 Mai) blüht, so viel Tage vor Jacobi (25 Juli) tritt die Ernte ein.

So viel Tage der Krechelbaum (Schlehenstrauch — терновникъ) nachher (den 1 Mai) blüht, so viel Wochen nach Jacobi tritt die Ernte ein.

Wenn sich am Maientag nur die Krähe im Korn verstecken kann, giebt's ein gesegneter Sommer.

Walpurgis ein Rabe, Urban (25 Mai) ein Knabe (sich im Korn verstecken kann).

Maitag ein Rabe, Johannis (24 Juni) ein Knabe.

Wenn die Eiche im Maitag Blätter trägt, so deutet's auf einen fruchtbaren Sommer und ein gutes Weinjahr.

Um Walpurgis fährt der Saft in die Birken (und der Teufel in die Weiber).

Первое Мая — день Св. Еремѣя — считается въ нашихъ сѣверныхъ губерніяхъ началомъ ярового посѣва, хотя въ самый этотъ день сѣять не годится; день празднованія другого Еремѣя (Ермія) 31 Мая, считается концомъ ярового посѣва. Нѣсколько сельскохозяйственныхъ совѣтовъ на день перваго Мая даютъ и нѣмцы:

Съ Еремѣя запрягальника запрягай коня въ соху, выѣзжай на посѣвъ, подымай сѣтево.

Еремѣя — подыми сѣтево (1 Мая) и Еремѣя (Ермія 31 Мая) опусти сѣтево — начало и конецъ ярового посѣва.

На Еремѣя по ранней росѣ иди на посѣвъ.

Кто на Еремѣя посѣетъ — у того не взойдутъ сѣмена (противорѣчіе съ предыдущими поговорками).

Овесъ сѣя — моли Еремѣя.

Сѣй недѣлю послѣ Егорья, да другую послѣ Еремѣя.

Am ersten Mai muss der Garten bestellt sein.

Den ersten Mai führt man den Ochsen ins Heu.

Gänse an Walpurgistag ausgebrütet gerathen nicht.

An St. Philipstag die Linsen zum Felde trag.

Wer am Maiabend setzt Bohnen, dem wird's lohnen.

Setzest du Maiabend Bohnen wird es dir am besten lohnen.

У насъ считаютъ, что послѣ Еремѣя нельзя болѣе сѣять гороха:

Сѣять горохъ послѣ пророка Іереміи — червей кормить (Пенз. г.).

Говорятъ, что это наблюденіе часто подтверждается опытомъ: на поздній горохъ нападаютъ гороховики.

Французы отмѣчаютъ, что 1 Мая, 31 Іюля и Рождество всегда приходятся на одинъ и тотъ же день недѣли и выражаютъ это слѣдующею поговоркою:

Demandez au premier jour de Mai, quel jour Noël doit arriver, et si vous n'êtes satisfaits, à St. Germain le Grand (31 Juillet) allez vous adresser.

2-е Мая.

Правосл. кал. Перен. мощей Св. Благ. Кн. Бориса и Глѣба, Св. Афанасія.

Катол. кал. Athanasii EC., Sigismundi RM.

Протес. кал. Athanasius.

На этотъ день мнѣ извѣстны только три русскія поговорки, относящіяся до посѣва, и нѣсколько примѣтъ, основанныхъ на пѣніи соловья.

Борисъ и Глѣбъ сѣютъ хлѣбъ.
Не отсѣялся до Бориса — съ Бориса и самъ боронися.
Не отсѣялся до Афанаса — не поѣшь хлѣба до Спаса.

Извѣстно, что соловей запѣваетъ позже другихъ птицъ. Въ нѣкоторыхъ мѣстностяхъ Россіи считаютъ, что нормальнымъ днемъ начала его пѣнья является именно второе Мая, и если онъ въ этотъ день запоетъ, какъ ему полагается, — то это считается хорошею примѣтою для урожая.

Борисовъ день — соловьиный день: начинаютъ пѣть соловьи (Костр. губ.).
Запоетъ соловей на другой день послѣ Еремѣя запрягальника — будешь съ хлѣбцемъ.
Поютъ соловьи передъ Маврой (3 Мая) наканунѣ, весна зацвѣтетъ дружно.
По соловьямъ и погода.

Не извѣстно почему считается, что на Борисовъ день барышники усиленно и съ особеннымъ успѣхомъ занимаются своимъ промысломъ — плутуютъ, почему и самый этотъ день называется въ народѣ «барышъ-день».

3-е Мая.

Правосл. кал. Муч. Тимофея и Мавры, преп. Өеодосія, игум. Кіев. Печ. Петра.

Катол. кал. Inventio ss. Crucis, Juvenalis EC.
Протест. кал. Erfindung, Anastasius.

Мавры — зеленыя щи. Мавры молочницы.
Мавруша — покушай, а Маковѣй — поговѣй (1 Августа — начало Успенскаго поста).

Нѣмцы считаютъ почему-то, что день 3-го Мая золъ, какъ волкъ.

Der dritte Mai ist ein Wolf,

и затѣмъ, какъ они, такъ равно поляки и итальянцы, приписываютъ дождямъ, падающимъ въ этотъ день, вредное вліяніе на орѣхи.

На третье Мая дождь — орѣхи будутъ пусты (Итал.).
Wenn es am heiligen Kreuztage regnet, werden die Nüsse leer.
Kiedy w Znalezienie Krzyża Św. deszcz pada, orzechy nie obrodzą (Коли въ день обрѣтенія Св. Креста дождь падетъ — орѣхи не родятся).

Въ Польшѣ принято съ этого же дня начинать стрижку овецъ:

Na Święty Krzyż, owce strzyż.

Во Франціи дню Обрѣтенія Св. Креста (3 Мая), вмѣстѣ съ днемъ Св. Іоанна (6 Мая) и Св. Павла Отшельника (10 Января), придаютъ большое значеніе въ смыслѣ ихъ вліянія на сборъ хлѣбовъ и вина, и даже называютъ этихъ трехъ святыхъ — хлѣбо- и виноторговцами.

L'invention de la St. Croix, St. Jean porte latine (6 Mai), St. Paul l'hermite (10 Janvier) — ces trois marchands de pain et de vin font la débite (la récolte dépend du temps qu'il fait à ces époques).

Французы совѣтуютъ съ этого же дня сѣять бобы:

Sème les haricots à la St. Croix, tu en auras plus que pour toi, sème les à la St. Gengoult — un t'en donnera beaucoup, — sème á la St. Didier, — pour un tu auras un millier.

4-е Мая.

Правосл. кал. Мч. Пелагіи, Еразма, Сильвана и Альвіана.

Катол. кал. Floriani M., Monicae Vd.
Протест. кал. Florian.

Русскихъ примѣтъ на этотъ день мнѣ не извѣстно; нѣмцы говорятъ, что Флоріанъ можетъ еще насадить снѣговую шапку, а поляки считаютъ, что дождь на четвертое Мая предвѣщаетъ большой урожай:

Der Florian noch einen Schneehut setzen kann.
Na świętego Floryana deszczyk rzęsisty, będzie plon obfity i dobry i czysty (На Св. Флоріана дождь частый и сильный приноситъ урожай хорошій, чистый, обильный).

5-е Мая.

Правосл. кал. Великм. Ирины.

Катол. кал. Pii V. P. C., Angeli et Silvani Mm.
Протест. кал. Gotthard.

Арины разсадницы — разсаживаютъ разсаду.

При сажаніи разсады приговариваютъ: «не будь голенаста, а будь пузаста; не будь пустая, а будь тугая; не будь красна, а будь вкусна» и пр.

На Арину худая трава изъ поля вонъ,

выжигаютъ покосы, луга,— тамъ, гдѣ еще сохранился губительный обычай такъ называемыхъ «паловъ».

Во Франціи къ этому дню относятъ вредное вліяніе дождей на орѣхи:

Quand il pleut le 5 Mai — il n'y a pas de noix.

6-е Мая.

Правосл. кал. Св. Іова Многостр., Св. Діонисія, Вакха и Каллимаха.

Катол. кал. Ioannis Ap. ante port. Lat., Lucii E. C.
Протест. кал. Benedicta, Ditrich.

Іова горошника, Іова огуречника, Іова росенника.

Діонисія горошника, росенника.
La petite Saint-Jean,—la St. Jean chaude.

Въ мѣстностяхъ болѣе сѣверныхъ въ этотъ день сѣютъ горохъ (южнѣе этого не совѣтуютъ дѣлать послѣ 1 Мая), сажаютъ огурцы и ожидаютъ большихъ росъ, полезныхъ огурцамъ:

На Іова горошника — сѣй горохъ.
На Діониса сѣять бѣлъ-горохъ не лѣнися.

При посѣвѣ гороха приговариваютъ: «сѣю, сѣю бѣлъ-горохъ; уродися мой горохъ и крупенъ, и бѣлъ, и самъ тридесять» и пр.

Іовъ росенникъ — росы распустилъ.
Денисъ росенникъ — на Денисовъ день большая роса — огурцамъ большой родъ.
Ясный день на Дениса — къ урожаю огурцовъ.

Во Франціи росы въ этотъ день считаются чрезвычайно вредными,— Боже отъ нихъ упаси,— а коли будетъ на Ивана теплаго или малаго дождь, то до другого Ивана-большого (24 Іюня) про то помнить земля будетъ:

Dieu nous garde des rosées de la St. Jean.
S'il pleut le jour de la petite St. Jean, toute l'année s'en ressent et notamment jusqu'á la grande St. Jean (24 Juin).
S'il pleut le jour de la St. Jean chaude, les biens de la terre dépérissent jusqu'à l'autre (24 Juin).

По «Календарю Греко-русскаго Сочиненія» 6 Мая — несчастный день.

7-е Мая.

Правосл. кал. Явленіе Кр. Господня въ Іер., мч. Акакія.

Катол. кал. Domitillae V. M.
Простест. кал. Juvenal, Gottfried.

Подобно тому, какъ 3 Мая нѣмцы называютъ волкомъ, 7-е Мая они называютъ змѣею.

Der Siebente Mai ist eine Schlange.

8-е Мая.

Правосл. кал. Св. Апп. и Еван. Іоанна Богослова, пр. Арсенія Велик.

Катол. кал. S. Stanislai E. M., Victoris M.
Протест. кал. Stanislaus. Michael.

Ивана пшеничника, Ивана долгаго.
Арсенія пшеничника.
На Ивана Богослова загоняй кобылицу и паши землю подъ пшеницу.
На Ивана долгаго сѣй огурцы, чтобы были долгіе (длинные) (Малор.)
На Арсеньевъ день — засѣвай пшеницу.

Наканунѣ Николина дня пекутъ пироги на угощенье странниковъ и нищихъ. Въ Виленской губерніи празднуется въ этотъ день «Николинъ батько». Пастухи устраиваютъ на ночлегѣ «балёкъ» — пирушку.

Рыбаки въ южныхъ губерніяхъ наблюдаютъ, что наканунѣ Николы трутся въ первый разъ коропы (карпіи).

Въ Германіи продолжается посѣвъ бобовъ и посадка огурцовъ:

Von Heute (8 Mai) bis Christian (14 Mai) ist gut Bohnen und Gurken legen.
Vom achten bis vierzehnten Mai müssen Bohnen und Gurken in den Boden hinein.

На день Св. Станислава, одного изъ самыхъ популярныхъ въ Польшѣ святыхъ, имѣется нѣсколько поговорокъ. Такъ какъ объ эту пору хлѣбъ уже выросъ и надо оберегать его отъ потравъ, то въ лугахъ и поляхъ становятся изгороди и начинаются хлопоты съ пастухами, которые не всегда могутъ досмотрѣть за скотомъ:

Na Św. Stanisława zatykaj łąki wiechami.
Od Św. Stanisława z pastuchami sprawa (На Св. Станислава возня съ пастухами).

На Станислава совѣтуютъ сѣять ленъ,— для овса уже поздно, онъ будетъ плохъ, также, какъ посѣянная на Мартына (въ Ноябрѣ) рожь.

Len zasiany w Stanisława, urośnie jak trawa (Ленъ, посѣянный на Станислава, выраститъ какъ трава — густъ и силенъ).
Stanisławów owiosek, Marcinkowe żytko, licha warte wszystko (Станиславовъ овесъ, Мартынова рожь — ни къ чему не годятся.
Święty Stanisław len sieje, Zofija konopie (Станиславъ ленъ сѣетъ, Софія (15 Мая) коноплю).

9-е Мая.

Правосл. кал. Перенесен. мощей. Св. Николая Чудотворца.

Катол. кал. Gregorii Naz E. C.
Протест. кал. Hiob, Gregor, Benigna.

Никола весенній, Никола теплый.

Весенній, теплый Никола одинъ изъ самыхъ любимыхъ на Руси праздниковъ, Николай Чудотворецъ — одинъ изъ самыхъ главныхъ, самыхъ милостивыхъ и добрыхъ святыхъ — заступникъ передъ Господомъ и покровитель русскаго народа. Хотя въ иновѣрныхъ календаряхъ праздникъ Св. Николая вешняго не показанъ, тѣмъ не менѣе его чествуютъ и заграницею, особенно въ Италіи, гдѣ, какъ извѣстно, покоятся его мощи въ городѣ Бари. Но празднованіе Св. Николая тамъ пріурочено къ 6 Декабря, почему и большая часть примѣтъ, связанныхъ съ именемъ этого святого, тамъ относится къ послѣднему дню и на 9-е Мая ихъ почти нѣтъ, кромѣ нѣсколькихъ итальянскихъ; упоминается Св. Николай вешній и въ нѣсколькихъ французскихъ поговоркахъ, приведенныхъ выше, но безъ тѣхъ аттрибутовъ милости и благоволенія къ народу, которыя ему придаются у насъ. Ниже слѣдующія народныя изреченія ярко характеризуютъ ту роль, которую наши крестьяне ему приписываютъ преимущественно въ нашей деревенской жизни, во всѣхъ трудныхъ минутахъ ея обращаясь съ молитвою къ «Святителю Отче Николаю», прося его «молити Бога о насъ» и вѣря, что

Нѣтъ за мужика поборника — супротивъ Николы.
Богъ не убогъ — а Никола милостивъ.
На полѣ Никола — общій Богъ.
Никола на морѣ спасаетъ, Никола мужику возъ подымаетъ.
Проси Николу — а онъ Спасу скажетъ.

Никола милостивъ, и велики его заслуги передъ Господомъ, а потому

Благому Чудотворцу Николаю два праздника въ году,

хотя они по времени и по условіямъ крестьянской жизни одинъ отъ другого сильно отличаются и разно празднуются.

Николай вешній — съ тепломъ, Николай зимній — съ морозомъ.
На Руси два Николы: теплый да голодный, сытый дахолодный.

На вешняго голоднаго Николу не до разносолу.

Съ хлѣба на квасъ да на воду о вешнемъ Николѣ перебиваются — на зимняго заниколятъ — три дня опохмѣляются.

На Николу и друга зови, и недруга зови — всѣ друзьями будутъ.

Не покорми о Николинъ день голоднаго — самъ наголодаешься.

Съ вешняго Николы происходитъ рѣзкая перемѣна и во всѣхъ условіяхъ хозяйственной жизни крестьянина, совершается окончательный переходъ къ лѣту, съ его работами на поляхъ и нивахъ, которыя Св. Николай Чудотворецъ благословляетъ и охраняетъ отъ всякой напасти:

Пришелъ бы Никола — а тепло будетъ.

До Николы крѣпись, хоть разопнись, а съ Николы живи не тужи.

Поговорка эта, впрочемъ, вѣроятно разумѣетъ Николу зимняго, а не лѣтняго, какъ это можно заключить изъ слѣдующей, болѣе точной ея редакціи:

Съ Николы вешняго крѣпись, хоть разорвись (лѣтнія страдныя работы), а съ Николы зимняго живи, не тужи,

если Господь Богъ, да Николай Чудотворецъ Милостивый урожаемъ порадуютъ.

До Миколы не будетъ лѣта николи — не сѣй гречки, не стриги овечки (Кіевск. губ.).

Велика милость Божья, коли на вешняго Николу дождь польетъ.

Въ Николу какъ дождъ, будетъ хлѣбъ и рожь (Перм. губ.).

Вешній Никола подножный кормъ лошадямъ несетъ (первый выѣздъ въ ночное).

На Николу выгоняй лошадей на почнику, на ночной подножный кормъ.

Никола зимній лошадь на дворъ загонитъ, вешній откормитъ — на травѣ.

Егорій коровъ запасаетъ (начинаетъ пасти), Николай коней.

Итальянцы, которые лошадей въ ночное не гоняютъ, а держатъ ихъ дома во дворахъ, тоже отмѣчаютъ вешняго Николу, говоря:

На Св. Николая давай лошадямъ новое сѣно (Итал.).

Къ 9-му Мая трава уже сильно двинулась въ ростъ, да и хлѣба

растутъ быстро, кто кого перегонитъ, вслѣдствіе чего чуваши сложили поговорку:

На вешняго Николу овесъ съ травой споритъ (Чуваш.),

а русскіе крестьяне замѣчаютъ, что въ эту пору уже видно, какова будетъ трава, и потому говорятъ:

На хвались на Юрьевъ день посѣвомъ, а хвались на Николинъ день травою.

Надо послѣ этого дня охранять посѣвы и луга отъ травъ, т. е. дѣлать то же, что поляки дѣлаютъ со дня Св. Станислава:

Городи городьбу (околицу) послѣ Николина дня.

Въ Волынской губерніи существуетъ одна метеорологическая примѣта на Николинъ день:

Яко на Николу, тако будетъ и на Петра.

Въ мѣстностяхъ болѣе сѣверныхъ наблюдаютъ, что

Отъ Николы осталося двѣнадцать утренниковъ, коли не весной, то до Семена дня (1 Сентября).

Въ тѣхъ частяхъ Россіи, гдѣ къ яровымъ посѣвамъ приступаютъ позже, въ первой половинѣ Мая, ихъ бо́льшею частью пріурочиваютъ къ Николину дню, руководствуясь при этомъ слѣдующими указаніями:

Раннюю пшеницу сѣй на Арсенія (8 Мая), среднюю съ Николы, позднюю на Пахомія (15 Мая).
Овесъ и пшеницу сѣй — ранніе съ Николина дня, поздніе — съ Пахоміева (Нижегор. губ.).
На Николинъ день — средній посѣвъ яровыхъ.
На Николу лягушка квачетъ, овесъ скачетъ.

Въ Кіевской губерніи, гдѣ посѣвъ долженъ производиться и заканчиваться раньше, замѣчаютъ, что отъ овса, посѣяннаго въ Николинъ день, толку не будетъ:

Овесъ Микольскій — ни хозяйскій, ни конскій.

Впрочемъ, другое толкованіе этой поговорки такое, что на Николинъ день нельзя еще опредѣлить, каковъ окажется урожай овса — будетъ ли отъ него прибыль хозяину и кормъ конямъ.

Съ Николы вешняго — сади картофель.

Въ Псковской губерніи существуетъ въ отношеніи посѣва гороха особая примѣта, связывающая время его посѣва съ днемъ появленія инея до, или послѣ зимняго Николы:

Горохъ надо сѣять за столько дней до Св. Николая, за сколько показался иней до зимняго Николы, или же настолько дней послѣ вешняго Николы, насколько иней показался позже зимняго.

Нѣмцы къ 9 Мая пріурочиваютъ посѣвъ бобовъ.

Hiob und Gregor ist gut Bohnen legen.

Тамъ, гдѣ употребляютъ палы для уничтоженія стараго жнивья на парахъ, совѣтуютъ:

Если Никольская недѣля съ вѣтромъ — выжигай нивы.

Въ Малороссіи говорятъ, что до вешняго Николы не должно коноцель мочить въ водѣ, а если уже намоченъ, то надо вытянуть.

Въ противоположность русскимъ — французы отъ весенняго Николая не ожидаютъ себѣ никакихъ благъ и причисляютъ его, вмѣстѣ съ Св. Маркомъ, Св. Евстратіемъ и Св. Филиппомъ, къ рыцарямъ рыжей луны, вліяніе которыхъ считается самымъ губительнымъ:

Les chevaliers de la lune rousse — hélas,— nous mènent de vie à trépas.

Въ Италіи день 9 Мая считается праздникомъ школяровъ:

San Nicolò di Bari -- la festa degli scolari.

Можно привести еще нѣсколько русскихъ поговорокъ, относящихся до вешняго и зимняго праздниковъ Св. Николая вмѣстѣ:

Оба Николы — и зимній, и вешній — погоду устанавливаютъ.
На Николу нѣта ни зимы, ни лѣта.
Весной Егорій съ лѣтомъ, Никола съ кормомъ,— въ осень Егорій съ мостомъ, Никола съ гвоздемъ.
Микола правая (настоящая) зима и правое лѣто.
Два Николы: одинъ травной, другой морозный — одинъ съ травой, другой съ зимой.

Кромѣ этихъ — на долю Николы зимняго приходится еще много другихъ поговорокъ и примѣтъ, которыя будутъ приведены въ своемъ мѣстѣ.

10-е Мая.

Правосл. кал. Ап. Симона Зилота, Св. Таисіи, Симона, мч. Онисима, Кипріана.

Катол. кал. Antonini EC., Beatricis M.
Протест. кал. Gordian, Victoria.

На Симона Зилота земля именинница,— грѣхъ пахать.
Сѣй пшеницу на Симона Зилота, родится аки злото (Запад. г.).
Кто досѣваетъ пшеницу на Зилота, у того она выйдетъ какъ золото.
Если на другой день послѣ вешняго Николы пойдетъ дождь, все лѣто будетъ ненастное (Чуваш.).

На Зилота коровъ закармливаютъ желтыми травами, чтобы молоко было желтое. Вообще, считается, что Зилотъ распоряжается растеніями и даетъ имъ цѣлебную силу, вслѣдствіе чего въ этотъ день ихъ и стараются собирать про запасъ и для приготовленія разныхъ снадобій, въ которыя вѣритъ наша простонародная медицина. Потому и говорятъ

На Зилота собирай зелье у болота.
На Зилота собирай коренья на зелья.

Обычай этотъ распространенъ и въ Польшѣ, гдѣ существуетъ на этотъ счетъ слѣдующая поговорка:

Zbieraj ziółka na przypadki, kiedy przyjdzie niemoc zdradki (Собирай травки на случай, если придетъ немочь).

11-е Мая.

Правосл. кал. Обновленіе Царьграда, Св. Мокія, Св. Равноап. Кирилла и Меѳодія.

Катол. кал. Mamerti Ep., Illuminati C., Gangulphi M.
Протест. кал. Mamertus, Christian.

Мокія мокраго.

День этотъ считается показателемъ погоды для цѣлаго лѣта:

На Мокія мокро — все лѣто мокро.
Мокро на Мокія — жди лѣта еще мокрѣе.
Туманъ на Мокія — къ мокрому лѣту.
На Мокія сухо — все лѣто сухо.
Восходъ солнца багряный — грозное лѣто.

Всѣмъ извѣстенъ общераспространенный на Руси предразсудокъ, что 11 Мая,—на Царя Града, не нужно ни работать, ни тѣмъ болѣе сѣять:

На Царя Града не работай, чтобы градъ не побилъ полей.
На Царя Града хлѣба не сѣй, чтобы не выбило градомъ.

Едва ли нужно упоминать о томъ, что это повѣрье не имѣетъ ни малѣйшаго основанія и что возникло оно единственно вслѣдствіе неправильнаго пониманія народомъ слова Царьградъ—Византія,—изъ котораго народъ сдѣлалъ Царя-града — грознаго губителя полей. Ничего подобнаго этому повѣрью въ другихъ странахъ и на другихъ языкахъ нѣтъ, но французы и нѣмцы отмѣчаютъ, что какъ въ этотъ день, такъ и въ нѣсколько ближайшихъ къ нему часто бываютъ большіе холода:

St. Mamert, St. Servais (13 Mai) et St. Pancrace sont toujours de vrais Saints de glace.
Mamertius, Pankratius (12 Mai) und Servatius (13 Mai) geben oft Kälte und Aergerniss.

Французы кромѣ того удостовѣряютъ, что дожди на Св. Гангульфа приносятъ большой урожай желудей, которыми свиньи наѣдятся до отвалу:

S'il pleut le jour de St. Gangoul les porcs auront de glands leur soul.

12-е Мая.

Правосл. кал. Св. Епифанія, Германа, Панкратія.

Катол. кал. Pancratii M., Nerei et Achillei Mm.
Протест. кал. Pankratius.

Въ этотъ день у насъ наблюдаютъ за восходомъ солнца, и если заря будетъ багровая, то ожидаютъ лѣта сухого и жаркаго, съ большими пожарами:

Коли на Епифана утро въ красномъ кафтанѣ (красная заря)—къ пожарному лѣту.

Французскія поговорки, поминающія Св. Панкратія вмѣстѣ съ другими святыми, празднуемыми въ первой половинѣ Мая (Св. Мамертъ, Св. Сервацій и др.) и ожидающія отъ нихъ холодовъ и вреда для растительности, уже были приведены выше. Нѣмцы тоже на этихъ святыхъ не надѣются, но предсказы-

ваютъ урожай хлѣба и вина, если день Св. Панкратія пройдетъ безъ дождя:

Pankratius, Servaz und Bonifacius (5 Juni) machen dem Gärtner noch manchen Verdruss.

Pankraz, Servaz und Bonifaz sind drei echte Weindiebe (Eismänner).

Pankratius, Horatius (15 Mai), Servatius —der Gärtner sich beachten muss, — gehn sie vorüber ohne Regen, dem Weizen bringt es grossen Segen.

Pankratius und Urbanus (25 Mai) ohne Regen, bringt grossen Erntesegen.

Ist St. Pankratius schön, wird guten Wein man sehn.

13-е Мая.

Правосл. кал. Мч. Гликеріи, Георгія Исповѣдника.

Катол. кал. Servatii E., Glyceriae VM.

Протест. кал. Servatius Bisch., Ernestine.

Лукерьи комарницы,—появляются комары (Замоск. губ.).

Якъ на Лукерью посѣялъ гречку, то будетъ хороша.

Французскія поговорки, поминающія Св. Серватія, уже были приведены выше. Нѣмцы этому дню придаютъ большое значеніе, считая, что съ него начинается настоящее лѣто, конецъ морозамъ и бѣлымъ утренникамъ, но быть увѣреннымъ въ томъ, что не будетъ больше снѣга, можно только послѣ Св. Бонифація (5 Іюня); послѣ Серватія можно стричь овецъ, а кто раньше остригъ, тому шерсть дороже овцы. Какова погода на этотъ день, такова она будетъ и на Бонифація.

Erst wenn Servatius vorüber, kommt der Sommer.

Vor Servatius kein Sommer, nach Servatius kein Frost.

Nach Servaz ist kein Frost mehr zu fürchten.

Kein Reif nach Servaz, kein Schnee nach Bonifaz.

Wer die Schafe scheert vor St. Voos (Servaz), der macht daraus ein.

Wer seine Schafe scheert vor Servaz, dem ist die Wolle lieber als das Schaf.

Ein guter Servatius macht einen guten Bonifatius.

14-е Мая.

Правосл. кал. Муч. Исидора, Максима, Серапіона.

Катол. кал. Bonifacii, Justae et Justinae Mm.

Протест. кал. Johanna.

Сидора огуречника.

На этотъ день у насъ есть нѣсколько поговорокъ, соотвѣтствующихъ тѣмъ, которыя у нѣмцевъ относятся къ предыдущему дню, — о томъ, что прошли холода и наступаетъ окончательно настоящее лѣтнее тепло; если же 14 Мая холодно, то и все лѣто будетъ холоднымъ.

На Сидора еще сиверко — прошли Сидоры, прошли и сиверы (сѣверные, холодные вѣтры).

Придутъ Сидоры — пройдутъ сиверы (и ты, стрижъ, домой летишь).

На Сидора отойдутъ всѣ сиверы.

На Сидора сиверко—и все лѣто таково.

Холодно на Сидора—все лѣто холодное (Костр. губ.).

Въ губерніяхъ сѣверной и средней Россіи къ этому дню относятъ то, что для другихъ мѣстностей отмѣчалось гораздо раньше, прилетъ ласточекъ, касатокъ и стрижей, посѣвъ льна и огурцовъ и т. п.

На Сидора прилетятъ стрижи и касатки и принесутъ тепло.

Первый посѣвъ льна и посадка огурцовъ.

Иностранныя примѣты на Бонифатія, празднуемаго католическою церковью 14 Мая, были приведены выше. По протестантскому календарю Бонифатій показанъ 5 Іюня, но можно думать, что нѣмецкія примѣты, связанныя съ именемъ этого святого, скорѣе относятся къ 14 Мая, нежели къ 5 Іюня.

15-е Мая.

Правосл. кал. Пр. Пахомія, мч. Евфросина, Исаіи, Димитрія Цар.

Катол. кал. Isidori M., Sophiae Vd.

Протест. кал. Sophia.

Пахомія теплаго, бокогрѣя.

Пришелъ Пахомъ—запахло тепломъ.

Батька Пахомъ пахнѣтъ тепломъ.
На Пахома тепло—все лѣто теплое (Костр. губ.).

Въ средней и сѣверной Россіи на Пахомія производятся поздніе посѣвы овса и пшеницы.

Пахомъ начинаетъ — Левонъ (23 Мая) кончаетъ посѣвъ огурцовъ.

Выше уже было упомянуто, что по наблюденіямъ французовъ и нѣмцевъ въ половинѣ Мая еще зимній холодъ даетъ себя знать; объ этомъ свидѣтельствуютъ слѣдующія поговорки, которыя могутъ быть пріурочены къ 15 Мая; послѣ того о зимѣ уже не придется болѣе поминать:

A la mi-Mai—queue d'hiver.
Des Maies Mitte hat für den Winter noch eine Hütte.
In der Mitte des Mai ist der Winter vorbei.

У нѣмцевъ на 15 Мая нѣсколько поговорокъ, касающихся посѣва льна, который совѣтуютъ сѣять на Софію утромъ, чтобы онъ родился хорошо,—посѣянный послѣ обѣда уродится плохо.

Sophie—Flachs wächst bis an's Knie.
Sophie—wächst der Lein, er weiss nicht wie.
Lein gesät Sophientag — stets vortrefflich wachsen mag, sät man ihn am Vormittag; doch gesät am Nachmittag — nur ein Knötlein giebt Ertrag.

Французы говорятъ, что когда бы ни былъ посаженъ картофель,—рано или поздно,—до 15 Мая онъ не взойдетъ:

Plante moi tôt, plante moi tard,—dit la pomme de terre, —avant le 15 Mai tu ne me verras pas lever.

Въ Польшѣ ко дню Св. Софіи относятъ колошеніе хлѣба:

Święta Zofija — kłosy wywija (На Св. Софію колосья наружу выступаютъ).

16-е Мая.

Правосл. кал. Пр. Θеодора освѣщ., муч. Вита, преп. Ефрема.

Катол. кал. Joannis Nepomuc. M., Maximae V.

Протест. кал. Honoratus, Peregrinus.

Θедора житника.
На Θедора житника сѣй жито (ячмень).

Извѣстная поговорка—кто сѣетъ послѣ Ѳита (Вита)—простъ бываетъ жита, относится не къ 16 Мая, а къ другому муч. Виту, память котораго у насъ празднуется 16 Іюня. Въ Польшѣ считаютъ, что ко дню Св. Яна Непомука устанавливается цѣна на хлѣбъ.

Na Jana Nepomucena wiadoma juz zboża cena.

17-е Мая.

Правосл. кал. Апп. Андроника и Іуніи, Св. Стефана.

Катол. кал. Pashalis C., Torpetis M.

Протест. кал. Antonius, Jobst.

18-е Мая.

Правосл. кал. Муч. Ѳеодота, 7 муч. Св. дѣвъ: Текусы, Александы, Клавдіи, Фаины, Евфросіи, Матроны и Іуліи.

Катол. кал. Erici R., Venantii M.

Протест. кал. Libarius, Erich.

Ѳедотъ — овсяникъ.

Семь дѣвъ сѣютъ ленъ.

Пришелъ Ѳедотъ—берется земля за свой родъ.

Если дубовый листъ на семь дѣвъ развернулся, то земля принялась за свой родъ.

Придетъ Ѳедотъ, послѣдній дубовый листъ развернетъ.

Коли на Ѳедота на дубу макушка съ опушкой—будешь мѣрять овесъ кадушкой.

На дубу листъ въ пятакъ—быть яровому такъ.

Если на Ѳедота листъ на дубахъ развернулся плохо — ожидается плохой урожай яровыхъ ранняго сѣва.

19-е Мая.

Правосл. кал. Св. Патрикія, Менандра, Корнилія, Блаж. Кн. Іоанна Угличскаго.

Катол. кал. Petri Caelest. PC., Pudentianae V.

Протест. кал. Sara.

20-е Мая.

Правосл. кал. Муч. Ѳалалея и Аскалона.

Катол. кал. Bernardini Sen. C., Plautillae Vd.

Протест. кал. Adalbert.

Ѳалалея огуречника.
На Ѳалалея досѣвай огурцы скорѣе.

Огурцы надо садить скрытно, такъ чтобы не видалъ никто изъ сосѣдей, и даже изъ домашнихъ, не принимающихъ участія въ работѣ; особенно надо таиться при посадкѣ первой гряды; первый выросшій огурецъ тоже надо скрывать, закапывать въ огородѣ. Если кто подсмотритъ недоброжелательнымъ глазомъ посадку огурцовъ, то будетъ много желтыхъ, раньше времени поблекшихъ плетей (Коринфскій).

Итальянцы къ этому дню пріурочиваютъ цвѣтеніе льна:

Il lino per San Bernardino vuol fiorire alto o piccino (Ленъ на Св. Бернардина цвѣсть хочетъ, — будь онъ низокъ или высокъ).

Какъ видно изъ приводимыхъ ниже поговорокъ на слѣдующій день, у насъ объ эту пору ленъ только сѣять собираются, а въ Италіи онъ уже цвѣтетъ.

21-е Мая.

Правосл. кал. Св. царя Константина и Елены.

Катол. кал. Valentis Ep., Synesii M.
Протест. кал. Prudentia.

Алены леносѣйки. Олены—длинные льны.

Всѣ русскія поговорки на этотъ день связаны съ посѣвомъ льна и посадкою огурцовъ. Относятся онѣ очевидно къ губерніямъ средней или сѣверной Россіи, такъ какъ на югѣ въ это время ленъ уже давно посѣянъ.

На Олену сѣй ленъ. Сѣянъ ленъ у семи (?) Оленъ.
Длинные льны—Еленины косы.
Оленинъ день—сади огурцы.
Льны — Оленѣ, огурцы — Константину.
Въ день царя Константина сѣй поздніе льны и раннія гречихи.
Матери Оленѣ—ранніе льны и поздніе овсы (на югѣ послѣдній посѣвъ гречи).
Если въ Еленинъ день ненастье — осень будетъ ненастная (Чуваш.).
Ярицу, ленъ, гречу, ячмень и позднюю пшеницу сѣй съ Оленина дня (Нижегор. губ.).

Совпаденіе для празднованія царицы Елены — матери царя Константина, — съ временемъ посѣва льна въ средней и сѣверной Россіи объясняетъ обиліе народныхъ поговорокъ на этотъ день, но несомнѣнно, что созвучіе словъ: Елена, Алена, Олены,— ленъ, льны, играетъ тутъ немаловажную роль, какъ и въ многихъ другихъ народныхъ пословицахъ и поговоркахъ. У нѣмцевъ есть также поговорка на ленъ и Елену, которую католики празднуютъ въ одинъ день съ нами, а протестанты однимъ днемъ позже:

Helène—wächst der Flachs gar schöne.

Тутъ излюбленное народомъ созвучіе достигается простою рифмою, съ нѣкоторою неправильностью въ произношеніи слова schöne—scheene.

По «Календарю Греко-русскаго Сочиненія» 21 Мая—несчастный день.

22-е Мая.

Правосл. кал. Мч. Василиска, Михаила, Захарія.

Катол. кал. Aemilii et Juliae Mm., Ritae Vd., Helenae V.

Протест. кал. Emile, Helene Kais.

Василискъ — соловьиный день (Сибир.).

На Василиска не паши и не сѣй—а то родятся одни васильки.

На Василиска соловьевъ подслушиваютъ для ловли.

23-е Мая.

Правосл. кал. Обрѣтеніе мощей Св. Леонтія,, муч. Михаила, Захарія.

Катол. кал. Desiderii. EM., Michaelis E.

Протест. кал. Leontine.

Левона огуречника (Замосков.).

На Леонтія сади огурцы.

На Левона кончай посадку огурцовъ.

Французы рекомендуютъ на этотъ день посадку гороха и бобовъ:

Plante un pois à la St. Didier—tu en récolteras un sétier.

Sème tes haricots à la St. Didier—pour un tu auras un millier.

Saint Didier ramasse tout dans son devantier.

Si on sème les haricots le jour de la St. Didier, on les récolte à poigné; si on les sème à la St. Claude (5 Juin) ils rattrapent les autres.

24-е Мая.

Правосл. кал. Пр. Симеона и Никиты Ст., мч. Мелетія.

Катол. кал. Joannae, Vincentii Lir. Протест. кал. Johanna, Esther.

Русскихъ поговорокъ на этотъ день мнѣ не извѣстно, нѣмцы же опять ко льну возвращаются:

Lein gesät an Esther wächst am allen bester.

25-е Мая.

Правосл. кал. Обрѣт. Главы Св. Іоанна Предтечи, Св. Ѳерапонта.

Катол. кал. Urbani PM., Gregorii VII P. C.
Протест. кал. Urban, Elfriede.

Ивана—медвяны росы. Ивана Головастаго.

Довольно много поговорокъ и примѣтъ у насъ на этотъ день, но еще гораздо болѣе ихъ заграницею, связанныхъ съ именемъ очень почитаемаго тамъ, но не поминаемаго въ русскихъ святцахъ, Св. Урбана, Папы Римскаго. Въ особенности въ Германіи, онъ играетъ въ сельской жизни почти такую же роль, какъ у насъ Никола вешній, и нѣкоторыя изъ существующихъ тамъ на этотъ день поговорокъ сходны съ тѣми, которыя у насъ относятся до Св. Николая.

У насъ на этотъ день главнымъ образомъ отмѣчаютъ появленіе вредныхъ, такъ называемыхъ медвяныхъ, росъ, которымъ приписывается пораженіе растеній ржавчиною; говорятъ:

Съ Иванова дня пошли медвяныя росы.
На Ѳерапонтія первыя худыя росы.
Отъ Ѳерапонтьевой росы и трава ржавѣетъ.

Однако за этими росами признается, повидимому, и какая-то особая полезная, и даже цѣлебная сила, о чемъ свидѣтельствуютъ слѣдующія указанія:

Съ Иванова дня ставь молоко въ крынкахъ на три росы — больше молока коровы дадутъ.

Травы и коренья цѣлебныя клади подъ Иванову росу.

По цвѣту рябины въ этотъ день судятъ о будущемъ урожаѣ:

Знать рябину по цвѣту, что идетъ къ мату.

Въ Ивановъ день гляди на рябину: много цвѣту—будутъ овсы хорошіе, малое цвѣтенье—жди худа—не будетъ съ овсомъ толку.

На майскаго Ивана дѣлаютъ поздніе посѣвы яровой пшеницы и садятъ капусту; принимаясь за первый стебель разсады, въ Малороссіи приговариваютъ: «дай, Боже, часъ добрый, щобъ моя капусточка пріймалась и въ головки складалась».

Въ Польшѣ считаютъ, что на Урбана конецъ посѣву ячменя и овса:

Na Urbana jęczmień i owies kończ siać, chłopie.

Во Франціи не любятъ дождя на Урбана,—когда польетъ, такъ и удержу ему нѣтъ:

Urbinet, le pire de tous, guand il s'y met, car il casse le robinet,

но за то съ этого дня уже не страшны болѣе морозы ни для хлѣба, ни для вина:

Après la St. Urbain plus ne gèlent ni pain ni vin.

Нѣмцы тоже полагаютъ, что Св. Урбанъ лѣто приноситъ, хотя самъ по себѣ онъ можетъ быть еще и холоденъ и мокръ, и затѣмъ они считаютъ 25 Мая важнымъ и вѣрнымъ погодоуказателемъ для ближайшаго времени и для будущей осени.

Den Sommer bringt uns St. Urban.

Urban den Sommer sendt, Symphor (22 August) behällt des Sommers End.

St. Urban pflegt seine Mutter vom Ofen zu hucken.

St. Urban ist ein kalter (ein nasser) Mann.

Итальянцы замѣчаютъ, что плохо тому крестьянину, который не можетъ на Урбана овцу выпустить:

Per San Urbino tristo quel contadino, che ha l'agnello in mano.

Хотя нѣмцы и говорятъ, что Св. Урбанъ ничего не портитъ,

St. Urban hat nichts verurben.

An Urban ist das Getreide weder verdorben noch gerathen,—

однако, согласно другимъ поговоркамъ, Урбанъ подберетъ все, что Серватій оставитъ, и своими морозами доканаетъ то, что Серватій и Панкратій пощадили:

Urban giebt den Rest, wenn Servaz noch übrig lässt.
Was die Nachtfröste von Pankratius und Servatius nicht getödtet haben, das richtet Urbanus mit den seinen zu Grunde.

Какова погода на Урбана, такова и въ послѣдующее время, въ сѣнокосъ и осенью:

Wie es sich um St. Urban verhält, so ist's noch zwanzig Tag bestellt.
So wie Urbanus sich verhällt, ist das Heuwetter auch bestellt.
Die Witterung auf St. Urban zeigt des Herbstes Wetter an.
Das Wetter, das Urbanus hat, auch in der Lese findet statt.

Дню этому приписывается вездѣ заграницею очень большое значеніе для хлѣба и для вина. Совѣтуютъ сѣять поздній ячмень, просо, ленъ, коноплю, бобы и прикатывать овесъ, но для посѣва овса и пшеницы время уже опоздано:

St. Urban — Saatzeit für die späte kleine Gerste.
Urban — Hirsemann — an Urban der Hirse gut gerathen kann.
Säe Hanf Urbani. St. Urban — beste Zeit zum Flachs und Hanfsaën.
Auf Urban muss man Bohnen legen, so gedeihen sie zum Segen.
Für Urbans Hafer und Gallus (16 October) Korn darf man keine Scheune grösser bauen.
Wer den Hafer nicht walzt vor St. Urban, der will wahrlich keinen Hafer ha'n.

Св. Урбанъ приноситъ хлѣбамъ зерно, но если въ этотъ день дождь идетъ, то жатва ухудшается, каждый колосъ по зерну теряетъ, и напротивъ того хлѣбамъ очень благопріятна ясная погода:

An St. Urban setzt die Frucht die Körner an.
Dankt St. Urban den Herrn, er bringt dem Getreide den Kern.
Per St. Urbano il frumento e fatto grano (На Св. Урбана пшеница зерно дѣлаетъ).
Hat Urban gut Wetter und Vit (15 Juni) starken Regen, — dann bringt's den Bauern im Feld grossen Segen.
Wenn es am St. Urbantage regnet, verliert jede Aehre ein Kern.

Но главное вліяніе и нѣмцами, и французами этому святому приписывается въ отношеніи сбора винограда; нѣмцы прямо го-

ворятъ, что если на Св. Урбана ясно, то и вина уродится много и оно будетъ хорошее, и наоборотъ: дождь въ этотъ день очень вреденъ для винограда; французы же, признавая за нимъ большое значеніе для урожая винограда, не высказываются столь опредѣленно.

St. Urbain — dernier marchand de vin.
Que St. Urbain ne soit passé — le vigneron n'est pas rassuré.
St. Urbain est le dernier vendangeur, quand il passe sans faire du mal, les vignes sont hors de danger.
Apres la St. Urbain ce qui reste appartient an vilain.
A la St. Urbain ce qui est à la vigne est au vilain (т. е. что къ этому дню въ виноградникѣ уцѣлѣло, то уже изъ рукъ хозяина не уйдетъ).

St. Urban ist ein Weinheld.
Am Urban und Pankratius der Winzer die Ernte bemessen muss.
St. Urban hell und rein — segnet die Fässer ein.
Pankraz und Urban ohne Regen — folgt ein grosser Weinsegen.
Wenn die Sonne scheint an Urbanstag, wird der Wein gut, wie ich sag.
Urbans Sonnenschein bringt einen guten Wein.
Hat St. Urban Sonnenschein, giebt es viel und guten Wein.

Weint Urban, so giebt's der Trauben nur ganz kleine.
Wenn St. Urban lacht, thun die Trauben weinen (въ смыслѣ — дадутъ много сока).
An St. Urbanstag ist Baum und Weingarten verdient.

Въ Германіи день Св. Урбана считается срокомъ разсчета съ овчарами и перехода ихъ съ мѣста на мѣсто.

St. Urban Umzugs und Zahlungs Termin für das Schäfferpersonal.

26-е Мая.

Правосл. кал. Ап. Карпа и Алфея, мч. Аверкія, Елены и Георгія нов.

Катол. кал. Philippi Ner. C., Heraclii M.
Протест. кал. Eduard., Beda.

На Карпа карпы (короны) ловятся, —

поговорка очевидно основана только на созвучіи словъ.

Въ Италіи существуетъ поговорка, очень ярко характеризующая значеніе дождя для земледѣльца на этотъ день; та же по-

говорка есть и по-нѣмецки, если только она не простой переводъ съ итальянскаго:

Quando piove per San Filippo — il povero non ha bisogno del ricco,— che è pioggia preziosa (Коли дождь на Св. Филиппа, бѣдному богатаго не нужно — это дождь драгоцѣнный).
Regnet's an St. Philippitag — der Arme den Reichen entbehren mag.

27-е Мая.

Правосл. кал. Мч. Дидима, Өеодоры-дѣвы, пр. Ферапонта.

Катол. кал. Joannis PM., Mariae Magdalenae de Pazzis V.
Протест. кал. Ludolph.

На Өедору не выноси изъ избы сору.

Хотя очевидно, что эта поговорка не можетъ имѣть никакого основанія и сложена только ради рифмы, бабы остерегаются въ этотъ день мести избу.

28-е Мая.

Правосл. кал. Св. мч. Евтихія, пр. Никиты Исповѣдника, Елладія, Игнатія.

Катол. кал. Germani Ep., Helconidis VM.
Протест. кал. Wilhelm.

Никиты — гусятника.
На Евтихія день тихій — къ урожаю.

29-е Мая.

Правосл. кал. Мч. Өеодосіи, Блаж. Іоанна Уст.

Катол. кал. Maximi E., Theodosiae et Cononis Mm.
Протест. кал. Maximus.

Өеодосіи колосяницы — хлѣбъ колосится.
Пришла Өедосья — во ржи колосья.
Өеодосьи гречушницы — сѣвъ гречихи (Влад. губ.)

День 29 Мая считается однимъ изъ самыхъ несчастныхъ въ году; про него говорятъ, что онъ одинъ стоитъ всѣхъ понедѣльниковъ.

Съ этого дня даютъ скоту понемногу хлѣбнаго корма, чтобы плодился. Совѣтуютъ даже прикармливать его на Ѳеодосью печенымъ хлѣбомъ.

30-е Мая.

Правосл. кал. Преп. Исаакія испов., игум. далматскаго.

Катол. кал. Ferdinandi Rg., Felicis PM.

Протест. кал. Wigand, Felix B.

Исаакія Змѣевника.

За Ѳедосьей—Исакій, выползаетъ изъ норъ гадъ всякій.

На Исаакія змѣи скопляются, идутъ поѣздомъ на змѣиную свадьбу.

На Исаакія сажаютъ бобы, приговаривая: «уродитесь, бобы, и крупны, и велики, на всѣ доли, на старыхъ и малыхъ, на весь міръ крещеный». Бобы передъ посадкой вымачиваютъ въ «озимой» водѣ, отъ мартовскаго снѣга, собраннаго по лѣснымъ оврагамъ.

День Св. Вигандта нѣмцы считаютъ злымъ, потому что онъ подъ конецъ можетъ еще принести морозъ: судя по погодѣ на этотъ день, можно заключить, какая будетъ погода черезъ 40 дней:

Wigand, dieser böse Tag, zuletzt noch Nachtfrost bringen mag.

Felix Bischof zeiget an, was wir in 40 Tage für Wetter ha'n.

31-е Мая.

Правосл. кал. Св. Ап. Ерма, муч. Ермія, мч. Философа.

Катол. кал. Angelae et Petronillae VV.

Протест. кал. Petronilla, Angela.

Еремѣя распрягальника.

Еремѣй запрягальникъ — Ермій распрягальникъ (начало и конецъ ярового посѣва).

Еремѣя опусти сѣтево, покинь сѣвалку.

Всякъ Еремѣй про себя разумѣй, когда сѣять, когда жать, а когда въ скирды метать.

Нѣмцы совѣтуютъ на Петрониллу сѣять овесъ (вѣроятно, самый поздній) и ленъ. Отъ дождя на этотъ день овесъ поляжетъ, хотя можетъ и не пострадать, по наблюденіямъ же французовъ, пшеницѣ и винограду дождь сильно вредитъ:

Quand il pleut le jour de St. Pétronille, c'est que la Sainte mouille sa quenille.

Quand il pleut le jour de St. Pétronille, pendant 40 jours elle trempe ses quenilles.

S'il pleut le jour de St. Pétronille, le blé diminue jusqu'à la faucille.

S'il pleut à la St. Pétronille, les raisins deviennent grapilles— ou tombent en quenilles.

Säe Hafer Petronelli.

Wer Hafer säet an Petronell, dem Wächst er gut und schnell.

Flachs säe Petronellä, so wächst er schnelle.

Flachs gesät auf Petronell wächset lang, zerfället schnell.

Petronellä wächst der Lein bis zur Elle.

Ist es klar an Petronell, messt den Flachs ihr mit der Ell.

Auf Petronellentag Regen — wird sich der Hafer legen.

Regnet es an Petronellen so, dass die Gestellbäume nass werden, so kann es noch guten Hafer geben.

Хотя Май въ значительной степени создаетъ благополучіе или бѣдствія послѣдующихъ мѣсяцевъ и даже цѣлаго хозяйственнаго года, хотя онъ завершаетъ расцвѣтъ весны и стоитъ на рубежѣ лѣта краснаго, самъ по себѣ онъ вмѣстѣ съ Іюнемъ для крестьянина тяжелъ, потому что голоденъ и живетъ только ожиданіемъ будущихъ благъ.

Что Май, что Іюнь—оба впрòголодь!

Отецъ съ сыномъ — Май съ Іюнемъ, — ходятъ подъ окномъ, Христа ради побираются.

На противоположномъ отъ насъ концѣ Европы—въ Португаліи,—высказываютъ приблизительно то же:

Май хлѣбъ доѣдаетъ, Августъ вино допиваетъ (Порт.).

Выше были приведены и другія поговорки на ту же тему.

Нижеслѣдующій рядъ поговорокъ и примѣтъ характеризуетъ Май въ связи съ послѣдующими мѣсяцами съ точки зрѣнія метеорологической и сельскохозяйственной, отчасти повторяя то, что уже извѣстно изъ предыдущаго, при чемъ мы опять встрѣчаемся съ нѣкоторыми противорѣчіями:

Froid Mai, chaud Juin — donnent (amènent) pain et vin.

Der Mai kühl, der Brachmond (Juni) nass füllt den Boden und den Fass.

Mai froid et Juin chaud remplissent le grenier jusqu'en haut (remplissent les granges jusqu'aux coins).

Der Mai kühl, der Brachmonat nicht nass, füllt dem Landmann Speicher, Keller, Kasten und Fass.

En Mai rosèe, en Mars grésil, pluie abondante au mois d'Avril, le laboureur est content plus que ne le ferait cinq cent écus.

Wonnemond kühl und Brachmond nass, füllen beide Scheun und Fass.

Rosée de Mai, grésil de Mars et pluie d'Avril valent mieux que le chariot de David.

Ein kühler Mai und nasser Jun das beste bei dem Feldbau thun.

Trockner Mai, Juni nass, ist die Regel, merk dir das.

По нѣмецкимъ наблюденіямъ, за сырымъ Маемъ слѣдуетъ сухой Іюнь, при чемъ если въ этомъ мѣсяцѣ дождей много, то ихъ будетъ мало въ Сентябрѣ, и наоборотъ. Грозы въ Маѣ предвѣщаютъ плодородное — а градъ — градобойное лѣто. Французы очень предостерегаютъ отъ майской пыли (суши), какъ и отъ грязи въ Августѣ, но майская грязь приноситъ обильные колосья, т. е. хорошій урожай въ Августѣ; по ихъ же наблюденіямъ, дожди въ Маѣ губятъ овесъ, а Іюньскіе его спасаютъ:

Dieu nous garde de la poussière de Mai et de la fange d'Août.

Auf nassem Mai kommt trockne Juni herbei.

Boue en Mai — épis en Août.

Wenn's im Mai hagelt, so hagelts jeden Monat.

Pluie de Mai détruit l'avoine, pluie de Juin la sauve.

Gewitter im Mai verkünden ein fruchtbar Jahr.

Viel (wenig) Regen im Mai, wenig (viel) Regen im September.

По состоянію хлѣбовъ въ Маѣ, какъ замѣчаютъ англичане, нельзя еще судить о томъ, каковъ будетъ урожай; то, что въ Маѣ кажется совсѣмъ плохимъ, можетъ въ Іюнѣ поправиться.

Look at your corn in May, and you'll come weeping away; look at the same in June and you'll come home in another tune. (Посмотри на пшеницу въ Маѣ, домой съ плачемъ вернешься, посмотри на нее же въ Іюнѣ, — въ другомъ настроеніи домой придешь).

Французы считаютъ, что Май создаетъ хлѣбъ, а Іюнь — сѣно:

Mai fait le blé et Juin le foin.

Если въ Маѣ поетъ кукушка, хлопаетъ аистъ и дикій гусь прилетаетъ, то весна будетъ прекрасная:

Schreit der Kukuk viel im Mai, klappert der Storch und zieht die wilde Gans ins Land, so ist ein schöner Frühling zur Hand.

Нѣмцы и англичане одинаково указываютъ, что рой пчелъ въ Маѣ стоитъ копны сѣна, а рой въ Іюнѣ или Іюлѣ ничего не стоитъ:

A sworm of bees in May is worth a load of hay, but a sworm in Iuly is not worth a fly.

Ein Bienenschwarm im Mai ist werth ein Fuder Heu, aber ein Schwarm im Juni der lohnet kaum die Müh.

Ein Schwarm im Mai gilt ein Fuder Heu, ein Schwarm in Juni — ein fettes Huhn, ein Schwarm im Jul — kein Federspul.

Итальянцы замѣчаютъ, что между Маемъ и Іюнемъ растутъ хорошіе грибы; они же говорятъ, что кто подрѣзаетъ виноградъ въ Маѣ и цапаетъ въ Августѣ, не соберетъ ни вина, ни хлѣба.

Tra Maggio e Giugno fa il buon fungo (грибы).
Chi pota di Maggio e zappa d'Agosto non raccoglie nè pane, nè mosto.

Дѣлая общій обзоръ майскихъ предсказаній и примѣтъ, приходится еще разъ подчеркнуть то громадное значеніе, которое земледѣльцы всѣхъ странъ придаютъ Маю съ точки зрѣнія вліянія его на урожай. Холода въ Маѣ не опасны и даже желательны, если они не переходятъ извѣстной мѣры, не превращаются въ губительные для молодой растительности морозы. Теплый Май не опасенъ тоже, если онъ сопровождается сыростью, и въ особенности тамъ, гдѣ растенія уже успѣли ранѣе укорениться и забрать силу. Дожди въ Маѣ всего нужнѣе и полезнѣе для хлѣбовъ и травъ, но могутъ быть вредны для плодовъ и всего болѣе опасны для винограда.

Наиболѣе важными для сельской жизни днями въ Маѣ, къ которымъ пріурочено наибольшее число наблюденій и примѣтъ, являются у насъ — Николинъ день, 9 Мая, заграницею — 1 Мая и 25 Мая, т. е. начало и конецъ мѣсяца. Довольно важными погодоуказателями въ Маѣ кромѣ того у насъ считаются 1 Мая, Еремѣевъ день, 11 Мая — Мокѣевъ день, 14 Мая — считающійся

переходомъ отъ весны къ лѣту (прошли Сидоры—прошли и сиверы) и 15 Мая, Св. Пахома, который лѣтнимъ тепломъ пахнётъ. Въ Маѣ заканчивается посѣвъ яровыхъ хлѣбовъ, происходитъ развитіе корневой системы растеній, а затѣмъ съ 29 Мая, Ѳеодосьи—колосяницы, начинается и колошеніе хлѣба. Очевидно, что эти важные для жизни растеній моменты находятся всецѣло подъ вліяніемъ метеорологическихъ условій и потому, если эти условія складываются благопріятно, то будущій урожай можетъ уже считаться въ значительной степени обезпеченнымъ. Послѣдующій Іюнь только въ исключительныхъ случаяхъ можетъ погубить то добро, что сдѣлалъ Май, но за то онъ иногда можетъ исправить и то, чего Май не додѣлалъ. Поэтому въ Маѣ можно уже до нѣкоторой степени радоваться предстоящему урожаю, если хлѣба ласкаютъ глазъ, но отчаяваться въ немъ еще не слѣдуетъ, какъ бы поля ни казались на видъ плохи, а надо подождать, что принесетъ съ собой Іюнь.

ВОЗНЕСЕНЬЕ И ТРОИЦА.

Весенніе переходящіе праздники — Вознесенье и Троица, — а въ католическихъ странахъ и слѣдующій за ними праздникъ Тѣла Божьяго,—принадлежатъ къ числу тѣхъ, съ которыми связано много примѣтъ и народныхъ обычаевъ, выражающихъ собою разные фазисы чествованія весны. Хотя въ зависимости отъ дня Пасхи, время празднованія этихъ дней и разнится годъ отъ году весьма значительно, но это не измѣняетъ общаго ихъ характера: приходи они раньше или позже—это все же праздники торжествующей весны, на порогѣ наступающаго лѣта, когда природа какъ бы празднуетъ вмѣстѣ съ человѣкомъ свое возрожденіе, а жизнь — свою побѣду надъ смертью. Отъ этого и дни эти и связанные съ ними обычаи имѣютъ особую поэтическую окраску, которая, къ сожалѣнію, въ нашемъ изложеніи можетъ найти себѣ лишь весьма слабое отраженіе: вся она — въ пѣсняхъ, въ играхъ, въ обрядахъ и повѣрьяхъ, описаніе которыхъ далеко выходило бы за рамки настоящаго труда. И чѣмъ ближе народъ къ природѣ, чѣмъ непосредственнѣе его связь съ нею, чѣмъ болѣе сохранились въ немъ черты его первобытной младенческой жизни,—тѣмъ живѣе въ его памяти остатки пережитой имъ старины, тѣмъ цѣльнѣе и разнообразнѣе справляемые имъ въ эти дни символическіе обряды, тѣмъ поэтичнѣе его пѣсни и игры, въ которыхъ отражается и характеръ, и міровоззрѣніе самаго народа.

Вотъ отчего эти пережитки минувшаго времени всего живѣе сохранились у насъ, въ Россіи, и при томъ всего болѣе у малороссовъ, какъ наиболѣе поэтичнаго изъ племенъ славянскаго корня, потомъ у бѣлоруссовъ, у великоруссовъ, затѣмъ у поляковъ и почти совсѣмъ исчезли у народовъ западной Европы,

раньше порвавшихъ связь съ своимъ доисторическимъ прошлымъ. Это различіе въ характерѣ народа и въ условіяхъ его жизни ярко отражается и на приводимыхъ ниже, относящихся до этихъ дней, поговоркахъ и примѣтахъ, — полныхъ поэзіи и весенняго ликованія у насъ — и не выходящихъ изъ сферы явленій обыденной хозяйственной жизни на западѣ. И вѣроятно далеко пришлось бы углубиться въ область минувшаго, чтобы и тамъ отыскать тѣ же отблески народной поэзіи и давно позабытыхъ народныхъ вѣрованій, одухотворявшихъ природу и обоготворявшихъ ее въ лицѣ Великаго Пана и другихъ языческихъ божествъ, самыя имена которыхъ теперь давно изгладились изъ памяти народной.

Вознесенье.

Франц. Ascension. Нѣмецк. Himmelfahrt Christi.
Итал. Ascensa. Польск. Wniebowstąpienie.

Въ зависимости отъ того, когда бываетъ Пасха, и Вознесенье Господне, празднуемое черезъ 40 дней послѣ Христова Воскресенья, приходится — самое раннее на 30 Апрѣля и самое позднее на 3 Іюня. Въ католическихъ странахъ кромѣ Вознесенья празднуются и три предшествующихъ дня, подъ названіемъ дней моленій «Rogationes, les Rogations». Какъ и Пасха, праздникъ Вознесенья заграницею можетъ совпадать съ нашимъ, можетъ и не совпадать.

Народъ отмѣчаетъ у насъ прежде всего, что

Не приходится Вознесенье въ середу, а въ четвергъ,

что очень естественно, такъ какъ Вознесенье отстоитъ отъ Пасхи на 40 дней, а Пасха всегда празднуется въ воскресенье; поэтому и Троица, празднуемая черезъ 50 дней послѣ Пасхи, всегда бываетъ въ воскресенье, а Духовъ день въ понедѣльникъ.

Ночь подъ Вознесенье — соловьиная, соловьи громче и звончѣе поютъ, чѣмъ во все остальное время. Въ эту ночь ловить соловьевъ большой грѣхъ — кто поймаетъ, тому во весь годъ ни въ чемъ спорины (удачи) не будетъ.

Въ Вознесенье пекутъ блинцы, драчену и лѣсенки: драчену на снѣдь Христу, блины Христу на онучи, лѣсенку — чтобы самому взойти на небо (Рязан. губ.). Въ этотъ же день пекутъ пироги съ зеленымъ лукомъ, какъ первой весенней огородиной. Въ

Вознесенье и на Троицу въ Рязанской губерніи красятъ яйца въ желтую краску.

На Вознесенье завиваютъ березку: не завянетъ до Троицы — проживетъ цѣлый годъ тотъ, на кого она завита, а дѣвка до году выйдетъ замужъ. Въ этотъ же день «водятъ колосокъ» по деревнямъ, по селамъ, славятъ Ладу, поютъ особыя хороводныя пѣсни, гадаютъ на колосокъ.

Далѣе можно привести цѣлую серію поговорокъ и сказаній, рисующихъ характеръ Вознесеньева дня, съ котораго считается полный расцвѣтъ весны и какъ бы ея окончаніе и переходъ къ лѣту:

Къ Вознесеньеву дню всѣ цвѣты весенніе расцвѣтаютъ, Христа-Батюшку въ небесные сады потаенною молитвою провожаютъ.

Цвѣсти веснѣ до Вознесенья.

До Вознесенья Христова весна пѣть-плясать готова.

Дошла весна красна до Вознесенья, тутъ ей и конецъ пришелъ.

Весна о Вознесенье на небо возносится, на отдыхъ въ рай пресвѣтлый просится.

И рада бы весна на Руси вѣковать вѣковушкою, а придетъ Вознесеньевъ день — прокукуетъ кукушкою, соловьемъ зальется, къ лѣту за пазуху уберется.

Придетъ Вознесеньевъ день, сброситъ весна-красна лѣнь, лѣтомъ обернется-прикинется, за работу въ полѣ примется.

Съ Вознесеньева дня весна потомъ умывается, честному Семику кланяется, на Троицу-Богородицу изъ подъ бѣлой ручки глядитъ.

Съ Пасхи до Вознесенья всему міру свидѣнье, и дѣдамъ и внукамъ, и раю и мукамъ.

Во все это время, отъ Пасхи до Вознесенья, не затворяются въ церквахъ Царскія двери; отворены, по народному повѣрью, и райскія двери, черезъ которыя грѣшники въ аду могутъ видѣться съ праведниками, обитающими въ пресвѣтломъ раю.

Почитая такой большой праздникъ, на Вознесенье въ полѣ не работаютъ, хотя, по другому народному изреченію, въ Вознесенье запахиваютъ. Какъ и на Егорьевъ день, считаютъ, что «Вознесенская роса — цѣлебная». Если надъ Вознесенскою росою пошептать слово завѣтное, которое знаютъ только старыя бабы — знахарки, да выпить болящему дать, всякое лихо какъ рукой сниметъ (Коринфскій). Въ день Вознесенья клады вы-

ходятъ изъ земли просушиться; но ихъ въ это время никто не видитъ и взять не можетъ (Смол. г.).

Изъ нашихъ метеорологическихъ примѣтъ на Вознесенье мнѣ извѣстны только двѣ:

На Вознесенье хорошая погода—къ урожаю (и наоборотъ).
Вознесенье съ дождемъ—Илья съ грозой.

Французы начинаютъ свои наблюденія въ три дня, предшествующіе Вознесенью, которые у нихъ называются «les Rogations», при чемъ по первому дню заключаютъ о погодѣ на покосъ, по второму—на жнитво и по третьему—на сборъ винограда:

S'il fait beau aux Rogations: le premier jour — il fera beau pour les fauchaisons, le deuxième jour — pour les moissons, le troisième jour pour les vendanges.
S'il pleut aux Rogations: le premier jour — il pleuvra pour la fenaison, le deuxième jour—pendant la moisson, le troisième jour—pendant les vendanges.
Telles Rogations — telles fenaisons.
Belles Rogations —belles moissons.

Очень нехорошо, когда громъ загремитъ до Вознесенья,—жалобъ не оберешься:

L'orage avant l'Ascension n'amène que quessons (plaintes).

Посѣвъ въ эти дни конопли и бобовъ бываетъ неудаченъ:

Si l'on sème son chanvre pendant les Rogations, on le récolte à grenouillon (à genou—конопля такъ низка будетъ, что ее придется брать, сидя на корточкахъ).
Si vous sèmez fèves aux Rogations—soyez certains qu'elles se rouilleront,

т. е. на бобы нападетъ ржавчина, хотя другая поговорка гласитъ иначе:

Haricots de Rogations—rendent à foison.

Съ Вознесенья на Западѣ начинается настоящее лѣтнее тепло, и съ этого дня можно снимать зимнее платье, что у насъ не совѣтуютъ дѣлать до Св. Духа. Если и прозябнешь на Вознесенье, то это будетъ уже въ послѣдній разъ. Однако люди осторожные

и послѣ Вознесенья съ шубою не разстаются и съ 29 Августа надѣваютъ ее снова:

Fino ai Santi Fiorentini non pigliare i panni fini (До Флорентинскихъ святыхъ не надѣвай тонкаго платья).

Fino al giorno dei Galilei non ti spogliar dei panni miei (До дня Галилеевъ — Вознесенья — не снимай платья).

Wer da ist von guter Art, zieht aus den Pelz um Himmelfahrt, und um Johann zieht er ihn wieder an.

Der Bauer nach der alten Art zieht sein Pelz bis Himmelfahrt, und thut ihm doch der Bauch noch weh, so trägt er ihn bis Bartholome (Schles).

A Viri Galilei mi spoglio i panni miei (На день мужей галилейскихъ снимаю съ себя платье).

Не снимай шубы, пока не пройдетъ Вознесенье (Испан.).

Нѣмцы замѣчаютъ, что вообще не бываетъ хорошей погоды, пока Христосъ съ земли на небо не вознесется:

Es wird kein gut Wetter bevor unser Herr Gott nicht die Beine von der Erde hat.

Итальянцы, нѣмцы и французы одинаково считаютъ, что если на Вознесенье дождь, то это предвѣщаетъ большія бѣды и неурожай:

На Вознесенье дождь — все хорошо выглядитъ, да хорошо не будетъ (Итал.).

Коли на Вознесенье дождь — будетъ идти еще сорокъ дней (Итал.).

Коли на Вознесенье дождь — соломы много, а зерна мало будетъ (Итал.).

Se piove per l'Ascensione, va ogni cosa in perdizione (Если дождь на Вознесенье — все пропадетъ).

Se piove per l'Ascensa, metti un pane di meno in sulla mensa (Коли дождь на Вознесенье, однимъ хлѣбомъ меньше на столъ положишь).

Regen an Himmelfahrt zeigt schlechte Heuernte an.

Regnet's am Auffahrtstag, so misräth das Heu; wenn am Pfingstage — so regnet's sieben Sonntage; wenn am Dreifaltigkeitsfest, so regnet's den dritten Theil der Früchte ab (Schweiz).

S'il pleut le jour de l'Ascension—c'est comme du poison.
Pluie le jour de l'Ascension—les blés dépérissent jusqu'à la moisson.
Quand il pleut pour l'Ascension la récolte diminue d'une portion.

Нѣмцы кромѣ того считаютъ, что каково Вознесенье, такова и осень, и на этотъ день грозы возвращаются:

Wie das Wetter am Himmelfahrtstag, so auch der ganze Herbst sein mag.
Um Himmelfahrt kommen die Gewitter zurück.

У поляковъ есть на Вознесенье оригинальная народная поговорка:

Na Wniebowstąpienie Pan Bòg wstępuje w niebo, robak w mięso kwas w piwo, a dyabeł w babę (На Вознесенье Господь Богъ въ небо вступаетъ, червякъ въ мясо, кислота въ пиво, а дьяволъ въ бабу).

Въ Симбирской губерніи замѣчаютъ, что:

Коноплю надо сѣять на шестой недѣлѣ послѣ Пасхи — посѣянная на пятой или на седьмой не уродитъ.

Семицкая недѣля—семикъ.

Седьмая отъ Пасхи недѣля называется семицкой, а седьмой отъ Пасхи,—слѣдующій за Вознесеньемъ—четвергъ—семикомъ. Съ этими днями также связано много повѣрій, обрядовъ, гаданій.

Семицкая недѣля —русальная, зеленая, зеленыя святки, клечальная, задушныя поминки, разгары.
Семицкія ночи — воробьиныя (Малор.).

Въ семицкую недѣлю покойники бродятъ по кладбищу — безъ пристанища. Въ старые годы въ семикъ совершалось поминовеніе убогихъ, похороненныхъ въ «убогихъ домахъ» и «скудельницахъ».

Въ семицкую недѣлю дѣвушки сносятъ ссыпчину,—муку, крупу, хлѣбъ и блины — для нищей братіи.

На русальной недѣлѣ купаться опасно—русалки защекочутъ.

На канунѣ семика — проучилъ прасолъ мясника, а въ самый семикъ прасола мясникъ.
Семикъ на вѣтвяхъ, а Троица на цвѣтахъ.
Семикъ — русальчинъ и мавскій великдень (Малор.).

Въ семикъ дѣвушки ходятъ въ лѣсъ — русалку или кукушку крестить. На русалку (семикъ) завиваютъ, на Троицу развиваютъ вѣнки, березку. Семицкая березка называется «кума» (Тульск. губ.).

Въ Виленской губерніи вечеръ семика называется «пастушково свято»: пастухи устраиваютъ «балёкъ» — ночью, при кострахъ, ѣдятъ пирогъ, яичницу, пьютъ водку и пр.

Въ «зеленый четвергъ, семикъ честной, Поляны», русалки и мавки особенно страшны; въ этотъ день бабы и дѣвки не работаютъ.

Семицкая суббота — клечальный день — проводы русалокъ. Въ русальную субботу усмиряютъ водяного дѣдушку.

Начиная съ «клечальной субботы» дѣвушки цѣлую недѣлю не купаются, чтобы «мавки» (русалки) не «залоскотали»; если необходимо идти въ воду, то надо сперва набросать туда полыни.

На седьмую седьмицу по Пасхѣ сѣютъ коноплю (южн. губ.); землю при этомъ непремѣнно надо забороновать въ самый день посѣва, и потомъ уже больше въ этотъ день не работать (Смол. губ.). Въ семицкій четвергъ, либо въ Троицкую субботу, сѣютъ ячмень и ранній ленъ.

Троица.

Нѣмец. Phingsten.
Итал. Pentecosta.
Франц. La Pentecôte.

Пятидесятница. Сошествіе Св. Духа на Апостоловъ.

Троица празднуется на пятидесятый день послѣ Пасхи; самый ранній срокъ ея, слѣдовательно, 10 Мая, а самый поздній — 13 Іюня. На слѣдующій день, въ понедѣльникъ, у насъ празднуется Духовъ день; соотвѣтствующій ему день Св. Троицы — la Trinité, у французовъ, — Dreifaltigkeit, у нѣмцевъ празднуется недѣлею позже, въ слѣдующее воскресенье послѣ Пятидесятницы, и еще черезъ четыре дня приходится у нихъ праздникъ Тѣла Божьяго — St. Corpus Christi.

У насъ и у поляковъ Троицкая недѣля называется «зелеными святками» «Zelone Swiątki». — Крестьяне въ Россіи и въ

Польшѣ въ эти дни украшаютъ свои избы зеленью и молодыми березками, которыя во многихъ губерніяхъ носятъ спеціальное названіе «Май». Въ церковь, полъ которой устилаютъ зеленою травой, приходятъ къ обѣднѣ съ букетами цвѣтовъ и травъ, для окропленія святою водою, и хранятъ ихъ потомъ въ продолженіе цѣлаго года: ими крестьяне окуриваютъ свои дома, скотъ, и при наступленіи грозовыхъ тучъ жгутъ на медленномъ огнѣ для отвращенія грозы (Бѣлор.). Троицкіе пучечки (цвѣты, съ которыми стояли у Троицы въ церкви) кладутъ въ скирды, для предохраненія отъ мышей. Дѣвушки украшаютъ себя въ эти дни вѣнками, по преимуществу сплетенными изъ цѣлебныхъ травъ,— буковницы, полыни, зори, аира, и изъ зеленыхъ молодыхъ вѣтвей черемухи и березы. Вечеромъ идутъ съ этими вѣнками на рѣку, бросаютъ ихъ въ воду и гадаютъ: поплыветъ вѣнокъ — счастье; потонетъ — несчастье, завертится на одномъ мѣстѣ — разстройство свадьбы и т. п. Въ Архангельской губерніи отъ Троицы до Петрова дня молодежь «Троицу играетъ»,— водитъ родъ хоровода, въ которомъ участвуютъ двѣ дѣвки и одинъ парень. Въ бо́льшей части Россіи напротивъ того весенніе хороводы на Троицу заканчиваются и до Успенья ихъ больше не водятъ. Мѣстами на Троицу послѣ вечерни старики и старухи обметаютъ троицкими цвѣтами могилы родителей. На Троицу пекутъ особый «Троицкій каравай», который разрѣзаютъ на части, засушиваютъ и хранятъ для «свадебнаго обихода». Все это — стародавніе обычаи, которые въ прежніе годы соблюдались строго, быть можетъ, сохранились кое-гдѣ и теперь, но отъ которыхъ, навѣрное, скоро не останется и слѣда, такъ же, какъ понемногу изглаживаются изъ памяти народной старинныя поэтическія троицкія и семицкія пѣсни, прославлявшія весну, любовь, сулившія счастье и радость молодымъ сердцамъ. Грустно подумать, что теперь все это непосредственное, чистое народное творчество постепенно исчезаетъ, забывается, замѣняясь пошлою современною «мотанею» да «частушками» фабрично-городского издѣлія...

Собственно примѣтъ на Троицу, какъ и на Духовъ день, у насъ весьма не много:

На Троицу дождь — много грибовъ.
Троица съ кормомъ.

Съ Троицына дня заказываютъ покосы. Если Май (поставленныя на Троицу для украшенія березки) черезъ три дня

будетъ еще свѣжъ, то ожидаютъ мокраго сѣнокоса (Смоленской губерніи).

У поляковъ есть примѣта, связывающая погоду на зеленыя святки съ праздникомъ Рождества Христова:

> Mokre Zielone Swiątki dają tłuste Boże Narodzenie (Мокрыя зеленыя святки даютъ жирное, богатое Рождество,— т. е. на Рождество хлѣба будетъ много).

По нихъ же наблюденіямъ до зеленыхъ святокъ, на молодой травѣ, коровы даютъ наилучшій удой:

> Do Zielonych Swiątek najlepszy od krów wziątek.

Нѣмцы также торжественно празднуютъ Троицу, говоря про нее:

> Pfingsten ist der schönste Festtag,

не смотря на то, что какъ для нѣмецкаго, такъ и для французскаго крестьянина эти весенніе праздники — самые голодные дни:

> Zu Pfingsten hat der Bauer am wingsten (am wenigsten)
> Entre Pâques et la Pentecôte le dessert n'est qu'une croute.

Но большая часть иностранныхъ поговорокъ и примѣтъ на эти дни касается только различныхъ метеорологическихъ явленій и вліянія ихъ на урожай.

Прежде всего указывается на то, что до Пятидесятницы не слѣдуетъ разставаться съ теплымъ нлатьемъ; это въ иной формѣ повтореніе поговорокъ на Вознесенье:

> Avant la Pentecôte ne découvre pas tes côtes.
> Bis Pfingsten lass den Pelz nicht fahren, und nach Pfingsten ist gut ihn bewahren (держать въ запасѣ).

Французы считаютъ тепло на этотъ день явленіемъ неблагопріятнымъ, а по мнѣнію нѣмцевъ онъ вообще рѣдко приноситъ что-либо хорошее:

> Dieu nous garde des chaleurs de la Pentecôte.
> Pfingsten thut selten gut, diese Regel fasse in deinem Muth.

Всего болѣе примѣтъ на дождь, который также оказывается явленіемъ неблагопріятнымъ: хотя нѣмцы и совѣтуютъ желать мокрой Пятидесятницы, однако неизвѣстно, чѣмъ такое желаніе можетъ вызываться, такъ какъ они же замѣчаютъ, что дождливая погода въ этотъ день приноситъ разныя бѣды: урожай

вслѣдствіе мокрой погоды въ руки не дается, пшеница поражается ржавчиной, плоды не родятся и только для вина такая погода хороша; такого же мнѣнія объ этомъ придерживаются французы и итальянцы:

Pentecôte pluvieuse n'est pas avantageuse.
Se piove il dì della Pentecosta—tutta l'entrata non è nostra (Коли дождь на Пятидесятницу не весь урожай нашимъ будетъ).
Die Pfingsten nass — wünsch dir das (?).
Bringt uns Regen der Pfingstag, erwartet uns so manche Plag.
Wenn es Pfingstsonntag regnet, so regnet es lauter Noth.
Wenn's am Pfingsten regnet, regnet's die ganze Nahrung hin.
An Pfingsten regnet, wird keine Frucht gesegnet.
Wenn wir Regen an Pfingsten bekommen, wird uns die ganze Ernte genommen.
Pfingstregen soll den Weizen brandig machen.
Pfingstregen bedeutet eine nasse Ernte.
Wenn's am Pfingsten regnet, verregnet es die Schnabelweide (Erdbeeren, Heidelbeeren, Kirschen und dergl.).
Nasse Pfingsten — fette Weihnachten.
Pfingstregen — reicher Weinsegen.

Если на Пятидесятницу свѣтлый, ясный день, то ожидается урожай пшеницы, но Рождество будетъ тощее, сухое (въ смыслѣ неурожая прочихъ хлѣбовъ?)

Wenn am Pfingstsonntag die Sonne scheint, dann dürfen die Bäcker Wein trinken, denn es geräth der Weizen.
Helle Pfingsten — dürre Weihnachten.
Auf helle Pfingsten folgen magere und dürre Weihnachten.

На Пятидесятницу ржи или ячменю самый поростъ:

Wenn wir singen — komm heiliger Geist, gilt der Roggen (die Gerste) am allermeist.

Если въ этотъ день краснѣетъ земляника, то это обѣщаетъ хорошій годъ; ленъ долженъ уже настолько вытянуться, чтобы его можно было обернуть вокругъ шляпы; отъ того же дня зависитъ сборъ сѣна. Французы замѣчаютъ, что на Пятидесятницу зацвѣтаютъ розы, а на Ивановъ день (24 Іюня) имъ конецъ приходитъ:

Wenn am Pfingsten reife Erdbeeren gefunden werden, so wird dasselbe Jahr gut werden.

Reife Erdbeeren am Pfingsten bringen ein gutes Weinjahr.

Pentecôtes fraises rouges où — le laboureur estonnent (?).

A la Pentecôte le lin fait le tour du chapeau.

La Pentecôte donne les foins ou les ôte.

A Pentecôtes roses sont, à la St. Jehan s'en vont.

Вѣтеръ будетъ дуть шесть недѣль, откуда онъ дуетъ наканунѣ Пятидесятницы:

Le vent reste six semaines où il se trouve la veille de la Pentecôte.

Духовъ день.

Сошествіе Святого Духа.

Большая часть русскихъ поговорокъ на этотъ день касается тепла, которое съ этого времени должно установиться настолько, что можно уже и у насъ снять «кожухъ», хотя про запасъ и на всякій случай его все-таки держать слѣдуетъ. Поляки въ этомъ отношеніи съ нами совершенно одинаковаго мнѣнія:

Не вѣрь теплу до Духова дня.

И сиверокъ холоденъ до Духова дня.

Доживи до Троицы-Духова дня—а тепло будетъ.

Святъ Духъ весь бѣлый свѣтъ согрѣетъ.

Придетъ Святъ Духъ, будетъ на дворѣ, какъ на печкѣ.

Съ Духова дня не съ одного неба, — изъ подъ земли тепло идетъ.

До Святого Духа не снимай кожуха.

До Святого Духа держись кожуха, а пришелъ Святой Духъ— все тотъ же кожухъ.

До Духа не снимай кожуха, а послѣ Духа не мечи, а хоть за рукавъ, да волочи.

До Святого Духа не скидай кожуха, а по Св. Дусі зновъ у кожусі.

Do Świętego Ducha nie zdejmuj kożucha, i po Świętym Duchu chodż czasem w kożuchu.

Зябка дѣвица-разсада, а и та проситъ у Бога холодка послѣ Духова дня.

Въ день Св. Духа, какъ и на Троицу, завиваютъ березки, бросаютъ вѣнки въ воду и т. п. Духова дня какъ огня страшится всякая нѣчисть «бѣгутъ бѣси огня—духа, и слышитъ вопль бѣсовскій въ сей день заря утренняя». Передъ солнечнымъ восхо-

домъ на Духовъ день мать-сыра-земля открываетъ свои тайны, почему въ этотъ день, помолясь Св. Духу, идутъ «наслушивать клады» — и открывается богобоязненнымъ кладоискателямъ вся несказанная нѣдръ земныхъ и подземныхъ (Кориноскій).

Нѣмцы считаютъ, что если въ Духовъ день идетъ дождь, то онъ будетъ идти еще семь воскресеній:

Regnet's am Pfingstmontag, so regnet es sieben Sonntag.

Первая недѣля, слѣдующая за Троицей, считается у насъ всеѣдною; въ среду и пятницу на этой недѣлѣ не работаютъ «а-ни-га»—нисколько (Вилен. губ.). Первое послѣ Пятидесятницы воскресенье празднуется у католиковъ подъ названіемъ Троицы, Trinitatis, la Trinité, у нѣмцевъ—Dreifaltigkeitssonntag.

Если въ этотъ день идетъ дождь, то это примѣта крайне плохая, дождь будетъ идти нѣсколько воскресеній или даже нѣсколько недѣль подрядъ и урожай уменьшится на половину, а то и вовсе погибнетъ; только одна французская поговорка—не въ примѣръ прочимъ—говоритъ, что урожай можетъ отъ этого на половину и увеличиться. Вѣтеръ, какой былъ наканунѣ этого дня, будетъ дуть затѣмъ двѣ трети года:

Wenn's am heiligen Dreifaltigkeitssonntag regnet, so regnet's sechs (oder zwölf) Sonntag hinter einander (oder jeden Sonntag im Sommer).
S'il pleut le jour de la Trinité —il pleut treize dimanches de suite.
S'il pleut le jour de la Trinité, — il pleut tous les dimanches de l'année.
Quand il pleut à la Trinité, il pleut six semaines sans s'arréter.
S'il pleut à la Trinité, il faut deux liens sur trois pour le blé.
S'il pleut le jour de la Trinité la récolte diminue de moitié.
Quand il pleut le jour de la Trinité, la récolte croît ou diminue de moitié.
Quand il pleut le jour de la Trinité, les blés dépérissent jusqu'a la faucille.
Pluie de la Trinité fait dépérir les blés jusqu'au grenier.
Vent du bas la veille de la Trinité — il y est les deux tiers de l'année.

Всесвятская недѣля.

Девятая недѣля послѣ Пасхи — всесвятская, пестрая.

Всесвятская недѣля — проводы весны, остатки празднованія языческаго бога «ярилы». Ярило — богъ плодородія: «а гдѣ-жъ іонъ ногою, тамъ жито копною, а гдѣ-жъ іонъ ни зырне, тамъ колосъ зацвѣце» (Бѣлорус.). «Ярило яровое яритъ».

На девятой недѣлѣ отъ Пасхи празднуется у насъ въ западныхъ губерніяхъ четвергъ-девятникъ. Въ церковь въ этотъ день приносятъ «зелье»,— цвѣты, вѣнки и пр., и потомъ хранятъ до Иванова дня (Вилен. губ.). Этотъ день соотвѣтствуетъ католическому празднику Божьяго Тѣла — Corporis Christi, Fête-Dieu, Frohnleichnam, Boze Ciało. Если на этотъ праздникъ будетъ ясно, то нѣмцы ожидаютъ хорошаго года:

> Ist es Corporis Christi klar, so haben wier sicher ein gutes Jahr.
> Corporis Christi klar — giebt gutes Weinjahr.
> Wenn am Frohnleichnamstage das Schilf den Berg herabtreibt, giebt's ein gutes Haferjahr (?)

Французы не любятъ въ этотъ день дождя и кромѣ того замѣчаютъ, что онъ предсказываетъ погоду на время молотьбы:

> A la Fête-Dieu povillée mouillée — fenaison manquée.
> S'il pleut sur la Chapelle, il pleut sur la javelle.
> Tel Sacre (Fête-Dieu) — tel battre.

Поляки также имѣютъ на этотъ день нѣсколько примѣтъ и поговорокъ:

> Jaki dzień jest w Boże Ciało, takich dni potem nie mało (Какой день на Божье Тѣло, такихъ дней потомъ не мало).
> Na Boże Ciało żyto zagęsciało (На Божье Тѣло рожь красуется— зацвѣла).
> Na Boże Ciało siej proso śmiało (На Божье Тѣло сѣй просо смѣло).
> O Bożem Ciele siej tatarkę śmiele (На Божье Тѣло сѣй гречиху смѣло).

Въ мѣстностяхъ съ преобладающимъ православнымъ населеніемъ чествуютъ девятую пятницу отъ Воскресенья Христова. Въ Вологодской губерніи девятой пятницѣ «строятъ обыденную пелену»: дѣвки сходятся, теребятъ ленъ, прядутъ и ткутъ въ сутки пелену на икону, по обѣту.

Воскресенье всесвятской недѣли—«русальное заговѣнье». Съ русальнаго заговѣнья начинають возить навозъ на поля. Заговѣнье передъ Петровскимъ постомъ (Петровками) называется крапивнымъ. Про Петровки говорятъ:

Петровскій постъ упросили бабы—для скопа масла.

Десятая недѣля.

На десятой недѣлѣ послѣ Пасхи понедѣльникъ празднуется въ честь русалокъ. Если въ этотъ день работаютъ въ полѣ, то русалки мѣшаютъ работѣ и насылаютъ на посѣвы несчастье. Подъ открытымъ небомъ варятъ кушанье и спрыскиваютъ молокомъ путь, по которому скотъ ходитъ на водопой или на пастьбу (Малор.).

Въ Дзесятуху (десятую пятницу) не работаютъ (Вилен. губ.).

Въ десятую пятницу совершается перенесеніе изъ Курска въ Коренную пустынь иконы Знаменія Божьей Матери; по стародавнему наблюденію курскихъ жителей, въ этотъ день всегда идетъ перемежающійся съ солнцемъ дождь.

ЛѢТО

Польск. Liato.
Франц. Été.
Англ. Summer.
Нѣмец. Sommer.
Итал. Estate.

Начало лѣта по календарю относится у насъ къ 9 Іюня, но, какъ было видно изъ предыдущаго, фактически лѣто начинается гораздо ранѣе, чѣмъ ему полагается, и переходъ отъ весны къ лѣту бо́льшею частью совершается во второй половинѣ или въ концѣ Мая; точно также и оканчивается оно ранѣе положеннаго ему времени, такъ какъ во второй половинѣ Августа уже часто бываютъ морозы, какъ это и отмѣчается народными примѣтами, которыя будутъ приведены ниже. Съ точки зрѣнія земледѣльца лѣто, конечно, главная пора, наиболѣе важное для него время года, отъ котораго зависитъ все его благополучіе, все его благосостояніе. Не даромъ говорится:

День лѣтній — годъ кормитъ,

что̀ далѣе подтверждается цѣлымъ рядомъ пословицъ и примѣтъ, почти тождественныхъ у разныхъ народовъ.

Лѣто припасиха, а зима подбериха.
Лѣто собираетъ, а зима поѣдаетъ.
Что лѣтомъ ногой приволочишь, то зимой губами подберешь.
Что лѣтомъ родится, то зимой пригодится.
Что лѣтомъ ни урожается, все зимой сгожается.

Der Sommer Bewahrer, der Winter Verzehrer.
Der Sommer ernährt, der Winter verzehrt.
Der Sommer ist ein Werber, der Winter ein Verderber.
Mann muss im Sommer sammeln, was man im Winter haben will.

Der Sommer giebt Korn, der Herbst giebt Wein, der Winter verzehrt was die beiden beschert.

Лѣто крестьянину мать и отецъ:

Qui maudit l'été — maudit son père.
L'estate è la madre dei poveri (Лѣто бѣднымъ мать).

Не долга лѣтняя пора и тяжела она крестьянину, да времени терять нельзя, и про зиму надо вспоминать, иначе плохо придется лѣнивому да нерадивому:

Часомъ опоздано — годомъ не наверстаешь.

По дважды въ годъ лѣту не бывать.
Лѣто пролежишь, зимой съ сумой побѣжишь.
Лѣтомъ страдныя работушки — зимой зимушка студеная.
Что по лѣту растратишь, по зимѣ не соберешь.
Лѣтомъ изсоришь, зимой не соберешь.
Лѣтомъ собить—зимой сыту быть.
Зима спроситъ, что̀ лѣто принесло (Итал.).
Кто лѣтомъ въ холодкѣ стоитъ, тотъ зимой наплачется (Итал.).
Patirà fame nel freddo chi non vuolo lavorar nel caldo (Натерпится въ холодъ голода, кто не хочетъ работать въ жару).
They must hunger in frost, that will not work in heat (Наголодается въ морозъ, кто не хочетъ работать въ жару).
Celui qui néglige ses prés en été ira demander l'hiver — qui vend du foin?

Es ist nur ein Sommer im Jahr.
Zwei Sommer giebt es nicht in einem Jahr.
Der Sommer dauert nicht das ganze Jahr.
Es kann nicht immer Sommer sein, drum sammelt der Kluge für den Winter ein.
Die im Sommer nicht schneiden, müssen im Winter Hunger leiden.
Im Sommer soll man an den Winter denken.
Wer im Sommer gesungen, kann im Winter tanzen.
Wer im Sommer nicht arbeitet, muss im Winter Hunger leiden.
Wer im Sommer nicht erntet, muss im Winter darben.
Wer im Sommer das Holz nicht verbrennt, wird im Winter nicht frieren.
Wer im Sommer schläft ohne Mühe, melkt im Winter Gänse statt Kühe.

Wer nicht im Sommer macht Heu, der lauft im Winter mit Geschrei und hat zusammen gebund'nen Seil, rufend, dass man ihm Heu geb feil.

Es kommt die Zeit, dass der Winter fragt, was du im Sommer gemacht (Boemen).

У нѣмцевъ въ особенности много нравоучительныхъ поговорокъ подобнаго же рода, но ихъ не стоитъ приводить, такъ какъ онѣ всѣ въ разныхъ выраженіяхъ повторяютъ одно и то же, и общій ихъ смыслъ сводится къ тому, что лѣтомъ надо работать, чтобы зимой не бѣдствовать. А упустивъ время, вернуть его нельзя:

Ist der Sommer vorbei, ist's zu spät Aehren zu sammeln gehn.
Спустя лѣто, да въ лѣсъ по малину!

Интереснѣе и гораздо разнообразнѣе та характеристика лѣта, которая дѣлается въ разныхъ странахъ и въ особенности тѣ признаки хорошаго или худого лѣта, на которыхъ строитъ свои примѣты земледѣлецъ. Какъ и годъ на годъ, лѣто на лѣто не приходится:

Не по образцамъ лѣто и зима бываютъ, а по волѣ Божьей.

Красно лѣто никому не докучило.
Красное лѣто—зеленый покосъ.
Худо лѣто, когда солнца нѣту.
Лѣто прошло, а солнце не обожгло.
Дождливое лѣто хуже осени.
Дожливое лѣто не осени чета.
Лѣтомъ ведро воды—ложка грязи; осенью ложка воды—ведро грязи.
Не моли лѣта долгаго, моли теплаго.
D'estate ogni buco fa latte, d'inverno nemmen le buone vacche (Лѣтомъ въ каждой дырѣ молоко найдешь—зимой его не каждая корова дастъ).
Heisse Sommer und kalte Winter bringen keine böse Zeit.
Was ist ein Sommer ohne Sonne!
L'été fait oublier l'hiver.
Лѣто для бѣдныхъ лучше зимы (Итал.).
Ein Sommertag trocknet viel Koth.
D'estate per tutto è casa (Лѣтомъ вездѣ домъ).
Лѣтомъ подъ каждымъ кустомъ кровъ (Дат.).
Pioggie d'estate di corte durate (Лѣтніе дожди не надолго).

Пожеланія, высказываемыя земледѣльцами разныхъ странъ въ отношеніи лѣтней погоды, довольно различны и даже противорѣчивы, въ зависимости отъ климатическихъ условій. Одни просятъ у Бога лѣта мокраго, другіе сухого; одни говорятъ, что сухое лѣто никогда бѣды не приноситъ, другіе, наоборотъ, всѣхъ благъ ожидаютъ отъ лѣтнихъ дождей. У насъ преобладаетъ послѣдній взглядъ, такъ какъ мы вообще болѣе страдаемъ отъ засухи,

нежели отъ избытка влаги, но есть противоположныя мнѣнія даже въ Россіи.

Наше счастье — дождь да ненастье.
Одожди, Господи, достояніе твое!
И земля скорбитъ въ сухмень.
Въ сухмень хлѣбъ въ полѣ скорбнетъ.
Господь на нивы дождитъ.
Дасть небо дождь—а земля рожь.
Дождь — кормилецъ.
Дождь — мужику рожь.
Покаралъ насъ Господь засухою!
Намолили вёдра — анъ изняла засуха.
Зноемъ хлѣбъ на корню спечетъ.
Счастливы тѣ поля, на которыя лѣтній дождь выпадетъ. (Итал.).
Serein d'hiver et pluie d'été ne font jamais pauvreté.
Quando l'estate passa piovosa, la biadda smogia (Когда лѣто дождливое, овесъ — хлѣба уродятся).

Сухі літо голоду не зробе, а мокре (Вол. губ.).
Jamais sécheresse n'amène détresse.
Sept années de sécheresse ne font pas une année de disette, une journée humide est capable de le faire.
La secca non fa mai carestia (Отъ суши никогда дороговизны не бываетъ).
Sonnenschein hat den Brodschranken nie geleert, dagegen hat Nässe oft Mangel vermehrt.
Séche année n'est pas affamée.
Séche année jamais n'apauvrit son maitre.
Secca annata non è affamata (Годъ сухой не голодный).
Année de sécheresse a toujours fait richesse.

Sources hautes — blé cher, sources basses — blé à bon marché.
Ein Regenjahr ist kein Segenjahr.
Sonnenjahr — Wonnenjahr. Regenjahr — Nothjahr.
Sommerregen und Ziegenmist lassen den Bauer wie er ist (пользы не приносятъ).
Ein trocken Jahr ist nicht unfruchtbar.
Ein trocknes Jahr giebt zwei nassen zu essen.
Trocken Jahr kein theures Jahr.

Тѣ же наблюденія о вредѣ или пользѣ лѣтнихъ дождей для урожая, смотря по мѣстностямъ, подтверждаются и косвенными примѣтами:

Каково лѣто, таково и сѣно.
Когда сѣно гнило (отъ дождей), тогда въ сусѣкѣ мило (урожай хлѣба).

L'année où le fourrage abonde est rarement en grains féconde.

Сѣна по колѣна, овса по щетки, а воды лотки (въ сырое лѣто урожай).
Сѣно черно, такъ каша бѣла.
Есть сѣно, такъ есть и хлѣбъ.

Quand les bêtes mangent — les hommes jeûnent.
Année de foin — année de rien.
Regnet's beim Heu'n, kommt Hafer hinein.

Бòльшею частью всѣ эти противорѣчія однако только кажущіяся и объясняются,— помимо разницы въ климатѣ,— еще и ходомъ развитія растительности. Тѣ процессы растительной жизни, которые требуютъ наибольшей влажности, у насъ совершаются позднѣе, уже по открытіи лѣта,— за границею же и преимущественно въ южныхъ странахъ совершаются ранѣе, еще въ весенніе мѣсяцы, и въ особенности въ Маѣ, который, какъ выше было указано, и предпочитается вездѣ сырымъ, дождливымъ. Чѣмъ ближе, однако, къ созрѣванію зерна и къ уборкѣ, тѣмъ болѣе и у насъ опасаются дождей, избытокъ которыхъ въ это время вездѣ почитается вреднымъ. Поэтому и нашъ крестьянинъ, моля Бога о дождѣ во время роста хлѣбовъ, молитъ о вёдрѣ во время жатвы:

Все лѣто дождя молили, да знать перемолили — залило совсѣмъ.
Дай Богъ пожню, да дай и вёдро.
Не порѝсты (не своевременны) дожди къ сѣнокосу.
Сухая погода молотьбѣ подспорѝтъ.
Сѣйки въ ненастье, а сбирки въ ведро.

Нѣмцы также высказываютъ, что лѣтомъ одинаково опасны для хлѣбовъ какъ чрезмѣрная сушь, такъ и избытокъ влаги, но жаркое лѣто по ихъ наблюденіямъ полезно для вина:

Ist der Sommer allzu dürr und heiss, so bleiben die Aehren in den Schossbolken und die Körner werden taub; ist es zu nass, so faulen die Körner und alles Getreide.
Heisser Sommer — gutes Wein.

Подобно тому, какъ русскіе говорятъ, что не по образцамъ лѣто бываетъ, а по волѣ Божьей, нѣмцы и французы замѣчаютъ, что лѣтомъ дожди идутъ тамъ, гдѣ Богъ велитъ:

Im Sommer regnet es nur da, wo Gott will.
En hiver il pleut partout et en été où Dieu veut.

По замѣчанію итальянцевъ:

Дождь не всѣ поля мочитъ,

а арабская поговорка гласитъ, что

Дождь и поправить можетъ то, что дождь испортитъ.

Лѣтняя погода и разныя другія примѣты служатъ основаніемъ для разныхъ предсказаній на будущее время. У насъ есть одна, можно сказать, основная пословица, которая указываетъ, что отъ лѣта все зависитъ, все даетъ лѣто; нѣмцы въ другихъ выраженіяхъ говорятъ то же самое, но по отношенію къ цѣлому году; лѣто строится по зимѣ, и будетъ то, что Богъ дастъ:

Лѣто родитъ, а не поле.

Se non frutta il cielo, non frutta neppur la terra (Если небо не зародитъ, не родитъ и земля).

Das Jahr bringt Getreide, nicht der Acker.

Зима лѣто строитъ. По зимѣ ложится лѣто.

Сѣвецъ не угодитъ, коли Богъ не уродитъ.

Dieu sème le blé sur la terre et Dieu le moissonne quand il veut.

Въ урожайный годъ и на камушкѣ родится хлѣба вдоволь.

Quando Dio ce lo vuol dare ce lo da (il pane) anche sopra una pietra (Захочетъ Богъ дать — и на камнѣ хлѣбъ зародитъ).

Не равно лѣто начинается, — то раньше, то позже, но

Днемъ лѣто не опоздано,

природа успѣетъ взять свое, —

Лѣтній день за зимнюю недѣлю.

Нѣмцы опредѣляютъ начало лѣта по прилету нѣкоторыхъ птицъ и замѣчаютъ, что послѣ ранней весны бываетъ лѣто короткое:

Wenn die wilden Enten und die Kraniche kommen, wird's bald Sommer.

Eine Lerche, die singt, noch keinen Sommer bringt, doch rufen Kukuk und Nachtigal, so ist es Sommer überall.

Einem kurzen Sommer geht ein früher Lenz voran,

раннее же лѣто хорошаго урожая не приноситъ:

Früher Sommer — schlechte Ernte.

Выпадаютъ и лѣтомъ холодные дни, но надо, чтобы лѣто было лѣтомъ, какъ ему Богомъ положено, иначе весь годъ будетъ плохъ:

Der Sommer hat auch kalte Tage.

Preghiamo il Padre Eterno, che l'estate sia d'éstate, e l'inverno sia d'inverno (Обратимся ко Всевышнему съ мольбою, чтобы лѣто было лѣтомъ, а зима — зимою).

Quando en verano es inverno y en inverno verano — nunca buen anno (Испан.— Когда лѣтомъ бываетъ зима, а зимою лѣто — весь годъ нехорошъ).

Il fresco dell'estate fa dolere il corpo d' inverno (Отъ лѣтняго холода зимою тѣло заболитъ).

Слѣдующій рядъ поговорокъ характеризуетъ лѣто съ разныхъ другихъ сторонъ:

Рожь и пшеница годами родятся, а зимѣ и лѣту перемѣны нѣту.
Не свѣтитъ зимой солнце противъ лѣтняго.
Не для лѣта изба рубится, для зимы.
Лѣтомъ пыль, зимою снѣгъ одолѣваетъ.
Мужику лѣто за привычку, волку зима за обычай.
Лѣтомъ день на убыль, ночь на прибыль пошла.

Убилъ Богъ лѣто мухами.	Im Sommer wird man den Fliegen gewöhnt.

Въ жаркое лѣто помянешь и о зимѣ:

Im Sommer lobt jeder die Kälte des Winters.

Въ лѣтнее время наблюдаютъ за различными метеорологическими явленіями и судятъ по нимъ о будущей погодѣ и объ урожаѣ:

Если при ясной погодѣ лѣтомъ отдаленные предметы не ясны,— какъ бы въ туманѣ — будетъ засуха.	Sind im Sommer über Wiesen und Fluss Nebel zu schauen, so wird die Luft anhaltend schön Wetter brauen.

Въ лѣтнюю засуху земля запасъ пьетъ — родники оскудѣваютъ.

Если лѣтомъ постоянно появляются высокіе вихри — будетъ ясная погода, засуха,— если вихри низкіе — къ дождю (Чуваш.).

Въ сухое лѣто скоту умора.

Въ засуху кòня (полевой коршунъ, лунь) плачетъ, у Бога пить проситъ,—

— есть повѣрье, что эта птица пьетъ только дождевую воду (Даль).

Если лѣтомъ звѣзды свѣтятъ ярче обыкновеннаго и мерцаютъ— будетъ восточный вѣтеръ (Донск. Обл.) и дождь (въ средн. губ.).

Если лѣтомъ при закатѣ солнца съ сѣверной стороны небо попокраснѣетъ — будетъ заморозокъ, или холодная роса (Чуваш.).

Если лѣтомъ солнце восходитъ въ туманѣ, днемъ будетъ тихо и душно (Чуваш.).

Если лѣтомъ во время восхода солнца стоитъ духота — вечеромъ будетъ дождь (Чуваш.).

Если лѣтомъ небо кажется бѣловато-сѣрымъ — будетъ ясно (Чуваш.).

Wenn die Kornhalme in der Blüthe sind — so ist gut für sie der Wind

Вѣтеръ во время цвѣтенія хлѣбовъ полезенъ для опыленія.

Если лѣсъ безъ вѣтра сильно шумитъ — будетъ дождь (Чуваш.).

Если поле шумитъ — будетъ ясно (Чуваш.).

Если лѣтомъ вѣтеръ шумитъ (воетъ) — къ дождю (Чуваш.).

Если, когда жнутъ хлѣбъ, жниво, ломаясь, трещитъ — будетъ дождь (Чуваш.).

Если во время жнитва серпъ посинѣетъ, заржавѣетъ, будетъ дождь (Чуваш.).

Если соль отсырѣетъ — будетъ дождь (Чуваш.).

Если лѣтомъ подуетъ теплый (горячій) вѣтеръ — къ дождю (Чуваш.).

Если лѣтомъ подуетъ сильный вѣтеръ — къ дождю (Чуваш.).

Quand en été on voit des champignons sur le fumier — c'est signe de pluie.

Если лѣтомъ вихрь медленно поднимается очень высоко кверху и долго двигается, вращаясь, погода будетъ ясная, а если онъ появляется и перелетаетъ въ разныхъ мѣстахъ внизу у земли — погода идетъ къ ненастью (Чуваш.).

— Вихри вращаются всегда по солнцу.

Если вихри то и дѣло, вскорѣ одинъ за другимъ, появляются, будетъ дождь (Чуваш.).

Если лѣтомъ вѣтеръ подулъ съ сѣверной стороны, будетъ день ясный, холодноватый, можетъ быть градовой дождь (Чуваш.).

Если лѣтомъ вѣтеръ дуетъ съ юга или запада — къ ненастью, съ юго-запада — ненастье затянется надолго (Чуваш.).

Если лѣтомъ при закатѣ солнца облака сгущаются, темнѣютъ и становятся свинцоваго цвѣта, жди ночью грозы (Малор).

Если выпадетъ мелкій, бѣлый и круглый градъ — будетъ холодъ и урожай (Чуваш.).

Es ist selten ein Sommer ohne Hagel (und ein Kopf ohne Nagel).

Градъ лѣтомъ преимущественно бываетъ съ западной стороны.

У итальянцевъ есть касающаяся града поговорка:

La grandine non fa carestia (Градъ голода не дѣлаетъ)

—такъ какъ никогда не бываетъ повсемѣстнымъ, русскіе же говорятъ:

Побило градомъ хлѣбъ и у сосѣда, да мой тѣмъ не встанетъ.

Въ томъ же родѣ высказываются и французы:

Jamais ne grêle en une vigne, qu'en une antre il ne provigne.

De grêle n'est mauvoise annéе qu'aux lieux où plus elle est tombée.

Громъ лѣтомъ служитъ основаніемъ для цѣлаго ряда примѣтъ:

Wollen wir den Sommer haben, so müssen wir auch den Donner haben.

Die gefährlichsten (von vielen Gewitter) Sommer sind auch die fruchtbarsten.

Wenn's viel donnert und blitzt, wenig Korn am Buchweizen sitzt.

Im Sommer schadet kein Donner.

Если громъ долго гремитъ — ненастье установится надолго (Чуваш.).

Если громъ гремитъ часто, долго и медленно, будетъ ненастье; если скоро прекращается — будетъ ясно (Чуваш.).

Если громъ безпрерывно гремитъ, будетъ градъ (Чуваш.).

Если громъ переходитъ съ мѣста на мѣсто, будетъ градъ и холодъ (Чуваш.).

Якъ на чистимъ неби блыка молнія — буде суша (Малор.).

Если лѣтомъ сильно блеститъ молнія—калину (орѣхи) морозъ побьетъ (Чуваш.).

Если лѣтомъ послѣ дождя сухая молнія заблещетъ — будетъ ясно (Чуваш.).

Сухая молонья (зарница) палитъ рожь въ цвѣту и наводитъ ржу на травы.

Если лѣтомъ много молній — быть благопріятной зимѣ (Кирг.).

Если лѣтомъ часты зарницы — будетъ урожай (Твер. губ.).

Однимъ изъ самыхъ замѣтныхъ явленій въ лѣтнее время бываетъ радуга. На радугу существуетъ множество примѣтъ, изъ

которыхъ здѣсь приводятся только нѣкоторыя, такъ какъ этому явленію будетъ посвящена особая глава.

Радуга въ первый разъ показалась — къ ненастью; во второй разъ къ вёдру (Чуваш.).

Если лѣтомъ туча пересѣчется радугой — дождя не будетъ, если не пересѣчется — будетъ дождь (Кирг.).

Въ какой сторонѣ появится въ первый разъ радуга лѣтомъ — въ той сторонѣ хорошъ урожай будетъ (Чуваш.).

Высокая и круглая радуга — къ вёдру, пологая къ ненастью.

Если радуга послѣ дождя долго стоитъ, погода идетъ къ ненастью, а скоро пропадаетъ — къ ясной погодѣ (Чуваш.).

Очень важнымъ показателемъ погоды лѣтомъ служитъ роса, оказывающая вліяніе также и на состояніе хлѣбовъ, при чемъ народъ различаетъ росы полезныя и вредныя для растительности и для скота:

Если утромъ много выпадетъ росы, будетъ очень жаркая и ясная погода (Чуваш.).

Если лѣтомъ съ вечера земля покроется росою, на другой день будетъ жарко (Кирг.).

Роса, появляющаяся на травѣ съ вечера — къ хорошей погодѣ; тихая, свѣтлая ночь безъ росы — ожидай на слѣдующій день дождя (Малор.).

Если лѣтомъ роса упадетъ не на землю, а на травы — зимою образуется ледяная кора на снѣгу — гололедица (Кирг.).

Если лѣтомъ роса высохнетъ къ 8 — 9 час. утра — дождя не будетъ, день простоитъ жаркій (Чуваш.).

Если роса скоро высохнетъ — будетъ дождь; тоже — если не высохнетъ до полудня (Чуваш.).

Если росы не будетъ — на другой день вѣтеръ (Кирг.).

Сильныя росы — къ урожаю.

Année de rosée — année de froment.

Ранняя роса лѣтомъ — ранній иней осенью — къ урожаю.

Обильныя росы предвѣщаютъ урожай травъ (Кирг.).

Безъ росы и трава не растетъ.

Роса, имѣющая кисловатый или горьковатый вкусъ, полезна для растеній и для скота здорова, а сладкая на вкусъ роса для скота вредна (Малор.).

Медовая роса — къ падежу на скотъ.

Honigthau giebt Blattläuse.

Столь же важное значеніе для предсказанія погоды имѣетъ туманъ, но примѣты, основанныя на наблюденіяхъ за туманами, будутъ во всей ихъ совокупности приведены въ другомъ мѣстѣ. Здѣсь упомянемъ только о тѣхъ изъ нихъ, которыя указываютъ вліяніе лѣтнихъ тумановъ на растенія:

Если лѣтомъ стоитъ туманъ — хмѣль уродится (Чуваш.).
Если лѣтомъ часто были туманы — грибовъ будетъ много (Чуваш.).
Bruine est bonne à la vigne et est à blé la ruine.

Очень вредными считаются сухіе туманы лѣтомъ, производящіе явленіе, извѣстное у насъ подъ названіемъ «пòмохи, пòмхи, мглы», еще мало изученное въ научномъ отношеніи, но хорошо извѣстное всѣмъ хозяевамъ южнаго и въ особенности юго-восточнаго края; отъ пòмохи зерно становится мелкимъ, щуплымъ и иногда сильно страдаютъ цѣлые урожаи. Въ западной Европѣ на это явленіе опредѣленныхъ указаній нѣтъ.

Сухой туманъ лѣтомъ во время цвѣтенія хлѣба — къ плохому наливу.
Если воздухъ кажется лѣтомъ какъ сѣроватая мгла — бываетъ ржа, хлѣба не будетъ.
Мгла пала — листъ побила.
Отъ пòмохи бываетъ пустоколосье.
Пòмхою хлѣбъ убиваетъ.

Существуетъ затѣмъ у всѣхъ народовъ безчисленное множество другихъ примѣтъ, основанныхъ на наблюденіи различныхъ физическихъ явленій, на разныхъ проявленіяхъ растительной и животной жизни и т. п., но такъ какъ эти примѣты не пріурочиваются спеціально къ лѣту, а относятся до различныхъ временъ года, то приводить ихъ здѣсь было бы неудобно и онѣ всѣ будутъ систематично изложены въ другомъ мѣстѣ. Здѣсь можно поэтому ограничиться тѣмъ, что̀ касается предсказаній урожая по лѣтней погодѣ, а также тѣхъ данныхъ, по которымъ, на основаніи характера лѣта, выводятся заключенія о будущей зимѣ и даже о будущемъ лѣтѣ. Точно такъ же, будутъ въ другомъ мѣстѣ приведены и многочисленныя примѣты, предсказывающія урожай отдѣльныхъ хлѣбовъ и растеній, такъ какъ ихъ удобнѣе сгруппировать и помѣстить въ той части этого труда, гдѣ будетъ говориться вообще о земледѣліи и культурѣ различныхъ растеній,

чтобы избѣжать повтореній и неслишкомъ удлинять настоящаго изложенія.

L'estate fresca promette scarsa raccolta dell'anno dopo (Холодное лѣто сулитъ неурожай на слѣдующій годъ).

Когда бываетъ обильный урожай ягодъ и травъ — не родятся хлѣба (Башкир.).

Лѣто ведреное и вѣтряное — урожай на просо.

Если прилетаютъ журавли лѣтомъ — будетъ урожай хмѣля (Чуваш.).

Если лѣтомъ прилетитъ много щиголицъ — будетъ урожай (Чуваш.).

Sind im Sommer viel Fliegen, so ist im nächsten Jahr viel Korn.

Ранній цвѣтъ гречихи — къ голоду.

Добрая отава — плохія озими.

Комара нѣтъ — овса и травъ не будетъ; много комаровъ — быть хорошему овсу.

Урожай сморчковъ — къ урожаю проса и ягодъ.

Большой урожай рябины — къ тяжелому году, къ морозамъ.

Слѣдующія примѣты, русскія и иностранныя, опредѣляютъ по лѣтнимъ признакамъ характеръ слѣдующихъ за лѣтомъ временъ года:

Если лѣтомъ на деревьяхъ появляются желтые листья, будетъ ранняя осень.

Каково лѣто, такова и зима: лѣто дождливое — зима снѣжная, морозная; лѣто сухое, жаркое — зима малоснѣжная, морозная; лѣто бурное — зима съ метелями.

Хлѣбородъ — къ суровой зимѣ.

Kühler Sommer — kalter Herbst.

Wenn's im Sommer warm ist, so ist's im Winter kalt.

Ist im Sommer Höhenrauch in Menge (туманъ на горахъ), so ist's ein Vorbote von der Winterstrenge.

Урожайное лѣто предвѣщаетъ холодную зиму.

Обиліе ягодъ лѣтомъ предвѣщаетъ холодную зиму (Вилен. губ.).

Если лѣтомъ очень много чемерицы (полевого осота) — зимою будетъ очень холодно; если много щавеля — зима будетъ теплая (Чуваш.).

Auf einen heissen Sommer folgt ein strenger Winter.

Si l'été est pluvieux, l'hiver sera rigoureux.

Eté orageux — hiver pluvieux.

Eté humide — automne serein.

Если лѣтомъ много мышей — зима будетъ благопріятная (Кирг.).
Если лѣтомъ много змѣй — зима будетъ суровая (Кирг.).
Если лѣтомъ было много ураганов и вихрей — зима будетъ суровая (Кирг.).
Если лѣтомъ небо имѣетъ цвѣтъ свѣтлѣе обыкновеннаго, зима будетъ суровая (Кирг.).

Г. Смоленскій удостовѣряетъ, что по этой примѣтѣ киргизы часто дѣлаютъ вполнѣ вѣрныя предсказанія холодной, неблагопріятной зимы. Онъ же сообщаетъ двѣ оригинальныхъ, также киргизскихъ, примѣты, предсказывающихъ суровую или теплую зиму по лошадинымъ оводамъ и червямъ на баранахъ:

Если лѣтомъ лошадиные оводы тощи — зимой будетъ тепло; если оводы сыты, толсты — зима будетъ холодная (Кирг.).
Если лѣтомъ у барановъ на пораненныхъ мѣстахъ заведется много червей — зима будетъ суровая (Кирг.).

Привожу эти примѣты, какъ примѣръ дѣлаемыхъ иногда наблюдателями самыхъ неожиданныхъ сопоставленій такихъ явленій, которыя, казалось бы, ничего общаго между собою имѣть не могутъ.

Тѣ многочисленыя полезныя указанія, которыя сельскіе хозяева могутъ выводить изъ наблюденій за различными явленіями природы въ лѣтнее время, въ виду ихъ многочисленности и разнообразія, будутъ приведены въ другомъ мѣстѣ. Здѣсь можно сообщить лишь тѣ изъ нихъ, которыя имѣютъ болѣе общій характеръ, или касаются предметовъ, не подходящихъ подъ вышеприведенныя рубрики. Наряду съ примѣтами, тутъ излагаются и нѣкоторыя народныя поговорки:

Сѣй хоть въ золу, да въ пору.
На счастье мужикъ и хлѣбъ сѣетъ.
Не жди урожая, сѣй жито — хлѣбъ будетъ.
И отъ добраго сѣмени живетъ недородъ.

Labour d'été vaut fumier.
Wer im Sommer pflügt, hat halb gedünkt.
Man kann im Sommer nicht ernten, wenn man im Herbst und Frühjahr nicht gesät.

Вѣрь всходамъ, какъ зерно въ закромъ положишь.
Густое жито веселитъ, а жидкое кормитъ.
Не то хлѣбъ, что въ полѣ, а то, что въ сусѣкѣ.
По соломѣ жита не узнаешь.
Съ погодой не совладаешь.

Уборки съ вёдромъ не современить.
Жни поле въ пору.
Одна пора въ году сѣно косить.
Безъ хлѣба не пережденіь и лѣта.

Итальянцы отмѣчаютъ увеличеніе спроса на рабочія руки въ лѣтнюю пору:

Какъ кукушка закукуетъ, вездѣ батракъ хозяина найдетъ (Итал.).

Та же мысль высказывается ими еще иначе:

Когда запоетъ горлинка—у кого дурной хозяинъ, мѣняй его, а когда запоетъ дроздъ (осенью)—будь хозяинъ дуренъ или хорошъ, за него держись.

Къ числу особенностей сырыхъ годовъ у насъ относятъ размноженіе зайцевъ. Охотники замѣчаютъ, что въ сырое лѣто зайцевъ бываетъ много, а въ сухое меньше.

Когда лѣто къ концу идетъ и оканчивается страдная пора, крестьяне другъ друга поздравляютъ: «съ двумя полями сжатыми, съ третьимъ засѣяннымъ»—другого сѣвооборота, кромѣ трехпольнаго, наши слагатели народныхъ изреченій и поговорокъ, конечно, еще не знали. Было лѣто пригожее, да урожайное, добромъ его поминаютъ. Но кромѣ хлѣба крестьянъ можетъ интересовать еще и «слѣтье»—плоды лѣтніе да овощи; не совсѣмъ еще бѣда, если «урожай плохъ, да всякаго слѣтья много: и голанки (капусты) и рѣпы, и огурцовъ». На этотъ счетъ существуютъ и поговорки:

Всякое слѣтье хлѣбу подспорье.
Картошка хлѣбу присошка.

Слово «слѣтье» употребляется народомъ, впрочемъ, въ разныхъ смыслахъ; такъ, говорятъ: «дѣвки по слѣтье пошли, которыя по ягодки, которыя по грибки». Въ старину слово слѣтье употреблялось для означенія одного посѣва, одного хлѣба—озимаго или ярового; напримѣръ, говорилось: «земля въ запахъ (запашку) берется на одно слѣтье», и наказывалось «а болѣе пяти лѣтъ пашенныхъ земель и годового слѣтья въ оброкъ не отдавать». Иногда слово слѣтье употребляется и теперь вмѣсто лѣта, лѣтней поры.

Когда хлѣба убраны и одни жнивья въ полѣ остались, лѣто

уходитъ своей дорогой, наступаетъ осень, за нею зима идетъ, и остается только поминать миновавшее лѣто и людямъ, и скоту.

Wenn der Winter über Haferstoppeln weht, der Sommer seine Wege geht.

Отщебетали пичужки — лѣто кончается.

Помянешь и лѣто, когда шубы нѣту.

Ѣшь конь сѣно, да поминай красное лѣто.

Ѣшь коровка солому — поминай лѣто.

Сѣна нѣтъ, такъ и солома съѣдома,

— а такъ какъ съ соломеннаго корма коровамъ удойливымъ не быть, то приходится

Лѣтомъ ложкой, а зимой спичкой молоко хлебать,

и утѣшаетъ себя крестьянинъ тѣмъ, что

Прошло лѣто — пройдетъ и зима.

Доброму хозяину заботъ не мало и зимою, и лѣтомъ, — однимъ барыши лѣтніе подсчитывать, другимъ концы съ концами сводить, и только про тѣхъ, которые ничего не дѣлаютъ, ни лѣтомъ, ни зимою, говорятъ, что они

Лѣтомъ зной, а зимой стужу караулятъ.

ІЮНЬ.

Славян. — Изокъ.
Польск. — Czerwiec.
Чешск. и Словак. — Червень.
Иллир. — Липанъ.
Кроат. — Розенцвѣтъ.
Вендск. — Шестникъ.
Франц. — Juin.
Нѣм. — Juni, Brachmonat, Heumonat.
Англ. — June.
Итал. — Giugno.

Конецъ пролѣтья — начало лѣта.

Первый лѣтній мѣсяцъ Іюнь ростить все то, что было посѣяно и посажено весною и предыдущею осенью, подготовляетъ урожай хлѣбовъ и приноситъ сборъ сѣна; на югѣ въ Іюнѣ начинается и жатва, по крайней мѣрѣ, нѣкоторыхъ хлѣбовъ. Въ этомъ же мѣсяцѣ начинается подготовка земли подъ будущій яровой посѣвъ, навозъ на поля вывозится и т. п. Хотя въ Іюнѣ настоящая лѣтняя страда еще не наступила, однако и прохлаждаться крестьянину некогда:

Пришелъ Іюнь розанцвѣтъ, отбою отъ работы нѣтъ.
Поводитъ Іюнь на работу — отобьетъ до пѣсенъ охоту.
Іюнь скопидомъ — мужику урожай копитъ.

Много ли, мало ли онъ накопитъ — покажетъ будущее, а пока приходится сидѣть впроголодь:

Іюнь — начало лѣта — закромы въ амбарахъ пусты.
Богатъ Іюнь мѣсяцъ, — а и то послѣ дѣдушки Апрѣля крошки подбираетъ.
Съ іюньскаго хлѣба не великъ прокъ; весь разносолъ: мякина, лебеда, да горькая бѣда.
Іюнь — въ закромъ дунь; посмотри — нѣтъ ли гдѣ жита по угламъ забыто; собери съ полу соринки — сдѣлай по хлѣбу поминки.

Но если въ Іюнѣ работаютъ нерѣдко на пустой желудокъ, то природа за то радуетъ поселянина:

> Въ Іюнѣ ѣды мало — да жить весело: цвѣты цвѣтутъ, соловьи поютъ.

Любопытно, что соотвѣтственныхъ поговорокъ о голодномъ житьѣ-бытьѣ въ Іюнѣ на иностранныхъ языкахъ уже не встрѣчается, вѣроятно, потому, что если и тамъ этотъ мѣсяцъ хлѣба еще бо́льшею частью не даетъ, то приноситъ за то не мало того «слѣтья», которое, какъ выше было указано, можетъ замѣнить и отсутствіе хлѣба. Овощи заграницею созрѣваютъ гораздо ранѣе, нежели у насъ, и потому тамъ іюньской голодухи уже не знаютъ.

Почти всѣ иностранныя примѣты на Іюнь мѣсяцъ имѣютъ метеорологическій характеръ и главнымъ образомъ касаются дождей, избытокъ которыхъ, какъ и холодъ, признается очень вреднымъ, а наиболѣе благопріятнымъ считается теплый Іюнь съ перемочками. Значеніе Іюня для урожая хлѣбовъ и для травъ представляется очень важнымъ, какъ о томъ можно судить по слѣдующимъ французскимъ и нѣмецкимъ поговоркамъ:

> C'est le mois de Juin qui fait le foin.

> Auf den Juni kommt es an, ob die Ernte soll bestahn.
> Der Juni macht Heu.

Очень плохъ, и уже не поправится, тотъ хлѣбъ, который въ Іюнѣ ничего не стоитъ:

> Il faut qu'un champ soit bien mauvais, s'il ne vaut en Juin quelque chose.

Тепло въ Іюнѣ—самое главное условіе для развитія хлѣбовъ, если оно притомъ сопровождается дождями, но чрезмѣрная сырость вредна и, по наблюденіямъ итальянцевъ, даже приноситъ голодъ. Настоящее лѣтнее тепло начинается однако лишь съ половины мѣсяца, или вѣрнѣе со дня лѣтняго солноворота:

> Fin de l'hiver à la mi-Mai — à la mi-Juin, moi, je la met.
> Wenn die Nacht zu langen beginnt, die Hitze am meisten zunimmt.
> Soll gedeihen Korn und Wein, muss im Juni Wärme sein.
> Ist der Brachmonat warm und nass, füllet sich die Scheune und das Fass.
> Juni feucht und warm macht den Bauer nicht arm.

Ist der Juni warm und nass, giebt's viel Korn und noch mehr Gras.

Съ этою послѣднею поговоркою не соглашаются французы, которые утверждаютъ, что іюньскіе дожди даютъ хорошій овесъ, но тощее сѣно (отъ подмочки?).

La pluie du mois de Juin donne belle avoine et chétif foin,

но они раздѣляютъ мнѣніе нѣмцевъ о томъ, что всего полезнѣе въ Іюнѣ легкіе, перемежающіеся дожди:

Juin larmoyeux rend le laboureur joyeux.
Pluie de Juin—n'est que fumée (проходитъ, какъ дымъ).

Нѣмцы высказываются на этотъ счетъ гораздо болѣе опредѣленно:

Was der Juni beregnet, er auch segnet (Что Іюнь окропилъ, то и благословилъ).
Brachmonat dürr, nicht gern haben wir; Brachmonat nass — leert Scheuer und Fass; aber *zuweilen* Regen bringt reichen Segen.
Hat der Brachmonat zuweilen Regen, das ist dem Bauer gelegen

Однако, какъ теплый и влажный, такъ и холодный, но сухой Іюнь могутъ одинаково считаться полезными,—будетъ что въ молоко макать:

Brachmonat nass, warm, — kühl und trocken, gibt was in die Milch zu brocken.

Сухой, жаркій, солнечный Іюнь обѣщаетъ обильный урожай винограда и плодовъ:

Juni trocken mehr als nass füllt mit guten Wein den Fass.
Blüht der Stock in vollem Licht, grosse Beeren er verspricht.
Im neuen hellen Brachmondschein soll gerathen Frucht und Wein.
Bringt der Juni trockne Glut, dann geräth der Wein uns gut.

Но бездождіе въ Іюнѣ можетъ вызвать появленіе ржавчины на хлѣбѣ:

Quand il fait la rouille en Juin, celá fait mal aux grains.

Wenn es im Juni nicht regnet, bekommt das Getreide den weissen Rost.

Сухая, бѣлая ржавчина—не есть ли это наша южно-русская помоха или мгла, которая дѣлаетъ у насъ иногда столько вреда?

Холодный, дождливый Іюнь, по мнѣнію нѣмцевъ, наиболѣе опасенъ—онъ опоражниваетъ и закромъ и подвалъ:

Wenn nass und kalt der Juni war, verdirbt er meist das ganze Jahr.

Brachmonat kalt und nass—lässt leer Scheuer und Fass.

Въ Іюнѣ голодъ въ лодкѣ приплываетъ (Сѣв. Итал.).

Іюньскіе дожди опасны еще и потому, что они могутъ вызвать губительные для мельницъ паводки.

Acqua di Giugno — rovina il mugnaio (Іюньская вода мельника разоряетъ).

Juni Fluth bringt den Müller um Hab' und Gut.

Въ Іюнѣ падаютъ изобильныя и хорошія росы:

Der Juni hat die lieblichsten Thaue satt.

Существуетъ нѣсколько примѣтъ на іюньскіе вѣтры, изъ которыхъ сѣверные считаются наиболѣе полезными для хлѣбовъ:

Nordwind im Juni wehet Korn ins Land.

Wenn im Juni Nordwind weht, das Korn zur Ernte trefflich steht.

Они довершаютъ то доброе, что сдѣлали благодатные іюньскіе дожди:

Wind aus Nord im Junius ist des Regens Weihekuss.

Французы различаютъ вѣтры, вѣющіе на прибыли или на ущербѣ мѣсяца, и совѣтуютъ беречься сѣверо-западныхъ вѣтровъ на молодомъ мѣсяцѣ и юго-западныхъ на ущербѣ.

Méfiez vous du vieux vent de sud-ouest et du jeune vent de nord-ouest.

Они же дѣлаютъ нѣсколько касающихся вѣтровъ въ Іюнѣ предсказаній:

Vent du sud — pluie sans tarder.

Vent du nord-ouest se calme-t-il sur le soir, vent du sud ou vent du sud-est le lendemain.

Іюньскія грозы также даютъ основанія для нѣсколькихъ предсказаній; поляки въ восточной Пруссіи и нѣмцы тамъ же говорятъ, что громъ въ Іюнѣ веселитъ крестьянское сердце:

Grzmoty Czerwca rozweselają rolnikow serca.

Des Juni Gewitter erfreuen des Bauern Herz,

и вообще предсказываютъ хорошій урожай хлѣба — по мнѣнію

нѣмцевъ (и пасмурное лѣто)—соломы и травъ—по наблюденіямъ французовъ:

S'il tonne au mois de Juin—année de paille et de foin.
S'il tonne en Juin—cloche au sarrazin (?).

Donnert's im Juni—so geräth das Getreide gut.
Im Juni viel Donner bringt einen trüben Sommer.

Французы совѣтуютъ прекращать цапаніе виноградныхъ кустовъ, если громъ гремитъ въ Іюнѣ съ сѣверо-запада, и продолжать работу, если онъ слышится съ юго-востока:

Si le tonnerre en Juin gronde au nord-ouest, jette ta marre dans la grange.
Si le tonnerre gronde au sud-est—continue ton écobuage.

По наблюденіямъ нѣмцевъ, погода за четыре дня до—и четыре дня послѣ лѣтняго солнцестоянія показываетъ, какая будетъ преобладать погода до Михайлова дня (29 Сентября):

Vier Tage vor-und nach der Sonnenwende zeigen die herschende Witterung bis nach Michael an.

У русскихъ никакихъ метеорологическихъ примѣтъ, которыя бы относились къ цѣлому Іюню въ совокупности, мнѣ не извѣстно, но наши крестьяне говорятъ, что

Іюньскія зори хлѣбъ зорятъ — скорѣе зрѣть велятъ.

Замѣчательно, однако, что нѣмцы съ одной стороны и чуваши, киргизы и вотяки съ другой, наблюдаютъ согласно,—едва ли позаимствовавъ эти наблюденія другъ у друга,—что Іюнь соотвѣтствуетъ по погодѣ Декабрю. Киргизы дѣлаютъ предсказанія зимней погоды по лѣтней, при чемъ лѣтній день долженъ соотвѣтствовать по ихъ понятіямъ зимней ночи, лѣтняя ночь—зимнему дню. Замѣчаютъ они выдающіеся жары, дожди и туманы въ четыре мѣсяца—съ Іюня по Сентябрь: если лѣтомъ было душно и жарко, въ соотвѣтствующіе дни зимою будетъ сильный морозъ; если лѣтомъ жаркій вѣтеръ—зимою холодъ, буря; лѣтнему жгучему вѣтру соотвѣтствуетъ такой же рѣзкій вѣтеръ зимою. Если лѣтомъ прохладный день, то въ соотвѣтствующій день зимою—тепло; лѣтомъ тихій благопріятный для растеній дождь, зимою теплый день; лѣтомъ дождь, при сильномъ порывистомъ вѣтрѣ, съ отскакивающими и разбивающимися при паденіи каплями, похожій на дождевую метель,—зимою сильный буранъ; лѣтомъ дождевыя тучи, расходящіяся безъ дождя,—

зимою буранъ. Если лѣтомъ роса упадетъ не на землю, а на травы, зимою образуется ледяная кора на снѣгу — гололедица. Киргизы основываютъ предсказанія зимней погоды не только на лѣтней погодѣ, но и на различныхъ явленіяхъ животной жизни: такъ въ день, соотвѣтствующій дню полета лошадиныхъ оводовъ лѣтомъ, зимою будетъ буранъ; даже сила метели или бурана предсказывается ими глядя по тому, какъ летятъ овода лѣтомъ: полетъ низкій, по колѣно лошади, и метель зимою по колѣно (пѣшая метель); полетъ въ рость лошади — и метель такая же; ко дню лежачки (смерти) оводовъ погода зимою ломается, теплѣетъ. Счетъ при этомъ ведется киргизами не по календарнымъ гражданскимъ, а по луннымъ мѣсяцамъ.

Нѣмцы въ своихъ наблюденіяхъ приходятъ къ слѣдующимъ заключеніямъ.

> Der Juni soll in der Witterung dem Dezember entsprechen und der Gegensatz von demselben sein: heiss im Juni, kallt im Dezember; nass oder trocken der Juni — so soll auch der Dezember sein.

Поляки также связываютъ іюньскую погоду съ декабрьской:

> Czerwiec stały — Grudzień będzie doskonały (Если Іюнь постояненъ, хорошъ — Декабрь будетъ превосходенъ).

Въ томъ же родѣ существуетъ наблюденіе и у крестьянъ Минской губерніи, только менѣе опредѣленное и выраженное при томъ на мало понятномъ нарѣчіи:

> Коли дало робіцъ, то дацъ и зыцъ.

Объясняется это такъ, что если погода благопріятствуетъ уборкѣ сѣна, т. е. сухая и жаркая, то зима будетъ продолжительная и морозная, и наоборотъ.

По удостовѣренію г. Смоленскаго, у котораго заимствованы и вышеприведенныя киргизскія примѣты, чуваши дѣлаютъ такія же наблюденія, но въ обратномъ направленіи, т. е. предсказываютъ лѣтнюю погоду по зимней: годъ у нихъ раздѣляется на двѣ половины; одна считается съ новолунія Ноября, другая — черезъ шесть лунныхъ мѣсяцевъ, съ новолунія Мая. Соображаясь съ состояніемъ погоды, напр., въ Ноябрѣ — старожилы-чуваши заранѣе опредѣляютъ погоду въ Маѣ, ко времени сѣва яровыхъ хлѣбовъ, и самый сѣвъ — ранній или поздній; по погодѣ въ Декабрѣ опредѣляютъ погоду въ Іюнѣ, — время

сѣнокоса и пр. Соотвѣтствіе погоды по ихъ наблюденіямъ должно быть такое: если зимою было сухо или холодно, то въ соотвѣтственные дни лѣтомъ, — черезъ шесть лунныхъ мѣсяцевъ или 177 дней (примѣрно) будетъ сухо и жарко; если зимою иней — въ соотвѣтственный день лѣтомъ роса; если зимою мелкій снѣгъ, лѣтомъ будетъ моросить; если крупный и мокрый снѣгъ — лѣтомъ будетъ гроза и дождь. Зимою крупа или быстро тающій снѣгъ — лѣтомъ въ подлежащій день холодно; зимою много снѣга, метель, вьюга — лѣтомъ ненастье; зимою тепло — лѣтомъ черезъ 177 дней холодно и т. п.

Точно также у вотяковъ ихъ жрецы еще зимою опредѣляютъ время сѣнокоса, руководствуясь слѣдующими соображеніями: если въ началѣ началѣ Ноября снѣгъ, то въ началѣ Мая дождь; если снѣгъ во второй половинѣ Декабря, то во второй половинѣ Іюня дождь; если въ началѣ Января погода сухая, морозная, то въ началѣ Іюля погода будетъ ведринная, и надо воспользоваться этимъ временемъ, для того, чтобы косить и убирать сѣно. Какъ и у чувашей, у вотяковъ, Ноябрь — лунный — соотвѣтствуетъ Маю, Декабрь — Іюню, Январь — Іюлю и т. п.

Нѣтъ ли во всемъ этомъ чего-либо такого, чѣмъ бы слѣдовало позаняться болѣе внимательно и серьезно? Нѣчто подобное положено и г. Демчинскимъ въ основаніе его теоріи, которая еще далеко не разработана, но которая именно обращаетъ вниманіе на такого рода совпаденія, не привлекавшія доселѣ вниманія ученыхъ. Нельзя не признать знаменательнымъ хотя бы тотъ фактъ, что нѣмцы въ своихъ наблюденіяхъ надъ соотвѣтствіемъ іюньской погоды съ декабрьской сошлись съ киргизами, вотяками и чувашами, которыхъ они, конечно, не видали и о примѣтахъ которыхъ навѣрное никогда и не слыхали.

Поговорокъ, касающихся состоянія растительной или животной жизни и работъ въ Іюнѣ, — кромѣ относящихся до отдѣльныхъ дней мѣсяца, — въ Іюнѣ весьма не много.

Giugno — la falce in pugno (Въ іюнѣ — коса въ рукѣ).

Gospodarzu już ci czas, koniczyna gdyby las (Иди хозяинъ за косой, клеверъ у тебя большой),

говорятъ итальянцы и поляки. Нѣмцы весь Іюнь мѣсяцъ называютъ сѣннымъ — Heumonat. Они же замѣчаютъ, что чѣмъ длиннѣе день — тѣмъ короче нитка, т. е. меньше времени остается для домашнихъ работъ:

Je länger der Tag, je kürzer der Faden.

Болѣе обстоятельно выражаются объ іюньскихъ работахъ поляки:

W czerwcu jeszcze gospodarze resztę zboża sieją, jeśli upały słoneczne statecznie im grzeją; a kobiety już nie dospią ani nie dojedzą, jeno pielą lny i prosa — na ogrodach siedzą (Въ іюнѣ погода хороша, сѣетъ въ землю хозяинъ остатокъ зерна, а бабы уже не доспятъ, не доѣдятъ, надо ленъ и просо полоть, въ огородахъ работать).

Французы наблюдаютъ, что съ началомъ цвѣтенія ржи удои коровъ уменьшаются, и что іюньскіе цвѣты не даютъ сѣмянъ.

Quand la fleur est dans le froment — le lait va diminuant.
Fleur de Juin n'engendre pas pépin.

Этимъ и исчерпывается все то, что мнѣ извѣстно насчетъ обще-іюньскихъ поговорокъ и примѣтъ. Ихъ сравнительно немного и онѣ большимъ разнообразіемъ не отличаются, но гораздо болѣе интереснаго и важнаго пріурочивается въ этомъ мѣсяцѣ къ отдѣльнымъ его днямъ.

1-е Іюня.

Правосл. кал. Муч. Іустина философ., Харитона, Хариты.

Катол. кал. Fortunati Pr., Simeonis Mon.

Протест. кал. Nicodemus, Fortunatus.

Устиновъ день.
Мученикъ Устинъ—между Маемъ и Іюнемъ тынъ.
На Устина не городи тына.

На первое Іюня у насъ довольно много примѣтъ, касающихся погоды и урожая разныхъ хлѣбовъ:

Красное утро на Устина — красный наливъ ржи; рожь красно открасуется.
Устинъ и Харитонъ рожь то красятъ, то квасятъ.
Пасмурное утро на Устина — къ урожаю яри.
Пасмурный дождливый день на Устина — къ урожаю конопли и льна.
Устинъ тянетъ вверхъ коноплю, а Харитонъ — ленъ.
Устинъ и Харитонъ готовятъ урожай на рожь, а мученикъ Лукьянъ (3 Іюня) на яровое.

Въ Курской губерніи замѣчаютъ, что на Устина до половины утра дождевыя тучи идутъ по вѣтру, а послѣ половины—противъ вѣтра.

Нѣмцы по ясному дню на Фортуната предсказываютъ благословенный годъ:

Ist's am Fortunatustag klar — so verheisst es ein gesegnetes Jahr.
Schönes Wetter am ersten Junitag verheisst ein gutes Jahr.

2-е Іюня.

Правосл. кал. Великомуч. Іоанна Новаго, Никифора Испов.

Катол. кал. Erasmi E. et Blandinae Mm.

Протест. кал. Blondina.

3-е Іюня.

Правосл. кал. Муч. Лукіана, Клавдія, Ипатія, Павла, Діонисія, Павлы дѣвы.

Катол. кал. Clotildi Reg, Olivae V.

Протест. кал. Erasmus.

Лукьяна вѣтренника.

Любопытно, что всѣ довольно многочисленныя примѣты на Лукьяна основаны на вѣтрѣ, который будетъ дуть въ этотъ день.

На Лукьяна, въ канунъ Митрофана, не ложись спать рано, а приглядывайся, откуда вѣтеръ дуетъ.

Тянетъ вѣтеръ съ полудни—яровому хорошій ростъ.

Дуетъ вѣтеръ съ гнилого угла (съ юго-запада) — жди ненастья.

Сиверокъ на Лукьяна—ржи дождями заливаетъ.

Вѣтеръ съ восхода—къ повѣтрію.

На Луку южный вѣтеръ—къ урожаю яровыхъ; сѣверо-западный—къ сырому лѣту; восточный—къ болѣзнямъ (Твер., Яросл., Влад. губ.); сѣверо-восточный—дожди вредные для налива ржи (Тульск. губ.).

Моли вѣтеръ подъ Митрофана.

Въ вечеръ подъ Митрофана (4 Іюня) «окликаютъ» вѣтеръ и просятъ его пролить дожди благодатные, благовременные:

«Ты подуй-ка тепломъ теплымъ, ты пролей-ка, вѣтеръ-вѣтрило, на рожь-матушку, на яровину-яровую, на поле, на луга—дожди животворные, къ порѣ, да ко времечку».

По «Календарю Греко-Русскаго сочиненія» 3 Іюня—день несчастный.

4-е Іюня.

Правосл. кал. Св. Митрофана, Патр. Конст., Меѳодія, Игум. Пѣшсх.

Катол. кал. Alexandri E., Francisci Car. C.

Протест. кал. Ulrike, Carpacius.

Съ Митрофанія сѣй ленъ и гречу.

5-е Іюня.

Правосл. кал. Муч. Дороѳея, Никандра, Аполлона, Кн. Игоря, Св. Кн. Ѳеодора.

Катол. кал. Valeriae et Zenaidis Mm.

Протест. кал. Bonifacius.

На Дорофея утро вечера мудренѣе.

На Дорофея примѣчаютъ направленіе вѣтровъ, съ такими же примѣтами, какъ подъ Митрофана.

У нѣмцевъ есть на этотъ день двѣ противорѣчивыя поговорки (если только не предположить въ одной изъ нихъ ошибки).

Säe *kleine* Gerste Bonifacii.

Bonifacius—man *keine* Gerste säen muss.

6-е Іюня.

Правосл. кал. Пр. Иларіона, Виссаріона, Сусанны, Ѳеклы.

Катол. кал. Norberti et Claudii Epp. CC.

Протест. кал. Adalbert.

Съ этого дня обыкновенно начинается полка льна, проса и другихъ хлѣбовъ, почему и говорятъ у насъ.

Пришелъ Иларіонъ—дурную траву изъ поля вонъ.

Подтыкай, дѣвки, бабы, хоботье, начинай въ яровомъ полотье.

7-е Іюня.

Правосл. кал. Муч. Ѳеодота, Маркела, Смарагда, Маріи, Артемія.

Катол. кал. Roberti Ab.

Протест. кал. Lucretia.

По наблюденіямъ русскихъ крестьянъ, этотъ день имѣетъ

большое вліяніе на урожай ржи; если погода теплая, ясная, урожай будетъ хорошій, наливъ полный, зерно крупное; если дождь, то зерно будетъ плохое, тощее.

Св. Ѳедотъ тепло даетъ — въ рожь золото ведетъ.

Св. Ѳедотъ на дождь поведетъ — къ тощему наливу.

8-е Іюня.

Правосл. кал. Св. Велик. Ѳеодора Стратилата, Св. Ефрема Антіох.

Катол. кал. Medardi Ep., Sallustiani C.

Протест. кал. Auguste, Medardus.

Ѳедора лѣтняго, Ѳеодора колодезника.

На этотъ день имѣется нѣсколько примѣтъ у насъ, но еще гораздо болѣе — заграницей, гдѣ Св. Медардій, не празднуемый нашею церковью, такъ же популяренъ среди сельскаго люда, какъ и Св. Урбанъ майскій, и гдѣ поэтому съ его именемъ связывается множество поговорокъ и предсказаній.

Ѳеодоръ Сратилатъ угрозами богатъ: громъ по утру — не къ добру, мужикъ съ сѣномъ не уберется, сѣногной погноитъ.

Гроза на Ѳеодора лѣтняго — плохая уборка сѣна.

На Стратилата теплякъ — пошли овсы на спѣхъ.

Стратилатовы росы — вѣщія: большія росы на Стратилата, къ хорошимъ льнамъ да большой конопли.

Если на Стратилата большія росы, лѣто будь хоть сухое, дастъ урожай хорошій и большие прибытки.

Съ Ѳеодорова дня пошла навозница (Владим. губ.).

Если на Св. Медарда идетъ дождь, то, по наблюденіямъ поляковъ, это предвѣщаетъ сплошные и продолжительные дожди:

Kiedy Medard się rozwodni, będą deszcze sześć tygodni (На Медарда дождь идетъ—цѣлыхъ шесть недѣль пойдетъ).

Jeśli pada na Medarda,—to czterdzieście dni szarga (Если на Медарда дождь—сорокъ дней будетъ ненастье).

Почти всѣ иностранныя примѣты на Медарда основываются на томъ, будетъ ли въ этотъ день дождливая или ясная погода. По общему мнѣнію—дожди на этотъ день предвѣщаютъ продолжительное ненастье, если только Св. Варнава или Св. Гервасій

не перебьютъ серію ненастныхъ дней,—тогда весь вредъ, принесенный дождями на день Св. Медарда, будетъ исправленъ. За то съ Медарда не бываетъ уже опасныхъ для плодовъ утренниковъ, а если въ этотъ день ясно, то крестьянину не на что жаловаться; на хлѣба день этотъ вообще имѣетъ большое вліяніе; за два дня до него, или два дня спустя, надо сѣять поздній ленъ.

Medard bringt keinen Frost mehr her, der der Frucht gefährlich währ.
Wie's wittert auf Medardustag, so bleibt's sechs Wochen noch darnach.
Wie's Wetter zu Medardi fällt, es bis zu Mondesschluss erhällt.
Wie St. Medardus wittert, solch Wetter dreissig Tage zittert.
Medardus—der vier nachkommenden Wochen Erklärer ist.

Du jour de St. Médard en Juin le laboureur se donne soin, car les anciens disent—s'il pleut, que trente jours durer il peut, et s'il est beau---soit tout certain d'avoir abondance de grain.
Quand il pleut le jour de St Médard, le quart (le tiers) des blés est au hasard.
S'il pleut le jour de St. Médard, la récolte diminue d'un quart.
S'il pleut à la St. Médard, il pleut 40 jours plus tard, mais s'il ne pleut à la St. Barnabé (11 Juin) St. Médard ni peut ré (rien).
S'il pleut à la St. Barnabé, il pleut 40 jours plus tard:
à moins que St. Barnabé ne raccommode ce qui est gaté,
à moins que de St. Barnabé la journée clairette St. Médard ne rachette,

Wie St. Medardus für Wetter hällt, solch Wetter auch in die Ernte fällt.
Ist es an Medardi kühl, so bleibt es so in die Ernte.
Heller Medardustag stillet des Bauers Klag.
St. Medardus giebt den Wein, so wie ist sein Wetterlein.
St. Medardus — Heubrunzer.
Macht Medardus nass—so regnet's ohne Unterlass.
Medardi Regen giebt der Ernte (der Gerste) keinen Segen.
Wenn's am Medarditag regnet, so ist das Heugras vergiftet.
Wenn auf Medard Regen herabschiessen — die Trauben den Rhein herabfliessen (не будетъ винограда).
Wenn es an Medardustag regnet, so hört es erst am heiligen Friedrich (18 Juli) wieder auf.
St. Medardus keinen (?) Regen

à moins que St. Barnabé ne lui coupe le pied,
à moins que St. Gervais (19 Juin) ne soit beau et ne le tire de l'eau.

Quand il pleut à la St. Médard, si l'on ne boit du vin, on mange du lard (beaucoup de glands pour les porcs).

Quand il pleut à la St. Médard, le quart de la récolte est emporté; quand il ne pleut pas, on en perd la moitié (?).

trag, es regnet sonst noch vierzig Tag, und mehr—wer's glauben mag.

Medardi Tropfen—tropft 40 Tage.

Wenn es auf Medardus regnet, sich der Winzer bekreuzt und segnet.

Wenn's am Medarditage regnet, so können die Schinder (кулаки, міроѣды) Meth und Wein trinken (Ober-Oesterreich).

Wer auf Medard baut, kriegt viel Flachs und Kraut.

Auf Medard wird der Flachs wie ein Haar.

Zwei Tage vor und zwei Tage nach Medard wird später Lein gesäet.

La pluie de St. Médard fait germer les épis au gerbier, de quoi le sarrazin se rit (?).

Si le jour de St. Médart il pleut sur les vaches, elles n'ont pas de lait de l'année.

St. Médard planteur de choux, mangeur de lard.

Согласіе между этими примѣтами почти полное: всѣ онѣ указываютъ на то, что дождь на Медарда, предвѣщая продолжительное ненастье, очень вреденъ для хлѣбовъ и для сѣна, урожай убываетъ на треть и даже на половину, а коровы перестаютъ давать молоко; полезны эти дожди только для капусты и для свиней, которыя жирно откормятся на желудяхъ; разнорѣчіе заключается въ отношеніи винограда, — одна изъ нѣмецкихъ поговорокъ говоритъ, что виноградарь можетъ въ дождливый день на Медарда перекреститься, — по другимъ же и виноградъ пострадаетъ, какъ все остальное. Очень характерна приведенная австрійская поговорка о томъ, что дождямъ въ этотъ день могутъ радоваться кулаки и міроѣды — при всеобщемъ бѣдствіи только имъ и будетъ пожива.

Выше было сказано, что Св. Ѳеодоръ Стратилатъноситъ у насъ въ народѣ названіе Ѳеодора Колодезника. Въ этотъ день опытные люди совѣтуютъ искать воду и приступать къ копанію колодцевъ:

На Ѳеодора Стратилата колодцы рой.

Вслѣдствіе этого день 8 Іюня считается праздникомъ колодез-

никовъ. Приступаютъ же къ исканію воды, руководствуясь слѣдующими примѣтами:

Зелена трава—недалече вода.
Гдѣ по зарямъ первый паръ (туманъ) ложится, тамъ копай колодецъ.
На водяныхъ жилахъ сильныя росы.
Гдѣ охотнѣе садятся и сидятъ по долгу гуси и утки—тутъ вода близко (Чуваш.).
Рыть колодецъ по щавельнымъ мѣстамъ — вода появится (Чуваш.).
Ставь на ровномъ мѣстѣ плошку или сковороду; если отпотѣютъ,—вода близко (Чуваш.).

Дѣлается это такъ: подъ Өедоровъ день съ вечера ставятъ на мѣстѣ, избранномъ для рытья колодца, наговоренныя сковороды и оставляютъ ихъ до утра. Передъ солнечнымъ восходомъ сковороды снимаютъ и осматриваютъ: если сковорода отпотѣла—это служитъ признакомъ близости многоводной жилы; мало на сковородѣ поту—мало и воды; сухая сковорода—воды по близости нѣтъ. Если отпотѣвшую сковороду намочитъ дождемъ—нечего и начинать работу—все время, до слѣдующаго Іюня, успѣха не будетъ.

9-е Іюня.

Правосл. кал. Св. Кирилла Алекс. Мч. Өеклы, Марфы, Маріи.

Катол. кал. Feliciani, M., Pelagiae, V., M.
Протест. кал. Flavius.

Марфы—разсадницы.

Въ этотъ день по календарю начало лѣта и лѣтнее солнцестояніе — солноворотъ. Объ этомъ свидѣтельствуютъ и наши народныя изреченія, хотя старинныя поговорки относятъ солнцестояніе къ 11—12 Іюня, днямъ Св. Варнавы на западѣ и Св. Петра Афонскаго у насъ.

На Кирилу—конецъ весны, починъ лѣту.
На Кирилу отдаетъ земля солнышку всю свою силу.
Съ Кирилина дня — что солнышко дастъ, то у мужика въ амбарѣ.

10-е Іюня.

Правосл. кал. Св. Тимофея, Еп. Прус., муч. Александра и Антонины, Пр. Θеофана.

Катол. кал. Margaritae Reg. Vd.
Протест. кал. Onuphrius, Getula. Margarite.

На Тимофея къ голодному году бываютъ знаменія.
Тимофеевскія знаменія грозой грозятъ.

Тимофеевскія знаменія, предвѣщающія неурожай, моръ и другія бѣдствія, бываютъ очень различны:

Несмѣтныя стада мышей на гумнахъ — къ голодному году.
Стаи воронъ, летающихъ на деревню — къ мору на людей.
Мать сыра земля стонетъ — къ пожару.
По озимому полю огонь пробѣгаетъ, на яровое дымомъ тянетъ — къ бездождію и засухѣ.

У нѣмцевъ на Св. Маргариту, празднуемую въ этотъ день католиками, много примѣтъ, и они даже называютъ ее

Margareth — die Wetterfrau,

но однако, повидимому, всѣ эти примѣты относятся къ другому дню празднованія этой святой — 13 Іюля, гдѣ и будутъ приведены. Только одна изъ нихъ пріурочивается нѣкоторыми авторами къ 10 Іюня:

Regnet es am Margaretentage — dauert der Regen 14 Tage,

вѣроятно по сходству этой примѣты съ соотвѣтственными ей на день Св. Медарда.

11-е Іюня.

Правосл. кал. Св. Ап. Варθоломея и Варнавы.

Катол. кал. Barnabae Ap., Fortunati M.
Протест. кал. Barnabas.

Русскихъ примѣтъ на этотъ день мнѣ не извѣстно, но иностранныхъ довольно много, при чемъ часть ихъ касается лѣтняго солнцестоянія, которое однако теперь уже не соотвѣтствуетъ этому дню ни по старому, ни по новому стилямъ. Если считать по Григоріанскому календарю, то солнцестояніе приходится на 22 Іюня новаго стиля, а по нашему Юліанскому на 9 Іюня; такимъ образомъ, день Св. Варнавы, къ которому относятся донынѣ

всѣ иностранныя примѣты на солнцестояніе, солноворотъ, празднуемый по новому стилю, фактически опережаетъ это явленіе на 12 дней; русскія же примѣты, пріурочиваемыя къ этому же явленію, связываются съ днемъ Св. Петра Афонскаго, 12 Іюня, и слѣдовательно теперь опережаются солнцестояніемъ на 4 дня. И то, и другое служитъ доказательствомъ древности тѣхъ и другихъ примѣтъ, которыя успѣли настолько по числамъ разойтись съ явленіемъ, котораго онѣ касаются. Наибольшая длина дня на солнцестояніе, считая отъ восхода до захода солнца, конечно, различна въ разныхъ мѣстахъ — въ Петербургѣ день продолжается 18 час. 51 м., въ Москвѣ—17 час. 34 м. и т. п. Въ южномъ полушаріи, конечно, бываетъ наоборотъ, и на тѣ же числа приходятся самые короткіе дни въ году, съ 9 Іюня они начинаютъ прибывать, а съ 10 Декабря убывать. Къ сожалѣнію, соотвѣтственными примѣтами изъ странъ южнаго полушарія я не располагаю.

Англичане выражаются на счетъ дня Св. Варнавы наиболѣе опредѣленно и полно:

Barnaby bright, the longuest day and the shortest night (Варнава свѣтлый — самый длинный день и самая короткая ночь).

Французы, нѣмцы и итальянцы отмѣчаютъ только наибольшую длину дня на Варнаву:

La St. Barnabé — le plus long jour de l'été.
Barabas — den längsten Tag lass.
St. Barnaba — il più lungo dell' està.

Нѣмцы добавляютъ къ этому наблюденіе о томъ, что на Варнаву солнце отъ насъ уходитъ, а со Св. Лючіи (13 Декабря) опять къ намъ приближается (въ дѣйствительности зимній солноворотъ приходится теперь не на 13, а на 9 Декабря стараго стиля). Нѣмцы кромѣ того замѣчаютъ, что на Варнаву самый длинный день и самая длинная трава — пора сѣнокосная:

Auf Barnabe die Sonne weicht, auf Lucia sie wieder zu uns schleicht.
St. Barnabas nimmer die Sichel vergass,— hat den längsten Tag und das längste Gras.

Со дня солноворота, говорятъ нѣмцы, хлѣба и по ночамъ растутъ:

Nach Sonnenwende wächst das Getreide auch Nachts.

О наступленіи на Варнаву сѣнокоса говорятъ также французы и нѣмцы:

A la St. Barnabé — la faux au prés.
A san Barnaba piglia la falce e in Maremma va (На Св. Варнаву бери косу въ руки и иди въ Марему — въ луга).

St. Barnabas schneidet das Gras.
Barnabas sorgt für's Gras.
An St. Barnabas geht die Sense auf die Wiese.

Если на Варнаву пшеница цвѣтетъ, то это, по наблюденіямъ французовъ, предвѣщаетъ урожай и зерно хорошаго качества, а рожь въ этотъ день полегаетъ (или снизу подсыхать начинаетъ?).

Blé fleuri à la St. Barnabé — présage d'abondance et de qualité.
A la St. Barnabé le seigle perd le pied (?).

Итальянцы утверждаютъ, что на Варнаву виноградъ приходитъ, а цвѣтокъ уходитъ:

Per San Barnaba l'uva viene e il fiore va.

Насчетъ дождей показанія на этотъ день различны. Французы считаютъ ихъ очень благопріятными для овса,— вездѣ будетъ, гдѣ его ни посѣяли; нѣмцы признаютъ ихъ полезными для винограда, итальянцы наоборотъ — весьма вредными. Французы предрекаютъ продолженіе дождя на 40 дней:

Quand il pleut à la St. Barnabé il y a de l'avoine partout où on a semé.
Se piove per San Barnaba, l'uva bianca se ne va (Коли на Св. Варнаву дождь, не будетъ бѣлаго винограду).
Se per San Barnaba piove matina e sera, se ne va la bianca e la nera (Коли на Варнаву дождь утромъ и вечеромъ, не будетъ ни бѣлаго, ни чернаго).

Regnet's auf St. Barnabas — schwimmen die Trauben bis in's Fass.
Wenn St. Barnabas giebt Regen, so giebt's viel Traubensegen
Дождь на Варнаву и на Модеста (15 Іюня) — пропадетъ половина винограда (Итал.).
Quand il pleut le jour de St. Barnabé, il pleut quarante jours de l'année.

12-е Іюня.

Правосл. кал. Преп. Онуфрія, Петра Афонскаго, Арсенія Коневскаго, Св. Іоанна, Θеофила, Арсенія.

Катол. кал. Onuphrii Anach.
Протест. кал. Claudina.

Петръ капустникъ.
Петръ поворотъ; Онуфрій и Петръ солновороты.
Съ Петра Афонскаго солнце на зиму, а лѣто на жары.
Солнце укорочаетъ ходъ, а мѣсяцъ идетъ на прибыль.

На Петра капустника высаживаютъ на огороды послѣднюю капусту и послѣдние огурцы. Этотъ день называется поэтому:

Запоздалый капустникъ.

На Св. Онуфрія послѣдній поздній посѣвъ гречи. По «Календарю Греко-Русскаго сочиненія» 12 Іюня — день несчастный.

13-е Іюня.

Правосл. кал. Муч. Акилины, Антонины, Анны.

Катол. кал. Antonii de Pad., Aquilinae VM.
Протест. кал. Alfred, Tobias, Anton.

Акулина — гречишница. Акулина — черныя гречихи. Акулина вздери хвосты.

На этотъ день пріурочивается въ средней и сѣверной Россіи посѣвъ гречихи, почему Св. муч. Акилинѣ — въ просторѣчіи именуемой Акулиной — и придается названіе гречишницы. Въ этотъ день справляется мѣстами «праздникъ кашъ»,— варятъ мірскую кашу для нищей братіи. Съ этого же времени распложается, особенно въ лѣсистыхъ мѣстностяхъ, громадное количество слѣпней, оводовъ и всякаго «гнуса», отъ котораго скотъ сильно страдаетъ и иногда бѣгаетъ какъ шальной, высоко задравъ хвостъ и отмахиваясь имъ отъ осаждающихъ его надоѣдливыхъ и кровожадныхъ насѣкомыхъ.

На посѣвъ гречихи даются слѣдующія указанія:

Сѣй гречу возлѣ Акулины.

Гречиху сѣй либо за недѣлю до Акулины, либо недѣлю спустя.
Сѣй гречиху, когда рожь хороша.
На Акулину не работай, чтобы гречиха родилась (праздникъ кашъ — Курск. губ.).

Съ гречихою у насъ связано много легендъ, приводимыхъ у Сахарова, Коринфскаго и другихъ писателей. Интересно въ нихъ, между прочимъ, то, что ими подчеркивается происхожденіе гречихи изъ татарской земли, якобы отъ взятой въ полонъ злымъ татариномъ царской дочери Крупенички, обращенной для спасенія отъ татарина въ гречишное зерно. Старая старуха, проходившая черезъ Золотую Орду Бусурманскую, принесла это гречишное зернышко съ собою на Святую Русь, схоронила его «на святой землѣ Русской, на широкомъ полѣ привольномъ, и учало то зернышко въ рость иттить, и выросла изъ того зернышка греча, о семидесяти семи зернахъ; повѣяли вѣтры со всѣхъ со четырехъ сторонъ, разнесли тѣ семьдесятъ семь зеренъ на семьдесятъ семь полей; съ той поры на Святой Руси расплодилась греча» (Сахаровъ). Извѣстно, что гречиха дѣйствительно происходитъ изъ средней Азіи, и въ Польшѣ, какъ и въ Малороссіи, до сихъ поръ часто называется «татаркой».

Поляки также рекомендуютъ 13 Іюня — день Св. Антона — для посѣва гречихи, которая при этомъ обѣщаетъ будто бы урожай самъ сто:

Kto w Św. Antoniego sieje tatarkę, sto miarek zbierże zo miarkę. (Кто на Св. Антона сѣетъ гречу — сто мѣрокъ соберетъ на одну).

Наблюденіе, что около 13 Іюня распложаются въ несмѣтномъ количествѣ мухи, оводы, слѣпни, мошки и т. п. гнусъ (по-сибирски) находитъ себѣ выраженіе въ слѣдующихъ изреченіяхъ:

На Акулину пошли бызы на скотину (муха нападаетъ).
Акулина вздери хвосты,— съ Акулины и до половины Іюля скотъ отъ жаровъ и овода бѣсится, строчится.

Нѣмцы совѣтуютъ и въ это время продолжать посѣвъ льна:

Antoni ist gute Flachssaat.

Поляки отмѣчаютъ, что къ этому дню ягоды поспѣваютъ:

Na Święty Antoni pierwsza się jagódka zapłoni (На Св. Антона первая ягодка зазеленѣетъ).

14-е Іюня.

Правосл. кал. Пр. Елисея, Св. Меѳодія Еп. Кон.

Катол. кал. Elisei Proph., Basilii EC.

Протест. кал. Elysaeus, Modestus.

Елисѣй — гречкосѣй,

—продолжается еще посѣвъ грѣчихи.

15-е Іюня.

Правосл. кал. Пр. Амоса, муч. Вита, Модеста.

Катол. кал. Viti et Modesti Mm.

Протест. кал. Vitus.

Придетъ пророкъ Амосъ — пойдетъ въ ростъ овесъ.

День Св. Вита играетъ въ полевомъ хозяйствѣ, особенно у нѣмцевъ, большую роль, при чемъ нѣмецкія поговорки, касающіяся посѣва ячменя, тождественны съ русскою, или вѣрнѣе малорусскою примѣтою:

Кто сѣетъ послѣ Ѳита — простъ бываетъ жита.
Nach Vit geht die Gerste quit.
Wer säet nach Vit, geht der Saat und Ernte quit.
Wer die Gerste säet auf St. Vit, ist sie mit sammt dem Sacke quit.

То же говорятъ и о льнѣ:

Wer den Lein säet nach Vit, geht der Saat quit, wer ihn säet vor Medar — ist ein Narr.

Повидимому, день Св. Вита считается самымъ позднимъ временемъ для посѣва льна:

Vitus spricht — säe Lein, oder lass es gar sein,

и чѣмъ ближе сѣять къ Виту — тѣмъ лучше:

Je näher bei Vit, je besser die Spiet (Flachs).

Въ этотъ же день нѣмцы совѣтуютъ сажать капусту:

Pflanz Kohl Viti.

Главное, что вредитъ въ этотъ день ячменю, овсу и винограду, по наблюденіямъ поляковъ, нѣмцевъ, французовъ и италь-

янцевъ, это дожди; впрочемъ, тѣ же нѣмцы замѣчаютъ, что отъ дождей на Вита можно ждать и плодороднаго года:

Wenn es am St. Vitustage regnet, so soll das Jahr gar fruchtbar sein (противорѣчіе съ послѣдующими примѣтами).

Lorsqu'il pleut le 15 Juin — il n'y a pas de raisins.

Gdy deszcz kropi na Wita, źle na jęczmiona i na żyta (Когда дождь кропитъ на Вита, плохо для ячменя и для жита).

Na Świętego Wita, niema w stodole żyta (На Св. Вита нѣтъ на гумнѣ жита).

Wenn es am St. Vitustag regnet, gedeiht der Hafer nicht.

Regnet's an St. Vit, geräth die spätgesäete Gerste nicht.

Regen an St. Vitustag die Gerste nicht vertagen mag.

O heiliger Vit, o regne nicht, damit es nicht an Gerst gebricht.

Quando piove il giorno di San Vito, il prodotto dell'uva va sempre fallito (Коли дождь на Св. Вита, урожай винограда всегда погибаетъ).

На Вита всѣ хлѣба въ цвѣту, а виноградъ къ этому дню долженъ уже отцвѣсть:

Na Świętego Wita, zboże zakwita.

Hat der Wein abgeblüht auf St. Vit, so bringt er ein schön Weinjahr mit.

По наблюденіямъ англичанъ, если на Вита дождь, то погода на сорокъ дней испортится:

If St. Within weep, that year—the proverb says—the weather will be foul for forty days.

Большая сырость послѣ Вита и до Іоанна (24 Іюня) считается вредною, а хорошая погода напротивъ того весьма выгодною для земледѣльца:

Von St. Vit bis Johannistag viel Nässe, nichts gedeihen mag.

Pogoda od Wita do Jana — to nasza (gospodarzu) wygrana (Если отъ Вита до Яна погода хороша, то наша взяла — хозяинъ въ выигрышѣ).

Св. Витъ много мухъ приноситъ; съ этого дня замолкаютъ соловьи и половина другихъ пѣвчихъ птицъ:

Vit bringt die Fliegen mit.

Die Nachtigal singt nur bis Vitustag.

Na Święty Wit—słowik cyt (На Св. Вита соловей замолкаетъ).

Na Święty Wit — połowa ptastwa cyti (Половина птицъ замолкаетъ).

Cyt, ptaszku, cyt, bo już Święty Wit (Цыць, пташки, цыць — уже пришелъ Св. Витъ).

Не извѣстно на чемъ основаны нѣмецкія поговорки, гласящія, что на Св. Вита самый длинный день въ году, что не соотвѣтствуетъ ни старому, ни новому стилямъ. Нѣмцы же замѣчаютъ, что на Св. Вита время мѣняется, листья на бокъ поворачиваются и птицы заканчиваютъ кладку яицъ:

St. Vitus hat den längsten Tag — Lucia die längste Nacht.

Nach St. Veit wandelt sich die Zeit.

St. Veit dreht die Blätter auf die Seit.

St. Veit, dann ändert sich die Zeit, dann fängt das Laub zu stehen an (?), dann haben die Vögel das Legen (der Eier) gethan.

16-е Іюня.

Правосл. кал. Св. Тихона амаѳ., муч. Тигрія, Евтропія.

Катол. кал. Bennonis EC., Lutgardis V.

Протест. кал. Roland, Justine, Benno.

На Св. Тихона солнце идетъ тише (?).

На Тихона нѣвчія птицы затихаютъ.

Въ противоположность наблюденіямъ поляковъ и нѣмцевъ, удостовѣряющихъ, что соловей замолкаетъ съ 15 Іюня, у насъ замѣчаютъ, что пѣвчія птицы затихаютъ съ 16 Іюня, кромѣ соловья, который продолжаетъ пѣть, — а кукушка куковать — до Петрова дня.

На Тихона — конецъ позднихъ яровыхъ посѣвовъ. Въ этотъ день кончается также и навозница.

Нѣмцы говорятъ:

Wer auf Benno baut kriegt viel Flachs und Kraut.

17-е Іюня.

Правосл. кал. Мч. Мануила, Савела, Измаила.

Катол. кал. Adolphi EC., Ismaelis M.

Протест. кал. Volkmar, Arthur.

На Св. Мануила солнце засиживается (застаивается).

18-е Іюня.

Правосл. кал. Муч. Ипатія, Леонтія, Θеодула.

Катол. кал. Marci et Marcelliani MM., Marinae V.
Протест. кал. Paulina, Arnulph.

Θедулъ на дворъ заглянулъ—пора серпы зубрить, къ жнитву готовиться за̀годя.

19-е Іюня.

Правосл. кал. Муч. Зосимы, Св. Іуды, преп. Пансія и Іоанна.

Катол. кал. Bonifacii M, Julianae V., Gervasii et Protasii Mm.
Протест. кал. Gervasius, Protasius.

Зосима и Савватій (19 Сентября) — святая двоица-покровители пчелъ.
Зосима-Савватій цвѣты пчелѣ ростить, въ цвѣты меду наливаетъ.
Безъ Зосимы-Савватія рой пролетитъ мимо.
На Зосиму пчелы зачинаютъ медъ заносить, соты заливать.

Покровителями пчелъ считаются пр. Зосима, игуменъ Соловецкій, память котораго празднуется 17 Апрѣля, а не мученикъ Зосима, который празднуется 19 Іюня, — и мученикъ Савватій, празднуемый 17 Сентября, но народъ обоихъ Зосимовъ смѣшиваетъ и часть своихъ поговорокъ на Зосиму апрѣльскаго относитъ къ Зосимѣ іюнскому: «Святая двоица — Зосима-Савватій» въ представленіи народномъ составляютъ какъ бы одно лицо, и всегда имена обоихъ святыхъ поминаются вмѣстѣ, въ единственномъ числѣ:

Зосима-Савватій пчелу бережетъ.
Рой роится, Зосима-Савватій веселится.
Безъ Бога—ни до порога, а безъ Зосима-Савватія—ни до улья.
Что у пчелы въ соту, то Зосима-Савватій далъ.
Зосима-Савватій вмѣстѣ съ пчелой Богу свѣчку лѣпитъ.
Пчела—Божья Угодница, Зосимѣ-Савватію свой молебенъ носитъ.

Быть можетъ, однако, что приведенныя выше поговорки относятся не къ 19 Іюня — памяти Зосимы воина, — а къ 30 Іюня, дню успенія Зосимы соловецкаго. Другія весьма многочисленныя

поговорки и примѣты на пчелъ, роенiе, собиранiе меда и пр. будутъ приведены въ своемъ мѣстѣ.

Поляки отмѣчаютъ усиленiе съ этого дня жары и расцвѣтъ прекрасныхъ цвѣтовъ въ садахъ:

Na Świętego Gerwazego, jesł w ogrodzie cóś pięknego (На Св. Гервасiя въ садахъ есть кое-что прекрасное).

Na Święty Protazy każdy się poparzy; bywa bowiem najczęściej susza i upał (На Св. Протасiя каждый попарится-помучается отъ суши и жары).

Нѣмцы и французы снова предвѣщаютъ продолжительное ненастье, если и этотъ день будетъ дождливымъ; если же день ясный — то можно разсчитывать на обильный сборъ зерна:

Regnet es auf Gerwasius, es 40 Tagen regnen muss.

Quand il pleut à la St. Gervais, il pleut 40 jours aprés.

S'il pleut la veille de St. Gervais — pour les blés c'est signe mauvais: si tel jour était serein, on est sûr d'avoir du grain.

20-е Iюня.

Правосл. кал. Свм. Меѳодiя, Еп. Патар., Св. Левкiя.

Катол. кал. Silverii PM., Florentinae V.

Протест. кал. Friederike, Rafael.

На этотъ день мнѣ извѣстна только одна русская примѣта метеорологическаго характера:

Если на Меѳодiя идетъ дождь, то будетъ идти сорокъ дней,

всѣ же прочiя русскiя поговорки и примѣты, связанныя съ днемъ Св. Меѳодiя, посвящены охотѣ на перепеловъ:

На Меѳодiя—праздникъ перепелятниковъ.

Коли надъ озимью носится тенетникъ и мошки—будетъ уловъ перепеловъ (Курск. губ.).

Въ этотъ день непремѣнно нужно для счастья поймать хотя бы одного перепела, — тогда будетъ удача во все лѣто; особенная же удача поймать бѣлаго «Князь-перепела», тогда перепела сами такъ и полетятъ въ руки.

По «Календарю Греко-Русскаго сочиненiя» 20 Iюня день несчастный.

21-е Іюня.

Правосл. кал. Муч. Іуліана, Терентія, пр. Іулія.

Катол. кал. Aloysii Gonz. C., Demetriae V.
Протест. кал. Jacobina, Emil.

За Меѳодіемъ перепелятникомъ Ульянъ Ульяну кличетъ.

Память муч. Іуліаны празднуется на слѣдующій день послѣ муч. Іуліана, 22 Іюня.

22-е Іюня.

Правосл. кал. Муч. Іуліаніи, Галактіоны, Зенона, Свм. Евсевія, Зины.

Катол. кал. Paulini Ep., Consortiae V.
Протест. кал. Karoline, Gotthelf.

23-е Іюня.

Правосл. кал. Свм. Агриппины, Муч. Евстахія.

Катол. кал. Agrippinae VM., Zenonis M.
Протест. кал. Basilius.

Аграфена купальница. Аграфена злыя (лютыя) коренья.

Этотъ день считается началомъ купанья, такъ сказать оффиціальнымъ его открытіемъ, хотя при теплой погодѣ, конечно, начинаютъ купаться гораздо ранѣе. Тѣмъ не менѣе, въ этотъ день совершается купаніе съ особо торжественной обстановкой, съ пѣснями и т. п.; купаются въ рѣкахъ, моются и парятся въ баняхъ, употребляя при этомъ для исцѣленія отъ болѣзней разныя лечебныя и душистыя травы, собираемыя въ этотъ же день. Но хранители старины, старики и старухи, избѣгаютъ купаться до 23 Іюня, почему и говоритъ народъ:

На Аграфену купальницу старики закупываются.

Аграфена купальница—лютыя коренья носитъ это послѣднее названіе потому, что травы и цѣлебныя коренья въ этотъ день въ самомъ соку и обладаютъ наибольшею силою, почему ихъ по преимуществу на Аграфену знающіе люди и собираютъ.

До обрядоваго купанья въ рѣкахъ или мытья въ баняхъ приготовляется, также съ разными обрядами и пѣснями, изъ

22*

толченаго въ ступѣ ячменя, «купальницкая обѣтная каша», которая потомъ, послѣ купанья и мытья, съѣдается домашними и служитъ для угощенія также и нищей братіи.

Слѣдя за состояніемъ посѣвовъ, крестьяне наблюдаютъ, что коли

На Аграфену гречиха мала—овсу поростъ.

У итальянцевъ существуютъ примѣты, что

Наканунѣ Иванова дня каждый годъ идетъ дождь.
На Иванову ночь виноградъ сокъ набираетъ.

Извѣстны тѣ разнообразныя повѣрья, которыя у всѣхъ почти народовъ связаны съ Ивановымъ днемъ и въ особенности съ ночью подъ Ивановъ день. Нѣкоторыя наиболѣе характерныя или общераспространенныя изъ нихъ будутъ приведены ниже. По суевѣрному представленію крестьянъ, въ эту ночь вѣдьмы и всякая нечисть силу получаетъ, и надо поэтому всячески отъ нея оберегаться. Такъ, совѣтуютъ наканунѣ Иванова дня загонять на ночь коровъ во дворы съ телятами вмѣстѣ, чтобы телята сосали матокъ и не давали вѣдьмамъ ихъ доить. Нѣмцы въ это время совѣтуютъ давать скоту разныя травы и муку съ солью, для предохраненія отъ болѣзней и несчастья:

In der Johannisnacht wird dem Rindvieh neunerlei Kraut mit Mehl und Salz 'gegeben, als Schutzmittel gegen Krankheit und Unglück.

Бѣлоруссы запираютъ на ночь лошадей, изъ боязни, чтобы на нихъ не поѣхали вѣдьмы на Лысую Гору, гдѣ онѣ, какъ извѣстно, справляютъ въ эту ночь свой шабашъ.

Въ Смоленской губерніи вечеромъ передъ днемъ Ивана Купалы на воротахъ скотнаго двора кладутъ страстную свѣчу и ставятъ образъ, также для предохраненія скота отъ вѣдьмъ. Если свѣча по истеченіи сутокъ окажется нетронутою, то все будетъ благополучно, если же ее найдутъ искусанною, то это означаетъ, что ночью приходила вѣдьма и скотъ будетъ болѣть.

Разныя чудеса въ эту ночь совершаются, и томы можно было бы исписать всѣмъ тѣмъ, что̀ сочинила народная фантазія про эту таинственную ночь въ разныхъ странахъ. Такъ, въ Иванову ночь въ самую полночь расцвѣтаетъ папоротникъ чуднымъ цвѣткомъ (извѣстно, что папоротникъ, какъ растеніе тайнобрачное, въ дѣйствительности цвѣтовъ не даетъ), обладающимъ силою от-

крывать всякіе клады, дѣлать человѣка невидимымъ и т. п. Этотъ цвѣтокъ и есть

Ивановъ цвѣтъ — всѣмъ цвѣтамъ цвѣтокъ.

Ищутъ зацвѣтающую въ эту ночь «разрывъ траву», которая держитъ цвѣтъ лишь столько времени, сколько нужно, чтобы прочесть «Отче нашъ», «Богородицу» и «Вѣрую»; этимъ моментомъ и нужно пользоваться, чтобы ее узнать и сорвать; узнать ее можно, впрочемъ, и иначе:

На которой травѣ въ Иванову ночь коса переломится, та и есть разрывъ трава.

Вѣдьмы и знахарки собираютъ въ ночь подъ Ивановъ день «тырлычъ-траву» и «орхилинъ»; послѣдній растетъ при большой рѣкѣ, срывать ее можно черезъ золотую или серебряную гривну, а кто носитъ ее на себѣ, тотъ не будетъ бояться ни діавола, ни еретика, ни злого человѣка.

Въ садахъ, подъ корнемъ чернобыльника, отыскиваютъ земляной уголь, исцѣляющій черную немочь и падучую болѣзнь; въ муравьиныхъ кучахъ ищутъ цѣлебное масло. Собираютъ разные цвѣты и травы и сплетаютъ изъ нихъ «купальный вѣнокъ». Кладутъ подъ мышки полынь, для предохраненія отъ нечистой силы и т. п.

Разные суевѣрные обряды и игрища совершаются обыкновенно въ ночь подъ Ивановъ день, т. е. съ вечера 23 Іюня, но мѣстами нѣкоторые изъ нихъ переносятся и на самый Ивановъ день (24 Іюня) и на ночь съ 24 на 25 Іюня. Съ этими бѣсовскими игрищами, обрядами и обычаями давно уже боролась наша церковь, видя въ нихъ угожденіе діаволу. На Стоглавомъ соборѣ говорили: «противъ праздника Рождества великаго Іоанна Предтечи и въ ночь на самый праздникъ, и въ весь день и до нощи, мужи, и жены, и дѣти въ домѣхъ и по улицамъ ходя и по водамъ, глумы творятъ всякими играми, и всякими скомрошествы, и пѣсни сатанинскими и плясками, гуслями и иными многими виды и скаредными образованіи». Въ другихъ памятникахъ древней письменности, именно въ посланіи игумена Памфила къ Псковскому намѣстнику, XVI вѣка, говорится болѣе подробно о собираніи травнаго зелья и кореній на Ивановскую ночь и объ играхъ, въ это время справляемыхъ: «Егда приходитъ великій праздникъ Рождества Предтечева, исходятъ огньницы, мужіе и жены чаровницы по лугамъ и по болотамъ, и въ пустыни, и въ

дубровы, ищунци смертныя отравы и привѣтрочрева, отъ травнаго зелія на пагубу человѣкомъ и скотомъ; тутъ же и дивіи коренія конаютъ на потвореніе мужемъ своимъ. Сія вся творятъ дѣйствомъ діаволимъ въ день Предтечевъ съ приговоры сатанинскими. Егда бо пріидетъ самый праздникъ Рождества Предтечева, то во святую ту нощь мало не весь градъ возмятется, и въ селѣхъ возбѣсятся въ бубны, и въ сопели, и гуденіемъ струннымъ и всякими неподобными играми сатанинскими, плесканіемъ и плясаніемъ, женамъ же и дѣвкамъ и главами киваніемъ и устнами ихъ непріязненъ кличъ вся скверныя, бѣсовскія пѣсни, и хребтомъ ихъ вихлянія и ногами ихъ скаканіе и топтаніе; что же бысть во градѣхъ, и въ селѣхъ».

Однако не всѣ, повидимому, травныя зелія, собираемыя въ Иванову ночь, служили «на пагубу человѣкомъ и скотомъ», такъ какъ въ то же почти время, къ которому относятся вышеприведенныя выписки, Царь Алексѣй Михайловичъ наказывалъ «высылать крестьянъ въ купальскую ночь для сбора cереборинняго цвѣту, интерновой и мятной травъ и дягильнаго корня».

Въ числѣ отличительныхъ обрядовъ народныхъ празднествъ, совершаемыхъ въ Ивановскую ночь, Сахаровъ упоминаетъ: зажиганіе костровъ, пѣсни, игры, перепрыгиваніе черезъ огонь и крапивные кусты, купанье ночью въ росѣ, а днемъ въ рѣкахъ, пляски вокругъ дерева Марины (черноклёнъ) и погруженіе его въ воду, зарываніе травъ и т. п. Многіе изъ этихъ обрядовъ и въ особенности зажиганіе костровъ до сихъ поръ сохранились, преимущественно въ Малороссіи, въ Литвѣ, Польшѣ, въ Балтійскихъ губерніяхъ, притомъ не только въ селахъ, но и въ городахъ и даже въ самомъ Петербургѣ, гдѣ нѣмцы, какъ извѣстно, и теперь еще справляютъ свой «Куллербергъ» въ Иванову ночь. Самые огни, зажигаемые въ Иванову ночь, почитались въ прежнее время чудодѣйственными. Огонь для костровъ добывался треніемъ дерева о дерево, и называли его «живымъ, лѣснымъ, лекарственнымъ, царь-огонь и т. п.». Многіе изъ этихъ и подобныхъ имъ обрядовъ и обычаевъ существуютъ и въ Германіи, гдѣ, точно такъ же какъ и у насъ, вѣрятъ въ чудодѣйственную, какъ волшебную, такъ и цѣлебную силу собираемыхъ на Ивана травъ:

Wer sammelt Kräuter an Johannis, der wird von ihrer Kraft gesunden ohne Müh.

По наблюденіямъ нашихъ крестьянъ:

Съ Ивановской ночи появляются свѣтляки, Ивановы червячки, которыхъ нѣмцы называютъ: Johanniskäfer, такъ какъ они въ дѣйствительности жучки (безкрылыя самки жуковъ), а не червяки. Если они свѣтятъ ярко, то это обѣщаетъ хорошую погоду:

Wenn die Johanniskäfer gut leuchten im Garten, dann ist gut Wetter zu erwarten.

Итальянцы считаютъ, что яркое свѣченіе ивановскихъ червяковъ предвѣщаетъ хорошій урожай:

Bel luciolaio, bel (o buon) granaio.

24-е Іюня.

Правосл. кал. Рождество Пророка Пред. и Крест. Іоанна, ммч. Киріака и Логгина.

Катол. кал. Nativitas S. Joannis Bapt., Fausti M.

Протест. кал. Joannes der Täufer.

Иванъ Купала.

Въ концѣ Іюня два празника — Рождество Іоанна Предтечи и Петровъ день, которые представляются выдающимися по числу связанныхъ съ ними, у всѣхъ народовъ Европы, поговорокъ примѣтъ, а также предразѳудковъ, суевѣрій и различныхъ обрядовъ, мѣстами еще до сихъ поръ удержавшихся въ жизни народа или оставившихъ слѣдъ въ его быту, утративъ уже почти все свое внутреннее содержаніе. Нѣкоторые изъ этихъ повѣрій и обрядовъ, относящихся до кануна Иванова дня или Ивановской ночи, уже были приведены выше и остается только дополнить ихъ тѣмъ, что относится до самаго Иванова дня, ограничиваясь, какъ и выше, лишь небольшою частью того, что даетъ намъ въ этомъ случаѣ наша русская сельская жизнь. Прежде всего надо выяснить, что означаетъ названіе «Купала», прибавляемое издревле къ имени Ивана — чествуемаго въ этотъ день Великаго Пророка и Крестителя Іоанна. Въ соединеніи этихъ двухъ наименованій уже явно видно смѣшеніе остатковъ язычества съ христіанствомъ, и самое купаніе, совершаемое въ этотъ день, въ росѣ или въ рѣкахъ, имѣло прежде характеръ жертвы языческому богу «нѣкоему идолу Купалѣ», который считался «пятымъ идоломъ, его же богомъ плодовъ земныхъ быти мняху,

и ему прелестіи бѣсовскаго омраченія благодаренія и жертвы въ начало жатвъ приносиху. Того же Купало бога, истинна бѣса и доселѣ по нѣкіимъ странамъ Россійскимъ еще память держится». Слово Купало сохранилось и до нашихъ дней, но о томъ, что подъ этимъ именемъ разумѣется какой-то идолъ, исполнявшій очевидно обязанности бога плодородія, конечно, никто уже не вспоминаетъ. Однако и до сихъ поръ, или покрайней мѣрѣ до сравнительно недавняго времени, Купало фигурировалъ въ разныхъ народныхъ игрищахъ на Ивановъ день, то въ видѣ куклы изъ соломы, то въ видѣ вербной вѣтки, украшенной цвѣтами, и т. п. Въ большей части мѣстностей народъ однако и эти старинные обычаи забылъ, и подъ именемъ Ивана Купалы разумѣетъ прямо Іоанна Крестителя, на томъ простомъ основаніи, что онъ «купалъ», т. е. крестилъ Христа.

Поляки въ воспоминаніе Крещенія Спасителя въ Іорданѣ совѣтуютъ не купаться, пока Іоаннъ воды не окреститъ:

Nie kąp się póki św. Jan wody nie ochrzci.

Такъ какъ въ народѣ осталась память о томъ, что въ старые годы въ честь Купалы купались въ утренней росѣ, то Ивановъ день и до сихъ поръ еще мѣстами, напримѣръ, въ литовскихъ губерніяхъ, называется «праздникомъ росъ»—рано утромъ отправляются въ лѣсъ на росу. Замѣчаютъ притомъ, что

Сильная роса на Ивана—къ урожаю огурцовъ.

Рождество Іоанна Предтечи причисляется нашимъ народомъ къ самымъ большимъ празникамъ въ году; доказательствомъ этому служитъ то общераспространенное повѣрье, что

На Ивановъ день солнце на всходѣ играетъ.

Сербы же считаютъ этотъ праздникъ столь большимъ, что по ихъ наблюденіямъ:

На Ивановъ день солнце на небѣ трижды останавливается.

Въ Виленской губерніи, гдѣ также вѣрятъ, что на Ивановъ день солнце играетъ, говорятъ однако, что этого никто не можетъ видѣть «бо нельзя глядѣть, солнце не велитъ, клянетъ,—люди цѣлый годъ по сороку разъ играете, дайте же и мнѣ, солнышку, поиграть хотъ одинъ разочекъ».

Изъ другихъ, соблюдаемыхъ на Ивана Купалу въ разныхъ мѣстахъ обычаевъ, можно упомянуть еще о слѣдующихъ:

Къ обѣднѣ въ церковь на Ивановъ день приносятъ для освященія вѣнки и пуки зелья, сохраняемые съ «девятникова дня» (девятая пятница по Пасхѣ) и затѣмъ въ случаѣ, если съ кѣмъ нибудь внезапный «переполохъ» отъ боли, испуга и т. п. приключится, обкуриваютъ ими пострадавшаго (Виленск. губ.).

На Ивановъ день между заутренею и обѣднею выкапываютъ корни чернобыльника, и если подъ ними найдутъ уголь, то даютъ пить этотъ уголь съ водою больнымъ отъ лихорадки.

У избъ выставляютъ на шестахъ вѣники и этими вѣниками на Пасху, Рождество, Троицу и другіе большіе празники метутъ хаты, чтобы вымести нечистую силу (Виленск. губ.).

Нѣмцы, которые такъ же, какъ и руссіе, боятся всякой нѐчисти въ Иванову ночь, увѣряютъ, что въ Ивановъ день діаволъ силы не имѣетъ:

Am St. Johannistag hat der Teufel keine Macht.

Описанныя выше игрища въ ночь и день Св. Іоанна Крестителя, сопровождающіяся угощеніями и обильными возліяніями, весьма естественно часто ведутъ къ дракамъ и побоищамъ, иногда столь сильнымъ, что сложилась даже поговорка:

На Ивановъ день кого побьютъ — пиши пропало.

Къ числу ни на чемъ не основанныхъ, фантастическихъ повѣрій на Ивановъ день нужно отнести и слѣдующее, существующее въ Малороссіи убѣжденіе, что на Ивана змѣя слѣпышъ (мѣдяница—въ дѣйствительности совершенно безвредная) становится зрячею на одинъ день и тогда очень опасна — бросается на людей съ такою силою, что можетъ пробить человѣка насквозь.

Перехожу теперь къ весма многочисленнымъ метеорологическимъ и хозяйственнымъ примѣтамъ на Ивановъ день. Только съ этого дня малороссъ соглашается признать лѣто, и говоритъ:

Послѣ Ивана не надо жупана.

А полякъ замѣчаетъ, что послѣ Ивана не надо шубы и барану:

Po świętem Janie nie będziesz chodzit w kożuchu, baranie.

Нѣмцы, по новому стилю, считаютъ съ этого дня солноворотъ, что близко къ дѣйствительности.

Johannistag —Tag der Sonnenwende.
Wenn Johannis ist geboren, gehen die lange Tagen verloren.
Von St. Johann lauft die Sonne winteran.

Итальянцы тоже отмѣчаютъ, что Ивановская ночь самая короткая:

La notte di San Giovanni d'estate e la piu corta.

О томъ, что дни съ Ивана короче становятся, говорятъ и поляки, съ тѣхъ поръ, какъ они перешли на новый стиль:

Skoro ochrzci wodę Janek, tuli światło swoje dzionek (Какъ Иванъ въ водѣ окрестилъ, стали дни свой свѣтъ прятать).

Въ Богеміи существуетъ поговорка, соотвѣтствующая нашей—дня убыло—жару прибыло:

Von Johan den Täufer an läuft die Sonne zum Winter und der Sommer zur Hitze.

А въ Швейцаріи говорится даже, что Св. Іоаннъ зимѣ двери растворяетъ:

Johannis thut dem Winter die Thür auf.

Четыре дня предшествующіе и четыре дня слѣдующіе за Ивановскимъ солноворотомъ показываютъ, какая погода будетъ преобладать до конца Сентября:

Vier Tage vor und vier Tage nach Johannis Sonnenwende zeigen die herschende Witterung bis Michaelis (29 September) an.
Wie das Wetter war um Johanni, so wird es sein um Michaelis

Иванъ вѣтеръ даетъ:

Johann macht Wind,

говорятъ нѣмцы, но всего болѣе вниманія обращаютъ, какъ они, такъ и всѣ другіе народы, на дожди въ Ивановъ день, при чемъ въ этомъ отношеніи представляется въ высшей степени интереснымъ совпаденіе не только самыхъ наблюденій, но и ихъ выраженія въ поговоркахъ разныхъ странъ. До Иванова дня дожди представляются желанными и не всегда Господь ихъ посылаетъ, надо о нихъ усиленно молиться, такъ какъ они добро мужику приносятъ, а послѣ Ивана — сами идутъ, хоть отбавляй, но тогда отъ нихъ проку уже нѣтъ, а часто одинъ вредъ:

Was es vor Johanni regnet, kommt dem Bauer in den Sack; was es aber nach Johanni regnet, geht wieder hinaus.

Хорошо только для винограда, когда до Ивана дождей не было:

Wenn bis Johanni kein Regen fällt, ist's um den Weinstock wohl bestellt.

Замѣчательна слѣдующая примѣта, свидѣтельствующая о подмѣченномъ нѣмцами вліяніи лѣсовъ на ниспаденіе дождя:

Vor Johannis behält der Wald den Regen, nach Johannis bekommt ihn das Feld.

Французы считаютъ грозы опасными послѣ Иванова дня, и безвредными раньше:

Orages avant la St. Jean ne sont pas dangereux, après ils sont violents.

Они же замѣчаютъ, что если было много грозъ до Иванова дня, то ихъ послѣ уже не будетъ:

Quand il tonne beaucoup avant la St. Jean, il ne tonne plus dans le même an.

До Ивана надо всей семьей, всѣмъ міромъ, со священникомъ или пасторомъ во главѣ, молить Бога о дождѣ, послѣ Иванова дня дѣло стоитъ уже иначе:

До Ивана просите, дѣтки, дождя у Бога, а послѣ Ивана я и самъ упрошу.

До Ивана (до Ильи?) попъ дождя не умолитъ, послѣ Ивана (Ильи?) баба фартукомъ нагонитъ.

Вымолите, попы, дождя до Ивана, а послѣ и мы, грѣшные, умолимъ.

Przed Św. Janem o deszcz prosić trzeba, po Św. Janie sam rad ciecze z nieba (До Ивана о дождѣ просить треба, послѣ Ивана самъ течетъ съ неба).

Pluie de St. Jean dure longtemps.

Vor Johannis beht um Regen, nach Johanni kommt er ungebeten (kommt er von selbst).

Vor Johanni muss die Gemeinde und der Pastor um Regen bitten, nach Johanni kann es der Pastor allein.

Vor Johannis müssen die Priester um Regen bitten, nach Johanni kann man's selber (Westphal).

Nach Johannis muss man nicht um Regen bitten, wenn einem auch der Schweiss von der Stirn läuft.

Kiedy człowiek łąki kosi,— łada baba deczcs uprosi (Когда на Ивана сѣно косятъ, послѣдняя баба дождя упроситъ).

Что же касается до вліянія дождей, выпадающихъ на самый Ивановъ день, то мнѣнія объ этомъ болѣе противорѣчивы. Французы считаютъ, что дождь въ этотъ день долженъ идти, а коли не будетъ, то ужъ непремѣнно пойдетъ въ Петровъ день:

St. Jean doit une averse, s'il ne la paye pas—St. Pierre la doit.

Chrzest Jana w deszczowej wodzie — trzyma zbiory na przeszkodzie (Коли Иванъ креститъ въ дождевой водѣ — плохая будетъ уборка).

Gdy Św. Jan łąki rosi, to chłop siano kosi, suszy, zwozi, a czasami i z wody wynosi (Коли Св. Янъ на луга дождитъ, то хлопецъ сѣно коситъ, сушитъ, свозитъ, а иногда и вытаскиваетъ изъ воды).

Deszcz Świętego Jana obiecuje mokre żniwa (Дождь на Св. Яна обѣщаетъ мокрую уборку).

Kiedy się Jan roszczuli, to go dopiero Matka Boska utuli (Если Св. Янъ расчувствуется, то его только Божія Матерь успокоитъ — т. е. если на Іоанна дождь, то до Успенія не перестанетъ).

Johannis regen—ohne Segen.

Regnet's am Johannistag hat man eine schlechte Ernte zu erwarten.

Johannis Regen bringt schlechte Ernte zu Wegen.

Regnet es auf Johannistag, eine nasse Ernte man zu erwarten hat.

Tropft's an Johannistag in's Fass, so ist die Ernte nass.

Regnet's am Johannistag, so regnet es noch vierzehn Tag.

Regnet es an St. Johannistag, wird die Buch taub (?).

Quand il pleut à la St. Jean, les blés dégénèrent souvent.

Quand il pleut à la St. Jean l'orge s'en va dépérissant.

Eau de St. Jean enlève le vin et ne donne pas de pain.

L'acqua per San Giovan porta via il vino e non da pan (Вода на Св. Іоанна вино уноситъ и хлѣба не дастъ) (Итал., Исп., Порт.).

Se piove il dì de San Giane carestia di sorgo e anco di cane (Коли дождь на Св. Яна — неурожай на сорго и на тростникъ).

Всѣ вышеприведенныя примѣты согласны въ томъ, что дожди на Ивана крайне вредны для хлѣбовъ и вина, но двѣ слѣдующія нѣмецкія имъ до нѣкоторой степени противорѣчатъ:

Regen an Johannistag giebt viel Körner in den Sack.
Soll das Korn gerathen fein, muss's Johannis Regen sein.

Нѣмцы же замѣчаютъ, что если въ этотъ день будетъ дождь, то это предвѣщаетъ нашествіе мышей, — въ каждой вязанкѣ соломы онѣ заведутся.

Regnet es Johanni auch nur leise, so regnet es Mäuse.

Wenn's am Johannistage regnet, wachsen Mäuse in jedem Bündel Stroh.

Удивительное согласіе встрѣчается затѣмъ въ примѣтахъ относительно крайне вреднаго вліянія дождей (а по наблюденіямъ малороссовъ—грозы) въ Ивановъ день на урожай орѣховъ,—сбора вовсе не будетъ, или они сгніютъ и т. п.

Если на Ивана будетъ гроза—орѣхи будутъ пусты и ихъ будетъ мало, а если погода—урожай на орѣхи будетъ хорошъ (Малор.).

Kiedy deszcz o świętym Janie,—połowo orzechów na ziemi zostanie (Коли на Ивана будетъ дождь — половина орѣховъ пропадетъ).

Tritt auf Johannis Regen ein, so wird der Nusswachs nicht gedeihn.

Regnet's auf Johannistag, ist's der Haselnüsse Plag.

St. Johanni Regengüsse verderben die besten Nüsse.

Ein Tropfen Regen am Johannistag ist der Hasel—und Waldnüsse Todschlag.

W Święty Jan gdy deszcze pluszczą, orzechy się nie wyłuszczą (Коли на Ивана дождь—орѣхи вылущить).

La pluie de St. Jean enlève noisettes et glands.

Le jour de St. Jean la pluie fait la noisette pourrie.

Но если на Ивана погода ясная, тогда орѣховъ будетъ много, парни съ дѣвками пойдутъ въ лѣсъ и — о послѣдствіяхъ этого нѣмцы выражаются довольно игриво — къ слѣдующему году люльки вздорожаютъ:

Ist St. Johannis heiter, so giebt es viel Haselnüsse—und die Wiegen werden im nächsten Jahre theuer.

So die Buben und Mädchen in die Haselnüsse gehen,—giebt es viele Kinder.

У насъ замѣчаютъ, что

На Ивана ночь звѣздная—много будетъ грибовъ.

До Иванова дня урожай еще не вполнѣ опредѣлился, особенно для ячменя и овса, которые въ это время хвалить или хулить еще рано, но для нѣкоторыхъ растеній день этотъ играетъ важную роль:

Vor Johannistag keine Gerste man loben mag.

Vor Johannistag man Gerst und Hafer nicht loben mag.

Auf Johannis Morgen steht der Hafer noch in Sorgen.

Im Johannis Morgen ist Gerste und Hafer noch nicht gerathen, noch nicht verdorben.

Am Johannistage muss man einen Borsdorfer Apfel im Flachs versteken können, wenn er gerathen soll.

Johanni giebt dem Obst das Salz, Jacobi (25 Juli) den Schmalz.

Vor Johanni ein Kraütl, nach Johanni ein Kraut.

A la St. Jean verjus (зеленые грозди винограда) pendant—argent comptant.

Montre moi une olive à la St. Jean, je t'en montrerai mille à la Toussaint (1 Novembre).

Въ Ивановъ день сорго зерно дастъ (Итал.).

Swięty Jan przynosi jagòd dzban (Св. Янъ приноситъ ягодъ жбанъ).

Jak przyjdzie Święty Jan, przyniesie jagód pelen dzban (Какъ придетъ Св. Янъ принесетъ ягодъ полонъ жбанъ).

Święty Jan żołądź zawiązał, a Święty Michał (29 Сентября) pospychal (Св. Янъ желудь завязалъ, на Св. Михаила онъ созрѣетъ).

Въ Россіи есть примѣта, довольно опредѣленно указывающая, что по росту проса къ 24 Іюня можно заключить о томъ, что: этотъ хлѣбъ дастъ урожай:

Коли до Ивана просо въ ложку, то будетъ и въ ложкѣ (Южн. губ.).

У нѣмцевъ существуютъ на Ивановъ день и болѣе оригинальныя наблюденія, касающіяся древесной листвы и заключающіяся въ томъ, что будто бы въ этотъ день листья поворачиваются и потому уже не даютъ такой, какъ прежде, защиты отъ дождя:

Nach dem 24 Juni legen sich die Blätter der Bäume auf die Seite, so dass sie gegen einen Regenschauer keinen genügenden Schutz mehr gewähren, sondern den Regen durchschlagen lassen.

Нѣмцы же замѣчаютъ, что послѣ Іоанна шерсть у коровъ, которая прежде лежала гладко и плотно, поднимается и становится грубой:

Bei der Kuh richtet sich nach Johanni das vorher glatte und dicht anliegende Haar auf und wird rauh.

Другая примѣта касается роста елей:

Die Tannen, die vor Johanni stossen, sind die besten; nach Johann sind sie nicht gut (?).

Итальянцы, у которыхъ созрѣваніе хлѣбовъ наступаетъ ранѣе, чѣмъ въ странахъ болѣе сѣверныхъ, замѣчаютъ, что Іоаннъ уже не обманетъ, а поляки говорятъ, что на Св. Яна каждый можетъ чувствовать себя паномъ—лѣтней голодухѣ конецъ, овощи въ огородахъ поспѣваютъ и до новины недалеко; такъ, по крайней мѣрѣ, можно, казалось бы, понимать смыслъ приводимой ниже ихъ поговорки на этотъ день:

San Giovani non vuole inganni.
Na Swięty Jan—każdy sobie Pan.

Вторая половина Іюня—очень важное время для пчеловодовъ: тутъ пчелы роятся, тутъ онѣ и медомъ запасаются. До полнаго расцвѣта тѣхъ растеній, которыя даютъ для пчелы главный взятокъ, приходится пасѣчнику заботиться о жизни пчелиной семьи, которая щедро ему отплатитъ за его труды, если годъ окажется для нея удачнымъ.

Корми меня до Ивана (говоритъ пчела), сдѣлаю изъ тебя пана.
Годуй пчолу до Ивана, вона зробить зъ тебе пана (Малор.).
Коли рой выйдетъ передъ Иваномъ, будетъ земецъ (пасѣчникъ) паномъ (Южн. губ.).

Нѣмцы замѣчаютъ, что рои, вылетающіе до Ивана,—вообще въ первой половинѣ Іюня,—лучше тѣхъ, которые вылетаютъ позднѣе:

Ein Bienenschwarm, der vor Johanni, oder um Frohnleichnam und St. Viet ausfliegt, ist besser, als einer, der nach Johanni ausfliegt.
Die Bienen, die vor Johannis schwärmen, sind die besten.

Довольно много у нѣмцевъ на Ивановъ день примѣтъ, связанныхъ съ кукушкою, которая, по ихъ наблюденіямъ, какъ и по наблюденіямъ поляковъ и французовъ, должна уже къ этому времени обязательно замолчать. Поетъ она долѣе Ивана, это по мнѣнію нѣмцевъ должно сулить разныя невзгоды—мокрую уборку, непомѣрную дороговизну всего,—и т. п. Они же замѣчаютъ, что сколько дней кукушка будетъ куковать послѣ Ивана, столько дней послѣ Михаила (29 Сентября) не будетъ холодовъ.

Święty Janie, głuchy na kukanie.
A la St. Jean le coucou dans le jan (?).
Il n'est pas nait de sa mère—celui qui entend le coucou neuf

Wenn der Kukuk nach Johanni singt, einen nassen Herbst er uns bringt.
Nach Johanni Kukuk—Geschrei zieht eine theure Zeit herbei.

jours après la St. Jean (до того это невѣроятно).

Wenn der Kukuk nach Johanni schreit, prophezeiert er theure Zeit.

Wie viel Tage nach Johanni der Kukuk schreit, so viel Tage nach Michaeli keine Kälte kommt.

Der Kukuk soll nach Johanni schweigen, sonst wird sich nicht viel Gutes zeigen.

Wenn nach Johanni der Gugger (Kukuk) schreit, so kommt ein Fehljahr und theure Zeit (Schweiz).

Иванову дню приписываютъ вліяніе и на удойливость коровъ; въ Россіи совѣтуютъ:

Съ Иванова дня ставь молоко въ кринкахъ подъ три росы — больше молока коровы дадутъ,

въ Польшѣ же считаютъ, что и безъ того съ Ивана выходъ масла прибавится:

Jak przyjdzie Święty Jan, przyniesie oleju pełen dzban (Когда придетъ Св. Янъ, принесетъ масла полонъ жбанъ).

Къ Иванову дню пріурочивается начало полевыхъ работъ, во Франціи же и Германіи этотъ день считается срокомъ арендъ, началомъ отчетнаго хозяйственнаго года и наиболѣе тяжелыхъ лѣтнихъ полевыхъ работъ, по нашему страды; Ивановъ день мой, говоритъ хозяинъ своимъ батракамъ, а ваше время съ Михаила начнется (29 Сентября), но за то рабочіе къ Иванову дню могутъ требовать себѣ и расчета:

На Ивановъ день—первый покосъ—выходи на косовицу.

Toż na Jana, hej, do siana, do ogrodów, niewiasty, okopywać, pleć chwasty (На Ивана,—эй, до сѣна, а вы, дѣвки, въ огородъ, и копать, и сорную траву полоть).

Am Johanniabend soll man Zwiebeln legen.

Sanct Johann schlägt der erste Mäher an.

St. Johann—Beginn des landwirthschaftlichen Rechnungs-Jahres, Uebername der Pachten und neuen Wirthschaften.

Der Johann ist mein, der Michel (29 September) euer,—sagt der Wiesenbauer zu seinen Arbeiter.

C'est aujourd' hui la St. Jean—payez nous, maitres, nous nous en allons (à la St. Jean les domestiques changent de conditions).

Французы отмѣчаютъ въ году четырехъ Ивановъ:

Il y a quatre St. Jean: la St. Jean qu'on fauche (24 Juin), la St Jean qu'on tond (6 Mai), la St. Jean qu' on bat (24 Août) et la St. Jean qu' on chauffe (27 Décembre).

Изреченіе это по-русски можно перевести такъ: въ году четыре Ивана: на одного стригутъ, на другого косятъ, на третьяго молотятъ, на четвертаго топятъ. Въ Россіи же по календарю болѣе шестидесяти Ивановъ и на всѣхъ ихъ еще русскій народъ поговорокъ не сложилъ, да и вообще у насъ даже на почитаемаго главнымъ изъ нихъ, Іоанна Крестителя, примѣтъ сравнительно меньше, чѣмъ на близко слѣдующій за его праздникомъ день Св. Ап. Петра и Павла, къ которому у насъ относятся многія изъ примѣтъ, на западѣ связываемыхъ съ Ивановымъ днемъ.

25-е Іюня.

Правосл. кал. Прмч. Февроніи, Св. Кн. Петра.

Катол. кал. Gulielmi Ab., Prosperi Ep.

Протест. кал. Elogius.

По наблюденіямъ киргизовъ, съ 25 Іюня должно быть еще сорокъ жаркихъ дней.

26-е Іюня.

Правосл. кал. Пр. Давида, Св. Діонисія, Тихвинской иконы Божьей Матери.

Катол. кал. Joannis et Pauli MM., Maxentii Presb.

Протест. кал. Ismael, Jeremias.

Тихвинской ягодницы. Давида земляничнаго.

На Тихвинскую земляника-ягода заспѣваетъ, красныхъ дѣвокъ въ лѣсъ зоветъ.

На Тихвинскую пчела вылетаетъ за поноской, — за медовымъ сборомъ.

Въ Сибири на Тихвинскую кропятъ лошадей. По удостовѣренію Сахарова, этотъ день тамъ почему-то называютъ «Никола Обыденный», хотя, сколько мнѣ извѣстно, никакого Николая 26 Іюня не празднуется.

27-е Іюня.

Правосл. кал. Преп. Сампсона странноп р., Св. Севира, Св. Луки.

Катол. кал. Ladislai Rg. C., Sampsonis Prb.

Протест. кал. Sieben Schläfer.

Самсона сѣногноя. Самсонъ сѣно загниваетъ.

Слѣдующая характерная поговорка указываетъ на то, что дождь въ этотъ день, отъ котораго можетъ почернѣть сѣно, полезенъ для проса, и наоборотъ, сухая погода, которая даетъ возможность убрать сѣно зеленымъ, полезна для гречихи:

На Самсона сѣно зелено—каша черная (гречишная); сѣно черное—каша бѣлая (пшенная).

Дождь на Самсона по русскимъ примѣтамъ предвѣщаетъ продолжительное ненастье, дожди на семь недѣль и даже до конца августа; нѣмцы считаютъ, что какова погода въ этотъ день, такова она будетъ семь дней и семь недѣль,—а если будетъ дождь, то заладитъ на четыре или семь недѣль.

На Самсона дождь—семь недѣль тожъ (Сѣв. губ.).

На Самсона дождь — до бабьяго лѣта мокро (Сѣв. губ.).

Wie's Wetter war am Sieben Schläfertag, so bleibt es sieben Wochen lang darnach.

Nach den Sieben Schläfern richten sich sieben Tage und sieben Wochen.

Regnet es an Sieben Schläfer, so regnet es sieben Wochen.

Wenn die Sieben Schläfer Regen kochen, so regnet es vier ganze Wochen.

28-е Іюня.

Правосл. кал. Пр. Павла, Сергѣя, Германа Валаам.

Катол. кал. Leonis P.C., Benigni EM.

Протест. кал. Leo, Josua.

Русскихъ примѣтъ на этотъ день мнѣ не извѣстно, а изъ иностранныхъ только одна, предсказывающая, что если въ канунъ Петра и Павла пойдетъ дождь, то винограда не больше трети соберешь:

S'il pleut la veille de St. Pierre—la vinée est réduite au tiers.

29-е Іюня.

Правосл. кал. Св. Апп. Петра и Павла.

Катол. кал. Ss. Petri et Pauli App., Benedictae V.

Протест. кал. Peter und Paul.

Петровъ день.

Розговѣнье послѣ Петровокъ—Петровскаго поста.

Петровъ день—проводы весны.
Петровка навозница, межипарье, междупарье.
Петровка голодовка—Спасовка лакомка.

Петровъ день—праздникъ солнца. Апостолъ Петръ—покровитель полей. У насъ въ народномъ міровоззрѣніи на Апостола Петра перешли многія черты языческаго бога Перуна—низводителя дождя, растителя злаковъ и творца урожаевъ. Наши соплеменники—сербы представляютъ себѣ Апостола Петра разъѣзжающимъ по небесному полю на златорогомъ оленѣ надъ колосящимися зелеными нивами. Въ жизни народной, въ народныхъ примѣтахъ этотъ день издавна играетъ выдающуюся роль.

Въ старину на Руси Петровъ день былъ срокомъ судовъ и взноса даней и пошлинъ. По такъ называемымъ «зазывнымъ грамотамъ» пріѣзжали въ Москву «ставиться на судъ». Отсюда доселѣ сохранившаяся поговорка:

Правда—у Петра и Павла.

Съ XVI вѣка извѣстны «Петровскіе торги»,—особенныя мѣстныя ярмарки по селамъ. На Петровъ день справляются «обѣтныя угощенья», кумы навѣщаютъ своихъ крестниковъ, принося имъ пшеничные пироги, сватовъ угощаютъ ужиномъ, который называется «отводный столъ». Отправляются «Петровскія гулянья» съ пѣснями, хороводами и качелями. Мѣстами красятъ къ этому дню яйца въ желтый цвѣтъ и т. п. Нѣкоторыя изъ сохранившихся до нынѣ русскихъ поговорокъ свидѣтельствуютъ объ особенномъ значеніи Петрова дня, какъ главнаго лѣтняго праздника:

У мужика то и праздникъ, что Петровъ день.
На Петровъ день барашка въ лобъ—можно разговѣться.
На Петровъ день солнышко играетъ (Тульск. губ.).

Крестьяне выходятъ на зарѣ караулить солнце, какъ оно бу-

детъ играть на всходѣ; Сахаровъ удостовѣряетъ, что этотъ обычай существуетъ будто бы также у исландцевъ.

Если Петровъ день приходится на Пятницу, то говорятъ, что «мясоѣдъ съ постомъ побранились».

Въ Петровъ день умываются изъ трехъ ключей-родниковъ петровскою водицею. Дѣвки ходятъ въ лѣсъ «крестить кукушку».

Не смотря на то, что дни къ этому времени уже уменьшаются,

Петръ и Павелъ полчаса сбавилъ,

народъ, заваленный съ Петрова дня работою, иронически замѣчаетъ:

Петръ и Павелъ дня (рабочаго) прибавилъ.

Петръ и Павелъ два (рабочихъ) часа прибавилъ.

Однако, эти двѣ поговорки, быть можетъ, вѣрнѣе понимать буквально, безъ всякихъ толкованій относительно прибавки рабочаго дня, рабочихъ часовъ, пріурочивая ихъ не къ лѣтнимъ Петру и Павлу, а къ тѣмъ днямъ празднованія соименныхъ святыхъ, которые приходятся на Январь (Петръ—Января 9, 12, 13, 16, 22, 26—Павелъ—Января 10, 14, 15).

Если такимъ образомъ вышеприведенныя двѣ поговорки могутъ быть отнесены къ Петрову дню только съ нѣкоторою натяжкою, то слѣдующія уже несомнѣнно являются результатомъ долголѣтнихъ наблюденій крестьянъ на этотъ день:

Петръ и Павелъ жару прибавилъ.

Утѣшили бабу петровскія жары голодухой — старый хлѣбъ пріѣли, а новины еще не дождались.

Про Петровскіе жары еще иронически замѣчаютъ:

Дворянская кровь и въ Петровки зябнетъ.

Худое порося и въ Петровки зябнетъ.

Для уборки сѣна, для будущаго урожая Петровъ день имѣетъ громадное значеніе; отъ погоды, какая будетъ въ этотъ день стоять, многое зависитъ, оттого и соотвѣтственныхъ примѣтъ на Петровъ день много, какъ у насъ, такъ и заграницею.

Къ Петрову дню вода въ рѣкахъ умеженится.

Съ Петрова дня красное лѣто, зеленый покосъ (второй покосъ) (Южн. губ.).

Съ Петрова дня—пожня.

Не хвались, баба, что зеленъ лугъ, а смотри—каковъ Петровъ.

Per San Pietro o paglia, o fieno (На Св. Петра либо солома, либо сѣно).

Хорошо, коли на Петровъ день ясная погода; однако уже и испортить онъ ничего (кромѣ урожая винограда) болѣе не можетъ; что Богъ далъ, того Петръ и Павелъ не отнимутъ:

Hat's mir Gott bescheert, so nimmt mir's St. Peter nicht.
Wem Gott nicht will, dem will St. Peter nicht übel.

Si le temps est beau pour le jour de St. Paul, la saison sera bonne pour les hommes et la récolte.

Schön zu Paul, füllt Taschen und Maul.

Wenn die Sonne um St. Paulustag scheint, dadurch wird ein fruchtbar Jahr gemeint.

Однако, особенно по наблюденіямъ западныхъ хозяевъ, на Петровъ день часто бываютъ дожди, которые потомъ долго не уймутся, хотя большой бѣды отъ нихъ въ это время уже нѣтъ:

St. Pierre pleure toujours.

St. Pierre et St. Paul pluvieux pour trente jours sont dangereux.

St. Pierre pluvieux trente jours douteux.

St. Pierre et St. Paul lavent les rues de St. Martial (30 Juin).

Quando San Pietro mette il cappello e segno di temporale (Когда Св. Петръ шапку надѣваетъ, то признакъ грозы).

На Св. Петра дождь—жито(сѣно) какъ хвощъ.

Коли дождь на Петровъ день, то сѣнокось будетъ мокрый.

Der Petrus schwimmt entweder im Schiff daher, oder im Schiff dahin.

Kiedy Św. Piotr z Św. Pawłem płaczą, przez tydzień ludzie słońca nie zobaczą (Если Св. Петръ и Павелъ плачутъ— раньше недѣли люди солнца не увидятъ).

Wenn Peter und Paulus rückt seinen Hut, geräth der Sommerkorn immer sehr gut.

Коли дождь на Петра — такъ и мѣры ему нѣтъ (Итал.).

Regen an Peter und Paul — wird die Weinernte faul.

У насъ въ Россіи не только не боятся на Петра дождей, а прямо ихъ желаютъ, считая ихъ полезными, и чѣмъ больше, тѣмъ лучше:

На Петровъ день дождь — урожай не худой, два дождя — хороший, — а три — урожай богатый.

По состоянію хлѣбовъ на Петра можно вѣрно судить объ урожаѣ. Съ этого дня хлѣба быстро — даже ночью — зрѣть начинаютъ,— нѣмцы говорятъ, что Св. Петръ хлѣбу корешокъ надорвалъ или подгноилъ:

Петръ съ колоскомъ — Илья съ колобкомъ.
Если просо на Петровъ день съ ложку, то будетъ его и на ложку.
Съ Петрова дня зарницы хлѣбъ зарятъ.
Peter und Paul brechen den Halm ab, nach vierzehn Tagen schneiden wir's ganz ab.
Nach Peter und Paultag reift das Korn auch bei Nacht.
Petrum Purzel (?) bricht dem Korn die Wurzel.
Peter Paul reisst dem Korn die Würzlein ab, dann zeitigt es Tag und Nacht.
Peter und Paul wird dem Korn die Wurzel faul.

На Петра и Павла — близка жатва, этотъ кульминаціонный періодъ хозяйственныхъ работъ цѣлаго года, называемый у насъ такъ выразительно «страдою».

Одна пора — страдà.

Особенно тяжело приходится въ эту пору женщинамъ, на которыхъ ложится утомительная работа жнитва, почему и говорятъ у насъ:

Женское лѣто по Петровъ день; съ Петрова дня — страдà.

Къ уборкѣ надо готовиться зáгодя, но къ Петрову дню все должно быть въ порядкѣ:

Ладь косы и серпы къ Петрову дню.
Строй косы къ Петрову дню — такъ будешь мужикъ.
Am Peterstag stäht der Bauer mit der Sichel da.

Другая русская поговорка рисуетъ идеалъ хозяйственнаго мужика въ отношеніи производства работъ по приготовленію почвы къ посѣву:

До Петрова дня взорать, до Ильина заборонить, до Спаса посѣять.

Нѣмцы считаютъ, что къ этому дню должно быть вывезено удобреніе подъ озимый посѣвъ и начата пахота пара:

Der Dünger zum Wintergetreide wird ausgefahren und dann die Brache gepflügt.

Къ этому времени уже подросла капуста и начинаетъ приманивать зайцевъ:

Peter und Paul lauft der Hase in's Kohl.
Peter und Paul harke den Kaul (?).

Въ Рейнскихъ провинціяхъ слѣдующимъ образомъ характеризуется, на мѣстномъ нарѣчіи, періодъ времени, совпадающій съ Петровымъ днемъ:

Dä Peterstag, da hackt der Has', da jongt die Koh, da lät dät Hoh, da krijt die Husfrau vel ze doh.

Выше былъ приведенъ цѣлый рядъ нѣмецкихъ и нѣсколько французскихъ наблюденій, касающихся кукушки, перестающей куковать въ Ивановъ день; въ Россіи и отчасти во Франціи сходныя съ этимъ наблюденія относятся къ Петрову дню, распространяясь и на соловья:

Кукушка кукуетъ до Петрова дня.

Не кукуется кукушкѣ за Петровъ день.

Соловей поетъ до Петрова дня.

A la St. Pierre le coucou rentre à la maison.

Le coucou chante-t-il après la St. Pierre — signe de cherté (та же примѣта у нѣмцевъ на Ивановъ день).

На Петровъ день кукушка подавилась ватрушкой.

Кукушка на Петровъ день подавилась мандрыкой (ватрушкой) (Малор.).

Кукушка житнымъ колоскомъ (зерномъ) подавилась (Новг. губ.).

Выше была приведена нѣмецкая примѣта, связывающая наступленіе осеннихъ холодовъ съ временемъ прекращенія пѣнія кукушки около Иванова дня. У насъ есть сходныя съ этимъ наблюденія, касающіяся наступленія зимы:

Если кукушка перестаетъ куковать за недѣлю до Петрова дня, то и зима ляжетъ за недѣлю или двѣ до Рождественскаго заговѣнья, если же кукушка кукуетъ недѣлю или двѣ послѣ Петрова дня, то и зима уляжется черезъ столько же времени послѣ заговѣнья на Филипповъ постъ.

Если кукушка кукуетъ послѣ Петрова дня, то лѣто будетъ хорошее и очень долгое, снѣгъ не скоро выпадетъ (Чуваш.).

Если перепелка передъ Петровымъ днемъ протяжно кричитъ, осень будетъ долгая (Чуваш.).

Если соловьи послѣ Петрова дня пѣли дня 3 — 4 или больше, то зима начнется послѣ Покрова дня спустя 3 — 4 и больше недѣль (Чуваш.).

Интересно слѣдующее наблюденіе, касающееся вывода аистами птенцовъ, которые будто бы не могутъ летать и вынуждены бу-

дутъ зимовать у насъ, если они на Петровъ день сидятъ еще въ гнѣздѣ:

> Wenn die junge Störche am Tag von Peter und Paul noch im Neste sind, so mögen sie am Petri Kettenfest (1 August), wenn die Alten fortfliegen, — nicht nach fliegen, und müssen den Winter über da bleiben.

У русскихъ есть еще наблюденіе, что

> Овцы стрекаются о Петровѣ днѣ,

и затѣмъ весьма извѣстная, но въ сущности довольно трудно объяснимая поговорка:

> Далеко кулику до Петрова дня,

которою и можно завершить циклъ поговорокъ на этотъ праздникъ, съ котораго начинаются уже примѣты, свидѣтельствующія о томъ, что лѣто достигло своего апогея; вмѣстѣ съ солнцемъ понемногу и природа на осень поворачиваетъ:

> Пришли Петровки — опало по листу, пришелъ Илья, опало и два.
> Пришоувъ Пятракъ — одпаувъ листакъ, пришла Илья — одпалы и два (Мин. губ.).

Хотя 29 Іюня празднуется память двухъ святыхъ, Петра и Павла, однако бо̀льшая часть русскихъ и французскихъ примѣтъ и поговорокъ связывается съ именемъ одного только Апостола Петра. Чтобы не обойти Апостола Павла, ему мѣстами въ Россіи посвящаютъ слѣдующій день, 30 Іюня, а французы говорятъ, что не надо все отдавать Петру, оставляя Павла позади:

> On ne doit tout donner à St. Pierre, que St. Paul reste derriére,

— нѣмцы же въ своихъ примѣтахъ обыкновенно поминаютъ обоихъ святыхъ вмѣстѣ.

30-е Іюня.

Правосл. кал. Соборъ Святыхъ 12 Апостоловъ.

Катол. кал. Aemilianae M. et Lucinae V.

Протест. кал. Theodosias, Lucina.

> Полу-Петра.

Въ этотъ день, заканчивающій собою первый лѣтній мѣсяцъ, канунъ Іюля — макушки лѣта — говорится:

> Макушка лѣта черезъ прясла глядитъ.

Въ этотъ же день послѣднія поминки по веснѣ творятъ и, собираясь на покосъ, весну провожаютъ,— послѣдніе проводы весны. Мѣстами при этомъ также совершаются разные обряды,— наряжаютъ соломенную куклу, долженствующую изображать весну, носятъ ее съ пѣснями по селу, а потомъ раздѣваютъ и топятъ въ рѣкѣ. Это называется послѣднимъ окликаніемъ весны:

Двѣнадцать Апостоловъ весну кличутъ, вернуться просятъ.

Въ этотъ день въ Малороссіи не работаютъ, а священники собираютъ толоку (помочь) для косовицы.

Русскихъ примѣтъ, связывающихъ Іюнь съ послѣдующими мѣсяцами, кромѣ приведенныхъ выше и касающихся соотвѣтствія между іюньскою и декабрьскою погодою,— что подтверждаютъ и нѣмцы своею поговоркою:

Wie der Juni — so der Dezember,

— мнѣ не извѣстно, да и заграницею подобныхъ примѣтъ очень мало. Оно, впрочемъ, и естественно; жатва на порогѣ, состояніе бо́льшей части хлѣбовъ уже обрисовалось, и въ нихъ не можетъ болѣе произойти особенно значительныхъ перемѣнъ,— развѣ въ случаѣ такихъ исключительныхъ явленій, какъ градобитіе и т. п., которыя, очевидно, никакому предвидѣнію не поддаются; поселяне поглощены интересами минуты, почему они и не заглядываютъ въ болѣе отдаленное будущее. Довлѣетъ дневи злоба его. Не мало существуетъ, правда, поговорокъ, пословицъ и примѣтъ на уборку хлѣба, посѣвъ и т. п., но онѣ по бо́льшей части не пріурочиваются къ опредѣленнымъ днямъ, а потому и будутъ приведены особо, въ отдѣлѣ, касающемся сельскаго хозяйства вообще. Здѣсь же остается упомянуть еще о весьма немногихъ іюньскихъ наблюденіяхъ, касающихся настоящаго и будущаго вмѣстѣ. Холодный и мокрый Іюнь портитъ весь годъ; частыя грозы въ Іюнѣ предвѣщаютъ пасмурное лѣто,— говорятъ нѣмцы, итальянцы же наоборотъ считаютъ дожди въ Іюнѣ и Іюлѣ благопріятнымъ признакомъ. Французы считаютъ, что Іюнь даетъ ленъ, а Іюль дѣлаетъ его тонкимъ, и т. н.

Wenn nass und kalt der Juni war, verdirbt er meist das ganze Jahr.
Im Juni viel Donner bringt einen trüben Sommer.
Brachmond's Brach und August Rohr (?) giebt das beste Korn ins Flor.

Juin fait le lin et Juillet le rend fin.
Въ Іюнѣ и Іюлѣ дожди карманъ наполняютъ (Итал.).
Giugno la falce in pugno; se non è in pugno bene, luglio non viene
(Въ Іюнѣ держи косу въ рукѣ, коли не будешь держать ее хорошо — Іюль не придетъ).
Juin, Juillet et Août — ni femme, ni choux,—

— говорятъ въ заключеніе французы — капусты еще нѣтъ, а на лѣтней страдѣ не до женскаго пола...

Обозрѣвая іюньскія примѣты и поговорки во всей ихъ совокупности, можно признать ихъ довольно опредѣлительными и въ общемъ достаточно между собою согласными. Главное, въ чемъ нуждается растительность въ Іюнѣ, — а слѣдовательно и чего всего болѣе желаетъ, о чемъ молится хозяинъ—это тепло и влага; только съ конца мѣсяца избытокъ влаги становится ему уже нѣсколько страшнымъ, да и то не вездѣ. Хотя Іюнь и роститъ крестьянину хлѣбъ и пищу на весь годъ,—но самъ по себѣ онъ еще ему ничего не даетъ, это мѣсяцъ голодный — питаться приходится одной надеждой. Въ метеорологическомъ отношеніи Іюнь служитъ показателемъ погоды на Декабрь. Съ лѣтняго солнцестоянія, съ солноворота, когда солнце на зиму поворачиваетъ, лѣто на жару идетъ,— день убываетъ, а тепло прибываетъ.

Къ днямъ, имѣющимъ въ Іюнѣ наибольшее значеніе съ точки зрѣнія предсказанія будущей погоды и урожая, слѣдуетъ отнести: 3 Іюня — Св. Лукьяна, останавливающій на себѣ вниманіе наблюдателей главнымъ образомъ своими вѣтрами, — 7 Іюня, — вліяющій на наливъ ржи, день 8 Іюня, которому заграницею приписываютъ важное значеніе и весьма вредное вліяніе въ случаѣ, если онъ будетъ дождливымъ, 11 Іюня,— также почитаемый погодоуказателемъ заграницею, 15 Іюня — Св. Вита и, наконецъ, самые главные съ точки зрѣнія поселянъ-наблюдателей дни — 24 и 29 Іюня. Оставляя въ сторонѣ легендарныя прикрасы Иванова дня, за нимъ нельзя не признать важнаго значенія, съ точки зрѣнія народной наблюдательности, въ отношеніи погоды, развитія растительности, явленій животной жизни. Какъ со дня солноворота замѣчается усиленіе лѣтняго тепла, такъ съ Иванова дня начинается второй и часто болѣе дождливый періодъ лѣта,— періодъ уборки травъ, созрѣванія хлѣбовъ, подготовки пара къ озимому посѣву; съ этого же времени замолкаютъ звон-

кія весеннія пѣсни пернатаго царства, всецѣло отдающагося, послѣ веселой брачной жизни, вскармливанію своихъ птенцовъ; у насъ въ Россіи этотъ періодъ наступаетъ нѣсколько позднѣе,—съ 29 Іюня, Петрова дня. Дожди, ниспадающіе около этого времени, хотя они уже и не прошеные, вреднаго вліянія на хлѣба не оказываютъ, только сѣно они могутъ испортить, да орѣхъ погубить; но это уже крестьянину сполъ-горя, лишь бы хлѣба Богъ далъ, да убрать его позволилъ благополучно. Вторая половина Іюня составляетъ самый важный періодъ и въ жизни Божьей работницы — пчелы; послѣ успѣшнаго при благопріятныхъ условіяхъ роенія, идетъ у нея усиленный медовый сборъ. Съ Петрова дня надо усиленно готовиться къ уборкѣ,— наступаетъ «страда̀ деревенская». На порогѣ Іюль мѣсяцъ — макушка лѣта, который либо увѣнчаетъ желанными успѣхами труды земледѣльца,— если Богъ благословитъ его ниву доброю жатвою,—либо обездолитъ его на весь годъ, если Господь ему урожая не пошлетъ.

ІЮЛЬ.

Старо-Слав.—Червень.
Малорусскій—Липецъ.
Польскій.—Lipic.
Чешск. и Словак.—Червенецъ, Сѣчень.
Венд.—Седмикъ.
Карніол.—Серпанъ.
Иллир.—Шерпень, Шерпанъ.
Франц.—Juillet.
Нѣмецкій—Juli, Heumonat.
Англ.—July.
Итал.—Luglio.

Іюль—сѣнозарникъ, страдникъ, макушка лѣта.
Іюль мѣсяцъ—прибериха.

Іюль прибираетъ то, что ростили другіе мѣсяцы, съ него начинается тяжелая, но благодарная для крестьянина въ урожайные годы страдная работа—уборка урожая. Это есть кульминаціонный пунктъ всего хозяйственнаго года—*макушка лѣта*, какъ выражаются про Іюль наши крестьяне:

Макушка лѣтъ устали не знаетъ, все прибираетъ.
Всѣмъ лѣто пригоже—да макушка тяжела.
Плясала бы баба, да страда настала!

Хлѣба поспѣваютъ, надо жать, возить,—времени терять нечего:

Мужика не годъ, а день кормитъ.
Сбилъ сѣнозарникъ (Іюль) спѣсь, коли нѣколи присѣсть (что нѣколи на палати лѣзть).
Знать мужикъ доможилъ, что на сѣнозарникъ не спитъ.

Имѣй даже крестьянинъ подспорные промыслы, будь онъ дроводѣлъ, плотникъ,

Не топоръ кормитъ мужика, а іюльская работа.

И если на дворахъ старые запасы прiѣдены, новаго хлѣба еще нѣтъ,—не горюетъ объ этомъ крестьянинъ, ничто ему, коли

Въ Iюлѣ на дворѣ пусто, да въ полѣ густо.

Lypec — ostatek starej mąki wypiecz.

Im Juli back das letzte Brod.

Пеки въ Iюлѣ послѣднiй хлѣбъ (изъ остатковъ старой муки), говоритъ польскiй и нѣмецкiй крестьянинъ, и берись за серпъ, иди на жнитво:

Au mois de Juillet la faucille au poignet.

A la mi-Juillet la faucille au sillon.

A la pleine lune de Juillet—moisson en tout pays.

Am Juli der Schnitter auf's Feld.

Der Juli bringt die Sichel fur Hans und Michel.

Im Juli ruft die Wachtel die Schnitter in das Feld.

W Lipcu się juz klosek koczy zi niesce dar Boży, a najpierwsza Malgorżata sierp w zboże założy (Въ Iюлѣ колосья головки склоняютъ, смиренно Бога величаютъ, когда же поспѣетъ ранняя груша—серпъ въ рожь призываютъ).

Не надо въ Iюлѣ терять времени ни для жатвы, ни для покоса, такъ какъ упущеннаго не наверстаешь, и зимою безъ хлѣба и сѣна придется плохо.

Wer im Heuen nicht gabelt, in der Ernte nicht zabelt, im Herbst nicht früh aufsteht, der schau wie es im Winter geht.

Wer nicht geht mit dem Rechen wenn die Fliegen und Bremsen stechen, muss im Winter gehn mit'nem Strohseil und rufen: wer hat Heu feil?

Iюльскiй зной, iюльское солнце не остановятъ крестьянина; въ сухую жаркую погоду уборка спорится, а ведринному хлѣбу и цѣна другая; и для будущаго жаркiй Iюль служитъ хорошимъ предвѣщанiемъ:

Sol di Luglio fa per due (Iюльское солнце грѣетъ за двухъ).

Luglio del gran caldo, bevi bene, batti saldo (Въ iюльскiй жаръ здо́рово пей и молоти живѣй).

Im Juli muss von Hitze braten, was im September soll gerathen.

Die Juli Sonne arbeitet für zwei.

Juli Sonnenbrand gut für Leut und Land.

Die Sonne hat im Juli noch keinen Bauer aus dem Land geschienen, wogegen viel Regen ihm nahm der Ernte Segen und hing ihm um den Bettelsack.

Heisser Juli verheisst guten Wein.
Nur in der Juligluth wird Obst uud Wein dir gut.
Juli Sonnenstrahl giebt eine gute Rübenzahl.
Im Juli den Regen entbehren müssen—das hilft zu kräftigen Kernen den Nüssen.
Wird der Juli trocken sein, kannst du hoffen auf guten Wein.

Hundstage hell und klar zeigen an ein gutes Jahr.
Въ Іюлѣ хоть раздѣнься, а легче нѣтъ.

Дожди въ Іюлѣ англичанами считаются полезными для налива хлѣбовъ, нѣмцы же, наоборотъ, приписываютъ имъ весьма вредное вліяніе и считаютъ ихъ признакомъ продолжительнаго ненастья:

A shower in July, when the corn beginns to fill, is worth a plough of oxen (Ливень въ Іюлѣ, во время налива пшеницы, стòитъ воловьяго плуга).
Wenn Juli fängt mil Tröpfeln an, wird man lange Regen han.
Regen in der zweiten Hälfte Juli hält gern an.
Juli Regen nimmt den Erntesegen.

Однако для винограда іюльскіе дожди полезны:

Fault im Heumonat eine Bürde Heu, so wächst eine Fahrt Trauben zu.

Дождикъ, мелкій какъ пыль, а также дождь сквозь солнце, предвѣщаютъ хорошую погоду и хорошій урожай на слѣдующій годъ, но ведутъ за собою также и вредныя росы; росы въ Іюлѣ, въ свою очередь, считаются предвѣстниками дождя:

Staubregen ist guten Wetter Anzeige.
Wechselt im Juli stets Regen und Sonnenschein, so wird im nächsten Jahr die Ernte reichlich sein.
Wenn es im Juli bei Sonnenschein regnet, man viel gieftigen Mehlthau begegnet.
Im Juli ist der Mehltau am schädligsten.
Ohne Thau kein Regen, heisst's im Juli allewegen.

По наблюденіямъ нашихъ поселянъ, въ Іюлѣ за холодомъ нерѣдко слѣдуетъ градъ и особенно часто бываютъ грозы, но никакихъ дальнѣйшихъ заключеній изъ этихъ явленій природы у насъ не выводится, тогда какъ нѣмцы по іюльскому грому дѣлаютъ разныя предсказанія, отчасти даже противорѣчивыя:

Ein tüchtiges Juligewitter ist gut für Winzer und Schnitter.
Donnert's sehr im Juli, so wird das Korn und Gerste künftig Schaden haben.

Wenn's im Juli bei Neumond donnert, so verdirbt der Roggen in den Thälern und die Gerste im Gebirge.
Bei Donner im Julius viel Regen man erwarten muss.

Какая погода стояла въ началѣ сѣнокоса, такая будетъ и въ жнитво:

Wie der Anfang der Heuernte, so das Wetter in der Kornernte.

Нѣмцы строятъ въ Іюлѣ разныя предсказанія еще и по другимъ и при томъ довольно разнообразнымъ признакамъ:

Wenn in die Erntezeit die Sonne hell zu Rüste geht, so folgt ein schöner Tag, geht sie aber in Wolken unter, regnet es den andern Tag.
Wind vom Niedergang ist Regen's Anfang, wind von Aufgang—gut Wetters Anfang.

Эти двѣ примѣты относятся собственно не къ одному Іюлю, а считаются вѣрными и для другихъ мѣсяцевъ.

Wenn das geschnittene liegende Korn knistert und platzt, so kommt bald Regen.
Ist im Juli das Land reich, so ist das Wasser arm (?).

Смыслъ этой поговорки довольно теменъ; ее можно объяснить такъ, что богатые годы бѣдны водою, однако по слѣдующей примѣтѣ можно предположить, что она относится къ рыболовству,—когда богатъ уловъ рыбы (собственно рыбная пища)—бѣдны хлѣбные колосья:

Reiche Fischzähre—arme Kornähre.

Появленіе грибовъ до наступленія самаго жаркаго времени года предвѣщаетъ, что вино будетъ кислымъ:

Wenn die Pilze vor den Hundstagen wachsen, so giebt es sauern Wein.

Собачьими днями—«Hundstage»—нѣмцы называютъ періодъ съ 24 Іюля по 23 Августа, который почитается ими самымъ жаркимъ временемъ въ году; названіе это происходитъ оттого, что въ эти дни солнце восходитъ одновременно съ созвѣздіемъ Пса. Этимъ же именемъ означаютъ въ Германіи каникулы, вакаціонное время—die Ferienzeit—съ половины Іюля до половины Августа.

Нѣсколько примѣтъ выводится въ Іюлѣ изъ наблюденій нѣкоторыхъ явленій животнаго царства:

Ist der Juli für die Bienen gut, so brechen die frühere Monate nicht den Muth.

Смыслъ этой пословицы тотъ, что если Іюль хорошъ для пчелъ, то не надо падать духомъ, хотя бы предыдущіе мѣсяцы были плохими.

У кого коровы, тотъ зоветъ Іюль сѣннымъ мѣсяцемъ, а у кого пчелы — липовымъ — такъ такъ липа даетъ пчеламъ ихъ лучшій взятокъ:

Wer Kühe hat, sagt vom Juli—Heumonat; wer Bienen hat, sagt—Lindenmonat.

Любопытны слѣдующія наблюденія, дающія возможность по работѣ пчелъ и муравьевъ въ Іюлѣ предсказать наступленіе ранней и суровой зимы:

Wenn im Juli die Ameisen ungewöhnlich tragen (когда муравьи дѣлаютъ необычайно большіе запасы), wollen sie einen harten und frühen Winter ansagen.

Wenn im Juli die Immen (пчелы) hoch bauen (закладываютъ соты высоко), kannst du dich um Holz und Torf umschauen (дѣлай запасы дровъ и торфа—зима будетъ холодная).

Лети бабочка — насталъ Совунъ (Іюль),

говорится въ Индостанѣ. Итальянцы, въ расчетѣ на долгую и теплую осень, совѣтуютъ въ Іюлѣ сѣять рѣпу:

Chi vuole un buon rappuglio lo semini di Luglio (Хочешь имѣть хорошую рѣпу, сѣй ее въ Іюлѣ).

То же, впрочемъ, высказываютъ и поляки:

W Lipcu z niemałą nadzieją gospodarze rzepy sieją (Въ Іюлѣ съ надеждой начинай хозяинъ рѣпу сѣять).

У насъ въ Россіи наблюдаютъ, что

Въ Іюлѣ вода цвѣтетъ.

Куропачьи выводки въ Іюлѣ держатся въ нéкосяхъ.

Гораздо болѣе многочисленны наблюденія русскихъ поселянъ на отдѣльные дни Іюля — мѣсяца жатвы, макушки лѣта.

1-е Іюля.

Правосл. кал. Косьмы и Даміана безсребр.

Катол. кал. Julii et Aaron Mm., Theobaldi Ev.
Протест. кал. Theobald.

Кузьминки — бабій, дѣвичій, курячій праздникъ.

Кузьма-Демьянъ пришли — на покосъ пошли.

Кузьминки — ссыпчины, дѣвки варятъ кашу — ссыпчину. Въ огородахъ гряды копаютъ, вырываютъ корневыя овощи. Въ степныхъ мѣстахъ въ этотъ день собираютъ красильныя растенія. Въ Смоленской губерніи на Кузьму-Демьяна кузнецы не куютъ и бабы не шьютъ. Святому Кузьмѣ приписываютъ силу «сковать свадьбу крѣпкую, долговѣчную, на вѣки нерушимую».

Кузьма и Демьянъ — святые благодушные, ко всякому убожеству милостивые, потому и говорятъ

Что хромо, что слѣпо — то Кузьмѣ и Демьяну.

Англичане наблюдаютъ, что если 1-го Іюля погода будетъ дождливая, то дожди заладятъ на цѣлыя четыре недѣли:

If the first of July it be rainy weather, it will rain more or less for four weeks together.

2-е Іюля.

Правосл. кал. Положеніе честныя ризы Богородицы во Влахернѣ.

Катол. кал. Visitatio BMV., Processi M., Othonis Ep.

Протест. кал. Mariae Heimsuchung.

Сырная Богородица (Сѣверн. губ.).

Въ Виленской губерніи второго Іюля празднуется «Петрова Матка», и въ этотъ день не работаютъ. У поляковъ и у нѣмцевъ этотъ день считается дождливымъ и предвѣщающимъ еще дальнѣйшіе дожди.

Na Nawiedzenie Panny Maryi deszcz—niepogody wiesci (На Посѣщеніе Божіей Матери дождь непогоду предвѣщаетъ).

Nawiedzenie Matki Boskiej, już się chylą ciężkie kłoski (На Посѣщеніе Божіей Матери клонятся намокшіе колосья).

Gdy w Nawiedzenie deszcz pada, czterdzieście dni ulewa nie lada (Если на Посѣщеніе Божіей Матери дождь идетъ, еще 40 дней будетъ продолжаться).

На Посѣщеніе Маріи будь хоть одна капля дождя — дождь не скоро перестанетъ и уборку сѣна на долго задержитъ:

Maria Heimsuchung hat den Ruf Regen zu bringen.

Maria Eintropfentag, Maria Heumachung.

Wenn es am Marientag nur ein Tropfen fällt, dann regnet's vierzig Tage lang und man hat so lange keinen Heu.
Wie das Wetter am Maria Heimsuchung, so wird es 40 Tage sein.
Regen am Maria Heimsuchung dauert zehn Tage.
Regnet's am Maria Heimsuchung; so regnet's noch vier Wochen.
Wenn Maria heimsucht auf nassen Wegen, so folgen vierzig Tage Regen.
Wenn die Mutter Gottes im Regen über's Gebirge geht, muss sie im Regen wieder zurück.

Нѣмцы считаютъ дожди на 2 Іюля благодѣтельными для льна,—и на камнѣ онъ выраститъ,—по наблюденіямъ же французовъ они губительны для орѣховъ:

Wenn's su Maria Heimsuchung regnet, so regnet es lauter Flachs, und wenn man ihn auf Stein erbaut hat.
Deux jours alors que Marie l'on visite s'il fait pluie, assurez vous que les filles cueilleront bien peu de noisettes.

3-е Іюля.

Правосл. кал. Муч. Іакинфа, Св. Анатолія, преп. Александра.

Катол. кал. Anatolii et Heliodori EE. CC.

Протест. кал. Cornelius.

По «Календарю Греко-Русскаго сочиненія» 3 Іюля — день несчастный.

4-е Іюля.

Правосл. кал. Св. Андрея Крит., Ѳеодора, преп. Марфы, муч. Ѳеодосіи, Ѳеодота.

Катол. кал. Irenaei Ep., Ulrichii.

Протест. кал. Ulrich.

Андрея-наливы, озими наливомъ доходятъ.
Озими въ наливѣ—греча на всходѣ.
На Андрея (на Марфу) озими въ наливахъ дошли, а батюшка овесъ до половины доросъ (въ сѣверныхъ губерніяхъ варіантъ: до половины не доросъ).
На Марфу овесъ въ кафтанѣ, а на гречѣ и рубашки нѣтъ.

У нѣмцевъ на этотъ день двѣ примѣты: одна, касающаяся грома, отъ котораго орѣхи съ деревьевъ сыпятся, и другая —

дождя, который прямо въ квашню льется, т. е. предвѣщаетъ, что хлѣбъ будетъ сыръ, водянистъ:

Wenn's am Ulrichstag donnert, so fallen die Nüssen von den Bäumen.
Wenn's am Ulrichstag regnet, so regnet es in's Urb (Sauerteig — квашня).

5-е Іюля.

Правосл. кал. Св. Афанасія Афонскаго, Обрѣтеніе Мощей Св. Сергія Радонежскаго.

Катол. кал. Cyrilli et Methodii EE. CC., Philomenae v.
Протест. кал. Anselmus.

Афанасьевъ день — мѣсяцевъ праздникъ.
На Афанасія Афонскаго мѣсяцъ на всходѣ играетъ—къ урожаю.

Въ Замосковскихъ селеніяхъ выходятъ смотрѣть на играніе мѣсяца. Если мѣсяцъ при всходѣ видѣнъ, то онъ кажется какъ будто перебѣгающимъ съ мѣста на мѣсто, или измѣняющимъ свой цвѣтъ, или то прячется за облака, то изъ нихъ выходитъ. Все это происходитъ оттого, что мѣсяцъ справляетъ въ этотъ день свой праздникъ. Играніе мѣсяца — примѣта счастливая.

6-е Іюля.

Правосл. кал. Св. Виктора, пр. Сисоя Вел., мч. Руфа, Валентина, Лукіи дѣвы.

Катол. кал. Isaiae Pr., Dominicae VM., Luciae V. M.
Протест. кал. Isaias, Augustine.

7-е Іюля.

Правосл. кал. Пр. Ѳомы, Евфросиньи, мч. Германа.

Катол. кал. Claudii M., Willibaldi Ep. Victorini M., Benedicti XI Pap.
Протест.. кал. Demetrius, Willibald.

Дожди въ этотъ день понижаютъ цѣнность урожая и надолго продлятся:

S'il pleut le jour de St. Victor, la récolte n'est pas d'or.
S'il pleut le jour de St. Benoit, il pleuvra trente sept jours plus tard.

8-е Іюля.

Правосл. кал. Икона Божіей Матери Казанской, вмч. Прокопія.

Катол. кал. Elisabeth Rgnae Vd., Procopii M., Chiliani Ep. M.
Протест. кал. Kilian.

Казанская, Прокопы лѣтніе.

Лѣтняя Казанская празднуется 8 Іюля, осенняя Казанская 22 Октября. Оба эти праздника очень чтутся народомъ, при чемъ во многихъ селеніяхъ празднованіе лѣтней и зимней Казанской продолжается по нѣсколько дней.

Въ сѣверныхъ губерніяхъ считаютъ день Казанской Божіей Матери началомъ покоса, въ губерніяхъ болѣе южныхъ началомъ уборки озимыхъ хлѣбовъ.

Коли на Казанскую (на лѣтніе Прокопы) черника поспѣваетъ, то поспѣла и рожь.

Прокопій жнецъ, Прокопій жатвенникъ—зажинаютъ рожь.

Въ Смоленской губерніи передъ началомъ уборки дѣлаютъ «зажинъ ржи»: женщины, отправляясь жать, берутъ съ собою вареныя яйца, хлѣбъ, соль и сало; нажавши нѣсколько сноповъ, отдѣляютъ первый снопъ особо и начинаютъ ѣсть принесенное кушанье; приступая къ зажину перваго снопа, приговариваютъ: «стань, мой снопъ, на тысячу копъ». Первый снопъ относится въ домъ, ставится подъ образами и во время молотьбы первый же сажается на овинъ. Когда жать остается уже немного, то въ недожатомъ мѣстѣ зарываютъ въ землю ломоть хлѣба съ солью, завернутый въ чистую тряпку; мѣсто это обступаютъ кругомъ и дожинаютъ его общими силами. По окончаніи жатвы, собираются среди поля, вьютъ изъ жита вѣнокъ и, украсивъ имъ одну изъ жницъ, катаются по нивѣ, приговаривая:

«Нивка, нивка, отдай мою силку, што я цебѣ жала, силку роняла».

Затѣмъ съ пѣснями возвращаются домой.

У насъ считаютъ, что съ этого времени, вмѣстѣ съ уборкою, начинаются и самые сильные лѣтніе жары, при чемъ эта примѣта почти совпадаетъ,—если принять во вниманіе разницу въ стиляхъ,—съ нѣмецкими «собачьими» днями. Нижеслѣдующее изреченіе имѣетъ поэтому только ироническій смыслъ:

Сказываютъ бабы, что и на Казанскую въ старые годы мужикъ на печи замерзъ.

Довольно мало понятно слѣдующее повѣрье про «червеца», существующее въ западныхъ и замосковныхъ губерніяхъ, и про которое разсказываетъ Сахаровъ:

Въ день Казанской весь *червецъ* собирается подъ одинъ кустъ (Западн. губ.).

Въ день Казанской *камаха* (червецъ) лежитъ въ одномъ мѣстѣ подъ кустомъ (Замосковн. губ.).

Найти камаху—счастье на весь годъ.

По Сахарову, въ этотъ день, согласно повѣрью крестьянъ, является сама собою камаха, краска червецъ (насѣкомое Coccus); они думаютъ, что камаха заносится вѣтрами на наши поля изъ теплыхъ странъ, свивается въ клубокъ, и первому счастливцу, который ей встрѣтится, подкатывается подъ ноги. Находка камахи предвѣщаетъ благополучіе на цѣлый годъ. Въ старину бывали страстные охотники отыскивать камаху. Неудачные искатели говорятъ, что она достается только тому, кому написано на роду такое счастье.

Поляки опасаются дождя въ этотъ день:

Zle na Prokopa, jak zmoknie kopa (Бѣда коли Прокопъ смочитъ снопъ)

На Прокопа поспѣваетъ морковь и ранняя груша:

Święty Prokop marchwi ukop (На Св. Прокопа копай морковь).

Co na Kiliana dola'inna Malgorżaty wola.

Нѣмцы даютъ совѣтъ сѣять на Киліана вику и свеклу и считаютъ этотъ день началомъ жатвы,—каждый за серпъ берется:

Säe Wicken und Rüben Kiliani.
St. Kilian stellt Schnitter an.
Zu Kilian schneid ein Jederman.

По «Календарю Греко-Русскаго сочиненія» 8 Іюля—день несчастный.

9-е Іюля.

Правосл. кал. Свмч. Панкратія, Корнила, Св. Ѳеодора.

Катол. кал. Anatoliae VM., Veronicae, V.

Протест. кал. Cyrillus, Thusnelde.

10-е Іюля.

Правосл. кал. Муч. Леонтія, Маврикія, Даніила, Александра.

Катол. кал. VII Fratrum Mm., Rufinae VM.

Протест. кал. Israel, Sieben Brüder.

Поляки въ восточной Пруссіи (мазуры) говорятъ, что если день Семи Братьевъ будетъ дождливый, то онъ не приноситъ ни добра, ни выгоды:

Dzień Siedmin braci deszcowy-jest bez pożytku i bez wygody.

Датчане считаютъ 10 Іюля (день Св. Канута) началомъ жнитва:

День Св. Канута крестьянъ съ серпами въ поле выгоняетъ (Дат.).

Нѣмцы замѣчаютъ, что погода, какая будетъ на этотъ день, продержится еще семь недѣль,—коли дождь, такъ будетъ семь недѣль дождя, а коли сухо, то и уборка будетъ сухая:

Wie das Wetter an Sieben Brüder ist, so soll es sieben Wochen bleiben.

Regnet es an diesem Tage, so regnet es noch sieben Wochen.

Wenn es sieben Brüder nicht regnet, so giebts eine trockene Ernte.

11-е Іюля.

Правосл. кал. Великм. Евфимія, Вел. Кн. Ольги.

Катол. кал. Januarii et Pelagiae MM.

Протест. кал. Eleonore, Pius.

Афимьи — стожарницы.

Въ этотъ день солнце вступаетъ въ знакъ Льва и, по наблюденіямъ нѣмцевъ, съ этого дня начинаются самые сильные жары — «собачьи дни», «Hundstage»

Wenn die Sonne im Löwen geht, die grösste Hitze im Jahr anfängt.

Слѣдующія нѣмецкія примѣты, относящіяся по новому стилю къ 24 Іюля, приводятся здѣсь, такъ какъ пріурочены къ такимъ астрономическимъ явленіямъ, которыя совершаются по нашему стилю 11 Іюля:

Wenn mit dem ersten Tage der Hundstage die gelinden Nordwinde zu wehen beginnen, so wehen sie vierzig Tag.

Wenn der erste Hundstag schön und gut, so ist der ganze Monat schön.
Hundstage schön und klar zeigen an ein gutes Jahr.
Wenn die Hundstage Regen bereiten, kommen nicht die besten Zeiten.

12-е Іюля.

Правосл. кал. Мч. Прокла, Θеодора и Іоанна, пр. Михаила, мч. Иларіи и Маріи.

Катол. кал. Ionnis Ab., Hermogarae EM.; Procli M.
Протест. кал. Heinrich.

Св. Прокла—великія росы.
Проклова роса—сѣногнойная.
На Св. Прокла—поле отъ росы промокло.

Прокловы росы считаются цѣлебными особенно отъ глазныхъ болѣзней. Поэтому ихъ собираютъ «для очнаго врачеванія»; отъ Прокловой водицы «изводится очной призоръ».

13-е Іюля.

Правосл. кал. Соб. Арх. Гавріила, пр. Стефана Савваита.

Катол. кал. Anacleti Pp. M., Serapionis M., Margarithae VM.
Протест. кал. Margaritha, Brigitta.

Хлѣбъ дозрѣваетъ. — налитыя зерномъ колосья долу нагибаются:

Стефанъ-Савваитъ ржицѣ-матушкѣ къ землѣ кланяться велитъ.

Святая Маргарита — первая жница, говорятъ поляки:

Święta Margaryta pierwsza żniczka.

Нѣмцы, посвящающіе Св. Маргаритѣ много поговорокъ и примѣтъ, называя ее указательницей погоды — погодницей — считаютъ дожди на этотъ день особенно губительными и затяжными:

Margareth—die Wetterfrau.
Ist es ein Regentag, so dauert der Regen von Sieben Brüder noch länger (noch vier Wochen) und das Obst wird madig (плоды будутъ червивы).
Regnetsan Margareth — kommt das Heu schlecht ein.

Margarethentags-Regen bringt wenig Segen.

Wird Margarethe zum Geburtstag nass, füllt sie vier Wochen's Regenfass.

Regen an Margarethe dauert vierzehn Tage und bringt schlechte Heuernte.

Viel Regen am Margarethentage ist für die Ernte eine Plage.

Gegen Margarethen und Jacoben (25 Juli) pflegen die stärksten Gewitter zu toben.

Особенно вредны дожди въ день Св. Маргариты для винограда и для орѣховъ:

Deszcz w Margarytę szkodliwy orzechom.

An Margerethen Regen bringt den Nüssen keinen Segen.

Regnet es auf St. Margareth die Nuss Schlecht geräth.

An Margarethentage Regenzeit verdirbt Most und Nuss weit und breit.

Auf Margarethe Regen und Sturm bringt der Haselnuss den Wurm.

Margarethe nass giebt für die Backen nur hohle Haselnuss zu knacken.

За то если на Св. Маргариту сухо, то это предвѣщаетъ, что Господь пошлетъ хорошую осень:

Wenn Margarethentag trocken ist — giebt Gott einen guten Herbst.

На этотъ же день существуетъ у нѣмцевъ нѣсколько сельскохозяйственныхъ примѣтъ и указаній:

St. Margareth stösst die Sichel ins Korn.

Die erste Birn bringt Margareth, darauf die Ernt überall angeht.

Margarethe bringt den Flachs auf Beete.

An Margarethen ist die beste Rübensaat.

Итальянцы замѣчаютъ, что на Св. Маргариту зерно въ снопахъ растетъ—доспѣваетъ, — а можетъ быть отъ дождей въ копнахъ прорастаетъ?

Fino a Santa Margherita il gran cresce nella bica.

14-е Іюля.

Правосл. кал. Ап. Акилы, пр. Онисима, Стефана, мч. Іусты.

Катол. кал. Bonaventurae EC., Phocae EM.

Протест. кал. Bonaventura.

15-е Іюля.

Правосл. кал. Мч. Кирика и Іулитты, Св. Равноап. Кн. Владиміра.

Катол. кал. Divisio Apostolorum, Davidis Ab.
Протест. кал. Apostel-Theilung.

На Владиміра-красное солнышко солнце краснѣе свѣтитъ.
Кто на Кирика и Улиту жнетъ, тотъ мороки (маньяки) видитъ (Ворон. губ.).
Улита ѣдетъ—когда-то будетъ...

Нѣмцы особенно наблюдаютъ въ этотъ день за погодой и за вѣтрами. Если день будетъ пригожій, то онъ перерветъ періодъ ненастья, установившагося съ дождливыхъ семи Мучениковъ (10 Іюля). Если вѣтеръ дуетъ съ полудня, то будетъ въ томъ году большая дороговизна; въ той же сторонѣ, откуда вѣетъ вѣтеръ, все будетъ дешево:

Ist Apostеltheilung schön, so kann das Wetter der Sieben Brüder gehn.
Ist's ein schöner Tag, so hebt er die Sieben Brüder auf.
Wenn an Aposteltheilung der Wind von Mittag weht, ist dieses Jahr grosse Theuerung; woher er aber weht, dort wird alles wohlfeil.

16-е Іюля.

Правосл. кал. Св. Аѳиногена, мч. Іуліи, Алевтины, Хіоніи, Павла, Антіоха.

Катол. кал. BMV. de monte Carmelo, Raineldis VM.
Протест. кал. August, Walter.

На Афиногена пташки задумываются.
На Афиногена притихаютъ пичужки.
На Финогея молись солнышку—проси Бога о вёдрышкѣ.

День этотъ имѣетъ большое значеніе для жатвы:

Придетъ Финогѣй съ тепломъ да со свѣтомъ, уберешься загодя съ жнитвомъ; Финогѣй съ дождемъ—копногной, хлѣбъ въ снопѣ прорастетъ.
Финогѣевъ день къ Ильѣ Пророку навстрѣчу идетъ—жнитво солнышкомъ блюдетъ.
Первый колосокъ Финогѣю, послѣдній Ильѣ на бороду.

Финогѣевы зажинки — одинъ изъ важнѣйшихъ въ старой Руси земледѣльческихъ праздниковъ—Даждь-Бога Милостиваго. Память о немъ сохранилась въ соблюдаемыхъ мѣстами и до сихъ поръ въ этотъ день обрядахъ.

На Финогѣя, начиная жать, оставляютъ на нивѣ нѣсколько клоковъ несжатаго хлѣба «волошка на бородку». Въ Малороссіи старухи передъ жатвою «завиваютъ бороду Волосу»; до этой бороды во все жнитво не касается рука жницъ. На Финогѣя первый зажиночный снопъ называется «именинникъ, именинный снопъ»; его съ пѣснями приносятъ на гумно и приписываютъ ему особенную чудодѣйственную силу; съ него начинаютъ молотьбу, соломой кормятъ больную скотину, зерна считаютъ цѣлебными въ болѣзняхъ для людей и скота и съ нихъ же начинаютъ посѣвъ.

У французовъ на этотъ день есть поговорка, значенія которой я объяснить не могу:

A la fête de Sainte Marie du Carmel mieux vaut chèvre que vache à lait.

17-е Іюля.

Правосл. кал. Вмч. Марины, Перен. мощей пр. Лазаря.

Катол. кал. Alexii C., Marcellinae V.
Протест. кал. Alexis.

За Финогѣемъ Марины съ Лазаремъ ладятъ зорямъ пазори (?).

18-е Іюля.

Правосл. кал. Мч. Емиліана, Іакинфа, пр. Іоанна Многостр.

Катол. кал. Camilli C., Friderici Ep. M., Philastrii Ep.
Протест. кал. Maternus, Karolina.

Итальянцы говорятъ:

На Св. Филастра убрано просо, нѣтъ больше циплятъ (Итал.).

19-е Іюля.

Правосл. кал. Пр. Макрины, Романа кн. Рязанскаго.

Катол. кал. Vincentii a Paulo C., Macrinae V., Martini Ep. M.
Протест. кал. Albanus, Camilla.

День Св. Макрины (Макриды) принадлежитъ къ числу тѣхъ, которымъ у насъ придаютъ важное значеніе съ точки зрѣнія предвѣщанія будущей и въ особенности осенней погоды. Поэтому говорятъ:

Смотри осень пó Макридамъ: Макрида мокра и осень мокра, Макрида суха — и осень тоже.

Макрида сряжаетъ осень, а Анна (25 Іюля)—зиму.

Коли на Макриду мокро, то страда ненастная.

Вёдро на Макриду — осень сухая.

Коли на Макрину дождь — вся осень дождливая и не будетъ орѣховъ — всѣ повымокнутъ.

Эстонцы въ прибалтійскихъ губерніяхъ дѣлаютъ тѣ же наблюденія на этотъ день, который у нихъ считается праздникомъ Св. Гаральда.

Дождь на день Св. Гаральда—мокрая осень; на Гаральда ясно— сухая осень (Эстон.).

День Св. Макрины считается важнымъ не только для предстоящаго, но даже и для урожая будущаго года, поэтому къ нему надо относиться съ особою внимательностью:

Коли на полѣ Макриды — а ты свое смѣкай.

Прошли бы Макриды (благополучно) — а то будешь съ хлѣбомъ.

Коли на Макрины дождь, на слѣдующій годъ уродится рожь.

Французы считаютъ, что если въ этотъ день ясно, то это предвѣщаетъ хорошій урожай; дождливо — уборка сырая и семь недѣль ненастья:

S'il fait beau le jour de la Saint Martin—bonne récolte; s'il pleut — moisson molle.

S'il pleut le jour de la St. Martin bouillant, il pleut six semaine durant.

20-е Іюля.

Правосл. кал. Прор. Ильи, пр. Аврамія.

Католкал. Eliae Proph., Ceslai et Hieronimi CC.
Протест. кал. Elias.

Ильинъ день.

Въ нашей сельской жизни Ильинъ день играетъ очень важную роль, съ нимъ связано много пословицъ, поговорокъ, примѣтъ, а также и суевѣрій, и съ него замѣчаютъ поворотъ при-

роды на осень, хотя лѣто со своими жарами еще долго простоитъ. Праздникъ этотъ чисто русскій и нигдѣ въ западныхъ государствахъ его не отмѣчаютъ, не связывая съ нимъ, сколько мнѣ извѣстно, никакихъ примѣтъ и предсказаній, которыя иностранцы и въ особенности нѣмцы во множествѣ приберегаютъ къ днямъ Св. Іакова (25 Іюля) и Св. Анны (26 Іюля), при чемъ нѣкоторыя изъ нѣмецкихъ примѣтъ на Іакова тождественны съ нашими на Илью.

Во что Илья — въ то и Воздвиженье (т. е. въ какой день недѣли).
Пророкъ Илья лѣто кончаетъ — жито зажинаетъ.
На Илью до обѣда лѣто, послѣ обѣда — осень.
Знать осень на Ильинъ день по снопамъ.
Съ Ильина дня ночь длинна и вода холодна.
На Ильинъ день и камень прозябаетъ (холодъ по утрамъ).
Илья Пророкъ три часа (ночи ?) приволокъ.
Первый Спасъ часъ припасъ (?); Петръ и Павелъ два прибавилъ, а Илья Пророкъ три приволокъ.

Послѣднія двѣ поговорки неясны; можно полагать, что прибавка относится тутъ къ ночи, но при такомъ толкованіи очевидно, что Спасъ, который наступаетъ послѣ Ильи (1 Августа), прибавляетъ ночи больше, чѣмъ Ильинъ день. Выше было указано, что подобныя поговорки могутъ быть относимы къ рабочимъ часамъ дня, что̀ едва ли не вѣрнѣе.

Слѣдующая серія примѣтъ характеризуетъ тотъ переломъ, который, по наблюденію нашихъ крестьянъ, совершается на Илью въ смыслѣ перехода отъ лѣта къ осенней погодѣ, осеннимъ дождямъ, холоду. Самъ по себѣ Ильинъ день бо̀льшею частью бываетъ дождливымъ и грознымъ, вслѣдствіе чего и Илья Пророкъ считается грознымъ, повелѣвающимъ дождями и громомъ; но онъ вмѣстѣ съ тѣмъ даетъ людямъ и хлѣбъ, жатву зажинаетъ, копны въ полѣ ставитъ, — карая тѣхъ, кто не по правдѣ живетъ; пожары тоже Илья Пророкъ насылаетъ, но чтобы его умилостивить, на Ильинъ день въ полѣ не работаютъ; за то отъ злыхъ, нечистыхъ силъ Илья защиту даетъ.

Придетъ Илья, принесетъ гнилья (дождей). Илья наробить гнилья (Черниг. губ.).
До Ильина дня тучи по вѣтру идутъ, послѣ Ильина дня — противъ.
До Ильи попъ (у бѣлоруссовъ — ксендзъ) дождя не умолитъ, послѣ Ильина дня баба фартукомъ нагонитъ.

До Ильина дня и подъ кустомъ сушитъ, а послѣ Ильина дня и на кустѣ не сохнетъ.

До Ильи — хоть раздѣнься — послѣ Ильи въ шабуръ (армякъ, зипунъ) одѣнься.

До Ильи мужикъ купается, а съ Ильи съ водой прощается.

На Ильинъ день олень копыто обмочилъ — вода холодѣетъ.

Съ Ильина дня работнику двѣ угоды — ночь длинна, да вода холодна.

Грозная сила Ильи и характеръ его, какъ повелителя громовъ, выражается въ слѣдующихъ изреченіяхъ и повѣрьяхъ нашихъ крестьянъ:

Илья Пророкъ разъѣзжаетъ по небу въ огненной колесницѣ.

Илья Муромецъ по небу на шести жеребцахъ ѣздитъ (Замоск. губ.).

— смѣшеніе Ильи Пророка съ Ильею Муромцемъ, богатыремъ старорусскимъ.

Илья словомъ дождь держитъ и низводитъ.

Илья Пророкъ настращиваетъ (когда громъ гремитъ).

Илья грозы держитъ, Илья хлѣбомъ надѣляетъ.

Коли въ Вознесенье былъ дождь, то Илья будетъ съ грозой.

Въ Ильинъ день гдѣ-нибудь да загорается отъ грозы.

Замѣчательно, однако, что если Ильинъ день пройдетъ съ дождемъ, то опасность отъ пожаровъ уменьшается:

На Ильинъ день дождь — будетъ мало пожаровъ; вёдро — много.

Ильинская пятница безъ дождя — пожаровъ много.

Кромѣ грома и дождя, Илья Пророкъ посылаетъ также и градъ:

Илья Пророкъ выбиваетъ градомъ хлѣбъ, и тѣхъ, кто хлѣбомъ обмѣриваетъ.

Дожди послѣ Ильина дня считаются уже вредными и для сѣна, которое чернѣетъ, и для урожая хлѣбовъ, который отъ нихъ уменьшается:

До Ильина дня въ сѣнѣ пудъ меду, послѣ Ильина — пудъ навозу.

До Ильина дня дождь въ закромъ, а послѣ Ильина дня — изъ закрома.

Но вмѣстѣ съ тѣмъ ильинскій дождь считается цѣлебнымъ, имъ окачиваются и умываются отъ призора и отъ разныхъ болѣзней.

Таковы тѣ естественныя метеорологическія условія, которыя въ понятіяхъ нашихъ крестьянъ обыкновенно сопровождаютъ Ильинъ день. Но засимъ Пророкъ Илья играетъ большую роль въ сельскохозяйственной жизни и дѣятельности крестьянина, начиная жатву, завершая сѣнокосъ, принося первый хлѣбъ — новину, что и выражается въ цѣломъ рядѣ нижеслѣдующихъ изреченій:

Ильинъ день зажинаетъ. Св. Илья зажинаетъ жнитво.

На Илью — первый снопъ — первый осенній праздникъ.

Рожь поспѣваетъ къ Ильину дню, убирается (кончается уборка) на Успеньевъ (Нижегор. губ.).

Илья Пророкъ въ полѣ копны считаетъ.

Илья Пророкъ—косьбѣ срокъ.

До Ильина дня сѣно сметать — пудъ меду въ него наклать.

Въ Ильинскомъ сѣнѣ сладимая яства въ цвѣтахъ для скотины.

Новая новина — на Ильинъ день.

У мужика та обнова на Ильинъ день, что новинкой сытъ.

То и веселье Ильинскимъ ребятамъ, что новый хлѣбъ.

Знать бабу по наряду, что на Ильинъ день съ пирогомъ.

Илья съ колобкомъ (Петръ съ колоскомъ).

Ту же новину на Ильинъ день отмѣчаютъ и поляки:

Na Świętego Eliasza z nowego użątku kasza (На Св. Илью съ новаго ужи́на каша).

Кромѣ хлѣба — Илья даетъ и новую солому, которою спѣшатъ набить крестьянскія перины. По этому съ этого дня и можно спать «на Ильинской station перинѣ» (на свѣжей соломѣ).

Ильинская соломка — деревенская перинка.

На Илью крестьяне даютъ цѣлый рядъ сельскохозяйственныхъ совѣтовъ, относящихся къ уборкѣ хлѣбовъ, къ подготовкѣ пара, къ престоящему озимому посѣву и т. п.

На Ильинъ день въ полѣ не работаютъ.

На Ильинъ день сноповъ не мечутъ — грозой спалитъ.

Къ Ильину дню заборонивай паръ.

До Ильи хоть однимъ зубомъ (пашню) подери.

Къ Ильину дню хоть хлыстомъ прихлысни, да заборони.

На Илью накрывай капусту горшкомъ, чтобы бѣла была (Малор.).

Съ Ильина дня защипывай горохъ — а рѣпу съ Ивана постнаго (29 Августа).

Коли къ Ильину дню рожь убрана, кончай посѣвъ къ Фролу (18 Августа), а коли посиѣетъ позже, кончай къ Семену (1 Сентября).

Если на Ильинъ день дождь—рожь нужно сѣять позже (Чуваш.).

Пасѣчники считаютъ Ильинъ день очень важною эпохою въ ихъ промыслѣ:

На Илью—ранняя подрѣзка сотовъ.

Богатъ—какъ Ильинскій сотъ.

Послѣдняя поговорка объясняется тѣмъ, что въ Ильинъ день пасѣчники осматриваютъ улья и запродаютъ прасоламъ соты. Въ этотъ же день перегоняютъ пчелъ, подчищаютъ улья и т. п. Роеніе пчелъ къ 20 Іюля должно уже быть закончено, такъ какъ:

Ильинскій (поздній) рой не въ корысть.

—рои, вылетѣвшіе послѣ Ильина дня, ненадежны: пчеловоды гонятъ даже и чужой рой, къ нимъ въ это время залетѣвшій.

Послѣ Ильи комары перестаютъ кусаться.

Муха кусаетъ до Ильина дня—питается, а послѣ Ильи—запасается.

Итальянцы замѣчаютъ, что когда муха кусается, тогда наступаютъ темные дни:

Quando si sente morder le mosche, le giornate si metton fosche.

Ильинъ день имѣетъ значеніе для животныхъ, а также и для злыхъ духовъ:

На Ильинъ день звѣрь и гадъ бродитъ на волѣ.

На Ильинъ день скота въ поле не выгоняй,—либо грозой убьетъ, либо гадъ укуситъ.

Нечистые духи въ это время поселяются въ звѣрей и гадовъ, мстятъ домашнему скоту и людямъ, и только одинъ громъ Св. Ильи Пророка можетъ ихъ устрашить.

На Ильинъ день собакъ и кошекъ въ избу не пускай,

—такъ какъ въ нихъ тоже можетъ вселиться злой духъ. Малороссы считаютъ, что купаться послѣ Ильи Пророка нельзя, по той же причинѣ,—съ этого дня дьяволы начинаютъ жить въ водѣ. На Илью знахари ловятъ змѣй и вытапливаютъ изъ нихъ сало на свѣчи: въ рукахъ опытнаго знахаря змѣиныя свѣчи могутъ дѣлать непостижимыя чудеса.

Съ Ильи Пророка (послѣ покосовъ) волчьи выходы (норы) открываются,

— въ этотъ день охотники должны въ первый разъ выѣзжать съ собаками въ открытое поле травить волковъ:

Если на Ильинъ день затравить звѣря — то весь годъ охота будетъ счастливая.

Мѣстами на Ильинъ день изъ мірскихъ складчинъ устраиваютъ обѣды и угощаютъ нищую братію хлѣбомъ, выпеченнымъ изъ новаго зерна; одной изъ принадлежностей этихъ обѣдовъ должна быть баранья голова: поэтому говорятъ:

Илья — бараній рогъ.
На Пророка Илью баранью голову на столъ (Вологод. губ.).

По наблюденіямъ дальновидныхъ крестьянъ, дожди въ Ильинъ день, на Маккавѣевъ (1 Августа) и на Воздвиженье Креста Господня (14 Сентября) предвѣщаютъ изобильный урожай ржи на слѣдующій годъ.

21-е Іюля.

Правосл. кал. Преп. Симеона и Іоанна, прор. Іезекіиля.

Катол. кал. Praxedis V., Danielis Proph.
Протест. кал. Daniel, Praxedes.

По «Календарю Греко-Русскаго сочиненія» 21 Іюля — день несчастный.

22-е Іюля.

Правосл. кал. Св. Равноапост. Маріи Магдалины, Св. Фоки.

Катол.кал. Mariae Magdalenae Platonis M.
Протест. кал. Maria Magdalena.

Марьи — добрый день.

У нѣмцевъ, какъ разъ наоборотъ, день Св. Маріи Магдалины считается едва ли не самымъ несчастнымъ въ году: въ этотъ день не слѣдуетъ свадьбы вѣнчать, ни въ путь выѣзжать, ни на горы подниматься, ни по водѣ плыть, вообще ничего важнаго не предпринимать и никакого дѣла не начинать; въ этотъ же день непремѣнно девять человѣкъ повѣсятся, девять убьется и девять утонетъ.

Der Magdalenen Tag ist ein grosser Unglückstag, — an den man nicht heirathen, nicht abreisen, nicht Berge steigen, noch auf dem Wasser fahren, überhaupt kein wichtiges Geschäft thun oder anfangen darf; an diesem Tage neun hängen, neun erfallen, und neun ertränken sich.

У насъ отмѣчаютъ въ этотъ день появленіе вредныхъ росъ, особенно опасныхъ для льна:

Коли на Марью сильныя росы — льны будутъ сѣры и косы.

— Марьина роса укорачиваетъ льняной ростъ и уничтожаетъ бѣлизну льна.

На Магдалину въ полѣ не работай — гроза убьетъ.

На Марію вынимаютъ цвѣточныя луковицы.

День Св. Маріи Магдалины въ Польшѣ и въ Германіи считается дождливымъ и съ вредными дождями, предвѣщающими притомъ продолжительное ненастье:

Magdalene weint gerne.

Marya Magdalena rada płaczą (Марія Магдалина плакать рада).

Marya Magdalena kiedy bardzo płacze to smucić się bedą oracze, ale kiedy się tylko kwili to się wszyskim przymili (Коли Марія Магдалина горько плачетъ, то грустить и пахарь, а когда плачетъ понемножку, то всю разукрасить ее надо).

Maria Magdalena weint um ihrem Herrn, drum regnet's an diesem Tage gern.

Regnet's an Marie Magdalenentag, folgt gewiss mehr Regen nach.

Дождь на Марію Магдалину особенно вреденъ для орѣховъ и каштановъ:

Quand il pleut à la Madeleine, pourrissent noix et chataignes.

Regnet's an Marie Magdalenentag, so werden die Nüsse wurmstichig.

St. Margareth lässt uns die Nüsse geniessen, St. Magdalene isst sie allein.

Сухіе, но не очень солнечные дни передъ Св. Магдалиной обѣщаютъ тяжеловѣсное зерно:

Ist's vor Maria Magdalen trocken mit wenig Sonnenschein, sow ird das Korn recht wichtig sein.

На Марію Магдалину должны уже поспѣть орѣхи и фиги, виноградъ окраситься, хмѣль завязать шишки и пшеница быть убранной:

Le jour de Sainte Madeleine, la noisette pleine, la figue mûre, le raisin coloré, le blé renfermé.

A la Madeleine les noix sont pleines.

Am Tag der heiligen Magdalen kann man schon volle Nüsse sehn.

An Maria Magdalena setzt der Hopfen Spulen auf.

Per Santa Maria Maddalena la noce e piena (На Марію Магдалину орѣхи полны).

На Св. Марію Магдалину орѣхи полны,— а хоть и неполны, да дѣти ихъ щелкають (Итал.).

Въ Италіи же считають день Св. Маріи Магдалины началомъ уборки овса:

Per Santa Maria Maddalena si taglia l'avena (коси овесъ).

23-е Іюля.

Правосл. кал. Муч. Трофима, Өеофила, Апполинарія.

Катол. кал. Appollinaris Ep., Trophimi Mm.

Протест. кал. Apollinaris, Albertine.

24-е Іюля.

Правосл. кал. Муч. Христины, кн. Бориса и Глѣба, преп. Поликарпа Печерск.

Катол. кал. Christinae V., Capitonis M.

Протест. кал. Christine.

На Св. Бориса — самъ боронися.

Борисъ и Глѣбъ — дозрѣваетъ (поспѣлъ) хлѣбъ.

На Глѣба и Бориса за хлѣбъ (за жнитво) не берися (Южн. губ.).

По наблюденіямъ нашихъ крестьянъ, въ этотъ день бываютъ большія грозы, которыя спаливаютъ копны у тѣхъ, кто работаетъ въ полѣ; поэтому и празднуемыхъ въ этотъ день святыхъ называютъ:

Борисъ и Глѣбъ паликопы (Южн. губ.), палнкопны (Замоск.)— гроза жжетъ копы (копны).

Въ Италіи въ это время приступаютъ къ посѣву гречихи — быть можетъ вторымъ хлѣбомъ?

Per Santa Cristina la sementa della saggina (На Св. Христину— посѣвъ гречихи).

25-е Іюля.

Правосл. кал. Св. прав. Анны, преп. Олимпіады, Евпраксіи, Макарія Унжен.

Катол. кал. Jacobi Ap., Christophori M.
Протест. кал. Jacobus Ap.

Этому дню придается нашими наблюдателями природы большое значеніе. Съ него начинаются по утрамъ холода, и онъ предсказываетъ время наступленія и характеръ будущей зимы.

Св. Анна зимоуказательница.
Анна — холодные утренники.
Припасаетъ на день Св. Анны зима холодные утренники.

Если на этотъ день наступаетъ холодный утренникъ, то зима будетъ ранняя и холодная.

Сходныя съ этимъ примѣты на Св. Анну, которая по католическому календарю празднуется 26 Іюля, существуютъ у поляковъ и нѣмцевъ; онѣ будутъ приведены ниже.

На Макарья Нижегородская ярмарка именинница.

Нижегородская Макарьевская ярмарка, какъ извѣстно, въ прежнее время происходила у Макарьевскаго монастыря и въ день Св. Макарія былъ на ярмаркѣ большой праздникъ.

Въ этотъ же день по католическому календарю празднуется память Св. Апостола Іакова, съ которымъ у поляковъ и въ особенности у нѣмцевъ связывается очень большое число поговорокъ и примѣтъ, частью метеорологическихъ, частью хозяйственныхъ. Нѣкоторыя изъ нихъ, какъ уже сказано, болѣе или менѣе соотвѣтствуютъ нашимъ примѣтамъ на Ильинъ день.

Погода на день Св. Іакова считается соотвѣтствующею погодѣ на Рождество, — до и послѣ Рождества:

Warme, helle Jacobi — kalte Weihnachten.
Jacobi klar und rein, wird's Christfest kalt und frostig sein.
Das Vormittag vom Jacobstag das Wetter bis Weihnacht deuten mag.
Jaki Jakób do południa, taka zima też do grudnia. Jaki Jakób po południu, taka zima też po grudniu (Каковъ Іаковъ до полудня, такова зима до грудня — декабря; каковъ Іаковъ послѣ полудня, такова и зима послѣ грудня).

Wenn an Jacobstag weisse Wölkchen bei Sonnenschein am Himmel stehen, so sagt man: der Schnee blüht für nächsten Winter.

Ist zu St. Jacob dürr, geht der Winter in's Geschirr.

Ist zu Jacobi hell und warm, macht zu Weihnachten der Ofen arm.

Коли на Іакова погода свѣтлая и теплая — зима будетъ холодная, много дровъ пожечь придется и бѣды отъ зимней стужи натерпѣться.

Scheint die Sonne am Jacobitag — bringt im Winter die Kälte grosse Plag.

So warm Jacobi, so warm (kalt) Weihnachten.

Ist Jacobi hell und warm, friert man Weihnacht bis in Darm.

Jacobitag ohne Regen deutet auf einen strengen Winter.

Jacobi ohne Regen sieht strengem Winter entgegen.

Scheint die Sonne am St. Jacobstag, so thut man Kält' halber grosse Klag; regnet's — so zeigt's warme und weiche Zeit.

Scheint die Sonne und regnet—so hab kein Leid, denn solch bedeutet ein mässiges Wetter — wie uns gesagt haben die alten Väter.

Замѣчательно, насколько всѣ эти нѣмецкія примѣты и предвѣщанія сходятся съ приведенными выше чувашскими, киргизскими и вотяцкими: яркое солнце, тепло на Іакова предвѣщаютъ на Рождество (черезъ шесть мѣсяцевъ) холодъ; дождь сулитъ тепло; бѣлыя облачка на небѣ — снѣгъ зимою и т. п.

Съ точки зрѣнія вліянія на урожай хлѣбовъ и плодовъ, хорошая погода на Іакова и до него считается благопріятной:

Ist's schön auf St. Jacobitag — viel Frucht man sich versprechen mag.

Schön auf St. Jacobitag — viele Früchte es geben mag.

Ist drei Tage vor Jacobi geheuer, so fährt das Korn man in die Scheuer.

Ist drei Sonntag vor'm Jacobstag schön, so wird gut Korn getragen auf die Böhn, so es aber diesen Tag regnen wird, zeigt's das der Erdreich milzig Korn gebiert.

— отъ дождей на Іакова будетъ ржавчина на хлѣбѣ. Дожди въ это время вредны и въ разныхъ другихъ отношеніяхъ:

Regen an Jacobitag schadet der Brodfrucht.

Wenn St. Jacobi regnet, wirst du mit wenig Korn gesegnet.

Wenn's Jacobi regnet, ist der Most nicht gesegnet.

Si Jacques l'Apotre pleure, bien peu de glands il meure (il mûrit).

Gdy deszcz w Swięty Jakòb będzie, zginą na dębach żolędzie (Если дожди на Св. Якова — погибаютъ на дубахъ желуди).

Regnet es an Jacobi oder drei Tage vorher, gerathen die Eicheln nicht.

Regen an Jacobitag, die Eichel nicht gerathen mag.

Wenn Jacob an den Wolken rüttelt, er auch die Eicheln vom Baume schüttelt.

Только для льна дождь на Іакова полезенъ, самый плохой можетъ еще поправиться:

Regen an Jacobitag lässt den Flachs sich noch erhohlen und gut werden.

Regnet's am Jacobitag, kommt der schlechste Flachs noch nach.

Если на Іакова дождь перемежается съ солнцемъ, то это служитъ признакомъ хорошаго урожая въ слѣдующемъ году:

Regen und Sonnenschein an Jacobi abwechselnd soll auf reiche Kornernte im künftigen Jahr deuten.

Вѣтеръ на Іакова предвѣщаетъ дороговизну хлѣба:

Wenn an St. Jacobitag der Wind weht, wird's Getreide theuer (aber den Bäumen ist's eine Freude — будетъ урожай плодовъ).

Если на Іакова день ясный и жуки еще жужжатъ, то это предвѣщаетъ, что хорошая погода еще долго простоитъ, если же муравьи расширяютъ и увеличиваютъ свои кучи, то надо ждать холодной зимы:

Ein schöner Jacobstag die Käfer noch gereut, durch manche Woche noch das Wetter wohl erfreut.

Wenn die Ameisen auf Jacobstag ihre Häuser höher und breiter machen, giebt's ein kalter und strenger Winter.

Съ этого дня замолкаютъ лягушки — особенно если сразу наступаютъ холода, — и старыя мухи появляются вмѣстѣ съ молодыми (кусачками?); старые аисты выгоняютъ молодыхъ изъ гнѣздъ:

Jacobi ist dem Frosch der Mund zugewachsen.

Wenn St. Jacobi machet Frunt, wächst dem Frosche zu der Mund.

Es kommt die alte Fliege mit sieben Jungen.

An Jacobi den Grössern kommt die alte Fliege mit sieben Bessern.

Wenn Jacobitag, werden die jungen Störche vom Näste gejagt.

Отмѣчаются на Іакова нѣкоторыя явленія изъ растительной жизни:

Was bis Jacobi Mittag abblüth, reifft bis Galli (16 October) (Boemen).
St. Jacob bringt das Salz in die Birnen, Barthel (24 August) thut's in die Aepfel.
Jacob salzt die Aepfel (wenn's an Jacobitag regnet).

Нѣмцы замѣчаютъ, что если на Іакова отвалится цвѣтъ у картофеля, то нельзя ожидать хорошихъ клубней:

Fällt an Jacobi die Blüthe vom Kartoffelkraut, so werden keine guten Knollen geben.

Въ тѣ годы, когда въ день Апостола Іакова нѣтъ еще новаго хлѣба, настаетъ передъ Іаковомъ наигоршая бѣда, если въ это время приходится покупать хлѣбъ, что̀ въ иные годы, по замѣчанію поляковъ, случается; по бо̀льшей части этотъ день уже приноситъ и хлѣбъ, и картофель, такъ какъ наступаетъ пора жатвы:

U kogo bieda, u tego zawsze przed Świętym Jakòbem (Если у кого бѣда, такъ передъ Іаковомъ всегда).
Czasem i na Święty Jakòb chleba sobie jeszcze nakup (Иногда и на Св. Іакова хлѣбъ покупать приходится).
Na Święty Jakòb chleba już niekup (На Св. Іакова хлѣбъ уже непокупной).
Sanct Jacob nimmt die Noth, er bringt Kartoffeln und Brod.
Wenn Jacobi kommt heran, man den Roggen schneiden kann.
Jacobi ist der Termin zum Anbauen und Auschneiden des Roggens.
Es wüthe wie es wüthe, der Jacob bringt die Schnitte.
Jacobi ist der Anfang der Halmfruchternte.
Jacobi und Anne ist Ernte im ganzen Lanne (Lande).

На Іакова свекла растетъ сверху и снизу и наилучшее время для посѣва озимаго рапса:

Zu Jacobi wachsen die Rüben unten und oben.
Jacobitag—die beste Rapssaat.

Нѣмцы совѣтуютъ на Іакова печь свѣжій хлѣбъ, варить молодой картофель и въ полѣ не работать, чтобы не спалило грозой (какъ у насъ на Илью):

Es wird Jacobi frisch Brod gebacken, frische Kartoffeln gekocht und auf dem Felde nicht gearbeitet, um Gewitterschad abzuwenden.

У поляковъ на день Св. Іакова—начало расчетовъ:

Na Swięty Jakòb początek rachub.

26-е Іюля.

Правосл. кал. Мч. Ермолая, Ермила и Ермократа, преп. Моисея Унжен.

Катол. кал. Annae Matris BMV. Symphvonii M.
Протест. кал. Anna.

Русская наблюдательность на этотъ день ничего не даетъ, но поляки и отчасти нѣмцы считаютъ Св. Анну, такъ же какъ и мы, русскіе, провозвѣстницею первыхъ осеннихъ холодовъ и утреннихъ заморозковъ:

Od Swiętej Anki zimne poranki (Отъ Св. Анны зимніе утренники)
Od Świętej Hanki chłodne wieczory i poranki (Отъ Св. Анны холодные вечера и утра).
St. Anna—Kühl am Morgen.

Дождь на Св. Анну у нѣмцевъ и итальянцевъ считается явленіемъ благопріятнымъ:

Bringt die heilige Anna Regen, so wird es zum Himmelsegen.
Se piove la Santa Anna, l'acqua diventa manna (Дождь на Св. Анну превращается въ манну).

Итальянцы говорятъ даже, что

Дождь—даръ Св. Анны,

—хотя онъ и служитъ предвозвѣстникомъ дальнѣйшей и очень продолжительной непогоды:

Se piove il dì di St. Anna, piove un mese e una settimana (Если дождь на Св. Анну, будетъ дождь идти цѣлый мѣсяцъ и еще недѣлю).

Нѣмцы повторяютъ, относя и ко дню Св. Анны, предсказанія холодной зимы, или холодной и сырой осени, по высотѣ муравьиныхъ кучъ:

Wenn an Annatag die Ameisen aufwerfen (machen Haufen), follgt ein strenger Winter (so giebt es einen kalten und nassen Herbst).

На Св. Анну начало уборки пшеницы.

St. Anna—Anfang der Kornmahd.

Въ Италіи

На Св. Анну обираютъ орѣхи,
На Св. Анну поспѣваетъ ранній виноградъ.

Въ Польшѣ считаютъ день Св. Анны счастливымъ для молодыхъ паръ и говорятъ:

Szczęsliwy, kto na Annę upatrzy sobie pannę (Счастливъ, кто на Анну найдетъ себѣ панну).

27-е Іюля.

Правосл. кал. Велкмч. Пантелеймона, пр. Анфисы, Блаж. Николая Кочанова.

Катол. кал. Pantaleonis, Hermolai et Nataliae Mm., Septem fratrum Dormientium.
Протест. Barthold.

Пантелеймона — цѣлителя, Палѣя — наликоны.
Николы Кочанскаго.
На Пантелѣя цѣлителя и Николу Кочанскаго капуста въ кочни завивается.
Николы Кочанскаго — вилки въ кочны завиваются.
Капуста кочны копитъ.

Капуста дѣйствительно около этого времени завиваетъ кочны, и народъ ставитъ это явленіе, по созвучію словъ, въ связь съ днемъ празднованія памяти Блаженнаго Николая Христа ради юродиваго, Кочанова, иже въ Великомъ Новгородѣ, въ просторѣчіи именуемаго Никола Кочанскій.

Палѣй — сокращенное наименованіе Пантелеймона — Панталеона.

Кто на Палѣя работаетъ, у того гроза хлѣбъ спалитъ.

Въ этотъ день можно работать только у священниковъ, на толокѣ (помочи), потому что они за жнецовъ молятся и Паликопа умолятъ.

Французы считаютъ, что семь спящихъ братьевъ могутъ возстановить хорошую погоду. Этотъ же день считается у нихъ началомъ вакаціоннаго времени, la canicule, — если онъ будетъ дождливъ, то дождь заладитъ на шесть недѣль:

Les sept dormant remettent le temps.
S'il pleut le premier jour de la canicule, il pleuvra pendant six semaines.

28-е Іюля.

Правосл. кал. Апп. Прохора, Никанора, Тихона и Пармена, Смоленской Бож. Мат.

Катол. кал. Botvidi et Nasarii MM.

Протест. кал. Innocenz.

29-е Іюля.

Правосл. кал. Мч. Каллиника, Серафимы, Ѳеодотіи.

Катол. кал. Marthae et Seraphinae VV., Lupi Ep.

Протест. кал. Martha, Beatrix.

Калиникъ день.

Въ этотъ день въ сѣверныхъ губерніяхъ опасаются утренняго заморозка, предпочитая ему туманъ, почему крестьяне и говорятъ:

Пронеси, Господи, Калиники морокомъ (туманомъ), а не морозомъ (Сѣв.).

Мороки — мрачное туманное время — неблагопріятно для пчелъ; пасѣчники замѣчаютъ, что

Въ мороки пчелѣ ходу нѣтъ.

Съ другой стороны туманъ на Калиникъ день считается благопріятнымъ для овса и ячменя, которые къ этому времени должны въ Замосковныхъ губерніяхъ поспѣвать:

На Калиника туманъ — припасай закромъ (косу) для овса съ ячменемъ (Тульск. губ.).

Во Франціи на Св. Лупа убираютъ ленъ:

A la Saint Loup jette le lin par le sillon.

Нѣмцы говорятъ, что Св. Марта должна Св. Маріи Магдалинѣ (въ уборкѣ) помогать, иначе будетъ брюхо голодать:

Martha muss der Maria (22 Juli) helfen, sonst hat der Magen Fasten.

Около этого времени начинаетъ уже рано темнѣть, и потому итальянцы и нѣмцы считаютъ, что на Св. Марту надо зажигать огонь въ хатѣ:

На Св. Марту подвѣшивай огонь подъ печную трубу (Итал.).

An Sanct Martha hängt man das Licht unter dem Rauchfang.

У поляковъ совѣтуютъ къ этому дню расплачиваться за жнитво и вносить налоги:

Od Świętej Marty płać za żniwa, dawaj kwarty.

30-е Іюля.

Правосл. кал. Апп. Силы, Силуана, Андроника, муч. Іоанна воина, мч. Валентина.

Катол. кал. Abdonis et Julittae MM.
Протест. кал. Walther, Rosalie.

Силинъ день.

Почти всѣ поговорки на этотъ день основаны на игрѣ словъ: сила—Св. Сила.

Св. Сила подбавитъ мужику силы.

На Силу святителя и безсильный богатыремъ живетъ,

— отъ сытной пищи, съ новаго хлѣба.

Дожить бы бабѣ до Силина дня, да съ яровымъ управиться, такъ засилья прибавится.

Кто рожь посѣетъ на Силу-Силуана — родится сильно.

На Силу и Силуана рожь бываетъ пьяна.

— спѣлые колосья къ землѣ клонятся.

На Силу обмираютъ вѣдьмы — молокомъ опиваются.

Вѣдьмы умѣютъ задаивать коровъ до смерти, но иногда, и въ особенности на Силу-Силуана, это и имъ самимъ даромъ не проходитъ,— онѣ обмираютъ, а если обомретъ вѣдьма, ее ничѣмъ не пробудишь,— одно средство — жечь ей скорѣе пяты соломой. Мужики бы и не прочь видѣть всѣхъ вѣдьмъ мертвыми, да умираютъ онѣ страшно, и еще того страшнѣе смотрѣть на вѣдьму, когда она обомретъ: подъ ней и земля трясется, и въ полѣ звѣри воютъ, и отъ воронъ на дворѣ отбою нѣтъ, и скотъ на дворъ нейдетъ, и въ избѣ все стоитъ не на мѣстѣ. Если же вѣдьма послѣ того, какъ ей поджарятъ пятки соломой, встанетъ, то она уже никогда не дотронется до коровы, а на молоко даже и смотрѣть не станетъ (Сахаровъ).

31-е Іюля.

Правосл. кал. Св. Евдокима, муч. Іулитты.

Катол. кал. Ignatii Loyolae, Helenae Vid. M.
Протест. кал. Beatrix.

Евдокимово заговѣнье.

Заговѣнье передъ Успенскимъ постомъ, про который народъ говоритъ, что

Успенскій постъ не голодный,

— объ эту пору всего много: и хлѣба новаго, и слѣтья разнаго (овощей), и плодовъ, и ягодъ.

Поговорокъ и примѣтъ, связывающихъ Іюль съ послѣдующими за нимъ мѣсяцами, мнѣ извѣстно очень мало. Поселяне въ это время живутъ интересами настоящаго и въ будущее не заглядываютъ. Однако, вообще, іюльская погода даетъ много основаній для предсказаній на будущее время, при чемъ, согласно вышеприведеннымъ наблюденіямъ о соотвѣтствіи лѣтней и зимней погоды, наши заволжскіе инородцы и нѣмцы по іюльской погодѣ судятъ о январѣ:

Wie der Juli war, so wird der Jänner,

говорятъ нѣмцы. Чего Іюль и Августъ не дадутъ, не сварятъ, говорятъ они же, того не принесетъ, не зажаритъ Сентябрь:

Was Juli und August nicht kochen, das kann der September nicht braten.

Was Juli und August nicht gekocht, und diesen nicht gerathen, das lässt September ungebraten.

То же говорится въ частности въ примѣненіи къ вину:

Was Juli und August an Wein nicht vermocht, das wird vom September nicht gar gekocht.

Вообще, урожай винограда, по нѣмецкимъ наблюденіямъ, главнымъ образомъ зависитъ отъ Іюля и Августа:

Wie Juli und August sein, so gerathet der Wein.

Если въ Іюлѣ дожди перемежаются съ солнцемъ, то надо ожидать обильнаго урожая на слѣдующій годъ:

Wenn im Juli stets wechselt Regen und Sonnenschein, so wird im nächsten Jahr die Ernte reichlich sein.

Въ Азіи считаютъ, что если Іюль будетъ сухъ, то сухими будутъ также Августъ и Сентябрь:

Сухой Савунъ (Іюль) — сухой Бодунъ (Августъ и Сентябрь) (Индостанъ).

Въ Россіи поминаютъ Іюль со слѣдующими за нимъ мѣсяцами, какъ время тяжелой работы, отъ которой зависитъ однако благосостояніе цѣлаго года:

Іюль, Августъ, Сентябрь, Октябрь — хозяина крушитъ.
Іюль, Августъ, Сентябрь — каторга, да послѣ будетъ мятовка.

Іюльскую жару крестьяне сопоставляютъ съ зимнимъ холодомъ, говоря:

Въ Іюлѣ хоть раздѣнься, а въ Декабрѣ потеплѣй одѣнься.

Іюль и Августъ отличаются своими грозами, которыя часто, особенно по ночамъ, представляютъ собою величественныя явленія. Въ Малороссіи грозовыя ночи въ Іюлѣ и Августѣ называются «горобыними», потому что громъ и молнія не даютъ заснуть и воробьямъ.

Іюль — макушка лѣта, нриберяха, страдная пора — играетъ въ жизни крестьянина выдающуюся роль; какъ Январь переломъ зимы, такъ Іюль — переломъ лѣта; въ Іюлѣ приканчиваются запасы стараго года, которые постепенно, начиная съ весны, на нѣтъ сходятъ, при чемъ нерѣдко передъ уборкою новаго хлѣба, крестьянинъ сидитъ уже ни съ чѣмъ, въ ожиданіи Богомъ ниспосланной ему «новины». Съ этою новиною онъ оживаетъ, возстановляетъ свои силы, на весь годъ становится «жителемъ». Но если урожай обманетъ, не оправдаетъ его надеждъ, — тогда ожидаетъ его горе-горькое. И какъ ни старайся онъ заработать на сторонѣ, на какія заработки ни пускайся, бѣды не изживешь, такъ какъ «не топоръ кормитъ мужика, а іюльская работа».

Въ Іюлѣ чуткая наблюдательность крестьянъ вновь отмѣчаетъ связь лѣтней погоды съ зимнею, дѣлая въ этомъ отношеніи очень интересныя и вполнѣ своеобразныя сопоставленія (высота полета оводовъ — характеръ метели зимою и т. п.). Хотя все это далеко не провѣрено, загадочно и во многихъ отношеніяхъ, вѣроятно, не основательно, тѣмъ не менѣе не слѣдовало бы относиться и къ такимъ наблюденіямъ вполнѣ отрицательно, такъ какъ, быть можетъ, и тутъ есть нѣчто такое, что заслуживаетъ серьезнаго изученія и провѣрки.

Въ первой половинѣ Іюля, когда хлѣбъ наливается, дожди опасны для хлѣбовъ, губительны для орѣховъ, для плодовъ, портятъ сѣно, но полезны для льна. Вредны для растительности іюльскія

росы, которыя особенно сильны съ 12 Іюля. Критическимъ днемъ въ Іюлѣ за границею считаютъ 2 Іюля,—если на этотъ день пойдутъ дожди, то надо ожидать продолжительнаго ненастья. Та же примѣта повторяется и на многіе другіе дни—13 Іюля, 16 Іюля, 20 Іюля и т. п. Съ 11 Іюля—время вступленія солнца въ знакъ Льва—начинаются самыя сильныя лѣтнія жары, которыя продолжаются до половины Августа, что не мѣшаетъ однако последнимъ числамъ Іюля считаться поворотомъ къ осени, а на 26—29 Іюля усматривать первые признаки зимы, въ видѣ холодныхъ утренниковъ, угрожающихъ иногда даже заморозками. Со второй половины Іюля шумная дотолѣ жизнь пернатаго царства начинаетъ затихать,—съ Финогена (16 Іюля) «пташки задумываются». Важными погодоуказателями считаются у насъ дни 19 и 25 Іюля, Св. Макрины, которая «сряжаетъ осень», какъ Св. Анна (25 Іюля) приноситъ зиму. Поэтому осень надо «смотрѣть по Макридамъ». Днемъ перелома лѣта и поворота на осень у насъ считается 20 Іюля (Пророка Иліи), за границею 25 Іюля. Съ этого времени, хотя дни и жаркіе, но вода холодѣетъ, дожди чаще и упорнѣе, сырость долго держится, часты сильныя и опасныя грозы, ночи длинны и свѣжи. Заканчивается уборка сѣна и въ полномъ разгарѣ жнитво хлѣбовъ. Начинается подрѣзка сотовъ. Ясная погода въ концѣ мѣсяца способствуетъ уборкѣ и очень полезна для плодовъ и винограда. По нѣкоторымъ признакамъ, во второй половинѣ Іюля можно судить и объ урожаѣ хлѣбовъ на слѣдующій годъ. Въ концѣ Іюля Св. Сила даетъ силу хлѣбамъ и людямъ; съ этого дня мѣстами начинаютъ уже посѣвъ озими. Что Іюль съ Августомъ не сварятъ, того не зажаритъ и Сентябрь,—этими мѣсяцами рѣшается судьба цѣлаго хозяйственнаго года, а съ первою горстью брошеннаго на борозды озимаго зерна зачинается и новый.

АВГУСТЪ.

Старослав. Заревъ.
Малорусск. Серпень.
Польск. Sierpień.
Венд. Осемникъ, Госпожникъ.
Карніол. Великъ Серпень.
Франц. Août.
Нѣмецк. August, Erntemonat.
Англ. August.
Итал. Agosto.

Августъ — Зарничникъ.
Августъ — густарь, густоѣдъ мѣсяцъ.
Августъ — ленорость.
Августъ — собериха-припасиха.

Первое, чѣмъ характеризуютъ наши крестьяне мѣсяцъ Августъ, это — его работы, та же страда, что началась съ Іюля, но съ добавленіемъ новой работы и новой заботы — озимаго посѣва. Оттого и говорятъ:

Въ Августѣ мужику три заботы: и косить, и пахать, и сѣять.

Но если прибываетъ труда мужикамъ, то бабамъ, съ окончаніемъ жнитва, полегче, и главная ихъ забота о льнѣ, на которомъ строится бабья нажива:

Въ Августѣ мужику дохнуть некогда: косить, возить, пахать и сѣять, а бабамъ и въ Августѣ праздникъ.
Въ Августѣ и жнетъ баба, и мнетъ баба, а все на льны оглядывается.
Августъ-ленорость — припасаетъ бабѣ холстъ.
Въ Августѣ баба хребетъ въ полѣ гнетъ, да житье-то ей медъ: дни короче, дольше ночи, ломота въ спинѣ, да разносолъ на столѣ.

Но крестьянинъ не робѣетъ передъ августовскою работою, такъ какъ она сулитъ ему много благъ впереди:

Что соберетъ мужикъ въ Августѣ, тѣмъ и зиму зимскую сытъ будетъ.

Батюшко Августъ крушитъ, да́ послѣ тѣшитъ.

Августъ крушитъ, да послѣ круглитъ.

Но однако не всегда Августъ радуетъ земледѣльца:

Бываетъ, что въ Августѣ и жато, и мято, а ничего не добыто.

Такъ же, почти, характеризуютъ Августъ и другіе народы, говоря, что въ этомъ мѣсяцѣ спать нельзя—кто проспитъ, пожалѣетъ о томъ въ обѣденную пору; Августъ мужика тѣшитъ, Августъ — мѣсяцъ жатвы, колоснякъ.

August — Erntemonat.

En moissonnant se passe Août.

En Août fait bon glaner (подбирать колосья).

Qui dort en Août — dort à son coût.

En Août quiconque dormira — sur midi s'en repentira.

Chi dorme d'Agosto, dorme a suo costo (Кто въ Августѣ спитъ, тотъ спитъ на свою голову).

August vergeht, in dem der Bauer mäht.

August ist der Aehren Monat.

Der August macht den Bauern Lust.

Wer schläft im August, der schläft zu seinen eigenen Verlust.

Wer nicht nach Korn geht im August, der läufft nach Brod wenn es viel kostet.

Wer vor August nicht gesschnitten hat, saum sich nicht, es ist hohe Zeit.

Въ Августѣ, да при сборѣ винограда, нѣтъ ни праздниковъ, ни воскресеній (Франц.).

Kiedy sierpień następuje, resztki zboża koszą, albo sierpem dożynają i przepiórki płoszą (Когда Августъ наступаетъ, время хлѣбъ докашивать, либо серпомъ дожинать, перепелокъ полошить).

Въ Августѣ окончательно выясняется урожай овса и льна:

Овсы и льны въ Августѣ смотри.

Итальянцы отмѣчаютъ, что въ Августѣ дозрѣваетъ зерно и вино:

Agosto ci matura il grano e il mosto.

Августъ же, по словамъ французовъ и нѣмцевъ, даетъ вину вкусъ:

Der August giebt den Gust.
Le mois d'Août donne le gout.

Нѣкоторыя августовскія примѣты служатъ показателями урожая:

Августъ съ грибами — къ неурожаю (Подольск. губ.).
Паутины летящей много — къ неурожаю (Тоже).
Дубъ въ Августѣ богатъ желудями — къ урожаю.

Тутъ уже, очевидно, рѣчь идетъ объ урожаѣ будущаго года.

Аще окружится мѣсяцъ Августъ (кругъ вокругъ луны въ Августѣ) — рыбы и меду будетъ много.

По наблюденіямъ иностранцевъ, августовская погода имѣетъ большое вліяніе также и на сборъ винограда, качество вина и т. п. Замѣчательно въ этомъ отношеніи полное противорѣчіе нѣмецкихъ примѣтъ объ августовскихъ дождяхъ съ французскими, итальянскими и англійскими: первыя считаютъ ихъ губительными для винограда, другія наоборотъ:

August soll sein ein Augentrost, macht zeitig Wein und Most.
Ist im August recht hell und heiss, so lacht der Bauer im vollen Schweiss.
In der Mitte August Sonnenschein lässt hoffen viel und guten Wein.
Hundstage schön und heiter (hell und klar) bedeuten fruchtbare Zeiten (ein gutes Jahr).
Dry August and warm does harvest no harm (Сухой и теплый Августъ уборкѣ не вредитъ).

Вышеприведенныя наблюденія указываютъ на благопріятное вліяніе сухого, теплаго, солнечнаго Августа. Слѣдующій рядъ наблюденій касается августовскихъ дождей, росъ, тумановъ и грозъ:

Если въ мѣсяцъ Сумбулъ (Августъ) много будетъ дождя, травы позеленѣютъ и скотъ поправится (Киргизск.).
When it rains in August, it rains honey and wine (Дождь въ Августѣ приноситъ медъ и вино).

Дождь въ Августѣ даетъ шафранъ, медъ и вино (Испан. и Порт.).
Agosto — pescaio (Августъ рыболовъ).
Quando piove d'Agosto, piove mielle e mosto (Дождь въ Августѣ приноситъ медъ и вино).

Коли въ Августѣ дождь—не затрачивай денегъ на вино (будетъ дешево). (Испанск.).

Pluie d'Août donne miel et bon moût (vin).

En Août il pleut du moût.

S'il pleut au mois d'Août—huile et vin partout.

Je mehr Regen im August, je weniger Wein.

Der Thau ist im August so Noth als jedermann sein täglich Brod.

Wenn's im August stark tauen thut, bleibt auch gewöhnlich das Wetter gut.

Quand il pleut en Août, il pleut miel et bon moût.

Мучнистыя росы (оставляющія бѣлый налетъ) въ Августѣ считаются у нѣмцевъ вредными и даже ядовитыми—совѣтуютъ не ѣсть плодовъ, не вытеревъ ихъ предварительно:

Mehlthau im August ist sehr ungesund.

Wenn Mehlthau im August die Früchte nässen, so soll man sie nicht ungereinigt essen.

Der Mehltau im August ist ungesund, drum wisch die Fruch hübsch vor dem Mund.

По наблюденіямъ французовъ, грозы въ Августѣ обѣщаютъ хорошій сборъ винограда, доброкачественное вино, нѣмцы же судятъ по нимъ о дальнѣйшей погодѣ:

Tonnerre au mois d'Août—abondance de grappes et bon moût.

Stellen sich im Anfang August Gewitter ein, wird's bis zum Ende so beschaffen sein.

Wie das erste Gewitter zieht, so man die andern folgen sicht.

Туманы въ Августѣ вредятъ каштанамъ и предвѣщаютъ либо холодъ, либо ясные дни:

Les brouillards d'Août emportent les chataignes.

Août brumeux souvent marque la pluie et il fait beau temps.

W sierpień mgły na górach—mrózne gody, kiedy mgły na dolinach—to na pogody (Если въ Августѣ туманъ на горахъ—къ морозному году, а если въ долинахъ—то къ погодѣ).

Метеорологическія условія Августа даютъ основанія для цѣлаго ряда другихъ примѣтъ на предстоящую погоду. Съ этого мѣсяца считается поворотъ къ зимѣ, даже въ самыхъ теплыхъ странахъ; холодѣютъ воздухъ, вода, лѣсъ; послѣ дождей спадаетъ лѣтній зной. Погода часто ненадежна, нельзя вѣрить ни

ясному солнцу, ни грознымъ тучамъ; отъ августовской грязи добра не жди, а пыль въ Августѣ скоту вредна.

Въ Августѣ серпы грѣютъ, вода холодитъ.
Августу капуста—а Марту осетръ (?).
Азія Африки честнѣе (?), Августъ Марта теплѣе.
Der Sonne im August ist nicht zu trauen.
A la mi-Août l'hiver se noue.

La prim' acqua d'Agosto rinfresca il bosco (Первый августовскій дождь охлаждаетъ лѣсъ).
Alla prim' acqua d'Agosto il caldo s'è riposto (При первомъ августовскомъ дождѣ тепло прячется).
Ein Regen im August ist für den Wald Erquickungslust.
Es pflegt im August beim ersten Regen die Hitze sich zu legen.
Въ Августѣ холодомъ въ лицо пахнётъ (Порт.).

Nel mese d'Agosto i caldi grandi finiscono, ma non comincia l'inverno (Въ Августѣ большіе жары кончаются, но зима еще не начинается).

A wet August never brings dearth (Мокрый Августъ никогда грязи не даетъ — еще скоро просыхаетъ).
Vor August Koth und Maistaub bewahre uns Gott.

Dieu nous garde de la fange d'Août.
Au mois d'Août le vent est fou.

Вмѣсто августовскаго солнца иной разъ находишь мартовскую луну (т. е. Августъ часто бываетъ холоденъ, какъ Мартъ) (Итальян.).
Какъ въ Августѣ солнце зайдетъ, такъ и темно (короткія сумерки) (Итальян.).

На августовской погодѣ основываются еще слѣдующія предсказанія:

Ist in den ersten Wochen des August heiss, so bleibt der Winter lange weiss.
Temps sec en Août et gros nuages bleus—neige pour l'hiver.
Nordwinde im August bringen beständiges Wetter.
Wenn Nordwind im August nicht selten, so soll er schönem Wetter gelten.
Wenn im August die Ameisen sich verkrichen, werden wir Regen kriegen.

Im August der Morgenregen wird vor Mittag sich noch legen.
Хорошій день въ Августѣ съ утра знать (Итальян.)
Im August regnen alle düstern Wolken nicht.

Такимъ образомъ, теплая сухая погода въ началѣ Августа сулитъ долгую снѣжную зиму, сѣверные вѣтры обѣщаютъ постоянство погоды, льющій съ утра дождь къ полудню долженъ перестать, муравьи прячутся — на дождь, но не изъ каждой даже темной тучи въ этомъ мѣсяцѣ надо ждать дождя и т. п.

Августъ оказываетъ вліяніе на животную и растительную жизнь. Отъ августовскихъ дождей комары, блохи и мухи пропадаютъ, а которыя мухи останутся живыми — становятся кусачками; отъ августовской пыли скотъ грудью заболѣваетъ, сухой Августъ вреденъ лошадямъ; въ Августѣ птица перелиняла, а куры, по увѣренію французовъ, глохнутъ:

Первый августовскій дождь уноситъ мѣшокъ блохъ и мѣшокъ комаровъ (Итал.).
Alla prima acqua d'Agosto cadano le mosche, quella che rimane morde come cane (Первый августовскій дождь убиваетъ мухъ, а которая останется—кусается, какъ собака).
Viel Staub im August macht dem Vieh kranke Brust.
Wenn im August ohne Regen abgeht, das Pferd mager vor der Krippe steht.
Въ Августѣ вся птица перелиняла — ужъ лётна.
En Août les gélines (les poules) sont sourdes.

По замѣчанію чувашей:

Если въ Августѣ въ кузнечикѣ будетъ много зрѣлыхъ яичекъ, годъ будетъ урожайный.

По этой же примѣтѣ опредѣляютъ и время посѣва:

Если въ кузнечикѣ яичекъ будетъ много въ задней части — сѣй позже, а если въ передней — сѣй раньше.

Оживленіе въ этомъ мѣсяцѣ растительности предвѣщаетъ дурную погоду.

Если поспѣвшій овесъ въ другой разъ зазеленѣетъ — осенью будетъ ненастье.

Августъ имѣетъ большое вліяніе на сады и въ особенности на виноградники, отъ него зависитъ и урожай винограда, и качество вина:

Il sol d'Agosto inganna la massaia dell'orto (Августовское солнце обманываетъ хозяйку огорода—жжетъ овощи).

Въ Августѣ древесные саженцы подсыхаютъ (Итал.).

Poco mosto—vil d'Agosto (Мало вина—плохой Августъ).

Коли хочешь имѣть доброе вино—собирай виноградъ въ Августѣ (Итал.).

Poco vino — vendi al tino; assai mosto — serba a Agosto (Мало вина—продавай изъ чана [т. е. немедленно послѣ давки]; довольно винограднаго сока—сберегай его въ Августѣ).

Chi vuol aver mosto, zappi le vite d'Agosto (Кто хочетъ имѣть вино, цапай лозу въ Августѣ.).

D'ulive, castagne e ghiande d'Agosto ne dimanda (Оливокъ, каштановъ и желудей въ Августѣ спрашивай).

Итальянцы совѣтуютъ въ августовской водѣ не купаться, чтобы не умереть, не напившись новаго вина:

Chi va all'acqua d'Agosto, non beve, o non vuol bere il mosto.

Нѣкоторыя изъ приведенныхъ выше примѣтъ и предсказаній повторяются затѣмъ, съ различными варіантами, и на отдѣльные дни Августа.

1-е Августа.

Правосл. кал. Первый Спасъ; Происх. чест. др. жив. Кр. Господня; Св. муч. бр. Макавѣевъ и матери ихъ Соломоніи.

Катол. кал. Petri Ap. ad Vincula. Протест. кал. Petri Kettenfest.

Происхожденьевъ день.

Первый Спасъ—медовый.

Первый Спасъ—проводы лѣта.

Заговѣнье передъ началомъ Успенскаго поста.

Успенскій постъ мужика до сыта кормитъ.

Первый Спасъ медовый, второй яблочный, третій спожинки.

Первый Спасъ на водѣ стоятъ, второй—яблоки ѣдятъ, третій Спасъ хлѣбъ припасаютъ (холсты продаютъ). (Нижегородская губ.).

До перваго Спаса и послѣ Крещенія «по три дня бѣлья не прутъ»—чтобы не грязнить освящаемую при водосвятіи воду. Послѣ же освященія воды въ Іордани купаются, вѣря что

На Спаса въ Ердани купаться—незамоленные грѣхи простятся.

Первому Спасу придается въ народной жизни большое значеніе въ метеорологическомъ и хозяйственномъ отношеніяхъ:

Спасъ — всему часъ.
Отъ перваго отъ Спаса накопитъ и мужикъ запаса.
Первый Спасъ — первый сѣвъ.
На первый Спасъ паши подъ озимь, сѣй рожь.
До Петрова дни взорать, до Ильина заборонить, на Спасъ—засѣвать.
На первый Спасъ защипывай горохъ, готовь гумна и овины.
На первый Спасъ святи вѣнки хлѣбные (Южн. губ.).
На Маковеи собирай макъ.
Спасовъ день покажетъ, чья лошадка обскачетъ,

— т. е. кто во-время, и даже раньше другихъ, уберется въ полѣ.

На Маковеи въ Малороссіи освящаютъ макъ, преимущественно дикій — *видюху*. Во многихъ мѣстностяхъ въ этотъ же день, передъ началомъ озимаго посѣва, приносятъ въ церковь сѣмена ржи для окропленія. Въ Смоленской губерніи наканунѣ перваго Спаса варятъ яйца, по числу находящихся во дворѣ мужчинъ; за обѣдомъ каждый разбиваетъ яйцо и у кого оно окажется полнѣе, тотъ и долженъ засѣвать рожь, чтобы урожай былъ «полный».

Съ 1 Августа зрѣетъ зерно не только днемъ, но и ночью (Англ.).
Säe Raps und Rübsen, grabe Rüben Petri Kettenfeier.

Поляки опасаются въ день Св. Петра грозъ, которыя могутъ спалить копны въ полѣ, поэтому и называютъ его Петромъ паликопомъ:

Do świętego Palikopy nie twoje na polu snopy (До Св. Паликопа не твои въ полѣ снопы).

Въ Италіи и Португаліи считаютъ первое Августа началомъ зимы:

Primo d'Agosto capo d'inverno (1 августа зимѣ голова — начало).
Первое Августа—первый зимній день (Порт.).

У насъ замѣчаютъ, что 1 и 15-е Августа, т. е. заговѣнье и розговѣнье, всегда приходится въ одинъ и тотъ же день недѣли.

Во что Маковеи, въ то и розговѣнье.

Въ Албаніи первые двѣнадцать дней Августа считаютъ показателями погоды на всѣ двѣнадцать слѣдующихъ мѣсяцевъ.

Дождь на Маковея — мало пожаровъ.

Съ перваго Спаса — холодныя росы.

Съ перваго Спаса и роса хороша.

На первый Спасъ отцвѣтаютъ розы, падаютъ хорошія росы.

На первый Спасъ олень копыта обмочилъ.

Въ первый Спасъ — на водѣ — олень обмакиваетъ лапу, во второй Спасъ — на горѣ — обмакиваетъ хвостъ (вода холодѣетъ).

На первый Спасъ святи колодцы (Малор.).

На первый Спасъ лошадей (весь скотъ) купай

— въ послѣдній разъ, — если послѣ этого дня выкупать лошадь, то она не переживетъ предстоящей зимней стужи, такъ какъ у нея «кровь застынеть».

Если за недѣлю передъ Спасомъ аисты станутъ приготовляться къ отлету, то рано зима станетъ и будетъ морозная, а весна будетъ теплая. Съ 1 Августа начинается отлетъ ласточекъ,

Ласточки отлетаютъ въ три раза, въ три Спаса (1, 6 и 16 Августа).

Ласточка весну начинаетъ, осень накликаетъ.

Французы замѣчаютъ, что отъ дождя на 1 Августа орѣхи дѣлаются червивыми и трава отавы не даетъ:

Quand il pleut le premier Août les noisettes sont piquées de vers.

Quand il pleut le premier Août—c'est signe qu'il n'y aura pas de regain.

Первый Спасъ играетъ большую роль въ жизни нашихъ пчеловодовъ; въ этотъ день начинается выломка сотовъ и соты несутъ святить въ церковь, отчего и самый этотъ праздникъ называется у насъ медовымъ, а про Спасъ говорятъ:

Спасовка лакомка.

На первый Спасъ пчела перестаетъ носить медовую взятку.

На перзый Спасъ мокай въ медъ ножи (Смол. губ.).

На первый Спасъ заламывай соты.

На первый Спасъ и нищій медку попробуетъ.

При взламываніи меда дѣти поютъ хозяину-пасѣчнику пѣсню:

«Дай, Господи, хозяину многія лѣта,
Долгія лѣта-многіе годы,
А и долго ему жить, Спаса не гнѣвить,
Спаса не гнѣвить, Божьихъ пчелъ водить,

Божьихъ пчелъ водить, ярый воскъ топить,
Богу на свѣчку, хозяину на прибыль,
Дому на приращенье,
Малымъ дѣтушкамъ на угощенье» и пр.

Считаютъ, что если на первый Спасъ пчельникъ не заламываетъ сота, то сосѣднія пчелы повытаскиваютъ у него весь медъ.

На первый Спасъ мѣстами устраиваются «сиротскія и вдовьи помочи».

У нѣмцевъ первое Августа считается однимъ изъ самыхъ несчастныхъ въ году дней, такъ какъ въ этотъ будто бы день Богъ съ неба дьявола низвергнулъ:

Der erste August ist ein Unglückstag—an dem Lucifer aus dem Himmel gestossen.

2-е Августа.

Правосл. кал. Св. Стефана папы Римск., Блаж. Василія Моск. Чудотв.

Катол. кал. St. Stephani Pap. et M., Alphonsi E. C., Rutilii M.
Протест. кал. Moses, Hannibal.

Степана Сѣновала.
Каково второе число Августа—таковъ и Сентябрь.

Дни 2—6 Августа считаются у насъ показателями погоды на Сентябрь—Январь.

Итальянцы совѣтуютъ въ этотъ день лопату (цапку) въ уголъ ставить,—кончать работу на виноградникахъ:

Per il Perdon si pone la zappa in un canton.

На Св. Стефана поятъ лошадей черезъ серебро: въ воду бросаютъ серебряную монету, и поятъ лошадей изъ шапки, въ которой также лежитъ монета, отчего лошади добрѣютъ, не боятся лихого глаза и входятъ въ милость у домового. Серебряную монету потомъ берутъ изъ шапки и кладутъ скрытно отъ всѣхъ въ конюшнѣ подъ яслями.

3-е Августа.

Правосл. кал. Пр. Исаакія, Далмата, Антонія Рим.

Катол. кал. Inventio St. Stephani Prot; Lydiae V.
Протест. кал. Augustus.

Исакія малинника. Антоны вихревѣи.
Каково третье число Августа, таковъ и Октябрь.
Каковъ Исакій, таковъ и Микола (зимній—6 Декабря).

Въ этотъ день обращаютъ у насъ преимущественное вниманіе на вѣтры и вихри, которымъ придаютъ значеніе какъ предъуказателямъ зимней погоды:

На Исакія допрашиваютъ вихри о зимѣ.

Допрашиваніе вихря производится съ самыми суевѣрными обрядами,—стоя на перекресткѣ, дожидаютъ вихря, и когда онъ появится — втыкаютъ въ него ножъ, держа въ то же время въ рукѣ пѣтуха и т. п. (Сахаровъ). Но и безъ этого появленіе вихрей на Исакія и ихъ направленіе даютъ основанія для предсказаній:

На Исакія вихри—къ крутой зимѣ.
На Исакія южный вѣтеръ съ вихрями—зима будетъ снѣжная.

4-е Августа.

Правосл. кал. Св. Евдокіи, Св. Семи отроковъ Ефесс.

Катол. кал. Dominici C., Aristarchi E. M.
Протест. кал. Dominicus, Aristarchus.

Авдотьи малиновки,—поспѣваетъ малина лѣсная.
Евдокіи огуречницы—поспѣваютъ огурцы.

Поляки и нѣмцы по погодѣ въ этотъ день судятъ о предстоящей зимѣ,—коли тепло—будетъ зима суровая:

Gdy ciepło na Dominika, ostra zima nas dotyka (Если тепло на Доминика—холодная будетъ зима).
Hitze an St. Dominikus, ein strenger Winter kommen muss.

Нѣмцы же считаютъ, что на Доминика увеличивается въ объемѣ свекла:

Zu Dominike wachsen die Rüben dicke.

У насъ и въ особенности въ Сибири ожидаютъ 4 Августа дождей, вредныхъ для сѣна, почему и говорятъ:

Семь отроковъ семь дождей несутъ.
Семь отроковъ—сѣногной, дожди сѣно гноятъ (Сибир.).

Въ Польшѣ отмѣчаютъ въ этотъ день усиленную возку копенъ съ поля,—

Na święty Dominik—kopy z pola myk, myk, myk (На Св. Доминика копны съ поля шмыгъ, шмыгъ, шмыгъ),

—чтобы загодя, до дождей, докончить уборку.

Каково четвертое число Августа—таковъ и Ноябрь,

—замѣчаютъ наши народные погодовѣды.

5-е Августа.

Правосл. кал. Евсигнія, муч. Понтія, Св. Нонны.

Катол. кал. BMV. ad Nives, Oswaldi Rg., s. Nonnae.
Протест. кал. Oswald.

Notre Dame des Neiges.
Евсигнея житника.
На Евсигнея житника заклинаютъ жнивы на всѣ четыре стороны,

—чтобы не поселилась нечистая сила въ жнивахъ и не выжила съ пажитей скотины. Для заклинанія жнивъ крестьяне раннею зарею выходятъ на жнива съ масломъ коноплянымъ и выливаютъ его на землю, обращаясь на востокъ, западъ, югъ и сѣверъ, приговаривая:

«Мати, сыра земля! уйми ты всякую гадину нечистую отъ приворота, оборота и лихого дѣла; поглоти ты нечистую силу въ бездны кипучія, въ смолу горючую; утоли ты всѣ вѣтры полуденные со ненастью, уйми пески сыпучіе со метелью, уйми ты вѣтры полуночные со тучами, содержи морозы со метелями».

Такое заклинаніе, по повѣрью старыхъ людей, надо повторять каждый годъ (Сахаровъ).

Французы и нѣмцы предсказываютъ дороговизну хлѣба—если въ этотъ день будутъ дожди или сильные вѣтры:

A la fête de Notre Dame des Neiges—si le vent est fort—cher est le blé.

Wenn's an Oswald regnet—wird's Getreide theuer.

На Освальда продолжается усиленный ростъ свекловицы,—а олень идетъ къ колодцу напиться, послѣ чего вода еще холодѣетъ:

Zu Oswald wachsen die Rüben bald.
Oswald geht der Hirsch zu dem Brunnen.

По погодѣ на 5 Августа у насъ продолжаютъ судить о зимѣ:

Каково пятое число Августа, таковъ и Декабрь.

6-е Августа.

Правосл. кал. Преображенiе Господа нашего Iисуса Христа.

Катол. кал. Transfiguratio Domini, Xysti P. M.
Протест. кал. Verklärung Christi.

Второй Спасъ. Спасъ на горѣ. Среднiй Спасъ. Спасъ яблочный.

Второй Спасъ принадлежитъ къ числу тѣхъ дней въ году, которые играютъ видную роль въ жизни нашего крестьянина, и съ нимъ связывается поэтому довольно много поговорокъ и примѣтъ какъ хозяйственныхъ, такъ и метеорологическихъ; крестьяне считаютъ, что

Со Спаса Преображенiя погода преображается,

начинаетъ все болѣе давать себя чувствовать приближенiе осени:

Второй Спасъ—встрѣча осени, первыя осенины,

провожаютъ закатъ солнца въ полѣ съ пѣснями.

Пришелъ Спасъ—бери рукавицы (держи рукавички) про запасъ,

—скоро понадобятся, такъ какъ наступаютъ холода, а по ночамъ нерѣдки уже и заморозки. Опасенъ мѣшающiй работѣ дождь, такъ какъ

Послѣ второго Спаса дождь—хлѣбогной.

Иностранцы этого дня рѣшительно ничѣмъ не отмѣчаютъ, у насъ же довольно много поговорокъ, связывающихъ его съ уборкою хлѣбовъ, плодовъ и подрѣзкою меда,—на первый Спасъ соты только заламываютъ, а со второго идетъ уже настоящая подрѣзка. Въ этотъ день освящаютъ въ церкви яблоки, а мѣстами и освященiе меда прiурочивается не къ первому, а ко второму Спасу:

Второй Спасъ всему часъ—плоды зрѣютъ.
На второй Спасъ подрѣзай соты, снимай соты.
Второй Спасъ яблочкомъ разговляется,

—извѣстно, что до второго Спаса, до освященiя въ церкви, наши крестьяне считаютъ грѣхомъ ѣсть яблоки:

Кто до второго Спаса ѣстъ яблоки, тому на томъ свѣтѣ не дадутъ яблочка изъ райскаго сада.

Есть и другой варіантъ, согласнó которому, не тому, кто до Спаса яблочка поѣлъ, на томъ свѣтѣ яблока не дадутъ, а его сыновьямъ или дочерямъ, умершимъ въ дѣтскомъ возрастѣ, и особенно если яблокомъ раньше Спаса соблазнится *мать*. Это повѣрье существуетъ во многихъ мѣстностяхъ средней Россіи.

Пришелъ Спасъ—яблочко припасъ.

На второй Спасъ и нищій яблочко съѣстъ.

Яблоки не родятся—такъ и Спаса не будетъ.

Пришелъ Спасъ—оскомину принесъ (отъ зеленыхъ яблокъ).

Яблоки, поспѣвающіе къ 6 Августа, называются спасовскими.

Въ Малороссіи на второй Спасъ приносятъ освящать въ церковь ржаные вѣнки; вымолоченнымъ изъ нихъ зерномъ начинаютъ засѣвать озимыя поля.

Ко второму Спасу увѣнчиваются годовые труды земледѣльца по культурѣ его полей и результаты урожая, — если еще и не вполнѣ закончена его уборка,—уже на лицо:

Яровое поспѣваетъ ко второму Спасу, а убирается къ Семену Столпнику (Нижегор. губ.).

Страдное время уже на исходѣ, а собранная новина—хлѣбъ, плоды, медъ—не только обезпечиваетъ пропитаніе крестьянина, коли Богъ благословилъ его добрымъ урожаемъ, — но и даетъ рѣдкія въ его жизни лакомства. Поэтому и говорятъ:

Петровка голодовка—а Спасовка лакомка.

У Спаса не безъ запаса.

Со Спаса деретъ, на Николу кладетъ,

—т. е. кладетъ на праздничный Никольскій столъ.

Радъ крестьянинъ, коли собраннаго хлѣба ему хватитъ до новаго урожая, но такое благополучіе, въ особенности въ средней и сѣверной Россіи, рѣдко выпадаетъ на его долю, и потому онъ предвидитъ, что уже къ началу весны, къ 1 Марта, ему вновь придется положить зубы на полку и отыскивать дневное пропитаніе, прикупая хлѣбъ на сторонѣ.

О Спасовкѣ сытно мужику, а къ Евдокеи (1 Марта) обгложется.

Поляки говорятъ, что день Преображенія краситъ господское имѣніе:

Na Pańskie Przemienienie lepsze gospodarza mienie,

а коли мало было дождя—помѣхи на уборку,—то хлѣбъ уже на гумно свезенъ:

Gdyż pilniejsi mieli już zboża pozwożone do stodół.

Второй Спасъ—самое горячее время озимаго посѣва. Въ разныхъ мѣстностяхъ Россіи время посѣва озими опредѣляется различно. Мѣстами принято раньше сѣять озимую пшеницу, потомъ рожь, мѣстами наоборотъ. Въ нѣкоторыхъ губерніяхъ, преимущественно тамъ, гдѣ опасаются осеннихъ засухъ, начинаютъ посѣвъ еще въ послѣднихъ числахъ Іюля, чтобы воспользоваться влагою, обычно выпадающею около Ильина дня. Такой посѣвъ,—до перваго Спаса,—считается раннимъ,—отъ перваго до второго Спаса посѣвъ средній, и отъ второго Спаса до Успенія — поздній. Въ другихъ мѣстахъ раннимъ считается посѣвъ отъ перваго Спаса до второго, среднимъ — отъ второго Спаса до Успенія и позднимъ—отъ Успенія до Фрола и Лавра (18 Августа). Въ средней Россіи, какъ уже сказано, идеаломъ хозяйственнаго веденія дѣла считается:

До Петрова дня взорать, до Ильина—заборонить, до Спаса (или на Спасъ) засѣять.

Соотвѣтственно вышеприведеннымъ указаніямъ, говорятъ:

Со второго Спаса засѣвай озимь.

Сѣй озимь отъ Преображенія до Фрола.

Чѣмъ дальше на западъ—тѣмъ, пользуясь продолжительною и теплою осенью—озимый посѣвъ начинается позднѣе. Въ Польшѣ сѣютъ съ первыхъ чиселъ Сентября, въ Германіи, Италіи, Франціи — еще значительно позже, и сѣвъ тамъ можно растянуть до конца Ноября.

Въ области животной жизни на 6 Августа наблюдаются слѣдующія явленія:

Къ Спасу зайцы пережируютъ, а до того тощи, да и дѣтны.

На второй Спасъ коропы (карпіи) трутся въ третій и послѣдній разъ.

Шестымъ Августомъ заканчиваются у насъ наблюденія, согласно коимъ по погодѣ на первые дни Августа судятъ о погодѣ послѣдующихъ мѣсяцевъ осени и зимы:

Каково шестое Августа—таковъ и Январь.

Дальнѣйшихъ указаній этого рода—на Февраль и слѣдующіе за нимъ мѣсяцы, — въ имѣющемся у меня матеріалѣ не оказалось.

По «Календарю Греко-Русскаго сочиненія» 6 августа показано въ числѣ дней несчастныхъ.

По наблюденіямъ чувашей:

Если послѣ Спаса будетъ много паутины, на слѣдующій годъ будетъ хороша рожь.

У французовъ на 6 Августа существуетъ поговорка, смыслъ которой довольно теменъ:

A la Sainte Sixte raisins vus.

Вѣроятно, это слѣдуетъ понимать такъ, что на этотъ день урожай винограда уже опредѣляется.

7-е Августа.

Правосл. кал. Преп. Пимена, Марины. Еп. Доната.

Катол. кал. Donati EM., Cajetani C.
Протест. кал. Afra, Donatus.

Пимена—Марины не ищи въ лѣсу малины, дѣвки лѣсъ пройдутъ, до чиста оберутъ.

Итальянцы считаютъ, что съ 7 Августа зарождается зима и отмѣчаютъ потомъ послѣдовательный ея ростъ:

Per San Donato l'inverno è nato, per San Lorenzo gli è grasso come un giovenco, per Santa Maria quanto una Badia (На Св. Доната зима нарождается, на Св. Лаврентія (10 Августа) она велика, какъ теленокъ, а на Св. Марію выростетъ съ соборъ).

По наблюденіямъ нѣмцевъ, если первая недѣля Августа будетъ теплая, то это предвѣщаетъ долгую зиму:

Ist die erste Woche im August heiss, bleibt der Winter lange weiss.

8-е Августа.

Правосл. кал. Св. Емиліана, Мирона, пр. Григорія.

Катол. кал. Cyriaci, Largi et Smaragdi Mm.
Протест. кал. Ladislaus, Cyriacus.

Въ этотъ день ожидаются у насъ большіе вѣтры, если судить по слѣдующей примѣтѣ:

Мироны—вѣтрогоны, пыль по дорогѣ гонятъ, но красномъ лѣтѣ стонутъ.

9-е Августа.

Правосл. кал. Ап. Матфія, муч. Антона, Іоанна, Іакова, Алексія, Димитрія.

Катол. кал. Romani M., Domitiani EC.
Протест. кал. Romanus, Erich.

10-е Августа.

Правосл. кал. Мч. Лаврентія Архидіак., Сикста папы, Агапита.

Катол. кал. Laurentii M., Asteriae VM.
Протест. кал. Laurentius.

Въ Россіи мнѣ извѣстна на этотъ день только одна примѣта, предсказывающая, какая будетъ осень и зима,—по состоянію воды въ рѣкахъ и озерахъ:

На Лаврентія смотри въ полдень воду—коли тиха, не волнуется, лодки спокойно стоятъ,—осень будетъ тихая и зима безъ метелей.

Въ Польшѣ, наоборотъ, на этотъ день примѣтъ много и чѣмъ дальше на западъ, тѣмъ ихъ больше, такъ какъ тамъ Лаврентьевъ день считаютъ поворотнымъ днемъ къ зимѣ и ему приписывается большое вліяніе на послѣдующую погоду, на урожай и качество вина и т. п.

Swięty Wawrzyniec weźmie latu wieniec (Св. Лаврентій беретъ у лѣта вѣнецъ — кончаетъ лѣто).

St. Laurenz hat das Wetter verschrenkt (gebrochen)
St. Laurenz—esrter Herbsttag.

Na Święty Wawrzyniec pierwszy podzimiec (На Св. Лаврентія первый подзимокъ—утренникъ).

Тѣмъ не менѣе на Св. Лаврентія бываютъ еще сильныя жары; нѣмцы считаютъ этотъ день самымъ жаркимъ въ году, напоминающимъ лучшую весеннюю пору, но только жарамъ этимъ стоять уже не долго, и наряду съ жарами можно ожидать и сильныхъ осеннихъ дождей, которые однако въ это время не опасны,—позднѣе хуже будетъ:

San Lorenzo la gran caldura poco dura (Сильныя жары на Лаврентія стоятъ не долго).

A la St. Laurent sort de dedans (погода хорошая).
St. Laurenz ist der wärmste Lenz.

Св. Лаврентій въ одной рукѣ огонь (жаръ), въ другой дождь держитъ (Итал.).

St. Laurenz bringt eine Helle, oder Spreng (Regen).

Si piove per San Lorenzo, la viene a tempo; se piove per la Madonna (15 Agosto) l'é ancor buona, se per San Bartolome (25 Agosto) soffiale di dre (Дождь на Лаврентія въ самую пору, на Успенье еще годится, а на Св. Варѳоломея гони его вонъ).

S'il pleut à la St. Laurent, la pluie vient à temps; si elle vient à Notre Dame (15 Août) chacun encore l'aime,—mais si elle vient à la St. Barthélémi (25 Août) souffle lui au derrière.

S'il pleut à St. Laurent, la pluie est encore à temps, mais à la St. Barthélémi tout le monde en fait fi.

De St. Laurent à Notre Dame (15 Août) la pluie n'afflige pas l'âme.

Послѣдствія отъ дождей на Лаврентія предвидятся различныя,—можетъ много мышей народиться, пшеница почернѣетъ, корма плохіе будутъ, если же дождь послѣдуетъ за солнцемъ, то это обѣщаетъ хорошее вино въ изобиліи:

Regnet's an Laurentii Tag, giebt es viele Maüse.

St. Laurent arrange les blés noirs.

Wenn's am Laurentiustag regnet, so giebt's schlechtes Schaf— und Bienenfutter.

Folgt an Laurentii auf Sonnenschein Regen,—giebt es viel und guten Wein.

Вообще, погода, стоящая на Лаврентія, установится на нѣсколько дней и даже на всю осень:

Die Witterung an Laurentii hällt gewiss einige Tage an.

Wie Laurenz und Bartholmi, so dich zum Herbst gefreu.

Но наиболѣе благопріятною представляется въ этотъ день ясная теплая погода,—она предвѣщаетъ и хорошій урожай вина, и хорошую осень:

Laurenz heiss—guter Wein.

Um St. Laurentii Sonnenschein bedeutet ein gutes Jahr von Wein.

Ist der Lorenz gut und fein, wird es auch die Traube sein.

Sind Lorenz und Barthel schön, ist ein gutes Herbst voraus zu sehen.

Wenn Laurenzi und der Grosse Frauen Tag (15 August) schön ist, werden wir eine schöne und angenehme Weinlese haben.

Laurentius heiter und gut, einen schönen Herbst verheissen thut.

Sind Lorenz und Barthel klar, wird ein schöner Herbst uns wahr.

Wenn Sant Lorenz das Haupt gut hällt, dann wohl auf schönes Wetter fällt.

St. Laurentius giebt das Feuer dem Wein, thut er's nicht, kommt nicht's gutes hinein.

Если ко дню Св. Лаврентія (или Св. Варѳоломея) виноградъ поспѣлъ, то это тоже предвѣщаетъ богатую осень:

Wenn man auf Laurenzen oder Bartholomö reife Trauben findet, so ist gute Hofnung zu einem reichen Herbst vorhanden.

Ко дню Св. Лаврентія пріурочивается нѣсколько примѣтъ и указаній сельскохозяйственнаго характера: надо пахать подъ озимь, убирать пшеницу и просо и вообще кончать жатву, возить копны съ поля, таскать ленъ и т. п. Къ этому же дню поспѣваютъ орѣхи, миндаль, свекла, завязываются хмѣлевыя шишки.

Na święty Wawrzyniec czas orać ozimiec (На Св. Лаврентія пора пахать подъ озимь).

Na święty Wawrzyniec przez pole gościniec (На Св. Лаврентія черезъ поле проѣзжая дорога—возка копенъ).

Na święty Wawrzyniec żnarka zapsiniec (На Св. Лаврентія жатва кончена).

Na święty Wawrzyniec dostaje kapusta wieniec (На Св. Лаврентія капустѣ вѣнецъ).

An Laurentius man pflügen muss.

A la St. Laurent la faucille au froment.

Die Hirse soll vor Lorenstag eingeerntet werden, sonst springen die Frucht-hülsen und die Körner fallen aus.

St. Lorenz ist ein feiner Mann, er hängt dem Hopfen ein Haüptel an.

Wer Rüben wiel essen muss Laurenz nicht vergessen.

Na święty Wawrzyniec godzą się orzechy na wieniec (На Св. Лаврентія идутъ орѣхи подъ вѣнецъ).

Święty Wawrzyniec uwije z orzechów wieniec (Св. Лаврентій сниметъ съ орѣховъ вѣнецъ, орѣхи осыпаются).

Od Świętego Wawrzyńca szukają baby w lnie promieńca—wlokna (На Св. Лаврентія берутъ бабы въ льнѣ волокна).

На Св. Лаврентія зрѣютъ орѣхи, на Св. Роха (16 Августа) выпадаютъ изъ чашекъ (Итал.).

На Св. Лаврентія ѣшь сто миндалинъ (Итал.).

На Лаврентія въ Польшѣ начинается выломка сотовъ и святятъ медъ. Святой этотъ считается у поляковъ покровителемъ пчелъ, какъ у насъ Зосима и Савватій:

Św. Wawrzyniec był opiekunem pasiek (Св. Лаврентій покровитель пасѣкъ).

Przez przyczynę Wawrzyńca męczennika, chroń, Boże, pszczołki od szkodnika (Ради мученика Лаврентія, храни Боже, пчелъ отъ всякаго дурного человѣка-медовора).

Въ Польшѣ же этотъ день считается началомъ охоты:

Święty Wawrzyniec otwiera zwierzyniec (На Св. Лаврентія, буквально, отворяй звѣринецъ—начинай охоту).

По нѣмецкимъ наблюденіямъ на Св. Лаврентія деревья останавливаются въ ростѣ—замираетъ растительная жизнь:

Laurentius—Holzstillstand.

Nach Laurenz wächst das Holz nicht mehr.

Нѣмцы замѣчаютъ, что если будетъ громъ, когда солнце вступаетъ въ знакъ Дѣвы (10—23 августа), то будетъ много дождей и слѣдующій годъ будетъ урожайный:

Donnert es, wenn die Sonne in der Jungfrau ist, so wird es viel und oft regnen und ein fruchtbares Jahr folgen.

11-е Августа.

Правосл. кал. Пр. Ѳеодора и Василія, мч. Евпла, Сусанны, Максима, Клавдія.

Катол. кал. Tiburtii et Susannae Mm.

Протест. кал. Henriette, Titus.

Св. Василій овцамъ шерсть даетъ.

Въ нашихъ святцахъ показано 16 Святыхъ Василіевъ, и трудно сказать опредѣленно, къ которому именно изъ нихъ относится эта поговорка. Въ половинѣ Августа производится осенняя стрижка русскихъ овецъ и ягнятъ, а потому есть нѣкоторое основаніе считать, что она относится къ 11 Августа,—съ этого времени овцы начинаютъ обрастать зимнею шерстью.

Въ нѣкоторыхъ мѣстностяхъ, въ особенности въ Рязанской губерніи, съ днемъ Св. Василія осенняго связываются разныя повѣрья: на могилахъ ходятъ привидѣнья, слышны свистъ, вой и пѣсни, загораются блуждающіе огни, бѣгаетъ бѣлый конь—

сѣдока ищетъ и жалобно плачетъ надъ покойникомъ. Сахаровъ удостовѣряетъ, что это повѣрье связано съ бывшимъ когда-то въ тѣхъ мѣстахъ побоищемъ русскихъ съ татарами невѣрными, подъ предводительствомъ Батыя окаяннаго.

12-е Августа.

Правосл. кал. Мч. Фотія, Аникиты, Памфила, Капитона, Александра.

Катол. кал. Clarae V., Herculani EC.

Протест. кал. Clara.

13-е Августа.

Правосл. кал. Пр. Максима Испов., мч. Ипполита, Конкордія, Иринея, Тихона Задонск.

Катол. кал. Hippoliti et Cassiani Mm.

Протест. кал. Hippolyt, Hildebrand.

На эти два дня никакихъ примѣтъ и поговорокъ мнѣ не извѣстно.

14-е Августа.

Правосл. кал. Прор. Михея, Свмч. Маркелла.

Катол. кал. Eusebii M., Athanasiae Viduae.

Протест. кал. Eusebius, Bertram.

Михеевъ день.

День 14 Августа славится своими вѣтрами, по силѣ которыхъ судятъ о предстоящей погодѣ:

На Михея дуютъ вѣтры тиховѣи — къ ведряной погодѣ.
Михей съ бурей — къ ненастному Сентябрю.
Михеевъ день съ бабьимъ лѣтомъ бурей-вѣтрами перекликается.

15-е Августа.

Правосл. кал. Успеніе Пресвятой Богородицы.

Катол. кал. Assumptio BMV., Arnulphi EC.

Протест. кал. Mariae Himmelfahrt.

Первая Пречистая. Большая Пречистая.
Госпожа Первая или Пречистая (Вилен. губ.).
Спожинки, спожинъ, малая спожка, оспожинки, дожинки, осенины.

Успенье, Успеньщина — великій осенній праздникъ, конецъ Успенскаго поста:

Успенскій постъ спожинками разрѣшается.

Въ этотъ день празднуется конецъ жатвы, вяжутъ послѣдній «именинный снопъ», украшаютъ его лентами, несутъ съ пѣснями во дворъ, дѣлаютъ складчины на мірской пиръ, варятъ братское пиво, пекутъ праздничные пироги изъ новой муки. Бабы обвязываютъ послѣднею соломою серпы и катаются по сжатому полю, приговаривая:

«Жнивка, жнивка, отдай мою силку, на пестъ, на молотило, на колотило, на кривое веретено».

По зернамъ, взятымъ изъ именинняго, дожиночнаго снопа гадаютъ о посѣвѣ: берутся изъ него три колоска, изъ каждаго выбираются зерна, которыя зарываются въ землю на укромномъ мѣстѣ; если лучше и раньше всѣхъ взойдутъ зерна перваго колоса — лучшій урожай дастъ въ будущемъ году ранній сѣвъ; изъ второго колоса — средній, изъ третьяго поздній (Коринфскій).

Возвращающихся съ дожинокъ бабъ и дѣвушекъ молодые парни обливаютъ у околицы изъ ведра водою — что̀ обезпечиваетъ дожди на будущія весну и лѣто.

Послѣ обѣдни на Успенье мѣстами совершаются крестные ходы на поля и поются молебны Божьей Матери. Если въ это время нѣтъ ни вѣтра, ни дождя, то вся осень будетъ ведряная и тихая.

На Успенье въ церквахъ святятъ короваи новаго хлѣба, которыми по возвращеніи домой разговляются: до «свяченаго куска» никто не долженъ ѣсть ни крохи. Остатки освященнаго коровая завертываются въ чистую холстину и кладутся подъ образа, — для пользованія ими, въ случаѣ надобности, больныхъ. На сѣверѣ подаютъ за праздничный столъ на Успенье толокно, — дѐженъ.

Въ этотъ великій праздникъ народная Русь живетъ настоящимъ, — радуется, что Господь благословилъ землю новымъ урожаемъ; вѣроятно, поэтому, съ Успеньевымъ днемъ связано сравнительно мало наблюденій и примѣтъ. Замѣчаютъ, что

Съ Успенья солнце засыпается,

и встрѣчая «молодое бабье лѣто»—съ 15 Августа по 29, или по Семенъ день (1 Сентября) предсказываютъ погоду на старое—съ 1 Сентября по 8-е:

Если молодое бабье лѣто ведряное—жди ненастья въ старое.

Совѣтуютъ пахать до Успенія, а сѣять и до, и послѣ:

До Успенья пахать—лишнюю копну нажать.

Сѣй озимъ за три дня до Успенья и три дня послѣ Успенья.

Говорятъ еще, что

Пречистая Матерь засѣваетъ, а Покровъ собираетъ (хлѣбъ въ закромъ).

Къ Успеньеву дню поспѣваетъ все слѣтье и начинается заготовка разныхъ запасовъ впрокъ:

На Успенье огурцы соли, на Сергія (25 Сентября) капусту руби,

—чтобы было съ чѣмъ зиму прожить, и вешній пиръ дивить...

Бо̀льшая часть нѣмецкихъ примѣтъ на Успенье Божіей Матери предсказываетъ хорошій урожай плодовъ и вина, если въ этотъ день будетъ хорошая погода:

Zu Himmelfahrt Sonnenschein bringt guten Wein.

Hat unsre Frau gut Wetter wenn sie zum Himmel fährt, gewiss sie guten Wein bescheert.

Maria Himmelfahrt klar Sonnenschein bringt viel Obst und guten Wein.

Schön Wetter zu Maria Himmelfahrt verkündet Wein von bester Art.

Wenn die Sonne scheint fein und klar an unsrer Frauen Himmelfahrt, so soll das bei den Leuten guten Wein bedeuten.

Та же самая примѣта существуетъ и у поляковъ:

Gdy w pogodę do nieba Marya wstępuje, obfite zbiory wina jesień obiecuje (Если на Успенье погода ясная, обильный сборъ вина осень обѣщаетъ).

На Успенье зрѣютъ первые орѣхи, если же въ этотъ день идетъ дождь, то приходится съ ними прощаться:

Die heilige Königin des Himmels giebt die erste Nüsse.

Um Maria Himmelfahrt, das wisse, giebt's die erste Nüsse.

A la mi-Août (à Notre Dame) s'il pleut—aux noisettes dites adieu.

Но вобще дождь въ этотъ день еще не вреденъ и съ нимъ можно мириться:

Si la pluie vient à Notre Dame, chacun encore l'aime.

А для обильнаго сбора каштановъ нуженъ, по наблюденію итальянцевъ, дождь между двумя Богородицыными праздниками — Успеньемъ и Рождествомъ Богородицы:

Le castagne hanno bisogno d'acqua tra le due Santa Maria, la Madonna d'Agosto e la Madonna di Settembre.

На Успенье родится хорошая рѣпа и зрѣютъ каштаны:

Se vuoi la buona rapa, per Santa Maria sia nata.
Per Santa Maria il marrone fa la cria.

Успеньевъ день носитъ у нѣмцевъ названіе «Krautweihe», — освященіе растеній, и они замѣчаютъ, что этотъ день даетъ соль (вкусъ) плодамъ, если же идетъ дождь, то пауки пчеламъ паутиной луга заплетаютъ,—конецъ пчелиному взятку:

Krautweihe bringt das Salz in die Aepfel.
Wenn es auf Krautweihe regnet, spinnen die Spinnen den Bienen die Heide zu.

Въ день Успенья мѣстами въ Германіи сохраняется обычай освященія въ церквахъ растеній, которыя потомъ засушиваются и сберегаются въ домахъ на случай грозы, когда ихъ зажигаютъ для предохраненія жилья отъ молніи.

Передъ Успеньемъ наблюдаютъ за аистами и если замѣчаютъ, что за недѣлю передъ «Госпожами» аистъ приготовляется къ отлету, то заключаютъ, что осень будетъ холодная, а весна теплая (Бѣлор.).

16-е Августа.

Правосл. кал. Нерук. Обр. Госп. Бога и Спаса наш. Іисуса Христа, мч. Діомида.

Катол. кал. Rochi C., Diomedis M.
Протест. кал. Philippine, Isaak, Rochus, Anna.

Третій Спасъ. Спасъ на полотнѣ. Дожинки.

Почти всѣ русскія поговорки на этотъ день имѣютъ связь съ заканчивающеюся уборкою и съ образующимися объ эту пору запасами новаго хлѣба у крестьянъ.

Третій Спасъ—хлѣбный.
Третій Спасъ хлѣба припасъ.

Хорошо коли Спасъ на полотнѣ, а хлѣбушко на гумнѣ.
Хорошъ третій Спасъ — зимой будетъ квасъ.
Спожинки послѣдній снопъ дожинаютъ.

Поляки связываютъ съ этимъ днемъ спеціально уборку гороха и отмѣчаютъ въ то же время сокращеніе дня, раннее наступленіе вечера:

Na święty Roch — w stodole groch (На Св. Роха на гумнѣ горохъ).
Groch do stodoły — podwieczórek do komory (Горохъ на гумнѣ — полдникъ въ избѣ).

Французы считаютъ день Св. Роха благопріятнымъ для капусты, а итальянцы замѣчаютъ, что въ этотъ день орѣхи дозрѣваютъ:

Śaint Roch — saint propice aux choux.
На Св. Роха орѣхъ изъ чашечки вылупляется (Итал.).

Нѣмцы говорятъ, что если день Св. Анны (16 Августа) тепелъ и сухъ, то это должно радовать крестьянина:

Anna warm und trocken macht den Bauer frohlocken.

Въ Россіи отмѣчается на третій Спасъ отлетъ птицъ, — особенно ласточекъ и журавлей, при чемъ по времени отлета послѣднихъ судятъ о наступленіи зимы:

На третій Спасъ послѣдній отлетъ ласточекъ.

Какъ уже сказано выше, считаютъ, что ласточки отлетаютъ въ три раза, въ три Спаса.

Кто когда хочетъ, а журавль къ третьему Спасу отлетаетъ.
Если журавль отлетитъ къ третьему Спасу, то на Покровъ будетъ морозъ, а нѣтъ — такъ зима позже.

Журавлямъ приписывается такимъ образомъ у насъ способность предугадывать время наступленія зимы: если они чувствуютъ, что теплая осень долго продержится, до Покрова морозовъ не будетъ, то и гостятъ въ нашихъ мѣстахъ подолѣе.

17-е Августа.

Правосл. кал. Муч. Мирона, Филиппа, Кипріана, Павла, Іуліаніи.

Катол. кал. Liberati et Mamantis Mm.
Протест. кал. Adele, Bertram.

По «Календарю Греко-Русскаго сочиненія» 17 Августа день несчастный.

18-е Августа.

Правосл. кал. Муч. Флора и Лавра, Св. Іоанна.

Катол. кал. Helenae Imp., Agapiti M.

Протест. кал. Helene, Emilia.

День 18 Августа имѣетъ въ нашей народной жизни довольно выдающееся значеніе и съ нимъ связывается нѣсколько важныхъ съ хозяйственной точки зрѣнія примѣтъ. Извѣстно, что Св. Муч. Флоръ и Лавръ (въ просторѣчіи Фролъ и Лавёръ) считаются покровителями лошадей, почему въ день почитанія ихъ памяти лошадей пригоняютъ къ церкви, окропляютъ святою водою и по возможности даютъ имъ въ этотъ день отдыхать. Потому и говорятъ:

На Фрола и Лавра лошадиный праздникъ.
Фролъ-Лавёръ до рабочей лошади добёръ.
Умолилъ Фрола и Лавра — жди лошадямъ добра.
На Фрола и Лавра на лошадяхъ не работай, — а то падежи будутъ.
До Фрола и Лавра не выжигай молодымъ лошадямъ тавра.

Справляя лошадиный праздникъ, табунщикамъ и конепасамъ подносятъ именинный пирогъ.

День Флора и Лавра считается у насъ, въ средней и сѣверной Россіи, послѣднимъ срокомъ озимаго посѣва. Высѣянная послѣ этого времени озимь уже ненадежна, — могутъ вмѣсто хлѣба родиться одни флоры — цвѣтки, сорныя травы, которыя заглушатъ посѣвы:

На Фрола и Лавра — досѣвки.
Коли до Фрола не отсѣешься, фролы и родятся.
Сѣй озимь отъ Преображенія до Фрола, чтобы не было фроловыхъ цвѣтиковъ.
Кто сѣетъ на Фрола, у того фрòлки и будутъ.
Послѣ поры родятся флоры.

Откуда проникло въ народную русскую рѣчь названіе флоры (flos, flores) для цвѣтовъ, сказать трудно, но очевидно, что приведенныя выше поговорки стариннаго происхожденія и, можетъ быть, распространились черезъ знакомое съ латинскимъ языкомъ духовенство.

День Флора и Лавра считается нормальнымъ срокомъ начала осеннихъ утренниковъ. Въ то же время и жизнь поселянъ мѣняетъ свой характеръ, крестьяне переходятъ съ лѣтняго положенія на осеннее; начинаются работы при огнѣ:

Съ Фролова дня засиживаютъ ретивые, а съ Семена (1 Сентября) и лѣнивые.

Съ того же дня начинаются вечернія бабьи «засидки». Къ этому времени пріурочиваются въ южныхъ губерніяхъ «пòмочи», «толока» — работа міромъ другъ у друга, у поповъ, у бѣдныхъ одинокихъ вдовъ, а иногда и у господъ, не за деньги, а за угощеніе.

19-е Августа.

Правосл. кал. Муч. Андрея Стратилата, Тимоѳея, Агапія, Ѳеклы.

Катол. кал. Ludovici Ep., Rufini C.

Протест. кал. Sebald.

Стратилата — тепляка.

День Св. Андрея Стратилата считается теплымъ осеннимъ днемъ, заставляющимъ, на сѣверѣ, дозрѣвать овесъ. Съ этого же дня приступаютъ къ уборкѣ свеклы:

На Стратилата теплякъ — пошли овсы на спѣхъ.
Если на Ѳеклу съ полуденъ тянетъ — пошли овсы на спѣхъ.
Стратилатовъ день пришелъ, овесъ дошелъ (поспѣлъ).
Батюшка югъ пустилъ вѣтеръ на овесъ-долгоростъ.
Ѳекла — свекольница. На Ѳеклу копай свеклу.

20-е Августа.

Правосл. кал. Пр. Самуила, мч. Мемнона и Севира.

Катол. кал. Joachimi Patr. BMV. Bernardi Ab. C.

Протест. кал. Bernhard.

Святъ — Самойлинъ день.

Наши крестьяне считаютъ пророка Самуила въ числѣ особыхъ своихъ покровителей и заступниковъ передъ Господомъ:

Самойло пророкъ самъ Бога о мужикѣ молитъ.

У поляковъ этотъ день служитъ предуказателемъ будущей зимы:

Ieśli na Bernarda ziemia twarda, to będzie zima harda, a jeśli miękka, to lekka (Если на Бернарда земля тверда,—уплотнилась,—то будетъ зима крѣпкая — строгая,— а если земля мягкая, то зима легкая).

21-е Августа.

Правосл. кал. Апп. Ѳаддея, мч. Вассы, Ѳеогнія, Діомида.

Катол. кал. Joannae-Franciscae Vd., Cyriacae Vid. M.

Протест. кал. Sigismund, Anastasius.

Объ эту пору идетъ усиленная уборка льна, бабья работа въ полномъ разгарѣ:

Баба Василиса со льномъ торопися, готовься къ потрепушкамъ и къ супрядкамъ.

22-е Августа.

Правосл. кал. Мч. Агафоника, Акиндина, Северіана, Свмч. Афанасія.

Катол. кал. Symphoriani et Agathonici MM.

Протест. кал. Eleasar, Alphons Oswald.

Агафона — огуменника.

День этотъ, или вѣрнѣе ночь подъ Агафона, отличается, по повѣрью нашихъ крестьянъ, разными продѣлками лѣшихъ:

На Агафона лѣшій изъ лѣсу въ поле выходитъ,

— бѣгаетъ по селамъ и деревнямъ, раскидываетъ снопы по гумнамъ и вообще творитъ всякія безчинства. Для предупрежденія этого, въ ночь на Агафона крестьяне въ старые годы сторожили гумна отъ лѣшаго въ тулупѣ на изнанку, съ кочергою въ рукахъ; при такой предосторожности ни одинъ лѣшій не рѣшится подойти къ загороди.

Нѣмцы опять отмѣчаютъ быстрый ростъ свеклы и кромѣ того связываютъ съ этимъ днемъ начало осенней поры, конецъ которой виднѣется ко дню 23 Ноября:

Zu Oswald wachsen die Rüben bald.

Symphor den Herbst anhebt, Sanct Klemens (23 Nowember) am Ende schwebt.

23-е Августа.

Правосл. кал. Муч. Лупа, преп. Евтиха, Св. Ирины.

Катол. кал. Philippi Ben. C., Neonis M.

Протест. кал. Ehrenfried, Zachäus.

Лупа брусничника.

Дозрѣваетъ брусника, поспѣваютъ въ сѣверныхъ губерніяхъ льны да овсы, наступаютъ уже болѣе серьезные заморозки:

На Лупа льны лупятся.

Коли брусника поспѣла, то и овесъ дошелъ.

На Св. Лупа морозъ лупитъ овесъ.

Первые заморозки — Луповскіе морозы.

Съ этого времени народъ уже считаетъ заморозки, пріурочивая ихъ къ днямъ разныхъ святыхъ и различая—

Заморозки Лупенскіе, Покровскіе, Михайловскіе, Екатерининскіе.

24-е Августа.

Правосл. кал. Свмч. Евтихія, пр. Георгія, пр. Арсенія, Ап. Варѳоломея.

Катол. кал. Bartholomaei Ap., Ptolomaei Ep. M.

Протест. кал. Bartholomäus Ap.

Такъ какъ 23 Августа празднуется память Евтиха, а 24-го — память Свмч. Евтихія, то оба эти дня называются въ народѣ

Евтихіевы дни.

День 24 Августа долженъ быть тихимъ, безвѣтреннымъ, иначе льняное сѣмя обсыпется; объ этомъ говорится такъ:

Хорошо, коли Евтихій будетъ тихій, а то не удержишь льняное сѣмя на корню: все до чиста вылупится.

Память Св. Апостола Варѳоломея празднуется у насъ и въ этотъ день, и въ слѣдующій, 25 Августа, который и называется

Варѳоломеевъ день,

— при чемъ говорятъ:

Пришелъ Варѳоломей — жито на зиму сѣй.

Другихъ чисто-русскихъ поговорокъ на Варѳоломея мнѣ не извѣстно, но есть нѣсколько бѣлорусскихъ, вѣроятно заимство-

ванныхъ съ польскаго, такъ какъ соотвѣтственныя изреченія имѣются у поляковъ:

Якій Бартекъ нясецъ дзень, такая будзецъ и восень.

На Святого Баутрука ближей да агня рука.

На Святой Бартекъ кинь жита поуцвяртэкъ (полчетверикъ — на озимый посѣвъ).

Якъ чайки полецяць мужику нечего жаць.

Еще больше поговорокъ на Варѳоломея въ Польшѣ и за границею, особенно въ Германіи, гдѣ этотъ день считается показателемъ погоды на всю осень и гдѣ къ нему пріурочивается начало озимаго посѣва, открытіе охоты, разгаръ уборки, снятіе плодовъ, появленіе зимнихъ заморозковъ и вообще поворотъ отъ лѣта къ осени, со всѣми ея атрибутами.

Święty Bartolomiej wszystko w polu podejmie (Св. Варѳоломей все соберетъ съ полей).

Jak czajka uciecze, chłop już zboża nie siecze (Какъ чайка улетитъ, мужикъ хлѣба не жнетъ).

Na święty Bartek rzuć żyta półćwiartek (На Св. Варѳоломея бросай ржи полчетверикъ — начинай посѣвъ).

Na świętego Bartłomieja oświęca się siew i knieja (На Св. Варѳоломея охотиться и сѣять пора).

A la St. Barthélémy la perche an noyer, le trident an fumier.

An Bartholomä ist's mit der Winterernte aus.

Bartholomä — wer Korn hat, der säe, wer Gras hat — der mähe, wer Hafer hat — der rech, wer Aepfel hat — der brech.

Bartholmei schüttelt Aepfel und Birnen ein.

Bartholomäus zieht den Flor übern Flachs.

An Bartholomä die Jagd beginnt.

Fahr wachteln Bartholomä (начало охоты на перепеловъ).

An Bartholomä — Anfang der frühen Roggensaat.

Bartholomäus pflücket die Nuss.

Barthel weiss schon wo er den Most halt (урожай винограда уже опредѣлился).

Bartholome treibt das Kraut in die Heu.

По дню Св. Варѳоломея опредѣляютъ погоду на всю осень:

Święty Bartłomiej zwiastuje, jaka jesień następuje (Св. Варѳоломей предвѣщаетъ, какая осень наступаетъ).

Wie sich das Wetter um Bartholomä stellt ein, so soll's den ganzen Herbstmonat sein.

Wie es an Bartholomä wittert, soll es den ganzen Herbst durch wittern.

Wie St. Bartholomäus sich verhällt, so ist der ganze Herbst bestellt.
Ist das Wetter an Bartholomäi schön, wird der Herbst angenehm sein.
Wenn die drei Tage nach Bartholomäus schön sind, kommt schönes Wetter für's Bergmahd (Tyrol).

Дожди на Варѳоломея предвѣщаютъ хорошую, сухую осень и хорошій урожай на слѣдующій годъ; они же гонятъ въ ростъ картофель, рѣпу и даютъ отаву на скошенныхъ лугахъ; вообще этотъ день водою богатъ:

Wenn es auf Bartholomäi regnet, dann giebt es einen guten Herbst.
Wenn es Bartholomäi regnet, wird der Herbst trocken und die Kartoffeln gerathen gut.
Wenn's auf Bartholomäi regnet, wird die Wintersaat im folgenden Jahre gut gerathen.
Wenn's an Bartholmi regnet auf den Hut, so gerathen die Kartoffel gut.
S'il pleut à la St. Barthélémy, il y aura assez de raves et de regain.
Wenn's Bartholomäi durch ein seidnes Tuch regnet, kommen alle Linsen nach Haus.
Bartholomäus hat's Wasser parat, für den Herbst bis zur Saat.
Po świętym Bartłomieju z łyżki deszczu ceber błota (Со Святого Варѳоломея изъ ложки дождя ведро грязи).

Рядомъ наблюденій отмѣчается затѣмъ наступленіе, со Святого Варѳоломея, холоднаго времени и появленіе первыхъ предвѣстниковъ зимы, изморози, утренниковъ, снѣга, даже льда въ рѣкахъ и т. п.

Na święty Bartłomiej jeleń w wodę wskoczy (На Св. Варѳоломея олень въ воду вскочитъ).
St. Bartholomew brings the cold dew (Св. Варѳоломей приноситъ холодныя росы).

An St. Bartholomä springt der Hirsch in's Wasser.
Der Herbst fängt an Bartholmä an.
Um Bartholomä schaut der Schnee über's Joch her.
Bartholmi bringt Reifen und Schnee.

A la St. Barthélémy on a vu le glaçon dans le ruisseau.
Na święty Bartlomiej już ręką na płomień (На Св. Варѳоломея держи руки къ пламени ближе).
Święty Bartłomiej dorzuci drzewa na płomień (На Св. Варѳоломея бросай щепки въ пламень).

Изморозь на Варѳоломея предвѣщаетъ теплую осень:

Liegt Reif um Bartholomä offen, so ist ein warmer Herbst zu hoffen.

Къ этому времени обыкновенно всѣ птицы въ отлетъ собираются, но если аисты послѣ 24 Августа еще не отлетѣли, то это предвѣщаетъ мягкую зиму:

На Св. Вареоломея ласточка улетаетъ себѣ съ Богомъ (Итал.).
Wenn die Störche nach dem 24 August noch da bleiben, folgt ein gelinder Winter.

Обыкновенно около этого времени прекращаются и грозы, отъ которыхъ послѣ Вареоломеева дня бываетъ вредъ:

An Bartholomä gehen die Gewitter wieder heim.
Gewitter nach Bartholomäus bringen Schaden und keinen Genuss.

Съ этимъ же днемъ нѣмцы связываютъ перемѣну въ образѣ жизни крестьянъ,— конецъ полдничанью, послѣобѣденному сну и оставленіе легкой лѣтней одежды. Они же замѣчаютъ, что съ этого времени уменьшаются удои коровъ, а французы пріурочиваютъ къ дню Св. Вареоломея сроки денежныхъ расчетовъ:

Bartholomä — Vesperkost ade!
An Bartholomä Tag versteck nur dein Vespersack.
Bartholomies verbietet Butter und Kies.
Bartholomä spart Butter und Käs, leinen Hosen und Strohhut.
Bartholomäi verbietet den Einuhrschlaf, die Leinenhosen und das Vesperbrod.
St. Barthélémy — paye qui doit (les échéances étaient jadis fixées à ce jour).

Такимъ образомъ, даже въ странахъ теплыхъ, осень все болѣе вступаетъ въ свои права, лѣто на исходѣ — чувствуется приближеніе зимы...

25-е Августа.

Правосл. кал. Апп. Вареоломея и Тита, Св. Анны.

Катол. кал. Ludovici Rg. C., Patritiae V.
Протест. кал. Ludwig.

Св. Титъ послѣдній грибъ роститъ.
Грибы грибами, а молотьба за плечами,

— потому въ этотъ день и приговариваютъ:

Титъ, пошелъ молотить!

26-е Августа.

Правосл. кал. Мч. Адріана и Наталіи.

Катол. кал. Zephyrini PM., Rosae V., Alexandri M.
Протест. кал. Irenäus, Samuel.

Наталіи овсяницы.

Съ этимъ днемъ въ среднихъ и сѣверныхъ губерніяхъ связывается уборка овса, давно уже законченная въ губерніяхъ болѣе южныхъ.

Ондреянъ съ Натальей овсы закашиваютъ.

Послѣдній овсяной снопъ съ пѣснями уносятъ съ поля во дворъ. Вечеромъ въ этотъ день происходитъ угощеніе толокномъ на кисломъ молокѣ (дѐжень) или на водѣ съ медомъ и овсяными блинами. Это старинное народное обыкновеніе также отмѣчается поговорками:

Ондреянъ толокно мѣсилъ, Наталья блины пекла.
Въ овсяный покосъ толокномъ поужинай.

Въ Италіи на этотъ день ожидаются дождь и грозы, почему и говорятъ:

Св. Лизандеръ (Александръ) водолей — приноситъ дожди и грозы (Итал.).

27-е Августа.

Правосл. кал. Преп. Пимена Велик., пр. Пимена постнаго, мч. Анфисы.

Катол. кал. Caesarii Ep., Josephi Calas C.
Протест. кал. Gebhard.

Двое Пименовъ съ Анфисой объ руку стоятъ, къ Саввѣ Скирднику навстрѣчу вышли.

28-е Августа.

Правосл. кал. Пр. Саввы Псков., пр. Моисея Мурина, Св. Анны Пророч., Св. Августина Неапол.

Катол. кал. Augustini EC., Hermetis M.
Протест. кал. Augustin.

Анны скирдницы, Саввы скирдника.

Объ эту пору идетъ усиленная возка сноповъ, хлѣбъ складывается въ одонья, кладушки, скирды, спѣшатъ убрать его передъ

наступленіемъ сентябрьскаго ненастья,— Св. Савва Псковскій въ этомъ дѣлѣ крестьянину на помощь приходитъ:

Псковичъ Савва скирды справитъ, на умъ направитъ.

Около этого времени надо заканчивать уборку конопли, такъ какъ:

Если не выберешь конопли до Ивана Постнаго (29 Августа), то весь постъ просидишь безъ масла (Пензен. губ.).

Итальянцы готовятся въ это время къ зимѣ и совѣтуютъ чинить зимнія платья, а нѣмцы снова отмѣчаютъ прекращеніе лѣтнихъ грозъ:

На Св. Августина накладывай на зимнее платье заплаты (Итал.).
Um Augustin ziehen die Gewitter hin.

29-е Августа.

Правосл. кал. Усѣкновеніе Чест. Главы Св. Іоанна Крестителя.

Катол. кал. Dec. S. Joannis Bapt., Sabinae Vg.

Протест. кал. Johannes Enthauptung.

Иванъ постный, Иванъ полѣтній, полѣтокъ.

По метеорологическимъ наблюденіямъ нашихъ крестьянъ, день Ивана постнаго, полѣтокъ, окончательно заключаетъ настоящее лѣто, встрѣчаетъ лѣто бабье, а затѣмъ и осень открываетъ, подводя итоги минувшей лѣтней порѣ и поминая ее либо добромъ, либо лихомъ, глядя по тому, насколько урожай мужика порадовалъ. Объ эту же пору и птицы перелетныя прощаются съ русскою землею, отправляясь на зиму въ свой сказочный вирай. Запасшись за лѣто копѣйкою, либо хлѣбомъ и другими плодами, крестьянинъ открываетъ свой осенній торгъ, чтобы на вырученныя деньги уплатить повинности, прикупить все нужное для двора и хаты и обезпечить себѣ, насколько возможно, удовлетвореніе на предстоящую зиму своихъ скромныхъ житейскихъ потребностей.

Иванъ постный пришелъ, лѣто красное увелъ.
Иванъ постный — осени отецъ крестный.
Съ постнаго Ивана не выходитъ въ поле мужикъ безъ кафтана.
Съ Ивана-поста мужикъ осень встрѣчаетъ, баба свое бабье лѣто начинаетъ.

Бабье лѣто, такъ называемое старое, начинается мѣстами съ

29 Августа, мѣстами съ 1 Сентября и продолжается до 8,—а то и до 15 Сентября.

Иванъ Предтеча гонитъ птицу за море далече.

Коли съ Ивана Крестнаго журавли на Кіевъ (на югъ) пошли-потянули, будетъ короткая осень, ранняя зима (Тульск. г.).

Выше уже было указано, что чѣмъ дольше гостятъ у насъ журавли, не отлетая въ теплые края, тѣмъ дольше протянется осень, тѣмъ позже наступитъ зима, и обратно.

Коли урожай хорошъ — на Ивана постнаго добрыя поминки.

Въ неурожай — полѣтокъ весь мужичій годъ на великъ-постъ сведетъ.

Прозванъ Иванъ Креститель полѣтній постнымъ, тѣмъ не менѣе —

На Ивана-постнаго хоть постъ, да разносолъ.

Съ Ивана-постнаго въ карманѣ скоромная копѣйка шевелится.

Но разносолъ-разносоломъ, однако русскій крестьянинъ считаетъ, что на Усѣкновеніе Главы постъ надо соблюдать строго, тѣмъ болѣе, что онъ и продолжается-то всего одинъ день.

Иванъ-постный обыденкой живетъ, да всеё Матушку Русь на посту держитъ.

Поститель Иванъ — постъ внукамъ и намъ.

Иванъ-постный не великъ, а передъ нимъ и Филипповъ постъ куликъ.

Кто на Ивана Крестителя Господня скòромь жретъ, тотъ въ рай не попадетъ.

На постнаго Ивана вся скóромь мертвымъ узломъ затянута (запрещена).

Не соблюдешь Иванъ-постъ, прищемишь въ аду хвостъ!

Кто Ивану Крестителю не поститъ, за того и самъ нàбольшій попъ грѣховъ не умолитъ.

Выше уже было приведено изреченіе нашихъ крестьянъ, гласящее, что «кто всѣ четыре поста поститъ, за того всѣ четыре евангелиста»,—къ этому народъ еще прибавляетъ:

Кто и на Ивана постнаго скòроми не ѣстъ, тому самъ Истинный Христосъ помога!

Не гоже въ этотъ день также и напиваться, объ этомъ свидѣтельствуетъ особливая поговорка:

На постнаго Ивана не пригубь больше одного стакана.

Къ обычнымъ правиламъ соблюденія поста у русскихъ на день Усѣкновенія Главы прибавляется еще одно — воспрещенье ѣсть все круглое, но объ этомъ будетъ сказано ниже.

На Ивановъ день во многихъ селеніяхъ открываются такъ называемые Ивановскіе торги — однодневныя сельскія ярмарки.

На Ивановъ торгъ мужикъ идетъ, а баба зѣрится.

Краснὸ лѣто работой, а Иванъ-полѣтокъ красными товарами да бабьими приглядами.

О сельскохозяйственныхъ работахъ въ полѣ въ этотъ день думаютъ мало, да мало ихъ уже и осталось, такъ какъ объ эту пору крестьянинъ уже можетъ себя поздравить: «съ двумя полями убранными, съ третьимъ засѣяннымъ», да и не всякую работу въ этотъ день можно исполнять:

Бабѣ съ Ивана постнаго послѣднее стлище на льны.

На Ивана-постнаго собирай коренья рослые,

но нельзя прикасаться въ этотъ день ни къ чему круглому, ни къ чему такому, чтὸ бы формою своею хотя издали напоминало Усѣкновенную Честную Главу Іоанна Предтечи, а потому:

На Предтечу не руби капусты, не срѣзывай мака, не копай картофеля, не рви яблокъ и т. п.

На Ивана круглаго не ѣшь, щей не вари,

такъ какъ капуста круглая. Малороссы увѣряютъ даже, что если на Ивана постнаго рѣзать капусту, то изъ нея кровь потечетъ...

Въ старые годы къ Иванову дню полѣтнему подводились всѣ счета по наймамъ, высчитывалась всякая полѣтняя плата, собирались полѣтнія дани, сбивался оброкъ съ каждаго двора, полѣтнымъ грамотамъ (договорамъ) конецъ приходилъ.

Иностранцы этого дня въ своей жизни, повидимому, ничѣмъ не отмѣчаютъ, пріурочивъ свои осеннія примѣты ко дню Св. Варѳоломея. Только и могу я привести одну нѣмецкую примѣту, согласно которой дождь на Ивана губитъ всѣ орѣхи:

Regnet es an Johann Enthauptung, verderben alle Nüsse.

Впрочемъ, многія изъ тѣхъ полевыхъ работъ, которыя у насъ въ Августѣ заканчиваются, какъ уборка, озимый посѣвъ и т. п., за границею продолжаются гораздо долѣе, захватывая всю осень, а потому намъ еще придется встрѣтиться съ относящимися до нихъ примѣтами тогда, когда о подобныхъ работахъ у насъ уже и думать забыли.

30-е Августа.

Правосл. кал. Св. Патр. Царегр. Александра, перенесеніе мощей Благовѣрн. Вел. Кн. Александра Невскаго.

Катол. кал. Rosae Lim. V., Felicis Pr. et Gaudentiae Mm.
Протест. кал. Alexander, Benjamin.

Нѣмцы совѣтуютъ примѣчать погоду въ два послѣднихъ дня Августа и въ два первыхъ Сентября,—коли она хороша, то это сулитъ хорошій урожай винограда:

Im August die letzten zwei Tage und die erste zwei September betracht, denn sind sie schön und fein gespürt, wird Bacchus mit Trauben geziehrt.

31-е Августа.

Правосл. кал. Св. Геннадія, Кипріана.

Катол. кал. Raymundi Non. C., Paulini EM.
Протест. кал. Christfried, Rebekka.

Купріяновъ день.

На Купріановъ день журавли собираются на болотинѣ уговоръ держать, какимъ путемъ-дорогою на теплыя воды летѣть,

—и часто наступающій день перваго Сентября уже не застаетъ ихъ болѣе въ нашихъ краяхъ; растянувшись на синемъ небѣ своимъ разноплечимъ ключемъ, подъ руководительствомъ избраннаго всею артелью опытнаго вождя, улетаютъ они на югъ, прощаясь съ русскою землею характернымъ, гортаннымъ крикомъ, далеко разносящимся въ чистомъ осеннемъ воздухѣ.

На Августъ въ связи съ послѣдующими мѣсяцами примѣтъ и поговорокъ весьма мало,—очевидно, что съ сельскохозяйственной точки зрѣнія эти мѣсяцы уже не интересуютъ поселянъ, занятыхъ въ это время собираніемъ того, что имъ Богъ далъ и еще не задумывающихся надъ тѣмъ, что будетъ дальше. До слѣдующаго года далеко, впереди зима, въ теченіе которой будетъ время гадать о будущемъ, а пока крестьянинъ подводитъ итоги минувшему лѣту и съ легкимъ сердцемъ осень встрѣчаетъ. Будь урожай хорошъ или плохъ, на ближайшіе мѣсяцы суще-

ствованіе крестьянина обезпечено, и онъ радъ отдохнуть не только отъ трудовъ, но и отъ заботъ. Чего Августъ не далъ, того не дастъ и Сентябрь, а, слѣдовательно, надо такъ или иначе съ судьбой примириться.

Ce qu'Août n'aura cuit, Septembre ne le rôtira.

Ce que le mois d'Août ne mûrit pas — ce n'est pas Septembre qui le rôtira.

Was der August nicht kocht, lässt Septembre ungebraten.

Was der August nicht kocht, backt der September nicht.

Der August reift, der September greift.

Czego Sierpień nie uwarzy, Wrzesień tego nie upieczy (Чего Августъ не уваритъ, того Сентябрь не испечетъ).

Августъ зрѣитъ — Сентябрь собираетъ.

Августъ варитъ, Сентябрь на столъ подаетъ.

Въ Августѣ зрѣютъ хлѣба и плоды, въ Сентябрѣ виноградъ дозрѣваетъ и убирается:

Aout murit, Septembre vendange.

Августъ кухню — а Сентябрь винный погребъ наполняетъ (Итал.).

Au mois d'Août et de Juillet—bouche noire et gosier sec (?).

Наши восточные инородцы — чуваши и киргизы связываютъ августовскую погоду съ февральскою, а также съ погодою осеннею:

Августу по погодѣ соотвѣтствуетъ Февраль (Киргиз.).

Если въ мѣсяцъ жатвы (Августъ) не было ненастья, то осень будетъ ненастная (Чуваш.).

Нѣмцы имъ вторятъ въ отношеніи связи августовской погоды съ февральскою:

Wie der August — so der Februar.

August und Februar gleichen sich, wie Juni und Dezember.

Слѣдуетъ помнить, что при подобныхъ сопоставленіяхъ холодъ лѣтомъ соотвѣтствуетъ теплу зимою и обратно, дождь соотвѣтствуетъ снѣгу, гроза—буранамъ и т. п.

Чуваши имѣютъ примѣту, по которой они думаютъ въ Августѣ опредѣлить урожай слѣдующаго года:

Въ Августѣ смотри у полыни коренья; если побѣги отъ кореньевъ толстые, то будущій годъ будетъ урожайный (Чуваш.).

Резюмируя вышеизложенное, слѣдуетъ напомнить, что хотя Августъ и считается послѣднимъ лѣтнимъ мѣсяцемъ и въ первой половинѣ его бываютъ даже самыя сильныя жары, съ начала мѣсяца уже замѣчаются признаки надвигающейся осени,— ночи становятся холодными, свѣжѣетъ вода, учащаются дожди, нерѣдко приносящіе продолжительное ненастье. Погода въ Августѣ вообще не постоянна, и ее трудно опредѣлить заранѣе,— черныя тучи иногда проходятъ безъ дождя, и наоборотъ, дождь объ ину пору льетъ не изъ темени, а изъ ясени. Наиболѣе постоянную ведреную погоду приносятъ въ этомъ мѣсяцѣ сѣверные вѣтры. Животная жизнь понемногу замираетъ, насѣкомыя прячутся, птицы къ отлету готовятся и постепенно, хотя и въ разное время, отлетаютъ, чуя болѣе или менѣе раннее наступленіе зимы. Дозрѣваютъ и убираются хлѣба, зрѣютъ плоды, орѣхи, виноградъ сокомъ наливается, производятся, а у насъ въ Россіи и заканчиваются, озимые посѣвы, въ иностранныхъ государствахъ растягиваемые на гораздо болѣе продолжительное время. Заканчивается и тяжелая лѣтняя страдная пора. Къ концу мѣсяца часто замѣчается возвратъ теплыхъ лѣтнихъ дней—молодое бабье лѣто. Днями, играющими наиболѣе видную роль въ жизни крестьянина, съ которыми связывается и наибольшее число примѣтъ метеорологическихъ и хозяйственныхъ, являются — у насъ — три Спаса, Успеніе, Усѣкновеніе Главы Іоанна Предтечи (1, 6, 15, 16, 29 Августа), у иностранцевъ дни Св. Лаврентія (10 Августа), Успеніе, Св. Варѳоломея (24 Августа). Конецъ Августа подводитъ итоги минувшему лѣту, даетъ мужику и хлѣбъ, и копѣйку, наполняетъ ему гумно и закромъ, приноситъ овощи и плоды. Что Августъ далъ, тѣмъ мужикъ и живетъ цѣлый годъ, а потому, по урожаю глядя, бываютъ этому мѣсяцу и добрыя, и худыя поминки. Но чѣмъ ни развяжется старый годъ, зерна въ землю брошены и молодые всходы озимаго хлѣба къ концу Августа уже должны покрывать землю зеленымъ ковромъ, тая въ себѣ задатки новаго урожая, а съ ними и новыхъ заботъ и трудовъ для мужика. И такою, никогда не прерывающеюся вѣчною цѣпью идетъ и жизнь природы, и жизнь крестьянина, которому «Господь повелѣлъ отъ земли кормиться».

ОСЕНЬ.

Польск. Jesień.
Франц. Automne.
Англ. Autumn.
Нѣмец. Herbst.
Итал. Autumno.

Начало осени по календарю опредѣляется 10—11 Сентября,—23—24 Сентября по новому стилю,—тѣмъ не менѣе нѣмцы считаютъ начало осенней поры цѣлымъ мѣсяцемъ раньше, пріурочивая ее ко дню Св. Варѳоломея, 24 Августа:

Der Herbst fängt um Bartholomäi an,

говорятъ они; итальянцы же считаютъ, что осень начинается либо за восемь дней до—либо восемь дней послѣ Рождества Богородицы (8 Сентября), слѣдовательно, или 1, или 16 Сентября. Нѣмцы по погодѣ, стоящей въ началѣ осени, судятъ о характерѣ всей осени и даже будущей зимы:

Herbstanfang deutet das Wetter für den ganzen Herbst an.
Ist der Anfang des Herbstes klar—so folgt ein windiger Winter.

Такія же заключенія выводятъ нѣмцы на основаніи погоды, стоящей въ теченіе цѣлой осени, сопоставляя осень съ слѣдующею за нею зимою. Въ Далмаціи опредѣляютъ погоду на всю осень по послѣднимъ двумъ днямъ Августа и первымъ двумъ днямъ Сентября. У насъ мнѣ извѣстно только одно указаніе на продолжительность зимы послѣ теплой осени:

Обильный покосъ (сырое лѣто) и теплая осень — къ долгой зимѣ,

послѣ которой весною угрожаетъ истощеніе кормовъ, но затѣмъ имѣются многочисленныя предсказанія, основанныя на наблюденіи отдѣльныхъ явленій осенней жизни природы, при чемъ во

многихъ отношеніяхъ русскія примѣты сходятся въ такихъ случаяхъ съ иностранными. По нѣмецкимъ примѣтамъ, ясная осень предвѣщаетъ зиму съ большими вѣтрами, теплая, сырая осень — зиму долгую. Послѣ свѣтлой и теплой осени можно ожидать цѣлаго хорошаго года:

Auf schönen Herbst pflegt ein windiger, auf einen warmen und feuchten — ein langwieriger Winter zu folgen.
Auf warmen Herbst folgt meist langer Winter.
Ist der Herbst warm, hell und klar, ist zu hoffen ein gutes Jahr.
Ist im Herbst das Wetter hell, so bringt's Wind im Winter schnell.
Ist im Herbst das Wetter schön, wird im Winter Sturmwind wehn.
Ist der Herbst ausnehmend schön, wird im Winter Sturmwind wehn.
Если осень ненастная, будетъ весна дождливая (Киргиз.).

Французы по хорошей осени предсказываютъ дождливую весну:

Bel automne — printemps pluvieux.

Русскіе въ теченіе всей осени наблюдаютъ за цѣлымъ рядомъ явленій, характеризующихъ приближеніе зимы, — борьбу лѣтняго тепла съ зимнимъ холодомъ — и стараются угадать будущее по самымъ разнообразнымъ примѣтамъ, между которыми на первый планъ можно поставить опаденіе листвы съ деревъ, отлетъ птицъ и другія явленія изъ жизни животнаго міра, далѣе выпаденіе снѣга, туманы, инеи, замерзаніе рѣкъ и т. п. Въ теченіе трехъ осеннихъ мѣсяцевъ въ нашемъ суровомъ сѣверномъ климатѣ происходитъ и полное наступленіе зимы, вслѣдствіе чего довольно трудно провести опредѣленную грань между примѣтами осенними и чисто зимними. Въ виду этого и въ нашемъ изложеніи примѣтъ на осень и зиму могутъ вкрасться нѣкоторыя повторенія, необходимыя для полноты картины. Къ числу поговорокъ и изреченій, характеризующихъ осеннюю погоду вообще, надо отнести слѣдующія:

Осень ѣздитъ на пѣгой кобылѣ.

Какъ и весной — осенью мѣстами черно, мѣстами бѣло.

Осень непогодь несетъ.
Осенью ложка воды, ведро грязи, — весною ведро воды — ложка грязи.
Распутица безъ грязи не стоитъ.
Пришла кисельница (распутица) и проѣзду нѣтъ.
Проскакиваютъ ясные деньки и по осени.

Сиверъ да полуночникъ потянетъ — шубу съ кафтаномъ въ одно мѣсто стянетъ.

Въ осеннее ненастье семь погодъ на дворѣ: сѣетъ, вѣетъ, крутитъ, мутитъ, рветъ, сверху льетъ, снизу мететъ.

Осеннiй бусенецъ (мелкiй дождь, мокрый туманъ въ безвѣтрiе) обмочливѣе дождя.

Первый признакъ осени — листопадъ, начинающiйся, впрочемъ, еще задолго до наступленiя осени и дающiй основанiя для цѣлаго ряда примѣтъ и у насъ, и у нѣмцевъ:

Листопадъ пришелъ — и листъ облетѣлъ.

Сколько цвѣту ни цвѣсти, а быть опадинѣ.

Не отъ добра дерево листъ роняетъ.

У дуба и осины самый поздній листопадъ.

Преждевременное опаденiе листьевъ—къ ранней зимѣ (Башк.).

Позднiй листопадъ — на тяжелый годъ.

Если съ дерева листъ не чисто спадетъ — будетъ строгая зима.

Если листья опадаютъ съ березы и осины чисто — къ легкому и урожайному году.

Когда листъ съ дуба и березы опалъ чисто—будетъ легкiй годъ для людей и скота.

Если осенью въ лѣсу листья не опадутъ, народу будетъ тяжело: если останутся листья на березѣ—женщинамъ будетъ тяжело, а если на дубу—мужчинамъ (Чуваш.).

Если осенью на неопавшiе листья упадетъ снѣгъ—народу будетъ тяжело (Чуваш.).

Baumblätter spät im Herbst—kein günstiges Jahr verkünden.

Fällt das Laub zeitig von den Bäumen, so ist ein schöner Herbst und gelinder Winter zu erwarten.

Bleibt das Laub bis in den November hinein sitzen, so steht ein langer Winter hervor.

Sitzt das Laub an den Bäumen fest, deutet es auf einen strengen Winter.

Je eher das Laub fällt, desto fruchtbarer ist das ankommende Jahr.

Spät im Herbst Baumblüthen—deutet auf ein unfruchtbares Jahr.

Wenn die Bäume zwei mal blühen, wird sich der Winter bis Mai hinziehen.

Späte Rosen im Garten sollen einen schönen Herbst und milden Winter anzeigen.

Пока листъ съ вишневыхъ деревъ не опалъ, сколько бы снѣгу ни выпало, оттепель его сгонитъ.

Sitzen die Birnen fest am Stiel, bringt der Winter Kälte viel.

Wenn Birken und Weiden ihr Laub oben im Wipfel lange grün behalten, während dasselbe unten früh abfällt, so soll das auf zeitigen Winter und gutes Frühjahr deuten.

Приведенныя примѣты, русскія и нѣмецкія, удивительно сходятся на томъ, что позднее опаденіе листа съ деревьевъ сулитъ суровую, неблагопріятную зиму и позднее же наступленіе весны. Вторичное появленіе цвѣта на деревьяхъ также относится нѣмцами къ явленіямъ неблагопріятнымъ, предвѣщающимъ долгую зиму и неурожайный годъ, и только позднее цвѣтеніе розъ служитъ показателемъ хорошей осени и теплой зимы. Наблюдаютъ у насъ не только за ходомъ листопада, но и за тѣмъ, какъ ложится опавшій листъ на землѣ:

Если осиновые листья лежатъ кверху лицомъ — зима будетъ очень холодная, если кверху изнанкою — теплая; наполовину лицомъ, наполовину изнанкою — зима будетъ умѣренная, съ чередующимися тепломъ и холодомъ (Черемис.).

Листъ, осыпаясь осенью, ложится лицомъ кверху — къ недороду на другой годъ, а изнанкой (мохнатой стороной) — къ урожаю (Даль.).

Нѣмцы слѣдятъ за тѣмъ, далеко ли уносится опадающій съ деревьевъ листъ, — чѣмъ ближе онъ ложится, т. е. чѣмъ тише погода, тѣмъ урожайнѣе будетъ слѣдующій годъ:

Fliegt das abgefallene Laub nicht weit von den Bäumen, so folgt ein fruchtbares Jahr.

Еще ранѣе наступленія листопада, обращаютъ у насъ вниманіе на то, какъ идетъ постепенное подсыханіе листа на деревьяхъ и выводятъ отсюда заключенія о наилучшемъ времени посѣва:

Если листъ на деревьяхъ снизу желтѣетъ, ранній сѣвъ будетъ хорошъ; если желтѣетъ сверху — хорошъ поздній сѣвъ (Чуваш.).

Многія другія явленія въ области растительной жизни осенью точно также даютъ основанія для разныхъ предсказаній на будущую зиму, весну и даже на урожай слѣдующаго года:

Если осенью на ржаномъ загонѣ выростетъ много мелкой полыни, весенняя пашка бу-

Wenn in der Roggenstoppel (ржаное жнивье) viel Küttick und Haddick (сорныя тра-

деть легкая; если много выростеть сурѣпки — пахать будетъ очень трудно (Чув.).

Урожай желудей осенью на дубахъ—къ обильному урожаю хлѣба на будущій годъ.

Много желудей на дубу—къ теплой зимѣ и плодородному лѣту.

Урожай на орѣхи — урожай хлѣба на будущій годъ.

Beaucoup de noisettes—mauvais hiver.

вы изъ породы сурѣпокъ) blüht, soll ein strenger Winter folgen.

Wenn eine reiche Hopfenernte gewesen ist, folgt ein strenger Winter.

Wenn im Herbste viele Stubblinger (грибы на нняхъ) sind, so ist eine gute Weizenernte zu erwarten.

Wenn Eicheln und Buchecken wohl gedeihen, so ist im Winter kalt und thut viel schneien.

Еще болѣе примѣтъ, основанныхъ на наблюденіи различныхъ явленій животной жизни и въ особенности отлета птицъ, время и условія котораго служатъ во многихъ случаяхъ очень вѣрными, по мнѣнію поселянъ, предвѣщателями будущей погоды и характера предстоящей зимы. Тутъ также приходится встрѣтиться съ повѣрьями довольно странными, въ родѣ предсказанія зимняго холода по формѣ печени у щуки. Не касаясь пока наблюденій, основанныхъ на отлетѣ птицъ, слѣдуетъ замѣтить, что поселянами многимъ животнымъ и даже насѣкомымъ приписывается даръ прѣдвидѣнія характера предстоящей зимы, сообразно съ чѣмъ они дѣлаютъ свои норы, располагаютъ запасы, накопляютъ въ тѣлѣ жиръ и т. п. Нѣкоторыя изъ такого рода наблюденій въ высшей степени интересны, и имъ нельзя отказать во многихъ случаяхъ въ извѣстной степени основательности:

Если осенью шерсть у зайцевъ (и вообще у животныхъ) побѣлѣетъ — скоро настанетъ зима (Чуваш.).

Бѣлка очищается (линяетъ) сверху книзу—на гнилозимье, а снизу кверху — на прочную зиму.

Wenn die Hechtsleber nach dem Gallenbläschen zu—breit, nach vorn zu aber spitzig sei, ein harter langer Winter kommt.

Wenn der Hase im Herbst einen ungewöhnlich dieken Pelz hat, dann giebt es einen harten Winter.

Если зайцы съ осени бѣгаютъ по одной дорожкѣ — снѣгу будетъ много (Чуваш.).

Если въ зайцахъ много жиру, то зима будетъ продолжительная и холодная (Обл. В. Донск.).

Медвѣдь съ осени сало запасаетъ, зимой лапу сосетъ.

Если волки рано осенью выть начинаютъ, будетъ годъ неурожайный (Чуваш.).

Волки осенью стаями (шайками) бродятъ—къ голоду, войнѣ, мору.

Если скотъ скрежещетъ зубами—къ суровой зимѣ (Киргиз.).

Если кроты съ осени въ свои норки много натаскаютъ жнивья или соломы, зима будетъ холодная (Чуваш.).

Если норки у кротовъ отверстіями къ сѣверу, зима будетъ теплая, къ югу—холодная, къ востоку—сухая, къ западу—сырая (Чуваш.).

Съ осени много мышей—къ голодному году.

Если мыши въ копнахъ живутъ на низу, осень будетъ сухая (Чуваш.).

Schwacher Bolz (мѣхъ) am Wilde zeigt an des Winters Milde.

Feiste (fette) Dachse und Hasen im Herbst bedeuten kalten Winter.

Wenn die Maüse im Herbst hoch aufwerfen, kommt ein schwerer Winter.

Le champ de la grive annonce la neige.

Wie der Herbst, so die Bienen.

Wenn die Bienen ihre Körbe auf der Lagerstelle früh zeitig versiegeln, giebt es einen frühen kalten Winter.

Legen die Ameisen tief im Haufen, so bedeutet es einen kalten Winter.

Baut die Ameise hoch ihr Haus, fällt der Winter trocken aus.

Wenn im Spätherbst sich Mücken zeigen, folgt ein gelinder Winter.

Wenn sich die Schnecken früh deckeln, so giebt's einen frühen Winter.

Если мыши собираютъ траву внутри норъ, къ холодной,—внѣ норъ—къ теплой зимѣ (Киргиз.).

При перевозкѣ осенью коненъ хлѣба съ поля смотри, какъ прорыты подъ ними норки мышей; если въ глубь отвѣсно—къ урожаю на слѣдующій годъ, а если въ бокъ—къ неурожаю.

Сѣноставъ пророчитъ лютую зиму (сѣноставъ, родъ мыши—Lagomys alpinus—или земляного зайчика, ставитъ на зиму копешки отборнаго сѣна, которое крестьяне отыскиваютъ и собираютъ для корма).

Коли рано съ осени начнутъ линять куры, то зима будетъ ранняя.

Что за осень, коли гусь на ледъ выходитъ (?).

По осени рыба въ море уходитъ.

По осени змѣи станицами собираются.

Осенняя муха больнѣй кусаетъ. Осеннія мухи куски.

Осенній тенетникъ—на ясную погоду, на ведро.

Много тенетника—долгая, сухая осень.

Якъ осенью падае ботато навутыны, то въ новомъ годе гарне жыто буде.

Такимъ образомъ, раннее линяніе звѣрей и птицъ, густой мѣхъ и накопленіе жира у звѣрей предвѣщаютъ раннюю и суровую зиму. Если кроты и мыши дѣлаютъ внутри норъ большіе запасы корма, располагаютъ отверстія своихъ норъ на теплую сторону, пчелы рано соты запечатываютъ, улитки рано закрываютъ свои раковины крышками, волки стаями бродятъ и воютъ—надо ждать холодной зимы. Наоборотъ, въ предвидѣніи теплой зимы—кроты роютъ свои норы отверстіями на сѣверъ, мыши складываютъ свои запасы внѣ норъ и т. п. Паутина осенью—предвѣщаетъ сухую ясную погоду, а по наблюденіямъ малороссовъ и урожай на слѣдующій годъ и т. п. Но еще болѣе многочисленныя примѣты, особенно у нашихъ крестьянъ, основываются на наблюденіяхъ за временемъ и условіями отлета птицъ, которыя, судя по этимъ наблюденіямъ, также обладаютъ даромъ предвидѣнія предстоящей погоды:

Die Zugvögel sind wahre Wetterprofeten: je länger sie bleiben, je besser für Jeden.

Птица осенью въ теплую сторону, въ вырай летитъ.

Передъ отлетомъ птицы ватажатся.

Передъ отлетомъ всякая птица стаится.

Птицы до отлету, а звѣри до лежки, заѣдаются.

Когда птица слетывается, стадится, то скоро и въ отлетъ нойдетъ.

Если птицы улетаютъ до Покрова, короткая осень,—послѣ Покрова—долгая (Чуваш.).

Если грачи начинаютъ улетать рано, до Покрова, рано наступитъ зима (Чуваш.).

Коли грачи улетаютъ осенью на югъ высоко—зима будетъ суровая и многоснѣжная.

Грачъ улетаетъ—скоро снѣгъ нойдетъ (Чуваш.).

Ziehen die Zugvögel spät, ist vor Weihnachten kein kalter Winter.

Wenn die Kraniche und wilde Gänse ziehen, bleibt der Winter nicht lange aus.

Kommen die Kraniche geflogen, kommt der Winter gezogen.

Wenn die wilden Gänse fortziehen, so wird es kalt werden.

Гусь веснуетъ и осенюетъ въ перелетѣ, лѣтуетъ и плодится у насъ, а зимуетъ въ отлетѣ.

Если дикіе гуси рано улетаютъ, рано наступитъ зима (Чуваш.).

Если дикій гусь улетаетъ низко—скоро пойдетъ снѣгъ (Чуваш.).

Если дикіе гуси высоко летятъ осенью при перелетѣ на югъ—зима будетъ холодная, хлѣбъ хорошій (Чуваш.).

Если осенью на югъ птицы летятъ низко, будетъ зима холодная—высоко летятъ—теплая (Киргиз.).

Низко улетаютъ перелетныя птицы—короткая осень (Чуваш.).

Если утки улетаютъ рано—зима будетъ ранняя (Чуваш.).

Ласточка отлетаетъ еще зàтепло.

Если ласточки рано улетаютъ—скоро наступитъ холода (Чуваш.).

И журавль тепла ищетъ.

Поздно журавль летитъ—не скоро установится зима.

Одна у журавля дорога—на теплыя воды.

У журавля та и дорога, что на теплыя воды летѣть.

Журавли осенью летятъ высоко—зима будетъ холодная, низко летятъ—будетъ теплая.

Лебедь летитъ осенью—къ снѣгу, а гусь—осенью и весною—къ дождю.

Сколько бы кукушка ни куковала, а къ зимѣ отлетать.

Тужитъ-горюетъ перепелочка—гдѣ-то мнѣ зимовать будетъ?

Въ отношеніи перепеловъ существуетъ наблюденіе, едвали однако надлежащимъ образомъ подтвержденное, что будто бы:

Перепела поздныши нерѣдко зимуютъ въ норахъ.

Вполнѣ фантастическое представленіе относительно ласточекъ очень распространено у малороссовъ, что будто бы онѣ на зиму не отлетаютъ, а ложатся зимовать въ моря и озера:

Ласточки, исцѣплявшись вереницею, ложатся на зимовку въ озера (въ море) (Даль).

Наблюдая же весною за появленіемъ и пѣніемъ ласточекъ, малороссы говорятъ:

Защебетала ласточка, со дна моря вылетаючи.

Осень пора охоты,—у охотниковъ тоже есть свои поговорки и примѣты, относящіяся до ихъ промысла на эту пору года:

Не вѣрь зàтраву (выѣзду въ поле), а вѣрь затрàву (концу охоты).

Стожаръ (медвѣдица) предвѣщаетъ звѣроловамъ счастливую охоту.

Всякая птица по осени сторожка̀.

Въ свѣжую порошу зайца слѣдить.

Русакъ лежитъ въ степи и на пашнѣ, бѣлякъ въ лѣсу и на опушкѣ.

Состояніе погоды въ теченіе всей осени даетъ наблюдателямъ основанія для сужденія о характерѣ будущей зимы, а въ извѣстныхъ случаяхъ и урожая будущаго года. Выше были приведены примѣты, относящіяся до начала или перваго дня осени, здѣсь же необходимо привести тѣ изъ нихъ, которыя касаются различныхъ явленій природы въ осеннюю пору, въ числѣ которыхъ главное мѣсто принадлежитъ туманамъ, выпаденію снѣга, замерзанію рѣкъ и т. п. Хотя по календарю осень продолжается до 9 Декабря, но фактически, особенно у насъ въ Россіи, вторая половина осени и еще болѣе ея конецъ обыкновенно представляютъ уже настоящую зиму, такъ что нѣкоторыя наблюденія, характеризующія эту позднюю осеннюю пору, могутъ всецѣло быть примѣнены и къ зимѣ. Только у французовъ считаютъ, что осень продолжается до Рождества, послѣ чего наступаетъ злая зима вплоть до того времени, когда зацвѣтетъ ива или боярышникъ:

L'automne jusqu'à Noel, depuis là le dur hiver, jusqu'à ce que fleurira le saule (depuis là l'hiver cruel, jusqu'à ce que l'aubépine soit en fleur).

У насъ подобныхъ опредѣленій не дѣлаютъ и временемъ наступленія зимы считаютъ тотъ день, когда выпадаетъ прочный снѣгъ, станутъ рѣки и установится санный путь; но по цѣлому ряду признаковъ стараются напередъ угадать, когда это время наступитъ. У нѣмцевъ осень прежде всего характеризуется своими туманами, которые предвѣщаютъ сперва хорошую погоду, а затѣмъ многоснѣжную зиму:

Wenn im Herbst nach Sonnenuntergang ein Nebel über Flüssen, Bächern und Wiesen liegt, deutet auf anhaltend gut Wetter

Im Herbst viel Nebel — im Winter viel Schnee.

Viel Nebel im Herbst deuten auf einen schneereichen Winter.

Предвѣщаніе осеннимъ туманомъ ясной погоды подмѣтили и французы:

Brouillard qui s'élève en automne présage le beau temps.

У насъ наблюдаютъ за первыми осенними заморозками—предвѣстниками зимы; крестьяне наши считаютъ, что

При первомъ осеннемъ морозѣ солнце съ мѣсяцемъ расходятся въ разныя стороны и затѣмъ не встрѣтятся до самой весны (8 Марта).

Идетъ на дворъ морозъ—а въ карманѣ денежки таютъ.

Осенніе холода безъ снѣгу—черностопъ.

Коли съ осени земля и озими хорошо промерзли, то и безъ снѣгу хлѣбъ уродится, а если нѣтъ—корешекъ на озими подопрѣетъ (Тверск. губ).

Ist der Anfang des Herbstes kalt—schadet's den Früchten.

Wenn es im Herbst weiss friert ist bald Regen da.

Wenn es friert in den Dreck, ist der Winter ein Geck.

Большое значеніе придается ниспаденію осенью инея на деревья:

Пушистые инеи—къ вёдру.

Осенью иней—къ вёдру.

Коли ива рано покрылась инеемъ осенью, то будетъ протяжная весна (зима) (Новгор. губ.).

Въ какой день недѣли осенью былъ первый иней до выпаденія снѣга, въ тотъ день весною нужно сѣять хлѣбъ.

Осенній громъ у нашихъ инородцевъ и у нѣмцевъ служитъ примѣтою прямо противуположною: киргизы считаютъ, что онъ предвѣщаетъ малоснѣжную зиму, а нѣмцы наоборотъ:

Если въ позднюю осень гремитъ громъ—зима будетъ малоснѣжная (Киргиз.).

Viel Donner im Herbst deutet auf viel Schnee im Winter.

Если громъ гремитъ осенью—зима скоро не настанетъ (Чуваш.).

Если громъ гремитъ на снѣгу — хлѣба не будетъ (Чуваш.).

По французскимъ наблюденіямъ теплый, южный вѣтеръ осенью приноситъ хорошую погоду:

L'antan de l'automne un beau temps donne.

Обиліе падающихъ звѣздъ на осеннемъ небѣ считается признакомъ неблагопріятнымъ:

Если осенью падаетъ много звѣздъ, на слѣдующій годъ будетъ неурожай и моръ.

Но всего болѣе наблюденій, касающихся выпаденія снѣга

осенью,— тутъ множество различныхъ примѣтъ и на предстоящую зиму:

Первый снѣгъ выпадаетъ за сорокъ дней до зимы.

Отъ перваго снѣга до саннаго пути шесть недѣль (Пенз. г.).

Первый прочный снѣгъ падаетъ въ ночи.

Не то снѣгъ, что мететъ, а то, что сверху идетъ.

Денной снѣгъ не лежитъ, а первый надежный снѣгъ выпадаетъ ночью.

Если первый снѣгъ упадетъ на мокрую землю, то онъ останется,—а на сухую — скоро опять сойдетъ (Орл. губ.).

Снѣжокъ подпалъ и слѣдокъ запалъ.

Gut ist der Schnee, der zur Zeit kommt.

Wie viel Tage vom ersten Schnee bis zum Neumond fallen, so oft soll im Winter das Wasser aufthauen.

An welchem Wochentage der erste Schnee gefallen, an dem soll man Erbsen säen.

Fällt der erste Schnee ins Nasse, so bleibt er, fällt er auf's Trocke, geht er bald wieder ab.

Fällt der erste Schnee ins Dreck, wird der Winter ein Geck.

Wenn es schneit in den Dreck, so friert es, das es bäckt.

Если снѣгъ до Покрова упадетъ—зима не скоро настанетъ (Чуваш.).

По увѣйкѣ (снѣжной замети) до насту не пройти — убродно.

Увѣй — хлѣбу злодѣй (на мѣстахъ, бывшихъ подъ снѣжнымъ заносомъ, хлѣбъ не растетъ) (Пенз. губ.).

Будетъ настъ — такъ снѣгъ сплотится.

Если осенью грязь и мокрота такъ велики, что лошадиное копыто заливается водою, то выпавшій снѣгъ сразу упрочиваетъ зимній путь.

Первозимки (зазимки) трехъ дней не стоятъ.

Если плеяды осенью рано (послѣ новолунія) скроются, снѣгъ рано падаетъ, весною раньше тепло придетъ, снѣгъ скоро сойдетъ (Чуваш.).

Наблюденія надъ выпадающимъ осенью снѣгомъ даютъ основанія и для предсказыванія будущаго, на слѣдующій годъ, урожая:

Если снѣгъ упадетъ на сухую землю и станетъ путь санный — на слѣдующій годъ неурожай (Пенз. губ.).

Легъ снѣгъ на морозную голую землю — хлѣбъ будетъ, а на сырую — нѣтъ (Тверск. губ.).

Если осенью снѣгъ покроетъ сырую землю толстымъ слоемъ —

рожь уродится хорошо, если снѣгъ выпадетъ на мерзлую землю — рожь будетъ плохая.

Вторая примѣта противорѣчитъ первой, но она подтверждается слѣдующею:

Если осенью снѣгъ выпадетъ на гололедицу — жди неурожая.

Важно, повидимому, не столько то, легъ ли снѣгъ на сухую или сырую землю, а то, чтобы съ осени земля хорошо промерзла, что доказывается и одною изъ вышеприведенныхъ примѣтъ.

Якъ въ осени сниѓъ товсто ляже на землю, то буде добрый урожай.

Если снѣгъ долго не падаетъ — хлѣбъ будетъ плохой (Чуваш.).

Если снѣгъ нападетъ осенью рано и глубоко — къ урожаю.

Если осенью снѣгъ семь разъ падалъ и семь разъ сходилъ и лишь на восьмой разъ окончательно легъ, лѣтомъ хлѣбъ будетъ очень хорошъ (Чуваш.).

Если по осени первый снѣгъ тяжелый — хлѣбъ будетъ полновѣсный (Чуваш.).

Если осенью первый снѣгъ сухой, лѣто будетъ хорошее, хлѣбъ будетъ хорошій (Чуваш.).

Надо наблюдать и за тѣмъ, когда и какъ осенью становятся рѣки, какой ледъ на нихъ и т. п. По замерзанію рѣкъ приблизительно опредѣляютъ, ранняя или поздняя будетъ весна:

Ледъ на Волгѣ не становится въ свѣтлую ночь (въ полнолуніе).

Если ледъ осенью шаршавый — хлѣба̀ будутъ хорошіе (Чуваш.).

Если Волжскій ледъ замерзнетъ ступеньками (гребенчатыми выступами),— то будетъ урожай (Чуваш.).

Если ледъ на рѣкѣ становится грудами и хлѣба будутъ груды, а гладко — такъ и хлѣба будетъ гладко (неурожай).

О наступленіи зимы говорятъ еще двѣ слѣдующія примѣты:

Паводками зима не стоитъ.

Безъ воды зима не станетъ.

Французы, итальянцы и нѣмцы считаютъ осень нездоровымъ, лихорадочнымъ временемъ года и осеннія лихорадки особенно опасными и упорными.

Les fièvres de l'automne sont longues ou mortelles.

Febri autunnali o lunghe, o mortali.

Herbstfieber dauern lange oder tödten schnell.

Die Herbstfieber sind die schlimmsten.

Почти всѣ народы отмѣчаютъ осенью періоды возврата какъ бы лѣтняго тепла, которые носятъ разныя названія и приходятся въ разные мѣсяцы. У насъ это запоздалое теплое время называется бабьимъ лѣтомъ, при чемъ различаютъ бабье лѣто старое и молодое. Первое начинается съ 15 Августа и продолжается до 29-го, а второе съ 1 по 8 (мѣстами по 15) Сентября. Съ 28 Сентября (Св. Вячеслава) по 12 Октября у чеховъ отмѣчается «лѣто Св. Вячеслава» или «старо-бабье лѣто». У нѣмцевъ на 29 Сентября — «Михайловское лѣто». Въ Малороссіи — мѣстности болѣе южной — замѣчаются возвраты тепла въ первой половинѣ Октября и съ 1-го по 15-е Октября считается бабье лѣто. Съ 8-го Октября бабье лѣто у поляковъ, а у шведовъ съ того же дня «лѣто Св. Бригитты». У французовъ около 9-го Октября ожидается возвратъ тепла, извѣстный подъ названіемъ «l'Eté de la St. Denis». У нѣмцевъ въ половинѣ Октября бываетъ такъ называемое старушечье лѣто «Altweiber Sommer» или «Nachsommer»; этотъ же періодъ тепла отмѣчается итальянцами подъ названіемъ «Лѣта Св. Терезіи». На 16 Октября «Лѣто Св. Галла» «Sanct-Gallussommer». Около 18 Октября — на Св. Луку — у англичанъ «малое лѣто» — «St. Luke's little summer». Въ Ноябрѣ у нѣмцевъ ожидается возвратъ тепла ко дню Всѣхъ Святыхъ, 1 числа, который и называется «Всѣсвятскимъ лѣтомъ» — «Allerheiligen Sommer», которое продолжается три часа, или три дня, или три недѣли. У насъ такой же теплый періодъ часто наступаетъ около Михайлова дня — 8 Ноября — «Михайловскія оттепели». Второй теплый періодъ въ Ноябрѣ, нѣсколькими днями позднѣе, отмѣчается нѣмцами, французами и итальянцами на 11 Ноября—Мартиновъ день—и носитъ названіе «Мартинова лѣта»—«St. Martinus Sommer», «l'été de la St. Martin», «l'Estate di San Martino». По наблюденіямъ итальянцевъ, Мартиново лѣто стоитъ три дня съ небольшимъ. Для наглядности сопоставляемъ всѣ эти теплые періоды въ ихъ послѣдовательности, съ различными ихъ у разныхъ народовъ названіями:

Августа 15 — 29 — Бабье лѣто молодое
Сентября 1 — 8 — 15 — Бабье лѣто старое } (Русск.).

Сентября 28 по
12 Октября — } Лѣто Св. Вячеслава, Старо-бабье лѣто (Чеш.).

1—15 Октября—Бабье лѣто (Малор.).

29 Сентября—St. Michels Sommer (Нѣм.).

Октября 9 — L'été de la St. Denis (Франц.).

Октября 15 — Der Nachsommer, Altweiber-Sommer (Нѣм.), l'estate di Sante Teresia (Итал.).

8 Октября—Бабѣе лѣто (Пол.), лѣто Св. Бригитты (Швед.).

Октября 16 — Sanctgallus Sommer (Нѣм.).

Октября 18 — St. Lukes little summer (Англ.).

Ноября 1 — Allerheiligen Sommer (Нѣм.).

Ноября 8 — Михайловскія оттепели (Русск.).

Ноября 11 — L'été de la St. Martin (Франц.), Sanct Martin Sommer (Нѣм.), l'estate di San Martino (Итал.).

Но какова бы ни была осень, холодная или теплая, сухая или мокрая, въ какомъ бы видѣ она ни оставляла землю и молодыя зеленя,— на результатъ будущаго урожая, по крайней мѣрѣ, по наблюденіямъ нашихъ крестьянъ, осень вліяетъ сравнительно мало — гораздо сильнѣе дѣйствуетъ послѣдующая зима и еще болѣе — весна. Самые лучшіе съ осени всходы могутъ за зиму или весною погибнуть, о чемъ свидѣтельствуетъ цѣлый рядъ общеизвѣстныхъ и очень между собою согласныхъ поговорокъ. Рѣшающее вліяніе всѣ эти поговорки придаютъ именно веснѣ:

Осень прикажетъ, а весна придетъ — свое скажетъ.

Осень говоритъ — озолочу, а зима — какъ я захочу.

Осень говоритъ — я поле уряжу̀, весна говоритъ — я еще погляжу.

Осень говоритъ: я поле въ сарафанъ наряжу, а зима — подъ холстину положу — весна придетъ — покажетъ.

Осень говоритъ — гнило, а весна — мило, лишь бы было!

Все это главнымъ образомъ относится до всходовъ озимей, самое роскошное состояніе которыхъ осенью еще не служитъ гарантіею хорошаго урожая, такъ какъ все зависитъ отъ зимы и весны:

Съ осени зелено, — а въ зиму молись Богу.

Осенняя озимь въ закромъ не ходитъ.

Осенней озими въ закромъ не кладутъ (не сыплютъ).

Осень всклочу (зеленя), а весна — какъ я захочу.

Таковы тѣ естественныя условія, которыя въ народныхъ наблюденіяхъ и примѣтахъ характеризуютъ осень. Посмотримъ теперь, какъ народъ оцѣниваетъ осень съ точки зрѣнія своей хозяйственной жизни. Лѣтняя пора прошла у крестьянъ въ трудахъ, въ накопленіи запасовъ для предстоящей долгой зимы. Осенью они отдыхаютъ, не упуская изъ виду, что предстоитъ имъ еще долгая зимняя пора, которая все подберетъ, что̀ лѣто зародило и

осень запасла, и противупоставляютъ осеннее изобиліе весенней голодухѣ:

Осень велика — зима долга.
Осень жируха, а зима злюка.

Не будь въ осень тароватъ, будешь къ веснѣ хлѣбомъ богатъ.

Цыплятъ по осени считаютъ.

Считай, баба, цыплятъ по осени, а мужикъ мѣряй хлѣбъ по веснѣ.

Осень-то матка — кисель да блины, а весна мачиха — сиди да гляди.

Осенью работникъ краснѣетъ, а хозяинъ блѣднѣетъ.

Корми съ осени коровъ сытнѣе, весною будетъ прибыльнѣе.

Въ осень и у воробья пиво.

Солонину по осени солятъ.

Въ осень любаго гостя подчуютъ молокомъ (молока мало), а не любаго медомъ (меду много).

Осенью и не любаго гостя всякою снѣдью подчуютъ — не наподчуются, а весной и любый куска хлѣба напросится.

Good Harvest makes man prodigal, bad ones — provident (Хорошій урожай дѣлаетъ человѣка тароватымъ, а плохой запасливымъ).

Ein guter Herbst macht Verschwänder, ein böser Haushälter.

Es kann im Herbst nicht mehr verwelken, als im Frühjahr gewachsen ist.

Man soll Herbsten, so lange Herbstzeit ist.

Im Herbst muss man nicht mehr von Rosen und Tulpen träumen.

Man muss schon im Herbst an die Christbescheerung denken.

Schaffst du im Herbst nicht in den Speicher und Keller, gukst du im Winter in den leeren Teller.

Im Herbst hat der Bauer was in der Scheuer.

Осенніе хороводы отъ Успенія (спожинокъ) до Покрова.

Про осень такимъ образомъ можно сказать, что она строитъ зиму, опредѣляетъ до нѣкоторой степени ея характеръ, даетъ основанія по нѣкоторымъ признакамъ судить объ урожаѣ будущаго года, но на самый этотъ урожай вліяетъ сравнительно мало. Благопріятныя для растительности условія осенней погоды могутъ быть парализованы вреднымъ вліяніемъ послѣдующей зимы, а весна придетъ — свое скажетъ.

СЕНТЯБРЬ.

Старослав.—Рюинъ, Рюень.
Старорус.—Груденъ, Зоревникъ, Ревунъ, Хмурень.
Малор.—Вресень.
Польск.—Wrzesień.
Чешск.—Заржи.
Словак.—Груденъ.
Франц.—Septembre.
Нѣмец.—September, Herbstmonat.
Англ.—September.
Итал.—Settembre.

Сентябрь, первый осенній мѣсяцъ, стоитъ на перепутьи между лѣтомъ и осенью, заканчиваетъ лѣтнія работы, да о предстоящей зимѣ гадаетъ. Природа понемногу снимаетъ съ себя свой лѣтній уборъ и встрѣчаетъ наступающіе холода, которые чѣмъ дальше, тѣмъ больше даютъ себя знать, такъ какъ начало Сентября—первые восемь или даже первые четырнадцать дней, «бабье лѣто», — еще часто напоминаетъ лучшее лѣтнее время. Не даромъ французы говорятъ:

Septembre est le mai de l'automne.

Но природа уже съ каждымъ днемъ все болѣе и болѣе принимаетъ свой пестрый, осенній колоритъ:

Съ Сентября и листъ на деревѣ не держится.
Пришелъ листопадъ и листъ облетѣлъ.

Въ Сентябрѣ дозрѣваетъ все то, что въ Августѣ не успѣло поспѣть; идетъ уборка плодовъ и сборъ винограда:

Въ Сентябрѣ всякое сѣмя изъ колоса плыветъ.
Въ Сентябрѣ одна ягода, да и та горькая рябина.

Quand le grain est mûr, va à la vigne pour sûr.
Was der September nicht kocht und brät, dann an den Trauben nicht geräth.

Сентября безъ плодовъ не бываетъ (Итал.).

Settembre l'uva e il fico pende (Въ Сентябрѣ висятъ грозди и фиги).

Для плодовъ особенно благопріятенъ теплый и сухой Сентябрь, говорятъ итальянцы и нѣмцы:

De Settembre o caldo o asciutto se matura ogni frutto (Отъ Сентября теплаго и сухого дозрѣваютъ всѣ плоды).

Un Settembre caldo e asciutto maturar fa ogni frutto (тоже).

Warmer und trockner Septembermond mit reifen Früchten reichlich lohnt.

Въ Сентябрѣ крестьянину живется весело и не страшатъ его наступающіе холода. Послѣ жаркаго лѣта

Понеслись вѣтерки съ полуночи—ай да батюшка Сентябрь!

Въ Сентябрѣ шуба за кафтаномъ тянется.

Батюшка Сентябрь не любитъ баловать.

Въ Сентябрѣ держись крѣпче за кафтанъ.

Wrzesień—schowaj rękę w kieszeń (Сентябрь — прячь руки въ карманъ).

Brache tela e melone di Settembre non son piu bone (Полотняные штаны и дыни съ Сентября уже не годны).

Но Сентябрь имѣетъ и свои хорошія стороны, изъ которыхъ въ глазахъ крестьянина главная та,—что онъ сытъ:

Холоденъ Сентябрь, да сытъ. Сиверко, да сытно.

Холоденъ Сентябрь-батюшка, да кормитъ гораздъ.

У мужика въ Сентябрѣ только тѣ и праздники, что новыя новины.

Въ Сентябрѣ и дуракъ жирѣетъ (Итал.).

Der September mästet die Faulen.

Gdy nadejdzie Wrzesień, wieśniak ma pełną stodołę i kieszeń (Когда Сентябрь приходитъ, у поселянина полны сарай и карманъ).

Сентябрьская работа тоже не страдной чета, она уже не тяготитъ, не ломитъ костей, а только грѣетъ:

Въ Сентябрѣ мужика не изба грѣетъ, а цѣпъ-молотило.

Septembre arrivé—le soir on bat le blé.

Итальянцы придаютъ большое значеніе сентябрьской пахотѣ:

Chi lavora di Settembre fa bel solco e poco rende (Кто работаетъ въ Сентябрѣ, проводитъ добрую борозду и мало отдаетъ-теряетъ).

Дни все болѣе убываютъ и снова, къ осеннему равноденствію, день съ ночью мѣряется, равняется:

Съ Сентября огонъ и въ полѣ, и въ избѣ.

Di Settembre la notte e il di contende (Въ Сентябрѣ день съ ночью спорятъ).

Примѣтъ на Сентябрь сравнительно мало, и вообще въ это время народъ далеко впередъ не заглядываетъ; только сентябрьской лунѣ придается почти вездѣ особенное значеніе. Итальянцы даже замѣчаютъ, что

Въ Сентябрѣ луна ярче, чѣмъ въ другіе мѣсяцы свѣтитъ.

Alla luna settembrina sette lune se le inchina (Передъ сентябрьскою луною семь другихъ лунъ преклоняются).

—сентябрьской лунѣ приписывается преобладающее вліяніе на погоду слѣдующихъ семи мѣсяцевъ:

Въ Сентябрѣ гадай о слѣдующихъ семи мѣсяцахъ (Итал.).

Se piove per la luna settembrina pé sette lune l'acqua se strovina (Если дождь идетъ на сентябрьскую луну—на семь лунъ вода разольется).

Нѣмцы также обращаютъ на сентябрьскую луну большое вниманіе, но приписываютъ ей вліяніе нѣсколько иное—не на послѣдующіе семь мѣсяцевъ, какъ итальянцы, а лишь на ближайшее осеннее время, или даже на всю зиму:

Wenn's am ersten Herbstmond schön ist, so bedeutet der ganze Monat schönes Wetter.

Wie der neue Mond in September eintrit, so wittert's den ganzen Herbst.

Nach dem Herbstschein (erste Neumond im September) fällt der Winter ein.

Вообще, по наблюденіямъ нѣмцевъ, погода въ Сентябрѣ соотвѣтствуетъ погодѣ на седьмомъ послѣ него мѣсяцѣ—въ Мартѣ.

Wie der Herbstmonat—so der März.

Наблюдаютъ за сентябрьскою погодою и у насъ, но строятъ по ней только одну примѣту:

Аще окружится мѣсяцъ Сентябрь, дождя много будетъ,

т. е. если сентябрьская луна появится въ туманной дымкѣ или въ кругу, то это предвѣщаетъ дождливую погоду.

Французы считаютъ очень опаснымъ сѣять хлѣбъ въ Сентябрѣ на ущербѣ луны—не уродится.

Au décours de la lune en Septembre semez—et grain ni paille vous aurez.

Особенно важное значеніе придается погодѣ въ первой половинѣ и даже въ первый день осени, какъ о томъ уже было говорено выше:

Wie's in der ersten Hälfte des September, soll meisten den ganzen Jahr über bleiben.

Такое же значеніе погодоуказателя придаютъ и у насъ началу Сентября, которое, какъ извѣстно, слыветъ подъ разными названіями: бабье, бабское, старое бабье, грыбье лѣто; продолжительность его опредѣляется различно:

Бабье лѣто—двѣ недѣли.

Бабье лѣто семь дней—по Аспосовъ день (8 Сентября).

По бабьему лѣту и осень.

При этомъ, однако, въ противоположность нѣмцамъ, считаютъ, что погода въ теченіе осени будетъ не такая же, а обратная той, которая стояла на бабье лѣто:

Бабье лѣто ненастно—осень сухая.

Бабье лѣто хорошо—осень дурная.

Въ Тульской губерніи замѣчаютъ, однако, что если первый день бабьяго лѣта будетъ яснымъ, то вся осень выйдетъ теплая и ведряная. Если на бабье лѣто луга окутаются тенетникомъ, гуси гуляютъ стадами, скворцы не летаютъ, то осень будетъ протяжная и ведряная.

Чехи называютъ бабье лѣто «паутиннымъ», отъ паутины, стелящейся по полямъ и летающей по воздуху, и говорятъ, что

Babj leto ljta (Бабье лѣто летаетъ).

Примѣтъ метеорологическихъ и иныхъ собственно на Сентябрь не много, но къ нему можетъ относиться многое изъ того, что было приведено въ главѣ объ осени вообще:

Если послѣ дождливаго времени въ Сентябрѣ настанетъ ясная погода и тенета (паутина) полетятъ близко отъ земли—зима будетъ хорошая (Киргиз.).

Въ Сентябрѣ много желудей на дубахъ—къ теплой зимѣ и плодородному лѣту.

Если аисты отлетятъ за 15 недѣль до Рождества (въ началѣ Сентября), то прилетъ ихъ весною надо ожидать черезъ 15 недѣль послѣ Рождества (Вилен. губ.).

Quando nevica di Settembre nuova luna attendi (Когда снѣгъ идетъ въ Сентябрѣ, жди новой луны — чтобы судить о погодѣ).

Di Settembre o porta via i ponti, o secca le fonti (Сентябрь либо мосты сноситъ, либо высушиваетъ источники).

Сентябрь либо мосты рветъ, либо колодцы сушитъ (либо все сверху до низу сушитъ)(Исп.).

September Regen für Saat und Reben – dem Bauer gelegen.

Am September Regen ist dem Bauer viel gelegen.

Giebt's im September viele Eichen, giebt's Weihnachten viel Schnee.

Wenn der September noch donnern kann, so setzen die Bäume noch Blüthen an.

Gewitter in der zweiten Hälfte des Monats bringen starke Winde.

En Septembre aux mares arrive l'eau.

Французы наблюдаютъ, что Сентябрь тогда даетъ много плодовъ, когда предыдущій годъ былъ холоденъ:

Frimas l'année passée—en Septembre des pommes plein le fossé.

У французовъ, у нѣмцевъ и у итальянцевъ есть одинаковая примѣта, указывающая, что пѣніе сверчка или стрекозы въ Сентябрѣ предвѣщаетъ изобиліе и дешевизну хлѣба на слѣдующій годъ,—не совѣтуютъ его покупать для перепродажи:

Quand la cigale chante en Septembre, n'achète pas de blé pour en revendre.

Se canta la cicala di Settembre, non comprar grano da vendere.

Wenn die Grille im September singt, kaufe keinen Korn zum verkaufen.

У поляковъ въ Сентябрѣ наблюдаютъ за земляными червями:

Im głębiej w tym czasie grzebią się robaki, tem bardziej zima daje się we znaki (Чѣмъ глубже черви роются въ землѣ, тѣмъ больше зима дастъ себя знать).

Подобнаго наблюденія у другихъ народовъ мнѣ не извѣстно. Нѣмцы въ винодѣльческихъ раіонахъ устанавливаютъ связь между сентябрьскою погодою и количествомъ и качествомъ вина:

Warme Nächte im September bringen süssen, kalte—sauren Wein.
Wenn der Septemberregen den Winzer trifft, so ist er so schlecht als Gift.

Сентябрьскій дождь для винодѣла все равно, что ядъ, теплыя ночи въ Сентябрѣ даютъ сладкое, холодныя — кислое вино. Въ

Сентябрѣ и Августѣ надо старое вино допивать, а молодому дать выстояться:

Im September und August trink alten Wein, lass stehn den Most.

Свѣжій сентябрьскій воздухъ охотника въ отъѣзжее поле зоветъ:

Frische Septemberluft den Jäger zum jagen ruft.

Испанцы почему-то даютъ совѣтъ:

Въ Сентябрѣ продавай куръ,—а къ Рождеству ихъ снова покупай.

Сентябрь загоняетъ рабочій людъ въ избы, полевыя работы приканчиваются, можно сидѣть дома разувшись; поэтому у насъ говорятъ:

Считай, баба, осень съ Сентября по шапкамъ, да по лаптямъ.

Поляки характеризуютъ Сентябрь такъ:

Kiedy Wrzesień przyniósł jesień, to już zboże młócą; jedni sobie trą na żarnach, drudzy na targ włóczą (Когда Сентябрь приноситъ осень, надо молотить, на жерновахъ молоть хлѣбъ свѣжій да на торги возить).

Первая недѣля Сентября носитъ у насъ названіе *Семеновской*, отъ Пр. Симеона Столпника, празднуемаго 1 Сентября, вторая—*Михайловской*,—6 Сентября воспоминаніе чуда Св. Архистратига Михаила, третья—*Никитской*, 15 Сентября—Мч. Никиты, и четвертая—*Дмитріевской*.

1-е Сентября.

Правосл. кал. Пр. Симеона Столп. и Марфы, матери его, мч. Каллисты.

Катол. кал. Aegidii Ab., Constantii Ep.

Протест. кал. Aegidius, Verene.

Семеновъ день.

Семена лѣтопроводца. Семенъ лѣто провожаетъ.

Семенъ бабье лѣто наводитъ.

Осенины, засидки, первая встрѣча осени.

Семеновъ день играетъ довольно видную роль въ жизни нашихъ крестьянъ, какъ конецъ лѣта и начало осени, послѣдній посѣвъ, окончаніе уборки, переходъ къ жизни на зимнемъ положеніи. До 1699 года, когда годъ начинался съ Сентября, 1 Сентября было первымъ днемъ новолѣтія; въ этотъ день совершался

Патріархомъ особый «чинъ препровожденія лѣта». Особливое вниманіе къ этому дню сохранилось у насъ еще со старыхъ временъ, когда справлялись на Семена такъ называемые постриги и происходило сажаніе отроковъ на коня. Въ старые годы къ этому дню пріурочивался срокъ взноса оброковъ, даней и пошлинъ.

На Семенъ день въ старой Москвѣ былъ «судный день», пріѣзжали въ Москву со всѣхъ концовъ Россіи челобитчики «ставиться на судъ» передъ Государемъ и боярами.

Довольно большое число русскихъ поговорокъ и изреченій характеризуетъ тотъ переломъ въ жизни сельскаго люда, который обычно происходитъ объ эту пору; слѣдитъ въ этотъ день крестьянинъ, какъ у насъ, такъ и въ западныхъ странахъ, за разными явленіями природы, которымъ придаетъ бо̀льшее или меньшее значеніе съ точки зрѣнія предсказанія будущаго:

Семеновъ день—бабій праздникъ и бабьи работы,
Съ Семенова дня засиживаютъ, жгутъ свѣтло.

—начало вечернихъ работъ въ избѣ, при свѣтѣ лучины или, по нынѣшнему «газа» (керосина), въ тусклыхъ, коптящихъ лампахъ:

На Семенъ день затыкаютъ красна.
На Семенъ день начало засидокъ, посидѣлокъ и осеннихъ хороводовъ.
Подъ Семенъ день тушатъ всѣ огни, кромѣ тепла лампаднаго (Моск. губ.).
Первыя засидки—новый огонь въ избѣ,

—иногда на Семеновъ день обзаводятся новымъ огнемъ, вытираемымъ изъ дерева. У французовъ тоже съ перваго Сентября въ домахъ вечернія работы при огнѣ начинаются:

A la St. Lou—la lampe au clou.

Горятъ съ Семенова дня по вечерамъ огни и въ полѣ, въ кострахъ, у которыхъ обогрѣваются и ужинаютъ пахари, молотильщики и т. п. рабочій людъ, которому далеко на ночь домой возвращаться:

Съ Семенова дня въ полѣ огонь разгнѣтаютъ (разводятъ).
На постать въ поле съ головней ходятъ.

У поляковъ съ 1 Сентября, въ виду того, что дни становятся короче и рабочаго времени меньше, перестаютъ полдничать:

Święty Idzi—podwieczórku nie widzi (Св. Эгидій полдника не видитъ).

Хотя съ Семена дня и начинается бабье лѣто, однако полагаться на него нельзя:

> Хвалилися бабы да бабьимъ лѣтомъ на Семенъ день, а того бабы не вѣдали, что Сентябрь на дворѣ...

Цѣлый рядъ поговорокъ относится до полевыхъ работъ на Семенъ день; у насъ онѣ къ этому времени уже приканчиваются, а на западѣ объ эту пору только начинается озимый посѣвъ, да и то ранній:

Семенъ день — сѣмена долой — сѣвалка съ плечъ, — послѣдній посѣвъ ржи.

На Семенъ день грѣхъ хлѣбъ сѣять.

1 Сентября запахиваютъ (опахиваютъ) поля, для предохраненія отъ нечистой силы.

Конецъ уборки ржи: на Семенъ день сѣмена выплываютъ изъ колосьевъ.

Кто о бабьемъ лѣтѣ жать-косить пойдетъ, того не то что мужики, а и бабы засмѣютъ.

Въ Семенъ день копай бураки, снимай съ баштановъ дыни и кавуны (Малор.).

На Семенъ день до обѣда сѣй-паши, а послѣ обѣда на пахаря валькомъ маши (чтобы скорѣй кончалъ работу).

На Семенъ день до обѣда паши, а послѣ обѣда руками маши (отъ холода).

Ленъ стели къ бабьему лѣту, а поднимай къ Казанской (22 Октября).

An Aegid geh zu säen aus.

Säe Korn Aegidi.

Wenn St. Aegidius blässt ins Horn, so heisst es—Bauer, säe dein Korn.

Geht der Hirsch auf die Brunft (начинается течка у оленей — съ 1 Сентября) säe Korn mit Vernunft.

C'est aujourd'hui la St. Gili — cent liesses, mille soucis.

Święty Idzi w polu nic nie widz (Св. Эгидій въ полѣ ничего не видитъ болѣ).

Święty Idzi gruszkę na drzewie widzi (Св. Эгидій еще видитъ на деревѣ груши).

Święty Idzi — pszczółka w polu nic nie widzi (На Св. Эгидія пчела въ полѣ ничего не видитъ).

На Семена Столпника соли огурцы.

На Семенъ день въ поле съ псами выѣзжай.

Отъ Семенинскаго выѣзда лошади добрѣютъ, собаки смѣлѣютъ и не болѣютъ.

> Не время въ полѣ жать, когда бабамъ по заполью впору льны стлать.

Съ Семенова дня охотники выѣзжаютъ въ отъѣзжее поле.

Этотъ день считается поэтому первымъ праздникомъ псовыхъ охотниковъ.

На Семенъ день — Св. Эгидія — не мало и метеорологическихъ примѣтъ, а также наблюденій надъ разными явленіями въ жизни животныхъ:

На Семена ясно — осень ведряная.

Сухая осень — коли на Семенъ день сухо.

Коли на Семенъ день небо ясное и летитъ много тенетника — къ сухой осени и суровой зимѣ.

Ist zu Aegidi ein heller Tag, ich dir einen guten Herbst versag.

Auf Aegidi Sonnenschein, trit ein schöner Herbst herein.

Ist zu Aegidi das Wetter schön, wird den ganzen Monat gut Wetter stehn.

На Семеновы осенины много тенетника—осень долгая да ясная.

Если Семеновъ день теплый—вся осень теплая (Чуваш.).

Тутъ замѣчательно совпаденіе русскихъ и нѣмецкихъ примѣтъ, предсказывающихъ ясную и хорошую осень, если на Семенъ день сухо и ясно. Хорошъ ясный день 1 Сентября и для хлѣбовъ, и для посѣвовъ, а также для вина:

Wielka dla zboża i siewki wygoda, gdy na śvięty Idzi przyświeca pogoda (Большая для хлѣбовъ и для посѣвовъ выгода, коли на Эгидія ясная погода).

Ist auf Aegidi Sonnenschein, so gibt es viel und guten Wein.

Ist schön Wetter auf Aegidi Tag, guten Wein man zu hoffen mag.

Относительно дождей на Эгидія наблюденія болѣе противорѣчивы, — вообще они считаются предвѣстниками продолжительнаго ненастья, но есть и обратныя показанія. Нѣмцы связываютъ наблюденія за погодой въ Сентябрѣ со временемъ начала и конца течки у оленей (съ 1 по 29 Сентября) и замѣчаютъ, что если въ началѣ этого періода погода дождливая, то къ концу его станетъ сухая:

Коли дождь на 1 Сентября, будетъ идти еще 40 дней (Нидерл.).

Regen an Aegiditag giebt nassen Herbst.

Wenn es auf alt Aegidi nässt, der Herbst sich gerne dürr anlässt (Не другой ли это день празднованія Св. Эгидія?).

Wenn es an Verenentag regnet, so soll es den ganzen Herbst regnen, weshalb der Bauer hat an diesem Tage beim pflügen und säen keine Zeit zu verlieren.

Geht der Hirsch nass in die Brunft, so kommt er trocken heraus.

Громъ на первое Сентября предвѣщаетъ обиліе снѣга въ Февралѣ и сулитъ вообще плодородный годъ; съ этого дня грозы обыкновенно уже прекращаются:

Wenn es donnert am ersten Tag im September, dann hat man viel Schnee im Februar und folgt ein gutes Jahr.

Если громъ гремитъ послѣ 1 Сентября—осень будетъ долгая, хлѣбъ хорошо уродится (Чуваш.).

Nach Aegidi ziehen die Gewitter heim.

Малороссы замѣчаютъ, что

Послѣ перваго Сентября тучи идутъ противъ вѣтра (Полтавская губ.).

Вѣтеръ въ Семеновъ день—къ неурожаю (Чуваш.).

Если 1 Сентября дуетъ низовой вѣтеръ, то будетъ теплая и легкая зима; восточный вѣтеръ—къ зимѣ холодной и продолжительной.

1-е Сентября считается временемъ наступленія холодовъ, съ первыми признаками приближающейся зимы:

Семенъ день—мушиныя похороны (отъ холода мухи пропадаютъ).

На Семенъ день хоронятъ мухъ и таракановъ.

A la St. Gili l'hiver vient au pignon de la maison (снѣгъ или иней на крышахъ).

Um St. Gillistag geht Kaiser Karl nach dem Winter Quartier, um Christ Himmelfahrt kommt er wieder heraus (1 Сентября—Вознесенье—начало и конецъ холоднаго времени).

Вообще нѣмцы замѣчаютъ, что какова погода на 1 Сентября, такова она и во весь мѣсяцъ, во всю осень и даже въ слѣдующее лѣто:

Wie Aegid sich stellt ein, dreissig Tag dir bilde ein.

Wie der Hirsch in die Brunft tritt zu Aegide, so tritt er wieder heraus su Michael (29 September).

Wie Aegidius sich verhällt so der ganze Herbst besttellt.

Wie der Aegidi Tag, so der ganze Sommer mag.

Въ заключеніе остается привести нѣсколько русскихъ наблюденій и повѣрій, касающихся жизни животныхъ:

Коли на Семена гуси сядятся, скворцы еще не отлетаютъ—осень протяжная и сухая.

На Семенъ день угри выходятъ на берегъ, ходятъ по лугамъ на три версты.

На Семена Столпника ласточки ложатся вереницами въ озера и колодцы (Нижегор. губ., Малор.).

Семеновъ день у насъ вообще считается счастливымъ, поэтому совѣтуютъ въ этотъ день переходить въ новыя избы и справлять новоселье:

Семенъ день — счастливое новоселье.

2-е Сентября.

Правосл. кал. Ммч. Маманта, Өеодота и Руфины. Св. Ивана Постника.

Катол. кал. Stephani Reg. C., Callistae VM.

Протест. кал. Rahel, Elisi, Lea.

Маманта — овчарника.

На Өеодота и Руфины не выгоняй со двора скотины — выгонишь — бѣды нагонишь.

До полудня въ этотъ день избѣгаютъ выгонять коровъ на пастьбу.

3-е Сентября.

Правосл. кал. Пр. Өеоктиста, муч. Василиссы, Домны.

Катол. кал. Bronislavae et Isabellae Vv.

Протест. кал. Bertha, Eusebius.

На Домну прибираютъ бабы всякую рухлядь въ домѣ.

По «Календарю Греко-Русскаго сочиненія» 3 Сентября принадлежитъ къ числу дней несчастныхъ.

4-е Сентября.

Правосл. кал. Свм. Вавилы, прор. Моисея, Иконы Божіей Матери Неопалимыя Купины.

Катол. кал. Moysis Leg. et Proph., Rosaliae et Candidae Vv.

Протест. кал. Theodosia, Moses.

На Вавилу — вилы празднуютъ, впустѣ лежатъ.

Въ этотъ день служатъ молебны и совершаютъ крестные ходы вокругъ строеній для предохраненія отъ огня и отъ молніи; Неопалимая Купина спасаетъ отъ огня и отъ всякихъ болѣзней помогаетъ:

Огню не вѣрь, отъ него одна только Матушка Неопалимая Купина спасаетъ.

5-е Сентября.

Правосл. кал. Прор. Захаріи и Елисаветы, муч. Раисы и Ѳивеи, Максима.

Катол. кал. Laurentii EC., Obduliae V.

Протест. кал. Zacharias, Nathanaël, Oswald.

Этотъ день считается счастливымъ для предсказаній, въ память того, что Св. Елисавета предсказала Пр. Дѣвѣ Маріи рожденіе Христа. Поэтому на Захарія и Елисавету охотно посѣщаютъ вѣдуновъ и знахарокъ.

Нѣмцы считаютъ празднуемаго у нихъ на этотъ день Освальда покровителемъ полей и пріурочиваютъ къ этому времени окончаніе уборки хлѣба; но если въ этотъ день пойдетъ дождь — то надо ожидать повышенія цѣнъ:

Oswald ist ein Schützer der Felder — man feiert das Ende der Ernte.
Wenn's an Oswald regnet, wird's Getreide theuer.

6-е Сентября.

Правосл. кал. Воспом. чуда Св. Архистратига Михаила, пр. Давида и Архиппа.

Катол. кал. Zachariae Proph., Onesiphori M.

Протест. кал. Magnus.

Первые Михайловскіе морозы.

Въ Западной Россіи ожидаютъ въ этотъ день сильныхъ вѣтровъ; по наблюденіямъ крестьянъ въ Виленской губерніи, на «Чуды» бываетъ такой сильный вѣтеръ, что опрокидываетъ рѣшетки, устраиваемыя для просушки сноповъ.

7-е Сентября.

Правосл. кал. Пр. Луки, муч. Сазонта.

Катол. кал. Clodoaldi et Reginae.

Протест. кал. Regina.

Луковъ день.

Съ этого дня начинается въ селахъ торговля рѣпчатымъ лукомъ, играющимъ такую важную роль въ питаніи русскаго на-

рода. Не взирая на это, торговля лукомъ не считается особенно прибыльною, если судить по слѣдующей поговоркѣ:

Лукомъ торговать — луковымъ плетнемъ (мочаломъ) и подпоясываться.

О той цѣлебной силѣ, которую наши крестьяне приписываютъ луку, уже было говорено выше. Можно здѣсь привести еще нѣсколько относящихся до лука поговорокъ:

Лукъ съ чеснокомъ родные братья.

Лукъ да баня — все правятъ.

Голо̀, голо̀, а луковку во щи надо.

Въ нашемъ краю словно въ раю — луку да рябины не прiѣшь и половины.

— поговорка, имѣющая, очевидно, смыслъ ироническiй. Существуетъ повѣрье, что если испечь хоть одну луковицу раньше, чѣмъ весь лукъ не будетъ собранъ съ огорода, то онъ весь посохнетъ,— поэтому огородники и устанавливаютъ за луковыми грядками особенно бдительный присмотръ, чтобы кто-нибудь злонамѣренно такой штуки не учинилъ (Коринфскiй). Въ Польшѣ 7 Сентября, въ канунъ Рождества Богородицы, на Св. Регину, справляютъ разныя игры, въ родѣ нашихъ хороводовъ:

W dzień świętej Reginy wabią chłopców dziewczyny (На Св. Регину манятъ дѣвушки парней).

У иностранцевъ въ теченiе всего Сентября и даже много позднѣе продолжается озимый посѣвъ, къ которому намъ придется не разъ еще возвращаться, въ виду дѣлаемыхъ на него указанiй. Такъ, французы считаютъ 7 Сентября наиболѣе подходящимъ днемъ для посѣва пшеницы:

Au 7 Septembre sème ton blé, car ce jour vaux du fumier,

— этотъ день, по ихъ мнѣнiю, навоза стоитъ, нѣмцы же рекомендуютъ производить посѣвъ на слѣдующiй день.

8-е Сентября.

Правосл. кал. Рождество Пресвятой Богородицы, пр. Лукiана.

Катол. кал. Nativitas BMV., Hadriani M.

Протест. кал. Mariae Geburtstag

День 8 Сентября въ нашей народной жизни носитъ много разныхъ названiй:

Малая Пречистая, Госпожа вторая, Госпожка богатая (Вилен. губ.). Спожа̀, Сно̀жка, Большая Спо̀жка, Аспосовъ день, Пасиковъ день (Пенз. и Саратов. губ.).

Въ Ярославской и Вологодской губ., въ виду празднованія Св. Лукіана, этому дню также даютъ названіе «Лукова дня».

Осенины — вторая встрѣча осени.

Въ этотъ день женщины встрѣчаютъ осень у воды, съ пѣснями и угощеньями, въ старые же годы существовалъ обычай угощенья новобрачными своей родни, почему 8 Сентября называлось еще «Поднесеньевъ день».

На Аспосовъ день матушку осенину съ овсянымъ хлѣбомъ встрѣчаютъ.

На Пасиковъ день убираютъ пчелъ на зиму.

На Луковъ день собирай лукъ.

На Госпожу богатую пекутъ великій пирогъ (Вилен. губ.).

Въ Малороссіи существуетъ повѣрье, что 8 Сентября змѣи выползаютъ сушиться на дорогахъ, и потому въ этотъ день опасно ходить — змѣя укусить можетъ.

Послѣ Госпожки большой въ Виленской губерніи посѣвъ озимаго хлѣба считается уже позднимъ, между тѣмъ какъ въ сосѣднихъ привислинскихъ губерніяхъ, какъ и въ Германіи, это еще самый разгаръ посѣва.

Gdy o Matki Boskiej bywa siano, to ani późno, ani za rano (Если на Божью Матерь посѣять, ни слишкомъ поздно, ни слишкомъ рано).

Интересно еще слѣдующее указаніе:

Przed Bogarodzicą siej żyto przed pszenicą, a po Bogarodzicy chwytaj się do pszenicy (До Богородицы сѣй рожь передъ пшеницей, а послѣ Богородицы берись скорѣй за пшеницу).

Нѣмцы также рекомендуютъ производить озимый посѣвъ 8 Сентября.

Wird Maria Geburt gesät, ist nicht zu früh und nicht zu spät.

Maria Geborn — Bauer, säe Weizen und Korn.

Поляки совѣтуютъ къ этому дню заканчивать мочку льна и вынимать его изъ воды, иначе будетъ плохо:

Na Matkę Boską Siewną zła ta gospodyni, która lnu z wody nie wyezyni (На Божью Матерь посѣвную — бѣда той хозяйкѣ, которая льна изъ воды не вынетъ).

У итальянцевъ 8 Сентября сборъ каштановъ:

Per Santa Maria il marrone fa la cria (На Божію Матерь уродились каштаны).

Оригинально слѣдующее нѣмецкое наблюденіе, согласно которому, если до 8 Сентября появились черви на капустѣ, они послѣ этого дня пропадаютъ:

Kommen die Raupen vor Mariä Geburt in den Kohl, so sterben sie gleich nacher.

Какая погода на Рождество Богородицы, такая простоитъ еще четыре — и даже восемь недѣль.

Wie das Wetter an Maria Geburt, so soll es noch vier — acht Wochen bleiben.

W Narodzenie Panny Maryi pogodnie — będzie tak cztery tygodnie (Если на Рождество Богородицы погода ясная, то простоитъ еще четыре недѣли).

Поляки и нѣмцы пріурочиваютъ къ 8 Сентября отлетъ ласточекъ, а послѣдніе также и аистовъ:

An Maria Geburt fliegen die Schwalben.

Panna się rodzí — jaskółka odchodzí (Марія Дѣва родилась — ласточка убралась).

Maria Geburt ziehen die Störche fort.

Для аистовъ это во всякомъ случаѣ отлетъ уже поздній.

9-е Сентября.

Правосл. кал. Св. Богоот. Іоакима и Анны, пр. Ѳеофана, Іосифа, Бл. Никиты.

Катол. кал. Gorgonii et Stratonis Mm.

Протест. кал. Bruno.

На этотъ день есть нѣсколько метеорологическихъ примѣтъ у итальянцевъ, празднующихъ память Св. Георгія; они очень опасаются объ эту пору дождей, ожидая отъ нихъ всякихъ бѣдъ; если будетъ ясно, то вёдро долго еще простоитъ:

Если на Св. Георгія хорошій и ясный день, будетъ ясно еще сорокъ дней (Итал.).

Если на Св. Георгія дождь — будутъ дожди во всю осень (Итал.).

Если на Св. Георгія дождь — пропадетъ весь озимый посѣвъ (Итал.).

Se piove per San Gorgonio — tutto l'Ottobre è un demonio (Если на Св. Георгія дождь — весь Октябрь будетъ діаволомъ).
Se piove San Gorgon, — sette brentane e un brentanon (Дождь на Св. Георгія — льетъ изъ семи кадокъ съ кадушкой).

У другихъ народовъ никакихъ примѣтъ на этотъ день мнѣ не извѣстно.

10-е Сентября.

Правосл. кал. Св. Петра и Павла, Еп. Николая, мч. Минодоры, Пульхеріи.

Катол. кал. Nicolai de Tolent. C. Pulcheriae V.

Протест. кал. Albertine, Sosthenes.

Осенній Петръ-Павелъ — рябинникъ.
На Руси два Петра-Павла — большой да малый, лѣтній да осенній.

Объ эту пору, послѣ первыхъ заморозковъ, рябина становится болѣе сладкою и ее начинаютъ собирать для ѣды. Усыпанныя красными ягодами деревца привлекаютъ крестьянъ и они ходятъ въ лѣсъ по рябину, какъ въ лѣтнее время ходили по ягоды или по грибы. Про то у нихъ и пѣсенка сложена:

«Выйдемъ на долинку, сядемъ подъ рябинку — хорошо цвѣтетъ!».

Собирая рябину, оставляютъ на каждомъ деревѣ часть ягодъ на зимній прокормъ птицамъ и особенно дрозду рябиннику, который оттого такъ и названъ, что по преимуществу рябиною питается.

Нѣмцы замѣчаютъ, что, если на Николая Толентинскаго (10 Сентября) дождя не будетъ, то вся осень простоитъ сухая:

Wenn's an diesem Tage (Nicolaus von Tolentin) nicht regnet, wird's ein dürrer Herbst.

11-е Сентября.

Правосл. кал. Пр. Ѳеодоры, Евфросима, мч. Діодора, Дидима, Дмитрія.

Катол. кал. Proti et Hyacinthi Mm., Patientis Ep.

Протест. кал. Syrus, Gerhard.

Ѳедоры замочи хвосты.

Осеннія Θедоры подолъ подтыкаютъ (отъ грязи), а зимнія Θедоры (Анисьи — 30 Декабря) платкомъ рыло закрываютъ (отъ холода).

11 Сентября отмѣчается цѣлымъ рядомъ народныхъ примѣтъ, какъ начало осени:

На Θедорины вечорки — третья встрѣча осени.

На Θедору лѣто кончается, осень начинается.

На осеннюю Θедору всякое лѣто кончается.

Такъ должно быть ири нормальномъ ходѣ погоды, въ дѣйствительности же:

Не всякое лѣто до Θедоры дотянетъ.

И бабье лѣто до Θедоры не дотянетъ.

12-е Сентября.

Правосл. кал. Свмч. Автонома, Іуліана, Θеодора.

Катол. кал. Iuventii Ep., Guidonis C.

Протест. кал. Tobias, Ottilie.

Артамоновъ день.

На Артамона змѣи уходятъ въ лѣса (вертепы) и прячутся въ землю.

Животная жизнь быстро замираетъ, осень вступаетъ въ свои права.

13-е Сентября.

Правосл. кал. Свмч. Корнилія Сотн., Леонтія, муч. Валеріана, Иліи.

Катол. кал. Ligorii M., Venerii C.

Протест. кал. Amatus, Christlieb.

Словущее воскресенье — память обновленія Храма Воскресенія Христа на Голгофѣ. Празднованіе Иконы Божіей Матери цѣлительницы.

Поговорки, связанныя съ этимъ днемъ, основаны на созвучіи словъ — Корнилій и корни:

Корнилій святой — изъ земли корневище долой.

Корнильевъ день на дворѣ, всякъ корешокъ въ своей норѣ.

Съ Корнилія корень въ землѣ не растетъ, а зябнетъ,

поэтому приступаютъ къ уборкѣ всякихъ кореньевъ и корневыхъ плодовъ. Змѣи и гады уходятъ въ норы.

14-е Сентября.

Правосл. кал. Воздвиженіе Честнаго и Животворящаго Креста Господня. Св. Іоанна Златоуста.

Катол. кал. Exaltatio S. Crucis, Sallustiae M.
Протест. кал. Kreuz-Erhöhung.

Множество поговорокъ и примѣтъ на этотъ день также основаны на созвучіи словъ — Вздвиженіе — движеніе. Отмѣчается быстрое наступленіе холодовъ, окончаніе уборки, дальнѣйшее замираніе животной жизни:

Вздвиженье — хлѣбъ съ поля двинулся.

На Вздвиженье послѣдняя копна съ поля движется, послѣдній возъ на гумно торопится.

Вздвиженье осень на встрѣчу зимѣ двигаетъ.

На Вздвиженье зима съ бѣла-гнѣзда снимается, къ русскому мужику въ гости собирается,— семъ-ка я, зима-зимская, на Святой Руси погощу, сѣраго мужика навѣщу.

Вздвиженье лѣто замыкаетъ, ключи сизая галочка съ собою за море уноситъ (Смол. губ.).

На Вздвиженье зазимки — мужику не бѣда.

— объ эту пору надо уже быть къ зимнимъ холодамъ готовымъ, пришелъ ихъ часъ, и потому:

Вздвиженье — кафтанъ съ шубой сдвинулся.

Вздвиженье — кафтанъ съ плечъ сдвинетъ, тулупъ надвинетъ.

На Вздвиженье шуба за кафтаномъ тянется.

Въ Италіи день Св. Креста приноситъ хлѣбъ и орѣхи:

Per Santa Croce — pane e noce.

Сѣять объ эту пору совѣтуютъ во всю:

Per Santa Croce e San Cipriano (16 Settembre) semina in costa e semina in piano (На Св. Крестъ и Св. Кипріана сѣй по склонамъ и сѣй въ равнинѣ).

Французы же замѣчаютъ, что если на Воздвиженье посѣвъ еще не законченъ, то уже вмѣсто одного зерна надо высѣвать три:

Qui n'a pas semé à la croix, au lieu d'un grain en mette trois.

Отлетъ птицъ продолжается, змѣи замираютъ, забираются въ норы на спячку:

Die Schwalben ziehen wieder fort.

На Вздвиженье птица въ отлетъ двинулась.

На Вздвиженье птицы начинаютъ улетать, а гадюки ползуть на зиму въ вырай,

поэтому въ лѣсъ объ эту пору ходить опасно. Змѣи, которыя лѣтомъ кого-нибудь укусили, не уползаютъ, а въ наказаніе остаются мерзнуть въ холодные дни (Малор.).

На Вздвиженье ни змѣй, ни гадъ по землѣ сырой не движется.

На Вздвиженье змѣи сползаются въ кучи, по оврагамъ, и прячутся въ землѣ.

Около Вздвиженья змѣи цѣпенѣютъ, передъ зимней спячкой.

Объ эту пору начинается одна изъ самыхъ важныхъ осеннихъ работъ у деревенскихъ бабъ—рубка капусты и заготовка ея на зиму. Этому предмету посвящено не мало поговорокъ:

Вздвиженье—капустницы, капусту рубить пора.

На Вздвиженье—чей, чей праздникъ—а у капусты поболѣе всѣхъ.

На Вздвиженье—первая барыня—капуста.

Смѣкай, баба, про капусту—Вздвиженье пришло...

И плохая баба о Вздвиженье—капустница.

То и рубить капусту, что со Вздвиженья.

На Вздвиженье у добраго молодца—капуста у крыльца.

У добраго мужика на Вздвиженьевъ день и пирогъ съ капустой.

Рубка капусты у нашихъ бабъ—не простая работа, а чуть не цѣлый обрядъ, и совершается она съ разными пѣснями, сопровождается угощеніемъ по вечерамъ и т. п.

Капустинскіе вечерки—на двѣ недѣли.

Объ эту же пору заготовляютъ и капустныя сѣмена: Воздвиженской (какъ и Благовѣщенской) капусты никакой морозъ не бьетъ.

Въ Польшѣ на Воздвиженье происходитъ вторая, осенняя, стрижка овецъ:

Święty Krzyż—owce strzyż.

Воздвиженье у насъ считается однимъ изъ самыхъ большихъ праздниковъ въ году. По народному преданью, въ этотъ день происходитъ бой между честью и нечестью, правдой и кривдой,—

кончающійся побѣдою правды подъ знаменіемъ Креста Господня. На Воздвиженье народъ соблюдаетъ постъ и притомъ особенно строго:

Хотя въ Воскресный день придетъ Вздвиженье, а все на него постная ѣда.

Кто скороми на Вздвиженьевъ день чурается, тому семь грѣховъ прощается.

Кто не поститъ Вздвиженью — Кресту Христову, на того семь грѣховъ воздвигнутся.

У кого на столѣ о Вздвиженье убоина — тотъ всѣ свои молитвы убиваетъ.

На Воздвиженье совершаютъ крестные ходы, служатъ молебны о будущемъ урожаѣ и о болящихъ; поднимаютъ въ этотъ день кресты на вновь строющихся церквахъ, воздвигаютъ въ поляхъ кресты придорожные, строятъ часовни обѣтныя и т. п.

Велика вѣра народная въ силу Животворящаго Креста Господня:

Съ вѣрою помолиться на Вздвиженьевъ день, такъ Животворящій Крестъ и со смертнаго ложа подыметъ.

15-е Сентября.

Правосл. кал. Мч. Никиты, Порфирія, Максима, Ѳеодота.

Катол. кал. Ss. Nominis BMV., Nicomedis M.

Протест. кал. Hedwig, Constantia.

Никита гусепролетъ, Никита рѣпорѣзъ.

Почти всѣ извѣстныя мнѣ на этотъ день русскія поговорки посвящены пролету дикихъ или убою домашнихъ гусей, а также уборкѣ рѣпы, почему день 15 Сентября и носитъ въ народѣ приведенныя выше названія. Никита считается праздникомъ гусятниковъ и днемъ гусиныхъ боевъ, еще и нынѣ устраиваемыхъ мѣстами любителями этого рода спорта. Въ старые годы гусиные бои были у насъ въ большомъ почетѣ — гусей бойцовъ откармливали совсѣмъ особымъ образомъ и предъ началомъ боя обрызгивали ихъ медомъ. На Никиту же начинаютъ бить гусей на продажу. Въ старину существовалъ обычай поднесенія въ этотъ день боярину отъ каждой вотчины по гусю съ гусынею. Суевѣрные крестьяне считаютъ нужнымъ ночью подъ 15 Сен-

тября соблюдать стародавній обрядъ жертвоприношенія водяному и домовому: обреченному въ жертву гусю отрываютъ надъ рѣкою голову и туловище бросаютъ въ воду, чтобы задобрить водяного, а голову относятъ въ хату для домового. Водяной за такое угощеніе будетъ стеречь гусей и никому не дастъ ихъ въ обиду.

Наблюдаютъ на Никиту гусепролета за отлетомъ гусей:

Высоко летятъ гуси—къ дружному и высокому весеннему половодью, низко—къ малой весенней водѣ.

На Никиту судятъ о предстоящей погодѣ по тому, какъ ведутъ себя гуси:

Спросилъ бы у гуся—не зябнутъ ли ноги...
Гусь лапу поднимаетъ—къ стужѣ, на одной ногѣ стоитъ—къ морозу, полощется въ водѣ—къ теплу, носъ подъ крыло прячетъ—къ ранней зимѣ и т. п.

Съ 15 Сентября у насъ производится осенняя стрижка овецъ и начинаютъ рѣзать рѣпу:

Ужъ видно мужику по рѣпѣ, что подошли рѣпорѣзы.
Не дремли, баба, на рѣпорѣзовъ день.

Поляки замѣчаютъ, что если на Никодима (15 Сентября) дождя не будетъ, то и вся первая половина осени простоитъ сухая—четыре недѣли дождя нельзя ждать:

Pogoda na Nikodema—niedziel cztery deszczu niema.

По наблюденіямъ французовъ, ясная погода 15 Сентября предвѣщаетъ изобиліе всего и, наоборотъ, дождь сулитъ въ будущемъ году неурожай:

Regarde bien, si tu me crois, le lendemain de la Sainte Croix: si nous avons le temps serein—abondance de tous biens; mais si le temps est pluvieux—nous aurons l'an infructueux.

По другой французской примѣтѣ, если на другой день послѣ Воздвиженья будетъ полнолуніе, или новолуніе, и случится на ту пору морозъ, то бо́льшая часть плодовъ отъ того погибнетъ:

Si la lune est pleine ou nouvelle le jour que Sainte Croix suivra et s' il advient que lors il gèle, la plus grande part des fruits en mourra.

16-е Сентября.

Правосл. кал. Вмч. Евфиміи, Людмилы и Мелитины, пр. Дороѳея, мч. Виктора.

Катол. кал. Cornelii, Cypriani et Euphèmiae Mm.
Протест. кал. Isabella, Anna (?)

Нѣмецкіе крестьяне радуются, когда этотъ день бываетъ теплымъ и сухимъ:

Anna' warm und trocken macht den Bauer frohlocken.

17-е Сентября.

Правосл. кал. Мчц. Вѣры, Надежды, Любви и Матери ихъ Софіи, Агафоклеи, мчц. Ѳеодотіи.

Катол. кал. Impressio Stig. s. Francisci C., Columbae VM., Lamberti. Ep.
Протест. кал. Lambertus.

Всесвѣтныя бабьи именины.

Ясная погода на этотъ день обѣщаетъ, по мнѣнію нѣмцевъ, сухую весну и хорошій урожай на слѣдующій годъ, французы же считаютъ, что дождь на Ламберта влечетъ за собою еще девять опасныхъ дней:

St. Lambert hell und klar bringt ein trocken Frühjahr.
Bleibt Lambert trocken, so kann man in jedem Krötenpfule Korn säen (На каждой кротовинѣ можно хлѣбъ сѣять).
St. Lambert pluvieux—neuf jours dangereux.

Русскіе крестьяне 17 Сентября, повиднмому, слишкомъ заняты, справляя всесвѣтныя бабьи именины, чтобы заниматься еще какими бы то ни было наблюденіями, и потому особыхъ примѣтъ на этотъ день у насъ не имѣется.

18-е Сентября.

Правосл. кал. Пр. Евменія, мчц. Софіи и Ирины.

Катол. кал. Josephi a. Cuperti C
Протест. кал. Gottlob.

Три Арины въ году живетъ: Арина разрой берега (16 Апрѣля) Арина разсадница (5 Мая), да Арина журавлиный летъ (осенняя).

Всѣ извѣстныя мнѣ на этотъ день русскія поговорки связаны съ отлетомъ журавлей:

На Арину отсталой журавль за теплое море тянетъ.

Если журавли полетятъ на Евмена, то на Покровъ будетъ морозъ, а нѣтъ—то зима раньше Артемова дня (20 Октября) не встанетъ.

Въ Тульской губерніи увѣряютъ, что если отлетающимъ журавлямъ закричать вслѣдъ «колесомъ дорога», то это разстраиваетъ ихъ полетъ, они возвращаются назадъ, и наступленіе зимы тогда отдаляется.

19-е Сентября.

Правосл. кал. Мч. Трофима, Савватія, Доримедонта и Зосимы Солов., св. Кн. Өеодора.

Катол. кал. Januarii et Constantiae Mm.

Протест. кал. Werner.

Въ этотъ день по деревнямъ справляются «Трофимовы вечерки», во время которыхъ парни особенно ухаживаютъ за дѣвками и выбираютъ себѣ по сердцу любую, такъ какъ существуетъ повѣрье, что этотъ день особенно счастливъ:

На Трофима не проходитъ счастье мимо, куда Трофимъ, туда и оно за нимъ.

Съ 19 по 27 Сентября, дни поминовенія святыхъ Зосимы и Савватія Словецкихъ угодниковъ—покровителей пчелъ,—пчелиная девятка,—пасѣчники убираютъ въ омшанники улья на зиму.

20-е Сентября.

Правосл. кал. Вмч. Евстафія, мч. Михаила и Өеодора.

Катол. кал. Eustachii et Faustae Mm.

Протест. кал. Susanna, Friderike.

Астафьевъ день, Астафьевы вѣтры.

По направленію дующаго въ этотъ день вѣтра судятъ о предстоящей погодѣ:

На Астафья примѣчай вѣтры: сѣверный—къ стужѣ, южный—къ теплу, западный—къ мокротѣ, восточный—къ вёдру.

Если на 20 Сентября вѣтренно, то снѣгъ и зима наступятъ скоро (Обл. В. Донск.).

Если на Астафья туманно и тепло, ложится бѣлая и длинная паутина, то осень будетъ благопріятна и снѣгъ не скоро выпадетъ (Обл. В. Донск.).

Въ сѣверной Россіи юго-западный вѣтеръ (шелонникъ), дующій въ этотъ день, считается особенно бурнымъ и опаснымъ:

Въ Астафьевъ день на Онегѣ вѣтеръ шелоникъ-разбойникъ.

21-е Сентября.

Правосл. кал. Ап. Кондрата, свмч. Ипатія, Андрея, Евсевія.

Катол. кал. Iphigeniae V., Matthaei Ap. et Ev.

Протест. кал. Mattäus Ev.

Кондратъ съ Ипатомъ помогаютъ богатѣть богатымъ.

Неизвѣстно почему народъ приписываетъ у насъ этимъ святымъ такую спеціальность,— вѣроятно, и тутъ главную роль играетъ рифма, подавшая поводъ сложить красное словцо. Другихъ русскихъ поговорокъ на этотъ день мнѣ не извѣстно, но ихъ не мало на западѣ, гдѣ въ этотъ день празднуется память Св. Апостола и Евангелиста Матвѣя.

Поляки отмѣчаютъ на этотъ день только усиленіе холодовъ:

Po świętym Mateuszu nie chodź w kapeluszu (Послѣ Св. Матвѣя не ходи въ шляпѣ — надѣвай теплую шапку).

Po świętym Mateuszu chucha, kto sobie nie kupił kożucha (Послѣ Св. Матвѣя дуй себѣ въ руки, кто не купилъ кожуха).

У нѣмцевъ есть такая же поговорка:

An Matthäe die Mütze über den Kopf ziehe.

Нѣмцы и испанцы относятъ осеннее равноденствіе на день Св. Матвѣя:

Mattähus macht Tag und Nacht gleich.

На Св. Матвѣя ночь съ днемъ равняется (Испан.).

— но эти поговорки не совсѣмъ вѣрны, даже если считать день Св. Матвѣя по новому стилю, что будетъ соотвѣтствовать по нашему 8 Сентября, тогда какъ фактически равноденствіе теперь бываетъ 10-го—11-го Сентября.

Ухудшеніе погоды отмѣчается двумя итальянскими поговорками:

После Св. Матвѣя не много увидишь хорошихъ дней.
Со Св. Матвѣя съ хорошей погодой распрощайся.

На Матвѣя дозрѣваютъ плоды, посѣвъ долженъ быть законченъ, пчелы убраны на зиму:

A la St. Mathieu tous les fruits sont mûrs.
Tritt Matthäus ein, muss die Saat beendet sein.
Przychodzi święty Mateusz chmiel z tyczek odzierać (Пришелъ Св. Матвѣй, снялъ съ тычинъ хмѣль).
St. Matthae schut up the bee (На Матвѣя запирай пчелъ).
Mattheis—Birnreiss (На Матвѣя снимаютъ груши).
Matthäus macht die Trauben (die Birnen) süss.

Въ Италіи на Матвѣя начинается охота:

A San Matte l'uccelator salta in pie (На Матвѣя птицеловъ вскакиваетъ на ноги).

Погода этого дня имѣетъ большое вліяніе на количество и качество вина, притомъ не только въ этомъ году, но и въ слѣдующемъ:

Wenn Matthäus weint statt lacht, er aus dem Weine Essig macht (На Матвѣя дождь—изъ вина уксусъ дѣлается).
Ist Matthäe hell uud klar, hoff du viel Wein auf's nächste Jahr.
Ist an Matthäus Sonnenschein, giebt es nächstes Jahr viel Wein.
Matthäuswetter hell und klar bringt guten Wein (viel Frucht) im nächsten Jahr.

Такимъ образомъ, нѣмцы считаютъ дождь на Матвѣя вреднымъ для винограда, хорошую, ясную, солнечную погоду—обѣщающей обильный урожай вина и плодовъ на слѣдующій годъ. Испанцы же о дождѣ въ этотъ день другого мнѣнія:

Отъ дождя на Матвѣевъ день жирѣютъ свиньи и ягнята (много будетъ желудей и травы) и наполняется сокомъ виноградъ (Испан.).

Погода, стоящая въ день Апостола Матвѣя, продержится безъ измѣненія четыре недѣли; свѣжая погода обѣщаетъ хорошія времена, но если и послѣ этого дня осень простоитъ ясной, то зимой слѣдуетъ ожидать сильныхъ бурь; если на Матвѣя буря—то зима простоитъ до Пасхи:

Wie's Matthäus treibt, so es vier Wochen bleibt.

Hat Matthäus der Evangelist schön Wetter im Haus, so hällt es noch vier Wochen aus.

Ist Matthäus hell und klar, gute Zeiten bringt's für wahr, ist der Herbst ausnehmend schön, wird im Winter der Sturmwind wehn.

Tritt Matthäus stürmisch ein, wird's bis Ostern Winter sein.

Святой Матвѣй играетъ такимъ образомъ у нѣмцевъ роль довольно важнаго указателя погоды.

22-е Сентября.

Правосл. кал. Прор. Іоны, Св. Петра Мытаря, свмч. Фоки.

Котол. кал. Thomae a Villanowa Archp., Mauritii M.
Протест. кал. Moritz.

Въ память пребыванія прор. Іоны въ чревѣ китовомъ—

На Пр. Іону грѣхъ рыбу ѣсть.

Основываясь на созвучіи словъ—мытарь и мытъ, крестьяне наши служатъ на Петра Мытаря молебны отъ мыта у лошадей.

Французы рекомендуютъ производить въ этотъ день посѣвъ озимой пшеницы:

Séme les blés à la St. Maurice, tu en aura à ton caprice,

если же погода будетъ дождливая, то загонять коровъ и быковъ:

Quand il pleut à la St. Maurice, fait coucher tes vaches et tes boeufs.

Ясный день на Маврикія служитъ у нѣмцевъ предвѣщаніемъ сильныхъ вьюгъ зимою:

Wenn es am Mauritiustag klares Wetter ist, so sollen im nächsten Winter viele Winde tosen.

23-е Сентября.

Правосл. кал. Зач. Крес. Госп. Іоанна, пр. Поликсеніи, мчц. Ироиды.

Катол. кал. Lini PM., Theclae V. M
Протест. кал. Joel, Thekla.

Русскихъ примѣтъ на этотъ день мнѣ не извѣстно. Въ день Св. Ѳеклы, которая у насъ празднуется днемъ позже, 24 Сентября, поляки совѣтуютъ жарить картошку:

W dzień Świętej Tekli będziemy ziemniaki piekli.

24-е Сентября.

Правосл. кал. Мчц. Ѳеклы, пр. Никанора.

Катол. кал. Euphemiae et Paphnutii Mm.

Протест. кал. Johannes Empfängniss.

Ѳеклы заревницы.

Зарево отъ огней въ полѣ (пусканіе такъ называемыхъ паловъ, для выжиганія сухой травы).

Замолотки — начало утренней молотьбы при огнѣ.

При началѣ осенней молотьбы зажигается первый овинъ. называемый «именинным», — вокругъ него собираются молотильщики и проводятъ ночь съ пѣснями и угощеньями:

На заревницу хозяину хлѣба ворошокъ, а молотильщику каши горшокъ.

Съ Ѳеклы-заревницы дни быстро убываютъ, ночи темнѣютъ, а зори становятся багряными.

По «Календарю Греко-Русскаго сочиненія» 24 Сентября — день несчастный.

Нѣмцы считаютъ, что коли на Пафнутія не будетъ дождя, то вся осень простоитъ сухая:

Regnet's am Paphnutiustage nicht, so folgt ein trockner Herbst.

25-е Сентября.

Правосл. кал. Пр. Сергія Радонеж., Евфросиніи, мч. Пафнутія.

Катол. кал. Cleophae Discipl. Chr. M. Aureliae Vg.

Протест. кал. Adolph, Kleophas.

Сергіевъ день.

Сергій капустникъ — на Сергія капусту рубятъ.

Сергій курятникъ — куръ бьютъ на продажу.

Сергіевъ день считается въ сѣверныхъ губерніяхъ началомъ зимы. а въ другихъ мѣстностяхъ показателемъ ея наступленія:

На Сергія начинается, а съ Матрены зимней (9 Ноября) устанавливается зима (Сѣв. губ.).

Если первый снѣгъ на Сергія, то зима устанавливается на Михайловъ день (8 Ноября).

Зимній путь устанавливается въ четыре семины (седьмицы) отъ Сергія.

По нѣмецкой примѣтѣ, коли на Клеофу дождь или туманъ, то вся зима будетъ мокрая:

Regnet's oder nebelt's an Kleophas, so ist der ganze Winter nass.

26-е Сентября.

Правосл. кал. Преставл. Св. Ап. и Ев. Іоанна Богослова.

Котол. кал. Callistrati, Cypriani et Justinae Mm.

Протест. кал. Cyprianus, Justine.

Къ этому дню долженъ быть законченъ озимый посѣвъ и въ юго-западной Россіи, гдѣ вообще сѣютъ гораздо позднѣе, нежели въ остальныхъ губерніяхъ:

Кто до Богослова не засія озимины, то не вартъ и добраго слова (Волын. губ.).

Въ Малороссіи считаютъ почему-то, что на Іоанна Богослова нельзя ѣсть цибули и лука.

27-е Сентября.

Правосл. кал. Пр. Саватія Соловецкаго, Ап. Марка, Мч. Каллистрата, пр. Игнатія, Косьмы и Даміана Неапол.

Катол. кал. Cosmae et Damiani Mm.

Протест. кал. Judith, Kosma u. Damian.

Саватій пчельникъ, Саватій пчеловодъ, пчелятникъ.

На Савватія заканчивается уборка пчелъ въ омшанникъ.

Итальянцы очень уважаютъ своихъ Неаполитанскихъ святыхъ Косьму и Даміана, празднуемыхъ въ этотъ день и нашею церковью, и говорятъ:

Per San Cosimo e Damiano ogni male fia lontano (На Св. Косьму и Демьяна всякое зло далеко).

28-е Сентября.

Правосл. кал. Пр. Харитона, мч. Александра, Св. Вячеслава Кн. Чеш.

Катол. кал. Salomonis E. C., Wenceslai RM.
Протест. кал. Wenceslaus.

Нѣмцы тщательно наблюдають, сколько морозовъ выпадетъ до Вячеслава, считая, что столько же будетъ ихъ весною послѣ 1 Мая:

So viel Fröste vor Wenzel fallen, so viel fallen nach Philippi — Jacobi (1 Mai) kommendes Jahres.
Die Fröste vor Venzeslaus zählen sich nach Gallus aus (St. Gallus — 16 Октября).

Подобныя же примѣты повторяются затѣмъ и на день Св. Михаила.

Съ днемъ Св. Вячеслава у чеховъ связывается начало «Лѣта Св. Вячеслава», называемаго у нихъ и у нѣмцевъ «Старо-бабьимъ лѣтомъ» «Altweibersommer», — оно продолжается двѣ недѣли, до 12 Октября.

29-е Сентября.

Правосл. кал. Пр. Киріака, Св. Ѳеофана милост., пр. Михаила Игум.

Катол. кал. S. Michaelis Archang. Gudeliae VM.
Протест. кал. Michael.

Въ этотъ день въ Западной Европѣ и въ Польшѣ празднуется Св. Архангелъ Михаилъ, у насъ празднуемый 8 Ноября; на этотъ день у иностранцевъ есть очень большое число самыхъ разнообразныхъ примѣтъ; въ Россіи, хотя на 29 Сентября и приходится Память Игумена Михаила, но съ именемъ этого мало извѣстнаго въ народѣ святого никакихъ примѣтъ и поговорокъ не связывается. Такимъ же важнымъ днемъ съ точки зрѣнія народной сельскохозяйственной мудрости, какимъ является у иностранцевъ и поляковъ день Архангела Михаила, у насъ служитъ Покровъ, который объ эту пору уже «Сентябрю черезъ прясло глядитъ», и наши примѣты на Покровъ должны быть сопоставляемы съ иностранными на Михайловъ день. Оба эти праздника, между которыми лежитъ промежутокъ всего одного дня, могутъ быть поставлены

въ ряду самыхъ важныхъ въ этомъ отношеніи дней, и во всякомъ случаѣ въ области народной наблюдательности это дни кульминаціонные для всей первой половины осенняго періода.

Цѣлымъ рядомъ изреченій отмѣчается усиленіе на Михаила холода и переходъ на зимнее положеніе, съ которымъ измѣняется и образъ жизни поселянъ; перемѣна, происходящая въ этотъ день и въ естественныхъ, и въ бытовыхъ условіяхъ, столь велика, что французы сравниваютъ ее даже со смертью:

La St. Michel et la mort font beaucoup de changement.

Наступленіе холодовъ выражается итальянцами и французами довольно оригинально,—тепло на небо уходитъ, говорятъ они:

A la St. Michel la chaleur remonte au ciel.

A San Michele il calore va in cielo.

Michaele heizen viele, Galle (16 October) alle.

На Михаила надо топить какъ для тепла, такъ и для того, чтобы насѣкомыя не вредили строеніямъ:

Man muss heizen, damit das Ungeziefer nicht überhand nehme und das Gebäude stocke.

Przyszedl Michał, będzie ludzi za piec wpychał (Пришелъ Св. Михаилъ, всѣхъ людей на печь погналъ).

Если однако въ эту пору холодовъ еще нѣтъ, а, напротивъ, держится тепло, то такое позднее тепло называется у нѣмцевъ «Михайловскимъ лѣтомъ».

St. Michels Sommer.

Съ сокращеніемъ дня на Михаила укорачивается и рабочее время, а потому отмѣняется полдникъ, который, такъ же, какъ и тепло, на небо возносится, и въ домахъ огонь зажигается:

A la St. Michel le gouter monte au ciel (les journeés deviennent courtes, il n'y a plus de repas entre le diner et le souper).

Zu Michaeli steigt das Wesperbrod in den Himmel.

На Св. Михаила полдникъ въ небо уносится (Итал.).

Michaeli zündet das Licht an, und Joseph löscht es aus.
Michael steckt das Licht an, das Gesind muss zum Spinnen han.

Метеорологическихъ примѣтъ на Михаила чрезвычайно много и онѣ очень разнообразны; по погодѣ на этотъ день можно судить и объ осени, и о зимѣ съ весною, и даже объ урожаѣ слѣдующаго года. Прежде всего обращается вниманіе на вѣтеръ:

Quand le vent est au nord le jour de la St. Michel, le mois d'Octobre est sec.

Weht der Wind aus Mitternacht oder Osten, so zeigt das für den Winter starken Frost an.

Michael mit Nord und Ost deutet auf'n scharfen Frost.

Wenn Michaeli der Wind von Nord und Osten weht, ein harter Winter zu erwarten steht.

Zu Michaeli rauher Wind, wird der Winter nicht gelind.

Такимъ образомъ, на Михайловъ день вѣтры вообще, а въ частности сѣверные и восточные, предвѣщаютъ сильную стужу зимою; французы послѣ сѣвернаго вѣтра въ этотъ день ждутъ сухого Октября. Существуютъ въ этомъ отношеніи и другія примѣты, болѣе опредѣлительныя: именно, по вѣтру, дующему на Михайловъ день съ 6 часовъ утра до 6 часовъ вечера, считаютъ возможнымъ предсказать вѣтры, которые будутъ преобладать въ теченіе 12 мѣсяцевъ слѣдующаго года. По вѣтру, который будетъ дуть 29 Сентября отъ 6 до 7 часовъ утра, опредѣляютъ вѣтеръ, имѣющій преобладать въ Январѣ, вѣтру, дующему отъ 7 до 8 часовъ утра, соотвѣтствуютъ февральскіе вѣтры, времени отъ 8 до 9 часовъ — мартовскіе и т. п

Еще больше предсказаній основывается на дождяхъ, которые объ эту пору случаются весьма часто, такъ какъ, по замѣчанію итальянцевъ,

На Михайловъ день дождь на небѣ не остается.

Da San Michele guarda il ciel, se gli è sereno, — quando l'Angelo se bagna l'ale, piove fino al Natale (На Св. Михаила смотри, ясно ли небо, коли Архангелъ себѣ крыло намочилъ — будутъ дожди вплоть до Рождества).

Смотря по тому, будетъ ли на Михаила дождь или нѣтъ, предсказываютъ характеръ осени и весны:

Auf nassen Michaeli Tag nasser Herbst folgen mag.

Regen auf Michaeli Tag bringt einen nassen (einen milden) Herbst.

Nässt Michaeli die Flügel an, werden wir Regen bis Weihnacht han.

Regnet es am Michaelis und am Gallus Tage (16 October), so rechnet man auf ein trocken Frühjahr; regnet es nicht, — so kommt ein gutes Frühjahr.

Fällt auf Michaelistage Regen und am Gallustage nicht, das ein gut Frühjahr verspricht.

Bringt Michel nicht Regen, so bringt ein gut Frühjahr uns Segen.

Regnet's zu Michaeli nicht, wird der Frühjahr schön gericht't.

Trockner Michael — trocknes Frühjahr.

Pogoda na świętego Michala—będzie jesień sucha, stała (На Михаила погода ясная, будетъ осень сухая, постатная).

Показанія такимъ образомъ не вполнѣ между собою согласны, однако бо̀льшая часть ихъ сводится къ тому, что дождь на Михайловъ день предвѣщаетъ сырую осень, сухая же погода позволяетъ ожидать благопріятныя осень и весну. Если дождь безъ грома — зима будетъ теплая,—съ грозой—будутъ сильные вѣтры:

Regen an St. Michaelistag lässt—ohne Gewitter — einen milden Winter, mit Gewitter — viel Wind erwarten.

Wenn Donner sich um Michel find't, so bedeutet's grossen Wind.

Поляки считаютъ громъ на Михаила очень благопріятнымъ признакомъ для урожая:

Grżmot na świętego Michała—żywność ludzka, Bozka chwała (Громъ на Михаила — людямъ пища, Богу слава).

Если мокрая погода начнется еще до Михаила, то надо ожидать холодовъ до Рождества:

Nass vor Michaeli, kalt vor Christtag.

Хорошая погода, свѣтлая ночь на Михаила предвѣщаютъ холодную зиму, но благопріятны для овецъ—пастухъ золотое перо отъ радости на шляпу нацѣпитъ:

Ist die Nacht vor Michael recht hell, kommt ein Winter kalt zur Stell.

Wenn Michael das Wetter ist gut, steckt der Schäfer eine goldne Feder am Hut.

Ясное солнце безъ туманной каймы вокругъ, обѣщаетъ четыре недѣли постоянной погоды:

Hat die Sonne keinen Rand, hat das Wetter vier Wochen Bestand.

Но уже солнце къ этому времени прежней силы не имѣетъ:

Przydzie święty Michał, będzie ogorzeliznę spychał (Пришелъ Св. Михаилъ, лѣтній загаръ согналъ).

Но погодѣ на Михаила и Іеронима (30 Сентября) можно вообще судить о погодѣ на Рождество:

Von Michel und Hieronymus mach auf's Weihnachts Wetter den Schluss.

Во всѣхъ винодѣльческихъ странахъ тщательно слѣдятъ за морозами и инеемъ передъ Михайловымъ днемъ, считая, что по нимъ можно предугадать майскіе морозы. Если былъ морозъ за три или за четыре недѣли до Михайлова дня, то будетъ морозъ за три или за четыре дня до 1 Мая, если изморозь за три или четыре дня до Михаила, то майскіе морозы повредятъ виноградники, особенно если первое Мая выдастся тихимъ и безвѣтреннымъ. Вообще, сколько было морозовъ до 29 Сентября, столько будетъ весною морозовъ послѣ или передъ 1 Мая (или послѣ 23 Апрѣля), и весна будетъ неблагопріятная и холодная:

So viel Reif und Schnee vor Michael, so viel nach Walpurgis (oder nach Georg).

So viel Frost vor Michaeli fallen, so viel kommen nach dem 1 Mai künftigen Jahres.

Wenn es einige Tag bevor Michaeli reift, so beschädigen die Maifröste den Weinberg.

Wenn es vor Michaeli drei oder vier Wochen friert, so friert es auch drei oder vier Tage vor dem ersten Mai.

So viel mal es vor Michaeli reift, so viel Fröste nach St. Georg.

Wenn vor Michaeli schon Reife kommen, so folgt ein schlechter Frühjahr und späte Kälte.

Если до Михаила вино замерзнетъ, то слѣдуетъ ожидать того же на будущій годъ послѣ 1 Мая:

Wenn der Wein vor Michael erfriert, soll es im nächsten Mai wieder erfrieren.

На Святого Архангела Михаила должны быть закончены уборка, посѣвъ, сборъ винограда и плодовъ, вырѣзка меда и т. п. Нѣмцы замѣчаютъ, что зерно, посѣянное въ этотъ день, уже наполовину пропало, хотя по одной примѣтѣ допускается посѣвъ и болѣе поздній.

Lichy ten gospodarz, co na Święty Michał dopiero kopy z pola zpychał (Тотъ хозяинъ плохой, кто на Св. Михаила возитъ съ поля копны домой).

A la St. Michel jette le blé au ciel.

A la St. Michel on cueille chaque fruit.

Per San Michele la succiola nel pa-

Auf Michaeli beende die Saat, sonst wird's du's bereuen zu spat (spät).

Die Saaten müssen 14 Tage vor — spätestens 14 Tage nach Michaelis in die Erde kommen.

Um Michaeli die Saat ist nicht zu früh und nicht zu spat.

Michael's Korn ist halb verloren.

niere (На Св. Михаила—каштаны въ корзину).

A la St. Michel goûte le miel (il faut extraire le miel des rûches).

Swięty Michal zula słodki plastr miodu wybiera (Св. Михаилъ изъ ульевъ сладкіе соты меда выбираетъ).

Wintersaat um Michaeli ausgestreut, den Bauer mit reicher Ernte erfreut.

Michaeli hat keine Bienen und verkauft Honig.

Michaelis Wein—süsser Wein.

St. Michel's Wein ist Herren Wein, St. Gallus Wein ist Bauern Wein.

Entre St. Michel et St. François (14 Octobre) prend ta vendange telle qu' elle soit, à la St. Denis (9 Octobre) prend la si elle y est encore.

Święty Michal będzie kapustę do beczki wpychał (Св. Михаилъ капусту въ бочку впихалъ).

Если на Михаила много желудей на дубахъ, то это предвѣщаетъ многоснѣжную зиму, рано желуди опали—холода будутъ ранніе:

Giebt es viel Eicheln um Michaeli, so giebt es um Weihnacht viel Schnee.

Wenn Michael viel Eicheln bringt, Weihnachten die Felder mit Schnee dann düngt.

Fallen die Eicheln vor Michaeli ab, so steigt der Sommer früh ins Grab.

Другой, болѣе оригинальный способъ предсказанія будущаго существуетъ въ Голландіи, именно по дубовымъ чернильнымъ орѣшкамъ; на Михайловъ день взрѣзаютъ дубовые чернильные орѣшки и по содержимому ихъ гадаютъ о будущемъ годѣ: если они внутри полны и здоровы, то можно ожидать хорошаго урожая всѣхъ потребныхъ человѣку плодовъ земныхъ; если они внутри мокры и грязны, надо ждать сырого года; если тощи и сухи—будетъ лѣто жаркое и засушливое и т. п.; если дубовыхъ орѣшковъ вообще мало, то это предвѣщаетъ раннюю и снѣжную зиму.

Такъ какъ на Михаила заканчивается уборка и вывозится много хлѣба на продажу, а скотъ переходитъ съ лѣтняго корма на зимній, котораго не всегда бываетъ запасено достаточно, и при томъ съ этимъ временемъ совпадаютъ въ Германіи сроки уплатъ и выхода арендаторовъ, то нѣмцы замѣчаютъ, что объ эту пору все бываетъ дешево:

Michaeli ist Umzug's und Zahlungstermin.
Zu Michael ist alles feil.
An Michaeli kauft man gut Vieh.

Послѣ того, какъ съ полей хлѣбъ убранъ и копны свезены, снимаются и изгороди въ поляхъ,—скотъ можетъ свободно ходить гдѣ попало, что и отмѣчается поляками:

Święty Michał wiechy pospychał.
Święty Michał płoty porozpychał (Св. Михаилъ изгороди пораспихалъ).
Po Świętym Michale wolno paść zuchwale (Послѣ Св. Михаила скотъ пасется на волѣ).

Дѣлаются на Михаила наблюденія и въ области міра животнаго, преимущественно въ отношеніи отлета птицъ, при чемъ повторяются нѣкоторыя изъ примѣтъ, уже отмѣченныхъ ранѣе для осени вообще. При этомъ замѣчается, что чѣмъ дольше держатся птицы, тѣмъ дольше будетъ стоять теплая погода и зима будетъ мягкая:

Ptaszki do Michała—gdzież zima została? (Пташки до Михаила, гдѣ жъ зима застряла?).
Ziehen die Zugvögel nicht vor Michaeli weg, so bleibt gelindes Wetter wenigstens bis Weihnachten.
Sind die Zuchvögel nach Michaelis noch hier, ist kein harter Winter vor der Thür.
Wenn die Vögel um Michaelis noch nicht ziehen, so wird an Weihnacht keine starke Kälte sprühen.

Съ другой стороны нѣмцы замѣчаютъ, что птицы до Михаила и гуси послѣ этого дня нездоровы для ѣды:

Vögel vor Michaelis und Gänse nach sind nicht am gesundesten zu essen.

Французы, наоборотъ, считаютъ это время лучшимъ для охоты,—бекасы съ неба валятся, а если ночь подъ Михаила туманная, то это значитъ, что много будетъ пера:

A la St. Michel la bécasse tombe du ciel.
La nuit de St. Michel, au ciel quand il y a brume, il y a plume.

Нѣмцы наблюдаютъ въ это время и за рыбами: если онѣ держатся близко къ поверхности воды, то еще долго простоитъ хорошая погода:

Stehn zu Michaeli die Fische hoch, kommt viel schönes Wetter noch.

Французскіе крестьяне отмѣчаютъ на день Св. Михаила одно явленіе астрономическаго характера:

A la St. Michel au point du jour les Trois Rois (constellation) paraissent au midi.

Это наблюденіе, касающееся созвѣздія Оріона, вѣрно, если считать по новому стилю.

30-е Сентября.

Правосл. кал. Свмч. Григорія, муч. Маріамны, Св. Михаила.

Катол. кал. Hieronymi Prb., Honorii Ep. C., Gregorii Ep.
Протест. кал. Hieronymus.

Никакихъ примѣтъ на этотъ день мнѣ не извѣстно. Народъ относится очень любовно къ муч. Маріамнѣ, про которую говоритъ:

Маремьяна старица—всему міру печальница.
Маремьяна печальница о всемъ мірѣ печалится.

На Григорія крестьяне обновляютъ свои постели, жгутъ старую солому изъ постелей и набиваютъ новую. Дѣтей на порогѣ изъ рѣшета купаютъ, для предохраненія отъ сглазу и болѣзней.

Французы совѣтуютъ въ этотъ день подрѣзать виноградныя лозы, чтобы было чего пить:

A la St. Grègoire il faut tailler la vigne poure boire.

Народная наблюдательность, стремящаяся угадать будущее по различнымъ примѣтамъ въ отдѣльные дни Сентября, почти исчерпалась приведенными выше показаніями и строитъ лишь очень мало заключеній о будущемъ по Сентябрю во всей его совокупности. Нѣмцы и киргизы сопоставляютъ сентябрьскую погоду съ мартовскою:

Сентябрю по погодѣ соотвѣтствуетъ Мартъ (Киргиз.).
Wie der September, so der März.
September entspricht dem März, wie Juni dem Dezember.

Грозы въ Сентябрѣ предвѣщаютъ снѣжные Мартъ и Февраль и сулятъ въ слѣдующемъ году хорошій урожай:

Gewitter im September deuten auf reichlichen Schnee im Februar und März und auf ein gutes Kornjahr.

Wittert's im September noch, liegt im März der Schnee noch hoch.

Обиліе желудей на дубахъ въ Сентябрѣ предсказываетъ большіе снѣга въ Декабрѣ:

Viel Eicheln im September, viel Schnee im Dezember.

Итальянцы совѣтуютъ въ Сентябрѣ и Августѣ допивать старое вино и хранить молодое:

Di Settembre et d'Agosto bevi il vin vecchio e lascia stare il mosto.

Французы предсказываютъ, что если въ Сентябрѣ будетъ много падающихъ звѣздъ, то въ Ноябрѣ бочекъ для вина не напасешься:

Lorsque beaucoup d'étoiles filent en Septembre, les tonneaux sont alors trop petits en Novembre.

Вотъ и все, что можно здѣсь привести въ дополненіе къ длинному и безъ того перечню сентябрьскихъ примѣтъ, поговорокъ и предсказаній.

Обозрѣвая Сентябрь въ его совокупности, приходится признать, что народная наблюдательность проявляется въ этомъ мѣсяцѣ весьма широко, охватывая самыя разнообразныя явленія природы, между которыми наибольшее вниманіе привлекаетъ къ себѣ время и условія отлета птицъ и постепенное замираніе животной жизни вообще, время и условія опаденія листвы съ деревьевъ и такія явленія природы, какъ дожди, изморозь, иней, выпаденіе снѣга, замерзаніе рѣкъ и т. п., которыя служатъ признаками наступленія зимы или ея предвѣстниками. Пониженіе температуры, наступленіе холодовъ замѣчается съ первыхъ чиселъ Сентября и даже ранѣе, но оно перемежается съ возвратами тепла, подобно тому, какъ весною тепло перемежается съ возвратами холодовъ. Сентябрьская погода отличается своимъ непостоянствомъ, но чѣмъ Сентябрь суше и теплѣе, тѣмъ лучше будетъ осень, тѣмъ позднѣе наступитъ настоящая зима.

Поздній отлетъ птицъ предвѣщаетъ теплую осень и мягкую зиму, наоборотъ—поздній листопадъ—зиму суровую, плохую весну и неурожай на слѣдующій годъ.

Наиболѣе выдающимися днями съ точки зрѣнія предсказанія погоды и условій хозяйственной жизни поселянъ являются 1 Сентября—Семеновъ день, 8 Сентября—Рождество Богородицы и 14 Сентября—Воздвиженье—въ первой половинѣ мѣсяца. Во второй половинѣ—21 Сентября, день Ап. и Ев. Матвѣя на западѣ и 29 Сентября—Михайловъ день тамъ же; у насъ вторая половина мѣсяца никакими особо выдающимися днями не отмѣчается, но довольно много примѣтъ почти на всѣ дни, знаменующіе собою постепенное наступленіе холоднаго предзимняго времени, безъ особенно рѣзкихъ, въ Сентябрѣ, переходовъ и скачковъ; только развѣ 25 Сентября, Св. Сергія, можетъ быть упомянутъ какъ день, съ котораго считается начало зимняго періода, или предсказывается болѣе опредѣленно время наступленія зимы.

Въ народной жизни Сентябрь отмѣчается какъ мѣсяцъ, подсчитывающій итоги минувшаго лѣта, собирающій въ житницу все то, что выростило лѣтнее солнце, что̀ дала крестьянину его тяжелая страдная работа. На Сентябрь мужику жаловаться никогда не приходится,—мѣсяцъ этотъ хоть холоденъ да сытъ, и даже въ годы сравнительно неурожайные до неизбѣжной весенней голодовки еще далеко,—можно жить настоящимъ, отложивъ до времени заботы о будущемъ. Съ этого времени настаетъ для крестьянина періодъ сравнительнаго отдыха, но наиболѣе шумно и весело справитъ онъ свою передышку отъ трудовъ тяжкихъ въ слѣдующемъ, черезъ прясло на Сентябрь глядящемъ, мѣсяцѣ разгулья и свадебъ—Октябрѣ.

ОКТЯБРЬ.

Старо-Славян. — Листопадъ, Грязникъ, Позимникъ, Свадебникъ.
Малорос.— Поздерникъ.
Польскій — Październik.
Чешск. и Словак. — Ржіенъ.
Вендск.—Оброчникъ, Десятникъ.
Франц. — Octobre.
Нѣмецкій — Oktober, Weinmonat.
Англ. — October.
Итал. — Ottobre.

Въ Октябрѣ уже гораздо рѣзче, чѣмъ въ предыдущемъ мѣсяцѣ, выступаютъ признаки приближающейся зимы и наступаютъ иногда сильные холода, но въ общемъ Октябрь имѣетъ характеръ весьма непостоянный, даже болѣе, чѣмъ Сентябрь. Бываетъ, что и снѣгъ густою пеленою землю покроетъ и даже санный путь ляжетъ,— ляжетъ, да не удержится, а тамъ опять колесная ѣзда либо по грязи, либо по грудамъ, почему народъ и говоритъ:

Октябрь (Грязникъ) ни колеса, ни полоза не любитъ.

Дни въ Октябрѣ все болѣе укорачиваются, а частые дожди или снѣга препятствуютъ работѣ внѣ дома, которая въ этомъ мѣсяцѣ, по крайней мѣрѣ, у насъ въ Россіи, почти повсемѣстно приканчивается, точно также, какъ и пастьба скота на поляхъ и отавахъ. За то это мѣсяцъ крестьянскаго разгула, свадебъ и пьянства. Статистическія данныя указываютъ, что въ Октябрѣ вина у насъ выпивается больше, нежели во всѣ другіе мѣсяцы, и поступленіе питейнаго дохода наибольшее.

Въ Октябрѣ и изба съ дровами, и мужикъ въ лаптяхъ, а спорины все нѣтъ.

Всѣмъ Октябрь взялъ, да мужику нѣтъ ходу.

Въ Октябрѣ мужикъ живетъ съ оглядкою.

Охъ, ты, батюшка Октябрь! толькò и добра въ тебѣ, что пивомъ взялъ.

W październiku gospodarze kończą swoje siewy, i kiermasze odprawiają z wesołemi śpiewy (Въ Октябрѣ хозяева кончаютъ свои посѣвы и отправляются на ярмарки съ веселыми пѣснями).

Знать осень въ Октябрѣ по грязи.

Ни съ извозомъ поѣхать,—грязь, либо кòлоть по дорогамъ, или нежданно-негаданно снѣгъ нападетъ, черезъ рѣки передъ ледоставомъ переправы нѣтъ,—ни въ полѣ работать: либо дождь, либо снѣгъ помѣшаютъ, либо ранніе морозы землю скуютъ,—остаются только работы домашнія,—да и тѣ по преимуществу женскія:

Въ Октябрѣ та бабамъ и работа, что льны присиѣвать (?).

Мни и топчи льны съ половины грязника.

Во Франціи, однако, рекомендуютъ въ Октябрѣ землю навозить:

Au mois d'Octobre fumez bien votre terre, votre terre produira.

Нѣмцы отмѣчаютъ тотъ вредъ, который Октябрь со своею грязью или колотьемъ причиняетъ лошадямъ:

Oktober macht die Pferde pober.

Oktober ist der Pferde Beklober.

Октябрь по непостоянству и непривѣтливости погоды напоминаетъ Мартъ:

Miesiąc październik Marca obraz weżmie (Мѣсяцъ Октябрь Марта образъ принимаетъ).

Метеорологическія условія Октября иностранцами характеризуются такъ:

Въ Октябрѣ должно быть 12 хорошихъ дней (Голл.).

—то же самое голландцы говорятъ и про Мартъ.

Въ Октябрѣ запасай хлѣба и покрывай голову (начало холодовъ) (Испан.).

Одѣвай теплое платье съ Октября (Испан.).

Французы, по преимуществу, отмѣчаютъ Октябрьскіе дожди:

Pluie le dimanche, pluie le lundi, toute la semaine de la pluie.

Нѣмцы обращаютъ вниманіе на то, что если въ Октябрѣ и бываетъ хорошая погода, все же бури съ дождями землю мочатъ:

Wenn im Oktober das Wetter leuchtet, noch mancher Sturm den Acker feuchtet.

Конецъ Октября считается ими особенно вреднымъ для здоровья, благодаря туманамъ:

Ende Oktober fangen die nebligen, ungesunde Tage an.

Октябрь мѣсяцъ лягушкамъ рты замыкаетъ, а октябрьскій сокъ — вино — бабамъ рты раскрываетъ:

Der Oktober Monat macht den Fröschen das Maul zu, und der Oktober Saft macht es den Weibern auf.
Oktober Saft macht Brüderschaft.
Ottobre — mostaio

— Октябрь даетъ сусло, говорятъ итальянцы; однако, по ихъ же замѣчаніямъ вино въ Октябрѣ плохое:

D'Ottobre il vin nelle daghe (Съ Октября вино въ помойную яму).

Русскіе крестьяне повторяютъ въ Октябрѣ поговорку, отмѣченную и въ предыдущемъ мѣсяцѣ:

Въ Октябрѣ (Сентябрѣ) только и ягодъ, что горькая рябина.

Охотники, наблюдающіе за птицами, замѣчаютъ, что

Въ Октябрѣ тетеревъ помѣшался (масть перемѣнилъ, молодой пестрѣетъ черную).

Однако, наблюденіе это не вполнѣ точно: «мѣшается» тетеревъ обыкновенно въ послѣднихъ числахъ Іюля и рѣдко — въ началѣ Августа; къ концу Августа тетеревъ — въ черномъ перѣ, такъ что отличить молодого отъ стараго можно лишь взявъ въ руки, а въ Октябрѣ только опытный охотникъ сможетъ распознать эту разницу.

Далѣе идутъ примѣты, предсказывающія будущее по различнымъ явленіямъ природы въ Октябрѣ: нѣкоторыя изъ нихъ повторяютъ то, что уже было приведено ранѣе для осени вообще, или для Сентября:

Если въ Октябрѣ листъ съ березы и дуба опадетъ чисто —жди легкаго года; не чисто —жди суровой зимы.

Sitzt das Laub im Oktober noch fest auf den Baümen, so deutet das auf einen strengen Winter.

Поздній листопадъ на тяжелый годъ.

Wenn das Laub nicht im Oktober fällt, dann kriegen wir am kommenden Sommer viel Ungeziefer.

Если въ Октябрѣ много тростника съ короткими султанами, то жди долгой и суровой зимы (Итал.)

Wenn im Oktober die Eich ihr Laub behällt, so folgt ein Winter mit strenger Kält.

Wenn das Laub im Oktober zeitig von den Bäumen fällt, so erwartet man eine frühe Frühlingssaat, fällt es spät—eine späte.

Wenn im Oktober das Laub nicht fallen will, so folgt am nächsten Jahre Raupenfrass und wenig Obst.

Sitzt im Oktober das Laub noch fest an den Bäumen, kommt der Winter kalt, wenn auch mit Saümen.

Viel Eicheln und Buchnüsse im Oktober lassen einen strengen Winter erwarten.

Тутъ все тѣ же указанія, касающіяся поздняго листопада, обилія желудей на дубахъ и проч., которыя уже были приведены выше, съ нѣкоторыми только варіантами. Изъ нихъ заслуживаетъ особаго вниманія то, что если листъ съ деревьевъ въ Октябрѣ не чисто спадетъ, то слѣдуетъ ожидать обилія гусеницъ на деревьяхъ слѣдующимъ лѣтомъ и плохого урожая плодовъ; такая примѣта можетъ имѣть свое серьезное основаніе въ томъ, что на висящихъ на деревѣ листахъ легче могутъ уцѣлѣть отложенныя вредными насѣкомыми яички или ихъ куколки.

Въ Польщѣ наблюденія надъ листопадомъ приводятъ къ заключеніямъ до извѣстной степени не согласнымъ съ вышеприведенными; ранній и чистый листопадъ предвѣщаетъ тамъ суровую зиму:

Gdy rychlo list opada, zima wielka bywa rada (Если листы опадутъ быстро, будетъ строгая зима).

Kiedy klon wcześnie opada, srogę zimę zapowiada (Раннее опадеденіе листа съ кленовъ предвѣщаетъ строгую зиму).

Если въ Октябрѣ лисицы много лаютъ, то это, по замѣчаніямъ нѣмцевъ, предвѣщаетъ большіе снѣга:

Wenn im Oktober die Füchse viel bellen, so rufen sie grossen Schnee herbei.

Если въ Октябрѣ еще живы комары, т. е. стоитъ погода теплая, на это полагаться нельзя:

Durch Oktober Mücken lass dich nicht berücken.

Различныя физическія явленія въ Октябрѣ даютъ основанія для слѣдующихъ примѣтъ и предсказаній на будущее:

Аще окружится Октябрь (луна въ кругу) — лѣто сухое будетъ.

Громъ въ Октябрѣ предвѣщаетъ мягкую, короткую, непостоянную зиму:

Gewitter im Oktober lassen einen unbeständigen Winter erwarten.

Wenn's im Oktober donnert, so kommt ein Sudelwinter (Schweiz).

Oktober Gewitter sagen beständig, der künftige Winter sei wetterwendig.

Въ Октябрѣ громъ — къ неблагопріятному году (Кирг.).

Громъ въ Октябрѣ предвѣщаетъ короткую зиму (Кирг.).

Wenn's im Oktober donnert und wetterleuchtet, der Winter dem April an Sonnen gleichet (Зима будетъ теплая, какъ Апрѣль).

Сѣверное сіяніе въ Октябрѣ предвѣщаетъ холодную, туманы — многоснѣжную зиму:

Nordlicht im Oktober verkündet harten Winter.

Viel Nebel im Oktober — viel Schnee im Winter.

Французы обращаютъ преимущественное вниманіе на то, откуда идутъ въ Октябрѣ дожди.

Pluie qui vient du midi — tout le jour de la pluie.

Pluie du nord-ouest — de la pluie tout le mois.

Дождь съ юга — цѣлый день не перестанетъ, дожди съ сѣверо-востока наиболѣе упорны, весь мѣсяцъ простоятъ.

Теплый Октябрь по нѣмецкимъ наблюденіямъ предвѣщаетъ суровую зиму; сильные холодные вѣтры опасны виноградникамъ; холодъ въ Октябрѣ полезенъ, такъ какъ предохраняетъ отъ гусеницъ въ слѣдующемъ году:

Ist der Weinmond warm und fein, kommt ein scharfer Winter hinterdrein.

Heftige starke Winde im Oktober schaden dem Wein.

Ist der Oktober kalt, hat der nächste Jahr wenig Raupen.

Ist der Oktober kalt, macht er den Raupenfrass (im nächsten Jahre) halt.

По выпаданію снѣга въ Октябрѣ судятъ о зимѣ:

Зима становится черезъ сорокъ дней послѣ перваго Октябрьскаго снѣга.

Если снѣгъ нападалъ и вода была бѣлая, не жди еще зимы — снѣгъ сойдетъ, а если снѣгъ нападалъ на талую землю и вода стала желтая, то зима станетъ (Тобольск.).

Schneits im Oktober gleich — dann wird der Winter weich.

Послѣдніе дни Октября всѣмъ святымъ руку подаютъ (католическій праздникъ всѣхъ святыхъ—1 Ноября).

Oktobers Ende reicht aller Heiligen die Hände.

Quand Octobre prend sa fin — la Toussaint est au matin.

1-е Октября.

Правосл. кал. Покровъ Пресв. Богородицы, Ап. Ананія, преп. Романа, Михаила.

Катол. кал. V. Remigii Ep. C.
Протест. кал. Mariae Schutz.

Покровъ — первое зазимье.

Покровъ считается на Руси однимъ изъ большихъ праздниковъ, играющихъ въ судьбѣ крестьянина очень важную роль. Собственно съ этого дня совершается переломъ, отражающійся на всѣхъ сторонахъ крестьянской жизни и отмѣчаемый поэтому большимъ числомъ поговорокъ и примѣтъ. Наоборотъ, въ жизни западно-европейскихъ поселянъ этотъ праздникъ проходитъ незамѣтно и ничѣмъ не отмѣчается, всѣ наблюденія сельскихъ жителей, связанныя съ этою порою года, пріурочиваются тамъ ко дню Св. Архангела Михаила, 29 Сентября, у насъ празднуемаго въ Ноябрѣ. Поговорки и примѣты на Покровъ тѣсно переплетаютъ физическія явленія съ важными событіями въ жизни крестьянина,— съ Октября свадьбы начинаются, заканчиваются расчеты по работамъ, вносятся платежи по арендамъ, осенніе торги оживляются, по вечерамъ бабьи работы справляются; съ лѣтней жизни на дворѣ, на вольномъ воздухѣ, крестьяне на зимнее житье въ избы переходятъ. И все это отмѣчается да подчеркивается разными поговорками и прибаутками, на которыя такъ таровать русскій крестьянинъ и которыя такъ мѣтко обрисовываютъ его жизнь, съ ея радостями и печалями.

Покровъ не лѣто — Срѣтенье (Благовѣщенье) не зима.

— опредѣленнаго характера погода на Покровъ еще не имѣетъ, или, вѣрнѣе, характеръ ея двойственный:

На Покровъ до обѣда осень, а послѣ обѣда — зима.

До Покрова осень, за Покровомъ — зима идетъ.

Съ Покрова зима зачинается,— съ Матрены (6 Ноября) устанавливается (съ зимнихъ Матренъ — 6 и 9 Ноября — зима встаетъ на ноги, налетаютъ морозы).

Покровъ кроетъ землю то листомъ, то снѣгомъ (гдѣ листкомъ, гдѣ снѣжкомъ).

Но не одну только землю покрываетъ Покровъ, а также и дѣвушку-невѣсту:

Покровъ землю и дѣвку покроетъ (землю снѣгомъ, а дѣвку платкомъ).

Придетъ Покровъ — дѣвкѣ голову покроетъ.

Прилетай товарецъ къ Покрову (говорится про невѣстъ).

Не дождалась дѣвка своего счастья на Покровъ,— не дождется его и на Рождество, жди до слѣдующаго Покрова:

Не покрылъ (дѣвки) Покровъ, не покроетъ и Рождество.

Если снѣгъ выпадетъ на Покровъ — счастье молодымъ.

Покровъ — срокъ наймамъ и сдѣлкамъ; обычный срокъ найма годовыхъ рабочихъ въ Великорусскихъ губерніяхъ — отъ Покрова до Покрова.

Къ Покрову подготовляютъ избы на зимнее житье:

Захвати тепла до Покрова (почини избу), а не захватишь— не будетъ такова (не будетъ тепла).

Батюшка Покровъ,натопи нашу хату безъ дровъ (не натопитъ хату безъ дровъ).

Пряхи съ Покрова по ночамъ засиживаютъ.

Зазимье за собою засидки ведетъ, а засидки — заработки (Сѣв.).

На Покровъ закармливаютъ скотину пожинальнымъ (послѣднимъ) снопомъ и съ этого дня держатъ ее дома, на зимнемъ корму. Молодой скотъ къ этому времени настолько уже подросъ, что

Покровское ягня — тотъ же баранъ.

Къ Покрову весь хлѣбъ долженъ быть уже дома:

Пречистая Мать (Успѣнье) засѣваетъ, а Покровъ собираетъ.

На Покровъ — послѣдній сборъ плодовъ.

Далѣе идетъ цѣлая серія Покровскихъ примѣтъ:

Отлетъ журавлей до Покрова — на раннюю, холодную зиму.

Какова погода на Покровъ — такова и зима.

Откуда вѣтеръ дуетъ на Покровъ, оттуда будетъ дуть и цѣлую зиму (Полтав. губ.).

Если на Покровъ да вѣтеръ съ востока — быть холодной зимѣ.

Коли на Покровъ вѣтеръ съ сѣвера — быть суровой зимѣ; съ юга — умѣренной; при перемѣнномъ вѣтрѣ быть и зимѣ непостоянной.

Если вѣтеръ дуетъ съ сѣвера или востока — зима будетъ холодная и многоснѣжная; если съ юга — зима теплая, съ запада — снѣжная.

Если въ день Покрова вѣтеръ цѣлый день дуетъ съ сѣвера, зимою будетъ холодно; если дуетъ съ юга — зимою будетъ тепло (Чуваш.). (Южн. губ.).

Если на Покровъ вѣтеръ съ юга — хлѣбъ будетъ хорошій; съ запада или юго-запада — средній; съ сѣвера — плохой (Чуваш.).

Коли бѣлка до Покрова чиста (вылиняла), то осень (зима) будетъ хороша (Пермск. губ.).

Между Покрова и Родительской субботы (Дмитріевской субботы — 26 Октября) зима не становится.

Покровская суббота на голѣ и Дмитріева на голѣ.

Съ Покрова наступаетъ уже холодное время года — осень заправская; однако:

Провертываются тепленькіе деньки и послѣ Покрова, да рѣденько.

Въ Малороссіи съ Покрова начинается бабье лѣто, продолжающееся двѣ недѣли, и въ теченіе котораго непремѣнно должно быть нѣсколько теплыхъ дней.

2-е Октября.

Правосл. кал. Свмч. Кипріана, муч. Іустина и Өеокрита, Св. Андрея Юродиваго.

Катол. кал. SS. Angelor., Leodegarii Ep. M., Theophili Mon.
Протест. кал. Viollrath.

Послѣ Покрова громъ — зимы не будетъ (зима безснѣжная) (Харьк. губ.).

Коли въ этотъ день листъ опадетъ, то это, по мнѣнію нѣмцевъ, предвѣщаетъ на будущій годъ урожай:

Fällt das Laub auf Leodegar, so ist das nächste ein fruchtbares Jahr.

3-е Октября.

Правосл. кал. Свмч. Діонисія Ареоп., мч. Рустина, Св. Іоанна.

Катол. кал. Candidi M., Gerardi Ab.
Протест. кал. Erndte fest Ewald.

Въ этотъ день совѣтуютъ особенно беречься сглазу:

Пришелъ позимній Денисъ, лихого глазу берегись,

— да и по «Календарю Греко-Русскаго сочиненія» это день несчастный.

4-е Октября.

Правосл. кал. Свмч. Іерофея, Виринеи, Св. Гурія, Варсонофія.

Катол. кал. Francisci Seraph. C., Petronii Ep., Lucii M.
Протест. кал. Franz.

Ерофѣевъ день.

Съ этого дня холода усиливаются:

Какъ ни ярись, мужикъ Ерофѣй, а на Ерофѣя и зима шубу надѣваетъ.

На Ерофѣевъ-день одинъ ерофѣичъ (водка) кровь грѣетъ.

Но этотъ день имѣетъ у насъ еще и другую славу; по народному стародавнему повѣрью:

На Ерофѣя лѣшіе сквозь землю проваливаются.

Чуя близкую бѣду — зиму лютую — лѣшіе въ лѣсахъ бѣсятся, землю роютъ, гоняютъ звѣрей и птицъ, и, наконецъ, къ утру, послѣ первыхъ пѣтуховъ, проваливаются. Во весь день вѣтеръ воетъ по лѣсамъ, птицы не смѣютъ прилетать къ деревьямъ, а суевѣрные мужики и бабы не рѣшаются ходить въ лѣсъ, боясь взбѣсившагося лѣшаго. Къ веснѣ, впрочемъ, лѣшій опять изъ земли выскакиваетъ, такъ что этой нѐчисти переводу нѣтъ.

Французы совѣтуютъ на Франциска озимый хлѣбъ сѣять, чтобы получить тяжеловѣсное зерно:

Sème le jour de St. François—ton grain aura du poid.

A la St. François sème, paysan.

Поляки замѣчаютъ, что послѣ Св. Франциска скотина на зеленяхъ или на овсяномъ жнивьѣ пасется, а крестьянамъ въ полѣ уже дѣлать нечего, всѣ работы кончаются.

Po Świętym Franciszku pasą bydło na żytnisku (pasą na owsisku).
Na Święty Francisz, czego się w polu, chłopie, kręcisz?
Na Swiętego Łuka schowaj pług i włóka (На Св. Луку прячь плугъ и волокушу).

5-е Октября.

Правосл. кал. Муч. Харитины, Св. Петра, Алексѣя, Іоны и Филиппа Митр. Моск., Свмч. Діонисія Алекс.

Катол. кал. Placidi et Charitinae Mm.
Протест. кал. Fides.

Вторые Денисы нозимскіе.
Харитина вѣковѣчная ткачиха.

Съ этого дня бабы начинають холсты ткать:

Пришли Харитины, первыя холстины: баба смекать-смекай, да за красна садись, холсты затыкай.

6-е Октября.

Правосл. кал. Св. Апостола Ѳомы.

Катол. кал. Brunonis C., Aemilii M.
Протест. кал. Rosina.

Ѳома — большая крома (?)
Le blé semé le jour de St. Bruno devient noir.
A la St. Thomas les jours sont au plus bas.
A la St. Foi (?) prend la nèfle quand tu la vois.

7-е Октября.

Правосл. кал. Муч. Сергія, Вакха, Іуліана.

Катол. кал. Marci PC., Augusti C. Helani Pr.
Протест. кал. Charitas.

Съ Сергія начинается, съ Матрены (9 Ноября) устанавливается зима.

Та же поговорка приводится подъ 25 Сентября, когда празднуется память Св. Сергія Радонежскаго, но ее съ бо̀льшимъ основаніемъ можно отнести къ настоящему дню.

8-е Октября.

Правосл. кал. Пр. Пелагеи, Пр. Трифона Вят.

Катол. кал. Birgittae Vd., Demetrii M., Reparatae VM.
Протест. кал. Amalia.

Съ Трифона Пелагеи все холоднѣе

— надо подновлять зимнее платье:

Трифонъ шубу чинитъ, Пелагея рукавицы шьетъ.

Во Франціи отмѣчается усиленіе дождей послѣ 8 Октября, ни одна туча безъ дождя не проходитъ:

La Sainte Brigitte passée—à chaque nuage une ondée.

Въ Италіи оливки масломъ наливаются:

A Santa Reparata ogni oliva inoliata.

Въ Польшѣ съ этого дня считаютъ начало бабьяго лѣта, которое въ Швеціи называется лѣтомъ Св. Бригитты:

O Świętej Brygidzie—babie lato przyjdzie.

9-е Октября.

Правосл. кал. Ап. Іакова, пр. Андроника и Афанасія, мч. Максима.

Катол. кал. Dionysii Ep., Andronici C.
Протест. кал. Dionysius.

Во Франціи, гдѣ сѣютъ поздно, этотъ день отмѣчается какъ лучшее время для озимаго посѣва:

A la St. Denis—la bonne sèmerie.
Sème les blés à la St. Denis, tu contemplera tes semis.

На Св. Діонисія имѣется во Франціи и нѣсколько метеорологическихъ примѣтъ: если день ясенъ — зима будетъ холодная, если дождь идетъ — зима дождливая, откуда вѣтеръ—будетъ дуть три четверти года; наконецъ, если объ эту пору ложится изморозь, тоже будетъ на слѣдующій годъ о Воздвиженье:

Si le temps est clair le jour de St. Denis—l'hiver sera rigoureux.
S'il pleut le jour de St. Denis—il pleuvra tout l'hiver.
Où le vent couche à la St. Denis—il y reste les trois quarts de l'année.
Le jour de la St. Denis—le vent se marie à minuit (?).
Regarde bien auparavant et après St. Denis, car si tu vois qu'il gèle blanc, les vieux assurent que toujours le semblable temps tu revois avant et après la Sainte Croix (14 Septembre).

Съ этого дня во Франціи ожидается возвратъ тепла, теплый періодъ, соотвѣтствующій нашему бабьему лѣту, который называется лѣтомъ Св. Діонисія:

L'été de la St. Denis.

10-е Октября.

Правосл. кал. Ммч. Евлампія и Евлампіи, Пр. Өеофила, Вассіана.

Катол. кал. Francisci BC., Florentii M., Paulini Ep.
Протест. кал. Arvid, Gideon.

На Евлампія гадаютъ по мѣсяцу о погодѣ и вѣтрахъ:

На Евлампія рога мѣсяца кажутъ въ ту сторону, откуда быть вѣтрамъ.
Если на Евлампія рога мѣсяца нà полночь — быть скорой зимѣ, ляжетъ снѣгъ пò суху; если на полдень — не жди скорой зимы, будетъ грязь да слякоть.
Коли на Евлампія грязь да слякоть — Октябрь-грязникъ до Казанской (22 Октября) снѣгомъ не умоется, въ бѣлый кафтанъ не нарядится.

Во Франціи объ эту пору удачныя охоты:

A la St. Pol — bécasse sur table.

11-е Октября.

Правосл. кал. Св. Ап. Филиппа, мч. Зинаиды, пр. Өеофана.

Катол. кал. Placidiae et Philonillae VV.
Протест. кал. Wilhelmine, Burchhard.

12-е Октября.

Правосл. кал. Мч. Прова, Андроника, Св. Мартина.

Катол. кал. Maximiliani E., Walfridi EC.

Протест. кал. Wolfried.

На Андроника наблюдаютъ звѣзды и гадаютъ по нимъ о погодѣ и о будущемъ урожаѣ, при чемъ отмѣчаютъ, какія звѣзды появляются на небѣ съ полудня и какія съ полуночи.

Въ Виленской губерніи на «Мартыновы заморозки» чествуется «мельниково свято»,—мельники пьютъ на жерновѣ горилку.

Этимъ днемъ у чеховъ заканчивается «лѣто Св. Вячеслава», иначе называемое «старобабьимъ лѣтомъ», которое начинается въ день празднованія Св. Вячеслава (28 Сентября). Съ концомъ старобабьяго лѣта связывается послѣдній отлетъ дикихъ гусей.

13-е Октября.

Правосл. кал. Мч. Карпа, Веніамина, пр. Никиты.

Катол. кал. Vincentii Ep., Eduardi Rg. C.

Протест. кал. Gangolph, Koloman.

Na Eduarda jesień twarda (На Эдуарда осень прочная).

14-е Октября.

Правосл. кал. Муч. Назарія, Протасія и Гервасія, муч. Параскевы.

Катол. кал. Callisti PM., Fortunatae VM.

Протест. кал. Callistus.

Параскевы грязнихи, порошихи.

Параскевы трепальницы (ленъ треплютъ).

На Грязниху большая грязь — четыре смѣны (седьмины) до зимы.

Если 14 Октября будетъ полная, т. е. настоящая осенняя грязь, то черезъ четыре недѣли зима должна установиться.

За границею въ этотъ день празднуютъ Св. Калликста, при

чемъ нѣмцы совѣтуютъ на Калликста подъ зиму домъ глиной обмазывать; итальянцы по погодѣ этого дня предсказываютъ будущій урожай:

Klicke (Kleib) Stube Calixti.

Если въ день Св. Калликста сухо и вѣтрено, будетъ лѣто сухое и не особенно урожайное; если дождь и тихо — будетъ урожай богатый (Итал.).

15-е Октября.

Правосл. кал. Св. Евфимія, Лукіана, Савина.

Катол. кал. Theresiae V., Hedvigis Vd.

Протест. кал. Therese, Hedwig.

На Евфимія въ Малороссіи вносятъ въ омшанникъ пчелъ и убираютъ ихъ на зиму. Въ Средней Россіи объ эту пору производится мятье и трепанье льна, что̀ выражается въ поговоркѣ:

Мни и топчи льны съ половины грязника.

Итальянцы отмѣчаютъ въ половинѣ Октября возвратъ тепла и даютъ этому теплому періоду названіе «Лѣта Св. Терезіи»; нѣмцы же, наоборотъ, считаютъ 15 Октября окончаніемъ своего «старобабьяго лѣта»—«Altweiber Sommer». Къ этому времени пріурочиваются въ Германіи расчеты и переходъ съ мѣста на мѣсто овчаровъ. Въ Италіи совѣтуютъ на Св. Терезію начинать ловъ птицъ сѣтями.

Ziehen die Wilden Gänse fort—ist auch der Altweibersommer zu Ende.

Hedwige—Umzug-und Abrechnungstermin der Schäfer.

Per Santa Teresa prepara la tesa degli uccelli (На Св. Терезію приготовляй сѣть для птицъ).

Въ Германіи и Польшѣ отмѣчаютъ, что на Св. Ядвигу свекла сокъ даетъ и сладость получаетъ, а къ капустѣ меду прибавляется.

Mit Hedwige tritt der Saft aus der Rübe.

Hedwige gibt Zucker in die Rübe.

Święta Jadwiga do kapusty miodu dodaje (Св. Ядвига къ капустѣ меду додаетъ).

Послѣдняя поговорка объясняется такъ, что въ это время собирается капуста, которую можно ѣсть съ медомъ.

16-е Октября.

Правосл. кал. Муч. Логина Сотн., Леонтія, Св. кн. Евпраксіи.

Катол. кал. Florentini EC., Galli Ab.
Протест. кал. Gallus.

Русскихъ примѣтъ мнѣ на этотъ день не извѣстно, наша народная наблюдательность его, повидимому, ничѣмъ не отмѣчаетъ, но въ Западной Европѣ ихъ довольно много и дню Св. Галла придается тамъ большое значеніе, какъ въ народной жизни, такъ и съ точки зрѣнія предсказанія будущей погоды.

Со Св. Галла можно, по наблюденію нѣмцевъ, ожидать новаго возврата тепла.

Am St.-Gallustag den Nachsommer man erwarten mag.

Однако, въ этотъ день можетъ выпасть и снѣгъ:

St. Gallen lässt den Schnee fallen.

Вообще же, по этому дню можно строить цѣлый рядъ предсказаній для будущаго времени. Поляки прежде всего замѣчаютъ, что каковъ Св. Гавелъ (Галлъ), таково будетъ и лѣто:

Jaki Gaweł takie będzie lato.

Того же мнѣнія держатся и нѣмцы:

Nach San Gallus Verkünden wird sich der nächste Sommer finden.

Но есть затѣмъ и болѣе опредѣленные признаки, по которымъ на этотъ день строятся примѣты, а именно дождь или ясная погода; дождь предвѣщаетъ ненастную осень и мокрое лѣто, ясная погода наоборотъ:

Se piove il di dì San Gal, piove fino a Natal (Если дождь на Св. Галла, будутъ дожди до Рождества).

Se piove tutto il dì di San Gal, fa bello a Natal (Коли идетъ дождь на Св. Галла, прояснитъ только на Рождество).

Wenn St. Gallus Regen fällt, der Regen sich bis Weihnacht hällt.

Giesst St. Gallus wie ein Fass, ist der nächste Sommer nass.

Ein trockener St. Gallustag verkündet einen trockenen Sommer.

Коли на Св. Галла ясно, будетъ ясно до Рождества (Итал.).

На Св. Галла надо заканчивать уборку свеклы и плодовъ, въ поляхъ ничего уже не должно оставаться, и потому скотъ

можно гонять повсюду, но послѣ этого дня его надо ставить и на зимній кормъ:

Galles—schaff heim alles.
Auf St. Gallentag muss jeder Apfel in sein Sack.
An St. Galli ist die Rübe reif.
St. Gall ernt man die Rübe all.
St. Gall treib das Vieh überall.
Nach St. Gall bleibt die Kuh im Stall.
Auf St. Gall bleibt das Kalb im Stall, sonst jagt Simon Jude (28 October) Kalb und Kuh in die Bude.

Интересны нѣмецкія указанія на то, что до Св. Галла не слѣдуетъ рубить капусты, такъ какъ она не хорошо закисаетъ и получаетъ горькій вкусъ, послѣ же Галла можно, и слѣдуетъ кромѣ того солить мясо и заготовлять все другое впрокъ:

Vor Gallus darf der Weisskohl nicht abgehauen werden, sonst sauert es und bekommt einen bitteren Geschmack.
Nach Gallus soll Kohl genommen, Fleisch eingesalzen und Anderes eingemacht werden, weil es dann nich mehr verdierbt.

Нѣмцы и поляки считаютъ озимый посѣвъ на Галла весьма ненадежнымъ, — сѣять можно развѣ только въ долинахъ и пахать на парахъ; послѣдняго мнѣнія держатся и итальянцы:

In der Galluswoche darf kein Roggen gesät werden.
Für Gallus Korn und Urbanhafer braucht man keine Scheuer zu bauen.
Galluskorn und Urbanhafer—was daraus wird—sag mir nacher.
Urbanowy owies, Gawłowe żytko, nic nie warte wszystko (Урбановъ овесъ, Галлова рожь ни къ чему не годятся).
Auf St. Gallus pflug auf den Berg und säe im Thal.
Da San Gallo ara il monte e semina la valle (На Св. Галла паши на горахъ и сѣй въ долинахъ).
Per San Gallo via e non fai fallo (conduci i bovi aggiogati sul campo per arare) (На Св. Галла веди воловъ на пашни—ошибки не сдѣлаешь).

На Св. Галла отлетъ послѣднихъ птицъ, повсюду грязь, срокъ найма сельскихъ рабочихъ:

San Galle sind die Vögel alle (weg).
Galle kommt der Dreck alle.
Umzugstermin für das ländliche Gesinde.

17-е Октября.

Правосл. кал. Прор. Осіи, пр. Андрея кр., Свм. Косьмы и Даміана, Леонтія и Анепма.

Катол. кал. Victoris EC., Mameltae M.
Прот. кал. Florentin.

На пророка Осію колесо прощается съ осью.

Воспользовавшись созвучіемъ словъ, народъ этою поговоркою хочетъ выразить наступленіе зимы и установку саннаго пути, при чемъ колеса съ телѣжныхъ осей снимаются и телѣги устанавливаются до весны на покой подъ навѣсъ. Французы сочинили такую же рифмованную поговорку, указывающую наступленіе холодовъ, относя ее къ имени Св. Сербонне, празднуемаго ими въ этотъ день:

Le jour de St. Cerbonnet les prêtres prennent le camail et serrent le bonnet.

18-е Октября.

Правосл. кал. Св. Ап. и еван. Луки, пр. Іуліана.

Катол. кал. Lucae Ev., Tryphaniae Vd.
Прот. кал. Lucas Ev.

Подъ этимъ числомъ приводится малороссійская поговорка:

На Луки—не́ ма ни хлѣба, ни муки,

—которая, однако, едвали не относится скорѣе къ 22 Апрѣля, другому дню празднованія Ап. Луки, совпадающему съ временемъ весенней безкормицы. Объясняютъ ее впрочемъ и такъ, что 18 Октября, вслѣдствіе осенней распутицы, нѣтъ проѣзда на мельницы, а потому крестьяне сидятъ, хотя и съ запасами зерна, но безъ муки и хлѣба.

Англичане констатируютъ наступленіе съ этого дня «малаго лѣта»:

St. Lukes little sommer.

Желая указать, что объ эту пору въ поляхъ уже ничего не осталось и убранъ послѣдній плодъ—рѣпа,—поляки выражаютъ это въ поговоркѣ, изложенной въ оригинальной формѣ діалога:

Już minął święty Łukasz, czegoż po polu szukasz?—Rzepy.—A czyś jej w dole ślepy? (Святой Лука пришелъ, чего жъ ты

ищешь въ полѣ? — Рѣпы. — Развѣ ты слѣпъ, она давно уже въ ямѣ).

Итальянцы же совѣтуютъ на этотъ день убирать рѣпу и тыкву и связываютъ уборку тыквы съ прекращеніемъ грозъ:

San Luca— cava la rapa e metti la zucca (На Луку прячь рѣпу и собирай тыкву).

Da San Luca el ton va in zucca (На Луку громъ въ тыкву прячется).

По итальянскимъ же наблюденіямъ, въ этотъ день появляются въ изобиліи дрозды:

San Luca—Il tordo trabuca.

Вслѣдствіе сокращенія дневныхъ работъ, съ этого дня полдники прекращаются:

San Luca—la merenda nella buca.

Въ Германіи замѣчаютъ, обратно русской поговоркѣ,—что на Луку хлѣба и тѣста вдоволь:

An St. Lucas—Brod und Brei in Mass.

Большая часть другихъ нѣмецкихъ и итальянскихъ примѣтъ на этотъ день касается производства озимаго носѣва, при чемъ французы замѣчаютъ, что если сѣять, такъ уже густо, итальянцы же считаютъ такой посѣвъ самымъ позднимъ, а нѣмцы очень его рекомендуютъ,—посѣянная на Луку рожь и безъ навоза родится.

Saint Luc—jette le blé au sillon.

A la St. Luc il faut semer, que la terre soit molle ou dure.

O molle, o asciutto, per San Luca semina (Мокро или сухо—на Луку сѣй).

St. Luca Evangelist bringt Spätroggen ohne Mist.

Wer in der Lukaswoche Roggen thut streuen, wird's nicht in folgender Ernte bereuen.

A la St. Luc — sème dru, ou ne sème plus.

Per San Luca chi non ha seminato si speluca (На св. Луку кто не посѣялъ—хватай себя за голову).

Испанцы на Луку кончаютъ винодѣліе и начинаютъ убой свиней:

На Св. Луку рѣжь свиней и затыкай бочки (Испан.).

Далѣе, на этотъ день отмѣчается усиленіе холодовъ и сокращеніе свѣтлаго времени, французы же наблюдаютъ, что если на

Луку въ долинахъ идетъ дождь, то на вершинахъ онъ снѣгомъ ложится:

Bei St. Lucas hab die Hände wie dir's beliebt, nach St. Lucas steck sie in den Busen.

Luka macht den Tag kürzer.

Lorsqu' il pleut dans le vallon le jour de St. Luc, l'eau qui tombe est neige sur la montagne.

19-е Октября.

Правосл. кал. Пр. Іоиля, блаж. Клеопатры, пр. Іоанна Рыльск.

Катол. кал. Petri de Alcant. C. Pelagiae VM.

Прот. кал. Theodor, Ferdinand.

20-е Октября.

Правосл. кал. Влкм. Артемія, пр. Герасима, мч. Евгенія.

Катол. кал. Ioannis Cant. C.

Протест. кал. Wendelin.

21-е Октября.

Правосл. кал. Пр. Иларіона Вел., преп. Захаріи.

Катол. кал. Ursulae VM., Hilarionis Ab.

Протест. кал. Ursula.

Поляки двумя поговорками, изъ которыхъ вторая очень поэтична, отмѣчаютъ на этотъ день и слѣдующій (Св. Кордуліи — 22 Октября) наступленіе холодовъ и замерзаніе вечерней росы, появленіе изморози, которая отъ дневного солнца потомъ таетъ:

Święte Urszula i Kordula dzieci do pieca przytulą (Св. Урсула и Кордула дѣтей къ печкѣ притулили).

Święta Urszula perły rozsypala, miesiąc wiedział'—nie powiedział, słońce wstalo—pożbierało (Св. Урсула жемчугъ разсыпала, мѣсяцъ видѣлъ — не выдалъ, солнце встало — пособирало).

Нѣмцы совѣтуютъ къ этому дню убрать капусту, иначе ее 28 Октября снѣгомъ занесетъ; по погодѣ на Св. Урсулу они за-

ключаютъ о зимѣ. Швейцарцы говорятъ, что сѣверный вѣтеръ на Урсулу сулитъ веселое Рождество, а юго-восточный — мокрую зиму:

An Ursula muss die Kraut'rein (herein), sonst schneien Simon und Juda (28 Oktober) drein.

St. Ursula's Beginn — zeigt auf den Winter hin.

St. Ursula Wind von Nord bringt eine heitere Fastnacht, von Süd-Ost einen nassen Winter (Schweiz).

По «Календарю Греко-Русскаго сочиненія» 21 Октября — день несчастный.

22-е Октября.

Правосл. кал. Иконы Казанской Божіей Матери, отрок. Діонисія, Св. Антонина.

Катол. кал. Cordulae et. Alodiae VV. MM.

Протест. кал. Reformations Fest, Cordula.

Осенняя Казанская.

Русскій народъ очень чтитъ Казанскую Божію Матерь и даже два раза въ году ее празднуетъ. Казанская приходится 8 Іюля, въ горячую страдную пору, когда и погулять хорошенько не приходится, но тѣмъ шире и разгульнѣе празднуется Казанская осенняя, на которую справляются престольные праздники въ большомъ числѣ нашихъ селеній. А разгулявшись на праздникѣ, не можетъ народъ сразу остановиться и долго потомъ вспоминаетъ, какъ:

На Казанскую одинъ день престолъ справляли, на другой опохмелъ держали, на третій снова здорово...

Помогаетъ такому веселому празднованію и то, что на Казанскую заканчиваются у насъ расчеты съ рабочими и разные платежи къ этому дню пригоняются, отчего:

На Казанскую у хозяевъ и толстая мошна худѣетъ, а у работниковъ пустая толстѣетъ,

— и ждетъ, поджидаетъ работникъ этого дня, вспоминая о немъ среди самой тяжелой страды, говоря себѣ:

Потерпи, батракъ, и у тебя на дворѣ Казанская будетъ,

твердо вѣруя въ покровительство Казанской бѣдному люду и въ ея заступничество; не дастъ онъ работника хозяину въ обиду:

И радъ бы хозяинъ поприжать батрака, да Казанская на дворѣ, она, Матушка, всей рядѣ голова.

Не обсчитывай, рядчикъ, подряженаго: Казанская молчитъ, да все видитъ, все Богу скажетъ.

Хорошо на Казанской и честной вѣнецъ принимать:

Кто на Казанской женится — счастливъ будетъ,

да ужъ и гулять заодно, что для престола, что ради свадьбы — и льется на Казанскую разливное море зелена вина по всей Руси православной, и большая доля лѣтнихъ да осеннихъ заработковъ уходитъ на то, чтобы этотъ праздникъ честь-честью встрѣтить, да проводить, и нѣтъ у насъ въ Россіи другого, болѣе пьянаго и разгульнаго дня, супротивъ осенней Казанской.

Такова одна сторона этого праздника, которую отмѣчаетъ народъ въ своихъ поговоркахъ. Другая касается тѣхъ условій крестьянской жизни, съ которыми приходится народу считаться объ эту пору — перехода отъ осени къ зимѣ. Переходъ этотъ всего рѣшительнѣе отмѣчается въ цѣломъ рядѣ поговорокъ и примѣтъ именно на этотъ знаменательный день, когда:

Матушка Казанская необлыжную зиму ведетъ, морозцамъ дорожку кажетъ.

До Казанской — не зима, съ Казанской — не осень.

Съ Казанской у насъ — тепло морозу не указъ.

Матушка Казанска спроситъ хворосту вязанку.

Съ Казанской не льнутъ къ тычинкѣ морозобитной хмѣлинкѣ.

О Казанской морозъ не великъ, да стоять не велитъ.

Сказывали бабы, что на Казанскую въ старые годы мужикъ на печи замерзъ.

Казанскіе морозы желѣза не рвутъ, птицу на лету не бьютъ, а за носъ бабу хватаютъ, мужика за уши пощипываютъ.

Съ позимней Казанской скачетъ морозко по ельничкамъ, по березничкамъ, по сухимъ берегамъ, по веретейкамъ.

Съ Казанской морозъ нодорожнымъ одежнымъ кланяться велитъ, а къ безодежнымъ самъ въ гости ходить не лѣнится.

До Казанской настоящей зимѣ не бывать, а на Казанскую, какая ни будь погода, — зимы не миновать, особливо коли въ этотъ день пойдетъ дождь:

Зимѣ до Казанской устанавливаться заказано.

Что Казанская покажетъ, то и зима скажетъ.

После Казанской дождь пойдетъ, всѣ лунки нальетъ.

На Казанскую дождь лунки нальетъ — зиму приведетъ.

Коли на Казанскую небо затянетъ дождемъ, то и зима слѣдомъ за нимъ пойдетъ.

Пошелъ бы на Казанскую дождь; а то будетъ зима на дворѣ съ сугробами.

Бываетъ, что на Казанскую съ утра дождь дождитъ, а къ вечеру сугробами снѣгъ лежитъ.

Ранняя зима о Казанскую на саняхъ катается.

На Казанскую добрые люди въ даль не ѣздятъ — выѣдешь на колесахъ, а пріѣхать впору на полозьяхъ.

Выѣзжаешь о Казанской на колесахъ, а полозья въ телѣгу клади.

Казанская въ хорошіе годы — верхъ крестьянскаго благополучія, — всего накоплено, запасено вдоволь, — да не нàдолго этого благополучія становится:

На Казанскую — и у вороны копна, а зима придетъ, все съ гумна приберетъ.

На Казанскую и у воробья пиво, — а по веснѣ у мужика хлѣба вдоволь — дивное дѣло.

Такъ и живетъ мужикъ съ года на годъ, — «когда густо, когда пусто, когда нѣтъ ничего»...

Казанская Божія Матерь — праздникъ чисто русскій, за границею его не знаютъ и никакихъ примѣтъ по этому дню не выводятъ. Только французы замѣчаютъ, что объ эту пору приходится съ плугомъ разставаться:

A la St. Vallier (22 Octobre) la charrue sous le poirier.

Свои позимнія поговорки и примѣты, соотвѣтствующія нашимъ Казанскимъ да Дмитріевскимъ (на 26 Октября), иностранцы пріурочиваютъ ко дню Св. Апостоловъ Симона и Іуды (28 Октября).

23-е Октября.

Правосл кал. Ап. Іакова, брата Господня, Св. Игнатія, Патр. Конст.

Катол. кал. Ioannis de Cap. C., Severini et Romani EE. CC.

Протест. кал. Severinus.

Коли Іаковъ, братъ Господенъ, крупицу (мелкій градъ, крупу) пошлетъ, то съ Матрены (9 Ноября) зима станетъ на ноги.

St. Severin wirft den kalten Stein in den Rhein, St. Gertrud (17 März) mit der Maus (?) hohlt ihn wieder heraus.

24-е Октября.

Правосл. кал. Мч. Ареѳы, Св. Аѳанасія.

Католич. кал. Raphaelis Archang. Procli EC.
Протест. кал. Salome, Hortensia,

25-е Октября.

Правосл. кал. Мч. Мартіана, Мортирія, Анастасія.

Катол. кал. Chrysanthi, Dariae, Crispini et Crispiniani Mm.
Протест. кал. Beatrice.

У поляковъ — Св. Криспиніанъ считается покровителемъ сапожниковъ и въ честь его:

Na świętego Kryspiniana każda szewczyna pijana (На Св. Криспиніана всякъ сапожникъ пьянъ).

26-е Октября.

Правосл. кал. Вмч. Дмитрія Солун., пр. Аѳанасія, Св. вел. кн. Дмитрія Донского.

Катол. кал. Evaristi Pp. et Rogatiani Prb. MM.
Протест. кал. Amandus, Hiob.

Дмитріевъ день.

Дмитріевъ день — также одинъ изъ чтимыхъ у насъ въ народѣ праздниковъ, — по преимуществу посвящается поминовенію родителей, — не столько, впрочемъ, самый этотъ день, сколько предшествовавшая ему суббота, между 16 и 26 Октября, которая и называется:

Дмитріевская суббота — родительская, дѣдова.
Дѣдова родительская — поминаніе родителей.
Въ родительскую субботу родители просвѣтляются.
Дмитріевъ день покойнички на Русь ведутъ, живыхъ блюдутъ.

Въ этотъ день служится на кладбищахъ, надъ могилами по-

чившихъ родителей и родственниковъ, множество панихидъ, почему крестьяне и говорятъ, что

Дмитріева суббота — кутейникамъ работа,

иронически замѣчая при этомъ, что

Не всегда поповымъ ребятамъ Дмитріева суббота,

т. е. не всегда такая пожива, какъ въ этотъ день. Православная церковь установила семь такъ называемыхъ вселенскихъ панихидъ: на вечеръ пятницы передъ Филипповымъ постомъ; въ субботу передъ Рождествомъ; въ мясопустную недѣлю; 15 Марта; въ субботу передъ Троицею; въ субботу передъ Петровымъ днемъ; въ субботу передъ Успеньемъ. Но народъ совершаетъ свои поминки по преимуществу три раза въ году: на Радоницу, въ Троицкую субботу и въ Дмитріевъ день. Въ Малороссіи обыкновенно сватовства происходятъ до Дмитрія, и на этотъ счетъ ходитъ такая поговорка:

До Дмітра дівка хитра, а но Дмітрі хоть коминъ витри (?).

На этотъ день имѣется и нѣсколько метеорологическихъ примѣтъ:

Коли на дѣдовой (Дмитровской, Родительской) недѣлѣ отдохнутъ родители (будетъ оттепель), то всей зимушкѣ-зимѣ быть съ теплинами.

Дмитріевъ день перевоза не ждетъ (Сибир.).

По погодѣ на Дмитріевъ день предсказываютъ и весну:

Дмитрій на снѣгу — весна поздняя.

Дмитрій на лодкѣ — Егорій на саняхъ (и наоборотъ) (Костр. г.).

Дмитріева суббота по снѣгу — и Святая по снѣгу.

Коли Дмитріевъ день но снѣгу, то и Святая по снѣгу, а Дмитріевъ день но голу — и Святая по тому.

Дмитріевъ день по голу (безъ снѣга) — Святая теплая (Замоск. г.).

27-е Октября.

Правосл. кал. Мч. Макара, Капитолины, Пр. Нестора лѣтопис.

Катол. кал. Vincentii, Sabinae et Christetae MM.

Протест. кал. Victoria, Sabina.

28-е Октября.

Правосл. кал. Мч. Терентія, Неониллы, Параскевы, Пр. Стефана.

Катол. кал. Simonis et Iudae App.
Протест. кал. Simon und Juda App.

Параскева-Пятница. Праздничная пятница.
Параскевія пятница—Христовымъ Страстямъ Причастница.

Святая Параскева очень почитается на Руси и повсемѣстно извѣстна подъ названіемъ Параскевы Пятницы. Во многихъ мѣстахъ народъ зоветъ ее просто Св. Пятницей и думаетъ, что Св. Пятница и есть настоящая Божья угодница, а на названіе Параскевы смотритъ, какъ на какое-то прилагательное. Во имя Св. Параскевы-Пятницы ставятся часовни на распутьяхъ; пятницами зовутъ поэтому распутья, раздорожья и самыя часовни на распутьяхъ.

Параскевы льняницы, Нениллы льняницы.

Въ этотъ день мнутъ ленъ и приносятъ первинки святить для приклада въ церковь.

Льняныя смотрины,

—бабы и дѣвки выносятъ на показъ вытрепанный ленъ.

На «Прасковей» дѣвушки-невѣсты молятся о хорошихъ женихахъ.

Поляки и иностранцы празднуютъ въ этотъ день память Св. Апостоловъ Симона и Іуды, пріурочивая къ ихъ именамъ довольно много поговорокъ и примѣтъ:

A San Simone il ventaglio si ripone (На Св. Симона вѣера складываются),

говорятъ итальянцы—свѣжо стало, обмахиваться больше не надо.

На Св. Симона бросай сѣвалку (Итал.)

—конецъ озимаго посѣва. Нѣмцы, давно уже отмѣтившіе окончаніе посѣва, говорятъ однако, что пшеница, посѣянная на Симоновъ день, принесетъ золотые колосья:

Wer Weizen säet am Simonstage, dem trägt er goldne Aehren, ohne Frage.

Въ этотъ же день надо деревья сажать и капусту рѣзать:

Pflanze Bäume, schneide Kraut—Simonis-Judae.

Поляки считаютъ, что со Св. Симона и Іуды наступаетъ глухая осень, надо осмотрѣть домъ со всѣхъ сторонъ, скотъ окончательно во дворъ загнать, а на дорогахъ попадешь либо въ грязь, либо въ сугробъ:

Około św. Szymona Iudy głucha jesień następowała.
Na Szymona Iudę czas opatrzyć budę.
Iak przyjdzie Szymona i Iudy, zagoń bydło z pola do budy.
Na Szymona i Iudy boi się koń grudy.
Na świętego Szymona i Iudy spodziewaj się śniegu i grudy.

Французы и нѣмцы отмѣчаютъ, какъ у насъ на Казанскую, рѣшительное наступленіе зимы:

A la St. Simon et Judas l'hiver est en vue.
A la St. Simon et Judas les vaisseaux à l'ancre (Конецъ судоходства по рѣкамъ).
A la St. Simon une mouche vaut un pigeon (ou un mouton)—(Къ зимѣ всѣ мухи пропали).

An Simonis Judä ist der Winter überall.
Wenn.Simon und Juda vorbei, so rümt der Winter herbei.
An St. Simonis kommt der Winter leise im Trabe an (Boemen).
St. Simon Jüd bringt den Winter unter die Lüd.

Wenn zu uns Simon und Juda wandeln, wollen sie um den Winter handeln.

Св. Симонъ и Іуда снѣгъ приносятъ, глыбы земли въ поляхъ замораживаютъ; коли въ этотъ день нѣтъ вѣтра и дождя, принесетъ ихъ Св. Цецилія (22 Ноября); отъ холода надо въ перчатки руки прятать:

Simon und Judae hängt an die Stauden Schnee.
Simon Judae schmeisst uns Schnee auf die Bude.
An St, Simon erstarren im Felde die Erdschollen.
Simon und Juda,—ist kein Wind und Regen, bringt ihn erst schon Cecilia.
Um Simon Judae hebt die Peitschen auf, sucht die Handschuhe hervor.

Такимъ образомъ, не у насъ только, но и на западѣ — конецъ Октября зиму приноситъ, землю снѣгомъ покрываетъ, отъ холода защиту искать велитъ.

29-е Октября.

Правосл. кал. Мч. Анастасіи рим., Пр. Авраамія Рад., Маріи, Анны, Клавдіи.

Катол. кал. Zenobii Prb. M., Narcissi E.,—Theodori Ab.

Протест. кал. Narcissus, Engelhard.

Авраамія овчарника, Настасьи стригольницы, Анастасіи овечницы.

Св. Анастасія считается заступницею овецъ, а Пр. Аврамій—покровителемъ овчаровъ, которые и справляютъ въ этотъ день свой праздникъ. Св. Анастасію зовутъ также стригольницею, потому что въ день празднованія ея памяти бываетъ послѣдняя стрижка овецъ. Овчаровъ въ этотъ день принято угощать виномъ и пирогами за то, что овецъ за лѣто уберегли — доглядѣли и хозяину шерстью овечьей услужили. Отсюда и сложилась поговорка:

Овецъ грабятъ—пастуховъ кормятъ.

На овецъ, ихъ стрижку, пастьбу и т. п. есть много поговорокъ, но такъ какъ онѣ къ данному дню прямаго отношенія не имѣютъ, то здѣсь ихъ приводить было бы неумѣстно.

30-е Октября.

Правосл. кал. Мч. Зиновія и Зиновіи, Маркіана, Апп. Тертія и Марка.

Катол. кал. Saturnini et Lucani MM.

Протест. кал. Absalon, Claudius.

На Зиновея—праздникъ охотниковъ, выѣзжающихъ въ этотъ день на первую порошу. На первой порошѣ надо затравить хоть одного зайца, который называется «именинным», иначе будетъ незадача на весь годъ.

Если на Зиновея волки стаями ходятъ — къ голоду, мору или войнѣ (Замоск. г.).

Въ Сибири, особенно на Иртышѣ, этотъ день считается праздникомъ рыбаковъ, которые водку пьютъ, «на юру», отчего и праздникъ носитъ названіе «юровая». Съ этого дня отправляются на ловъ красной рыбы.

На Зиновію-Зину — праздникъ зинекъ-синичекъ

Зиньки-синички — наши зимніе пернатые гости, — въ этотъ день слетаются цѣлыми стаями и поютъ-веселятся:

Не велика птичка-синичка, а и та свой праздникъ помнитъ.

И за зиньку-синичку, птичью сестричку, свои святые Богу молятся.

Немного зинька ѣстъ-пьетъ, а весело живетъ.

31-е Октября.

Правосл. кал. Пр. Мавры и Спиридона, Апп. Стахія, Амплія, Наркисса.

Катол. кал. Nemesii M., Lucillae VM.

Протест. кал. Wolfgang.

Русскихъ примѣтъ на этотъ послѣдній день Октября мнѣ не извѣстно. Французы примѣчаютъ — какой будетъ вѣтеръ въ канунъ всѣхъ святыхъ, такой три четверти года продержится:

Le vent soufflera les trois quarts de l'année comme il souffle la veille de la Toussaint.

Octobre a fini son chemin, à minuit la Toussaint.

Три послѣднихъ мѣсяца года французы называютъ черными мѣсяцами, вѣроятно отъ стоящей въ это время грязи, или темноты, такъ какъ на эти мѣсяцы приходятся самые короткіе, да къ тому же по бо̀льшей части облачные дни:

Octobre, Novembre et Décembre sont appelés les mois noirs.

У нѣмцевъ есть довольно много примѣтъ на Октябрь, въ связи съ послѣдующими мѣсяцами. Теплый Октябрь предвѣщаетъ по ихъ наблюденіямъ холодный Февраль, дожди въ Октябрѣ — вѣтры и бури въ Декабрѣ, морозы и снѣга — теплый Январь. Коли листъ въ Октябрѣ и Ноябрѣ не чисто съ деревьевъ спадаетъ, будетъ суровая и многоснѣжная зима и т. п.

Warmer Oktober bringt kalten Februar.

Wenn's Ende Oktober warm regnet, kommt ein kalter Jänner und Hornung.

Regen im Oktober—Sturm im December.

Viel Regen im Oktober—viel Wind im December.

Viel Regen im Oktober und November—macht viel Wind im December.

Viel Frost und Schnee im Oktober deutet auf milde Witterung im Januar.

Bringt der Oktober viel Frost und Wind, sind Januar und Hornung gelind.
Wenn Frost und Schnee im Oktober war, so giebt's ein gelinder Januar (oder Februar).
Wenn das Laub im Oktober und November nicht gern von den Baümen fällt, folgt ein langer und schwerer Winter mit vielem Schnee.

По Октябрьской погодѣ вообще строятся Мартъ и Апрѣль:

Wie der Oktober wittert, so der März ausfüttert.
Wie's Wetter sich im Oktober stellt, so es im Märzen wieder fält.
Wie's im Oktober wittert, — so auch im März und April.

По приведеннымъ выше примѣтамъ и поговоркамъ общую характеристику Октября сдѣлать не трудно; для крестьянъ это мѣсяцъ сытый, разгульный, время сравнительнаго отдохновенія отъ лѣтнихъ трудовъ, переходъ съ осеняго положенія на зимнее; для скота такой же переходъ съ подножнаго корма на зимній; для природы — постепенное воцареніе зимы, съ замерзаніемъ рѣкъ, съ выпаданіемъ снѣга, съ установкою зимняго пути, но съ нерѣдкими въ то же время, особенно на западѣ, возвратами поздняго тепла. Въ общемъ, однако, это еще зима не настоящая, а только ея преддверіе, при чемъ много признаковъ, характеризующихъ ея наступленіе, указываютъ вмѣстѣ съ тѣмъ и на то, чего слѣдуетъ ждать впереди, въ теченіе не только ближайщей зимы, но и послѣдующихъ въ новомъ году временъ года, и весны, и лѣта. Съ первымъ днемъ Октября, Покровомъ, связывается у насъ и первое зазимье. Съ него надо и къ настоящей зимѣ приготовляться, хату чинить, дровъ запасать, послѣдніе плоды земные убирать. Съ этого же дня, да еще съ Казанской, совершаются браки, заводятся новыя семьи, расчеты за прошлое время заканчиваются, начинаются домашнія, по преимуществу женскія, работы. У насъ Покровъ важный погодоуказатель и для будущаго времени; особенно важными примѣтами въ этотъ день считаются вѣтры, — глядя по тому, откуда они дуютъ, опредѣляютъ, будетъ ли зима холодная или теплая, снѣжная или безснѣжная и т. п. Такимъ же погодоуказателемъ у иностранцевъ считается 9 Октября, день Св. Дениса. 10 Октября, на Евламнія, за мѣсяцемъ наблюдаютъ, — въ какую сторону его рога смотрятъ. Болѣе важнымъ днемъ для предвѣщанія будущей погоды у иностранцевъ служитъ день

15 Октября, Св. Галла, который особенно славится своими дождями. Къ этому же дню пріурочивается у нихъ окончаніе полевыхъ работъ, посѣва, переходъ скота на зимній кормъ, расчетъ съ рабочими и пр. На осеннюю Казанскую, 22 Октября, у насъ еще больше примѣтъ, нежели на Покровъ,—въ Октябрѣ это наиболѣе выдающійся по своему значенію день,—съ него уже и «необлыжная» зима начинается,—наступаютъ первые суровые морозы,—за осенними дождями снѣга идутъ,—вотъ-вотъ зимній путь установится. Слѣдомъ за Казанской Дмитріевъ день (26 Октября) идетъ, который еще опредѣленнѣе указываетъ и зиму, и весну. Тепло на Дмитрія—зима будетъ теплая, а холодно, снѣжно,—то и весна будетъ такая же, поздняя, да холодная. Въ этотъ день не только о будущемъ народъ гадаетъ, но и о минувшемъ думаетъ,—почившихъ родителей своихъ вспоминаетъ, по нимъ поминки справляетъ, панихиды служитъ. Послѣднимъ важнымъ съ точки зрѣнія предсказанія погоды и характеристики осени днемъ у иностранцевъ служитъ 28 Октября, Св. Ап. Симона и Іуды,—съ этого дня у нихъ и снѣгъ ложится, и земля замерзаетъ, и окончательно зима устанавливается. А коли Октябрь весь теплый да мокрый, то будутъ Январь и Февраль холодные, и наоборотъ, холодный снѣжный Октябрь предвѣщаетъ тепло въ Январѣ и Февралѣ, а за ними и Мартъ съ Апрѣлемъ по Октябрю будутъ строиться.

НОЯБРЬ.

Старослав.—Груденъ, листогной студеный.
Малор.—Листопадъ.
Польск.—Listopadz.
Иллир. — Студеный.
Карніол.—Листочный.
Венд.—Гнилецъ.
Франц.—Novembre.
Нѣмец.—November, Nebelmonat, Wintermonat.
Англ.—November.
Итал.—Novembre.

Въ Октябрѣ зима зачинается—въ Ноябрѣ силу беретъ и окончательно въ нашихъ мѣстахъ на землѣ воцаряется, хотя и не сразу, такъ какъ все еще:

Въ Ноябрѣ зима съ осенью борятся,

— но послѣдней уже не устоять, и обыкновенно она задолго до указаннаго календаремъ времени, своей соперницѣ, зимѣ студеной, мѣсто уступаетъ. Русскій народъ даетъ этому мѣсяцу различныя названія:

Ноябрь полузимній, курятникъ, братошникъ (?)

— и такъ опредѣляетъ его отношеніе къ другимъ мѣсяцамъ:

Ноябрь—Сентябревъ внукъ, Октябревъ сынъ, зимѣ рôдный батюшка.

Холоденекъ батюшка Октябрь, а Ноябрь и его перехолодилъ.

Первые холода,—пока человѣкъ къ нимъ не привыкъ,—особенно ощутительны, а кто легко ихъ переноситъ, тому и самые сильные зимніе холода впослѣдствіи ни почемъ:

Кто въ Ноябрѣ не зябнетъ, тому и въ Крещенскую стужу не замерзнуть.

Тѣмъ не менѣе, холода составляютъ, по народной метеорологіи, главную отличительную черту ноябрьской погоды:

Въ Ноябрѣ — чѣмъ, чѣмъ, — а стужею всѣхъ богачей одѣлить можно, да еще и на нищую братію останется.
Ноябрьскими заморозками декабрьскій морозъ таровать.

Загоняетъ ноябрьскій холодъ мужика въ избу отогрѣваться, а коли есть чѣмъ протопиться, то

Тепло старику и въ Ноябрѣ на горячей печи.

Поляки характеризуютъ Ноябрь, какъ мѣсяцъ бабьей работы, праздниковъ, свадебъ:

W Listopadzie kobieciny poczną prząść kondziele, a co święto, co niedziele, brzęczy gdzieś wesele.

Итальянцы говорятъ, что мѣсяцъ тумановъ -- Ноябрь, — въ началѣ грѣетъ (отъ солнца), а подъ конецъ жжетъ (отъ огня въ печи).

Il mese di bruma, dinanzi mi scalda, e dietro mi consuma.

Французы называютъ ноябрьскую луну бекасиной, вслѣдствіе пролета въ лунныя ночи бекасовъ, которые собираются въ большія стаи, чтобы кормиться:

La lune de Novembre — lune des bécasses (ainsi nommé à cause du passage des bécasses, qui se fait à cette époque; elles se promènent par troupes en grand nombre, pour chercher la nourriture).

У нѣмцевъ на Ноябрь довольно много примѣтъ, основанныхъ на дождѣ, снѣгѣ, громѣ, на разныхъ явленіяхъ растительной жизни и т. п.

Въ Ноябрѣ дожди съ морозомъ (гололедица) губятъ посѣвы и пророчатъ дороговизну, но сырость и разливы воды обѣщаютъ хорошій урожай травъ на лугахъ; послѣднюю примѣту высказываютъ и поляки:

Wenn der November regnet und frostet, dies der Saat ihr Leben kostet.
Wenn am Ende November ein Regen mehrere Tage anhällt und gleich darauf sich Frost einstellt, so steht keine wohlfeile Zeit in Aussicht.
Im November viel Nass, auf den Wiesen viel Grass.

Im November Wässerung, in den Wiesen Besserung.

Listopada wielkie wody—łąkom wielkie wygody (Въ Ноябрѣ большія воды—лугамъ большая выгода).

Ноябрь сухой и ясный для слѣдующаго года опасенъ:

November trocken und klar ist übel für's nächste Jahr.

Ноябрьскіе снѣга очень полезны для полей, лишь бы снѣгъ не выпалъ на сырую землю:

November Schnee ist der Saat gut.

Je mehr Schnee im November fällt, um so fruchtbringender wird das Feld.

November Schnee thut der Saat wohl, nicht Weh.

Fällt der Schnee in den Koth, giebt's grosse Noth.

Ноябрьскій громъ предвѣщаетъ урожайный годъ,—коли громъ загремитъ въ полнолуніе, хлѣба уродятся на горахъ, а въ долинахъ будутъ плохи. Французы замѣчаютъ, что послѣ ноябрьскаго грома зимы не будетъ вовсе:

Donnert's im November, so giebt's im nächsten Jahre viel Getreide.

Wenn es im November donnert, so soll dies ein fruchtbar Jahr bedeuten—wenn das Gewitter bei Vollmond eintreht, soll des Getreide in Gebirgen gut, in Thälern aber schlecht gerathen.

Hat der November zum Donnern Muth, wird das nächste Jahr wohl gut.

Quand en Novembre il a tonné,—l'hiver est avorté.

W listopadzie grzmi—rolnik dobro śni. (Въ Ноябрѣ громъ—поселянину добро грезится).

Ярко блещутъ въ Ноябрѣ звѣзды — къ холодамъ:

Wenn im November die Sterne stark leuchten, bedeutet es Kälte.

Коли буковыя деревья въ соку стоятъ, дожди солнце пересилятъ,—въ противномъ случаѣ жди большихъ холодовъ; коли виноградныя лозы крѣпки и хорошаго бураго цвѣта, будетъ въ слѣдующемъ году урожай вина хорошъ, а коли листъ съ деревьевъ въ Ноябрѣ не опалъ—жди суровой зимы,—опалъ рано—лѣто будетъ хорошее:

Steht im November noch der Buchholz in Saft, so wird der Regen stärker als der Sonne Kraft,— ist er aber starr und fest, sich grosse Kälte erwarten lässt.

Ist im November der Buchenholz in Saft, viel Nässe dan der Winter schafft.

Reift der Weinrebenholz gut und wird schön braun, so hoft man auf ein gutes Weinjahr.

Wenn im November noch sitzt an den Bäumen das Laub, so kommt ein harter Winter—das glaub.

Fällt im November das Laub sehr früh zu Erden, soll ein feiner Sommer werden.

Wenn das Laub im November spät abfällt, so folgt starke Kälte und späte Frühlingssaat.

Въ Ноябрѣ совѣтуютъ навозъ вывозить — мыши отъ него пропадутъ:

Im November Mist fahren, soll das Feld von Mäusen bewahren.

Кто въ Ноябрѣ не кончитъ взмета жнивья, тому въ слѣдующемъ году плохо придется:

Wer im November die Felder nicht gestürzt, der wird im nächsten Jahr verkürzt.

Отъ ноябрьскаго молока телята бываютъ дешевы,—молока объ эту пору мало, телятъ выпаивать нѐчѣмъ и спѣшатъ съ ихъ продажею, что̀ роняетъ на нихъ цѣны.

November Milch macht die Kälber billig.
Novembre — vinaio

— Ноябрь вино даетъ, говорятъ итальянцы.

Во Франціи, гдѣ еще возможны столь поздніе посѣвы озимей, совѣтуютъ сѣять въ первую пятницу въ Ноябрѣ:

Commence les semailles le premier vendredi de Novembre.

Этимъ и исчерпываются примѣты, относящіяся до Ноября вообще; остальныя пріурочиваются къ отдѣльнымъ днямъ этого мѣсяца.

1-е Ноября.

Правосл. кал. Св. Безсребр. Косьмы и Даміана, мч. Іуліаніи.

Катол. кал. Omnium Sanctorum, Cyreniae V.
Протест. кал. Aller Heiligen.

Кузминки. Козьма-Даміанъ зимній.

Кузминки — первый зимній праздникъ, въ честь Святыхъ, имена которыхъ у насъ очень распространены, и народъ поминаетъ ихъ совмѣстное празднованіе поговоркою:

Не отцятится Ульяна отъ Кузьмы — Демьяна.

Въ метеорологическомъ отношеніи 1 Ноября играетъ большую роль въ народныхъ примѣтахъ, и у насъ, и за границею, при чемъ вездѣ, даже въ теплыхъ странахъ, съ него считается начало зимы.

Кузьма и Демьянъ — проводы осени, встрѣча зимы, первые морозы.

Кузьма-Демьянъ — Божій кузнецъ (— дороги и рѣки куетъ).

Закуетъ Кузьма-Демьянъ, до весны красной не расковать.

Не велика у Кузьмы-Демьяна кузница, а на всю Русь святую въ ней ледяныя цѣпи куются.

Изъ Кузьмы-Демьяновой кузницы морозъ съ горна идетъ.

Кузьма и Демьянъ съ гвоздемъ, мосты гвоздятъ.

Не заковать рѣку зимѣ безъ Кузьмы-Демьяна.

Если Козьма-Демьянъ съ мостомъ, то Никола съ гвоздемъ, а то и сани съ гвоздемъ.

Однако, если и установится зимній путь на Кузьму-Демьяна, если и закуютъ они землю и воды своими морозами, то это все еще не окончательное наступленіе зимы; можно еще ждать тепла, оттепелей, а по нѣмецкимъ примѣтамъ даже и цѣлаго теплаго періода — Всѣхъ Святыхъ лѣта, — «der Allerheiliger Sommer», да и вообще погода на день 1 Ноября и послѣ часто бываетъ непостоянною:

Демьяновъ путь — не путь, а только зимы перепутье.

Кузьма закуетъ, а Михайло (8 Ноября) раскуетъ (Михайловскія оттепели).

Коли Кузьма Демьянъ съ мостомъ, то Михайло съ полумостомъ,

— а коли Михайло раскуетъ то, что сковали Кузьма и Демьянъ, то зима настанетъ не скоро, до самаго Николы ее не дождешься:

Коли Михайло Демьяновъ путь нарушитъ, то не жди его до зимняго Николы.

Также почти характеризуютъ день Всѣхъ Святыхъ поляки:

Wszyscy Święci-zima się kręci (Зима ко Всѣмъ Святымъ пріурочивается).

Wszyscy Święci przyniosą albo kobiołkę ciepła, albo kobiołkę zimna (Всѣ Святые либо тепло, либо холодъ приносятъ).
Wszyscy Święci niezgodą, wiatry z śniegiem nawiodą (На Всѣхъ Святыхъ разладъ, либо вѣтеръ, либо снѣгъ приноситъ).

На Всѣхъ Святыхъ снѣгъ на поляхъ (Порт.).
На Всѣхъ Святыхъ снѣгъ въ закоулкахъ, со Св. Андрея (30 Ноября) на улицахъ (Итал.).
Коли Всѣ Святые погоду испортятъ, то 2 Ноября ее исправитъ (Итал.).
Если Всѣ Святые застануть погоду испорченною, то приводятъ ее въ порядокъ, а если застаютъ ее въ порядкѣ, то разстраиваютъ (Итал.).

Alle Heiligen sehen sich nach dem Wetter um.
Allerheiligen, sitzt der Winter auf den Zweigen.
Nach der Allerheiligen Misse sind wir des Winter gewisse; wenn er dann nicht kommen mag, dauert es nur bis Martinitag (11 Nowember).
Bringt Allerheiligen Winter, bringt Martini Sommer.

Такимъ образомъ, если 1 Ноября холодно, зимно, то у насъ ожидаютъ возврата тепла, оттепелей, къ Михайлову дню, 8 Ноября, а у нѣмцевъ къ Мартыну, 11 Ноября. Но вообще въ Германіи считаютъ, что на Всѣхъ Святыхъ теплое время наступаетъ, особенно, если въ этотъ день будетъ ясное солнце свѣтить:

Allerheiligen bringt den Nachsommer.
Allerheiligen bringt Sommer für alte Weiber, der ist des Sommers Vertreiber.
An Allerheiligen Sonnenschein tritt der Nachsommer ein.

Это теплое время будетъ продолжаться три часа, три дня, либо три недѣли, и очень благопріятно для винодѣловъ:

Allerheiligen Sommer dauert 3 Stunden, 3 Tage, oder 3 Wochen.
Soll der Winter glücklich sein, so tritt Allerheiligen Sommer ein.

Однако, по другой нѣмецкой поговоркѣ, если на Всѣхъ Святыхъ ясно, то зима у порога, французы же наблюдаютъ, что сколько часовъ въ этотъ день будетъ солнце свѣтить, столько недѣль продержатся холода:

Allerheiligen klar und helle, sitzt der Winter auf der Schwelle.
Autant d'heures de soleil le jour de la Toussaint, autant de semaines à souffler dans les mains.

Если на Всѣхъ Святыхъ сыро, снѣгъ нападетъ тяжелый; коли

до этого дня морозъ будетъ — зима скоро настанетъ и будетъ многоснѣжная; иней предвѣщаетъ сильный морозъ на Рождество.

Allerheiligen feucht, wird der Schnee nicht leicht.
Wenn es nicht vorwintert, wintert es gern nach.
Vor Allerheiligen Froste—weisser Winter.
Kommt vor Allerheiligen Frost, so kommt ein weisser Winter zur Post.
Allerheiligen Reif macht zu Weihnacht alles starr und steif.

По французскимъ примѣтамъ, какова погода на Всѣхъ Святыхъ, такая будетъ на Рождество и даже на Пасху:

Telle Toussaint — tel Noël.
Quelle Toussaint — tel Noël, Pâques au pareil.

Коли послѣ Всѣхъ Святыхъ и до Рождества громъ загремитъ— зима сильно запоздаетъ:

Quand il tonne entre la Toussaint et Noel — l'hiver est en retard.

Нѣмцы замѣчаютъ, что въ это время не должно быть слишкомъ много дождей и вѣтровъ; французы, наоборотъ, полагаютъ, что дождей и вѣтровъ не можетъ быть слишкомъ много, т. е. что это время самое дождливое и вѣтреное.

Zwischen Allerheiligen und Weihnachten es nicht viel regnen und winden soll.
Entre la Toussaint et Noel il ne peut trop pleuvoir ni venter.

Въ Россіи есть примѣта, приурочиваемая обыкновенно къ 1 Ноябрю и согласно которой обильные снѣга и разлитіе водъ очень благопріятны для будущаго урожая; означенная примѣта относится, впрочемъ, не исключительно къ этому дню, а имѣетъ характеръ и болѣе общій:

Снѣга надуетъ, хлѣба прибудетъ; вода разольется, хлѣба наберется.

У поляковъ, нѣмцевъ, чеховъ и кроатовъ существуетъ обыкновеніе въ день Всѣхъ Святыхъ гадать о зимѣ по степени сырости или сухости дуба, березы или бука:

W ten dzień od zrębu utnij gałąż dębu, jeśli soku niema będzie tęga zima (Въ этотъ день—Всѣхъ Святыхъ—отруби отъ дуба вѣтку, если сока въ ней нѣтъ, будетъ строгая зима).
An Allerheiligen Tag geh in den Wald und haue einen Span aus einer Birke oder einer Buche:

— ist er trocken, wird der Winter kalt; ist er nass, so wird er feucht (Deutsch.).

— ist er trocken, wird der Winter warm; ist er feucht, wird der Winter kalt (Boemen).

— ist er dürr, wird der Winter trocken und heftig; ist er frisch, wird der Winter sehr Schneereich (Kroat.).

Польскія, нѣмецкія и кроатскія примѣты въ этомъ отношеніи сходятся; если на Всѣхъ Святыхъ свѣже отколотая дубовая, березовая или буковая вѣтка или щепка будутъ сухи, надо ожидать суровой зимы,—сыры, сочны,—и зима будетъ сырая, снѣжная; но у чеховъ та же примѣта толкуется въ смыслѣ діаметрально противоположномъ.

Въ Россіи опять наблюдаютъ за тѣмъ, не остался ли къ 1 Ноября листъ на деревѣ,—коли не слетѣлъ—примѣта очень нехорошая:

Если на Козьмо-Демьяна листъ на деревѣ — черезъ годъ будетъ моръ.

У французовъ къ этому дню надо заканчивать уборку и посѣвъ, и плугъ бросать; нѣмцы говорятъ, что коли посѣвъ на Всѣхъ Святыхъ удастся, отецъ не долженъ про то сыну разсказывать,—это удача случайная, и только въ Италіи считаютъ, что если 1 Ноября еще сѣять можно, то на Мартына, 11 Ноября,—зерно остается только на мельницу нести; итальянцы же замѣчаютъ, что съ этого дня и до Рождества булочники разоряются, потому что хлѣбъ дешевѣетъ:

A la Toussaint — les blée semés, les fruits serrés.

A la Tousaint semez le blé et aussi le fruit ramassez.

Semez à la Toussaint, bouchez toutes les brèches.

La Toussaint venue, quitte la charrue.

Wenn die Saat nach Allerheiligen geräth, soll's der Vater dem Sohn nicht sagen.

Fino ai Santi la sementa è pei campi, a San Martino la si porta al mulino (До Всѣхъ Святыхъ сѣмена для полей, послѣ Мартина на мельницу неси)

Da Ognissantí a Natale i fornai perdono il capitale (Отъ Всѣхъ Святыхъ до Рождества булочники свои капиталы теряютъ).

День Св. Козьмы и Демьяна считается въ Россіи курячьимъ праздникомъ, а также праздникомъ рукомесленниковъ и дѣвицъ:

Батюшка Кузьма-Демьянъ—куриный Богъ.

Кузьминки—куры именины,—дѣвичій праздникъ.

На Кузьму-Демьяна—курица именинница, и ей Кузьмѣ-Демьяну помолиться надо.

Однако, невзирая на это, курицамъ на Кузьму-Демьяна приходится плохо, такъ какъ ихъ въ этотъ день рѣжутъ:

Кузьма и Демьяна да Женъ Мироносицъ—курячья смерть.

На Кузьму-Демьяна—курицу на столъ (Тамб. губ.).

1 Ноября въ старину приносили куръ на барскій дворъ, кланялись боярынѣ курицей на красное житье; этихъ «челобитныхъ» куръ не рѣзали, а держали отдѣльно отъ другихъ и яйца ихъ считали цѣлебными отъ желчныхъ болѣзней. Не обходили въ этотъ день подношеніемъ, только болѣе скромнымъ, и духовенство:

На Козьмодемьяна курицу на столъ, а цыпленка попу.

На Козьму-Демьяна курячьи именины — неси попу цыпленка.

На Козьму-Демьяна крестьяне пируютъ и варятъ

Козьмодемьянское пиво для дорогихъ гостей.

Въ старые годы исполнялись въ этотъ день и разные суевѣрные обряды: двороваго (домового) помеломъ гнали и помеломъ мѣтили, чтобы не разорялъ дворъ и не губилъ животныхъ; кочету (пѣтуху) голову рубили, и ноги на избу закидывали, чтобы куры водились; обѣтныя рукодѣлья приготовляли и продавали въ пользу нищей братіи и т. п. (Сахаровъ, Коринфскій).

2-е Ноября.

Правосл. кал. Акиндина, Пигасія пр. Маркіона.

Катол. кал. Commem. OO. Fidel. Def., Eustachii VM.
Протест. кал. Aller Seelen.

Объ эту пору въ селахъ продолжается усиленная молотьба хлѣбовъ; дни все болѣе укорачиваются:

Акундинъ разжигаетъ овинъ, Пигасій солнце гаситъ.

День 2 Ноября — поминовеніе усопшихъ: въ католическихъ странахъ совершаются такія же всеобщія поминки, какъ у насъ на Дмитріеву субботу и въ другіе поминальные дни.

По наблюденію поляковъ, далматинцевъ и швейцарцевъ день этотъ часто бываетъ дождливымъ,—хоть три капли, да прольетъ,—

это означаетъ, что покойники плачутъ; за то нищимъ хорошо, на поминъ усопшихъ имъ щедрыя милостыни раздаются:

Dzień Zaduszny bywa plusny, niebo płacze, ludzie płaczą, a ubogich chlebem raczą, rozdając jalmużnę za duszyczki wożne. (Въ поминовеніе душъ бываетъ слякоть, небо плачетъ, люди плачутъ, нищимъ за то хлѣбъ перепадаетъ отъ обильныхъ милостыней на поминъ душъ).

W zaduszki pada deszcz jak ze struszki (Въ день задушный падаетъ дождь струйками).

Regnet's an Aller Seelen, die Todten weinen (Dalmat).

Der Allerseelentag will drei Tropfen Regen haben (Schweiz).

3-е Ноября.

Правосл. кал. Муч. Іосифа пресв., Агапія.

Катол. кал. Malachiae et Huberti Epp. C. C.

Протест. кал. Hubert, Gottleb.

Св. Губертъ считается во Франціи покровителемъ охоты и охотниковъ:

St. Hubert—patron des chasseurs.

4-е Ноября.

Правосл. кал. Пр. Іоанникія, влкм. Ермія, Никандра.

Катол. кал. Caroli Borom. EC, Modestae V.

Протест. кал. Charlotte.

5-е Ноября.

Правосл. кал. Мч. Галактіона, Св. Григорія.

Катол. кал. Zachariae Sac. et Proph., Elisabeth,

Протест. кал. Petronium, Erich.

Въ народѣ существуетъ повѣрье, что желающіе приворожить къ себѣ чье-либо сердце, должны молиться о томъ Св. Галактіону мученику.

По «Календарю Греко-Русскаго сочиненія» 5 Ноября — день несчастный.

Дни 5, 11 и 21 Ноября и 6 Декабря принимаются у насъ за основныя указанія установки зимы.

6-е Ноября.

Правосл. кал. Св. Павла Испов҃д., пр. Варлаама Хутынскаго, мч. Александры, Клавдіи, Матроны.

Катол. кал. Attici et Leonardi CC.
Протест. кал. Leonhard.

Св. Павелъ Исповѣдникъ, Варлаамъ Хутынскій — ледоставы.

Къ этому дню пріурочивается поговорка, уже приведенная выше:

Если ледъ на рѣкѣ становится грудами, то и хлѣба будутъ груды, а гладко—такъ и хлѣба будетъ гладко.

Очень хорошею примѣтою для будущаго урожая считается, если въ этотъ день пойдетъ снѣгъ:

На Павла Исповѣдника снѣгъ — вся зима снѣжная, для озимыхъ хорошо.

Съ празднованіемъ «зимнихъ Матренъ» — 6, 7 и 9 Ноября,— связывается у насъ установъ зимы:

Съ зимнихъ Матренъ зима встаетъ на ноги, налетаютъ морозы.

7-е Ноября.

Правосл. кал. Муч. Ѳедота, Іерона, Антонина, мч. Матроны.

Катол. кал. Herculani Ep. et Amaranthi Mm.
Протест. кал. Erdmann, Engelbert.

Мученикъ Ѳедотъ — ледъ на ледъ (ледъ на рѣку) ведетъ.

8-е Ноября.

Правосл. кал. Соборъ Св. Архистр. Михаила и проч. силъ безплот.

Катол. кал. Deusdedit PC., Nicostrati M.
Протест. кал. Claudius, Alexandre.

Михайловъ день.

Выше уже было указано, что по народнымъ примѣтамъ объ эту пору обыкновенно бываетъ возвратъ тепла, особенно если на Св. Косьму и Даміана, 1 Ноября, были сильные морозы. За то уже потомъ скоро зима устанавливается:

Михайловскія оттепели, Михайловскія грязи.

День Архангела Михаила — съ полумостомъ.
Со дня Михаила Архангела зима морозы куетъ.

Если на Михайловъ день выпалъ снѣгъ, то въ Малороссіи говорятъ:

Михайло приïхавъ на біломъ коні.

Если первый снѣгъ выпалъ на Сергіевъ день (25 Сентября), то зима установится на Михайловъ.

Коли на Михайловъ день да иней — ожидай большихъ снѣговъ,
а коли день зачнется туманомъ — ростепели быть.

Существуетъ на этотъ день поговорка, извѣстная въ двухъ противоположныхъ редакціяхъ:

Съ Михайлова дня зима стоитъ, земля мерзнетъ.
Съ Михайлова дня зима *не* стоитъ, земля *не* мерзнетъ.

Съ Архистратига Михаила на югѣ скотъ загоняютъ на зимній кормъ и вмѣстѣ съ тѣмъ «ублажаютъ двороваго», чтобы онъ животинѣ не вредилъ:

Не ублажи двороваго на Михайловъ день, уйдетъ онъ со двора,
на свое мѣсто пришлетъ лихого.

По народнымъ повѣрьямъ, Михаилъ-Архангелъ также властенъ надъ всякою нечистью, какъ и Илья-Пророкъ. По повелѣнію Божьему, когда Господь прогнѣвался на возгордившагося Сатаніила, Архангелъ Михаилъ свергнулъ его на землю огненнымъ мечемъ, со всѣми его аггелами, и изъ мелкихъ бѣсовъ зародились на землѣ лѣшіе, водяные и домовые. Тому же Архангелу народный сказъ приписываетъ низведеніе на землю огня:

Архангелъ Михаилъ возжогъ огонь отъ зеницы Божьей.

Архангелъ же Михаилъ въ день Страшнаго Суда вострубитъ въ трубу золотую и разбудитъ мертвыхъ во гробѣхъ.

Народъ отмѣчаетъ, что

Во что Михайло (въ какой день недѣли), въ то и Никола.

9-е Ноября.

Правосл. кал. Муч. Порфирія, Антонія, Александра, мч. Матроны.

Катол. кал. Theodori, M., Ursini C. Протест. кал. Theodorus, Engelhard.

Матренинъ день.

Съ Матрены зимней зима встаетъ на ноги, и морозы прилетаютъ отъ желѣзныхъ горъ (Тульск. губ.).

Если зимняя Матрена поставила зиму на ноги и на Ѳеодора Студита (11 Ноября) также будетъ холодно, то зимній путь простоитъ вплоть до весенней распутицы.

Наблюдаютъ въ этотъ день за инеемъ и за туманами:

На Матрену иней на деревьяхъ — къ морозамъ.
Коли на Матрену туманъ — къ оттепели.

Поляки отмѣчаютъ, что на празднуемаго въ этотъ день католическою церковью муч. Ѳеодора гумна и амбары полны:

Na świętego Teodora zapełnione gumno i komora.
Na świętego Teodora ściągaj krupy do chałupy (На Св. Ѳеодора неси крупу въ избу).

10-е Ноября.

Правосл. кал. Апп. Родіона, Ераста, муч. Ореста.

Катол. кал. Andreae Avel. C., Nymphae VM.
Протест. кал. Martin Luther.

На этотъ день имѣется у насъ нѣсколько примѣтъ, отмѣчающихъ окончательное наступленіе объ эту пору зимы и предсказывающихъ при томъ будущій ея характеръ:

Придетъ Родивонъ — возьметъ зима мужика въ полонъ.
Со Св. Ераста жди ледяного наста.
Нашъ Ерастъ на все горaздъ: и на холодъ, и на голодъ, и на бездорожную метелицу.
Иней на деревьяхъ — къ морозу, туманъ — къ теплу.
Если послѣ Михайловскаго мороза на деревьяхъ иней, то будутъ большіе снѣга.
Gdy wiatr od południa w wigilię Marcina, będzie na pewno lekka zima (Если вѣтеръ въ канунъ Мартына съ полудня, будетъ навѣрно легкая зима).

Русскіе крестьяне наблюдаютъ, что если 10 Ноября будетъ на деревьяхъ иней, и на другой день послѣ Ѳеодора Студита, т. е. 12 Ноября, землю снѣгомъ запорошитъ, то прочному зимнему пути еще долго не быть, — вплоть до Введенія (21 Ноября) протянутся оттепели и простоитъ осенняя распутица.

Лютеране празднуютъ 10 Ноября память Мартина Лютера, но поговорки и примѣты на Мартиновъ день всѣ пріурочиваютъ къ 11 Ноября,— когда празднуется Св. Мартинъ епископъ Турскій, признаваемый и католическою, и нашею церквами.

11-е Ноября.

Правосл. кал. Пр. Ѳеодора Студита, Св. Мартина, Еп. Турскаго, Блаж. Максима.

Катол. кал. Martini et Verani EE., CC.

Протест. кал. Martin Bischof.

Мартыновъ день.

Дошла осень до Мартынова дня и совершается объ эту пору цѣлый рядъ отмѣчаемыхъ народною наблюдательностью явленій и въ жизни крестьянина, и въ естественныхъ условіяхъ, которыя находятъ себѣ отраженіе во множествѣ пріурочиваемыхъ къ этому дню пословицъ, поговорокъ и примѣтъ. По обилію и характерности ихъ — Мартыновъ день одинъ изъ самыхъ богатыхъ въ году, особенно въ Западной Европѣ, гдѣ Св. Мартина народъ знаетъ гораздо болѣе, чѣмъ у насъ; въ Россіи же бо́льшая часть примѣтъ связывается съ именемъ празднуемаго въ тотъ же день пр. Ѳеодора Студита. Всѣ русскія поговорки и примѣты на этотъ день связаны съ наступленіемъ лютой зимы и окончательнымъ ея установомъ, иностранныя же болѣе разнообразны и даже отмѣчаютъ возможность наступленія объ эту пору теплаго времени — поздняго лѣта («l'été de la St. Martin», «l'estate di San Martino», «St. Martins Sommer»), которое однако очень непродолжительно и невѣрно. Очевидно, что это тотъ же возвратъ тепла, который у насъ констатируется на Михайловъ день, 8 Ноября, и вызываетъ упомянутыя выше Михайловскія оттепели и грязи.

L'estate di San Martino dura tre giorni e un pocolino (Лѣто Св. Мартина продолжается три дня съ небольшимъ).

Der Martins Sommer währt nicht lange.

Der Sommer den uns St. Martin beschert, drei volle Tage und ein bischen währt.

Если на Мартина стоитъ теплая погода, французы совѣтуютъ сѣять:

Quand est beau l'été de la St. Martin, il est bon de semer son grain.

Но большая часть примѣтъ на Мартына и Ѳеодора касается холодовъ, наступленія зимы, выпаденія снѣга, и рисуетъ этотъ день настоящимъ зимнимъ днемъ, основывая на его погодѣ и различныя предвѣщанія для будущаго. Наши русскіе острословы много играютъ на словахъ Студитъ Ѳедоръ и студитъ—холодъ приноситъ, но въ данномъ случаѣ это совпаденіе словъ вполнѣ оправдывается и обстоятельствами дѣла.

Ѳедоръ Студитъ — землю студитъ.

На Студита Ѳедора—студитъ по двору.

Ѳедоръ Студитъ, на дворѣ студитъ, въ окошко стучитъ.

Ѳедоръ не Ѳедòра (27 Мая) знобитъ безъ разбора.

Со дня Ѳедора Студита станетъ холодно и сердито.

На Студита стужа—что ни день лютѣй да хуже.

Не плачь, что ночь студена — на то она и Студитова: ободняетъ, такъ и обогрѣетъ, а нѣтъ, такъ, вѣдь, не къ Семику (не къ веснѣ) дѣло идетъ.

Ѳедоры Студиты къ Филипповкамъ, посту Рождественскому, студеную дорожку торятъ.

Со дня Св. Ѳедора Студита прилетаютъ зимніе вѣтры, бываетъ отъ нихъ студено на дворѣ и морозно на землѣ (Калуж. губерн.).

Ѳедоровы вѣтры голоднымъ волкомъ воютъ.

Холодно на дворѣ—тянетъ мужика въ избу:

На печкѣ да около горячихъ щей и въ Студитовъ день не застудишься.

На дворѣ Студитъ, да въ избѣ тепло, коли хозяйка хороша.

Наблюдаютъ въ Студитовъ день за гусями, которые играютъ большую роль въ иностранныхъ поговоркахъ на этотъ день, у насъ же только замѣчаютъ, что

Если на Мартыновъ день гусь выйдетъ на ледъ, то будетъ еще плавать на водѣ,

—настанутъ оттепели. Въ западной Россіи существуетъ наблюденіе, вѣроятно заимствованное у поляковъ, что если

Марциновъ гусь на водзѣ (на водѣ)—Боже Народзенье на лядзѣ (на льду). (Минск. губ.).

Въ Польшѣ распространена та же поговорка, но она предусматриваетъ кромѣ того и обратный случай:

Marcinowa gęś po wodzie—Boże Narodzenie po lodzie; Marcinowa

gęś po lodzie — Boże Narodzenie po wodzie (Мартыновъ гусь на водѣ, Рождество на льду; Мартыновъ гусь на льду—Рождество на водѣ).

Такія же наблюденія существуютъ у нѣмцевъ—смыслъ ихъ тотъ, что если на Мартына будетъ холодно, то Рождество и вообще зима будутъ теплыя и обратно:

Findet am Martini die Gans kein Wasser mehr, wandelt sie im Winter im Schmutz umher.

Geht die Gans Martini auf Eis, geht das Christkind auf Koth.

Tritt die Martini Gans auf Eis, tritt sie Weihnachten auf Dreck.

Wenn vor Martini die Gans auf dem Eis ausglitscht, kann sie nach Martini noch im Wasser tauchen.

То же подтверждается цѣлымъ рядомъ другихъ примѣтъ:

Steht an Martini noch Laub, gar Manches wird des Winters Raub.

Ist zu Martini das Laub noch nicht von den Bäumen und Reben gefallen, so soll ein strenger Winter folgen.

Martini Eis — Weihnachten Schein.

Giebt's vor Martini starken Frost, dann wird der Winter gelind.

Quand l'eau gèle à la St. Martin, l'hiver s'agenouille en chemin (наступленіе зимы замедляется).

Quand il gèle à la St. Martin l'hiver s'annonce rigoureux et sur les chemins partout gélée les chutes sont à craindre (примѣта, противорѣчащая предыдущимъ).

Такимъ образомъ, по дню Св. Мартина можно предсказывать погоду на будущее время:

Wie das Wetter um Martini, so ist's im Winter.

Martini zeigt die Witterung auf den ganzen Winter an,

— но только эти послѣднія поговорки не надо понимать буквально, т. е. это не значитъ, что погода во всю зиму будетъ стоять такая же, какъ на Мартына, напротивъ, день этотъ даетъ признаки, по которымъ можно выводить заключенія о будущей погодѣ. Кромѣ тепла и холода, есть и другія примѣты—наблюдаютъ за солнцемъ, за мѣсяцемъ, за дождями, снѣгомъ, туманами и т. п.

La pleine lune à la St. Martin donne abondance de neige.

Si la lune est à son croissant à la St. Martin, c'est le signe d'un hiver mou et pluvieux.

An Martini Sonnenschein, tritt ein kalter Winter ein.

Wolken an Martinitag—der Winter unbeständig werden mag.

Si les rivières débordent avant la St. Martin,—elles sont toujours là ou en chemin (т. е. во всю зиму можно ожидать наводненій).

Ist's an Martini trüb, so wird ein leidliger,—ist's aber hell, ein kalter Winter folgen (Pfalz).

Коли на Мартына вѣтэръ, будетъ цѣлый годъ дуть съ юга-запада (Итал.).

Ist Martini trocken und kalt, im Winter die Kälte nicht lange anhalt.

Wenn auf Martini Nebel sind, wird der Winter gelind.

Neblicher Martin—gelinder, reiner Martin—strenger Winter.

Bleibt vor Martini Schnee schon liegen, wird man gelinden Winter kriegen.

St. Martin weiss—nichts mehr vom Heiss.

Kommt St. Martin mit Winterkält, ist's gut wenn bald ein Schnee einfällt.

An Veronatag soll's Vormittags regnen und Nachmittags schneein (Schweiz).

Wer da will verstehen was, ob der Winter dürr oder nass, den Martinitag betragt, die sieben Gestirn nehm in Acht: denn auf ein nass Wetter zu Hand folgt ein Winter mit Unbestand; wenn aber die Sonne scheinet wol (wohl), ein harter Winter werden soll.

Однако, будь тепло или холодно, мокро или сухо, бѣло или грязно,—на Мартына, или сейчасъ вслѣдъ за нимъ, наступаетъ зима. Это подтверждается у всѣхъ народовъ цѣлымъ рядомъ поговорокъ, соотвѣтствующихъ болѣе или менѣе и нашимъ русскимъ, приведеннымъ выше:

Od świętego Marcina zima się poczyna (Съ Св. Мартына наступаетъ зима).

Zazwyczaj tak bywa, że święty Marcin okrywa swego płaszcza połą ozimię gołą (Обыкновенно такъ бываетъ, что Св. Мартынъ покрываетъ полами своего плаща голыя озимыя поля).

Na świętego Marcina stary do komina.

Am heiligen Martin der Alte am Kamin.

Пришелъ Св. Мартынъ, клади дровъ въ каминъ (Итал.).

St. Martin macht Feuer im Kamin.

На Св. Мартына зима приходитъ (Итал.).

An St. Martin raucht's aus dem Kamin.

A San Martino si veste il grande e il piccino (На Св. Мартына и старый, и малый кутаются).

Si l'hiver va son chemin, il commence à la St. Martin.

St. Martin Miss — ist der Winter wisse (Plattdeutsch).

An Martin scherzt der Winter nicht, Schnee und Frost kommen mit Gewalt (Boemen).

A la St. Martin l'hiver est en chemin.

Французы такимъ образомъ прямо высказываютъ, что зима должна приходить на Мартына, но они далѣе прибавляютъ, что если этого не случится, то она наступитъ позднѣе, на разные дни Ноября, если же и тогда не будетъ, то ее надо ждать великимъ постомъ, въ Апрѣлѣ, или даже въ Маѣ, что уже, конечно, гораздо хуже:

Si l'hiver va droit son chemin, vous l'aurez à la St. Martin, s'il tarde tant seulement, vous l'aurez à la St. Clément (23 Novembre); s'il trouve quelque encombrée — vous l'aurez à la St. André (30 Novembre).

Si l'hiver va droit son chemin, vous l'aurez à la St. Martin, ou bien s'il en varie — St. André ou St. Marie (21 Novembre) l'amèneront pour certain, — mais s'il tarde ni tant, ni quand---ce sera pour carême prenant.

Si l'hiver va droit son chemin, vous l'aurez à la St. Martin, s'il trouve quelque encombrier — vous l'aurez en Avril ou Mai.

Нѣмцы и чехи о наступленіи зимы въ день Св. Мартына выражаются также и иносказательно — Св. Мартынъ на бѣломъ конѣ, — т. е. со снѣгомъ — пріѣзжаетъ:

St. Martin reitet gern auf weissen Pferd.

Der Heilige Martin kommt auf seinem Schimmel an (Boemen).

По погодѣ въ день Св. Мартына строятъ предсказанія о будущемъ урожаѣ хлѣба, вина, о цѣнахъ на хлѣба и т. п.

Se il di di San Martino il sole va in bisacca, vendi il pane e tienti la vacca; se il sole va giù sereno — vendi la vacca e tienti il fieno (Если въ день Св. Мартына солнце въ мѣшкѣ — въ тучахъ — продавай хлѣбъ и держи корову; если солнце на закатѣ ясно — продавай корову и береги сѣно).

Wenn auf Martin Regen fällt, der Winzer sich gar schlimm anstellt (Дождь на Мартына вреденъ для виноделовъ).

Ist Martini nass und kalt, kommt die Frucht zur Theuerung bald.

Wenn auf Martini Regen fällt, ist's mit dem Weizen schlecht bestellt (Дождь на Мартына опасенъ для озимыхъ посѣвовъ).

Въ винодѣльческихъ мѣстностяхъ Италіи, Франціи и Германіи день Св. Мартына играетъ большую роль при выдѣлкѣ вина,—съ этого дня молодое вино пробуютъ, разливаютъ въ бочки и т. п.

A la St. Martin tâte ton vin.

A la St. Martin serre ton vin (le vin a cessé de fermenter dans les barriques, que l'on peut serrer ou bonder).

A la St. Martin tout vieux boit du vin, ensuite en boit qui en a.

St. Martin boit le bon vin et laisse l'eau pour le moulin.

A San Martino è vecchio ogni vino (На Св. Мартына всякое вино старымъ считается).

A San Martino ogni mosto e vino. (На Св. Мартына виноградное сусло виномъ становится).

A San Martino apri la botte e assaggia il vino (На Св. Мартына открывай бочку и пробуй вино).

A la St. Martin faut gouter le vin, Notre Dame après (21 Novembre) pour boire il est prêt.

Kehrt Martin ein ist jeder Most schon Wein.

An Martinsfest zapft man den Wein an für die Gäste.

На Мартына надо скотъ загонять,—у хорошаго хозяина молотьба объ эту пору тоже должна быть окончена и даже въ Италіи—теплой странѣ — пора уже посѣвъ заканчивать, досѣваетъ только бѣднякъ, которому раньше на чужой работѣ было недосугъ своимъ полемъ заняться:

Po świętym Marcinie wolno paść w każdej dziedzinie (Послѣ Св. Мартына время скотъ держать на дворахъ).

Po świętym Marcinie najlepiej mieć w domu świnie (Со дня Св. Мартина надо свиней дома держать).

Le bienheureux St. Martin écorne boeufs et rompt moulin.

Le bouviers et les meuniers ne travaillent pas à la St. Martin.

Fino a San Martino sta meglio il grano al campo che al mulino. (До Св. Мартына лучше сѣ-

Am Martinstage bringe die Kuh in den Stahl.

Bis Martini soll ein guter Wirth ausgedroschen haben.

An Martin schlachtet der Bauer Schweine.

Al San Martino la sementa del poverino (На Св. Мартына сѣютъ бѣдняки).

In quel giorno il grano da seme vuol gia esser sotterrato (Въ этотъ день посѣвное

менамъ быть въ полѣ — засѣянными—нежели на мельницѣ).

сѣмя хочетъ быть уже въ землѣ).

Въ Германіи, во Франціи, а также и въ Польшѣ непремѣнную принадлежность каждаго стола на Мартыновъ день составляетъ гусь,—гусей, а также свиней, къ этому дню откармливаютъ и бьютъ:

A chaque porc vient la St. Martin. Jede Sau hat ihren Martinstag.

Święto Marcina dużo gęsi zarzyna (На Св. Мартина гибнетъ гусей тьма).
Die Martinsgänse sollen schön fett sein.
Iss Gans Martini, Wurst in Festo Nicolai.

Съ жирнымъ гусемъ и виноградным̆ъ сокомъ за столомъ нѣмецкій крестьянинъ въ честь Св. Мартына пиръ справляетъ:

Bei fetter Gans und Saft der Reben lass den Heiligen Martin leben.

Но и угощаясь жаренымъ гусемъ, нѣмцы не оставляютъ наблюденій и по цвѣту его костей гадаютъ о томъ, какова будетъ предстоящая зима: если кость будетъ коричневая—жди снѣжной, умѣренной зимы, а коли кость у гуся бѣлая, жди холодовъ съ небольшими снѣгами:

An St. Martin isst man eine gebratene Martins Gans und sagt voraus nach der Farbe des Brustbeines die Bechaffenheit des bevorstehendes Winters: ist das Brustbein braun — soll mehr Schnee als Kälte, — ist es weiss — mehr Kälte als Schnee bedeuten.

Мартыновъ день служитъ въ Германіи срокомъ уплатъ по поземельнымъ ссудамъ, арендамъ, расчетовъ съ рабочими, переходомъ ихъ съ мѣста на мѣсто, сдачей арендъ и т. п.; объ эту же пору устанавливаются и цѣны на хлѣба:

Martin ist der Grundzinstag—drum nimm Geld aus dem Sack.
St. Martin—ist für das ländliche Gesinde Umzugstermin.
St. Martin—Zahlungs, Pachtlieferung und Kornpreiss Regulierung Termin.
Umzug der verheiratheten Arbeitsleute; Aufhören der ländlichen Arbeiten durch die Deputanten.

Черезъ три дня послѣ Св. Мартина наступаетъ «волчій мѣсячъ»; по волчьему мѣсяцу и Мартъ строится:

Drei Tage nach Martini fängt der Wolfmonat an.
Wie der Wolfmonat wittert, so wittert auch der März.

Итальянцы считаютъ время отъ Св. Мартина до Рождества—очень тяжелымъ для бѣдняковъ:

Da San Martino a Natale ogni povero sta male (Отъ Св. Мартина до Рождества всѣмъ бѣднякамъ приходится плохо).

По «Календарю Греко-Русскаго сочиненія» 11 Ноября также принадлежитъ къ числу дней несчастныхъ.

12-е Ноября.

Правосл. кал. Св. Іоанна Милостиваго, пр. Нила.

Катол. кал. Aurelii et Publii EE Mm.
Протест. кал. Maximilian, Modest.

Коли на Іоанна Милостиваго дождь или снѣгъ—будутъ оттепели до Введенія.

13-е Ноября.

Правосл. кал. Св. Іоанна Златоуста, мч. Антонина, Никифора, Германа.

Катол. кал. Stanislai C., Arcadii et Ennathae MM.
Протест. кал. Eugenius, Arcadius.

Объ эту пору растительная жизнь замираетъ:

На Златоуста всякая зябь останавливается въ ростѣ.

Итальянцы замѣчаютъ, что въ виду наступившихъ холодовъ

Съ 13 Ноября всѣ тряпки пригодятся,

—чтобы отъ стужи хоть кое-какъ защититься.

14-е Ноября.

Правосл. кал. Апп. Филиппа, Св. Григорія, Іустиніана п. греч., Өеодора.

Катол. кал. Hypatii EM. et Venerandae VM.
Протест. кал. Justus, Levinus.

Заговѣнье на Рождественскій постъ—Филипповки.
Пельменное заговѣнье (Сиб. и Уральск.).

Иней на Филиппа—къ урожаю овса.

Дождь на заговѣнье передъ Филипповками—къ урожаю пшеницы.

На Филиппа вороны каркаютъ—къ оттепели,

Если менокъ (налимъ) на нересту (нерестится) передъ филипповыми запустами (заговѣньемъ), то жди весны ранней, а если передъ осеннимъ Юрьемъ — весна поздняя (Вилен. губ.).

Если въ теченіе Филипповокъ (Рождественскій постъ) часты будутъ пасмурные дни и иней на деревьяхъ, то жди хорошаго урожая хлѣбовъ; свѣтлая Филипповка безъ инея предвѣщаетъ плохой урожай.

Если въ Филипповки (Рождественскій постъ) погода облачная или снѣжная, Май будетъ ненастный (Чуваш.).

Передъ наступленіемъ Филипповокъ справляются послѣднія свадьбы:

Кто не повѣнчался до Филипповокъ, молись Богу да жди новаго мясоѣда.

15-е Ноября.

Правосл. кал. Муч. Гурія, Симона, Авива.

Катол. кал. Gertrudis V., Leopoldi C.

Протест. кал. Leopold.

Св. Гурій на пѣгой кобылѣ землю объѣзжаетъ (грязь и снѣгъ).

Всякая нѣчисть на Гурія съ земли убѣгаетъ, морозовъ и зимы боится.

Мученики Гурій, Симонъ и Авива рубятъ студеный Ноябрь пополамъ.

Выпавшій на этотъ день снѣгъ уже вплоть до весны не растаетъ.

Народъ считаетъ Св. Муч. Гурія, Симона и Авива—зубными цѣлителями.

16-е Ноября.

Правосл. кал. Св. Ап. и Ев. Матѳея, Св. Фульвіана кн.

Катол. кал. Edmundi Archiep. C., Othmari. Ab.

Протест. кал. Edmund, Ottomar.

На Матвѣя земля прѣетъ.
На Св. Матвѣя зима потѣетъ.
Если на Матвѣя вѣтры вѣютъ буйные — быть вьюгамъ-метелямъ до Николы зимняго (6 Декабря).

17-е Ноября.

Правосл. кал. Св. Григорія Еп. Неокес., Пр. Лазаря иконопис., Никона Радонеж.

Катол. кал. Gregorii Thaum EC., Salomeae V.
Протест. кал. Hugo.

На Григорія пріѣхала зима на пѣгой кобылѣ.

18-е Ноября.

Правосл. кал. Муч. Платона, Романа, Закхея діак.

Катол. кал. Hesychii M., Odonis Ab.
Протест. кал. Alfons.

По русскимъ и французскимъ примѣтамъ въ этотъ день опредѣляется характеръ предстоящей зимы:

Каковъ Платонъ и Романъ—такова и зима.
Платонъ да Романъ кажутъ зиму намъ.
On a observé que la température du 18 Novembre doit être celle de l'hiver.

Дальнѣйшее подтвержденіе примѣтъ на Платона и Романа можно получить на Спиридона (12 Декабря) и Емельяна (8 Января),—къ этому времени характеръ зимы долженъ уже вполнѣ опредѣлиться, но произнести о ней окончательное сужденіе можно только на масляницѣ, т. е. тогда, когда зима уже почти окончилась:

Платонъ да Романъ зиму кажутъ, а Спиридонъ да Омельянъ зиму скажутъ.
Гляди зиму съ Платона и Романа, а похвали на масляницу.

19-е Ноября.

Правосл. кал. Прор. Авдія, мч. Илліодора, Романа, Варлаама, пр. Іоасафа.

Катол. кал. Elisabeth Vid., Pontiani PM.
Протест. кал. Elisabeth.

20-е Ноября.

Правосл. кал. Пр. Григорія, Св. Прокла, мч. Евстафія, Анатолія.

Катол. кал. Felicis C., Octavii M.
Протест. кал. Amos, Edmund.

На Прокла всякую нѣчисть проклинаютъ.

21-е Ноября.

Правосл. кал. Введеніе во храмъ Пресв. Богородицы.

Катол. кал. Praesent. B. M.V., Heliodori M.
Протест. кал. Mariae Opferung.

Нѣсколько русскихъ поговорокъ на этотъ день, играющихъ, какъ и многія другія, на созвучіи словъ, указываютъ на происходящій объ эту пору установъ рѣкъ, за исключеніемъ одной Тульской и одной Московской примѣтъ, согласно которымъ морозы въ это время еще ненадежны, и можно даже ожидать взлома льда, въ случаѣ наступленія теплой погоды, хотя такое явленіе и должно, казалось бы, считаться болѣе или менѣе исключительнымъ:

Введенье пришло и зиму привело.
Введенье пришло—зиму въ хату завело.
На Вве̇денье толстое ле̇денье (Рязан. губ.).
Наложило на воду Вве̇денье толстое ле̇денье.
Введенскіе морозы рукавицы на мужика надѣли, стужу установили, зиму на умъ наставили.
Вве̇денье *ломаетъ* ле̇денье (Тульск. губ.).
Введенскіе морозы зимы не ставятъ (Моск. губ.).

Отмѣчаемыя въ нѣкоторыхъ губерніяхъ «Введенскія оттепели» должны считаться явленіемъ неблагопріятнымъ, если судить по слѣдующей примѣтѣ, обѣщающей хорошій урожай въ томъ случаѣ, если со Введенія наступитъ глубокая зима:

Если со Введенья ляжетъ глубокая зима, готовь глубокіе закрома: будетъ богатый урожай хлѣбовъ.

Отъ теплаго дня на Введеніе нѣмцы ожидаютъ самыхъ печальныхъ послѣдствій—прямо голоднаго года; сырая погода предвѣщаетъ зиму непостоянную и наоборотъ, погода ясная — зиму холодную:

Wenn's am Maria Opferung so schön Wetter ist, dass die Immen (пчелы) fliegen, so ist das nächste Jahr ein Hungerjahr.
Ist es an diesem Tag nass und gewölkich, so folgt ein unbeständiger,—ist es hell—ein harter Winter.

Въ старые годы Введенье считалось началомъ зимнихъ катаній и гуляній. На базарѣ въ этотъ день ставилось на продажу огромное число саней. Въ Малороссіи на Введенье соблюдается суевѣрный обрядъ, въ чудодѣйственную силу котораго вѣрятъ мѣстные знахари и лекарки—святятъ хрѣнъ и морковь, какъ цѣлебное средство противъ «куриной слѣпоты».

На слѣдующій день послѣ Введенья празднуется Великомученикъ Прокопъ, почему въ народѣ говорится:

Введенье идетъ—за собой Прокопа ведетъ.

22-е Ноября.

Правосл. кал. Апп. Филимона и Архипа, влмч. Прокопа.

Катол. кал. Caeciliae VM., Philemonis M.

Протест. кал. Ernestine, Caecilie.

Этотъ день характеризуется своими снѣгами, устанавливающими зимній путь съ сугробами:

Прокопъ по снѣгу ступаетъ—дорогу копаетъ.
Св. Прокопій дороги прокопываетъ.
Пришелъ Прокопъ, разрылъ сугробъ.
Гдѣ прокопалъ Прокопъ, тамъ мужику и зимній путь.

Съ этого дня зимнія вѣхи ставятъ, дороги обозначаютъ, но хорошій, гладкій зимній путь ожидается только съ 24 Ноября, Св. Екатерины:

Прокопъ дорожку прокопаетъ, а Екатерина укатаетъ.

23-е Ноября.

Правосл. кал. Св. Амфилохія и Григорія епп., кн. Александра Нев., Митрофана, Св. Климента Неапол.

Катол. кал. Clementis PM., Lucretiae VM.

Протест. кал. Clemens.

Французы совѣтуютъ съ этого дня пшеницы больше не сѣять; нѣмцы считаютъ, что съ него начинается зима, у итальянцевъ она силу забираетъ:

Passé la St. Clément ne séme plus le froment.
St. Klemens uns Winter bringt.
Per San Clemente il verno mette un dente (На Св. Климента зима зубъ забираетъ).

24-е Ноября.

Правосл. кал. Вкмч. Екатерины, цар. Августы, муч. Меркурія.

Катол. кал. Joannis a Cruce C., Chrysogoni M.
Протест. кал. Josias, Jebrecht.

Катерининъ день.

Въ нашихъ святцахъ память Св. Великомученицы Екатерины поминается и 24, и 25 Ноября. Но празднованіе ея у насъ пріурочивается къ 24 Ноября, по католическому же и протестантскому календарямъ она празднуется 25 Ноября, и къ этому дню относятся иностранцами довольно многочисленныя примѣты и поговорки, которыя будутъ приведены ниже. У насъ Катерининъ день отмѣчается окончательнымъ установо̀мъ зимняго пути, сопровождающимся катаньемъ на саняхъ и гуляньями:

Катерининъ день пришелъ—катанье привелъ.
На Катерину катайся—не завязнешь!

Зима объ эту пору крѣпнетъ, морозы усиливаются:

Съ Катеринъ зима доймeтъ не мытьемъ, такъ катаньемъ, не голодомъ, такъ холодомъ.

Съ этого же дня считаютъ и начало зимняго извоза. Черезъ сутки зимній Егорій:

Катерина на саняхъ катитъ къ зимнему Егорью въ гости.

Французы наблюдаютъ въ этотъ день за луной, которая устанавливаетъ погоду до Рождества, а Рождественская луна ставитъ затѣмъ погоду вплоть до лѣта:

La lune à la St. Jean gouverne le temps jusqu'à la Noël et la lune de Noël jusqu'à la St. Jean (24 Juin).

25-е Ноября.

Правосл. кал. Св. Климента папы Рим., Свмч. Петра Арх. Алек., Вкмч. Екатерины.

Катол. кал. Catharinae VM., Mercurii M.
Протест. кал. Katharina.

На этотъ день мнѣ извѣстна только одна русская поговорка:

Съ Климента зима клинъ клиномъ вышибаетъ, слезу у мужика изъ глазъ морозомъ гонитъ.

У иностранцевъ на Св. Екатерину довольно много примѣтъ и поговорокъ метеорологическаго и отчасти бытоваго характера. Первыя отмѣчаютъ усиленіе холодовъ, выпаденіе обильнаго снѣга, и предсказываютъ по этому дню будущую погоду:

Per Santa Caterina la neve alla collina (На Св. Екатерину на холмахъ снѣгъ).

Per Santa Caterina o neve, o brina, o tira fuori la forcina (На Св. Екатерину либо снѣгъ, либо иней, либо вязанку дровъ доставай—сильный холодъ).

Santa Catarina la porta el' sac de la farina (Св. Екатерина несетъ мѣшокъ съ мукой—снѣгомъ).

Коли на Св. Екатерину солнце—осеннимъ дождямъ конецъ. (Итал.).

Kathrinenwinter — Plackerwinter (Сиротская зима).

Kathraine hällt den Winter innen Schraine (Schranke).

Uff Kattern kommt der Schnee geflattern.

Die heilige Katherina kommt weiss gekleidet.

Am Tage der heiligen Katharina muss man unter dem Federbett stecken.

Sinte Kathelëyne — lass nur die Sonne scheinen, damit der Regen vorüber gehe.

Дожди и снѣга на Екатерининъ день вредятъ капустѣ, если она еще не убрана, и посѣвамъ.

Katharinenregen verfriert den Kohl.
Katharinenschnee thut dem Kohl und Samen weh.

Французы считаютъ, что съ этого дня деревья (осенней посадки?) укореняются, а поздніе озимые посѣвы должны уже ростки пустить:

A la S-te. Catherine tout bois prend racine.
A la S-te. Catherine que le blé soit germé, que l'herbe commence à poindre.

На Екатерину, либо на Іоанна (24 Ноября), надо начинать топить; если въ этотъ день тепло, то грязи долго не увидишь, зима простоитъ морозная, безъ оттепелей; коли день облачный—хороши будутъ въ слѣдующемъ году пчелы; какова погода на Екатерину, такая будетъ въ Январѣ, въ Февралѣ и даже во всю зиму, а коли Св. Екатерина снѣгомъ только угрожаетъ, то на Андрея (29 Ноября) онъ навѣрняка нападетъ; эта святая камень

(холодный) въ Рейнъ бросить, а Св. Гертруда (17 Марта) его вытащитъ — вода на Екатерину холодѣетъ, а на Св. Гертруду теплѣть начинаетъ. Французы совѣтуютъ на Екатерину зерно молоть—на Андрея поздно будетъ—рѣка замерзнетъ:

Sei es Katharinentag oder Johanni, wenn es friert, da heitzt nur ein.

Schafft Katharina vor Frost sich Schutz, so wartet man lange darnach nach Schmutz.

Ist wolkig am Katharinentag, gedeihen die Bienen gut darnach.

Wie St. Kathrein wird's Neujahr sein.

Wie Katharinentag wird der nächste Jänner sein.

Ist an Kathrinen schön oder kalt, ist's auch in Februar schön oder kalt.

Wie das Wetter um St. Kathrina und Konrad (26 November), so im Winter.

Wenn's wintert schon am Katharinentag, kommt der Eismond sehr gemach.

Wenn St. Katharina mit Schnee droht, bringt ihn Andreas gewiss.

St. Katharina schmeist den ersten (den kalten) Stein in den Rhein, St. Gertrud (17 März) zieht ihm wieder heraus.

A la Sainte Catherine fait moudre ton blé, car à St. André le bief sera gelé.

Изъ хозяйственныхъ и бытовыхъ поговорокъ на Екатерининъ день за границею видно, что объ эту пору тамъ скотъ окончательно становится на зимній кормъ, пастухи получаютъ послѣднее отсыпное, рабочіе, получивъ осенніе расчеты — съ деньгами и потому хозяина въ грошъ не ставятъ, въ Италіи гусей на откормъ становятъ; въ Германіи съ этого дня и вплоть до Рождественскаго сочельника пляски прекращаются — за скотомъ въ хлѣвахъ ходить надо:

Kathrein thut die Schafe ein.

Das Vieh wird eingestellt und der Hirt empfängt den Rest seiner Schüttung.

A la Sainte Catherine le maître devient valet.

Chi vuole un 'oca fina, a ingrassare la mette a Santa Caterina (Кто хочетъ имѣть жирнаго гуся, ставь его на откормъ со Св. Екатерины).

Kathe stell das Tanzen ein, du musst im Stall beim Viehe sein.

Итальянцы отмѣчаютъ, что отъ Св. Екатерины до Рождества ровно мѣсяцъ остается:

Da Santa Caterina a Natale un mese reale.

По наблюденіямъ киргизовъ, съ 25 Ноября по 1 Декабря въ восточной Россіи погода холодѣетъ, идутъ бураны, то утихая, то усиливаясь, при маломъ количествѣ выпадающаго снѣга и сильныхъ вѣтрахъ. Въ это время спариваются сайгаки.

26-е Ноября.

Правосл. кал. Освѣщ. Храма Св. Георгія, пр. Іакова.

Катол. кал. Conradi E., Petri EM., Niconis Mon.
Протест. кал. Konrad.

Юрьевъ день осенній. Юрій холодный.
На Руси два Егорья — одинъ голодный (23 Апрѣля), другой холодный (26 Ноября).

День этотъ имѣлъ въ исторіи русскаго крестьянства выдающееся значеніе, до сихъ поръ поминаемое въ цѣломъ рядѣ поговорокъ, смыслъ которыхъ только и понятенъ въ связи съ преданіями минувшаго времени, когда Юрій осенній былъ срокомъ перехода крестьянъ, незакрѣпощенныхъ еще землѣ и боярамъ, изъ одного помѣстья въ другое, отъ одного помѣщика къ другому. Это было время, когда крестьянство еще не успѣло осѣсть прочно на землѣ, когда оно могло свободно блуждать по лицу земли русской, ища, гдѣ привольнѣе и лучше. Но и тогда уже эти переходы, сперва стародавнимъ обычаемъ, коренившимся въ условіяхъ сельской жизни земледѣла, а затѣмъ и словомъ закона, — Судебниками Царя Іоанна III и Іоанна Грознаго, — пріурочены были къ одному времени «за недѣлю до Юрьева дня и недѣлю по Юрьевѣ днѣ осеннемъ». Въ позднѣйшемъ законодательномъ актѣ «Стоглавѣ» было дозволено «отказывать тѣхъ людей о сроцѣ Юрьевѣ дни осеннемъ, по Цареву указу и по старинѣ и тѣмъ людямъ идти вольно о сроцѣ Юрьевѣ дни». Обычаемъ же было въ ту пору установлено, что о своемъ желаніи уйти крестьяне должны заявлять помѣщику заранѣе, не позднѣе 8 Ноября, т. е. Михайлова дня. Отъ этого стародавняго вольнаго времени сохранились въ народной памяти поговорки:

На чью долю потянетъ поле, то скажетъ Юрьевъ день.
Мужикъ не тумакъ, знаетъ, когда живетъ на бѣломъ свѣтѣ зимній Юрьевъ день.
Верстался мужикъ на Юрьевъ день радѣть о боярскомъ добрѣ.

Крестьяне, переходя на помѣщичью землю, обязывались подчиняться помѣщикамъ, исполнять условленныя повинности и платить оброкъ за пользованіе ихъ вотчинными землями. Обязанные условіями, сроки которыхъ пріурочивались къ Юрьеву дню, они не могли отойти прежде этого срока, не могли подняться со своими животами и пожитками, не разсчитавшись съ помѣщикомъ за прожитое время. Съ другой стороны и помѣщикъ,—по закону и обычаю,—не могъ брать и требовать лишняго; сдѣлки бывали при свидѣтеляхъ и послухахъ; не могъ помѣщикъ и удержать крестьянина насильно на своей землѣ: законъ ограждалъ и мужика, и владѣльца. Переходы совершались послѣ предварительнаго, при свидѣтеляхъ, объявленія помѣщику; сбѣжавшій же тайно. считался бѣглецомъ и наказывался пенями. И мужикъ, и помѣщикъ должны были помнить, что

Крѣпки ряды Юрьевымъ днемъ.
Юрій холодный оброкъ собираетъ.

Къ этому же дню пріурочены были и судьбища, отъ которыхъ однако свобода перехода крестьянъ съ мѣста на мѣсто давала, повидимому, возможность легко уклоняться:

Судила Маланья на Юрьевъ день, на комъ искать протори.
Позывалъ дьякъ мужика судиться на Юрья зимняго, а мужикъ и былъ таковъ!

Первый положилъ конецъ этому порядку Царь Борисъ Годуновъ; въ угоду боярамъ, расположенія которыхъ онъ вынужденъ былъ заискивать, Царь Борисъ остановилъ это, освященное закономъ и урегулированное обычаемъ, бродяжничество крестьянъ, запретивъ переходы ихъ отъ одного помѣщика къ другому. Нѣсколько позднѣе, указомъ отъ 9 Марта 1607 года, онъ окончательно закрѣпилъ крестьянъ за владѣльцами тѣхъ земель, на которыхъ они дотолѣ проживали вольно. Съ этого времени и возникло на Руси крѣпостное право, которое продержалось затѣмъ $2^1/_2$ вѣка, вплоть до того незабвеннаго въ исторіи дня, когда по Волѣ Царя-Освободителя «порвалась цѣпь великая»... Если это послѣднее событіе еще слишкомъ ново и не успѣло еще создать закрѣпленныхъ народною памятью изреченій, то съ началомъ крѣпостной эпохи и отмѣной прежней вольности, которыя должны были произвести въ народѣ глубокое впечатлѣніе связано нѣсколько поговорокъ и старинныхъ острословій, поражающихъ однако скорѣе своимъ юмористическимъ, благо-

душнымъ характеромъ, какъ бы несоотвѣтствующимъ всей важности такого событія. Но это можно объяснить тѣмъ, что въ первое время народъ еще не успѣлъ ощутить всей тягости вновь создавшагося для него положенія, такъ какъ сперва сохранялся еще прежній укладъ жизни, съ отмѣною только вольнаго перехода крестьянъ съ мѣста на мѣсто, и всѣ ужасы крѣпостного порядка, превратившаго прежнихъ вольныхъ людей въ рабовъ, складывались лишь постепенно. Ко времени крѣпостного права относится много народныхъ изреченій и поговорокъ совсѣмъ иного характера,— но они уже не связываются въ народной памяти съ Юрьевымъ днемъ и его прежнею вольностью, отмѣна которой произвела, повидимому, на первыхъ порахъ лишь впечатлѣніе своею неожиданностью:

Вотъ тебѣ, бабушка, и Юрьевъ день.

— воскликнулъ тогда русскій крестьянинъ, да такъ эту поговорку при всякомъ неожиданномъ явленіи и до сихъ поръ повторяетъ, давно позабывъ самое событіе, которому она обязана своимъ происхожденіемъ. Другія поговорки на Юрьевъ день имѣютъ отчасти тотъ же благодушный, юмористическій характеръ:

Дожидайся Юрьева дня — когда ракъ свиснетъ!

Сряжалась баба на Юрьевъ день погулять съ барскаго двора, да дороги не нашла.

Даже къ приведенной выше поговоркѣ о томъ, какъ верстался мужикъ радѣть о боярскомъ добрѣ, народъ придѣлалъ окончаніе:

Верстался мужикъ на Юрьевъ день радѣть о боярскомъ добрѣ, да и засѣлъ, какъ бирюкъ, въ норѣ,

— когда воли переходить не стало. Но сложилось и долго повторялось народомъ и другое изреченіе, изъ котораго видно, что потеря прежней свободы тяжелымъ камнемъ залегла на его сердцѣ:

Мужикъ болитъ и сохнетъ по Юрьевомъ днѣ...

И болѣлъ онъ и сохъ по былой свободѣ вплоть до того незабвеннаго дня, 19 Февраля 1861 года, когда занялась для него заря освобожденія.

Въ противоположность Юрью весеннему, на осенняго Юрья метеорологическихъ примѣтъ очень мало. Замѣчаютъ крестьяне, что:

Весной Егорій съ лѣтомъ, Никола съ кормомъ, въ осень Егорій съ мостомъ, Никола съ гвоздемъ.

Егорій замоститъ, а Никола загвоздитъ.

Если до осенняго Егорія выпадетъ много снѣга, то на весенняго будетъ трава (Бѣлор.).

Мѣстами справляется на Юрья осенняго то же «Егорьевское окликаніе», которое уже было отмѣчено на Юрья весенняго:

«—Егорій ты нашъ храбрый, ты спаси нашу скотину... отъ волка отъ хищнаго, отъ звѣря лукаваго, отъ медвѣдя лютаго»—и пр.

Такое окликаніе считается объ эту пору тѣмъ болѣе умѣстнымъ, что съ Юрья холоднаго начинаютъ подходить къ селеніямъ волчьи стаи за добычею. Крестьяне наблюдаютъ, что съ этого же дня медвѣдь укладывается въ свою берлогу на зимнюю спячку.

Иностранныхъ примѣтъ на этотъ день мнѣ не извѣстно, да за границею осенью Егорій и не празднуется. Зимній Егорьевъ день—праздникъ чисто русскій, установленный нашею церковью въ память освященія перваго на Руси храма во имя Святого Георгія Побѣдоносца въ Кіевѣ.

27-е Ноября.

Правосл. кал. Знаменіе отъ иконы Божіей Матери въ Новгородѣ, вкмч. Іакова.

Катол. кал. Facundi M., Virgilii EC.

Протест. кал. Günther.

На «Знаменіе» ожидаются всякія знаменія,—старые сельскіе вѣщуны наблюдаютъ и за тучами, и за звѣздами, и за вѣтрами, и основываютъ на различныхъ въ этотъ день явленіяхъ природы свои болѣе или менѣе удачныя предсказанія будущаго.

28-е Ноября.

Правосл. кал. Пр. Стефана, мч. Василія, Григорія, Іоанна.

Катол. кал. Mansueti EM., Crescentis EC.

Протест. кал. Arnold.

29-е Ноября.

Правосл. кал. Мч. Парамона, Филумена, пр. Акакія.

Катол. кал. Saturnini M., Illuminatae V.

Протест. кал. Eberhard.

Парамоновъ день.

Къ этому дню пріурочивается у насъ нѣсколько метеорологическихъ примѣтъ, которыми послѣднія числа Ноября вообще бѣдны.

Если на Парамона утро красное—быть и всему Декабрю яснымъ.

Коли Парамонъ со снѣгомъ—жди метелей вплоть до Николина дня.

Багряная заря съ Парамонова дня на Андреевъ (съ 29 на 30 Ноября)—будутъ сильные вѣтры.

Празднуемый въ этотъ день Преп. Акакій считается въ народѣ отъ всякихъ болѣзней цѣлителемъ.

30-е Ноября.

Правосл. кал. Апп. Андрея Первозваннаго, Св. Фрументія.

Катол. кал. Andreae Ap., Trojani Ep.

Протест. кал. Andreas Ap.

Св. Андрей Первозванный—русской церкви камень.

На Андрея Первозваннаго ходятъ ночью къ рѣкамъ и озерамъ, подслушивать воду: тихая вода—къ хорошей зимѣ; шумная—къ стужамъ и метелямъ.

У поляковъ и иностранцевъ на день Св. Ап. Андрея довольно много разныхъ примѣтъ и поговорокъ, преимущественно метеорологическаго, но отчасти и бытового характера. Св. Андрей зиму и снѣгъ приноситъ; коли въ этотъ день холодно и ясно—примѣта добрая, коли тепло — плохая; Св. Андрей ледъ ставитъ, вплоть до Св. Георгія и т. п.

Gdy miękko na Jędrzeja, to nie dobra nadzieja (Если мягко—тепло, грязно—на Андрея, то надежда плохая).

La neve a Sant' Andrea l'aspetta; se non a Sant' Andrea—a Natale; se non a Natale—piu non l'aspettare (На Св. Андрея жди снѣга; коли не будетъ на Андрея, жди на Рождество; коли и къ Рождеству не будетъ, больше ждать нечего).

Andries bringt den Winter gewiss.

Andreas Misse—kommt der Winter gewisse.

Andreas bringt den kalten Frost.

Andree bringt Schnee.

Uff Andriss kommt der Schnee gewiss.

St. Andreas macht das Eis, St. Georg bricht es.

An St. Andreas Miss ist der Winter gewiss, an Klauschen (St. Nicolas—6 Dezember) danach

На Св. Андрея цѣлый день ночь стоитъ (день бываетъ пасмурный, темный) (Испан.).

sieht man ihn vor allen Thüren stehen.

Andreas hell und klar bringt ein gutes Jahr.

Если на Андрея снѣгъ пойдетъ и уляжется, то онъ 110 дней пролежитъ, но для посѣвовъ Андреевскій снѣгъ вреденъ:

Wenn der Andreasschnee liegen bleibt, so liegt er hundert und zehn Tage.

Andreaschnee thut den Saaten (den Früchten) weh.

У нѣмцевъ существуетъ примѣта, по которой они въ Андреевъ день опредѣляютъ, предстоитъ ли годъ сухой или сырой: берутъ стаканъ и наполняютъ его до верху водою; коли за ночь вода перебѣжитъ черезъ край, то надо ждать сырого года, и обратно:

Ein feucht oder dürr Jahr wird erkannt mit einem Glas voll Wasser; am St. Andreas läuft es über, so kommt ein feucht Jahr hernach.

Французы, совѣтуя вообще сѣять на ущербѣ луны, замѣчаютъ, что рожь, посѣянная на Андрея, никогда не всходитъ ранѣе Рождества. Это и для южной Франціи посѣвъ крайне поздній и мало надежный:

Il est bon d'ensemencer la terre quand la lune est à son décour, mais le seigle de St. André onc avant Noël ne s'est montré.

Если на Андрея падаетъ снѣгъ, что, какъ сказано выше, считается у нѣмцевъ примѣтою неблагопріятною, то въ предвидѣніи неурожая цѣны на хлѣба при этомъ повышаются:

Andreas Schnee treibt dem Bauer die Preise in die Höh.

Итальянцы замѣчаютъ, что если на Андрея свиньи еще не обросли щетиною, то убой ихъ слѣдуетъ отложить до Рождества; это бываетъ при теплой погодѣ, такъ какъ извѣстно, что чѣмъ холоднѣе погода, тѣмъ больше свиньи щетиною обростаютъ:

Per Sant' Andrea piglia il porco per la setola; se tu non lo puoi pigliare, fino a Natale lascia lo andare (На Андрея бери свинью за щетину; коли не можешь ухватить, оставь ее въ покоѣ до Рождества).

Св. Андрей имѣетъ значеніе въ женской долѣ и у насъ, и у поляковъ; послѣдніе говорятъ:

Na święty Jędrzej baby szukają przędzy (Со Св. Андрея у бабъ работа—пряжа).

Na świętego Andrzeja dziewkom z wróżb nadzieja (На Св. Андрея дѣвки на ворожбу надѣются—гадаютъ).

Вѣроятно, изъ Польши послѣдняя поговорка перешла и къ намъ, такъ какъ въ Виленской губерніи на Андрея дѣвки постятъ цѣлый день и гадаютъ о суженомъ, да и въ другихъ мѣстахъ въ этотъ день дѣвушки-невѣсты молятся о хорошихъ женихахъ.

Примѣтъ, связывающихъ Ноябрь съ послѣдующими мѣсяцами, весьма мало и онѣ по бо̀льшей части повторяютъ то, что было уже отмѣчено ранѣе для отдѣльныхъ дней этого мѣсяца. По наблюденіямъ нѣмцевъ, если въ Ноябрѣ высоки воды, то тоже будетъ и въ послѣдующіе мѣсяцы, а затѣмъ слѣдуетъ ожидать и мокраго лѣта. Сухой, холодный, ясный Ноябрь обѣщаетъ сырой и теплый Январь. По ноябрьской погодѣ вообще строится погода въ Мартѣ и Маѣ:

Wenn im November die Gewässer steigen, so hat man solches alle volgende Monate und noch ausserdem einen nassen Sommer zu erwarten.

Ein heller (kalter, trockener) November giebt Regen und milde Luft im Januar.

Friert im November zeitig das Wasser, dann ist's im Januar um so nasser.

Wie der November in der letzten Hälfte wittert, so wird es auch im künftigen März sein.

Wie der November—so der März (der Mai).

На послѣднія двѣ примѣты приходится обратить вниманіе, такъ какъ онѣ нарушаютъ правильность соотвѣтственныхъ предшествовавшихъ, до Октября, указаній, согласно которымъ погода въ Іюнѣ должна предвѣщать погоду въ Декабрѣ, іюльская погода—погоду въ Январѣ и т. д. вплоть до Сентября, которому должна соотвѣтствовать погода въ Мартѣ. Но продолжая этотъ способъ предсказанія будущей погоды далѣе Сентября, нѣмцы уже, очевидно, запутываются, такъ какъ, по приведеннымъ выше примѣтамъ, и сентябрьская, и октябрьская, и ноябрьская погода предсказываютъ у нихъ погоду на одинъ и тотъ же мѣсяцъ — Мартъ, что уже совсѣмъ не правдоподобно. Правда, что рядомъ приводятся примѣты, дающія указанія на позднѣйшіе мѣсяцы или вводящія соотвѣтственныя поправки, согласно которымъ Ок-

тябрю можетъ, кромѣ Марта, соотвѣтствовать и Апрѣль, Ноябрю, кромѣ того же Марта—Май, но тѣмъ не менѣе подобное разнорѣчіе указываетъ уже какъ бы на нѣкоторую неувѣренность народа въ точности такихъ предсказаній. Выше было указано, что нѣмецкія примѣты подобнаго рода на Іюль и послѣдующіе за нимъ мѣсяцы вполнѣ совпадаютъ съ таковыми же киргизскими, вотяцкими и чувашскими, но наши восточные инородцы болѣе опредѣленно и прямо указываютъ, что

Ноябрю по погодѣ соотвѣтствуетъ Май.

Болѣе того, по тѣмъ или инымъ извѣстнымъ имъ признакамъ, они заранѣе, напримѣръ, устанавливаютъ время производства ярового посѣва въ Маѣ, по снѣгу въ началѣ Ноября предсказываютъ дождь въ началѣ Мая и т. п. Тѣхъ разнорѣчій, въ которыя впадаютъ, начиная съ Октября, нѣмцы, у нихъ не усматривается и они свою систему предсказанія погоды доводятъ до конца безъ какихъ бы то ни было отъ нея отступленій. Изъ этого, конечно, еще нельзя заключить, безъ тщательной научной провѣрки этой системы, чтобы она и въ дѣйствительности была вѣрною, но всякомъ случаѣ она заслуживаетъ вниманія и изученія, какъ результатъ вѣковой народной наблюдательности въ такой области явленій природы, къ которой крестьянинъ-земледѣлъ и кочевникъ стоятъ всего ближе.

Изъ приведенныхъ примѣтъ и поговорокъ, характеризующихъ Ноябрь съ метеорологической точки зрѣнія, видно, что это мѣсяцъ борьбы осени съ зимою, въ теченіе котораго періоды стужи и снѣга перемежаются съ періодами тепла и ненастья. Хотя уже 1-го Ноября справляются проводы осени, и Св. Козьма и Демьянъ зиму куютъ, однако въ дѣйствительности отмѣчаются затѣмъ возвраты тепла—на Михайловъ день—8 Ноября,—у насъ, и на Мартина—12 Ноября—на западѣ. Не взирая на это, считается, что зима вступаетъ въ свои права задолго до назначеннаго ей по календарю времени, именно съ зимнихъ Матренъ—6, 7 и 9-го Ноября, а настоящая зимняя стужа начинается съ 12 Ноября — Ѳеодора Студита. По иностраннымъ примѣтамъ — тепло въ первой половинѣ Ноября влечетъ за собою холодную, снѣжную зиму, и наоборотъ, за холодами въ это время слѣдуетъ ожидать неровной, сиротской зимы. По погодѣ, стоящей въ началѣ второй половины мѣсяца, около 18 Ноября, на Платона и

Романа, устанавливается и зима, а Введеніе закрѣпляетъ ледъ на рѣкахъ. Въ 20-хъ числахъ Ноября, со Св. Прокопа до Екатерины, устанавливается зимній путь. Около этого времени и крестьяне со своимъ скотомъ окончательно переходятъ съ осенняго положенія на зимнее. Въ послѣднихъ числахъ Ноября повсемѣстно, даже въ теплыхъ странахъ, ждутъ уже зиму навѣрняка. Высокія воды въ Ноябрѣ предвѣщаютъ обильный укосъ на слѣдующій годъ, снѣга въ Ноябрѣ—за исключеніемъ падающихъ на Мартына и на Андрея (по нѣкоторымъ примѣтамъ)—полезны для хлѣбовъ. Обильные инеи, уже начиная съ Ноября, считаются очень благопріятною примѣтою для будущаго урожая, и затѣмъ та же примѣта подтверждается и въ теченіе всей зимы. Туманы сулятъ оттепели, а несвоевременное позднее тепло влечетъ за собою суровую зиму и позднюю весну, какъ и наоборотъ—слишкомъ ранніе сильные холода имѣютъ послѣдствіемъ несвоевременное и потому опасное тепло.

Въ общемъ слѣдуетъ признать, что ноябрьская погода отличается своимъ непостоянствомъ, переходы отъ тепла къ холоду и обратно довольно часты, почему часто на одинъ и тотъ же день приходятся и противурѣчивыя примѣты. Тѣмъ не менѣе, и Ноябрь даетъ довольно опредѣленныя указанія для будущаго времени и если внимательно слѣдить за совершающимися въ этомъ мѣсяцѣ физическими явленіями, то можно на основаніи ихъ выводить заключенія не только о предстоящей зимѣ, но до извѣстной степени и о будущемъ урожаѣ,—если только послѣдующіе мѣсяцы не приведутъ съ собою новыхъ явленій, которыя своимъ вліяніемъ нарушатъ достовѣрность ноябрьскихъ предсказаній. Однако уже и по ноябрьскимъ примѣтамъ можно эти явленія отчасти предсказывать, такъ какъ всѣ они находятся, повидимому, между собою въ извѣстной связи и подчиняются какимъ-то, предугадываемымъ народною наблюдательностью, но еще доселѣ точно не выясненнымъ и не формулированнымъ законамъ, ключъ къ которымъ, быть можетъ, и дастъ намъ современемъ многолѣтнее внимательное изученіе означенныхъ выше явленій и сопоставленіе народныхъ примѣтъ съ болѣе тщательными научными наблюденіями въ области метеорологіи и сельскаго хозяйства.

ЗИМА.

Польск. Zima.
Франц. Hiver.
Нѣмец. Winter.
Англ. Winter.
Итал. Inverno.

Тремъ временамъ года — веснѣ, лѣту и осени—приходится не покладая рукъ работать для того, чтобы четвертому — зимѣ — было и сытно, и тепло. Зима потребляетъ и уничтожаетъ то, что было для нея припасено и заготовлено, и дай Богъ, чтобы еще хватило. Тогда крестьянинъ радъ и на зиму не пеняетъ, иначе ему можетъ придтись плохо. Но зима представляетъ вмѣстѣ съ тѣмъ время сравнительнаго отдыха, поэтому онъ на нее не жалуется, и только французы, какъ будетъ видно изъ приведенныхъ ниже нѣсколькихъ ихъ поговорокъ, боятся зимы, видятъ въ ней смертельнаго врага. У насъ отношеніе къ зимѣ гораздо болѣе благодушное, при чемъ отмѣчается и ея неотвратимость, въ Богомъ положенную ей пору; далѣе нѣсколькими чертами обрисовывается общій ея характеръ, вліяніе ея на все живущее:

Помни это — зима не лѣто.
Вовременилъ Господь зиму и лѣто, ночь и день.
Winter und Sommer reichen sich die Hände.
Зима приспѣла — всѣхъ исплошила.
Зима тепла не носитъ.

Зима приневольчива — заставитъ работать.
Гдѣ дерево приросло, тамъ ему и и зимовать.
Гдѣ зимовать, тамъ и на печи лежать.

L'hiver nous fait plus de mal, que l'été ne nous fait de bien.
L'hiver n'est bon que pour les choux (?) et pour nous faire gagner la toux.

Не свѣтить зимой солнце противъ лѣтняго.

Обогла зима, протянулась—какъ голодное лѣто.

Qui passe un jour d'hiver passe un de ses ennemis mortels.

Winter never rots in the sky (Зима никогда въ небѣ не застрянетъ).

L'hiver n'est jamais bâtard, s'il n'arrive tôt, il arrive tard.

Die Wintersonne scheint wohl, aber wärmt nicht.

Nè caldo, nè gelo resta mai in cielo (Ни жара, ни холодъ не остаются навсегда въ небѣ).

Es hat noch kein Wolf einen Winter gefressen.

Зимній холодъ, конечно, прежде всего обращаетъ на себя вниманіе поселянъ, и много разнообразныхъ поговорокъ ему посвящено во всѣхъ странахъ.

Въ зимній холодъ всякій молодъ.

Холоду съ голодомъ недружно.

Холодъ не терпитъ голода.

Хоть холодно, да неголодно (послѣ урожайнаго лѣта).

Убилъ Богъ лѣто мухами, а зиму морозами.

Стужа да морозъ, на печи мужикъ замерзъ.

Zima matka — vyspis se do hladko (Зима матка — выспись въ волю — чешск.).

En hiver au feu, en été au bois ou au jeu (?).

En hiver au feu, en été au soleil.

Kdy zimny chlod, to kajdy mlod (Чешск.).

Der Winter bleibt nicht aus, kommt er nicht früh, so kommt er spät ins Haus.

Der Winter kommt zu seiner Zeit und wär er noch so weit.

Der Winter bleibt so wenig aus als der Sommer.

Der Winter lässt sich nicht abweisen.

Der beste Winter taugt nichts.

Der Winter ist ein böser Gast.

Der Winter ist ein unwehrter Gast für alte Leute.

Im Winter hat der Bauer allzeit blauen Montag.

Im Winter beim Ofen, im Sommer im Feld.

Den Fleissigen schändet der Winter nicht.

Но не съ однимъ зимнимъ холодомъ приходится крестьянину считаться, а также и съ нуждою, которая въ зимнюю пору особенно обостряется. Отъ перваго огонь да шуба спасаютъ, а съ нуждою надо зàгодя бороться:

Пришла зимушка-зима, шуба на стужу, деньги на нужу.

Зимой безъ шубы не стыдно, а

Quand on a chauds vêtements, bonne table, tous les mois de l'hiver sont supportables.

холодно; а въ шубѣ безъ хлѣба — и тепло, да голодно.

Тужить тотъ по лѣту, у кого шубы нѣту.

Береги носъ въ большой морозъ.

Не великъ морозъ, да краснѣетъ носъ.

Морозъ разбираетъ, да расшевеливаетъ.

Морозъ и желѣзо рветъ и птицъ на лету бьетъ.

Морозъ скачетъ по ельничкамъ, по березничкамъ, по сырымъ берегамъ, по веретейкамъ.

Морозъ лучше бодяги подрумянитъ.

На двѣнадцатой плѣши морозъ лопается.

Вода съ ледкомъ въ зиму не диво.

Mieux vaut de four fumée, que de rafale glacé.

Si l'hiver est froid et cruel, tiens ton ventre à table et ton dos au feu.

Il faut avoir un bon manteau pour son hiver.

Der muss in Winter frieren, der seinen Pelz im Sommer verbraucht.

Wenn erst kommt die Winterkälte, dann lass dich eine Paar Handschuhe nähen.

Auch in keinem strengen Winter kann man sich die Nase erfrieren.

Im Winter hat man nicht nöthig Eis zu kaufen.

Im Winter kann der Arme sobald einen frischen Trunk haben, als der Reiche.

Цѣлый рядъ пословицъ и поговорокъ на всѣхъ языкахъ свидѣтельствуетъ, что зима живетъ тѣмъ, что ей лѣто наготовило; зима лѣту наслѣдница; зима подберетъ, что лѣто ни оставитъ; говорится даже прямо, что зима всѣ прочія времена года поѣдаетъ:

Лѣто припасиха, а зима подбериха.

Что лѣтомъ ни урожается, все зимой сгожается.

Придется сидѣть на печи сватьѣ, какъ застанетъ зима въ лѣтнемъ платьѣ.

У зимы брюхо велико.

Лѣтомъ изсоришь, зимой не подберешь.

У зимы поповское брюхо.

Зима злюка — осень жируха.

И медвѣдь зимой изъ запасу лапу сосетъ.

Denk an den Winter, wenn es noch Sommer ist.

Der Winter ist ein Verzehrer und der Sommer ein Bescherer.

Der Winter hat ein grosses Maul.

Winter und Sommer haben verchiedene Sinnen: der Winter muss verzehren und der Sommer gewinnen.

Der Winter frägt was der Sommer verdient hat.

Der Winter ist des Sommers Erbe.

Winter is summers heir (Зима лѣту наслѣдникъ).

И хомячишко на зиму припасаетъ.

L'hiver mange le printemps, l'été et l'automne.

L'inverno mangia la primavera e l'estate l'autunno.

Winter finds out what summer lays up (Зима выищетъ, что лѣто отложило).

Der Winter ist ein hungrig Mann: er frägt — was hast im Sommer gethan?

Der Winter weiss am besten, was der Sommer gebracht hat.

Зима отражается и на животной жизни, что также отмѣчается многими поговорками, имѣющими иногда и иносказательный смыслъ:

Волку зима за обычай.

Трудно волку зиму переголодать, а тамъ опять панъ.....

Не первую зиму волку зимовать...

Въ глухозимье волки стадятся.

Волки зимою станицами бродятъ.

It is a heard winter when one woolf eats another (Сурова та зима, когда волкъ волка поѣдаетъ).

Es muss ein harter Winter sein, wenn ein Wolf den andern soll fressen.

Wenn auch im Winter ein schöner Tag ist, so singen doch die Vögeln nicht.

Der Winter hat wohl schöne Tage, aber die Lerchen singen nicht.

Im Winter tragen die Bienen keinen Honig.

Подъ конецъ зимы волки срыскиваются, ходятъ стаями.
Зимою волки артелями рыщутъ.
Медвѣдь всю зиму лапу сосетъ.
Медвѣдь одну лапу сосетъ, да всю зиму сытъ живетъ.
Зайцы по зимамъ въ мелкій тростникъ ложатся.
Отъ пороши до наста бываетъ зайцамъ роздыхъ.
Знаетъ сорока, гдѣ зиму зимовать.
Тетереву вся зима — одна ночь.
Сколько кукушкѣ ни куковать, а на зиму надо отлетать.
Ласточки зимуютъ на днѣ озеръ, рѣкъ, криницъ и даже морей, сцѣпясь ножками одна за другую (Малороссійское повѣрье).

Слѣдующая серія русскихъ и иностранныхъ изреченій характеризуетъ зиму, какъ время года, опредѣляетъ условія ея

наступленія и окончанія, а также ея особенности, заслуживающія наибольшаго вниманія. На первомъ мѣстѣ здѣсь слѣдуетъ поставить русскую поговорку, указывающую, что зима, какъ и лѣто, бываютъ такими, какъ имъ отъ Бога положено, и затѣмъ поговорки иностранныя, свидѣтельствующія, что зима должна быть зимою, если же зимою случится лѣто — тогда плохо будетъ:

Не по образцамъ зима и лѣто бываютъ, а по волѣ Божьей.

Quando il verno è nella state e la state nell'invernata, non avrai buona derrata (Когда зима случится лѣтомъ, а лѣто зимою — не будетъ хорошихъ хлѣбовъ).

Pregamo el Padre Eterno ch'estate sia d'estate e l'inverno sia d'inverno (Молимъ Всевышняго, чтобы лѣтомъ было лѣто и зимой зима).

Quand en hiver est l'été et en été l'hiver jamais il ne fut bonne année.

When the summer is winter and the winter — summer, it is a sorry year (Когда лѣтомъ зима, а зимою лѣто — годъ печальный.

Wenn der Sommer im Winter kommt, so giebt's ein verdorbenes Jahr.

Wenn man den Winter soll loben, so muss er frieren und toben.

Зимы не миновать, наступленіе и окончаніе ея характеризуется различными признаками, уловленными народною наблюдательностью, при чемъ либо въ началѣ, либо въ концѣ она дастъ себя знать:

L'hiver est dans an bissac: s'il n'est pas dans un bout, il est dans l'autre.

L'hiver est dans une besace: s'il n'est devant il est derrière.

Первый снѣгъ выпадаетъ сорокъ дней до зимы.

Первая пороша не санный путь.

Зима безъ трехъ подзимковъ не становится (не живетъ).

Въ одну ночь зима становится.

Строгой зимѣ быть — коли птица дружно въ отлетъ пошла.

Снѣгъ, выпавшій на сухую землю, не пролежитъ до конца зимы, а павшій на мокрую

Buona è la neve che a sua tempo viene (Хорошъ снѣгъ, который въ свое время падаетъ).

Si l'hiver ne fait son devoir au mois de Décembre et de Janvier, au plus tard il se fera voir au deuxiéme Février.

Qui demande l'hiver avant Noël — en demande deux.

Wenn es nicht vorwintert, so nachwintert es gern.

землю будетъ лежать до весны, не растаивая.

Безъ воды зима не станетъ.

Hiver prématuré—hiver de longue durée.

Bleibt der Vorwinter aus, kommt Nachwinter mit Frost und Braus.

Ein früher Winter dauert lang.

Früher Winter—früher Frühjahr; später Winter—spätes Frühjahr

Bleibt der Winter zu fern, nachwintert es gern.

Sperrt der Winter früh das Haus, hält er sicher nicht lang aus.

Wenn der Winter sich nicht in Hornung stellt ein, so wird er um Ostern gar grimmig sein.

Французы и нѣмцы указываютъ такимъ образомъ на то, что если зима рано станетъ, то она и продлится долго; однако въ этомъ отношеніи есть и указанія обратныя. Ждать надо зиму въ Декабрѣ, Январѣ, и самое позднее въ Февралѣ, если же и тогда не придетъ, то дастъ себя знать на Пасху.

Межень зимы — отъ Рождества до Новаго года.

Когда зимой въ лѣсу нагонитъ вѣтеръ голье (сучья, хвою и другой лѣсной соръ) на снѣгу, такъ что бѣлый снѣгъ станетъ грязнымъ, то черезъ три мѣсяца послѣ того должно зрушиць зиму (Вилен. губ.).

Нижеслѣдующія поговорки обрисовываютъ зиму съ разныхъ сторонъ:

Зимою снѣжкомъ все прикроетъ.

Зимою дороженька удорожилась.

Зима люта всѣ дороженьки замела.

Зимней дороги не уровняешь — метель свое возьметъ.

Не то снѣгъ, что мететъ, а то, что сверху идетъ.

Зимой съѣлъ бы грибокъ — да снѣгъ глубокъ.

Зима пройдетъ и снѣгъ сойдетъ, и что посѣяно взойдетъ.

A quattro cose nun portate fede: sole d'inverno e nuvole d'estate, pianto de donne e carità de frate (Четыремъ вещамъ не вѣрь: зимнему солнцу, лѣтнему облаку, плачу женщины и милосердію монаха).

Eine gute Winterbahn hilft Alles wohlfeil machen.

Winter wind and women mind change oft (Зимній вѣтеръ и настроеніе женщины часто мѣняются).

Es ist kein Winter sicher von Schnee.

Ein weisser Winter ist kein seltnes Ding.

Вѣтеръ снѣгъ съѣдаетъ.

Зимою день теменъ, да ночь свѣтла.

Soleil d'hiver tard levé, bientôt couché et caché.

Soleil d'hiver tard vient et peu tarde.

La neve non lascia mai ghiaccio dietro (Зима никогда льда позади не оставить).

En hiver eau ou bruine veut neige ou grêle pour voisine.

Im Winter ist der Schnee billig.

Der Winter Schnee und des Frühlings Schnee sind zweierlei Schneen.

Wenn's regnet — ist der Schnee verdorben.

In der Winternacht zeigt der Mond die höchste Pracht.

Der Winter bringt zweierlei auf einmal: weisse Tage und schwarze Nächte.

Kleiner Schnee—grosse Wasser, grosser Schnee—kleine Wasser (?)

Der Winter scheidet nicht ohne noch Einmal zurückzuziehen.

Полезное вліяніе снѣга на растенія отмѣчено наблюдательностью всѣхъ странъ. Но заслуживаютъ вниманія нѣкоторыя иностранныя поговорки, согласно которымъ слишкомъ частое ниспаденіе снѣга признается вреднымъ.

Снѣгъ (мокрый) на озимь—тотъ же наземъ.

Коли поле зимой гладко (много снѣгу), то и въ сусѣкѣ будетъ гладко.

Снѣгъ глубокъ—и хлѣбъ хорошъ.

Много снѣгу—много хлѣба, много воды—много травы.

Снѣгу надуетъ — хлѣба прибудетъ, вода разольется—сѣна наберется.

Снѣгъ глубокъ—хлѣбъ хорошъ, зима безъ снѣгу—не быть хлѣбу (Тверск. губ.).

Снѣгъ буграми и гребнями—къ урожаю ржи (Нижегор. губ.).

На поляхъ снѣгъ волнистый—къ урожаю.

Chaque couche de neige vaut une couche de fumier.

Neige au blé fait tel bénéfice qu'au vieillard sa bonne pelisse.

Озимь подъ снѣгомъ лежитъ какъ старикъ подъ шубой (Итал.).

Année neigeuse — année fructueuse.

Année de neige—année de blé.

Année de neige — année de bon grain.

Anno di neve—anno di bene (Снѣжный годъ—хорошій годъ).

Подъ снѣгомъ—мука (Итальян.).

Sott'acqua—fame, e sotto neve—pane (Подъ водою голодъ, подъ снѣгомъ хлѣбъ).

Under snow bread, under water famine.

Среди зимы снѣгъ плотный и твердый — къ урожаю (Донск. обл.).

Въ безснѣжную зиму и яблонь позябаетъ.

Unter dem Schnee Brod, unter dem Wasser Hunger.

Quando la neve e alta un mattone il gran torna a un testone (Когда снѣгъ вышиною съ кирпичъ, зерно хлѣбъ даетъ).

Quando la neve s'inverna in piano val più il sacco che non vale il grano (Когда снѣгъ ляжетъ на долины мѣшокъ будетъ дороже зерна стоить—урожай и дешевизна хлѣба).

Année neigeuse remplit le grenier, année sans neige appauvrit le meunier.

Eine gute Decke von Schnee bringt den Winterkorn in die Höh.

Viel Schnee—viel Heu, aber wenig Korn, Fasern und Gartenfrüchte (противорѣчіе).

Ein Winter ohne Schnee thut den Bäumen weh.

Слѣдующія примѣты заключаютъ въ себѣ еще болѣе опредѣленныя указанія и предсказанія относительно будущихъ урожая и погоды по характеру и условіямъ ниспаденія снѣга и его залеганія:

Если зимою снѣгъ глубокій—будетъ хлѣбъ (будетъ хорошъ овесъ) и лѣтомъ дожди будутъ.

Если снѣгъ глубокій—будетъ хорошій урожай и травы для скота (Кирг.).

Если зимою много насядетъ снѣга ступеньками, какъ у лѣстницы (волнами), лѣтомъ хлѣбъ будетъ очень хорошій (Чуваш.).

Если въ поляхъ снѣгъ лежитъ неровно, холмами, сугробами,—къ урожаю ярового хлѣба.

Если снѣгъ идетъ хлопьями—къ урожаю (Чуваш.).

Если на горахъ много снѣгу—ягоды будутъ въ изобиліи (Чуваш.).

Если снѣгъ плотный и мокрый—къ мокрому и урожайному лѣту, если снѣгъ сухой и легкій—къ сухому лѣту.

Если снѣгъ мелкій и не скоро сойдетъ—будетъ дождливый годъ, хлѣбъ и кормъ для скота будутъ расти хорошо (Чуваш.).

Коли снѣгъ долго лежитъ глыбами—скоту легко будетъ (Перм. губ.).

Если снѣгъ на деревьяхъ погнетъ сучья своею тяжестью, бу-

детъ хорошій урожай и пчелы хорошо роиться будутъ (Мордов.).

Pour que l'année soit bonne—il faut que la neige couvre le sol 9 fois.

Sieben Winter (siebenmal fallender Schnee) geben guten Roggen.

Huit jours de neige—c'est fumure, huit jours au delà—c'est poison.

La neve per otto dì è alla terra comme mamma, da indi in là—come matrigna (Восьмидневный снѣгъ—землѣ мать, дольше того—мачиха).

Столь же и даже еще болѣе полезное вліяніе, нежели снѣгу, приписывается инею и туману, а также большимъ холодамъ зимою. Иней на деревьяхъ (опока, куржакъ, куржевина)—для будущаго урожая наилучшая примѣта; однако для здоровья большіе инеи считаются вредными:

Если зимою много инея—будетъ урожай хлѣба (орѣховъ, хмѣля, яблокъ) (Чуваш.).

Année de givre—année de pluie. Année nubileuse et neigeuse est fructueuse et plantureuse.

Если иней виситъ на деревьяхъ гладко и его много—плодородіе и хорошая погода (Чуваш.).

Если на деревьяхъ долгій иней—къ урожаю овса, пшеницы (Чуваш.).

Если много инея виситъ на деревьхъ—лѣтомъ будетъ хорошая погода и будетъ много меду (Башкир.).

Если зимою иней и куржакъ—къ мокрому и урожайному году (Чуваш.).

Если иней обильно покроетъ лежачее дерево—уродится просо (Чуваш.).

Если зимою иней ляжетъ на исподъ сѣновала, въ этомъ году будетъ хорошо яровое (уродится горохъ) (Чуваш.).

Густая опока на деревьяхъ—къ урожаю овса (Тамб. губ.).

Большой иней, бугры снѣга, глубоко промерзлая земля—къ хлѣбородію.

Большой иней во всю зиму—тяжелое лѣто для здоровья.

Теплый туманъ въ серединѣ зимы, но не оттепельный—къ урожаю (Донск. обл.).

Такія же примѣты выводятъ на основаніи наблюденій за сосульками, за наслудами (настъ, наледица на снѣгу)—за льдомъ на деревьяхъ и т. п.

Если зимою молодое дерево покроется льдомъ и упадетъ—къ тяжелому времени (Чуваш.).

Если зимою образуется наледь, наслуды, лѣтомъ будетъ ненастье, хорошо уродятся полба, ячмень (Чуваш.).

Если зимою образуются очень высокія наслуды—лѣтомъ будутъ грозы и бури (Чуваш.).

Если наслуды образовались—будетъ хорошій годъ; если ихъ нѣтъ—будетъ годъ ясный, сухой, тяжелый (Чуваш.).

Если наледь сильно выступаетъ, будетъ голодъ, кормъ для скота будетъ дорогъ (Чуваш.).

Если зимою сосульки на крышахъ длинныя—яровое будетъ длинное (ячмень хорошъ), а если сосульки короткія—яровое будетъ короткое (Чуваш.).

Если внизу намерзаютъсо сульки (ледъ)—лѣтомъ будутъ хороши огурцы (Чуваш.).

Капѐль съ сссульками—къ урожаю конопли (Тамб. губ.).

Зима съ наслудомъ—лѣто съ просомъ.

Холодная зима вообще предвѣщаетъ урожай, земля должна промерзнуть,—сырая, теплая зима вредна для озимей; послѣ обильнаго урожая также ожидаютъ холодной зимы:

Холодная зима,—благодать—къ урожаю.

Хлѣбу урожай—такъ зима холодна.

Послѣ большого урожая—строгая зима.

Зимою жестокіе морозы и глубокіе снѣга—къ урожайному году (Пенз. губ.)

Коли земля не промерзла—такъ и соку не дастъ (послѣ теплой зимы неурожай).

Serein d'hiver et pluie d'été ne feront jamais pauvrété.

Auf harten Winter's Zucht folgt gute Sommerfrucht.

Ein kalter Winter bringt keine Theuerung.

Nach einem harten Winter giebt es gute Sommerfrucht.

Ist der Winter kalt und trocken und die Saat mit Schnee bedeckt, ist es ein gutes Zeichen der Fruchtbarkeit; ist der Schnee zu dick und schmilzt mit einem Male fort, so ersäuft die Frucht und verzehrt die Wurzel.

Теплая зима, наоборотъ, считается вредною и даже причиняетъ усиленную смертность, но для урожая винограда она полезна:

Winter weich—Kirchhof reich.

Ein milder Winter macht den Kirchhof reich.
Grüner Winter macht den Kirchhof fett.
A green winter makes a fett churchyard.
Weicher Winter und Sommerflüsse bringen Armuth und Krankheit.
Wenn der Winter milde war, giebt es ein gesegnet Jahr (противорѣчіе съ предыдущими примѣтами).
Gelinder Winter bringt ein fruchtbar Jahr für Wein.

Въ Италіи, гдѣ снѣга и холодныхъ зимъ часто вовсе не бываетъ, замѣчаютъ, что дождливая зима можетъ приносить урожайное лѣто:

All' inverno piovoso—l'estate abbondante.

Тоже говорятъ и въ южной Франціи.

Hiver pluvieux, été abondant.

Нѣмцы, наоборотъ, не совѣтуютъ зимою молить о дождѣ и предпочитаютъ видѣть его лѣтомъ:

Im Winter darf man nicht um Regen bitten, im Sommer ist er gern gebitten.

Сырыя и теплыя зимы опасны для овецъ:

Faule Winter geben mürbe Schafe.
La brebis est plus estimée avec la barbe gelée, qu'avec la laine mouillée.

Наблюденіе за зимнею погодою имѣетъ особенно важное значеніе потому, что по зимѣ можно предсказывать лѣто, зима лѣту въ карты смотритъ:

Зима лѣто строитъ.
Какова зима—таково и лѣто.
Der Winter sieht oft dem Sommer in die Karten.

Весьма любопытна еще слѣдующая примѣта крестьянъ средней Россіи, которая учитъ, что

Семь лѣтъ зима по лѣту, а семь лѣтъ лѣто по зимѣ.

На основаніи зимнихъ наблюденій выводятъ слѣдующія предсказанія для лѣта:

Если зима снѣжная—лѣто дождливое.
Если зимою сухо и холодно—лѣтомъ сухо и жарко.
Если зима наступитъ сразу и Вол-

A good winter brings a good summer (Хорошая зима хорошее лѣто приноситъ).

Cattivo inverno fa cattivo estate

га сразу встанетъ—лѣто будетъ хорошее и хлѣбъ уродится (Чуваш.).

Если зимою тепло — лѣтомъ холодно.

Если зимою вода убудетъ — лѣто будетъ ясное.

Если зимою, въ ту пору, когда начинаетъ прибывать день,—иней, то лѣтомъ во время роста хлѣба будутъ обильныя росы и хорошо уродится ячмень (Чуваш.).

Если въ началѣ зимы шелъ сильный снѣгъ, то въ началѣ лѣта пойдетъ сильный дождь (Киргиз.).

Если зимою вьюги — лѣтомъ ненастье.

Если зимою иней—лѣтомъ роса.

Когда снѣгъ привалитъ зимой вплоть къ заборамъ—плохое лѣто, когда есть промежутки—будетъ лѣто урожайное.

(Дурная зима дѣлаетъ дурное лѣто).

Hiver trop beau—été sans eau.

Hiver doux—printemps sec.

Hiver rude—printemps pluvieux.

Hiver humide—été sec.

Hiver rude—été chaud.

Fauler Winter—schlechter Sommer.

Kalter Winter—heisser Sommer.

Trockner Winter—dürrer Sommer.

Plus il gèle (en hiver), moins il grêle (en été).

En hiver partout pleut—en été là où Dieu veut.

Auf einem gelinden Winter folgt ein guter Frühling und Sommer.

Je gieriger der Winter, desto tropfiger der Sommer.

Wenn es nicht wintert, sommert es nicht.

Wie es wintert, so sommert es.

Nach Winter's Leid kommt Sommer's Freud.

Auf einem milden Winter soll ein stürmischer Sommer folgen.

Wenn kein Winter ist, so ist auch kein Sommer.

По нѣкоторымъ признакамъ зимою угадываютъ и объ урожаѣ будущаго лѣта; такъ:

Если зимою на орѣшникѣ появится очень много почекъ, лѣтомъ яровое будетъ очень нарядное, полноколосое; если почки вытянутся длинныя, яровое уродится хорошо (Чуваш.).

Если зимою постоянно бываетъ сѣверный вѣтеръ—лѣтомъ выбьетъ хлѣбъ градомъ (Чуваш.).

Въ какую сторону зимою наклонится высохшая и почернѣвшая полынь (всякая сорная трава), въ ту сторону лѣтомъ наклонится хлѣбъ (Чуваш.).

Плохія зимнія дороги—къ урожайному году (Пенз. губ.).

На которомъ амбарѣ снѣгъ—изъ того покупай хлѣбъ (потому что онъ сухъ,—надъ прѣлымъ снѣгъ скорѣе сходитъ).

Je länger der Winter werden soll, desto reicher ist die Beerenlese.

Зимой бѣлье долго не сохнетъ (сырость въ воздухѣ)—льны не будутъ хороши.

У чувашей есть примѣта, по которой они съ зимы опредѣляютъ, какой хлѣбъ лучше уродится и котораго слѣдовательно нужно больше сѣять: зимою, когда начинаетъ прибывать день, сѣмена различныхъ яровыхъ хлѣбовъ проращиваютъ въ посудинѣ; какого хлѣба сѣмена раньше взойдутъ, тотъ хлѣбъ хорошо взойдетъ и въ полѣ.

Громъ и молнія зимою составляютъ явленія рѣдкія и потому особенно привлекаютъ вниманіе наблюдателей. На нихъ строятъ слѣдующія предсказанія:

Громъ зимою — къ сильнымъ вѣтрамъ.

Молнія зимою—къ бурѣ.

Tonnerre d'hiver—tonner d'enfer.

Donner im Winterquartal bringt uns Kälte (Eiszapfen) ohne Zahl.

Winter thunder makes summer wonder (Громъ зимою дѣлаетъ лѣтомъ чудеса).

Winter thunder and summer flood never boded enligshmen good (Зимній громъ и лѣтнія воды никогда англичанамъ добра не приносили).

Существуетъ затѣмъ можество и другихъ примѣтъ, по которымъ судятъ зимою о погодѣ, предстоящей въ ближайшіе дни. Здѣсь будутъ приведены только тѣ изъ этихъ примѣтъ, которыя относятся спеціально къ зимѣ, остальныя же, относящіяся въ одинаковой степени ко всѣмъ временамъ года, будутъ перечислены въ другомъ мѣстѣ.

Примѣты, основанныя на наблюденіяхъ за *солнцемъ:*

Туманный кругъ около солнца зимою—къ метелямъ (Вилен. губ.).

Солнце съ ушами—къ морозу.

Солнышко въ рукавицахъ—къ морозамъ.

Пасолнца (ложныя солнца) зимою—къ трескучимъ морозамъ.

Зимою столбы вокругъ солнца—къ лютымъ морозамъ.

Зимою отъ солнца идутъ внизъ лучи пучками (ноги)—къ холоду, идутъ лучи кверху (хвостъ)—къ вьюгѣ (Чуваш.).

Примѣты, основанныя на наблюденіяхъ за *луною:*

Ясная круторогая луна зимою—къ стужѣ.

Рога луны остры и ярки—къ ведру, круты—къ морозу.

Туманный кругъ около мѣсяца зимою—къ метели (Вилен. губ.).

Если зимою луна блѣднѣе обыкновеннаго и на ней замѣчаются разноцвѣтныя полоски, то жди «вихолы»—сильной бури съ снѣжною метелью (Малор.).

Mondfinsterniss bei Winterzeit im Norden ist Ursach stets von grosser Kält geworden.

Heller Mond und Strenge Kält lange nicht beisammen hält.

Зимнія примѣты по *звѣздамъ:*

Сильно зимою блестятъ звѣзды—къ морозу.

Звѣзды яркія и пляшутъ—къ морозу.

Ясный млечный путь зимою—къ морозу.

Зимою звѣзды ярко блестятъ, посылая лучи во всѣ стороны—къ сильному морозу съ вѣтромъ.

Если звѣзды кажутся высоко и свѣтятъ тускло—къ оттепели.

Столбы на небѣ (сѣверное сіяніе)—къ холодамъ, къ стужѣ.

По *туманамъ, инею, снѣгу,* по *облакамъ,* по *дыму:*

Туманъ, опускающійся зимою къ землѣ, предвѣщаетъ «отлыгу», оттепель,—высоко держащійся надъ землею—хорошую погоду.

Steigt Winters ein dichter Nebel auf, gibts Glatteis in nächsten Tage Lauf.

Если ночью былъ иней—днемъ снѣга не выпадетъ.

Пушистый иней—къ ведру.

Деревья покуржевѣли, покрылись инеемъ—къ теплу.

Dopo la neve buon tempe ne viene (Послѣ снѣга хорошей погоды не бываетъ).

Quando il sole la neve indora—neve, neve e neve ancora (Когда солнце снѣгъ золотитъ, знакъ, что будетъ еще много снѣга).

Если зимою облака идутъ противъ вѣтра—будетъ снѣгъ (Киргиз.).

Дымъ изъ трубъ спускается внизъ и стелется по землѣ—жди зимою оттепели, идетъ вверхъ—жди морозу.

Дымъ столбомъ—къ морозу.

Когда дымъ безъ вѣтра бьетъ къ землѣ—къ снѣгу.

Довольно много примѣтъ, основанныхъ на наблюденіяхъ за *вѣтрами* зимою:

Восточный, порывистый вѣтеръ со свистомъ — къ продолжительному холоду.

Сѣверный и восточный вѣтеръ зимою предвѣщаетъ продолжительную стужу.

Продолжительный, нѣсколько дней къ ряду, сѣверный вѣтеръ зимою предвѣщаетъ бурю со снѣжною метелью, при чемъ снѣгъ будетъ крупный и густой.

Если зимою дуетъ вѣтеръ съ сѣвера, то на слѣдующій день будетъ буря; если съ востока — будетъ холодно (Киргиз.).

Если вечеромъ дулъ вѣтеръ и не было инея, будетъ буранъ.

Quand il gèle par le vent d'autan — il gèle fort (При южномъ вѣтрѣ морозъ бываетъ сильный).

Vent du midi qui gèle, vent du nord qui dégèle — font mauvaise fin.

Въ числѣ признаковъ, на которыхъ основываются предсказанія погоды зимою, — есть еще *огонь*, характеръ горѣнія дровъ въ печахъ, а въ прежнее время, когда еще въ избахъ крестьяне освѣщались лучиною, — вытѣсненною теперь керосиномъ, — и горѣнія лучины:

Красный огонь въ печи — къ морозу, бѣлый — къ оттепели.

Дрова въ печи шипятъ, дымятъ, плохо загораются — на оттепель.

Дрова горятъ съ трескомъ — къ морозу.

При горѣніи дровъ въ печи слышны пискъ и трескъ — къ морозамъ.

Уголь на загнеткѣ самъ разгорается — къ морозу.

Сильная тяга въ печи зимою — на морозъ, слабая — на сырую погоду.

Много нагару на лучинѣ — къ морозу.

Нагорѣвшій уголь на лучинѣ крошится — къ морозу.

Шумъ лѣса, скрипъ ставней, распространеніе звука зимою и даже звонъ въ ушахъ также даютъ основанія для предсказанія погоды:

Шумитъ дубровушка къ погодушкѣ.

Зимою въ левадахъ вербы шумятъ (ревутъ) — къ метели. (Малор.).

Если зимою шумитъ лѣсъ — ожидай оттепели.

Когда зимою вверху слышится шумъ — то жди метели

Ставни зимою скрипятъ — къ оттепели.

Зимою ставни у оконъ скрипятъ — на метель (Малор.).

Если колокольный звонъ слышенъ зимою издалека, ясно, сильно, то будетъ морозъ; если звонъ слышенъ глухо — къ снѣгамъ.

Звонъ въ ушахъ зимою — къ теплу.

Снигирь зимою поетъ на снѣгъ, вьюгу и слякоть.

Кромѣ послѣдней, есть еще очень много примѣтъ, предсказывающихъ зимнюю погоду по тому, какъ ведутъ себя различныя животныя и птицы, но такъ какъ бо̀льшая часть явленій животной жизни касается одинаково различныхъ временъ года, то эти примѣты и будутъ приведены въ другомъ мѣстѣ, въ той части этого труда, которая вообще будетъ посвящена наблюденіямъ за животными.

Большое значеніе придается оттепели въ началѣ зимы, по которой угадываютъ продолжительность послѣдующихъ холодовъ:

Если послѣ выпаденія перваго снѣга и наступленія морозовъ случится зимою продолжительная оттепель, то послѣ этой оттепели будетъ холодно еще столько дней, сколько прошло отъ выпаденія перваго зимняго снѣга до оттепели.

Нѣмцы предсказываютъ наступленіе оттепели зимою по подъему грунтовыхъ водъ:

Steigt im Winter das Grundwasser hoch, folgt der Kälte bald Thauwetter nach.

Во время оттепелей слѣдятъ за тѣмъ, гдѣ стоитъ талая вода (снѣжница), такъ какъ:

На снѣжницахъ трава бываетъ зеленѣй.

Дается на зиму нѣсколько хозяйственныхъ совѣтовъ, но гораздо менѣе, нежели на другія времена года:

Паси (запасай) сѣно не для зимы — для отзимка (для позимка — поздней суровой весны).

Бѣли зимою холсты по насту.

Снѣжницею (талою снѣговою водою) холсты бѣли.

Готовь на зиму для дойныхъ коровъ крапивную обварную солень.

Ueber Winter gut gegraben ist halb gedünkt.

Wer über Winter zu dünn und über Sommer dick säet, muss die Scheune kleiner machen lassen.

Winterfrucht giebt mehr als Sommerfrucht weil sie eine harte Jugend gehabt hat.

Вино сидятъ зимою, а пьютъ его порою.

Была ли зима суровая, холодная, или стояла

Теплая зима — сиротская,

но конецъ и ей приходитъ, а съ нею вмѣстѣ заканчиваются и разныя зимнія невзгоды. Хотя русскій крестьянинъ, какъ сказано выше, не относится къ зимѣ такъ враждебно, какъ западноевропейскіе поселяне, которые видятъ въ ней своего лютаго врага, однако и ему зимою житье плохое, и ждетъ онъ, чтобы лѣто вознаградило его за зимнія бѣды.

Зимою переколотимся, такъ авось Господь лѣтомъ порадуетъ.
Ó-горе зиму пробиться, а въ лѣто живы будемъ,

говоритъ онъ, утѣшая себя этими поговорками въ тяжелыя минуты своего зимняго существованія, когда отъ холода «зубъ на зубъ не попадаетъ», или отъ голодухи «животы подвело». А время зимою тянется долго, и дни короткіе, и работа не спора; не даромъ говорится, что

Лѣтній день за зимнюю недѣлю.

Все живущее знаетъ, что

Зимѣ и лѣту — союза нѣту,

и только ель да сосна

Зимою и лѣтомъ однимъ цвѣтомъ,

— зеленью своихъ иглъ подъ бѣлоснѣжнымъ уборомъ зимнюю картину пестрятъ.

ДЕКАБРЬ.

Старославян. Студенъ.
Польскій Grudzień.
Чешск. Просинецъ.
Вендск. Груденъ.
Краот. Великобожничякъ.
Франц. Décembre.
Нѣмец. Dezember, Christmonat.
Англ. December.
Итал. Decembre.

Съ тѣхъ поръ, какъ по волѣ Великаго Петра, началомъ гражданскаго года у насъ положено считать 1 Января, народъ говорить сталъ, что

Декабрь годъ кончаетъ, зиму начинаетъ.
Годъ Декабремъ кончается, а зима зачинается.

Главную славу Декабрю его холода дѣлаютъ, а также и праздники:

Декабрь студенъ — на всю зиму землю студитъ.
Горя у Декабря полная котомка — бери, не жалко, а счастьемъ силенъ старикъ на посулѣ; одна его сила — много праздниковъ, да морозы засилье берутъ.
Тароватъ Декабрь мѣсяцъ: старое горе кончаетъ, новому году новымъ счастьемъ дорожку стелетъ.
Décembre — le mois des fêtes et le mois des boudins,

— къ Рождественскимъ праздникамъ въ Декабрѣ французы колбасы заготовляютъ. Очень не любятъ Декабрь зябкіе итальянцы:

Decembre—d'avanti t'agghiaccia e di dietro t'offende (Декабрь спереди леденитъ, а сзади вредитъ).
Decembre piglia e non rende (Декабрь беретъ и не отдастъ).
Въ Декабрѣ бери дрова и спи (Итал.),

— больше по ихъ мнѣнію въ Декабрѣ дѣлать нечего. Французы

считают однако возможным въ Декабрѣ не только пахать, но даже и сѣять, лишь бы сѣять густо:

La St. André (30 Novembre) passée, labourez profond et semez dru.

Метеорологическихъ примѣтъ на Декабрь много только у нѣмцевъ, при чемъ нѣкоторыя изъ нихъ удивительно сходятся съ нашими; такъ, теплый, пасмурный Декабрь считается предвѣстникомъ урожая, Декабрь снѣжный и холодный обѣщаетъ обильную жатву и т. п.

Пройдетъ Декабрь съ пасмурнымъ небомъ — жди урожая, а съ яснымъ — голоднаго года.

Въ Декабрѣ большой иней, бугры снѣга, глубоко промерзшая земля — къ урожаю.

Einem kalten Dezember mit tüchtigen Schnee folgt ein fruchtbares Jahr mit reichlicher Klee.

Dunkler Dezember deutet auf ein gutes Jahr.

Je dunkler es über'an Dezemberschnee war, je mehr leuchtet Segen im künftigen Jahr.

Kalter Dezember mit vielem Schnee verheisst ein fruchtreiches Jahr.

Dezember kalt mit Schnee giebt Korn auf jeder Höh.

Kalter Dezember und fruchtbares Jahr sind vereinigt immerdar.

Свѣтлыя ночи и ярко мерцающій млечный путь въ Декабрь также предвѣщают урожай:

Sind im Dezember die Nächte hell und klar, und die Milchstrasse hell schimmernd, so soll grosse Fruchtbarkeit folgen.

Если въ Декабрѣ морозы сдаютъ, то на постоянство погоды нельзя разсчитывать, если же Декабрь теплый, то вся зима теплая — дѣтская, по нашему — сиротская: разливы въ Декабрѣ — высокія воды во весь годъ:

Geht der Frost im Dezember auf, so ist kein beständiges Wetter zu hoffen.

Dezember veränderlich und lind — der ganze Winter ein Kind.

Wenn der Christmond bricht, so ist der Winter ein Wicht (unbeständich).

Въ Декабрѣ снѣгъ — три мѣсяца снѣга (Итал.)

Quand l'eau sort (les rivières débordent) au mois mort (Décembre) toute l'année elle sort.

Сухой Декабрь предвѣщаетъ сухія весну и лѣто:

Suchy grudzień — sucha wiosna i suche lato.

Trockner Dezember — trocknes Frühjahr und trockner Sommer.

Интересно нѣмецкое наблюденіе, согласно которому, если виноградная лоза въ Декабрѣ за сухо обмерзнетъ, то никакіе морозы ей не страшны:

Wenn im Dezember der Weinstock trocken eingefriert, so kann er mehr Kälte ertragen, als ein Fichtenbaum.

Если въ Декабрѣ загремитъ громъ, то, по мнѣнію французовъ, зимы въ томъ году не будетъ: нѣмцы же считаютъ, что онъ предвѣщаетъ холодную зиму и сильные вѣтры въ слѣдующемъ году:

S'il tonne en Décembre — l'hiver est manqué.

Donnert's wenn die Sonne im Scorpion ist, so kommt im folgenden Winter viel Kälte.

Donner im Dezember fürwahr bringt viel Wind im nächsten Jahr.

Нѣмцы замѣчаютъ, что если рубить дерево въ послѣднихъ числахъ Декабря, то оно служитъ всего долѣе, не гніетъ и червь его не точитъ:

Wer Holz abschlägt in letzten Tagen des Christmonats, solches wehret am sehrsten, es bleibt unverfault und frisst kein Wurm es nicht.

Итальянцы и испанцы замѣчаютъ, что:

Всякому овощу свое время, а рѣпу ѣшь въ Декабрѣ.

Этимъ общія примѣты и поговорки на Декабрь исчерпываются,— какъ и на другіе зимніе мѣсяцы, ихъ немного; только нѣкоторые отдѣльные дни Декабря, особенно послѣднія его числа, привлекаютъ къ себѣ народную наблюдательность, составляя съ Рождественскими праздниками кульминаціонный пунктъ зимы, если не въ календарномъ, то въ хозяйственномъ смыслѣ, и заканчивая собою гражданскій годъ.

1-е Декабря.

Правосл. кал. Пр. Филарета. Св. прор. Наума, муч. Ананія.

Катол. кал. Diodori M., Nataliae Vd., Ansani M.
Протест. кал. Natalie.

Наума Грамотника.

Пророкъ Наумъ наставитъ на умъ.
Пророкъ Наумъ и худой разумъ на умъ наведетъ,

— поговорки эти, какъ и наименованіе Св. Наума грамотникомъ, объясняются тѣмъ, что въ старые годы съ этого дня начиналось обученіе дѣтей грамотѣ.

Итальянцы отмѣчаютъ усиленіе съ 1 Декабря холодовъ и необходимость прибѣгать къ грѣлкамъ:

Per San Ansano una sotto e una in mano.
A riscaldarsi non basta un solo veggio, o caldanino.

Смыслъ этихъ двухъ поговорокъ тотъ, что со Св. Ансаны одной грѣлки не хватаетъ, нужно имѣть двѣ — одну подъ собою и другую въ рукахъ.

Нѣмцы считаютъ день 1 Декабря несчастнымъ, такъ какъ въ этотъ день будто бы послѣдовала гибель Содома и Гоморры:

Erste Dezember ist ein Unglückstag, an dem Tage ist Sodom und Gomorrha vertilgt wurden.

Поляки ожидаютъ на этотъ день сильныхъ морозовъ:

Gdy zamarznie pierwszego grudnia, wyschnie niejedna studnia (Въ морозы къ первому Декабря замерзаетъ въ колодцахъ вода).

2-е Декабря.

Правосл. кал. Прор. Аввакума, Преп. Андрея, Афанасія.

Катол. кал. Bibianae V., Chromatii E. C.

Протест. кал. Candidus, Aurelie

Wenn es regnet am Bibiani Tag, regnet's vierzig Tage und eine Woche darnach.

Коли 2 Декабря дождь, будетъ идти еще 40 дней съ недѣлею; та же примѣта существуетъ у испанцевъ.

3-е Декабря.

Правосл. кал. Прор. Софоніи, преп. Іоанна, Θеодора, Саввы Звениг.

Катол. кал. Francisci Xav. C. Mirocletis E.C.

Протест. кал. Cassian.

Іоанна Молчальника.

По «Календарю Греко-Русскаго сочиненія» 3 Декабря—день несчастный.

4-е Декабря.

Правосл. кал. Св. Великмч. Варвары, преп. Іоанна Дамаскина.

Катол. кал. Petri Chrysol. E. C., Barbarae VM.
Протест. кал. Barbara.

Варваринъ день. Варварины морозы.

Всѣ относящіяся къ этому дню русскія поговорки отмѣчаютъ обычно сопровождающіе его холода, устанавливающіе санный путь, закрѣпляющіе ледъ на рѣкахъ и т. п.

Трещитъ Варюха, береги носъ и ухо.
Придетъ Варвара, заварварятъ и морозцы.
Варвара мосты мостптъ. Варвара мосты варваритъ.
Къ Варварину дню зима дорогу заваритъ.
На Варвару дорогу заварваритъ.

Варварину работу продолжаютъ и слѣдующіе за ней дни:

Варвара мостить, Савва (5 Декабря) стелетъ.
Варвара мостить, Савва гвозди остритъ, Никола (6 Декабря) прибиваетъ.
Варвара заваритъ, Савва засалитъ, Никола закуетъ.

Нѣмцы совѣтуютъ Варвары остерегаться (вѣроятно тѣхъ же варваринскихъ холодовъ):

Hüte dich von der heiligen Barbara.

Итальянцы говорятъ, что на Варвару надо сидѣть дома и огонь поддерживать:

Santa Barbara sta intorno al fuoco e guarda lo.

Въ Польшѣ считаютъ, что если Варваринъ день будетъ теплый, грязный, то зима будетъ золотая, крѣпкая, и наоборотъ, если морозно, то надо ждать теплаго времени — санняго пути не будетъ.

W święto Barbary błoto, zima będzie jak złoto.
Kiedy na Barbarę mróz — to szykuj, chłopie wóz, a jak odtopnieje, to szykuj sanie (Если на Варвару морозъ, то готовь, хлопецъ, возъ — телегу, а коли оттепель — то сани).

Въ Виленской губерніи называютъ день Св. Варвары средопостіемъ Рождественскаго поста. Есть еще одна поговорка на Варваринъ день:

Варвара ночи урвала, дня приточала,

— непонятная и невѣрная, такъ какъ въ это время дни еще не удлинняются и солноворотъ еще не наступилъ.

5-е Декабря.

Православ. кал. Преп. Саввы Освящ., Св. Гурія Казан., Св. Захарія, мч. Анастасіи.

Катол. кал. Sabbae Ab., Crispinae M.

Протест. кал. Hermine.

На Св. Савву продолжается установъ саннаго пути:

Савва дорогу салитъ.

Савва стелетъ, Савва гвозди востритъ, Савва путь засалитъ.

Бѣлоруссы считаютъ Св. Савву «Миколинымъ бацкой» (батькой).

6-е Декабря.

Православ. кал. Св. Николая, Архіеп. и Чудотв. Мирлик.

Катол. кал. Nicolai EC., Polychronii Prb.

Протест. кал. Nicolaus.

Никола зимній.

Николинъ день. Николины морозы.

Первые морозы — никольскіе.

Благому чудотворцу Николаю два праздника въ году и оба играютъ большую роль въ жизни русскаго крестьянина. Первый, вешній Никола весну открываетъ, второй зиму ставитъ и оба, по наблюденіямъ крестьянъ, имѣютъ большое вліяніе на погоду:

Два Николы — одинъ травной (9 Мая), другой морозный (6 Декабря), одинъ съ травой, другой съ зимой.

Оба Николы (зимній и вешній) погоду устанавливаютъ (Твер. г.).

Весной Егорій съ лѣтомъ, Никола съ кормомъ: въ осень Егорій съ мостомъ, Никола съ гвоздемъ.

Подошелъ бы Николинъ день, а то будетъ зима на санкахъ.

На день Св. Николая зима ходитъ съ гвоздемъ.

Егорій замоститъ, Никола загвоздитъ.

Въ осень Егорій съ мостомъ, Никола съ гвоздемъ.

Хвали зиму послѣ Николина дня.

Наступленія зимы на Николинъ день ждутъ и французы, говоря, что если бы даже зима и за моремъ была, она придетъ со Св. Николаемъ разговоры вести:

Si l'hiver était outre le mer, il viendra à St. Nicolas parler.

Но если зима стала до Николы и были сильные метели и снѣга, то на этотъ день надо ожидать оттепели:

Коли на Михайловъ день (8 Ноября) зима закуетъ, то на Николу раскуетъ.

Привезли зиму на санкахъ до Николы — вотъ тебѣ и оттепель.

Коли зима до Николина дня слѣдъ заметаетъ, дороги не стоятъ.

Зима на Николу земетаетъ — дороги не бываетъ.

Нѣмцы же вобще ожидаютъ въ этотъ день теплой погоды и и даже разливовъ:

St. Nicolaus spült die Ufer aus (Thauwetter).

Погода, стоящая на Николинъ день, предсказываетъ и будущій урожай:

Если Николинъ день холодный — къ урожаю (Перм. губ.).

Иней на Николу — къ урожаю.

Чуваши устанавливаютъ связь между погодой на зимняго и на вешняго Николу:

Если въ зимняго Николу снѣгъ, въ вешняго дождь.

Не малую ролъ играетъ Никола и въ хозяйственномъ крестьянскомъ обиходѣ:

Никола зимній лошадь на дворъ загонитъ, Никола вешній лошадь откормитъ.

St. Nicolas beschert die Kuh, giebt aber nicht den Strick dazu,

— эта поговорка была бы понятнѣе, если предположить, что она относится къ вешнему Николѣ, 9 Мая, но въ нѣмецкихъ источникахъ она показывается подъ 6 Декабря.

Французы ожидаютъ, что къ этому дню должны вызрѣть зимніе сорта яблокъ и потому говорятъ:

St. Nicolas, bonhomme, donnez nous des pommes.

Съ Николина дня открываются зимніе сельскіе базары и ярмарки и устанавливаются цѣны. Въ старые годы къ этому дню крестьяне возили господамъ обозы всякаго добра.

У добраго мужика на Никольщину торгъ стоитъ.

Никольскій торгъ всему указъ.

Цѣны на хлѣбъ строитъ никольскій торгъ.

Никольскій обозъ для боярской казны дороже золота.

Однако въ это время мужикъ, расторговавшись, и самъ съ деньгами, а потому:

Никольщина не ходитъ съ поклономъ на барскій дворъ.

Николинъ день считается однимъ изъ главныхъ зимнихъ праздниковъ, во многихъ селеніяхъ въ этотъ день справляется «Престолъ», такъ какъ много на Руси церквей во имя Св. Николая. Праздновать начинаютъ еще загодя, на Варвару и на Савву, и за деньгой на Николу не стоятъ:

Миколѣ широко празднуютъ.

Лучше не савить и не варварить, а нониколить.

Просавились мужики, проварварились, послѣдній грошъ проникололи.

Никольщина красна пивомъ, да пирогами.

Для кума Никольщина бражку варитъ, для кумы пирогъ печетъ.

На Никольщину зови друга, зови и ворога, оба будутъ друзья.

Звали бабы Никольскихъ ребятъ брагу варить, а того бабы не вѣдали, что ребята только брагу пьютъ.

Никольщина—такой большой праздникъ, что можно и оскоромиться, Филипповъ постъ нарушить, за что Св. Ап. Филиппъ не взыщетъ:

Съ Миколой Филиппъ дружно живутъ, постомъ братаются: одинъ миколитъ, другой никольщинѣ мирволитъ.

Послѣдствія русскаго широкаго празднованія извѣстны:

Знать мужика, что Никольщину справлялъ, коли на головѣ шапка не держится.

На Никольщину идутъ мужики съ поглядкой, а послѣ Никольщины валяются подъ лавкой.

Горевалъ мужикъ по Никольщинѣ, зачѣмъ она не цѣлый вѣкъ живетъ.

Послѣ праздника собирались мужики въ старые годы, когда еще желѣзныхъ дорогъ не было, въ дальній путь съ обозами, и тутъ имъ безъ Бога да Николы обойтись нельзя было, почему и говорилось:

Призывай Бога на помощь, а Св. Николая въ путь.

Вѣра въ силу и благость Св. Чудотворца Николая на Руси

распространена повсемѣстно, а бѣлоруссы въ прежнее время увѣряли даже, что

Святы Мыколай Богомъ буде, якъ Богъ умре.

Въ Смоленской губерніи крестьяне говорятъ, что:

Микола самъ-трехъ ходитъ по землѣ.

—считая его спутниками Св. Варвару и Св. Савву.

Поляки, французы и нѣмцы приписываютъ Св. Николаю еще особую спеціальность. Первые и вторые молятся ему, чтобы онъ парней съ дѣвками вѣнчалъ, у послѣднихъ его особенно почитаютъ дѣти, которымъ онъ черезъ дымовую трубу праздничные подарки приноситъ:

Na świętego Mikołaja ciekawość się podwaja, Panny patrzą pod poduszki — czy tam niema jakiej duszki.(На Св. Николая нѣтъ дѣвицамъ покоя—ищутъ подъ подушкой нѣтъ ли милаго дружка).

St. Nicolas marie les filles avec les gas.

Patron des filles, St. Nicolas, mariez nous, ne tardez pas.

Der Heilige Nicolaus reitet an seinem Feste auf einem Esel oder Schimmel über die Dörfer hinweg und wirft aus den mit Spielzeug gefüllten Korben, den er mit sich hat, die Gaben den Kindern durch den Schornstein herab.

У насъ на Руси тоже считаютъ, что Никола-Милостивый имѣетъ силу связывать судьбу суженыхъ, и потому принято послѣ сговора служить молебенъ Николаю Угоднику о благополучіи брачущихся.

7-е Декабря.

Правосл. кал. Св. Амвросія еп. Медіол., Преп. Антонія, Павла, Іоанна.

Катол. кал. Ambrosii E. C., Pharae V.

Протест. кал. Antonia, Agathon.

Преподобный Амвросій сорокъ праздниковъ отбросилъ.

Оставляя въ сторонѣ очень ужъ плохую рифму: Амвросій—отбросилъ, смысла этой поговорки доискаться трудно.

8-е Декабря.

Правосл. кал. Преп. Потапія, Апп. Сосфена, Аполлоса, Епафродита.

Катол. кал. Immacul. Conceptio BMV., Potapii C.

Протест. кал. Mariae Empfängniss, Advent.

Католическій праздникъ Непорочнаго Зачатія Божьей Матери. Адвентомъ называются три недѣли, предшествующія Рождеству Христову, во время которыхъ читаются особыя молитвы Божьей Матери.

Поляки въ восточной Пруссіи и нѣмцы считаютъ, что если въ дни Адвента будетъ иней на деревьяхъ, то это предвѣщаетъ урожайный годъ:

> Gdy w Adwencie sads na drzewie się pokazuie, to rok urodzajny nam zwiastuje.
>
> Wenn im Advent Reif auf den Baümen sich zeigt, wird uns ein fruchtbares Jahr bezeugt.

Погодѣ и разнымъ физическимъ явленіямъ на Адвентъ иностранцами приписывается вообще большое значеніе и на нихъ строятся разныя предсказанія для будущаго времени; французы считаютъ, что все время Адвента, даже весь мѣсяцъ Декабрь, бываетъ дождливымъ и вѣтренымъ:

> Le mois de l'Avent est de pluie et de vent.
>
> Dans les Avents de Noël il ne peut trop pleuvoir ni venter.
>
> Notre Dame de l'Avent pluie et vents, et bonnets sur les dents.

Но грозовой дождь въ эту пору задерживаетъ своевременный приходъ зимы:

> Pluie d'orage dans les Avents empêche l'hiver d'arriver en son temps.

Нѣмцы считаютъ, что гроза передъ Адвентомъ полезна для зерновыхъ хлѣбовъ:

> Vor Advent den Donnerschlag der Korn gar wohl vertragen mag.

На Адвентъ же гроза губитъ озимый рапсъ и вызываетъ продолжительное ненастье:

> Donnert's im Advent der Raps danach verbrennt, der Wind und auch der Regen wird sich sobald nicht legen.

Если первая недѣля Адвента холодная, ясная, то холода установятся надолго, и для озимыхъ хлѣбовъ это полезно, а для плодовъ полезны мерзлый туманъ (иней?) и вѣтры:

> Wenn Kälte in der ersten Adventwoche kam, so hält sie zehn Wochen an.
>
> Kälte in der Advent Woch' dauert viel andere noch.
>
> Frost ohne Schnee in der Adventzeit bringt viel und gutes Wintergetreid.

Wenn's im Advent viel Biecht (gefrorner Nebel) gibt, so gibt's im nächsten Jahr viel Obst.

Du brouillard dans les Avents—signe de beaucoup de pommes.

Wenn im Advent die Winde wehen gibt es ein gutes Obstjahr.

Finstre Metten—lichte Scheunen, helle Metten—dunkle Scheunen.

Quand les Avents sont secs—l'année sera abondante.

La neige des Avents a de longues dents.

Хорошая погода въ первую недѣлю Адвента простоитъ до Рождества:

Wenn in der ersten Adventwoche gut Wetter ist, so bleibt's gut bis Weihnachten.

Наоборотъ, если въ это время тепло и по утрамъ и вечерамъ стоятъ зори красныя, то пшеница урожая не дастъ,—ее въ Маѣ попортитъ ржавчина:

Wenn im Advent das Wetter mild und sich Morgen und Abendroth zeigt, so missräth das Korn und bekommt im Mai die Röthe.

Однако французы считаютъ, что теплая погода на Адвентъ обѣщаетъ обильный урожай вина:

Dans l'Avent le temps chaud remplit caves et tonneaux.

Во Франціи говорятъ, что на Адвентъ еще и сѣять можно, но если такой посѣвъ когда и удастся, то объ этомъ дѣтямъ не слѣдуетъ разсказывать,—очень ужъ онъ рискованъ:

Il fait bon semer dans les Avents, mais il ne faut pas le dire aux enfants.

9-е Декабря.

Правосл. кал. Зачатіе Св. Анны, Св. Софронія, еп. Кипр., пр. Стефана.

Катол. кал. Leocadiae et Valeriae VV. MM.

Протест. кал. Joachim.

Зимняя Анна.

Съ этого дня по календарю начало зимы. Въ южныхъ губерніяхъ Россіи такъ и народъ считаетъ:

На Зачатіе Св. Анны осень кончается, зима зачинается.

Въ день Св. Анны опока (курженина) на деревьяхъ—къ урожаю.

Солнце на лѣто, зима на морозъ.

Съ этого дня волки начинають ходить стаями.

На Зачатіе Св. Анны волки стадятся, а послѣ Крещенья разбѣгаются.

Въ честь этого дня:

На Зачатіе Св. Анны беременнымъ бабамъ постъ.

Въ Малороссіи на Анну ходятъ въ погребъ навѣстить пчелъ, чтобы лучше роились.

9/22 Декабря самый короткій день въ году, — день зимняго солнoворота, который въ народныхъ поговоркахъ теперь неправильно относится къ 12 Декабря,—Спиридона солноворота, а у иностранцевъ къ 13 Декабря,—Св. Люціи. Нѣмцы считаютъ день солноворота несчастнымъ:

Der Sonnenwendetag ist ein Unglückstag.

Остальныя примѣты и поговорки на зимній солноворотъ будутъ приведены подъ тѣми днями, къ которымъ народъ ихъ пріурочиваетъ.

10-е Декабря.

Правосл. кал. Мч. Мины, Ермогена, Евграфа, преп. Ѳомы.

Катол. кал. Melchiadis Pp., Eulaliae VM.

Протест. кал. Hildebrand, Judith.

11-е Декабря.

Правосл. кал. Преп. Даніила и Луки Столп., Никона Печерск.

Катол. кал. Danielis Stylit., Damasi PC.

Протест. кал. Damasus, Waldemar.

12-е Декабря.

Правосл. кал. Св. Спиридона, Александра еп. Іерусалим.

Катол. кал. Hermogenis et Ammonariae Mm.

Протест. кал. Valerius, Epimachus.

Спиридона Поворота.

Къ этому дню относятъ у насъ, хотя и неправильно, поворотъ солнца на лѣто; въ дѣйствительности, какъ уже сказано, теперь это явленіе совершается нѣсколькими днями ранѣе.

Спиридона солноворота—солнце на лѣто, зима на морозъ.

Послѣ солноворота хоть на куриный шагъ (на гусиную лапу), да прибудетъ дня.

Этотъ день считается вмѣстѣ съ тѣмъ началомъ самыхъ сильныхъ зимнихъ холодовъ и метелей.

Спроси у волка, когда самые злые холода—скажетъ—на солноворота (Далмація).

Quand le jour croit—ainsi fait le froid.

Со Спиридонова дня зима ходитъ въ медвѣжьей шкурѣ, стучитъ по крышамъ, бабъ-хозяекъ по ночамъ будитъ — печи топить.

Если зима ходитъ въ Спиридоновъ день по полю, то за ней вереницами идутъ метели.

Если на поворотѣ солнце заглянетъ въ лѣсъ, то осыплетъ деревья инеемъ; по рѣкѣ пойдетъ — скуетъ воду на три аршина.

Наблюдаютъ въ этотъ день за солнцемъ, за вѣтрами:

Если на Спиридоновъ день солнышко играетъ — будутъ на святкахъ дни ясные.

Отколѣ вѣтеръ на Солноворота, оттолѣ будетъ стоять до Сорока Мучениковъ (до весенняго равноденствія).

По погодѣ на Спиридоновъ день наблюдательные хозяева опредѣляютъ время весенняго посѣва:

Если на Спиридона съ утра будетъ солнечно, то не спѣши съ раннимъ посѣвомъ.

Сѣй глядя потому, когда на Спиридона пасмурно: если утро пасмурное, сѣвъ долженъ быть ранній; если пасмурно въ полдень — то средній сѣвъ будетъ самый удачный; если вечеръ пасмурный, то наилучшій сѣвъ будетъ поздній.

Если на Спиридона будетъ перемѣна вѣтра — сѣй на будущій годъ гречиху—хорошо уродитъ.

Нѣмцы, смотря по тому, какая стоитъ погода на солноворотъ, опредѣляютъ, будетъ ли цѣна на хлѣбъ высокая или низкая: коли холодно—жди урожая и низкихъ цѣнъ, а коли тепло, хлѣба будетъ мало и цѣны высокія:

Gefriert es am kürzesten Tage, fällt das Korn im Preise, ist es gelindes Wetter, steigt der Preis.

У насъ такихъ заключеній не дѣлаютъ, но наблюдаютъ, что если на Спиридона Солноворота цѣны на хлѣбъ упадутъ, то хлѣбъ будетъ дешевъ во всю зиму. Знаютъ Солноворота и животныя:

На Спиридона солноворота медвѣдь въ берлогѣ на другой бокъ поворачивается.

Солнце на поворотѣ коровамъ бочекъ нагрѣваетъ.

Со Спиридона закармливаютъ куръ гречихою изъ праваго рукава, чтобы лучше неслись. Садовники иней съ деревьевъ отряхаютъ, приговаривая «Спиридоновъ день, подымайся вверхъ», чтобы предохранить деревья отъ червей.

По погодѣ первыхъ двѣнадцати дней, слѣдующихъ за днемъ Спиридона, судятъ о погодѣ каждаго изъ 12 мѣсяцевъ наступающаго года: погода 13-го Декабря показываетъ погоду на Январь, погода 14-го Декабря предвѣщаетъ погоду на Февраль, 15-му Декабря соотвѣтствуетъ по погодѣ Мартъ и т. п.

Если со Спиридонова дня и до 16-го Декабря виситъ на деревьяхъ иней, будутъ святки ясные да теплые.

13-е Декабря.

Правосл. кал. Мч. Евстратія, пр. Арсенія, Евгенія, мц. Лукіи.

Катол. кал. Luciae et Othiliae VV. MM.

Протест. кал. Lucie. Ottilie.

Евстратьевъ день.

Со Св. Лукіи дня прибавило на пядень.

Поговорки на Солноворота, у русскихъ относимыя ко дню Св. Спиридона, у иностранцевъ пріурочиваются ко дню Св. Лукіи, 13-го Декабря, который и считается самымъ короткимъ въ году, что, какъ уже сказано, невѣрно.

Lucy light, the shortest day and the longest night (Св. Люція— самый короткій день и самая длинная ночь).

St. Lutzen mach den Tag stutzen.

Heilige Lucie trinkt die Nächte ab...

St. Lucia gehen die Tage zum Zunehmen.

Santa Lucia — la notte piu longa che sia (На Св. Лукію самая длинная ночь).

Santa Lucia il piu corto dì che sia (На Св. Лукію самый короткій день).

Santa Lucia la notte piu longa che die (На Св. Лукію ночь дня длиннѣе).

An Sanct Lucia ist der Abend dem Morgen nah.

Со Св. Лукіи ночи убываетъ, дня прибываетъ (Испан.).

Na Swiętą Lucę noc się z dniem tluce (На Св. Лукію у ночи съ днемъ борьба).

Прибыль дня послѣ солноворота опредѣляется различно:

Da Santa Lucia a Natale il dì s'allunga d'un passa di cane (Отъ Св. Лукіи до Рождества дня прибавится на собачій шагъ).

A la Sainte Luce le jour croît le saut d'une pure; à la Noël — d'un saut de taureau; à la Circoncision — d'un petit vol de chapon; pour St. Antoine— d'un repas de moine.

Имѣется на этотъ день и нѣсколько метеорологическихъ примѣтъ: Св. Лукія приходитъ—и холодъ застаетъ:

Kommt die Heilige Lucie findet sie schon Kälte da.

На Св. Лукію холодъ кусается (Итал.).

Если на Св. Лукію тепло, будетъ на Рождество морозъ:

Wenn Lucia die Gans im Drecke geht, geht sie Christtag auf Eis.

На Св. Лукію свѣтло (ясно), на Рождество темно (пасмурно) (Итал.).

На Св. Лукію снѣгъ—на Рождество ясно (Итал.).

14-е Декабря.

Правосл. кал. Мч. Ѳирса, Каллиника, Филимона, Аполлонія.

Катол. кал. Eutropiae VM., Victoris Ep.

Протест. кал. Nikasias, Israel.

День 14-го Декабря носитъ у насъ въ народѣ названіе «Каллиники». Никакихъ примѣтъ и поговорокъ на этотъ день мнѣ не извѣстно.

15-е Декабря.

Правосл. кал. Св. Стефана, пр. Павла.

Катол. кал. Eusebii. Ep.

Протест. кал. Johanna.

Въ половинѣ Декабря на деревьяхъ иней — къ урожаю овса (Пенз. губ.).

Гладкій снѣгъ на поляхъ—къ неурожайному году (Пенз. губ.).

16-е Декабря.

Правосл. кал. Прор. Аггея, мч. Марина, Блаж. Ѳеофаніи.

Катол. кал. Albinae VM., Adelaidae.

Протест. кал. Beate, Ananias.

Пророкъ Аггей иней сѣетъ.

Коли утромъ на Аггея большой морозъ, то онъ простоитъ до Крещенья.

Если на деревьяхъ иней—святки будутъ теплыя.

17-е Декабря.

Правосл. кал. Прор. Даніила, Св. отр. Ананія, Азарія и Мисаила.

Катол. кал. Lasari EC., Vivinae V.

Протест. кал. Jeremias, Isaak.

На Пророка Аггея и Даніила иней — теплыя святки.

На Даніила топи печку такъ, чтобы тепла на два дня хватило, —большіе холода.

Въ ночь съ 17 на 18 Декабря въ сѣверныхъ губерніяхъ разжигаютъ, въ память о Святыхъ Отрокахъ въ пещи огненной, большіе костры за околицею, и бросаютъ въ огонь трехъ слѣпленныхъ изъ снѣга куколъ. Если подъ водою отъ тающихъ куколъ огонь скоро загаснетъ, то святки будутъ ясныя, если же костеръ будетъ долго тлѣть и дымиться, то надо ждать996 бурановъ и жестокихъ морозовъ (Коринфскій).

18-е Декабря.

Правосл. кал. Мч. Севастьяна, Марка, Викторина, м-цы Зои, преп. Михаила.

Катол. кал. Gratiani EC.

Протест. кал. Christoph.

Отъ этого дня до Рождества остается недѣля. Послѣднее Воскресеніе передъ Рождествомъ называется «Недѣля Праотцевъ».

19-е Декабря.

Правосл. кал. Мч. Вонифатія, Тимофея, Прова, Иліи, Св. Григорія.

Катол. кал. Nemesii, Meuris et Theae MM.
Протест. кал. Reinhard.

Празднуемый въ этотъ день Преподобный Илія Муромскій, мощи котораго почиваютъ въ Кіево-Печерской Лаврѣ, народомъ смѣшивается съ сказочнымъ богатыремъ Ильею Муромцемъ, который сиднемъ-сидѣлъ тридцать лѣтъ и три года, а потомъ сталъ дивить Русь своею силою богатырскою и своими подвигами, охраняя ее отъ всякаго врага и недруга. Память о немъ и особенно о его единоборствѣ съ Соловьемъ-разбойникомъ въ лѣсахъ Брынскихъ доселѣ жива въ народныхъ былинахъ и сказаніяхъ.

20-е Декабря.

Правосл. кал. Свмч. Игнатія Богоносца, Св. Филогонія.

Катол. кал. Eugenii M.
Протест. кал. Ignatius.

На Игнатія Богоносца во многихъ мѣстахъ служатъ молебны и обносятъ крестнымъ ходомъ иконы вокругъ села, для предохраненія добра крестьянскаго отъ всякой напасти.

21-е Декабря.

Правосл. кал. Мч. Іуліаніи, Св. Петра митр. Кіев., Ап. Өомы Неапол.

Катол. кал. Thomae Ap.
Протест. кал. Thomas Ap.

Петра полукорма,

—половина зимняго кормъ съѣдена (?).

Поляки отмѣчаютъ, что на Св. Өому Рождество уже близко, уже дома:

Na świętego Toma gody już doma
Mówił święty Toma ze najlepiej doma.

Французы и нѣмцы никакихъ примѣтъ на этотъ день, повидимому, не имѣютъ, но итальянцы, которые считаютъ апостола

Θому Неаполитанскаго своимъ святымъ и нокровителемъ, связываютъ съ его именемъ нѣсколько поговорокъ:

Per San Toma piglia il porco per lo piè (На Св. Θому хватай свинью за ногу),

—въ этотъ день бьютъ свиней для Рождественскаго стола.

San Tomme — cresce il dì quanto il gallo alza un piè (На Св. Θому день растетъ на куриный шагъ).

Со Св. Θомы день оборачивается — становится длиннѣе (Итал.)

22-е Декабря.

Правосл. кал. Вкмч. Анастасіи, Θеодотіи, Хрисогона.

Катол. кал. Flaviani, Chaeremonis EM.

Протест. кал. Theodosius.

Анастасія — узорѣшительница.

Эта святая, по мнѣнію крестьянъ, помогаетъ благополучному разрѣшенію отъ бремени, почему беременныя бабы съ особеннымъ усердіемъ и вѣрою служатъ ей молебны.

23-е Декабря.

Правосл. кал. Мч. Θедула, Зотика, пр. Павла.

Катол. кал. Victoriae VM., Cleomenis M.

Протест. кал. Dagobert.

Въ этотъ день обращается вниманіе на вѣтеръ:

Пришелъ Θедулъ, вѣтеръ нодулъ -- къ урожаю.

Точно также благопріятнымъ для урожая признакомъ считаются ясные дни во время всего Рождественскаго поста.

24-е Декабря.

Правосл. кал. Сочельникъ, Мц. Евгеніи, Іакинфа, пр. Николая.

Катол. кал. Vigilia Nativit. Dom. Nostr.Iesu Chr., Adami et Hevae.

Протест. кал. Adam und Eva, Christnacht.

Сочельникъ къ Святкамъ съ Филипповокъ мостъ.

Сочельникъ заканчиваетъ собою Рождественскій, иначе Филипповскій, постъ, начинающійся съ 15 Ноября, на другой день послѣ празднованія памяти Св. Апостола Филиппа, и про который народомъ сложено не мало поговорокъ и изреченій. Хотя и говорится, что

И Рождественскій постъ въ пресвѣтлый рай мостъ,
Кто о филипповкахъ не поститься, у того ржи не уродится,
Рождественскій постъ Великому (посту) ближней родней приходится,

—и по продолжительности близко къ нему подходитъ:

Отъ Филиппова заговѣнья до Спаса Рождества шесть переходовъ (недѣль),

однако это постъ сравнительно не строгій и въ теченіе его многіе праздники даютъ крестьянину возможность нѣсколько разъ оскоромиться, въ честь разныхъ святыхъ, т. е. болѣе или менѣе на законномъ основаніи:

Кому какъ, а нашему куму и Филипповъ постъ къ пивубрагѣ мостъ: дѣдъ Савва салилъ, бабка Варвара заваривала-заварваривала, придетъ Святъ-Микола—все готово.
О Филипповкахъ и постись, и молись, да и чарку мимо рта не проноси, не пролей капельки.
На что Филиппъ привыкъ, а и у того со Введенія вплоть до Миколы голова трещитъ.
Кто о Филипповкахъ не пащивался, кто о Миколѣ не загащивался, тому и Святки не въ Святки.

Такимъ образомъ, хотя Филиппіовъ постъ и не такъ строго соблюдается, какъ Великій, а въ старые годы его, говорятъ, и вовсе не существовало, однако пошелъ отъ того большой соблазнъ по землѣ и Господь повелѣлъ его установить, чтобы люди постомъ да молитвой къ празднику Рождества Христова готовились:

Филипповъ постъ ко святымъ вечерамъ (ко Святкамъ) святой мостъ.
По Филиппову мосту пройдешь—ко Христу-Спасу придешь.

Рождественскіе праздники, Святки, представляютъ въ сельской народной жизни одну изъ главнѣйшихъ эпохъ; съ ними связывается поэтому и множество поговорокъ, примѣтъ, обря-

довъ. Въ эти дни справляются «коляды», Христа славленье съ особыми колядными пѣснями, ношеніемъ «звѣзды» или «вертепа» по дворамъ и т. п. Даже и краткое описаніе всѣхъ Рождественскихъ обрядовъ, игрищъ, волхвованій, закрѣпленныхъ стародавнимъ обычаемъ, и до сихъ поръ еще мѣстами свято соблюдаемыхъ, далеко вышло бы за предѣлы настоящаго труда. Рождественская ночь сохранила особый характеръ у всѣхъ народовъ, -хотя и празднуется въ различныхъ странахъ различно, гдѣ елкою, зажигаемою въ сочельницкій вечеръ, гдѣ разными специальными для этого праздника угощеніями и т. п. У католиковъ служится въ ночь съ 24 на 25 Декабря особая обѣдня «la messe de minuit», справляется особый ночной пиръ «le réveillon»; у англичанъ готовится специальный для Рождества пирогъ «the Christmas pie». Рождественская елка составляетъ обычай, возникшій первоначально въ Германіи и уже оттуда перешедшій въ Польшу и Россію, гдѣ онъ однако и доселѣ по преимуществу распространенъ въ высшихъ и среднихъ классахъ, но въ народъ, по крайней мѣрѣ въ великорусскихъ губерніяхъ, не проникъ. Обрядовая сторона празднованія Рождества Христова повсемѣстно начинается съ кануна его, Сочельника, Vigilia. Въ народѣ Сочельникъ носитъ у насъ различныя названія:

Коляда, кутья сочельницкая.
Богатая кутья, вилія (Малор.).
Первый Святъ-вечеръ.

Самое слово «Коляда», въ точности не объяснено и ему придають въ разныхъ мѣстахъ различное значеніе. Г. Коринфскій удостовѣряетъ, что на сѣверѣ называютъ колядою Рождественскій Сочельникъ, колядованіемъ — обрядъ хожденія по домамъ на Рождество съ поздравленіями и пѣснями, со звѣздою; въ Новгородской губерніи называютъ колядою подарки, получаемые при этомъ хожденіи. Въ южныхъ и юго-западныхъ губерніяхъ зовутъ этимъ именемъ самый праздникъ Рождества и даже всѣ святки. Колядовать на бѣлорусскомъ нарѣчіи означаетъ «Христа славить». Въ Смоленской губерніи колядовать значитъ побираться и т. п. Въ старину колядовали наканунѣ Рождества по всей Руси; теперь же этотъ обычай сохранился во всей полнотѣ только въ Малороссіи, да среди бѣлоруссовъ и въ Польшѣ: въ великорусскихъ губерніяхъ, да и то лишь мѣстами, колядуютъ

теперь только дѣти [1]). Но въ поговоркахъ народныхъ коляда поминается еще повсемѣстно.

Уродилася коляда наканунѣ Рождества.
По Сочельникову мосту ѣдетъ коляда изъ Новагорода.
На Коляду прибыло дня на куриную ступню.

Канунъ Рождества, Сочельникъ, день сугубо постный, люди благочестивые не принимаютъ никакой пищи «до звѣзды». По уставу церковному, разрѣшается въ этотъ день вкушать только «сочиво», взваръ рисовый, или ячменный, съ медомъ, или ягодный и плодовый, съ хлѣбомъ пшеничнымъ, оладьи медовыя, блины да пироги постные. Розговѣнье на Рождество утромъ, послѣ ранней обѣдни (Коринфскій).

Первый блинъ въ Сочельникъ овцамъ — отъ мора.

Воламъ и вообще скоту въ Малороссіи даютъ въ Рождественскую ночь особенно обильный кормъ, чтобы и животы безсловесные великому празднику радовались.

Съ кануна Рождества и въ теченіе всѣхъ святокъ справляются самыя разнообразныя гаданія, и по различнымъ примѣтамъ стараются строить предсказанія о будущемъ. Здѣсь можно упомянуть только о тѣхъ гаданіяхъ и предсказаніяхъ, которыя имѣютъ своимъ предметомъ урожай или погоду.

Въ Малороссіи въ Сочельникъ передъ ужиномъ—«вечеря»,—старѣйшимъ въ домѣ вносится связка сѣна въ хату и разстилается въ переднемъ углу на лавкѣ, которую покрываютъ, поверхъ сѣна, чистою скатертью, а затѣмъ ставятъ на нее подъ божницею необмолоченный снопъ ржи или пшеницы. Во время «вечери» гадаютъ объ урожаѣ. Для этого вытаскиваютъ изъ подъ столешника стебельки сѣна, по длинѣ которыхъ судятъ о будущемъ ростѣ хлѣбовъ. Выдергиваютъ также изъ снопа, стоящаго подъ божницею, соломинки: если выдернется съ полнымъ колосомъ — ждать надо урожая, съ тощимъ — недорода. Когда ужинъ кончится и хозяйка уберетъ со стола, опять начинается гаданіе по осыпавшимся изъ сѣна сѣменамъ травъ: если осыпется больше черныхъ сѣмянъ, хороша будетъ гречиха, а если больше желтыхъ и красныхъ — можно разсчитывать на овесъ, на просо, да на пшеницу (Коринфскій).

[1]) А. А. Коринфскій. «Народная Русь». С.-Петербургъ, 1901 г.

Въ Малороссіи же, когда передъ Рождественскими святками колятъ кабана, то обращаютъ вниманіе на «косу»—поджелудочную желѣзу: если коса большая, толстая и по всей длинѣ ровная, зима будетъ продолжительная, холодная и безъ оттепелей; если же коса тонкая и короткая, зима непродолжительная и безъ большихъ морозовъ; если коса неровная, сначала толстая, а къ концу тонкая, или наоборотъ, зима будетъ въ началѣ холодная и къ концу теплая, и обратно; если коса тонкая по срединѣ, въ половинѣ зимы ожидаютъ оттепелей. Нѣкоторые авторы въ этой малороссійской примѣтѣ видятъ слѣдъ римскихъ сатурналій, во время которыхъ Сатурну, богу плодородія, приносили въ жертву свинью и по внутренностямъ ея гадали о будущемъ.

На канунъ Рождества имѣется у насъ и у иностранцевъ цѣлый рядъ примѣтъ менѣе замысловатыхъ. Прежде всего наблюдаютъ за тѣмъ, ясно ли небо, видны ли звѣзды въ ночь подъ Рождество; свѣтлый день, звѣздная ночь въ это время у насъ, у поляковъ и у нѣмцевъ предвѣщаютъ урожай и благополучіе для скота:

Коли въ кутью небо звѣздисто—богатый приплодъ скота и много ягодъ.

Если въ ночь подъ Рождество звѣздъ будетъ очень много, цвѣтковыя (горохъ, греча, чечевица, ленъ) растенія уродятся хорошо (Чуваш.).

Если на богату кутю буде зоряно (звѣздная ночь), въ томъ году буде урожай (Малор.).

Wigilia piękna i jutrznia jasna, będzie w stodole ciasno (Въ сочельникъ хорошая погода и утренняя звѣзда ясная,—будетъ въ амбарѣ тѣсно).

Kiedy Gody jasne, to stodoly ciemne (На Рождество свѣтло, такъ въ амбарѣ темно—онъ заваленъ хлѣбомъ).

Kiedy Gody ciemne, to stodoły jasne (На Рождество темно— въ амбарѣ свѣтло—мало хлѣба).

Helle Christnacht — finstre Scheuer, finstre Christnacht — helle Scheuer.

Ist die Christnacht hell und klar, folgt ein höchst gesegnet Jahr.

Weihnachtsabend nicht betrübt alle Fruchtbarkeiten giebt.

Sind in der Christnacht Sterne im Himmel, gedeiht das junge Vieh gut.

Ist's an Christnacht sternenreich—legen die Hühnen reichlich (Boemen).

Нѣмцы различаютъ, будетъ ли ночь подъ Рождество ясной или пасмурной, до—или послѣ полуночи,—въ зависимости отъ чего удастся, или не удастся приплодъ скота, рожденный до—или послѣ Рождества;

Ist die Christnacht vor Mitternacht trübe, gedeiht das vor dem Christtag geborene Vieh nicht; ist sie nach Mitternacht hell—gedeiht das nach dem Christag geborene.

Ясная или пасмурная Рождественская ночь вліяетъ и на сборъ сѣна; чѣмъ погода яснѣе, тѣмъ онъ лучше:

Finstre heilige Nacht—lichte Heustadl; mondliche heilige Nacht—dunkle Heustädle (Tyrol)

У французовъ тѣ же наблюденія приводятъ однако къ обратнымъ заключеніямъ въ отношеніи урожая хлѣбовъ:

Claire nuit de Noël— claires javelles.
Claires matines—claires javelines.
Clair de lune à Noël—clair dans les champs l'année suivante.

Сомнѣніе однако въ томъ, какъ понимать здѣсь слово «clair», — повидимому, во всѣхъ этихъ поговоркахъ разумѣется именно clair de lune—лунный свѣтъ, который считается на Рождество примѣтою плохою, что подтверждается и слѣдующею примѣтою и нѣсколькими другими, которыя будутъ приведены ниже:

Quand la lune éclaire à la messe de minuit — il n'y aura pas de prunes.

—неурожай на сливы,—но въ отношеніи яблокъ опять обратное:

Si la lune luit pour aller à la messe de minuit — il y aura une pleine année de pommes; si elle n'éclaire que pour aller ou revenir—il y aura seulement demi-année; si elle n'éclaire pas du tout— il n'y aura rien.

Нѣмцы считаютъ, что если во время обѣда въ Сочельникъ солнце освѣтитъ обѣденный столъ—уродятся яблоки, если съ вечера въ этотъ день будетъ ясно, безъ дождя и вѣтра, а утромъ въ самое Рождество солнечно—уродится вино:

Scheint die Sonne an dem Fastweihnachtstag auf den Tisch — so bringt das nächste Jahr viel Aepfel.
Ist am Abend auf die Christnacht klar, ohne Wind und Regen, nimm aber wahr — ob die Sonne des Morgens hat ihren Schein,—dasselbe Jahr wird haben viel Wein.

Свѣтлая луна подъ Рождество по мнѣнію французовъ хороша и для льна:

Blanche lune à Noël—bon lin dans chaque guéret.

Снѣгъ или иней подъ Рождество обѣщаютъ урожай хлѣбовъ плодовъ, орѣховъ, хмѣля; столь же благопріятную примѣту составляетъ и туманъ, который кромѣ того предвѣщаетъ веселую масленицу; наоборотъ — морозъ послѣ сильнаго дождя очень вреденъ:

Какова (въ Сочельникъ) богата опока (иней) на деревьяхъ, таковъ цвѣтъ будетъ на хлѣбѣ.

Если въ ночь на Рождественскій Сочельникъ падаетъ сильный иней—къ урожаю.

Если на святъ вечеръ идетъ снѣгъ, въ будущемъ году хорошо уродятся яблоки и орѣхи.

Если на Рождественскій Сочельникъ снѣжная погода, будетъ хорошій урожай на хлѣбъ (Мордов.).

Деревья въ этотъ день обвязываютъ соломеннымъ перевясломъ, что бы хорошо родили (Малор.).

Neige avant Noël pour champ de seigle vaut fumier.

Schneit es in der Christnacht — soll der Hafer gut gerathen.

Fallen in der Christnacht Flocken, der Hopfen sich wird gut bestocken.

Ist es am Christnacht starken Nebel—giebt es ein ausgezeichnetes Ernte Jahr.

Nebel in der Heiligen Nacht einen heiteren Carneval macht.

Schneller Frost auf starken Regen kommt am Christabend den Saaten ungelegen.

Если подъ Рождество тепло, такъ что въ поляхъ пробивается зелень, то это предвѣщаетъ урожай:

Grüne Christnacht giebt dunkle Scheuern.

Коли въ кутью тропинки черны—урожай на гречу (Вилен. губ.).

Если однако вплоть до Рождества погода стоитъ теплая, то надо ждать долгой зимы и поздняго вскрытія весны:

Wenn es vor Weihnachten nicht vorwintert, so nachwintert es gern.

Wintert est nich in der Christnacht, so wintert es im Frühjahre nach.

Поздней весны ожидаютъ однако и тогда, когда подъ Рождество снѣгъ идетъ:

Wintert's in der Christnacht auf's Dach, so wintert's im Frühjahr nach.

Вообще, какая погода подъ Рождество, такая простоитъ еще долго, а какой вѣтеръ дуетъ въ концѣ ночной Рождественской обѣдни (въ католическихъ странахъ), такой будетъ дуть во весь годъ:

Wie Adam's und Eva Spend—bleibt's bis zu End.

Le vent qui souffle à l'issue de la messe de minuit sera le vent dominant de l'année.

Въ Германіи обращаютъ большое вниманіе на то, бываетъ ли въ Рождественскую ночь луна на прибыли, или на ущербѣ; въ первомъ случаѣ ожидается благопріятный,—во второмъ—плохой годъ.

Kommt die Christnacht im zunehmenden Mond — so giebt's ein gutes,—kommt sie im abnehmenden— ein hartes Jahr.

Wenn die Christnacht fällt in den wachsenden Mond, so giebt's ein Jahr, das sich lohnt.

Французы наблюдаютъ за тѣмъ, какъ горитъ въ Рождественскую ночь свѣча: если обгорѣвшій фитиль не загибается—ожидаютъ плохого урожая:

Si pour Noël à ton souper, le bout de la chandelle n'a pas courbé, il y aura maigre récolte de blé.

Поляки считаютъ, что въ сочельникъ обыкновенно бываетъ холодно и потому совѣтуютъ въ этотъ день надѣвать длинныя голенища:

Koło świętej Ewy, noś dlugie cholewy.

Со «Святого вечера» вплоть до 1 Января въ Малороссіи хозяйки не выметаютъ сора изъ хаты, а затѣмъ, собравъ его въ кучу, сжигаютъ на дворѣ. Черезъ это будто бы садъ и огородъ охраняются отъ гусеницъ и червей и другихъ вредителей. Южные славяне, по удостовѣренію г. Коринфскаго, въ Святвечеръ сожигаютъ въ печи дубовую колоду, вырубленную въ этотъ же день утромъ въ лѣсу съ особыми обрядами, и собираютъ оставшіеся послѣ нея уголья и золу, какъ цѣлебное средство противъ болѣзней рогатаго скота и лошадей. Во многихъ мѣстностяхъ огонь отъ этой колоды (бодняка) поддерживается не только въ канунъ Рождества, но и во всѣ святки, вплоть до новаго года. Если дымомъ тлѣющей головни окурить улья, то это помогаетъ дружному роенію пчелъ будущимъ лѣтомъ. Зернами, разбросанными по полу во время Рождественской вечери, хорошо

кормить куръ, чтобы лучше неслись. Солому, которою устилается въ Сочельникъ полъ хаты, разбрасываютъ по полю, чтобы лучше былъ урожай. Въ Гродненской губерніи обвиваютъ путами столъ, чтобы скотина не травила хлѣба. Печи топятъ до зари, чтобы воробьи дыма не видали, иначе они у хозяина хлѣбъ поклюютъ. И много еще повѣрій, суевѣрій, примѣтъ и обрядовъ на этотъ день—всѣхъ не перечесть. Нѣмцы замѣчаютъ, что сколько годъ ни тянись, Рождественскій вечеръ всегда слишкомъ коротким ъ кажется:

Ist das Jahr auch noch so lang, der Weihnachtsabend ist immer zu kurz.

А по «Календарю Греко-Русскаго сочиненія» и этотъ день—24 Декабря—относится къ числу несчастныхъ.

25-е Декабря.

Правосл. кал. Рождество Господа Нашего Іисуса Христа.

Катол. кал. Nativitas Domini Anastasiae V. M.

Протест. кал. 1 Christtag, Weihnachten.

Франц. Noël

Англ. Christmas

Польск. Gody, Boże Narodzenie.

Итал. Natale.

Рождественскіе праздники—святки. Начало святокъ считается съ кануна Рождества и продолжаются онѣ до Крещенія, 6 Января. Во все это время справляются упомянутые выше святочные обряды, гаданія, увеселенія, въ которыхъ, на ряду съ почитаніемъ праздника, народъ усматриваетъ и нѣчто «бѣсовское», особенно въ обычномъ въ эти дни переряживаніи, надѣваніи на себя личинъ,—вслѣдствіе чего

Кто на святки рожи надѣвалъ, долженъ въ Іордани купаться,

—что мѣстами, какъ извѣстно, и по сію пору исполняется.

Рождество одинъ изъ величайшихъ праздниковъ въ году. Существуетъ повѣрье, что въ самую полночь подъ Рождество небесныя врата отверзаются и съ высоты на землю самъ Сынъ Божій нисходитъ. Въ это время и рай пресвѣтлый открывается, и всѣ его прелести и красоты неизреченныя становятся видимыми людямъ благочестивымъ. Грѣшными же взорами этого уви-

дѣть нельзя и потому люди, не надѣющіеся удостоиться такой благодати, стараются услѣдить хотя бы затѣмъ, какъ

На Рождество солнце играетъ.

Придерживающійся старины православный людъ долгомъ почитаетъ соблюдать въ этотъ день разные стародавніе обычаи, которымъ не всегда можно пріискать объясненіе, но нарушить которые въ этотъ день особенно опасно, чтобы не вышло какихъ неполадокъ въ хозяйствѣ, а то и горшихъ бѣдъ — неурожая и т. п. Такъ:

Въ день Рождества Христова хозяину негодится со двора идти,—не то овцы заблудятся.

О святкахъ гнутой работы не работаютъ (напр., не гнутъ дугъ, не дѣлаютъ колесныхъ ободьевъ и т. п.)—а то приплода скоту не будетъ.

Отъ Рождества и до Ивана (7 Января) женщины не прядутъ и не шьютъ.

На Рождество чистой рубахи не надѣвай, — а то жди неурожая.

Послѣднее повѣрье однако не повсемѣстно, такъ какъ другая поговорка позволяетъ обновить на Рождество суровую рубаху:

На Святой рубаха хоть плохонька, да бѣленька, а къ Рождеству хоть сурова, да нова—суровую и надѣвай.

Съ Рождества и богатый цыганъ шубу продаетъ (чтобы купить кормъ лошадямъ, да самому прокормиться).

На Рождество — бабьи каши.

Въ первые три дня Рождества и затѣмъ во всѣ святки по вечерамъ не работаютъ. Въ Гродненской губерніи на святкахъ всѣ вечера почитаются святыми; прялки и веретена прячутся, чтобы у воловъ при пахотѣ изо рта не текла слюна и чтобы вообще не накликать на себя разныхъ бѣдъ и болѣзней. Но можно ожидать и худшаго:

Если на Рождество Христово шьютъ, то слѣпышъ родится.

На Рождество рѣжутъ телятъ, свиней и дворовую птицу:

Weihnachten mögen die Bauern Schweine schlachten.

Weihnachts - Kälber und Ostern Ferkel machen die Bauer reich und weise.

За границею Рождество вездѣ считается, какъ и у насъ, ве-

личайшимъ праздникомъ, нѣмцы даже увѣряютъ, что больше его праздника нѣтъ, какъ нѣтъ гнѣзда выше орлинаго:

Ueber Weihnacht kein Fest, ubër des Adlers kein Nest.
Tant l'on crie Noël qu' il vient.

— говорятъ французы; они же замѣчаютъ, что Рождество и Ивановъ день (24 Іюня) рѣжутъ годъ на двѣ половины:

Noël et la St. Jean en deux coupent l'an.

Итальянцы же наблюдаютъ, что къ Рождеству остается половина хлѣба, а къ Пасхѣ половина вина:

A Natale mezzo pane, a Pasqua mezzo vino.

Рождественскій пиръ во Франціи отличается особенными блюдами:

Noël—tripes grasses à la maison,

и справляется Рождество въ деревняхъ веселѣе, нежели въ городахъ:

Noël est plus beau aux champs qu'à la ville,

— но за то послѣ праздника вплоть до Троицы сладостей уже мало:

Entre Noël et la Pentecôte tout dessert est une croûte.

Нѣмцы замѣчаютъ, что на Рождество не бываетъ пасхальныхъ яицъ:

Zu Weihnachten giebt's keine Ostereier,

но это надо понимать въ смыслѣ русской поговорки «всякому овощу свое время».

Большое значеніе придается тому, въ какой день недѣли придется Рождество, хотя отыскать этому какое-либо логическое основаніе едва ли возможно, така что это надо признать чистымъ суевѣріемъ.

Итальянцы считаютъ большимъ благополучіемъ, когда Рождество приходится на пятницу; это по ихъ мнѣнію предвѣщаетъ урожай. Такого же мнѣнія держатся испанцы:

Natale in venerdì vale due poderi (Рождество въ пятницу стоитъ двухъ угодій—годъ урожайный).
Рождество на пятницу—засѣвай гдѣ можешь (Испан.).

Если Рождество приходится въ воскресенье, то надо продавать платье, скотъ и покупать хлѣбъ:

Quando Natale viene in Domenica, vendi la tonica per comprar la melica (Если Рождество приходится въ воскресенье, продавай платье и покупай гречу—жди голоднаго года).

Si Natale viene in Domenica vendi i bovi e compra la melica (продавай быковъ).

Рождество въ воскресенье — продавай скотъ и покупай хлѣба (Испан.).

У французовъ есть сходная съ этимъ примѣта, которую однако можно понимать въ обратномъ смыслѣ: если Рождество въ воскресенье, они совѣтуютъ на скалѣ сѣять хлѣбъ и продавать кобылу, чтобы зерна купить (на посѣвъ?).

Si Noël arrive un dimanche, sur le rocher sème ton grain et vend ta jument pour acheter du grain.

За то французы ожидаютъ голоднаго года, если Рождество придется въ четвергъ:

Noël le jeudi—c'est la famine.

Если Рождество въ понедѣльникъ—изъ двухъ воловъ совѣтуютъ одного зарѣзать—травъ будетъ мало и двухъ не прокормить:

Si Noël arrive un lundi—que celui qui a deux boeufs en tue un.

Въ Малороссіи наблюдаютъ за тѣмъ, въ какой день недѣли приходится Рождество, чтобы въ такой же день начинать уборку хлѣбовъ.

Съ Рождествомъ и вообще со святками во всѣхъ странахъ связывается много метеорологическихъ примѣтъ и по погодѣ въ эти дни дѣлаются предсказанія объ урожаѣ. Температура объ эту пору обыкновенно бываетъ низкая и у насъ въ Россіи отмѣчаются такъ называемые

Рождественскіе морозы.

Это и есть настоящая, нормальная для Рождества погода,—если же тепло стоитъ, то это повсемѣстно считается признакомъ крайне неблагопріятнымъ, — холода весною наступятъ и дурно отзовутся на будущемъ урожаѣ; объ этомъ свидѣтельствуетъ очень большое число поговорокъ и примѣтъ:

Если въ день Рождества холодно и вьюга, будетъ урожай хлѣба, если тепло и вьюга—лѣто будетъ холодное (Чуваш.).

A Natale freddo cordiale (На Рождество холодъ откровенный).

Avanti Natale nè freddo nè fame; da Natale in là il freddo se

Boże Narodzenie po lodzie—Wielkanoc po wodzie (На Рождество ледъ — холодно, на Пасху вода—тепло).

Qui à Noël se chauffe au soleil— à Pàques brule la buche de Noël (brule le bois).

A Noël au balcon, à Pâques au tison.

Noël à son tiguon — Pàques à son tison.

Noël au jeu — Pàques au feu.

Soleil à Noël — neiges à Pàques.

Qui prend le soleil à Noël, à Pâques se gèle.

Qui à Noël cherche l'ombre — à Pâques cherche le foyer.

A Noël les moucherons — à Pàques les glaçons.

A Noël les limas (chaleurs) — à Pâques les grouas (glaçons).

Quand tu prend à Noël le soleil — à Pàques tu te rotis l'orteil.

Quand il gêle à Noël les aires sont chargées de grains.

...ne va (До Рождества ни холода, ни голода, а послѣ Рождества холодъ уходитъ).

Primo de Natale ni freddo, ni fame, e da Natale in poi freddo e fame quanta ne voi (До Рождества ни холода, ни голода, а послѣ Рождества того и другого больше, чѣмъ хочешь).

Da Natale un freddo coral, della Vecchia un freddo che se crepa (До Рождества холодъ до сердца, со Стариковъ — 6 Января — холодъ до смерти).

Рождество на площади (тепло)— на Пасху дома (холодъ) (Португал.).

Кто Рождество на солнцѣ встрѣчаетъ, о Пасху у огня стоитъ (Итал.).

Коли на Рождество отъ жару потѣешь, на Пасху отъ холода задрожишь (Итал.).

Da Natale a gioco — da Pasqua al fuoco (На Рождество съ игрой, на Пасху съ огнемъ).

Лучше чума на Рождество, нежели теплый южный вѣтеръ (Сербск.).

Hängt Weihnachten Eis auf den Weiden, kannst zu Ostern du Palmen schneiden.

Besser die Weihnachten knistern, als das sie flüstern (besser Frost als Regenwetter).

Hat Weihnachten Fliegen, hat Ostern Eischallen.

Weihnachten Mücken — Ostern Eis.

Bis Weihnacht geht es Speck und Brod, nachdem kommt Kält und Noth.

Ist Weihnacht kalt, kommt der Winter hart und der Frühling bald (Schweiz).

Weihnachten gefroren und klar giebt ein gutes Weinjahr.

Gelindes Wetter um Weihnacht deutet auf späten Frost.

Ist das Wetter um Weihnacht gelinde, so währt die Kälte lange ins Frühling hinein.

Только въ Вятской губерніи встрѣчаются примѣты, которыя вполнѣ вышеприведеннымъ противорѣчатъ:

Если на Рождество будетъ оттепель, то санный путь простоитъ до половины Марта, весна будетъ ранняя и лѣто изобильное.

Еще хуже за границею считается, когда на Рождество такъ тепло и безснѣжно, что поля и деревья зеленѣютъ; хорошаго урожая при этомъ уже не жди, и весна будетъ холодная:

Ieśli pola zielone, gdy się Chrystus rodzi, gdy z martwychwstaje śnieg z mrozem kolaczom przeszkodzi (Если на Рождество поля зеленыя, то на Свѣтлое Воскресенье снѣгъ со льдомъ калачамъ помѣха).

Na trawie Gody, na Wielkanoc lody (На Рождество трава — на Пасху ледъ).

Zielone Boże Narodzenie, a Wielkanoc biała, z pola pociecha mała (Зеленое Рождество — бѣлая Пасха — полямъ потѣхи мало).

Se tu vedi del formento per Natale, ammazza il cane, se non lo vedi dagli del pane (Коли на Рождество хлѣбъ (зеленый) увидишь — убей свою собаку — нè чѣмъ кормить ее будетъ, — а не увидишь — дай ей хлѣба).

Castagne verdi per Natale sanno molto e poi vanno a male (Когда каштаны къ Рождеству зелены — не къ добру).

Grüner Christtag — weisse Ostern

Weihnachten im Klee — Ostern im Schnee.

Steckt die Krähe um Weihnachten im Klee, sitzt sie sicher um Ostern im Schnee.

Grünen um Christtag Feld und Wiesen, wird sie zu Ostern Frost verchliesen.

Grüner Christtag — Ostern weiss, der Regen verwüstert des Landsmanns Fleiss.

Zu Weinacht Grass — Ostern Eis.

Ist es grün zu Weihnachtsfeier — fällt der Schnee auf Ostereier.

Ist Weihnachten grün, ohne Schnee und Eis, so werden sein die Ostern weiss.

Sind die Weihnachten grün, kannst du zu Ostern den Pelz anziehen.

Grüne Weihnachten — fetter Kirchhof.

Quand Noël est vert — les Pâques sont blanches.

Verte fête de Noël — blanche fête de Pâques.

A la Noël monte au clocher — si tu vois les blés beaux et verdoyants — peu de pain et beaucoup de paille; si tu les vois tristes et peu apparents — peu de paille et beaucoup de pain.

Единогласіе наблюденій тутъ полное; соотвѣтственныхъ предсказаній въ Россіи нѣтъ, такъ какъ у насъ зелени на Рождество никогда не можетъ быть, развѣ на крайнемъ югѣ, но нашъ югъ, сравнительно недавно заселенный, результатовъ своей наблюдательности въ кошницу народной мудрости еще не вложилъ.

Испанцы и французы отмѣчаютъ затѣмъ время наступленія наибольшихъ холодовъ зимою:

Мѣсяцъ до — и мѣсяцъ послѣ Рождества — зима настоящая (Испан.).

Un mois avant et après Noël l'hiver se montre plus cruel.

L'automne jusqu'à Noël, depuis là le rude hiver, jusqu'à ce que fleurisse le saule.

Après grande joie vient grand ire (colère) — après Noël vente bise.

Слѣдующая серія примѣтъ основана на наблюденіи отдѣльныхъ физическихъ явленій на Рождество и прежде всего отмѣчаетъ выпаденіе снѣга или инея:

Если на первый день Рождества идетъ снѣгъ — въ слѣдующемъ году будетъ изобиліе хлѣба.

На Рождество погода — къ урожайному году (Пензен. г.).

На Рождество опока (иней) — урожай на хлѣба.

Въ святки густой иней — хлѣбъ будетъ (Твер. губ.).

Если на Рождественскихъ святкахъ будетъ туманъ и ложится иней на траву и деревья, то жди урожайнаго года, особливо на просо (Обл. В. Дон.).

Snieg gody nesce urody (Снѣгъ на Рождество несетъ урожай).

La neige à Noël vant du fumier pour les seigles.

Givre à Noël — bonne récolte de pommes.

Sind die Bäume zu Weihnachten weiss von Schnee, so sind sie im Frühjahr weiss von Blüthen.

Wenn Weihnachten flockt und stürmt auf allen Wegen, das bringt den Feldern Segen.

На Рождество метели — пчелы хорошо роиться будутъ.

Иней на деревьяхъ въ первые три дня Рождественскихъ праздниковъ — къ обильному урожаю хлѣба.

Если на Рождество путь (зимній) хорошъ — къ урожаю гречи.

Если въ день Рождества между утреней и обѣдней спокойно, тихо падаетъ снѣгъ, хлѣбъ будетъ хорошій (Чуваш.).

Если на Рождество снѣгъ — будетъ урожай орѣховъ (Чуваш.).

Туманъ, свѣтлая или темная погода на Рождество также даютъ основанія для предсказаній, однако уже нѣсколько болѣе противорѣчивыхъ:

Темныя святки — молочныя коровы; свѣтлыя святки — носкія куры.

Если на Рождество много звѣздъ на небѣ — приплодъ у скота будетъ хорошій (Вилен. губ.).

На Рождество небо звѣздисто — урожай на горохъ.

Если святки ненастные, хлѣба будутъ плохіе — и наоборотъ (Мордов.).

Если на Рождество 2 — 3 дня капѣль, въ Петровъ день (24 Іюня) будетъ холодно, не уродится ни огурцовъ, ни вишни, ни проса, но греча будетъ хороша (Чуваш.).

Natale nebbioso—carnevale arioso (Туманъ на Рождество — свѣтлая масленица).

Избави Богъ отъ яснаго Рождества и облачнаго Юрья (Сербск.).

Weihnachten klar — gutes Weinjahr.

Scheint die Sonne am Christtag hell und klar, so hofft man ein fruchtbar Jahr.

Helle Metten — dunkle Sceuern; finstre Metten — helle Scheuer (Boemen).

Quand Noël vient en clarté — vend tes boeufs et ta charrette pour acheter du blé.

Le jour de Noël humide donne grenier et touneau vide.

Noël sec et Pâques crottés remplissent la huche à déborder et donnent du ventre au chef de famille.

Quand Noël vient dans l'obscurité — fèves et blés dans la campagne; mais s'il vient dans la clarté — force paille et peu de blé.

Ist's um Weihnachten feucht und nass, so giebt's leer Speicher und Fass.

Besser strenger Weihnachten — als feuchter (Boemen).

Вѣтеръ на Рождество обѣщаетъ обильный урожай плодовъ:

Ist es windig an Weihnachtstagen — sollen die Bäume viel Früchte tragen.

Если на Рождество громъ — зимы не будетъ:

Tonnerre à Noël — pas d'hiver.

Нѣмцы въ Голштиніи замѣчаютъ, что погода на Рождество обыкновенно мѣняется,— коли было тепло, становится холодно и обратно:

Wenn der Heilige Christ eine Brücke (von Eis) findet — so zerbricht er sie; und findet er keine, so macht er sie.

Лунѣ и ея фазамъ на Рождество приписывается такое же значеніе, какъ и на Сочельникъ; однако показанія на этотъ счетъ различны:

Если Рождество на ущербѣ мѣсяца, то слѣдующее лѣто будетъ сырое,— не слѣдуетъ сѣять льна на жирныхъ мѣстахъ— будетъ травянистъ (Псков. губ.).

Zu Weihnachten der Mondesschein — meint's fur Scheuer und Keller fein.

Kommt der Christtag wenn der Mond zunimmt, so wird ein gutes Jahr, wie der Weise rühmt, und je näher der neue Mond, je härter Jahr, je näher dem Abnehmen, je härter zwar.

Такимъ образомъ, если Рождество приходится когда мѣсяцъ на прибыли, то это считается благопріятнымъ, на ущербѣ луны— наоборотъ, а чѣмъ ближе къ новолунію, тѣмъ хуже. Но если Рождество въ полнолуніе, то это по французской примѣтѣ предвѣщаетъ дороговизну и неурожай; темное же безлунное Рождество сулитъ годъ урожайный:

Pleine lune le jour de Noël—cherté: vendez votre jument et achetez du grain.

Quand Noël est dans l'obscurité (sans lune) beaucoup de blé dans les champs; quand Noël est éclairée — beaucoup de paille et peu de blé.

Съ другой стороны, если на Рождество луны нѣтъ, т. е. оно приходится въ новолуніе, то это считается очень пагубнымъ для овецъ и число ихъ совѣтуютъ заранѣе сократить:

Si le jour de Noël est sans lune — que celui qui a deux brebis en tue une.

Noël sans lune — de trois brebis il n'en reste qu'une.

Quand Noël est sans lune,— de cent brebis il en demeure une (mortalité de brebis).

Имѣется на Рождество еще нѣсколько примѣтъ и поговорокъ, не подходящихъ подъ вышеприведенныя рубрики. Такъ, напримѣръ, нѣмцы замѣчаютъ, что если объ эту пору вино въ боч-

кахъ поднимается (заброживаетъ?), то это обѣщаетъ хорошій урожай вина на слѣдующій годъ:

Wenn um Weihnachten sich der Wein im Fass erhebt, den Winzer die Hofnung auf ein gutes Weinjahr belebt.

Французы говорятъ, что если на Рождество овца объягнится, что бываетъ очень рѣдко, то пастушка подарка заслуживаетъ:

Quand l'agneau vient pour la Noël, la bergère gagne le mouchoir (un cadeau).

Они же замѣчаютъ, что на Рождество муха бекаса стоитъ:

Mouche à Noël bécasse vaut,

—такъ онѣ въ это время рѣдки.

Поляки находятъ, что къ Рождеству плоды сладки, какъ медъ:

Owoc koło Gód slodki gdyby miód.

—вѣроятно, тутъ разумѣются зимніе плоды, которые къ этому времени дозрѣваютъ въ лежкѣ.

Не только самый день Рождества, но и предществующіе и послѣдующіе за нимъ дни признаются важными показателями погоды. Отсчитываютъ двѣнадцать дней до Рождества,—которые у французовъ называются «jours compteurs» и 12 дней послѣ Рождества до Крещенія, которые у нѣмцевъ называются «die Zwölften» или «die Loosetagen», а у французовъ «jours des lots» и по погодѣ на каждый изъ этихъ дней судятъ о погодѣ всѣхъ 12 мѣсяцевъ слѣдующаго года:

Les douze jours qui précédent Noël sont dits jours compteurs, parce qu'ils désignent mois par mois le temps qu'il fera l'année suivante.

Les douze jours entre Noël et les Rois (6 Janvier) (jours des lots) indiquent le temps des douze mois de l'année.

Wie sich die Witterung vom Christtag bis heiligen Drei-Könige verhällt, so ist das ganze Jahr bestellt.

Wie's Wetter in die Loosetage ist, so ist es das ganze Jahr.

Нѣмцы однако объясняютъ, что показанія этихъ дней должны быть понимаемы въ обратномъ смыслѣ, т. е. если какой день изъ этихъ 12 будетъ яснымъ, то соотвѣтственный ему мѣсяцъ будетъ пасмурнымъ, и наоборотъ:

Die Witterung der 12 Tage von Weihnachten bis Dreikönige giebt die Witterung der 12 Monate des neuen Jahres, doch so, das der helle Tag einen trüben Monat und umgekehrt andeutet.

Эти же двѣнадцать дней даютъ указанія и на будущій урожай,—если они будутъ ясны, то въ амбарѣ будетъ темно,—урожай будетъ,—и наоборотъ.

Helle Zwölften—dunkle Scheunen—und umgekehrt.

Если начало этого двѣнадцати-дневнаго періода будетъ туманно, то удастся ранній посѣвъ ячменя, если же туманно будетъ во второй половинѣ періода—то поздній посѣвъ; иней въ эти дни вообще предсказываетъ урожай ячменя.

Wenn es in den ersten Tagen der Zwölften neblich ist, geräth frühe—tritt der Nebel in die letzte Tage—die späte Gerst-Aussaat.

Wenn es in den Zwölften reift, geräth die Gerste gut.

Итальянцы же замѣчаютъ, что съ Рождества до Масленицы нѣтъ примѣтъ для наблюденій, если чего не покажетъ Св. Матвѣй (30 Января); это соотвѣтствуетъ тѣмъ наблюденіямъ по календамъ или гирляндѣ, о которыхъ было сказано въ январьской главѣ и которыя подтверждаются или ниспровергаются погодою на 30 Января.

Da Natale a carnevale non c'è vigilia da osservare, se San Mattia non appare.

Въ Восточной Россіи наблюдаютъ, что

Съ 25 Декабря по 5 Февраля наступаетъ сорокадневный холодъ (Киргиз.).

Французы не совѣтуютъ съ Рождества до Срѣтенія въ полѣ работать:

Entre Noël et la Chandeleur (2 Février) il vaut mieux voir un loup aux champs qu'un valet laboureur.

Нѣмцы же считаютъ, что плугъ долженъ идти въ землю на одиннадцатой недѣлѣ послѣ Рождества:

Die elfte Woche nach Weihnachten muss der Pflug in der Erde sein.

Время отъ Рождества до масленицы называется у насъ *промежговѣнье*, *зимній мясоѣдъ*.

Съ конца Филипповокъ до Великаго поста — великое межговѣнье.

26-е Декабря.

Правосл. кал. Соб. Пресв. Богородицы. мч. Евфимія, пр. Константина.

Катол. кал. Stephani Protom., Archelai Ep.

Протест. кал. 2 Christag., Stephan.

Этотъ день, слѣдующій за Рождествомъ, народъ называетъ у насъ:

Раннее Рождество.

Съ вечера этого дня начинаются «бѣсовскія потѣхи»—нечистые прилетаютъ на землю, вѣдьмы скрадываютъ мѣсяцъ и звѣзды, а люди занимаются всевозможными святочными гаданіями и переряживаніемъ, надѣвая «бѣсовскія личины», и т. п. Въ этотъ же день справляются, съ особыми обрядами, «бабьи каши».

Нѣмцы считаютъ 26 Декабря особенно счастливымъ днемъ и говорятъ:

Stephans Tag kennt keine Plag.

Съ этого же дня начинается въ Германіи разгулъ сельскихъ рабочихъ, живущихъ батраками въ крестьянскихъ хозяйствахъ; 26 Декабря они оставляютъ свои мѣста и до 1 Января, когда вновь вступаютъ на службу, могутъ наслаждаться полною свободою:

Austritt des Gesindes bei den baüerlichen Wirthen aus dem Dienste, das sich dann bis 1 Januar seiner Freiheit erfreut.

У насъ въ Гродненской губерніи точно также на Степана заключаются условія съ батраками и служанками на весь годъ или на лѣто.

По нѣмецкимъ примѣтамъ, если въ этотъ день будетъ ярко свѣтить солнце, то можно ожидать превосходнаго урожая льна, безвѣтріе обѣщаетъ хорошій, а вѣтеръ на Степана—плохой урожай вина:

Sheint an Stephanstag die Sonne, so geräth der Flachs zur Wonne.

Am Stephan muss es windstill sein, sonst fällt die erste Hofnung für den nächsten Wein.

Bläst der Wind am Stephani Tag recht, so wird der Wein auf's Jahr recht schlecht.

Поляки отмѣчаютъ, что на Св. Стефана бываетъ иногда оттепель—грязь по колѣна:

Na świętego Szczepana bywa błoto po kolona.

У нихъ, какъ и у нѣмцевъ, въ этотъ день рабочіе мѣняютъ мѣста и гуляютъ на волѣ, что отмѣчается нѣсколькими поговорками:

Na święty Szczepan każdy sobie pan (На Св. Стефана всякъ себѣ господинъ).

Na święty Szczepan sługa większy niż pan (На Св. Стефана слуга выше пана).

Однако другая мудрая поговорка не совѣтуетъ слишкомъ часто мѣнять службу на Стефана,—не то обнищать можно:

Na świętego Szczepana, kto co rak odmienia pana, zła na nim sukmana (На Св. Стефана, кто изъ года въ годъ мѣняетъ пана, плохъ на томъ кафтанъ).

Поляки же замѣчаютъ, какъ на Рождество, такъ и на Стефана, что день удлинняется на куриный шагъ «na kurzą stopkę».

27-е Декабря.

Правосл. кал. Первмч. арх. Стефана, пр. Θеодора, Св. Θеодора арх. Константин.

Католич. кал. Joannis Ap. et EV., Theophanis.

Протест. кал. Johannes Ap. und Evang.

Память Первомученика Архидіакона Стефана, у католиковъ празднуемаго 26 Декабря, у насъ празднуется днемъ позже, но ни чѣмъ особеннымъ этотъ день въ Россіи не отмѣчается. Продолжаются только святочныя гулянія со всѣми ихъ атрибутами.

Итальянцы замѣчаютъ, что ночь на Ивана зимняго самая долгая, а на Ивана лѣтняго (24 Іюня) — самая короткая въ году:

La notte de San Giovanne d'inverno è la piu longa, quella de San Giovanni d'estate è la piu curta,

— считая, конечно, въ данномъ случаѣ по новому стилю; — оба эти увѣренія однако не вѣрны, такъ какъ относятъ день зимняго и лѣтняго солноворота къ 14 Декабря и 11 Іюня, по старому стилю; между тѣмъ фактически самая длинная ночь бываетъ зимою 9 Декабря, а самая короткая лѣтомъ — 9 Іюня.

28-е Декабря.

Правосл. кал. Св. 20.000 муч., въ Никодиміи сожженныхъ, Ап. Никанора.

Катол. кал. Ss. Innocentium. V., Domnae V. M.

Протест. кал. Unschuld Kindlein.

29-е Декабря.

Правосл. кал. Св. 14.000 младенцевъ, отъ Ирода избіен., преп. Маркела, Марка, Өаддея.

Катол. кал. Thomae EM.

Протест. кал. Jonathan.

Поглощеннный святочнымъ разгуломъ, народъ въ оба эти дня никакихъ наблюденій не дѣлаетъ и никакими особенными поговорками ихъ не отмѣчаетъ, ни у насъ, ни за границею.

30-е Декабря.

Правосл. кал. Ап. Тимона, преп. Өеодоры Кесар., мц. Анисіи.

Катол. кал. Anysiae et Honorii MM.

Протест. кал. David.

Анисьи желудочницы.
Зимнія Анисьи платкомъ рыло закрываютъ.

Въ этотъ день варятъ свиные желудки, а по свиной печени и селезенкѣ судятъ о зимѣ: если селезенка ровная и гладкая, то будетъ зима суровая; если печень въ серединѣ толстая, то это означаетъ, что холода начнутся въ серединѣ зимы и т. п.

31-е Декабря.

Правосл. кал. Преп. Меланіи Римл., Св. Сильвестра папы.

Катол. кал. Silvestri P. C., Melaniae V.

Протест. кал. Sylvester.

Меланки. Канунъ Новаго года.

Васильевъ вечеръ, богатый, щедрый вечеръ.
Авсень, овсень, усень, таусень.
Накануне новаго года—жирная кутья, жируха (Вилен. губ.).
Свинку да боровка для Васильева вечерка.

Васильевъ вечеръ считается самымъ подходящимъ временемъ для гаданій, которыя производятся всевозможными способами: льютъ олово, свинецъ, воскъ, заставляютъ пѣтуха клевать разбросанныя по полу зерна, глядятъ въ зеркало и т. и. Гадаютъ и объ урожаѣ и именно слѣдующимъ образомъ: выносятъ съ вечера на токъ тарелку съ кучами различныхъ хлѣбныхъ зеренъ, или хлѣбъ съ воткнутыми въ него колосьями разныхъ хлѣбовъ: на какой кучкѣ, или на какомъ изъ колосковъ окажется утромъ роса, тотъ хлѣбъ уродится; кладутъ на новѣтъ солому разныхъ хлѣбовъ и потомъ примѣчаютъ, на какой соломѣ больше инея—того хлѣба и урожай будетъ лучше (Мордов.). Гадаютъ и о погодѣ; для этого наканунѣ новаго года кладутъ нѣсколько луковицъ (цибуль), посыпанныхъ солью; если утромъ соль на луковицѣ будутъ влажная, то надо ожидать впереди немного дождя; если же соль совершенно мокрая — будетъ ливень (Малор.).

Любопытно, что подобный пріемъ опредѣлевія будущей погоды путемъ наблюденія за поглощеніемъ влаги солью въ луковицахъ очень распространенъ въ разныхъ мѣстахъ, и у насъ, и за границею. Въ Ставропольской губерніи, напримѣръ, наблюденіе это производится такимъ образомъ: наканунѣ новаго года, вечеромъ, старшій въ семьѣ беретъ луковицу и разрѣзаетъ ее пополамъ такъ, чтобы можно было выбрать чашечки половинками; отсчитываетъ ихъ 12, по числу мѣсяцевъ въ году, и разставивъ ихъ рядкомъ посыпаетъ по немногу соли, хоть до половины; затѣмъ начиная съ лѣвой стороны первой чашкѣ даетъ названіе Января, второй—Февраля и т. д Назначивши имена всѣмъ чашечкамъ, загадываетъ, какой мѣсяцъ въ году будетъ болѣе всего дождливымъ, и какой менѣе. На утро смотритъ, гдѣ болѣе растаяло соли и гдѣ менѣе, а гдѣ и совсѣмъ нѣтъ; по этому заключаетъ, какіе мѣсяцы будутъ дождливые, какіе сухіе. Чашечки ставятъ подъ окнами въ комнатѣ, ближе къ рамѣ.

Во Франціи то же наблюденіе прозводится нѣсколько инымъ способомъ: берутъ двѣнадцать луковицъ, вырѣзываютъ въ нихъ серединку и насыпаютъ въ полученную такимъ образомъ ча-

шечку щепотку соли. Затѣмъ устанавливаютъ ихъ въ рядъ и читаютъ, что первая луковица соотвѣтствуетъ Январю, вторая Февралю и т. д. Осмотръ луковицъ производится въ Крещеніе и глядя по тому, въ какой изъ нихъ соль растаяла или же осталась сухою, опредѣляютъ, что тотъ или другой мѣсяцъ будетъ дождливымъ или сухимъ.

Метеорологическія наблюденія въ ночь подъ новый годъ служатъ также основаніемъ для разныхъ предсказаній:

Подъ новый годъ дождь или снѣгъ — къ обильному урожаю (Кубан. обл.).

Якъ на Мыланки (на Маланью) иде снигъ, або дощь, або хмарно, або буде иній на деревьяхъ — уроде гречка (Малор.).

Туманы въ концѣ Декабря, передъ новымъ годомъ, къ урожаю.

Какая погода передъ новымъ годомъ, такая будетъ и передъ Петромъ и Павломъ (Малор.).

Если погода послѣ Рождества была ясная, то будетъ ясна и послѣ Петрова дня (Костр. губ.).

Вѣтеръ подъ новый годъ обѣщаетъ обильный урожай орѣховъ:

Если наканунѣ новаго года вѣтеръ — уродятся орѣхи (Мордов.).

Если наканунѣ новаго года вѣтра нѣтъ, то надо пойти и потрясти орѣшину и на этомъ деревѣ будутъ орѣхи (Мордов.).

Подъ новый годъ надо встряхивать яблони для урожая (Пенз. губ.).

Съ этимъ пріемомъ встряхиванія плодовыхъ деревьевъ зимою мы уже встрѣчались; вѣроятно, оно способствуетъ очищенію дерева отъ яичекъ и куколокъ насѣкомыхъ и, слѣдовательно, можетъ быть дѣйствительно полезно.

По удостовѣренію нѣмцевъ, вѣтеръ подъ новый годъ при ясномъ солнцѣ для винограда вреденъ:

Sylvesternachtwind, früh Sonnenschein, bringt keinen guten Wein.

Sylvesterwind und warme Sonne wirft jede Hofnung in den Born.

Ясное, звѣздное небо подъ новый годъ составляетъ примѣту весьма благопріятную:

Ясная и звѣздная ночь подъ новый годъ — люди здоровы будутъ (Малор.).

Если наканунѣ новаго года будетъ звѣздное небо — уродятся орѣхи и горохъ (Мордов.).
Васильева ночь звѣздиста — лѣто ягодисто.

Выше была приведена поговорка: «Свинку да боровка для Васильева вечерка». Она объясняется тѣмъ, что во многихъ мѣстахъ свиное блюдо составляетъ непремѣнную принадлежность ужина подъ новый годъ, т. е. наканунѣ Васильева дня, — и у насъ, и за границею. Въ сказаніяхъ грузинъ, которые также придерживаются этого обычая, можно найти такое объясненіе его: въ прежнее время свинью ѣли только нехристи; однажды, когда св. Василій проповѣдывалъ въ полѣ слово Божье, къ нему подбѣжалъ поросенокъ, и угодникъ его благословилъ; съ тѣхъ поръ и христіане стали ѣсть свинину и въ память Св. Василія непремѣнно вкушаютъ ее наканунѣ дня его празднованія, т. е. подъ новый годъ. Грузинская легенда добавляетъ еще, что Св. Василій этому же поросенку нечаянно наступилъ на хвостъ, отчего у свиней кончикъ хвоста сталъ плоскій.

Послѣдніе дни Декабря даютъ вообще основанія для предсказанія погоды послѣдующихъ мѣсяцевъ и даже цѣлаго будущаго года; такъ, французы говорятъ, что какова будетъ погода въ шесть дней между Рождествомъ и новымъ годомъ, таковы будутъ и первые шесть мѣсяцевъ слѣдующаго года:

Tels sont les six jours depuis Noël jusqu'au premier de l'an, tels seront les six premiers mois de l'année.

Нѣмецкія и французскія предсказанія погоды по 12 днямъ отъ Рождества до Крещенія уже были приведены выше, но имѣются у нѣмцевъ примѣты еще болѣе сложныя, опредѣляющія, напримѣръ, погоду каждой четверти мѣсяца, по погодѣ каждой части дня и т. п. При этомъ начинаютъ наблюденія съ вечера наканунѣ Рождества: какая погода стоитъ съ вечера этого дня до полуночи, такая будетъ въ первой четверти Января; времени съ полуночи до утра соотвѣтствуетъ вторая четверть Января, съ утра до полудня — третья четверть, съ полудня до вечера Рождества — четвертая; погодѣ съ вечера Рождества до полуночи соотвѣтствуетъ погода первой четверти Февраля и такъ далѣе для всѣхъ 12 дней, вплоть до Крещенія, имѣющаго однако въ этомъ дѣлѣ рѣшающее значеніе (какъ день Св. Матвѣя у итальянцевъ): если въ Крещеніе погода сухая, то предсказанія, основанныя на вышеуказанныхъ наблюденіяхъ, должны оказаться вѣрными, если же

на Крещеніе погода сырая, то все наблюденіе ни къ чему,— предсказанія не сбудутся.

По тѣмъ же двѣнадцати днямъ и ночамъ съ Рождества до Крещенія дѣлаются предсказанія и иного рода; такъ, если первый изъ этихъ дней будетъ яснымъ, солнечнымъ, то ждутъ счастливаго года; если на второй день солнце ярко свѣтитъ — будетъ дороговизна; если свѣтитъ на пятый — уродятся плоды, на седьмой — травы хороши будутъ, на восьмой — будетъ много рыбы и птицъ и т. п. Отсутствіе какихъ-либо основаній для подобнаго рода предсказаній слишкомъ очевидно, чтобы на нихъ стоило долѣе останавливаться.

Декабрю вообще, по мнѣнію нѣмцевъ, должна соотвѣтствовать весна:

Wie der Dezember, so der Frühjahr.

По киргизскимъ же примѣтамъ декабрьская погода предсказываетъ, но въ обратномъ смыслѣ, іюньскую. Французы и нѣмцы одинаково отмѣчаютъ, что если Декабрь (и Январь) не выполнитъ того, что ему положено, т. е. не принесетъ съ собою холода, то холода возьмутъ свое въ Февралѣ, Мартѣ или Апрѣлѣ:

Si Décembre et Janvier ne font leur chemin, Février fait le lutin.
Si l'hiver ne fait son devoir aux mois de Décembre et de Janvier, au plus tard il se fera voir pour le deuxième Février.
Wenn Frost nicht bis Januar kommen will, so kommt er im März und April.

Этимъ и кончаются примѣты на послѣдній мѣсяцъ года — Декабрь, а съ ними завершается и весь циклъ народныхъ наблюденій, примѣтъ, предсказаній и поговорокъ на отдѣльные дни и на всѣ двѣнадцать мѣсяцевъ года. Остаются еще примѣты и поговорки на весь годъ въ его совокупности, которыя будутъ приведены во второй части настоящаго сочиненія.

Возстановляя въ памяти общую картину Декабря, какъ она представляется намъ изъ примѣтъ и наблюденій на отдѣльные числа этого мѣсяца, приходится прежде всего отмѣтить, что нормальный, а, слѣдовательно, и благопріятный Декабрь долженъ быть холоднымъ и снѣжнымъ, съ частыми инеями и вѣтрами. Теплый, сырой Декабрь никуда не годится и сулитъ въ буду-

щемъ однѣ бѣды, такъ какъ холода въ этомъ случаѣ приключатся весною, зима будетъ протяжная, весна поздняя, для растительности неблагопріятная.

Изъ отдѣльныхъ дней этого мѣсяца играетъ наибольшую роль въ области народной наблюдательности 4 Декабря—Варваринъ день, и затѣмъ Николинъ день, которые оба зиму закрѣпляютъ, рѣки льдомъ оковываютъ, зимній путь устанавливаютъ. Однако если ранѣе этого уже были сильные холода, то объ эту пору можно ожидать оттепелей. Въ хозяйственной жизни народа Никола зимній имѣетъ на Руси большое значеніе, какъ время окончательной реализаціи урожая, расчетовъ и т. п., а въ домашней жизни крестьянина онъ отмѣченъ, какъ время широкаго праздничнаго разгула и веселья. Въ Западной Европѣ этому же святому приписывается власть сводить пары, способствовать заключенію браковъ, и его же милость дѣтей подарками надѣляетъ. Далѣе идетъ солноворотъ, время котораго не опредѣляется народомъ точно, но относится къ различнымъ днямъ, преимущественно же, хотя и невѣрно, къ 12—13 Декабря, праздникамъ Св. Симеона и Св. Лукіи, нѣсколько позже астрономическаго солноворота. Съ 9 Декабря, дня Св. Анны, у насъ вполнѣ вѣрно отмѣчается начало зимы и съ этого же времени ожидается усиленіе холодовъ, «солнце на лѣто, зима на морозъ». Метеорологическимъ явленіямъ, сопровождающимъ солноворотъ, придается большое значеніе, по нимъ судятъ о предстоящей погодѣ, о весеннемъ посѣвѣ, о будущемъ урожаѣ. Съ этого времени отмѣчается постепенный, хотя въ началѣ весьма медленный, приростъ дня, къ концу мѣсяца не болѣе, какъ на куриный шагъ. Въ послѣдующіе дни, какъ и въ теченіе всего Декабря и даже во всю зиму особенно наблюдаютъ за выпаденіемъ инея, который повсемѣстно считается предвѣстникомъ урожая. Весь періодъ съ половины Ноября до Рождества — Филипповъ постъ, Филипповки, у насъ, и три недѣли такъ называемаго Адвента за границею, считаются весьма важными для предсказаній будущаго. Затѣмъ наступаютъ Сочельникъ, Рождество, Святки. Тутъ опять время праздничнаго веселья и разгула, но вмѣстѣ съ тѣмъ и время важнѣйшихъ во всю зиму наблюденій, которыя кладутся въ основу цѣлаго ряда весьма разнообразныхъ, но замѣчательно сходныхъ у разныхъ народовъ предсказаній.

Если въ эти дни и ночи ясно, небо звѣздно, погода холодная, ожидаютъ благословеннаго года, урожая, благополучія для

людей и скота. Столь же благопріятны на святкахъ обильные снѣга, которые для хлѣбовъ навоза стоятъ. Наоборотъ, теплые дни весьма пагубны, они отзовутся сильными холодами на Святой, а если на Рождество зелень увидишь, то весной и на Пасху у огня насидишься—хорошаго урожая при этомъ уже и не жди. Святки богаты не только разными примѣтами, но и множествомъ различныхъ суевѣрій, и въ числѣ многочисленныхъ святочныхъ гаданій есть не мало и такихъ, которыя якобы предсказываютъ будущій урожай и будущую погоду. Важное значеніе придается тому, въ какіе фазы луны, въ какіе дни недѣли приходится Рождество; тѣ годы, когда этотъ праздникъ наступаетъ ранѣе полнолунія, признаются особенно благопріятными. Рождество же, приходящееся въ новолуніе, очень пагубно для скота. Послѣдніе дни мѣсяца считаются, вмѣстѣ съ первыми шестью днями слѣдующаго года и днями Крещенія (6 Января) и Св. Матвѣя (30 Января), показателями погоды для всего слѣдующаго года, съ очень сложными, хотя едва ли на чемъ-либо основанными расчетами по четвертямъ мѣсяца, частямъ дня и т. п.

Наконецъ, послѣдній день стараго года—канунъ новаго, Васильевъ или Сильвестровъ день (31 Декабря), своими снѣгами добрый урожай предвѣщаетъ, а тихая звѣздная ночь подъ новый годъ людямъ на новолѣтіе новое счастье приноситъ.

УКАЗАНІЕ ИСТОЧНИКОВЪ.

(Списокъ главнѣйшихъ сочиненій, сборниковъ, брошюръ и статей, послужившихъ источниками при составленіи настоящей книги).

На русскомъ языкѣ.

I. Русскіе въ своихъ пословицахъ. Разсужденія и изслѣдованія объ отечественныхъ пословицахъ и поговоркахъ. Н. Снегирева. 4 книжки. Москва, 1831—1834 гг.

II. Русскія народныя пословицы и притчи, изданныя Н. Снегиревымъ. Москва, 1848 г.

III. Архивъ Историко-Юридическихъ свѣдѣній, относящихся до Россіи, издаваемый Николаемъ Калачевымъ. Книга вторая, половина вторая. Москва, 1854 г., статьи проф. Ѳ. И. Буслаева: «Русскія пословицы и поговорки» и Н. М. Снегирева: «Дополненія и прибавленія къ собранію русскихъ народныхъ пословицъ и притчей».

IV. Новый сборникъ русскихъ пословпцъ и притчей, Н. Снегирева. Москва, 1857 г.

V. Сказанія русскаго народа, собранныя Н. Сахаровымъ. Изд. III, С.-Петербургъ. Томъ I, 1841 г. Томъ II, 1849 г. Книга седьмая: «Народный дневникъ».

VI. Пословицы русскаго народа. Сборникъ пословицъ, поговорокъ, реченій, присловій, чистоговорокъ, прибаутокъ, загадокъ, повѣрій и пр. В. Даль. Изданіе Императорскаго Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ при Московскомъ Университетѣ, Москва, 1862 г.

То же. Изданіе второе, С.-Петербургъ, 1879 г.

VII. Толковый словарь живого Великорусскаго языка, Владиміра Даля. Изданіе II. Томъ I—IV, С.-Петербургъ, 1880—1882.

VIII. Поэтическія воззрѣнія славянъ на природу. А. Афанасьева. Томъ III. Москва, 1869 г.

IX. Старинные сборники русскихъ пословицъ, поговорокъ, загадокъ и пр. XVII—XIX столѣтій. Павла Симони. Выпускъ первый. Изданіе Отдѣленія русскаго языка и словесности Императорской Академіи Наукъ. С.-Петербургъ, 1899 г.

X. Народная Русь. Круглый годъ сказаній, повѣрій, обычаевъ и пословицъ русскаго народа. А. А. Коринфскій. С.-Петербургъ, 1901 г.

XI. Сборникъ русскихъ пословицъ. О. Верховской. С.-Петербургъ, 1901 г.

XII. Матеріалы для изученія быта и языка русскаго населенія сѣверо-западнаго края, собранные и приведенные въ порядокъ П. В. Штейномъ. Томъ I, часть 1. С.-Петербургъ, 1887.

XIII. Дни и мѣсяцы Украинскаго селянина. М. А. Максимовича. «Русская Бесѣда», 1856 г. Т. I и II.

XIV. Матеріалы для изученія народной словесности. Народныя предсказанія объ урожаѣ. Н. Худякова. С.-Петербургъ, 1863 г.

XV. Годъ русскаго земледѣльца. Селивановъ. 4 выпуска.

XVI. Календарь народныхъ примѣтъ, обычаевъ и повѣрьевъ на Руси. И. Щурова. Чтенія Московскаго Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ, 1867 г., кн. IV.

XVII. Русскія народныя примѣты о погодѣ и ихъ значеніе для практической метеорологіи и сельскаго хозяйства. К. Ѳ. Агрпнскаго. Саратовъ, 1899 г.

XIX. Чувашскія примѣты о погодѣ и вліяніи ея на хозяйство. А. В. Смоленскаго. Казань, 1895 г.

XX. Инородческія примѣты о погодѣ и вліяніи ея на хозяйство. А. В. Смоленскаго (рукопись).

XXI. Кое-что изъ народныхъ примѣтъ, касающихся погоды и урожая. Матеріалы для характеристики міровоззрѣнія и быта крестьянъ Купянскаго уѣзда. П. И. «Этнографическое Обозрѣніе». Т. IX, 1897 г., № 2, книга XXXIII.

XXII. Труды этнографическо-статистической экспедиціи въ Западно-русскій край. П. Чубинскаго. Т. III. Народный календарь.

XXIII. Календарь по народнымъ преданіямъ въ Волошинскомъ приходѣ Ошмянскаго уѣзда. Записки Императорскаго Русскаго Географическаго Общества. По Отдѣленію Этнографіи. Томъ V. 1873 г.

XXIV. Календарь съ пословицами на 1887 г. С.-Петербургъ, 1887 г. (Изданъ при участіи графа Л. Н. Толстого).

XXV. Крылатыя слова. С. В. Максимова. С.-Петербургъ, 1890 г.

XXVI. Матеріалы для географіи и статистики Россіи, собранные офицерами генеральнаго штаба:

Виленская губ., А. Корева, Спб., 1861.

Костромская губ., Крживоблоцкаго, Спб., 1861.

Смоленская губ., М. Цебрикова, Спб., 1862.

Гродненская губ., П. Бобровскаго, Спб., 1863.

Минская губ., И. Зеленскаго, Спб., 1864.

Пермская губ. Ч. I и II, X. Мозеля, Спб., 1864.

Пензенская губ., Сталя и Рябинина, Спб., 1867.

XXVII. Русскій календарь, А. С. Суворина, С.-Петербургъ, 1885 г.

XXVIII. Крестный календарь, за разные годы.

XXIX. Мѣткія и ходячія слова, Михельсона. С.-Петербургъ, 1894 г.

XXX. Сборникъ русскихъ цитатъ, пословицъ и пр. Михельсона. С.-Петербургъ, 1896 г.

XXXI. Сборникъ матеріаловъ для описанія племенъ и мѣстностей Кавказа. Изданіе Управленія Кавказскаго Учебнаго Округа. Томы I—XXIX. Тифлисъ, 187 —1901.

XXXII. Метеорологія и сельское хозяйство. Проф. А. И. Воейкова. «Рус. М.», 1885 г.

XXXIII. Хозяйственный календарь на лѣто Господне 1808. Харьковъ, 1808 г.

XXXIV. Опытъ краткаго сборника научныхъ примѣтъ о погодѣ. В. Михельсона. Москва, 1900 г.

XXXV. Народные праздники на Святой Руси. Н. П. Степанова, С.-Петербургъ, 1900.

XXXVI. Полный мѣсяцесловъ востока. Архимандрита Сергія. Т. II. Москва. 1876 г.

XXXVII. Практическое значеніе сельскохозяйственно-метеорологическихъ наблюденій. П. Броунова. Спб., 1897 г.

XXXVIII. Краткій очеркъ метеорологіи, проф. П. Броунова. Спб., 1901 г.

XXXIX. Предугадываніе погоды. К. Дмитріева. Москва, 1896 г.

XL. Возможность точнаго предсказанія погоды съ научной и общественной точекъ зрѣнія, рѣчь проф. Б. И. Срезневскаго. Юрьевъ, 1901 г.

XLI. Протоколы перваго метеорологическаго съѣзда при Императорской Академіи Наукъ, 24—31 января 1900 года. Спб., 1900 г.

XLII. Предсказаніе погоды. Г. Даллэ, перевелъ съ французскаго и дополнилъ Е. Предтеченскій. Спб., 1890 г.

Журналы: «Метеорологическій Вѣстникъ», «Сельское Хозяйство и Лѣсоводство», «Земледѣльческая Газета», «Сельскій Хозяинъ», «Хозяинъ», разные календари, памятныя книжки, словари и пр.

На польскомъ языкѣ.

I. Римско-Католическій календарь, съ пословицами, составилъ прелатъ Ключинскій (Рукопись).

II. Rok Polski w życiu, tradycyi i pieśni, przedstawil Zygmunt Gloger. Warszawa, 1900.

III. Klucz prognostykarski. W Supraslu, 1781.

IV. Kalendarz Gospodarski ulozony podlug starego stylu, na rok panski MDCCCXXXIV, w Berdyczowie.

V. Księga Przyslòw, przypowiesci i wyrazeń przyslowiowych Polskich, Jebral i opracowal Samuel Adalberg. Warszawa, 1894.

VI. Katalog dziel trešci prsyslowiowej, skladających bibliotekè Ignacego Bernsteina. T. I—II. Warszawa, 1900. (Самый полный библіографическій указатель наремiологической литературы, заключающій 4.761 названіе книгъ, брошюръ и статей, входящихъ въ составъ богатѣйшей по этой части библіотеки И. Бернштейна, въ Варшавѣ).

На французскомъ языкѣ.

I. Statistique générale de la France, résultats généraux de l'Enquêt décennale de 1862. Quatrième partie, «Proverbes et dictons agricoles». Strasbourg 1862.

II. Le livre des proverbes français, par le Roux de Lincy. T. I et II. Paris, 1842.

III. Dictionnaire étymologique, historique et anecdotique des proverbes et des locutions proverbiales de la langue française, par P. M. Quittard. Paris, 1842.

IV. Proverbes et dictons de la Basse-Bretagne, recueillis et traduits par J. F. Sauvé. Paris, 1878.

V. Proverbes et devinettes populaires, por I. F. Bladé. Paris, 1880.

VI. Nos vieux proverbes, choisis par Lorédan Larchey. Paris. 1886,

VII. Manuel de Météorologie agricole, appliquée aux travaux des champs, à la physiologie végétale et à la prévision du temps, par F. Canu et N. Larbalétrier. Paris, 1884.

VIII. Grand Dictionnaire universel du XIX siècle par P. Larousse Paris.

IX. Le soleil et l'Agriculteur, avec un appendice sur la lune et les influences lunaires, par F. Houdaille. Paris, 1893.

На нѣмецкомъ языкѣ.

I. Deutsches Sprichvörter Lexicon, ein Hausschatz für das deutsche Volk, herausgegeben von K. Fr. W. Wander. B. I—V. Leipzig, 1867—1880 (Содержитъ до 250.000 пословицъ нѣмецкихъ и около 50.000 параллельныхъ на разныхъ языкахъ).

II. Das Wetter im Sprichwort, von O. Freiherr v. Reinsberg-Düringsfeld. Leipzig, 1864.

III. Die Haus — und Feldweisheit des Landwirths, bearbeitet von Th. Beebel. Berlin, 1855.

IV. Sprichwörter der Germanischen und Romanischen Sprachen, vergleichend zusummengestellt von Ida v. Düringsfeld und Otto Freiherr v. Reinsberg-Düringsfeld. B. I u. II. Leipzig, 1875.

V. Die Sprichwörter der Russen, von I. Altmann, Jahrbücher für slavische Literatur, Kunst und Wissenschaft. Bautzen, 1855.

VI. Russische Sprichwörter, von I. Altmann «Magazin für der Literatur des Auslandes», № 90—92, 1854.

VII. Sprichwörter der Krimschen Tataren, von I. Altmann, «Blätter für literarische Unterhaltung». № 4, 1885.

VIII. Die Provinziellen Sprichwörter der Russen, von I. Altmann. «Jahrbücher für Slavische Literatur, Kunst und Wissenschaft», von I. E. Schmoller. Bautzen, 1853.

На итальянскомъ языкѣ.

I. Raccolta di proverbi Toscani nuovamente ampliata da quella di Giuseppe Giusti e publicata di Gino Capponi. Quinta Impressione. Firenze, 1898.

II. Proverbi Romaneschi, raccolti da Giggi Zanazzo. Roma, 1886.

На англійскомъ языкѣ.

I. Proverbs, Maxims and Phrases of all ages, compiled by Robert Christy. Vol. I—II. London, 1888.